

அநாதிரம்.

—0—

தேம்பாவணி இரண்டாங்காண்டம்.

—→* * ←—

வீரமாமுனிவர்

அருளிச்செய்த

இக்காப்பியம்

அவரது கையெழுத்துப் பிரதிக்கொப்ப
மூன்றாவது பதிப்பிக்கப்பட்டது.



புதுவை,

மாதாக் கோவில் அச்சுக்கூடம்.

Mission Press, Pondicherry.

—0—

1927.

Im

IMPRIMATUR :

† ELIAS -JOSEPHUS,

Archiepiscopus

Pudicherii, 22 Nov. 1927.



PONDICHÉRY,
Imprimerie de la Mission Catholique.



தேம்பாவணி



பதின்முன்றாவது

பைதிரநீங்குபடலம்.



I. வேறு.

1. களிமுகத்தினிவையாகிப்பைம்பூமேய்ந்த கனலொப்பிச்
சுளிமுகத்தினுற்றதுயருள்ளம்வாட்டித் துகைத்தன்னார் -
வளிமுகத்தின்விளக்கன் மையங்கியேங்க வந்தவையான்
கிளிமுகத்தின்கிளவியொடுவிரும்பியிங்கண் கிளக்குகிற்பேன்.

உரை.—முற்சொன்னதெல்லா மகிழ்ச்சியோடு நடந்தபின்பு பைம்
பூந்தாளைச் செந்தியுண்டாற்போல வெகுண்டிவந்ததுயர் மரியுஞ் சூசையு
மென்றிருவருள்ளத்தை வாட்டிவருந்தும்படி யவர் காற்றின்முன் வைத்
தவிளக்குப்போல மயங்கியேங்கும்படி யங்கேயான செய்தியை நானிங்
கேமடக்கிளிச் சொல்லாகவிரும்பிச் சொல்லுவேனென்க.

2. பூந்தாமக்கொம்பனையாள்பூத்தபைம்பூ முகைமுகத்திற்
றேந்தாமத்திருமகனேர்ந்தின்னுமெண்ணைச் செலவன்னார்
தாந்தாமக்கடிநகர்கண்டங்களுள்ளி நாடொறும்பொற்
காந்தாமக்கோயில்விழாவணியின்வெஃகிக் கனிசேர்வார்.

உரை.—பூங்கொம்போடொத்தாள் பூத்த பூவரும்பினெத்த முகத்
தையுடைய வாசமாலையாகிய திருக்குமாரனை நேர்ந்தபின் பின்னமெட்டு
நாளுமங்கேசெல்லும்படி மரியுஞ் சூசையுந் தாமே யந்நகரிடத்துத் தரி
த்தற் காசைவைத்திருந்து நாடோறும் பொற்கோயிலுக்குத் திருநாளாக
விரும்பிப்போவாரென்க.

3. நெஞ்சுபதிகொண்டவருளெஞ்சாரீரார் நிறைந்தைந்நாண்
மஞ்சுபதிகொண்டமலையொத்தபைம்பூ மணிப்புக்கைசூழ்
விஞ்சுபதிகொண்டமரர்வைகுங்கோயில் மேவியபின்
னஞ்சுபதிகொண்டவுரைத்துதுவானே னவின்றடைந்தான்.

உரை.—தன்பதியென்று தையையே குடியாய்நிற்கு நெஞ்சினையுடைய நீராராகிய மரியுஞ்சூசையுஞ் சொன்னபடி மேகங்கள் பதியாய் நிற்குமலைபோல வகின்முதலிய நற்புகைகள் மண்டிச்சூழ வானவர்குடியாய்நிற்கு மக்கோயிலுக் கைந்துநாளும்போனபின்பு நஞ்சினை நிறைந்த வுரைகளைச்சொல்லி யொருவானவன் னூதாகவந்தானென்க.

4. கான்வயிரூர்ப்பூங்கொடியோனுறங்குங்காலே கதிர் தும்மி மீன்வயிருருருக்காட்டிவிண்ணோனெய்தி விரைக்கொடியோ யூன்வயிரூர்வேல்வேந்தனிளவற்கோற லுள்ளினனீ தேன்வயிரூரிப்பதிநீ த்தெசித்துநாட்டைச் செல்கவென்றான்.

உரை.—வாசனைநிறைந்த பூங்கொடியை யுயர்த்தசூசை யுறங்கின பொழுது கதிர்விட்டு மீனுருவாக வந்தவானவன் சொல்லுவான்: வாச பூங்கொடியேந்தியவனே யூனிறைந்த கொடியவேலையுடைய வேந்தனாகிய வெரோதன் மேவகுழந்தையைக் கொல்லும்படி நினைவெடுத்தா னாதலா னீயுடனே தேனைப்பொழிந்த வித்தேசத்தைவிட் டெசித்துநாட்டிற்குப் போவாயாக வென்றானென்க.

5. அழற்குளித்தபைந்தாதோகண்பாய்வேலோவகல்வாய்ப்புட் புழற்குளித்தசெந்தீயோவுருமோகூற்றோ பொருவின்றி நிழற்குளித்தவுருவானோன்கொடுஞ்சொற்கேட்டு நெடுங்கடனீர்ச் சுழற்குளித்தமனஞ்சோர்ந் துவளனப்பணியைத் தொழுதுநோந்தான்.

உரை.—பைம்பூந்தாது திந்துகெடும்படி குளித்ததீயோ கண்ணிலே பாய்ந்த வெறிவேலோ வகன்றபுண்வாயிலே குளித்தசெந்தீயோ விடையோ கூற்றனோ விவையெல்லா நிகராதபடி விளங்கியவடிவோடு வந்த வானவன் சொன்னசொல் கொடியதாய்த் தோன்றி யதைக்கேட்ட சூசை நெடுங்கடலிலே சுழலப்பட்டமிழ்ந்திக் தன் மனஞ்சோரும்படி நொந்து பின்னையு மத்தேவபணியை வணங்கினானென்க.

6. மலிநிழற்பட்டலர்மலரினனெய்யஞ்சேயின் மழவினையுப் பொலிநிழற்பட்டலர்ப்பூங்கொம்பொத்தானெய்யும் புரைவினையா லலிநிழற்பட்டெரியெசித்தார்நாட்டின்சேணு மாய்ந்தவளன் புலிநிழற்பட்டேங்கியமான்போலவேங்கிப் புலம்பினனால்.

உரை.—வளனாகிய சூசை யப்பணியைக் கேட்டவளவிலே மிக்க நிழலிலே மலர்ந்த பூவின் தன்மைத்தாகிய திருக்குமாரனுடைய விளமையு நிழலிலே மலர்ந்த பூங்கொம்பனையதாயி னெய்மையும் பாவவினையா லழற்பட்டெரியு மெசித்தார் நாட்டின் னூரமு மென்னு மிவையெல்லா வற்றையு மாராய்ந்ததனாற் புலியினிழற்பட்ட வளவிலே மான்குழைந் தேங்கினாற்போலத் தானுமேங்கிப் புலம்பா ரின்றானென்க.

7. ஆறிவின்மையுறவின்மையறத்தினின்மை யங்கட்சென்
னெறியின்மைநெறிதுலைக்குமுறுதியின்மை நெறிதன்னிற்
பறியின்மைசார்பின்மைதன்பாலின்மை பரிசல்லாற்
பிறிவின்மையோர்ந்துனோந்தானுனோந்துமீண்டே பிரிவுற்றான்.

உரை.—மீளவு மந்நாட்டிற் றம்மையறிந்தாருமின்றி யுறவோருமி
ன்றி யறத்தினே விரும்பினுருமின்றி யங்கேபோம்வழி யறிதலுமின்றி
வழிதுலையும்படி யுதவியுமின்றி வழியிலுருமின்றிச் சார்புமின்றித் தன
க்குத் தரித்திரமல்லது வேறென்முமின்றி யாயவித்தன்மையெல்லா
மோர்ந்து மிகவும் வருந்தினான், வருந்தினான் தாமதமின்றித் தேவகட்ட
ளையின்படி யுடனே போதலுற்றனென்க.

II. வேறு .

8. வேரியந்தாரினான் விரைந்தெழுந்தனன்
மாரியந்தாரையின் வளர்கண்டாராரீர்
நேரியந்துணைவியை நேடிநாயகன்
நேரியங்கேவிய பணியைச்செப்பினான்.

உரை. — வாசபூங்கொடியோனாகிய சூசை விரைந்தெழுந்து மாறி
யின்றாடியாகக் கண்ணீரைவிட்டழுது தன்னன்றுணைவியைத் தேடி
யாண்டவன்மெளிந்து செய்தகட்டளை யின்னதென்று சொன்னனென்க.

9. செய்யிதட்டாமரை பழித்தசீறடித்
துய்யிதட்டுப்பவிழ் சுருதிவாயினு
ளையிதட்டாரினு னறையத்தீழுனர்
நொய்யிதட்டாதென நொந்துவாடினார்.

உரை.—சிவந்ததாமரையைப்பழித்த சீறடியையுந் தூயபவளநிறத்த
லர்ந்து வேதத்தை விரித்துகாக்கும்வாயினையுமுடைய மரிபென்பவ ளுழ
கிய பூங்கொடியோன்சூசை யச்செய்தியைச் சொன்னவளவிலே தானொ
ய்ய பூந்தாது தீயிலேவாடினும்போல வாடிநொந்துள்ளென்க.

10. எதிரிலான்பகையிலா னிணையெலாமிலா
னுதிரிலாமதுகையா னுணர்வின்மேனின்றான்
விதிரிலாவிதியிதென் றிறைஞ்சிவேண்டினர்
பிதிரிலாத்திருவுளம் பேணித்தேறினார்.

14. ஏர்வளரடிபணிந் திளவலேந்தலி
னீர்வளர்குவனேதேன் றுளித்தேனாவன்
சீர்வளர்விழிமலர் சிறந்துமுத்துகச்
சூர்வளர்மனத்தவர் துகைத்துளெங்கினார்.

உரை.—அழகிய பாதமலரை வணங்கித் தாய் திருக்குமாரனையெ
டுத் தேந்தியபோது நீரில்வளருங்குவனே தேனைத்துளித்தாற்போல வவ
னுந் தன்றிருவிழிமலரைத் திறந்து முத்தாகக் கண்ணீரைவிட்டழுதா
னதைக்கண்ட மரியுஞ்சூசையு மிகுந்த துக்கத்தோடு வருந்தி யேங்கின
னென்க.

15. கதிர்தருங்காதலன் கன்னித்தாயுரத்
தெதிர்தரும்விழிகலந் தினிதிற்சாய்ந்தனன்
முதிர்தருமமீர்துக முறுவற்கொட்டலாற்
பொதிர்தருமின்பமுற் றிருவர்பொங்கினார்.

உரை.—ஓளியைச் செய்யாநின்ற திருக்குமார னவர்கொண்ட துய
ரத்தைக்கண்டு தன் கன்னியாகிய தாயின் மார்பிலே தன்கண்ணு மவள்
கண்ணுமெதிர்பட்டிக் கலந்தபார்வையாகும்படி சாய்ந்தனனா யவர்க் கமிர்
தத்தை யூட்டின தன்மைபோல வொருபுன்னகையைக் காட்டினான்,
காட்டினவளவிலே யிருவர்பிகக் களிகூர்ந் தின்பத்தினுற் பொங்கினொ
ன்க.

16. பொங்கியவருத்தியாற் பொலிந்தகன்னியுந்
தங்கியகொடியோடுட் டளிர்ந்தசூசையும்
பங்கயமலரடி பணிந்துபாலனை
யங்கிவரகலுதற் காசிகேட்டனார்.

உரை.—அங்ஙனம் பொங்கியவாசையோடு கன்னித்தாயுந் தானுயர்
த்த பூங்கொடியைப்போல வுள்ளே மலர்ந்து தளிர்ந்த சூசையுந் தாம
ரைப்பாதத்தை வணங்கிப்போதற் காசீர்வாதத்தைத் திருக்குமாரனைக்
கேட்டானென்க.

17. மருந்தடக்கனிமுக மகிழ்ந்துநாயக
னருந்தடத்தவர்க்குநல் லருளோடாசியைத்
தருந்தடத்திவர்திருட் புதைத்தசாமத்தாங்
கிருந்தடத்தேகுதற் கெழுந்துபோயினார்.

உரை.—அப்பொழுது யினைத் தருமருந்தினு மினியமுகத்தைக்
காட்டி மகிழ்ந்த நாதனு மரியமாட்சிமையோ டிருவருக் கருளைப்பொழி
ந்த வாசீர்வாதத்தைத் தந்தான், தந்த நன்மையா லிவருயர்ந் திருண்ட
நடுச்சாமத்தில் நெடும்வழிநடப்பதற்கெழுந்துபோகத் துடங்கினொன்க.

18. இருச்சுடரோன்பட வீனாயாயிரங்
குருச்சுடர்மேனியைக் கொண்டவானவர்
திருச்சுடரோனெனச் சிறுவற்றாளினை
பருச்சுடர்பாய்ந்துறப் பணிந்துதோன்றினார்.

உரை.—மூன் னரூபியாய் நின்ற பதினாயிர வானவரத்தரவாயிலே
சூரியன் வடிவுமறைப்பதற்குப் பெருங்கதினை வீசியவுடலையெடுத்துக்
காட்டித் திருச்சுடரோனாகிய வத்தேவகுமாரன் நிருப்பாதத்திற் சுடர்
பாயும்படி விழுந்து வணங்கித் தோன்றினான்க.

19. எல்லியல்படச்சுட ரிரவினோற்றினார்
பல்லியங்கடலொலி படமுழக்கினு
ரல்லியங்குழுவியை யளவில்வாழ்த்தினார்
கல்லியம்பாத்தொடை கனியப்பாடினார்.

உரை.—அத்தன்மையாய்த் தோன்றினவானவர் பகலினு மவ்விரா
விளங்கும்படி யொளியைத் தோற்றினார், பலவாத்தியங்களைக்கொண்டு
கடலினு முழங்கினார், ஆம்பலின் வடிவாக நின்ற குமாரனை யளவி
ன்றி வாழ்த்தினார், மதுவினு மினிய பாவின் ரெடைகளைப் பாடினான்க.

III. வேறு.

20. வார்வளர்முரசுமாரா வரிவளர்வனையுழதா
தேர்வளருருளுஞ்செல்லா தெருவளரவுந்தோன்று
வார்வளரசைவுமில்லா வுறங்கியசாமத்தேகிச்
சீர்வளருயிர்போயவ்வுர் செத்துடம்பொத்ததன்றே.

உரை.—அவர்போன நடிச்சாமத்தி லெல்லாரு முறங்காநிற்ப முர
சுஞ் சங்குமுழங்காமம் நேர்கள் நடவாமம் நெருக்களி லாட்புழக்கந்தோ
ன்றும் லாரிலே யசைவில்லாம லிருந்ததனூ லந்கர் தன்னுயிர்போய்ச்
செத்த பிணத்தின் தன்மைபோல நின்றதென்க.

21. நல்வினையுலந்தபோழ்தின் னலமெலாமகலும்போலத்
கொல்வினையறுப்பவந்த குணத்தொகையிறைவன்போக
வல்வினைமருளிற்பொங்கு மல்லவையுயிரைவாட்டப்
புல்வினைமல்கிச்சீலம் புரிநலம்போயிற்றன்றே.

உரை.—நல்வினையின்றி நன்மையில்லையென்றதுபோல வுயிரைக்
கொல்லுந் தீவினையையறுக்கும்படி மனிதனையவதரித்துவந்த நற்குணத்
தொகையோனாகிய கடவு ளவ்விடத்து நீங்கிப்போனதினூ லறிவிருட்டு
மயக்கத்தாற் பொங்கிவரும் பாவங்க ளுயிரைவாட்டும்படி புல்வினையா

கிய தீவினை யங்கேமலியப்பெருகி நல்லொழுக்கத்தோடுவரும் நன்மையெல்லாம் போயிற்றென்க.

22. இருள்புரிகங்குணப்ப ணிரிந்தறக்கடலோன்போக வருள்புரிவுணர்வுகாட்சி யறந்தவஞ்சருதிதானந் தெருள்பொறைநீதிவீராஞ் சீர்தகையுறுதிஞானம் பொருள்புகழ்புலமைமற்றப் பொலிநலம்போயிற்றன்றே.

உரை.—இருண்டவிரா நடுவிலே யறக்கடலோன்போ யவனோன் றுகூட வருள்முதற் பத்தொன்பதுமன்றி மற்றுள்ள நன்மையெல்லாம் போயிற்றென்க.

23. அலைபுறங்கொண்டஞாலத் தடரிருள்சிக்கயாக்கை நிலைபுறங்கொண்டஞான நெடுஞ்சுடரணையான்போகக் கொலைபுறங்கொண்டவேந்தன் குணத்துரிநகருநாடும் வலைபுறங்கொண்டபாவ மலிந்திருள்மொய்த்ததன்றே.

உரை.—கடல்குழந்த பூவுலகி லடர்ந்த பாவவிருளை நீக்க வுடலைக் கொண்டிதித்த ஞானசுடரோன் போனதினு லிவனைக்கொல்ல நினைத்த கொடிய வேந்தற்கிணையாக நகருநாடு மெஞ்சு மன்னுயிரை யகப்படுத்தும்படி ஆழவலைவைத்த பாவமலிந்து மயக்குவிக்கு யிருளே மொய்த்த தென்க.

24. கதிதள்ளியுயர்வானேற்றுங் கணிந்ததம்வேந்தனோடும் பதிதள்ளியமர்போகப் பகையுநீண்பசியுநோயு நிதிதள்ளியிடியுங்கேடு நிசிதமுந்தீயயாவு மதிதள்ளியிருட்டும்பேயு மறுகுடியாயிற்றன்றே.

உரை.—முடிவின்றி வானுலகில் வணங்கப்பட்ட தந்நல்லிராசா வோடுகூட வவ்விடத்து நீங்கி வானவொல்லாரும் போய் மறுகுடியாகப் பகை பசி நோய் தரித்திரங் கேடு பொய்யன்றி மற்றக் கொடியதெல்லாமு மறிவினைமயக்குவிக்கும் பேயும் வந்தனவென்க.

25. மணிவளர்முகிற்றண்ணுர்தி வானுடுக்கொடிதண்டிங்க ளணிவளர்குடைகொண்டெங்கு மருணிழன்மன்னன்போகப் பணிவளர்நகருநாடும் பணிப்புறப்பகைத்துவாட்டிப் பிணிவளர்வினையின் செந்தீப் பிரிவிலாமெய்ந்ததன்றே.

உரை.—ஊர்தியாக மணிமேகத்தையுங் கொடியாக வான்மீனையுங் குடையாகக் குளிரந்த திங்களையுங்கொண் டெங்கு முயிர்குளிரும்படி யருளினிழைச்செய்யு மன்னனாகிய வவதரித்த நாதனகன்றதினு லழகிய நகருநாடு நடுங்கும்படி பகைத்துயிரை வாட்டிப் பிணிவளர்தற்குக் காரணமாயவினையாகிய செந்தீயோயாம லெல்லாவற்றையு மேய்ந்ததென்க.

IV. வேறு.

26. கண்ணகன் றவகழிகலங்கலிற்

றண்ணகன் றதாங்கந்தளம்பலே

யெண்ணகன் றகுணத்திவாநின்மினென்

றெண்ணகன் றகைநீட்டினதொத்தவே.

உரை.—அங்ஙனம் போய்நகரைவிட்டுக் கண்ணுக்ககன் றவகிளிடத்துச் சேர்ந்தார், சேர்ந்தவிடத்தவ்வகிள் கலங்காநிற்கவலைகளுந்தளம்பாநிற்க வெண்ணிறந்த நற்குணங்கையுடைய விவர்போகாமற்றதித்து நில்லுங்கொன்று விளங்கிய தன்கைகளை நீட்டினதன்மைபோலத் தோன்றிற் றென்க.

27. அலையலைந்தலர்கூப்பியதாமரை

யிலையலைந்தலைமீதெழுந்தாடலந்

நிலையடைந்தனர்நீங்கிலிர்நின்மினென்

அலைவடைந்துகைகூப்பியதொத்தவே.

உரை.— திகைகளலைவிற்றுகுவிந்ததாமரையு மலைந்து திகாமேற் றேன்றியாடலே யங்கேவந்த விம்முவரைப்பார்த்துப் போகாதேயுங்கள் நில்லுங்கொன்று கலங்குவருந்திக் கையைக்கூப்பித் தொழுததன்மை போலத் தோன்றிற்றென்க.

28. நாகநெற்றியினன்மணியோடையோ

னாகநெற்றியினன்மணியாறுபாப்

நாகநெற்றியினன்மலர்க்காவப்பா

னாகநெற்றியினன்மதிதோன்றிற்றே.

உரை.—யானைநெற்றியிலே தூங்குமணியாற்செய்த பட்டம்போல மலையினுச்சியிலே தூங்கிவிழு மணிகளைக்கொழித்தவாறுவந்துபாயும் புன்னைமாங்களுச்சியிலேபூத்த சோலையைக்கடந்தவளவிலே வானத்தி னுச்சியிலே தேய்ந்தபிறைதோன்றும்படி யெழுந்ததென்க.

29. உறைகிடந்தவிண்வேந்துயிருண்பலென்

றுறைகிடந்தயிலோங்கரசைப்பகைத்

துறைகிடந்தகடற்பறைக்கோர்குணி

றுறைகிடந்தனவொண்பிறைதோற்றமே.

உரை.—அன்றுமுனைத்தபிறை யெப்படிதோன்றிற்றென்னில் மழையைப்பொழியும் வானத்தின்மேலாளு மாசனூதிய வத்தேவகுழந்தை யுயிரை நானேயுண்பேனென் றுறையினுட் கிடந்த வேலையெடுந் தோங் கின கொடியமன்னனைப் பகைத் தவன்மேற்படையைக் கூட்டும்படி யுவர்க்கடலை முரசாகக்கொண் டதையடித்த சூறந்தடியாக வப்பிறை தோன்றிற்றென்க.

30. சிதமிடைந்தலர்ச்சேடனையாட்கையிற்
சிதமிடைந்தலர்ச்சேடனேநோக்குபச்
சிதமிடைந்தலர்ச்சேடெனத்தாங்குபற்
சிதமிடைந்தலர்ச்சேடுகண்ணெத்தேவே.

உரை.—மாறத்தன் கன்னிமையாற் றாயவெண்மையுள்ள பூவனே யதாய்கையிலே ஞானவடிவாய் மலர்ந்த வத்தேவகுழந்தையைக்காண வாசையினால் வானத்தினெருங்கிப் பூத்த பூவடிவாய்ப் பலமீன்களே நிறையமலர்ந்தவழகிய வானத்தின் கண்போலத் தோன்றிற்றென்க.

31. மனவணங்குவணங்கடிநாயகன்
மனவணங்குவணங்கில்வருந்தினார்
மனவணங்குவணங்கலிலாளனு
மனவணங்குவணங்குமணங்குமே.

உரை.—நவமணிகள் தம்மினுமழகியதென்று வணங்கிய திருப்பாதத் தையுடைய நாதனுக்கு நிலைபெற்றுவந்த துன்பமாறமைகண்டு வருந் தினார் மனத்திற்கொண்ட துயர்மாறாத சூசையும் பைப்பொன்னினுமழ கிய வணங்காகிய மரியென்பவளுமென்க.

32. ஆரணந்தருமாண்டகையாகுலக்
காரணந்தருங்கட்புணல்கண்டிடர்
பூரணந்தருமார்புபுடைத்தெலா
வாரணந்தருமவா னுறக்கூக்குரல்.

உரை.—வேதத்தினுகமத்தைத் திருவுளம்பற்றித் தந்த நாதனாகிய வத்திருக்குழந்தை யடைந்த துன்பத்தினு லிவர்வருந்தி யழுங்கண்ணீ ரைக்கண்டு பூரணமாய்த் துயரையடைந்து தம்மார்பினையடித்துக் கோழி களெல்லாம் வானமட்டிஞ் சேரும்படி கூக்குரலிட்டனவென்க.

33. பேர்ந்ததன்பெருமானடைபீழைவா
னோர்ந்ததன்மையுனீர்தழுதாலென
வார்ந்ததண்பணிதாராயின்மல்கியன்
றார்ந்தபைந்தழைக்காவழுதாயதே.

உரை.—வானமூற் தன்னிடத்தினின்று பேர்ந் தவதரித்த தன் மன்னவனாகிய வித்திருக்குமார னுற்றதுன்பங்கனையாராய்ந்து வருந்திக் கண்ணீர்விட்டழுதார்ப்போலக் குளிர்ந்த பணியைப்பெய்தது, மழைத் தாரைப்போலப் பணிபெய்த மிகுதியாலன்று பசியதழைகள் பணித்துளிர் விட்டொழுக்கிக் காவமுத தன்மைபோலத் தோன்றிற்றென்க.

34. கருகருவெனக்காடைக லுழந்தன
 ஞுருஞ்ருவெனத்தோகைகணைந்தழும்
 புருகுருவுதலோடிவர்போதலா
 லுருந்ருப்பொழிலாழுமோதையே.

உரை—காடைகள் கருகருவென்றழவும் மயில்கள் ஞுருஞ்ருவென்று நைந்தழவும் புருக்கள் ஞுருவினைந்தழவு மிம்முவர்போனதினால் வாசனைநிறைந்த சோலைகளெங்கு மழுமோசை தோன்றிற்றென்க.

35. கிளியழக்குயில்கேட்டழத்தேனுணை
 தளியழச்சிறைநைந்தழவாவென
 வளியழத்துயர்மல்கிவனத்தெலா
 வுளியழத்தகவோரழுவேகினார்.

உரை.—கிளியுங் குயிலுந் தேனுண்ணுமற் கிடந்தவண்டு மன்னமு மழாநிற்க வையோவென்றிரங்கிக் காற்றழுதுவீசத் துயர்மிகுதியால் வனத்தினிடங்களெல்லா மழாநிற்க விவருமழுதுகொண்டு போனானென்க.

36. கான்மறந்தனகாமலான்னதே
 தேன்மறந்தனதேனிநமன்னதே
 பான்மறந்தனமான்பறழன்னதே
 யான்மறந்தனதம்பிள்ளையன்னதே.

உரை.—அன்றுகாவிலுள்ள மலர் வாசனைவிட மறந்தன, வண்டிகள் தேனையுண்ண மறந்தன, மான்குட்டிகள் பாலையுண்ண மறந்தன, பசுக்கள் தங்குட்டிகளை மறந்தனவென்க.

37. சுருதியேந்துசுதற்றுமிப்பேனெனக்
 சுருதியேந்துகுரோதங்கதித்தெனப்
 பருதியேந்துபடம்படராமுனர்
 குருதியேந்துகுணக்குசிவந்ததே.

உரை —அப்பொழுது விடியக்காலமாகிக் கீழ்த்திசை சிவந்ததெப்படி தோன்றிற்றென்னில் வேதநாயகனாகிய வத்திருக்குமாரனைக் கொல்லும்படி யெரோதனாகிய மன்னனைத்த கொடுமையைக்கண்டு வானங்கோபித்தாற்போலச் சூரியனுதயத்து முன்னே யிரத்த முகத்திலே பாய்ந்ததன்மைத்துக் கீழ்த்திசை சிவந்ததென்க.

38. முழுவெழுந்தொனியொப்பமுந்நீரொலி
 யெழுவெழுந்துபொரக்கதொய்சரம்
 விழுவெழுந்தவெய்யோன்சிவந்தெய்திவா
 னழுவெழுந்துயராற்றிலதோன்றிற்றே.

உரை.—போர்முரசின் முழக்கம்போலக் கடல்முழங்கா நிற்கச் சூரியனெழுந்து கொடிய வரசன்மேற் போர்செய்யும்படி கதிர்களையம்புகளாக விட்டிச் சிவந்தமுகத்தோடு தோன்றி வானுலகு மழும்படி யிம்முவர்க்கு வந்ததுன்பங்களைத் தான் பொறுக்கமாட்டாத தன்மையென்று தோன்றிற்றென்க.

39. பாணும்பாடுபாசறைபட்டமும்
வாணும்வாடுமெண்ணுமிரங்கின
தேனுமேதுமுணர்கிலமாக்களுங்
கோனுங்கோடணைகொண்டிரங்காயினர்.

உரை.—இங்ஙனஞ் சூரியனுஞ் சூரியனோடு வருந்தியழுத வானுலகுமெண்ணுலகு மிம்முவர்க்கிரங்கினது மிவரொன்று மிவர்பிரிந்துபோகிறொன்று மொன்றுமறியாத மற்றமனிதரு மெரோதனாகிய மன்னவனுங்கொடுமையாக விரங்காதிருந்தாரென்க.

பைதிரரீங்குபடல முற்றும்.

ஆகப்படலம்-13-க்கு-விருத்தம்

1264.





பதினான்காவது

இளவன்மாட்சிப்பபடலம்.



I. வேறு.

1. இரங்குபடர்கானெவையுரைந்தழுதினாக்குந்
தரங்குபடர்வேலையிறளம்பியலைநெஞ்சா
ரங்குபடர்வான்றொழுமருட்குழவியேந்திக்
குரங்குபடர்காட்டுநெறிகொள்ளவலமுற்றார்.

உரை.—சொன்னதன்மையிற் காட்டிலுள்ளதெல்லா மிவர்க்கிரங்
கியழாநிற்க விரைத்தலைந்த கடலைப்போல வலையாநிற்கு நெஞ்சினையு
டைய மரியுஞ்சூசையு மகன்றவானுலகத்தோர் வணங்குங்கருணையை
டைய திருக்குமாரனையேந்தி யொளித்துப்போகும்படி மனிதர்சந்தடியில்
லாமையால் விலங்கினம் படர்ந்தகாட்டுவழியே போதற்கு வலத்தே
போனான்க.

2. பிழைக்குலமளிப்பவர்பிழைப்பிடமிலார்போ
லுழைக்குலநடுக்கமெனவுட்குலையரைந்து
மழைக்குலமிடத்துநுழைமின்மருளமல்குந்
தழைக்குலமிடத்துநுழையச்சடுகிபோனார்.

உரை.—பாவினைப் பிழைப்பிக்கவந்தவர் தாம் பிழைக்கும்படி யிட
மில்லவரைப்போல மாண்கன் வெருவின தன்மைத்துத் தாழ்வுள்ளஞ்சி
ரைந்து மேகங்களிடத்து நுழையு மின்களோவென்று மயங்கும்படி தார்
தழைத்த காட்டிலே நுழைதற்கு விரைந்துபோனான்க.

3. இருத்தியெழுவானரசனீரடிநனைப்ப
வருத்தியெழுதுன்பமுகிலார்த்துமிழ்கண்மாரி
திருத்தியெழுமாதவனுரைந்துளையுடேற்றாக்
கருத்திலெழுமார்ந்ததுயர்கான்றினையசொன்னான்.

உரை.—செல்வவானரசனாகிய திருக்குமார னிருபாதத்தையு நனை
க்கும்படி தன்னன்பிலெழுந்த துன்பமென்னு* மேகமிடித்துப்பெய்த
கண்ணொன்னு மாரியைப் பொழிந்த மாதவனாகிய சூசை வருந்தி வருந்
தியமனத்திற்றேறுதலின்கி கொண்டதுயரைக் கொப்புளித்தாற்போல
விவற்றைச் சொன்னான்க.

4. விண்முழுதுமேற்று தனிவீரமுதலோனே
புண்முழுதுமேற்றியபுலாலயிலனோடு
மண்முழுதுமொன்றுபடமல்கியமர்செய்தா
லெண்முழுதுநீத்தரினதாண்மையெதிருண்டோ.

உரை.—வானுலகத்தோரெல்லாரு மொருப்பட்டுவணங்கும் நிகராத வல்லமையையுடைய முதலோனே! தமக்குவிரும் தமருமென்று கழுகு முதலிய புள்ளெல்லாம் வணங்கும் புலாலின னுறும்வேலையுடைய வெ ரோதனோடு மற்றவுலகமெல்லாம் கூடிப்போர்செய்யவந்தாலு மட்டொ ன்நில்லாத வுன்னுடைய வல்லமைக்கெதிருண்டோவென்றானென்க.

5 புல்வினையுனைந்தழவுதித்தருள்புரிந்து
நல்வினைதளிர்ப்பநலம்பார்க்குமிநல்லோய்
கொல்வினையுணர்ந்து னுயிர்கோற்றன தாண்மைக்
கொல்வினையெனக்கருதுமிவ்வுலகி லுண்டோ.

உரை.—திவினைகளுனைந்தழும்படி நீமனிதனுய்ப்பிறந்து நமக்கரு னைச்செய்து நல்வினைகள் வளர்ந்துதளிர்க்கும்படி யெவர்க்கு நன்மைசெ ய்யும் நாதனே! கொலைத்தொழிலை நினைத் துன்னுயிரைக்கொல்லும்படி தம்வல்லமையினு லாகுந்தன்மையென் றிவ்வுலகினினைப்பாருண்டோ வென்றானென்க.

6. தொல்லைபுளநம்வினை துடைத்துநமைவீட்டில்
வல்லையுளவன்பொடுபுகுப்பமனுவந்தோ
யொல்லையுளநந்துயரொழித்திடரினக்கே
யெல்லையுளதொன்றுமிலவேண்டுமிடர்கொல்லோ.

உரை.—நமக்குள்ள பழம்வினைகளைத் துடைத்து வல்லமையுள்ள தயையைக்கொண்டு நம்மைப் பரம வீட்டிலே சேர்க்கும்படி மனிதனு ய்ப்பிறந்த நாதனே! பிறந்தவுடனே நம்முடைய துயர்களைத்தீர்க்கும்படி யுனக்கு மட்டில்லாத துன்பங்களடையவேண்டுமோ வென்றானென்க.

7. முற்றுமுதலாயுலகமூன்றுதொழுவான்மேற்
பெற்றுமுதலீறிலபெருந்தகையையமண்மே
லுற்றுமுதல்வீடிலவிலங்குறையுள்வந்தா
யிற்றுமுதனாடகல்வேண்டுமினிக்கொல்லோ.

உரை.—நீயெல்லாத்துக்கு முதலாகி யுன்னை முவுலகமும் வணங்கா நிற்க வான்மேல் வீற்றிருந்து ஆதியந்தமின்றிப் பெருந்தகையையுடையோனே! நீ யவதரித்துப் பூவுலகில்வந்திருக்கும்படி மனையுமுதலாயி ன்றி விலங்கின மொதுங்குமிடத்திலே பிறந்தா யிதுமுதற்கொண்டினி நாடுமகன்றுபோதல் வேண்டுமோவென்றானென்க,

8. ஞானமுறுசீலமிலநட்புறவுமில்லா
வானமுறுவேதமிலமாண்பருளுமில்லா
கானமுறுகாய்ந்தசுரமக்கடைகிடந்தா
ரீனமுறுநாடடைதல்வேண்டுமினிக் கொல்லோ.

உரை.—ஞானமுஞ் சீலமும் நட்பு முறவும் வான்கதையைப் பெறுதற் கு வழியாகிய வேதமு மாட்சிமையுந் தையயுமென்னு மிவையெல்லா மின்றி யழற்காய்ந்த கானச்சுரத்தி னடந் தப்பாற்கிடந்த வீனநிறைந்த நாட்டிற் கினிப்போதல் வேண்டுமோவென்றானென்க.

9. வெவ்வினைவினைத்தடுமில்வாழ்வுவிடமென்ற
மைவ்வினைமறுப்பவிவண்வந்து துயர்வேண்டின்
மொவ்வினைமுதிர்ந்தமுழுதன்மிடிமையல்லா
லெவ்வினை துலைக்கடைதல்வேண்டுமினியையா.

உரை.—இவ்வுலகின் வாழ்வுகள் தீவினையை வினைத்துக்கொல்லும் நஞ்சென்று பாவத்தின் வினைகளை மறுத்தழிக்கும்படி நீ யிங்கேபிறந்து துன்பங்களையடைத் த காசையுண்டாயினதற்குத் துயர்நிறைந்த வென் றுரித்திரந்தருந் துன்பங்களல்லாதே துலைக்குப்போ யெத்துயரைத் தே டல் வேண்டுமினியையாவென்றானென்க.

10. விஞ்சியதிறஞ்செறியுவிஞ்சைமலிவல்லோய்
துஞ்சியநிலத்திலுயிர்தோன்றிவினைநீக்கி
யெஞ்சியநலத்தருவையென்றறிவரயாரோ
யஞ்சியதே தார்தன்மையி துவென்றறைவொன்றான்.

உரை.—மிக்கவல்லமையையு மறிவையுமுடைய வல்லோனே! பா வத்தாற் பிணமாய்க்கிடந்த பூவுலகிற் கோருயிராகவந்து வினைகளை நீக்கி யில்லாத நன்மைகளைத் தருவாயென் றிங்கே யாரறிவா ரிப்பொழுதொ ளித்துப் போகிறதைக்கண்டஞ்சாநின்றாயென்று சொல்லுவாரோ யென் றானென்க.

11. இற்றுறுமருத்தியிலியம்பினனியம்பப்
பற்றுறுமுணர்ந்தபலவும்பகர்தேற்று
முற்றுறுமாந்தையெனுநீத்தமுழுதிச்சொல்
லற்றுறுமமுந்தொழிலல்லாவெனுமாற்றான்.

உரை.—ஐசுரையுட்கொண்டவன்பிண லிவையெல்லாப் பின்னோடி மாசையோடு சொல்ல நினைத்தபலவுஞ் சொல்லமாட்டாம லடைந்த துன்ப வெள்ளத்தில் முழுதிச் சொல்லற்றுப் போயமுதுவதன் றியொன்று மாற்றுகிருந்தானென்க.

II. வேறு.

12. ஆசைவெற்புவீழ் தூந்தைவாரியுட்
சூசைபட்டய்யச் சுழியின்மூழ்கலிற்
பூசைவாயினுள் புகற்கைதந்தூர
மாசையங்கரை மருவச்சொல்லினுள்.

உரை.—தன்னன்பினுசையென்னும் மலையினின்று விழுந்து துன்ப
மென்னும் வெள்ளத்திற் சூசையகப்பட்டுச் சந்தேகமென்னும் நீர்ச்சுழியி
லே முழுகி யமிழ்ந்தவருகையிற் தேவவருச்சீன விடாத வாயினையு
டைய மரியென்பவ ளாறுதலான சொல்லென்னுங் கையைச் சூசைக்
குத்தித் து மனலுக்கமென்னும் பொற்கரையிலவன் சேரும்படி சொன்னு
ளென்க.

13. உருக்குங்காலுல குயிரொலங்கெட
முருக்குங்காலமே முடிந்துபோயருள்
பருக்குங்காலமாய்ப் புரந்துபாதுகாத்
திருக்குங்காலமென் றிளவலாயினுள்.

உரை.—முன்னுளி லிவ்வாண்டவன் கோபமிருதியாற் பூவுலகிலு
ள்ள வுயிரொல்லாந் தீயிலே யுருக்கினுற்போலக் கெடும்படி கொலைத்தொ
ழிலைச் செய்வானுயினு மிப்பொழு தக்கொலைக்கால முடிந்துபோ யருள்
மிகும்படி காலம்வந்து நம்மை யிரட்சித்துக் காத்தற்குக் காலமிதென்று
குழந்தை வடிவாய்த் தோன்றினுனென்றனென்க.

14. மண்ணேவேண்டினும் வகுத்துவாழ்வரு
விண்ணேவேண்டினும் விரும்பியீகுவான்
கண்ணேவேண்டினு மளிக்குங்காறனை
யெண்ணேவேண்டினு மிகல்செய்வான்கொலோ.

உரை.—இவனே வேண்டியவர்க்கு மண்ணரசைத் தந்து நல்லறத்
தைச் செய்து முடியாத வாழ்வினையுடைய விண்ணரசை வேண்டிபவற்
க்குக் கொடுக்குந்தன்மையுடையனாவய்த் தன் கண்ணே வேணுமென்றுந்
கொடுக்கும்படி தையபுமுடையவனுப் வந்த குழந்தை தன்னைப்பற்றி வே
ண்டியிருந்தாலு மெவர்க்கும் பகைசெய்வானோ வென்றனென்க.

15. மணியுயிர்க்குநாண் வடிவிறன்றோன்றினன்
பிணியுயிர்க்குமா லவாசெய்யிழையாற்
றணியுயிர்க்கெலா முறுதிதந்துதன்
னணியுயிர்க்கிட ராகமாள்சுவான்.

உரை.—நன்மணிவடிவினாற் குழந்தையாய்ப் பிறந்தவன் பிணியைச்
செய்யுமயக்கத்தோடு கூடியவாசையால் வந்த பாவத்துயர்களாற் றணி

மையுற்ற வுயிர்க்கெல்லார் தானேயுறுதிசெய் திரட்சிக்கும்படி தன்னழகிய வுயிர்வருந்தி நமக்குவேண்டிச் சாகவந்தானென்றொளென்க.

16. இறந்துநம்முயி ரிரங்கிக்காக்கவந்
தறந்துதைந்தவ னிறத்தற்கஞ்சுவோ
திறந்துதைந்துமுச் செகத்தையாள்பவன்
மறந்துதைந்துன் மதுகைக்கஞ்சுவோ.

உரை.—இங்ங்னந் தானிறந்து நம்முடைய உயிர்களையிரட்சிக்கும் படி மனிதனுய்வந்த சகலவாங்களையுடையோ னிப்பொழு திறத்தற்கஞ்சவானோ? சர்வத்துக்கும் வல்லவனு யுலக மூன்றையுமாள்பவனுய்ப் பாவியுடைய சிறியதோர் வல்லமைக்கஞ்சவானோ வென்றொளென்க.

17. நஞ்சினுலுயி ரருந்துநாற்படைக்
கஞ்சிலானறி வருள்வல்லாண்மையீ
டெஞ்சிலானென விறைஞ்சிக்கூறின
ணெஞ்சினுலமு தார்ந்தநேமியாள்.

உரை.—நஞ்சாக வுயினைக்கொன்றுண்ணும் நால்வகைப்படைக்குத் தானஞ்சல்செய்யா னறிவையு மருளையுமாண்மையும் பெருமையையு மெலிவின்றி நிறையக்கொண்டவனென்று வணங்கிச் சொன்னுளமிர்த்த தானிறைந்த கடலொத்த நெஞ்சினையுடைய மரியென்பவனென்க.

18. புடைவரும்புகழ் பொலிந்தமிக்கயே
லடைவருந்தயை யணிந்ததாடொழு
துடைவருங்கருத் துணர்ந்தவாண்மையைத்
தொடைவருங்கனி பாவின்சொற்றினுன்.

உரை.—அப்பொழுது புடையில்வந்த மிக்கபுகழையுடைய மிக்க யேலென்னும் வானவனடைதற்கரிய தையையுடையநாதன் நிருப்பா தத்தை வணங்கிக் கெடாதவிவனாண்மையை நினைத்துப் பாவாகச் சூசைக்குறுதியு மின்பமுமாகும்படி சொன்னொளென்க.

III. வேறு .

19. அஞ்சவான்கொல்லோநீதி யணிக்கலத்திலங்குவீரத்
தெஞ்சவான்கொல்லோஞாலத் தியாவரும்பனிப்பவாண்மை
விஞ்சவான்கொல்லோவென்ன மேவியவெசித்துநாடர் [னேய்.
துஞ்சவாணுணர்ந்தார்முன்னுள் சுருதிசேர்கொழுகொம்பன்

உரை.—வேதமென்றுங் கொழுந்து மேற்படருங் கொழுகொம்போடொத்த சூசையே! இத்தேவகுழந்தை யஞ்சவானோ? நீதிவிளங்கும்

வீரத்தில் மெலிவானோ? உலகெல்லாம் நடிங்கும்படிவல்லமையில் மிகு வர்னோவென்று நீரிப்பொழுது போகிற வெசித்தநாட்டிலுடையோர் தா மடிந்துகெடும்படி முன்னாளிலே நன்றாயறிந்தாரென்றனென்க.

20. நினைந்தயாவையுநினைந்த நிலைக்கவைநிகழ்த்துந்தன்மை புனைந்தமாமதுகைகாட்டப் புணர்ந்தபுற்கூற்றுகொண்டு முனைந்தகாலிவன்முன்னாளின் முரிந்தெசித்தஞ்சிவாட வனைந்தயாவையுநினக்கேன் வகுத்தியா னுரைப்பலென்றான்.

உரை.—நினைத்தயாவையும் நினைத்ததன்மைக்கு நிறைவேற்றும்படி தனக்குள்ள வல்லமையைக்காட்ட முன்னாளிலே யிவன்றானே சினந்த காலத் தொருசின்னப் பிரம்பினைக்கொண்டு எசித்தாரொல்லாரு மெலிந் தஞ்சிக் கெடும்படி செய்ததெல்லாம் நானுனக்குச் சொல்லிக்காட்ட வே ன்மிமோவென்றனென்க.

21. வீங்கெழுந்துயருளாற்றா வெதிர்ப்பெழும்புணரிநெஞ்சிற் பூக்கெழுங்கொடியோன்சொல்லிப் புரையறுணர்ந்ததேனு மீங்கெழுந்தெளியனென்ன விரிந்தநாயகனைவாழ்த்த வாங்கெழுந்திறலினுண்மை யறைதியென்றறைந்தான்வானோன்.

உரை.—உட்கொண்ட மிக்கதுயராற்றும் கலங்கியெழுந்த கடலி னொத்த நெஞ்சினையுடைய பூங்கொடியோனாகிய சூசைசொல்லி நான் முன்னாலாகிய செய்தியை நன்றாயறிந்தாலு மிங்கேமனிதனா யெளியனைப் போலத் திரிந்தநாதனை வாழ்த்தும்படி யங்கே முன்னாளிலே தோன்றிய விவனுடைய வல்லமை சொல்லிக்காட்டிவாயாக வென்று சூசைசொல்ல மீளவும் வானவன்சொன்னனென்க.

22. பேரவோங்கியவெற்புச்சி பிளந்தவிண்ணசனியேறு நேரவோங்கடலிற்சிற்ப நெறித்தருள்வணங்காச்சென்னிப் பாரயோனென்பானாதன் பணித்தற்பூசைசெய்யா வீரயோகத்தியூதர் விலக்கிமிக்கல்லற்செய்தான்.

உரை.—ஓங்கிய மலையினுச்சி பிளந்துபேரும்படி மேகத்தினின்று விழு மிடியைப்போலத் தனக்குள்ள வோங்கிய வல்லமையாற் சிறிக் சினத்தாலெறித்துத் தயையால் வணக்கமில்லாத சென்னியையுடைய பாரயோனென்னு மன்ன னுண்டவன் கட்டளையிட்ட பூசையைச் செய் யாதபடி வீரத்திலுயர்ந்த யூதனாவிலக்கி மிகவு மவர்க்குத் துன்பஞ்செய் திருந்தானென்க.

23. உடைக்கலத்திலங்கிச்செற்றத் துடன்றிருள்பருகுநெஞ்சா னடைக்கலத்தடைந்தயூதர்க் கடிமையென்றியற்றும்பிழை துடைக்கலற்றெவருமெஞ்சித் தொறுந்தொறுமழுதகண்ணீர் படைக்கலத்தகுதிபோலப் பைதிரஞ்சிதைத்ததன்றே.

உரை.—பூணையணிந்து விளங்கிப் பின்னையுஞ் சலஞ்சாதித்துக்கொண்டபகையா லிருண்ட நெஞ்சினையுடைய கொடிய மன்னனைக்கலமாக முன்மன்னாட்டிலே வந்த யூதரையடிமைகளென்று பாவித்து நாடோறுஞ்செய்த வருத்தத்தைப் பொறுக்கமாட்டாமல் மெலிந் தெல்லாருங் கூட்டங்கூட்டமா யழுதகண்ணீர்தானே படையாகநின்று அந்நாட்டை முழுதுங் கெடுத்ததென்க.

24. நொந்துநொந்தழுதவோதை றுழைந்துயர்வானத்துச்சி வந்துவந்தருளின்மிக்கான் வருந்தினர்க்கிரங்கிக்குன்றின் முந்துநின்றருணமேய்த்த மோயிசன்விளித்தேதாரஞரல் தந்துநிள்குலங்கொல்கோன்கட் சடுதிதூதேகுசென்றான்.

உரை.—அங்ஙன மன்றார் நொந்துநொந்து நாடோறு மழுதவோசையே வானத்தினுச்சி றுழைந்துவந்து தையயின் மிக்கநாத னதைக்கேட்டு வருந்தின யூதர்க்கிரங்கி மலையின் முன்னேயாட்டை மேய்த்திருந்த மோயிசனையழைத் தவன்கையிலே பொருபிரம்பினேத்தந்து உன்குலத்தாரை வருத்திய கொடியமன்னனைக்கேட்குச் சீக்கிரமாய்த் தூதாகப் போவென்றனென்க.

25. கொடியகோன்வெருவலன்னான் குலைவுறிவெருவப்பேசி விடியமாபூசையாக விடுதியென்றவன்விடாதேல் நெடியசூரலைச்சூழோங்கி நிருபனோடெவருமஞ்சக் கடியதோர்துயராங்குயத்தென் கதத்திறல்காட்டுகென்றான்.

உரை.—நீ யக்கொடுங்கோனுக்கஞ்சாம லவன் குலைந்தஞ்சம்படி பேசி நாணையுதயத்திலே நான் கட்டினையிட்ட பூசையாம்படி யூதனாவிடுவாயாகவென் றவனோடு சொல்லி யதற்கவன் விடானாயி னிந்தக் ஸூரலையோங்கி யிராசாவோ டனைவரு மஞ்சம்படி கொடியதுன்பங்களைக்கொண்டு விட்டு என் கோபத்தின் வல்லமையைக் காட்டுவாயாக வென்றனென்க.

26. ஓளியிற்சொன்னயாவு முணர்ந்தமோயிசன்போய்க்கூற வாளியிற்கொடுங்கோன்கேளா தாங்கவனெறிந்தசூரல் வாளையிற்றிடுஞ்செம்பாந்தள் வடிவெடுத்தெழுந்தங்காடி நீளையிற்றழலுங்கட்டி நிறையும்கூட்டுடற்றிற்றன்றோ.

உரை.—ஆண்டவன் சொன்னதெல்லாவற்றையு மொழுங்கோடு கேட்ட மோயிச னிராசாவினண்டைக்குப் போய்ச்சொன்னான், சொன்னவளவிலே யாளியிலுங் கொடிய மன்னனினங்கிக் கேளாததினாலு மோயிசனவன் முன்னே தானேந்திய பிரம்பை யெறிந்தான், எறிந்தபிரம்புங் கூர்ந்தவெயிற்றைக்கொண்டு கொல்லுஞ் செம்பாம்பினுருவத்தை யெடுத் தங்கெழுந்தாடாரிந்த நீண்டபல்லின் வழியாகவுங் கண்வழியாகவு நிறைய நெருப்பினவிட்டுச் சீரூரின்றதென்க.

27. சாத்திரமாயவிஞ்சைத் தன்மையிலவரும்பற்பல்
காத்திரங்காட்டியன்னார் காட்டியவரவைத்தேவ
சூத்திரவரவுறுங்கத் துடர்ந்துமோயிசன்வால்வவ்வி
வேத்திரமாயதன்மை வேந்துகண்டஞ்சினுனே.

உரை.—அதைக்கண்ட விராசன் மாயவித்தைக்காரரை யழைப்பி
த்து அவர்களும் பிரம்புகளைப்போட்டுப் பாம்புகளாகத் தோன்றும்படி
செய்தான், ஆயினு மவர்காட்டிய பாம்புகளெல்லாவற்றையுந் தேவசூத்திர
ரத்தால் முன்றோன்றின பாம்புவிழுங்கிற்று. அப்பொழுது மோயிசன்
போய்த் தன்பாம்பின் வாலைப்பிடித்தவளவிலே முண்ணிருந்தபடி பிரம்
பாகநின்றது. இதெல்லா மிராசாக்கண் பிள்ளஞ்சினுனென்க.

28. அஞ்சினுனெனினுந்தேவ வருச்சனைக்கிடஞ்செய்யாத
நெஞ்சினுன்கொடுமையாற்ற நீரொரிக்கமலத்தன்னன்
துஞ்சிவாழ்பொய்கைபோகிச் சொன்னவைமறுப்பாயாயி
னெஞ்சிலாததுயரத்தாழ்வா யென்றுமோயிசன்சொல்கின்றான்.

உரை.—அங்ஙனமன்ன னஞ்சினுலுந் தேவபூசைக்கிடங்கொடாமற்
றன்கொடுமையின் வேகத்தையாற்றும்படி நீரிற்றவழு நெருப்பாகிய
தாமலாயின் பள்ளியின்மே லன்னங்களுந்நங்கி வாழாரிற்று மொருதடா
கத்துப்போகையில் மோயிசன்கூடப்போய் நான் சொன்னதை நீமறுப்
பாயாகில் முடியாததுன்பங்களிலே யமிழ்ந்துவாயென்று சொன்னுனெ
ன்க.

29. சொல்லியவிசையிலேந்துஞ் சூரலைச்சுழற்றிநிற்பக்
கல்லியமலர்களவாடக் கயலினந்தளர்ந்துமாள்க
வுல்லியர்மயங்கயாரு முண்ணுநீரின் றிச்சோரப்
புல்லியபுனல்கள்யாவும் புண்ணினீராயிற்றன்றே.

உரை.—மோயிச னதுசொன்னவளவிலே தானேந்திய பிரம்பினை
மேலேசுழற்றினவுடனே நீர்மலொல்லாம் வாடவுங் கெண்டைமுதல்
மச்சங்களெல்லாஞ் சாகவுங் கற்றோரெல்லாரு மதிசயித்து மயங்கவும் மற்
றவருமுண்ணும்படி நன்னீரின்றிச் சோரவு மங்கிருந்த பலவகைத்
தண்ணீரெல்லாமிரத்தமாக நின்றதென்க.

30. மீட்டருஞ்சூரல்வீசி வீழ்ந்தனறுணலைமாரி
தீட்டருஞ்சயனமாடஞ் சித்திரக்கூடம்யாவு
மீட்டருங்கனகச்சாலை யிவைமுதலிடங்கடோறும்
வாட்டருந்துயர்கொணாட்டின் மல்கியறுணலையீட்டம்.

உரை.—மீளவு மோயிசனரிய சூரலைவீசாநிற்க வெங்குந்தவளைகள்
மாரியாகப்பெய்தன, பெய்தமிகுதியா லிராசாப்படுக்கை வீடுஞ் சித்திரக்

கூடங்கள் பொக்கிஷச்சாலை யிவைமுதலான விடங்கடோறு மொன் றும்விடாமல் முடியாததுன்பங்கொள்ளும்படி நாடெங்கு நிறைந்த தவ னைகளே மிக்கனவென்க.

31. பண்ணிகலிசையாற்கோரு பயன்படாதென்னவன்னு
னெண்ணிகள் விடாமையாத நேவலிற்சூரலோங்கி
புண்ணிகளெண்ணில்மொய்ப்ப வுழிதொறும்வெருவுமொய்த்துப்
புண்ணிகழ்கிடந்தநாடு பொருவிலாவருந்திற்றன்றே.

உரை.—வீணையினிய வோசையாற் கமுதையனைக்கொள்ளா ததுபோல வவ்வரசனுஞ் செய்ததைக்கண்டு பயனாகக் கொள்ளாம னி னைத்த பகையையும் விடாமலிருந்தினு லாண்டவன் கட்டளையினுல் மோயிசன் பிரம்பினையோங்கின வளவிலே மட்டின் றி புண்ணிகள் நிறைய மொய்த்தன, அவற்றாலெங்குநிறைந்து ஒருபெரும் புண்ணாக நின்ற வந் நாடு நிகரின்றி வருத்தத்தைக்கொண்டதென்க.

32. தீயினங்குளித்தநெஞ்சான் செருக்குளத்தறாதுசீறத்
துயினம்வெருவயீண்டு சூரையாட்டுந்தன்மைத்
தீயினமெண்ணுமீறு மின்றியேயெவனுமாய்த்து
வீயினமலர்ந்தநாடு வீந்ததோர்பிணத்திற்றாமே.

உரை.—நெருப்பினைக்குளித்த கொடியநெஞ்சா னாங்காரத்தைவி டாமற் சீறநிற்க நல்லோரெல்லாரும் வெருவும்படி மீளவும் மோயிசன்பி ரம்பின யாட்டினவளவிலே மட்டு முடிவுமின்றி யீக்களே யெங்குந்திர ண்டி மொய்த்ததனால் முன் பூமலர்ந்தநாடு செத்தபிதோத்தின் தன்மை யாய்த் தோன்றிற்றென்க.

33. வெருவுறவரசன்போக விடைசெயவிடருநீங்கு
முருவறிடர்கணீங்க வுரைத்தவைமறுத்துச்சீறச்
செருவுறச்சாதியோங்கச் சிந்துரமுதன்மாவெல்லாந்
தருவறுவுணராரோயாற் றளர்ந்துநொந்திறக்குமாதோ.

உரை.—அஞ்சினவளவிலே மன்னன் யூதரைப்போகவுத்தாரஞ்செ ய்வா னவ்வளவிலே தோன்றியதுன்பங்களும் நீங்கும், நீங்கியவளவிலே மீளவுமவன்றான் சொன்னதைமறுத்துச் சீறநிற்க மோயிசன் திரும்பிச் சூரலையோங்கினு லேனங்கிய வளவிலே யானேமுத லுள்ளவிலங்கினங் களெல்லாந் குணங்கெட்டு மற்றொருவனுற் கண்டிபடியாத நோயைக்கொ ண்டி சாகாநின்றனவென்க.

34. சுட்டநோயாறிறாதுத் துகடருந்தருக்குரீக்க
விட்டநோய்போராவேகத் திவன்சுழல்கூரறன்னு
குட்டநோயரசனாதி கொண்டுளங்குலைந்தார்யாரும்
பட்டநோயொன்றுமின்றிப் பரிவறபூதர்வாழ்ந்தே.

உரை.—தீயாந்தரப்பட்ட புண்ணறினாலும் பாவமிசையா லவ்வரசன் கொண்ட வாங்காரமாறுமையினு லதைநீக்கும்படி யாண்டவனவந்திட்ட முற்சொன்ன துன்பங்கள் போராமலு மோயிசன்றிரும்பிச் சூழற்றின சூர லினு லரசன்முத லங்குள்ள வனைவருங் குட்டவியாதியைக் கொண்டா ரந்த நோய் யூதர்களுக்குள்ளே யொருவனுக்காகிலும் வாராமற் றுன்ப மொன்றின்றி யூதர்வாழ்திருந்தாரென்க.

35. உலைமுகந்தருந்தருந்திய்நெஞ் சுருவுறச்சூரலோங்கி
யலைமுகந்தருந்தியபென் றழன்முகிலார்த்துமின்னிச்
சிலைமுகந்தருந்திக்கான்ற சீரொனப்பெய்தவாலி
கொலைமுகந்தருந்தியெங்குங் கொல்லுயிரளவொன்றுண்டோ.

உரை.—மீளவு நெருப்பினேமுகந்தண்ட நெஞ்சினையுடைய மன் னனஞ்சும்படி பிரம்பினையோங்கிய வளவிலே கடலினீரைமுகந் தொரு கணத்திலெழுந்த வழலைக்கொண்ட மேகங்கள் மூடியார்த்து மின்னிப் பெருங்கல்லுகளை முகந்துவிட்டாற்போலத் திரளாய்ப் பெய்தவாலங் கட்டிகள் எங்குமட்டின் நி யுயிர்களைக் கொன்றனவென்க.

36. மதங்கலந்தரசன்கொண்ட மறங்கழிந்திலனாந்தன்மை
கதங்கலந்தசைத்தசாதி கடுகியபதங்கமெங்குஞ்
சிதங்கலந்தலாந்தநாட்டிற் சிறுபுலொன்றின்றியாவு
மிதங்கலந்திமைக்குமுன்ன ரிற்றழித்தாயிற்றன்றே.

உரை.—மதத்திற்பொங்கி யரசன் சாதித்த சலத்தைவிடாமையால் மீளவும் வெகுண்டசைத்த பிரம்பினால் வினாந்து திரளாய் மொய்த்த வட்டில்களே குளிர்ச்சிபடமலர்ந்த வந்நாட்டி லொருபசும்புல்லில்லா தபடி யெல்லாமு மொருநிமையிமைக்கு முன்னே யிற்றழித்தனவெ ன்க.

37. துச்சிறையுளம்போன்றள்ளுந் தொகுதியாலிருள்மொத்தா
கைச்சிறைகடக்கேற்றாக் காற்சிறையாகியெங்கு [டாக்
மெய்ச்சிறைபட்டயாரும் வெருவியார்த்தலறிநோக
மைச்சிறைபட்டநாடு மறச்சிறைநகொத்தாமால்.

உரை.—அத்தனை யாக்கினைகண்டு நடுங்கித் தெளியாதகொடுமன் னனுள்ள மிருண்டதன்மைத் தெங்குமள்ளத்தக்க நெருங்கியடர்ந்தவி ருள் மொய்த்ததனு லாடமாட்டாதகைகள் சிறைபடவு நடக்கமாட்டா தகால்கள்சிறைபடவுஞ் சரீரமெல்லாஞ் சிறைபட்டி நின்றவெல்லாரும் வெருவிக்கூப்பிப் டலறி நோம்படி யிருளாற்சிறைபட்ட வந்நாடு பாவ த்திற்குக் சிறையாகிய நாகத்தின் றன்மையாத் தோன்றிற்றென்க.

IV. வேறு.

38. அங்கடைகலமாயடைந்தவராளென் றுக்கியகொடுவினை
மாறாய்

பங்கடைகொடியவேந்தனைத்தணிப்பப் படியுளவேந்தரால்பரமன்
வெங்கறைநீகமுண்ணிகளீக்கள் விலங்கினோய்குட்டநோயாவி
சங்கடைபதங்கமல்கிருளென் னுஞ் சபித்ததோர்சாபமொன்பது
வே.

உரை.—எசித்துதேசத்தி லடைக்கலமாக வந்த யூதராய்மையா
க்கிய தீவினைமாறாத கொடிய வரசனுடைய வாங்காரத்தைத் தாழ்த்தும்
படி பூவுலகினரசொல்லாராயு மாளாநிற்கும் பரமநாத னவனைச்சபித்தி
டசாபங்களொன்பதாவன: இரத்தத்தவனை யுண்ணி யீ விலங்கின் நோய்
குட்டநோ யாலங்கட்டி விட்டில் இரு ளிவையொன்பதென்க.

39. கான்முகம்புதைத்தகண்மலர்நாட்டிற் கலக்கமுற்றிடந்தொ
றுமியாரும் [யூதர்

வான்முகம்புதைத்தமுகின்முழக்கெஞ்ச மயங்கியார்த்தலறமற்றி
தேன்முகம்புதைத்தமலொனவங்கோர் சிதைவிலவாழ்தலைக்கண்
டே [ன்.

யூன்முகம்புதைத்தவேலரசஞ்சி யொருங்ககன்றேகுமினென்பா

உரை.—வாசமதுவைப்பொழிந்த மலரைப்பூத்த வந்நாட்டிலெங்கு
மெல்லாரும் வானத்தின் மேகங்கள் முழங்கின வேரையைமறைக்கும்
படி மயங்கி முழங்கியலறாநிற்க யூதரோவென்னி லதிலேதேனோடு மலர்
ந்த பூப்போல வொருகேடுமின்றி வாழாரிற்பதுகண்டு ஆத்தைசொரிதற்
குக் காரணமான வேலையேந்திய கொடியவரச னஞ்சி யெல்லாருமொரு
பட்டிப் போவீர்களாக வென்பானென்க.

40. என்பதுவீரமோயிசன்றன்கை யெடுத்திடர்நீர்ப்பதுமொ
ன்றாய்த் [யா

துன்பதுநீங்கவரசுளத்திகன்று தொழும்பராய்நின்மினென்றமை
லொன்பதுசாபநிறைநிறைதுடர வுமியாமதுகையோனிட்ட
பின்பதுகணியானோவெனச்சினந்து பெயர்ப்பருமிடுக்கணுய்த்
திட்டான்.

உரை.—போங்களென்று மன்னன் சொன்னவளவிலே மோயிசன்
றன்கையெடுத்தோங்க வந்த துன்பமு நீங்கும், நீங்கியவளவிலே மீ
ளவு மரசன்பகைத்தடிமைகளாக ரில்லுங்களென்றவரை நிறுத்துவானெ
ன்றதனூற் சொன்னவொழுங்கோ டொன்பதுசாபமு மொன்றின்பின்
னென்றை நிகராதவல்லமையுடைய நாத னந்நாட்டிற் கிட்டபின்ன
ரிதுவுமெண்ணுதிருப்பானோ வென்றுசினந்து பெரியதோராக்கினை யிட்
டானென்க.

41. கண்முழுதட்டவிருளிராநடுவிற் கதத்தளவருந்திறன்மிக்க
விண்முழுதன்றிமண்முழுதிறைஞ்சும்வேந்தர்வேந்தனாநொடிபொ
மண்முழுதாண்டகோன்றலைமகனு மற்றவர்தலைமகர்யாரு [முதின
மெண்முழுதின்றியிறந்துயிர்செகுப்ப வெசித்துநாடெங்கணுங்
கொன்றன்.

உரை.—ஆண்டவனெசித்தார்க்குச் சினந்திட்ட பத்தாஞ் சாபமே
தென்னி லிருண்ட விராவினயிலே கோபத்தினளவாக வல்லமையு
டைய வாணு மண்ணும் வணங்கு மரசர்க்கரசனாகிய கத்தா வேரானா
நொடிநேரத்தி லந்நாட்டைத் தனியாண்ட கொடியவரசன து தலைமகனு
மற்றவர்தலைமக்களு மெல்லாருமட்டின்றி யிறந்துகிடக்கும்படி யெசித்து
நாட்டி லெங்குங் கொன்றனென்க.

42. ஒல்லெனவுறோந்துகண்புதைத்தலறி யுடன்றவிக்கடவுளோ
டெதிர்ப்ப [தஞ்சி
வல்லெனவெவரோமற்றெமையொருங்கு மடிப்பனோவெனவுளத்
யல்லெனவெண்ணுதரசன்மோயிசனை யழைத்துமரிக்கணத்தெழு
கச் [ங்ககன்றார்.
சொல்லென வினாப்பவனைவருமுவந்து துணுக்கெனவெழுந்தொரு

உரை.—அதைக்கண்டெல்லாரு மொல்லெனவலறிக் கண்ணைப்பு
தைத்தழுது இத்தன்மைத்தாகிய கடவுள் கோபித்தா லவனோடெதிர்க்
கும்படி வல்லவனாரோ வினநம்மையெல்லானாயு மிங்ஙனெகொல்வா
னோவென் றழுதஞ்சி நடிச்சாமமென்று பாராம லந்நேரத்திராசா மோ
யிசனையழைப்பித் துன்னினத்தாொல்லாரு மிரந்தக்கணத்திலே தாமத
மொன்றுமின் றிப்போகச் சொல்வாயாக வென்றமையா லவொல்லாருமு
வந்து சீக்கிரமா யகன்றுபோனானென்க.

43. இற்றியாவையுமில்விளவருன்காட்டி யெசித்திடைச்சிதறிய
வெருவின் [ர்
வெற்றியாலியூதர்தஞ்சுகிறதீர்த்து மிடைந்தனதெரிவையரினோரு
முற்றியாங்கிழவரிவரலதரும்போர் முரண்படமலைப்புயவீரப்
பெற்றியாரது நூறுயிரர்கடல்சேர் பெருஞ்சுரத்தேகினனன்றே.

உரை.—இவையெல்லா நீங்கள் கையிலேந்திய வித்திருக்குமாரன்
ருனே செய்துகாட்டி யெசித்து நாட்டிலெங்குஞ் சிதறின வெருவினாற்
கொண்ட வெற்றியின லியூதர்பட்ட சிறையை மீட்டான், அங்ஙனம
ன்று மாதர்களுஞ் சிறுபிள்ளைகளுங் கீழவமாருமன்றிப் போர்பொருதற்
கேற்ற மலையினுத்த புயங்கனையுடையவீரோ யாறுநூறுயிரங் குறையா
மற் கடலேநோக்குஞ் சுரத்துவழியாகப் போனானென்க.

44. விண்ணுகவார்த்துவீ முருமன்ன வேந்துமீண்டுலம்பியையெ
 ன்னப் [தி
 பண்ணுகபசும்பொற்கொடிஞ்சியந்தேரும் பண்ணுகபுரவியுஞ்செந்
 கண்ணுகபடுமாமதகரிமாவுந் கடிந்தனர் தகைப்பபென்றயில்
 கொண் [துடர்ந்தான்.
 டெண்ணுகவிடமற்றபயர்மாகடல்குழந் தெய்தகோல்பின்னுறத்

உரை.— யூதர்போனபின்பு மீளவுமவ்வரசன் மேகத்தினின்று முழ
 ங்கிவிழமிடிபோலவார்த்துப் பொருக்கெனத் தேர்களுந் குதிகைகளும்
 யானைகளும் பண்ணுகவென்றுபோன யூதரைத்தடுப்பேனென்று தானே
 பெண்ணப்படாத வீரர் கடல்குழவர வெய்தவம்பினுந் கடிதாய் முடிகித்
 துடர்ந்தானென்க.

45. நோக்கியநோக்கந்திசைத்தொறுந்தீக்க நூக்கருஞ்செருக்
 கொடுநோக்கித்
 தாக்கியதாக்கினுடன்றுளந்தாக்கச் சலத்தடுமடங்கலேறன்னு
 னீக்கியபாக்கத்தகல்வரைத்தாக்க நெருங்கியகானெடுமறைவை
 யாக்கியபடத்திலார்த்தகார்முகில்விட் டடைத்தனன்மதுகையி
 ன்வல்லோன்.

உரை.— திசையெல்லார் தீப்பற்றிவேதற்குக்காரணமாம்படி மாறு
 தவாங்கரத்துடனேநோக்கிப் பாய்ந்தபுலியினுங்கொடிதாய்ச்சினந்து தா
 க்கும்படி கொல்லுஞ்சிங்கத்தினேரெப்பான் றன்னகரைக்கி யகன்றயூ
 தரைநெருங்கிவருகையி லிருபடைக்குநடுவிலே மறைவாக விரித்ததினை
 ச்சீலைபோல விடிக்குந்கரியமேகத்தைவிட்டு வழியடைத்தா னளவிறந்த
 வல்லமையுடைய நாதனென்க.

46. இப்படைதுடர்புணரிமுன்னெருங்க விடைவரும்பூதருள்
 வெருவ [க
 வப்படைகடலைமோயிசன்பிரம்பா லடித்தலிற்பளிர்க்கொளிச்சுவர்
 ளொப்படையலைகள்பிரிந்தகன்றிருபா லுயர்ந்துநின்றிடத்திவர்பு
 க்கு [ர்.
 வெப்படையரசனுளத்துடன் லம்ப விருப்புடனியூதர்கள்போன

உரை.— மாற்றார்படை பின்றுடரவுந் கடலைமுன்னெருங்கவு நடு
 வேநின்றயூத ருள்ளே வெருவாரிற்ப மோயிசன்றன் பிரம்பாற் கடலைய
 டித்தான், அடித்தவளவிலே யலைகள் பிரிந்து பளிங்குச்சுவராக விருபக்
 கத்துயர்ந்துநிற்ப யூதர்நடுவே கடல்விட்டவழியே புகுந்து கொடியமன்
 னனிதைக்கண்டு மனதிலேவெந்து சினந்துமுழங்காநிற்ப யூதரெல்லா
 ருந் களிகூர்ந்துபோனாரென்க.

47. மறங்கொடுதஞ்சால்மருட்டியமனத்தில் வருஞ்சிதைவுநா
ர்கிலாக்கொடியோ
னறங்கொடுபுக்கயூதனாத்தடுப்ப வையெனத்தானையுந்தானும்
புறங்கொடுபிரிந்தபுணரிசெய்வழியே புக்குறிக்கடனடுவடைந்தா
ற்றங்கொடுசினமுமாசையும்பெருகச் சேரிழிவறிசுவரொவரோ[ன்

உரை.—மறமுங்கதழு மிகுந்தமையான் மயக்கத்தைக்கொண்டம
னதிலே வருங்கேடறியாத கொடியவரசு னல்லறத்தின் றுணையாற்கட
னுட்புகுந்த யூதனா மறிக்கும்படி சீக்கிரமாய்த் தானுந் தன்படையும்பிரி
ந்தகடல்செய்தவழியே புகுந்து நடுக்கடலிலே சேர்ந்தான், வல்லமையு
டையார்க்குக் கோபமு மாசையு மிகுங்காலத்துத் தமக்குவருங்கேடுகளை
யவர்களுள்ளறிவாரில்லையென்க.

V. வேறு.

48. நெடுமாகடனிகர்மாபடை யுறிமாகடனெறியே
நடுமாகடலடைகாலையி னமையாள்பவனவில்சொல்
லொடுமாகடல்மிசைவானவ னருவாயினவொருவன்
வடுமாகடலெனுதானையை மதியாவதைவகுத்தான்.

உரை.—கடலொத்தவப்படை கடல்வழிவந்து நடுக்கடலிலேசேர்ந்
தபோது நம்மையாளுஞ் சவாமிகட்டளையினுந் கடல்மே லருபியாய்நின்
ற வொருவானவன் கசுடெல்லாமடங்கக்கொண்டகடலாகிய மாற்றார்ப
டையைச் சங்கரித்தானென்க.

49. உரமற்றனர்கவசத்தோடு முறழற்றவழுவார்
சுரமற்றனர்தருகத்தோடு சமமற்றனசமிதக்
கரமற்றனர்கருவிக்கொடு கழலற்றனர்கவிழ்ச்
சிறமற்றனர்படைவிட்டெதிர் செருவுற்றனர்தெரியார்.

உரை.—நிகரில்லாத படைவீரர்கவசத்தோடு நெஞ்சினையும் வில்
லோடுவம்புகளையும் பிடித்தவாயுத்தத்தோடு நிகரின்றிப்பொருத கையை
யுங் கால்களையுங்கவிழ்ந்துவிழும்படி தலைகளையுமிழ்ந்துவெட்டுண்டுபோ
யெதிர்த்துத் தம்மேற் படையை விட்டுச் சண்டைகொடுத்தவரானு
தெரியாதிருந்தாரென்க.

50. கோலில்லனபுதையோடுள சூதையில்லனகொடிய
வேலில்லனவளையோடிரு மழுவில்லனவிரிநீண்
டோலில்லனவசியோடுயர் கதையில்லனசுளிவிற்
காலில்லனவடமோடொரு கடையில்லெனமடிவார்.

உரை.—கைப்பிடித்தவம்புகளுந் தூணியோடதினுள்ளவம்புகளும்
வேலுஞ்சக்கரமும் பெரியுமழுவ நீண்டகேடகமும் வாளுந் தண்டாயுத

முநாணியோடுகோபித்தவில்லின்காலு மிவையெல்லாமில்லாதபடி முறிந்து மட்டின் திச்சாவாரொன்க.

51. உருள்பூட்டியநெடுமச்சில வருள்காலிலவுகளி
மருள்பூட்டியபரிமாவில வருபாகருமில்மேற்
பொருள்பூட்டியவுயர்கூம்பில பொலிநீண்கொடியிலபொற்
றெருள்பூட்டியவிரிபாரில சிதைதேர்பலபலவே.

உரை.—சிலதேருக்கச்சின்றிச் சிலதேருக்குருளையின்றிச் சிலதேருக்குப்பூட்டிய குதித்துமருளிப்பாயங்குதிரைகளின்றிச் சிலதேருக்குப் பாகரின்றிச் சிலதேருக்குப்பொற்கொடிஞ்சியின்றிச் சிலதேருக்குயரக் கட்டின நீண்டகொடியின்றிச் சிலதேருக்குப் பொற்பரப்பின்றி யிங்ஙனம்பற்பலதேர்கள் முறிந்துகிடந்தனவென்க.

52. பிரிவார்தமினெரிவார்கறை பிளிர்வார்வதைபெறுவார்
முரிவாரசுபுகுவாருள முனிவார்துயர்முதிர்வா
ரொரிவாருடல்கரிவாரிறந் திழிவாரிடையிடையே
யொருவாளியெய்யருவாயின வொருவானவனுரனூல்.

உரை.—அருபியாய்நின்ற வொருவானவ னோரம்பினையெய்தவல்லமையினு லப்பகைவார்தம்முட்பிரிந்தெரிந்து இரத்தத்தைச்சிந்திப் பல ரேசாவார், பலர்முரிந்துபக்கத்துநிறுவி நின்றகடலினலையுட்புகுந்துசாவார், பலர்சினந்துவருந்தியெரிந்துகரிந்து அங்கங்கேசாவாரொன்க.

53. வலமாயினுமிடமாயினும் வருவாளிகளாவுண்
டிலதாயினும்வருவாளிகள் படுமல்லதுமில்லையால்
பலவாளியிலொருவாளியும் பறிப்பாரிலதுயிருண்
டலதாதுயிருணுமோர்சா மலதெல்லையுமில்லையே.

உரை.—வலத்திலுமிடத்திலும்வந்துவிழு மத்திரங்கள் மட்டளவின்றியாயினு மவற்றுள்படுஞ்சரமன்றிப் படாததில்லை, பட்டவம்புக னுடனேகொல்லு மதனாற்றனக்குப்பட்டவம்பைப் பறிப்பாரில்லை, மீளவுமொவ்வொருசா மாதுயிரையுண்ணு மிதிலேயுமுடிவில்லையென்க.

54. அழலக்குபவழலக்கரி யழலப்பரியயிலோ
டழலக்கையழலத்தனு வழலச்சரமசியோ
டழலக்கிடுகழலப்புதை யழலப்படையெவையு
மழலக்குடையழலக்கொடி யழலத்திரம்விடவே.

உரை.—அவ்வானவ னோரக்கிண்பாணமெய்ததனாற்றேரு மியானையுந் குதிரையும் வேலுந் தண்டாயுதமும் வில்லு மம்பும் வாளுந் கேடகமுந் தூணியு மற்றவாயுதங்களுந் குடைகளுந் கொடிகளுமழன்று வெந்தனவென்க.

55. அழிதாரொடுகடலாழியி னடிவீழ்வனவுயர்தே
ரொழிபாயொடுகவிழ்கின்றன வருவொத்தனமதமே
கழிமால்கரிசுதறிக்குளிர் கடலுட்புகல்கதிரோ
னெழில்வா னுறவலைபுக்கன விருளொத்தனவெனவே,

உரை.—மேற்கொடியழிந்து கடலில்விழுந்தோர்கள் விரித்தபாயழிந்
துகவிழ்ந்துவிழுந் கப்பல்கள்போலத் தோன்றின, மதயானைகளாலிக்
கடலிலே புகுவது சூரியன் வானத்திலெழுந்து வருகையிற் கடலிலேபு
குந்த விருளைப்போலத் தோன்றினவென்க.

56. முடிவா னுறுமிரத்ததுளர் சிரமற்றுமுடிசு
வடிவாளியொருமற்றுகும் வடிவுற்றணிமணிக
ளடியோடிருகமற்றுகு மழகுற்றவிரணிகள்
கடிதாயுலகொழிநாளுகு கணமொத்தனவெனவே.

உரை.—வான்மேலுயர்ந்த தேரினின்றவரசர் தலைவெட்டுண்டு சூழ்
ந்த முடிகள்விழவு மார்புறுந்துபோ யணிந்தபலமணிகள் விழவுங் காலுங்
கையுமற்றுப்போ யதிலேபுனைந்த வாபரணங்கள் விழவு முலகமுடியுங்
காலத்துவானினின்று விழும் விண்மீன்கள்போலத் தோன்றுமென்க.

57. காராரொலிகடலாரொலி கறைபாயொலிகடிதூர்
தேராரொலிகரியாரொலி பரியாரொலிசுதறும்
போராரொலிமுரசாரொலி புகைவாரொலிபுனைசெய்
நேராரொலிமடிவாரொலி நிறைபாரொலிநிகரா.

உரை.—மேலேமேகங்களும் பக்கத்துக்கடலு நடுவேயூர்திகளு மி
யானைகளுந் குதிரைகளு முரசுபறைகளு முழக்கத்தோடு கூடிய சிதை
வாரொலியுங் கோபிப்பாரொலியுந் சாவாரொலியு மிவையெல்லாங்
கூடி மயங்கிப் பாவிகளான பகைவரிடத்துக் கிளம்பின முழக்கத்துக்
கிவ்வுலகி னிகரில்லையென்க.

58. மாறாமதகரிபட்டன வதைபட்டனவயமா
வேறையுருளழிபட்டன வழிபட்டனமிளிர்தேர்
கூறையுட்குறைபட்டன குறைபட்டனகுருதி
யாறையலைகிழிபட்டென வதிர்ப்பட்டுறுமகடே.

உரை.—மதயானைகளும் குதிரைகளும் பட்டன, உருளைகள்வேறு
பட்டுத் தேர்களுமழிந்தன, கூறுகூறையுட்கள் துண்டித்ததனா விரத்த
மாறாகவோடிப் பக்கத்துநின்ற கடல்கிழிபடும்படி யதிர்ந்துள்ளே கலந்த
தென்க.

59. செப்பாநிலதடருனைக டிரள்மாள்தலிறிரளுந்
துப்பாறெனவுதிரத்திரா துடராழியின்விரவ
வப்பாநிலமுலைசேப்பலி னதுசெங்கடலெனவே
யொப்பாநிலகதையாவரு முணரப்பினருநாதார்.

உரை.— சொல்லுந்தன்மைத்தன்மி வல்ல தானைகளின்றிரள்மடி
ந்திறத்தலாற் சிவந்தாருகத் திரண்டோடுமிரத்தங் கடலோடுகலந்தவ
ளவிலே தெளிர்ந்தகடலுஞ் சிவந்ததன லக்கடல் செங்கடலென்று நிகரி
ன்றி யன்றுடந்த சரிதை பெயருமறியும்படி பெயரிட் டிந்நாளு மப்
பெயர்வழங்காநிற்குமென்க.

60. நானேருளதிகையெங்கணு நானுபடைநணுக
மேனேருளமுகிலின் றுளி மேனேர்கணைவிமுகக்
கானேருளபடைகண்டிலர் காணர்விடுகரமும்
மானேருளமழிவஞ்சகர் மாணுதுளமருள்வார்.

உரை.— நாற்றிகையெங்கும் பலவகையாயுதங்கள் தம்மேனேருங்
கவு மழையின் றுளியினுமடர்ந்த வம்புகள் தம்மேல்விழவு முயிரையுண்
ணுங் கூற்றேனோடொத்த கொடிய படைகள் விழும்போ தவற்றைக் கா
ணாமலு மவற்றையெய்த கையைக் காணாமலு மான்கூட்டம்போலே மன
த்திலுஞ்சி யழியும் வஞ்சகர் நிகரொன்றின்றி மயங்காநிற்பாரென்க.

61. முன்னேரினர்பின்னேரினர் புடைநேரினர்முகிலி
னன்னேரினரின்னேரின ரன்னேரினரலைமே
லென்னேரினரொன்னேரின ரொன்றேயவொணினுங்
கொன்னேபடைகொண்டாருயிர் கொன்றன்காங்குறிப்பார்.

உரை.— இங்ஙனமயக்கமாதலா லதோநம்மைச் சிதைத்துக் கொல்
பவர் முன்னே நிற்பாரென்பார், பின்னே நிற்பாரென்பார், பக்கத்து நிற
பாரென்பார், மேகத்துநேர்மேனிற்பாரென்பார், இங்கேநிற்பாரங்கே
நிற்பாரென்பார் கடலின்மே லெமக்கு நேர்நிற்பாரென்பார், இவரல்ல
வெமக்கு நேர்நிற்பாரென்பா ரவொன்றாலும் வீணுப்படைகளை விட்
டுத் தம்மைக்கொல்லுங் கையைக்குறிப்பாரென்க.

62. கட்டுற்றெழுக்கன்றுற்றிய கதமுற்றியகயவ
ருட்டுற்றெழுபகையொத்தன வுறவிட்டிசையுயர்நேர்
பட்டுற்றெழுமுகிலொத்தெழு பகழித்திரள்விடுவார்
விட்டுற்றெழுசரம்விட்டனர் மிசைபட்டுருவிடுமால்.

உரை.— தம்மைக்கொல்வா ரொங்கேயுள்ளாரொன்று காணாமையாற்
கண்வழி நெருப்புப்பொங்கிவிடும் கோபமிகுதியாலப்பாவிக ளுள்ளே
கொண்ட நிறைந்த பகையின் விசையோடு போம்படி யாகாயத்தினே
ராக வெழும்பின மேகம்போலத் திரளாயம்புகளை யெய்வார், எய்தவம்பு

களோவென்னில் மேற்பறந்துபோ யெய்தவர் மேலேயீளவும் விழுந்து பட்டுருவியவனாக்கொல்லுமென்க.

63. அண்டத்துயருலகாளிறை யவனோடெவர்பொருவார்
மண்டத்துயர்வலியற்றன மெனமற்றவர்மதமா
கண்டத்துயர்பொலிவேந்தொடு கடிதோடியகடையிற்
சண்டத்துயர்க்காயுதர்கள் தனியுற்றனரொருங்கே.

உரை.—மடிந்தாரொழிய நின்றமற்றவ ரிவையெல்லாங்கண்டு வா னுலகில் வீற்றிருந்தாளுங் கடவுளோடு போர்செய்ய வல்லவரார்? நாயி க்க துன்பங்களை யடைந்து பெலனழிந்து கெட்டோமேயென்று தாழ் மதயானேமேனின்ற வரசனுஞ் சீக்கிரமாய்ப் புறங்கொடுத்தோடினார், ஓடத்துடங்கினபொழுதே வினாந்து முன்னேபோன யூததொல்லாரு மறு களையேறினான்க.

VI. வேறு.

64. கணாமேலிவர்சென்றனொன்று கதத்திறையோன்கடற்றெ
டிணாமேலடற்சூரலைநீட் டெனநீட்டியசீர்திரண்ட [ண்
வணாமேல்வணாவீழ்ந்தன வாங்கலைவீழ்ந்தவர்மேற்கவிழ்ந்து
குணாமேலெழவுட்குனித்தாழ்ந்து கொடும்பகைவர்மடிந்தார்.

உரை.—யூததொல்லாருங் கணாமேற் சென்றவளவிலே சினத்தைக் கொண்டநாதன் கடலின்மேற் பிரம்பினை நீட்டுவாயாகவென்று கட்ட னையிட்டமையால் மோயிசனதை நீட்டினவுடனே திரண்டமலையின்மே லே மலைவிழுந்தாற்போல விருபக்கத்துச் சுவராய் நின்றவலைகள் விழு ந்து ஓடினபகைவர் மிசையேகவிழ்ந்து மேலே னுணாநிரளாயெழும்படி யுள்ளேயவ்வொல்லாரு மமிழ்ந்தியிறந்தான்க.

65. கடைநாள்கடனீர்குடைந்து கழறிப்பொங்குங்கதம்போ
லுடைமால்கரிகளப்பரிசு ஞருடேருழவருளமற்
படைநால்வகையுங்குடையப் படமேற்படக்கீழ்ப்படவே
புடைவாங்கலையோடலையப் பொலியார்ப்புலகிற்பொருவார்.

உரை.—உலகமுடியுங் கடையுக்கதிலே கடல்குடைந்து முழங்கிப் பொங்குந்தன்மைத்து மதயானைகளும் புரவிகளுந் தேர்களும் படையீ ரரு மிந்நால்வகைப்படைகளுங் குடையப்பட்டு மேலங்கீழுமாகத்து ழாவி யிருபக்கத்து விழுந்து கவிழ்ந்த வலைகளோடலையப்பட்டபொழு தெழுந்தமுழக்கத்திற் கிவ்வுலகி னிகரில்லையென்க.

66. ஓராயிரமால்கரிமா வோராயிரநூறயமா
வீராயிரமோரொழுநா றுருடேரொறிதும்மியவே
லாராயினபற்கோடி யமிழ்ந்திரிமைப்பிலனைத்தும்
பேராயினநீர்வலையிட்ட பிரானிறைவாரினனூல்.

உரை.—அங்ஙனமாயிரம்பானையு நூறுயிரங்குதினாகளு மீராயிரத் தெழுநூறுதேரு மக்கினிபுறப்படவிட்ட வேலுடைய வீரர்பலகோடி களு மொருகணத் திலமிழ்ந்திப்போ யத்தனையெல்லாவற்றையுந் கடலி னலைகளைப் பெரியவலையாக விட்டநாத நெருப்படவாரிக் கொண்டா னென்க.

67. போர்மீதேந்தும்புரவி கரிதேர்பொருனர்பொருவாச்
சீர்மீதேந்துஞ்செருக்குற் றெவையுந்தெளியாநெஞ்சி
னோர்மீதேந்துந்திறன்கொ ணிமலற்கஞ்சாக்கொடுங்கோ
னோர்மீதேந்தும்படையோ டிமைப்பிற்சிதைந்தானழிந்தான்.

உரை.—போர்க்களங்களைக்கடந்து மிக்கவெற்றியாலேந்திய குதி னாகளும் யானைகளும் தேர்களும் படைத்தலைவரு நிகராதவல்லமையெ ன்றெண்ணினதனூ லாங்காரத்தைக்கொண் டெத்தாலுந் தெளியாதநெ ஞ்சினு லுவமியாமலுயர்ந்த வளவிறந்த திறத்தையுடைய நாதனுக்குச் சற்றுமஞ்சாதிருந்த கொடியமன்னன் றன்னுயர்ந்தபடையோடு தானுந் கூட வொருகண்ணிமைத்தவளவிலே கெட்டழிந்து செத்தானென்க.

68. ககாமேனின்றூர்கொடிஞ்சி கழிதேர்த்திரள்பற்றீவின்
புரைமேன்மிதக்கவாமைப்புரையிற்கிடுகுமிதக்கக்
குரைமேலெழும்போற்குடைவெண் கொடிவெண்கவரிமிதக்கத்
திரைமேன்மகரத்திரள்போற் செருமாமிதக்கக்காண்பார்.

உரை.—அப்பொழுது ககாமேல் நின்றயூதர் கொடிஞ்சியில்லாத விரதங்கள் தீவுகளைப்போலத் தோன்றி மிதக்கவுந் கேடகங்களாமை கள்போல மிதக்கவுந் குடைகளும் கொடிகளும் வெண்சாமரைகளு று ளையைப்போல மிதக்கவு மதயானைகளும் குதிகைகளு மகரமீன்களைப் போல மிதக்கவுந் காண்பாரென்க.

69. அல்லின்வண்ணத்துடலோ ரணியாத்திரண்டுபிரியா
தெல்லின்வண்ணத்தெரிவா டணராதீணந்துதிரிய [ய்
வில்லின்வண்ணத்தொளிர்தெண்டினைமேன் மிளர்மின்னொடுமே
செல்லின்வண்ணத்தெவனுந் திரண்டுமிதக்கக்காண்பார்.

உரை.—இரப்போலக் கரியவுடையுடைய பகைவர் கூட்டங்கூட் டமாய்த்திரண் டொருவனொருவனைக் கட்டிக்கொண்டு பிரியாமலுந் கதி னைவிட்டொரியுந் கைப்பிடித்தவானே விடாமலுந் கூடித்திரிந்து விளங் கிய கடலின்மேலே மின்னிக்கொண்டு மேய்ந்துதிரியு மேகங்களைப் போல வெங்குந்திரளாய் மிதக்கக்காண்பாரென்க.

70. மிகப்பட்டுயர்வல்லிற்றையோன் விறலாற்ககாசேர்ந்தவோ
நகப்பட்டுருங்கேநவைபட் டுடன்றண்ணர்கடலுள்
ளகப்பட்டமிழ்ந்தியலைமேன் மிதக்கவனைத்துங்கண்டே
புகப்பட்டழிக்கும்வினையின் பொலிசைகாண்மினென்பார்.

உரை.—மிக்கவல்லமையுடைய நாதன் நிறத்தினுற் ககாமேற்சேர்
ந்த யூதகோ நகைக்கப்பட்டுப் பாவவினையா னிஹந்த தம்பகைவர் கட
லிலுள்ளகப்பட்டமிழ்ந்தி யவர்படையெல்லாஞ் சிதைந்து திகைகளின்
மேல் மிதக்கக்கண்டு இதோவொருவன் மனத்திற் புகுந்தவினை யவனை
யழித்துக்கொடுக்கும் பயனிது காண்மினென்பாரென்க.

71. பரியேகாவாவுயினைப் பருகியுன்பெய்மருப்பிற்
கரியேகாவாவளிமுற் கடிதூரிரதங்காவா
வெரிவேல்காவாவெவையுங்காவா விறையோனருளிற்
புரிவேகாவாதனகால் புரையின்வினாவிதென்பார்.

உரை.—குதினைப்படையு முயிர்களையுண்டு குருதிகளையுமிழ்ந்த
கொம்பையுடைய யானைகளுந் காற்றிலுந் கடிதூரையோடிய விரதங்களும்
படைவீரரு மற்றெவையுந் காக்கமாட்டாதே யாண்டவன் றயையைய்பு
ரிந்து தானன்போடி காவானாயினதலாலவ னாதரவில்லாதபடி காரண
மான பாவந்தரும் வினைவிதுதானென்பாரென்க.

72. நல்லதிலதேதலமுதே நஞ்சாநஞ்சேயமுதா
மல்லதிலதேல்வினையே யமர்செய்துதைப்பநிற்பா
ரில்லதிலதேல்வினையே யிகல்செய்தவனைக்கெடுக்க
வல்லதிலதேயென்பார் வரையாத்தொழுதுமகிழ்வார்.

உரை.—நல்வினையில்லாதாயி னமிழ்துண்டாலு நஞ்சாமே, தீவினை
யில்லாதாயி னஞ்சினையுண்டாலு மமிர்தமதுதானாமே, ஒருவனுக்குத்
தன்றிவினை போர்செய்துதைத்துத்தள்ளுந் காலத்து நிற்பாரில்லை, அவ்
வினையில்லாதவரைப் பகைத்தாலு மவனைக்கெடுக்க வல்லதொன்றில்லை
யென்பா ரளவுமின்றி நாதனைத்தொழுது மகிழ்வாரென்க.

73. சொல்வாய்தவிரச்சிறைதீர் சூதருவந்தப்புறம்போ
யெல்வாய்முகிலுமல்லா யெரித்தாணுருவுமிவர்முன்
செல்வாயிவர்சென்றெரிவாய் தினைத்தபாலைத்திணைவா
யொல்வாயமுலுமாற்றா துணுநீரின்றியுளைந்தார்.

உரை.—இங்ஙனஞ் சொல்லின்றன்மை கடந்தமுறையோடு சிறை
தீர்ந்த சூதர்களிகுர்ந்தப்புறம்போய்ப் பகலிலே யொருமேகமு மிராவி
லே யோரக்கினித்துணு முன்னே வழியைக்காட்டத் தாம்பின்சென்று
போ யழன்றபாலைநிலைத்திற் சேரும்போ தெழும்பிய வழியையும் பொறுக்
கமாட்டாம லுண்பதற்கு நீருமில்லாமல் மிகவும் வருந்தினுன்க.

74. தொடையேநின்றதையு நீதித்தொகையும்பிரியா
மிடையேநின்றவிறையோன் பணிப்பவேத்திரத்தாற்
புடையேநின்றகல்லைப்புடைப்பப் புனல்பாய்ந்தக்கல்
லிடையேநின்றுதுடர வினிதெண்ணிலர்சால்புண்டார்.

உரை.—தொடர்ந்த மாலையாகத் தையு நீதியும்பிரியாம னிறைய
க்கொண்டநாதன் கட்டளையைச்செய்ய மோயிசன் முற்சொன்னபிரம்பி
றை பக்கத்து நின்றகல்லை யடித்தவளவிலே யக்கல்லினின் றுண்ணீர்ப்
புனல் புறப்பட்டுப் பாய்ந்தோடி யவரப்பாற் பெயர்ந்துபோகையி லக்க
லும் பக்கத்துத் துடர்ந்துவர நீரில்லாதவிடமெல்லாம் 'குறையின்றி
மட்டில்லாத சனங்களே மினிதாயுண்டா'னென்க.

75. அவ்வாறொருசூலைக்கொண் டவையாவையுஞ்செய்தெவ
வ்வாறிளவென்ன வொளித்தநாடேகுகின்றான் [வே
செவ்வாறுளத்தோன்பயந்தத் திசைதேடுவனோவென்ன
வொவ்வாவெசித்தாருணர்வாரொன மீட்டுரைத்தான்வானோன்.

உரை.—சொன்னதன்மையா லவற்றையெல்லாஞ் செய்தவனாரோ
வென்னி லிவ்வழியாக விளவலாயொளித்தாற்போல வவ்வெசித்து நாட்
டிற்குப்போகிற திருக்குமாரன்ருனே யிவன்பயந்தங்கே போகிறனோ
விலையோவென்று நன்றாயெசித்தார் தாமேயறிவாரொன்றன் மிக்கயேல்
மீளவு மிவற்றைச்சொன்னானென்க.

VII. வேறு.

76. கடலுடையுலகெலாங் கலங்கவின்னவை
மிடலுடைவலியொடு விளங்கச்செய்தவ
னுடலுடையிளவலா யொளித்தபான்மையா
லடலுடையருளுரை வமைந்துளானரோ.

உரை.—கடலையுடுத்த பூவுலகெல்லா முற்சொன்னதைக் கேட்டஞ்
சிக் கலங்கும்படி யிவற்றையெல்லா மளவிறந்த வல்லமையோடு செய்த
நாதன்ருனே மனிதனா யுடலைக்கொண்டு குழந்தையாய்த்தோன்றி யொ
ளித்துப்போகிறவனைப்போலப்போ யளவிறந்த வனுக்கிரகத்தைச் செய்
யும்படி நினைத்தானென்க.

77. தீய்வினைசெய்தபோ தெசித்துச்சீர்கெட
நோய்வினைசெய்தன னுணித்தநாடர்தாந்
தாய்வினைசெய்துமுன் சகோபுகாத்தலாற்
போய்வினையறுத்தருள் பொழியவுள்ளினான்.

உரை.—முற்சொன்னபடி யெசித்தார் கொடுமையோடு தீவினைசெய்தகாலத் தவர்செல்வமெல்லாங்கெடும்படி பலவருத்தங்களைசெய்தநாதன்ருளே யதற்குமுன் குணத்தோடவ்வெசித்தார்தாமே தாயைப்போலச் சகோபென்பவனைப் பேணிநூன்றதனற்றாளே யிப்பொழுதங்கே போய்த் தீவினைகளையறுத் தருளைச்செய்யும்படி நினைத்தானென்க.

78. விண்ணொளியிலாமைபால் வியன்றபார்மிசை
பண்ணொளியனைத்திலும் பசிபரந்துயி
ருண்ணொளியேகோபுதன் னுயர்குலத்தோடு
மண்ணொளியெசித்தன ரருள்செய்தாரரோ.

உரை.—மறைத்துளியொன்றின்றிப் பூருவத்திலகன்ற பூவுலகிலெங்கும் பசிபரந்துயிர்களையுண்ணும்போது சகோபென்பவன் மன்குலத்தோடங்கேபோ யண்டினவளவிலே யெசித்தாரவர்க்கு மிக்கவாதரவைச்செய்தாரென்க.

79. வேதமொன்றிறந்திலார் வேதங்கொள் குலங்
கேதமொன்றியதெனக் கிளர்ந்தவன்பொடு
மேதமொன்றிலவள ரகலுள்ளிட்டனர்
பேதமொன்றிலநயன் பெருகவிட்டினார்.

உரை.—எசித்தார்தாம் வேதத்தையறியாதவராயினும் வேதத்தை யறுசரித்த சகோபென்பவனதுகுலத்துக்குத் துன்பம்வந்ததென்றிரக்கம்புரிந்து குறையின்றி விளையுமொருநாட்டையுந்தந்து வேறுபாடின்றித் தம்மோடொத்ததா யெல்லாநன்மையுந் திரளாய்க் கொடுத்தாரென்க.

80. தோன்முதலுடைமைசால் தொகுத்தங்கோச்சுசெங்
கோன்முதலளித்தகோன் பேணுங்கொளகையால்
வான்முதலவற்றொழும் வளர்சகோபவன்
கான்முதலினமெலாங் கரையில்வாழ்ந்ததே.

உரை.—யானைமுதற்பலவுடைமைகளை யிவர்க்குத்தந் தந்நாளிலங்கி ருந்தவரசன் னன்செங்கோலைமுதலா யிவர்க்குந்தந்திவலாப்பேணிநதன் மையால் வான்முதலோனாகிய லிக்கடவுளேவணங்குய சகோபுமகனாகிய வாணரன்முதற்ருவக்கயவனின்மெல்லா மளவின் றியங்கேவாழ்ந்தாரென்க. (இக்கலையைவிரிவாகச் சித்திரகூடப்படலத்திற்காண்க.)

81. இக்குலத்திவன்பிறந் தெய்துவானொ
வக்குலத்தினருவந் தருட்கைம்மாறுற
மைக்குலத்தொளிரலம் வகுப்பப்போயவண்
மெய்க்குலத்தறிவிட வன்றுமேவினான்.

உரை.—முற்சொன்ன சகோபென்பவனதுகுலத்தி லித்திவ்வியகுழ ந்தை யுலகத்தையிரட்சிக்கவந்து மனிதனாய்ப்பிறப்பானென்றதனாற் ச சோபினத்துக் கெசித்தார்சொன்னபடிசெய்தவுதவித் கவர்கைம்மாறடையும்படி யப்பொழுதுதானே வினையாலிருளைக்கொண்ட வெசித்தார்க்கு ஞானவொளியைக்கொண்டிலிம்படி தான்மனிதனாயபின் பங்கேபோய் மெய்யானவேதத்தை யவர்க்கிடத் திருவுளமானுனென்க.

82. மேவியகருத்தறிந் தரியவேதநூ
லேவியவிதியினோ ரிவனங்கேகிய
நூவியமுகிலெனத் தோன்றுவானென்றார்
பாவியமுறைக்கிது பயணமுள்ளினான்.

உரை.—அங்நனநாதன் திருவுளமானதன்மையறிந்த வேதநூலோ ரக்காலத்துத்தானே வரும்பொருளையுணர்த்தி யித்திருக்குமார னெசித் துதேசத்துக்குப்போ யருளைப்பொழிந்த மேகம்போலத்தோன்றுவானெ ன்றெழுதிவைத்தா ரிப்படி யிந்நாளின்முடியும்படி யிப்பயணத்தைக்கொ ண்டானென்க.

83. உள்ளியவருணல மொளித்துச்செய்குவான்
றெள்ளியவமைதியீ தென்றுதீயுளத்
தெள்ளியவரசுசெய் யிகற்பெயர்ப்பட
விள்ளியவுளத்துணர் வினைமுடிக்குவான்.

உரை.—எசித்தார்க்குச் செய்யும்படிநினைத்த தயையையொளித்துச் செய்யும்படி நல்லசமயமிதுவென்று தீயமனத் திழிவுடைய கொடியவர சனீவனைக் கொல்லவேணுமென்று வைத்தபகையினிமித்தமாகப் போ கிறதென்றுபேரிட்டு நினைத்தவற்றைமுடியாநிற்பானென்க.

84. மெல்லியவுருக்கொடு மிடலினோனுணர்
கல்லியகருணையின் கருத்திதாமெனச்
சொல்லியமிக்கயேல் தோன்றறாயடி
புல்லியவணக்கொடு பொலியப்போற்றினான்.

உரை.—மெல்லியகுழந்தையுருவத்தோ டளவிறந்தவல்லமையுடையவிந்நாதனைத்த வமிர்தமானதையையின் கருத்திதுதானேயென்று மிக் கயேலென்னும் வானவன் சொன்னபின் பத்திருக்குமாரனிருபாதத் தை மிக்கவணக்கத்தோடு தலைமேல்வைத்துவணங்கினுனென்க.

85. பெய்தகான்மதுமழைப் பெருக்குற்றோடிய
மொய்தகாவெள்ளமுண் மூழ்கியின்பெழப்
பொய்தகாச்சுருதிநூற் பூத்தவாகையான்
கொய்தகாயிடர்கெடக் குளித்துள்ளாடினான்.

உரை.—மிக்கயேல் சொன்னவுகைகள் பெய்ததேன்மழையாகக்கொண்டு பெருகியோடிய வளவில்லாத விற்பத்தின்வெள்ளத்திலே யிற்ப மாய்முழுகி மெய்யானவேதனால் மலராகக்கொண்டு பூத்தபூங்கொடியோ னாகியசூசை யுள்ளேகாய்ந்ததுயர்க ளுறந்துகெடும்படி யுள்ளேகுளித்தா டாரின்றினென்க.

86. தன்னுயிர்காத்தன தன்மைதன்னிலும் -
மன்னுயிர்காத்தருண் மலிபிரான்றன
தின்னுயிர்காத்தென வொளித்தெசித்துபோ
யன்னுயிர்காக்கேவா வயர்வுற்றினென்றான்.

உரை.—தன்னுயிரினு மற்றமன்னுயிர்களைக் காத்தளிக்கும் தயையி ன்மிக்கநாதன் தன்னுயிரைக் காக்கவேணுமென்றதுபோல வொளித்தபா ன்மையா லெசித்துதேசத்துப்போயங்குள்ளயிர்களைக்காக்கும்படியோ வித்துன்பங்களைக்கொண்டானென்றனென்க.

87. தெவ்வுலகருட்படத் தெரிந்தருட்சிவா
னவ்வுலகினருணர்ந் தறிகுவாரலா
லிவ்வுலகுணர்குவா ரொவர்கொல்லென்றருட்
டுவ்வுலகிறைஞ்சடி தொழுதுபாடினான்.

உரை.—பகைவர்நா டருளையடையும்படி நாதன்மெரிந்தெடுத்த விச் சூட்சியைவானுலகத்தோர் கண்டுபிடிப்பாரொழிய விவ்வுலகிலெவரோ வறியக்கடவாரொன்று சொல்லியபின்ன ரின்பமிகுதியா லருளைக்கொண் டறிவுடையோரொல்லாரும்வணங்கு மத்திருக்குமாரன் பாதத்தைத் தா னுந்தொழுது பாடத்துடங்கினஞ்சூசையென்க. (எசித்துநாடுமெய்க்கட வுளைவணங்காமையாற் கடவுட்குப் பகைவர்நாடென்றான்.)

VIII. உவறு.

88. தனைவேண்டிப்போயொளித்த தன்மைபிறர்கொள்
வினைவேண்டித்தானுண் மெலிந்தழுவான்யாரோ
வினைவேண்டித்தானுண் மெலிந்தழுதேயிங்கண்
ணெனைவேண்டிமைந்தனென வெய்தியநீயன்றே.

உரை.—தனைவேண்டி யொளித்தவனைப்போலப்போய்ப் பிறர் கொண்டவினைகளைத்தீர்க்கும்படி தானே துயர்கொண் டிள்ளேமெலிந்த முந்தன்மையுடையான்யாரோ? இத்தன்மையுடையா னென்னையிரட்சிக் கும்படி யிங்கேமனிதயைநீதானேயென்றனென்க.

இச்செய்யுள்முதன்முன்னும் வெண்பாவிற்கேற்ற செப்பலோசை யால்வருவனவென்றிக்.

89. புள்வழியேநீர்மேற் புனைவழியேயாய்ந்தடைந்தா
லுள்வழியேநீர்த்தடையா வோங்கியல்பான்ருன்யாரோ
புள்வழியேநீர்த்தடையா வோங்கியல்பான்வானரசாய்
முள்வழியேயீங்கிடருண் மூழ்கியமுநீயன்றே.

உரை.—பறவைக ளாகாயத்திற்பறந்துபோனவழியையுங் கப்பல்
கடலைக்கீண்டிப் போனவழியையுமாராய்ந் திதுவென்றுகண்டுபிடிக்கக்கூ
டாது, கண்டுபிடித்தாலு மணிதர்நினைக்குந்தன்மையெல்லாங்கடந்து க
ண்டுபிடிக்கப்படாதோங்கிய குணத்தையுடையோன்யாரோ? அக்குணத்
தையுடையோன்வானரசனாயிருந்து நமக்குவேண்டி யிவ்வுலகின் முள்ளு
நிறைந்தவழிநடந்து துன்பங்களுட்குளித்தழாநிற்குநீதானே யென்றனெ
ன்க.

90. காய்ந்தாலுலகெரிக்குங் கண்ணன்கருணைமுகந்
தீய்ந்தாலவாவவிக்கு மேந்தருளான்ருன்யாரோ
நாய்ந்தாலவாவவிக்கு மேந்தருளானீயன்றோ
வாய்ந்தாலுனதியல்பீங் காரறிவாராருயிரோ.

உரை.—கோபித்தகாலத்துலகெல்லாம்வேம்படி யெரிக்குங்கண்ணை
யுடையனாய்த் தன்மையையெழுகந்து நன்மைகொடுத்தகாலத் தாசையை
யவிக்கு முயர்ந்தவருளையுடையன்யாரோ யவன்ருனீயல்லோ? நா
மாராய்ந்தாலு முன்னியற்கையின்றன்மையை யிங்கேயறிவாரில்லை யெ
வர்க்குநிறைந்தவயிராகநின் நநாதனே யென்றனென்க.

IX. வேறு .

91. பாடினாண்வியந்துளத்திற்பெருகுமின்பப் பரவையின்று
ஒடினாழுங்கண்ணீராட்டித்தேம்பூ வடிதொழுதான்
சூடினாண்சுவைவிள்ளான்பினர்முந்நீர்மேற் றுறும்வெள்ள
மோடினாலெனத்தொழுங்காபிரியலின்புற் றுறையுற்றான்.

உரை.—இங்ஙனஞ் சூசைபாடினான், அதிசயித்துளத்திற்பெருகிய
விற்பக்கடலைக்குளித்தான், திருக்குமாரன் மலர்ப்பாதத்தைத் தானழு
தகண்ணீராற் கழுவித்தொழுதான், தலைமேலணிந்தான், தானுள்ளுண்
டவினியசுவைகளைவிடாதிருந்தான், அதற்குப்பின்பு நிறைந்தகடலிலே
வந்துவிழும்வெள்ளம்போல வவற்றின்னுமின்பமிகும்படி காபிரியலென்
னும் வானோன் றேவகுழந்தையை வணங்கிச்சொல்லத் துடங்கினெ
ன்க.

92. உடல்வண்ணத்திளவலெனவிங்கண்டோன்றி யுதித்தபிரான்
கடல்வண்ணத்தெக்குணமுமுளனாய்முன்னாட் கடுநீதி
யடல்வண்ணத்தெதிர்த்தறியுமல்லா லிங்கண் னாரியார்
மிடல்வண்ணத்தெழுங்கதத்திலிவன்றன்னீதி வெகுண்டனகால்.

உரை.—அவதரித்தெடுத்த இருமேனியின்றன்மையாற் குழந்தையாய்த்தோன்றுநிற்கு மிந்நாத னீரொல்லாந் கடலிலேயடங்கிக்கொள்வது போல வந்தஞானமுத லெல்லாநற்குணங்கனையுடையனாய் முன்னாளிலேவல்லமைகொண்டு காட்டியதன்னுடைய நீதியை மிக்கயேல்சொன்ன படி யெசித்துநாடறியுமன்றி யிவன்றன்றிறத்தளவாகப்பொங்கிய தன்னீதியைக்காட்டக் கோபித்தகாலத் திப்பூவுலகி லதையறியாதவருண் டோவிலையென்றனென்க.

93. செய்ப்பட்டவா னுலகும்வான்மீன்றிங்கள் செஞ்சடரு மொய்ப்பட்டநீருலகுநீரிற்றுப்பும் முத்தணியு மைப்பட்டபூவுலகும்புன லும்வெற்பு மைந்திணையுந் கைப்பட்டவெவ்வுலகுஞ்செய்தானிந்நம் காதலனே.

உரை.—இத்திருக்குமாரன்றானே சிவந்தவானத்தையும் வானத்தின் மீன்களையு மதியையுஞ் சூரியனையு மலைபொருதகடலையுந் கடலிலுள்ளபவளமுத்துக்களையு மழகியபூமியையும்திலேயாறுகளையு மலைகளையுந் குறிஞ்சி, முல்லை, மருதம், ரெய்தல், பாலையென்னுமைந்திணையையு மற்றுள்ளவுலகங்களையாவையுமுளவாக்கினென்க.

94. சீராரும்ணியினமும்பைம்பூமுப்பா றினையினமும் பாராருங்குழினமுங்கனியுந்நீந்தேன் பல்லினமு மேராருநிறத்தினமுமின்புய்த்தாரு மிசையினமு நீராரும்பூவுலகின்செல்வங்கூறு நிலையிலதே.

உரை.—இங்குள்ளசெல்வமணிவகையு நீர்ப்பூ கொடிப்பூ கொம்பிற் பூவென்னு மூவிடத்துள்ளமலர்பலவகையு நிறைந்தபலபயிர்வகையுந் கனிவர்க்கமு மினியதேன்பொழியும்பலவகையு மழகியவண்ணங்களு மினியவோசைகளும் பூவுலகின் மற்றுள்ளசெல்வங்களை விரித்துச் சொல்லுந்தன்மையல்லவென்க.

95. கூறுறநான்கூறுங்கால்கூற்றுங்குன்றக் குவிந்ததிரு வேறுறவேறுய்ப்பாப்பிமண்மேனீர்மேல் விண்டிசைமேற் பாறுறவாழ்புள்ளினமுநீர்வாழ்மீன்கட் பல்லினமு மாறுறநீணிலத்துயிருமெண்ணற்றீட்டி வகுத்தனனே.

உரை.—வகுப்பறுத்துச் சொல்லுதற் கென்சொல் குறையா நிற்கும் படி திரளாய்க் கூட்டிய செல்வங்களை வேறுவேறுக வங்கங்கே பரப்பியபின்பு மண்ணிடத்தும் நீரிடத்தும் வானிடத்தும் விரிவாகப்பறந்து வாழும் பறவைகளினத்தையு நீரிடத்துவாழ மீன்களின் பலவினங்களையுந் தம்முண்மையங்கு நடந் தூர்ந்து நிலத்தில் வாழும் பல்லுயிரினங்களையு மட்டின்றிச் தோற்றுவித்தானென்க.

96. மட்டற்றபுல்லுயிர்கட்கரசனாக வானவர்போற்
கட்டற்றவேண்டுதல்வேண்டாமைவல்ல கருத்துயிரை
நட்டற்றநிகர்கடந்தவுருவின்மாமை ஞாயில்பொறித்
திட்டற்றமின்றிமனுக்குலத்தையீன்றா நித்திறத்தான்.

உரை.—மட்டின்றி யுண்டாக்கிய நல்லறிவில்லாத முற்சொன்ன
புல்லுயிர்க்கெல்லா மாசனும்படி வானவரைப்போலப் புறத்திறத்தாற்
கட்டப்படாமற் றேன்றியபொருளை வேண்டும் வேண்டாமென்னும்படி
வல்லகருத்தினையுள்ள யுயிரை நட்டுச் சூழ நிகரில்லாத வடிவினையுள்ள
வுடலாகிய வழகிய மதிலையெழுதிவைத்துச் சோர்வொன்றின்றி மனுக்கு
லத்தை யுண்டாக்கினு னளவிறந்த வல்லமையுடைய விவன்றானேயெ
ன்க.

97. இற்றெல்லாங்கலைமுகந்தகற்றேரொஞ்ச வீட்டியபின்
ன்றெல்லாமுணர்கில்லாமக்களின்னா வருந்துமவா
வுற்றெல்லாமழுக்குற்றதென்றுநாத னுடன்றனகான்
முற்றெல்லாமழிப்பமுனிவுணர்ந்ததன்மை மொழிகிற்பேன்.

உரை.—இங்ஙன முற்றக்கற்றேருந் தஞ்சொல்லாலின்ன தன்மை
த்தென்று சொல்லாமட்டாம லெஞ்சிமெலியாநிற்கும்படி சொல்லிடந
காத செல்வங்களையுண்டாக்கிப் பூவுலகிலாண்டவன் கூட்டியபின்பு மனி
தரவ்வுருமையுணரமாட்டாமற் நீயவைதுகரும்படி யாசையைவைத்துச்
செய்தபாவங்களினும் பூவுலகிலுள்ளதெல்லா மழுக்கடைந்ததென்று நா
தன் சினங்கொண் டெல்லாவற்றையு முழுதுமழித்ததன்மையைச் சொ
ல்லுவேனென்றானென்க.

X. வேறு.

98. மாயிரத்தவிர்புவி வகுத்துமாயன
மாயிரத்தாறுநூற் றைம்பத்தாறுமாய்த்
தீயகத்தார்ந்தன செயிர்பொருமையாற்
காயகத்தாண்டகை கதத்தையுள்ளினுன்.

உரை.—சூரியன்கதிரால் விளக்கப்பட்ட விப்பூவுலகத்தை யுண்டா
க்கி யாயிரத்தாறு நூற்றைம்பத்தாறு வருடமாகி மனிதர்மட்டின்றிச் செ
ய்த பாவங்களைப் பொறுக்கமாட்டாம லாண்டவன் றன்கோபத்தைக்கா
ட்ட நினைத்தானென்க.

99. மறைநெறிநீங்கிய மனிதருட்கெட்
நிறைநெறிநீங்கிய காமநீர்குளித்
திறைநெறிநீங்கிய வின்னபாருடை
கறைநெறிநீங்குப கழுவலுள்ளினுன்.*

* Genesis, chap. 6, 7. மோயிசன் முதலாகமம் 6-ம், 7-ம் அதிக.

உரை.—மனிதரால்லாரும் வேதாகமத்தில் விதித்தநன்னெதியை விட்டுத் தம்முள்ளங்கெடும்படி யந்நாளிலே நிறையைத் தவிர்ந்த காமக் கடலி லமிழ்ந்தித் தேவாராதனையையுந் கைவிட்டாரொன்று நாதன்க ண்டி பாவங்களா லிப்பூவுலகெல்லா மடைந்த மாசகணீர்கும்படி யதைக் கழுவு நினைத்தானென்க.

100. உள்ளியவாய்செய வுளத்தினேவலா
லெள்ளியவுலகெலா மெஞ்சக்கார்முகில்
விள்ளியகண்பக மின்னியார்த்ததிடித்
தள்ளியவிருள்புவி யனைத்துமொய்த்ததே.

உரை.—ஆண்டவனினேத்தவற்றைச் செய்தற் கேவலிட்ட வளவி லே யிழிவுற்ற பூவுலகமெலியுழம்படி கரியமேகங்களெங்கும் பரந்து விழி த்தகண்ணைப் பிளந்தாற்போலக் கொடியதாய் மின்னிமுழங்கி யிடிகளி டித்துவிழுவே கையாலள்ளலாமென்னும்படி யடர்ந்தவிரு ளுலகெல்லா மடிற்றென்க.

101. வரையுழிவவைவிலா வடிந்தவாறெனப்
புரையுழிமுகில்கணீர் பொழியநாழிகை
யரையொழியாமுன ரகன்றியாண்டையுந்
தரையுழியாற்றொடு தடங்களாரந்தன.

உரை.—மலையினின்றியிழி மாறுபோலத் துளைத்தமேகங்களினி ன்று நீர்த்தாரைகள் விழுந்ததனா லாராநாழிகைமுடியாமுன்னே யகன்ற பூவுலகெங்குமுள்ள வாறுகளுந் தடாகங்களு நிறைந்தனவென்க.

102. ஆறொடுமாறொடு மரிதநான்கினு
மாறொடுமாறுமொய்த் ததிர்ந்தெழுந்தினை
பாறொடுபாறெனப் பொருதுபாரொலாம்
பாறொடுபாறுநீர் படர்ந்துமொய்த்ததே.

உரை.—பதினாறுதிசைகளிடத்துந் கரைவிட்டெழுந்த வாறுகளொ ன்றென்றேரேடேமோதிக் கப்பலோடு கப்பலெதிர்த்துப் பொருதாற் போல வதிர்ந்தெழும்படி பருந்துபறக்குந்தன்மைத் தோடியவெள்ளம் பூமியையெங்கு மூடிற்றென்க.

103. கரைகொலுங்கடலெழிக் கழறிவாங்கிய
வரைகொலுமுயர்தினை மங்குற்பாய்ந்தெழப்
புரைகொலுமுழக்கெழிப் புவனமெங்கணு
முரைகொலுநடுக்குறி யுலம்பிற்றாயதே.

உரை.—கரையின்மேற் பொங்கியகடல் முழங்கிவாங்காநின்ற மலை யினுமுயர்ந்த தினைகளெழுந்து மேகத்திற்பாய்தலினிகரில்லாத முழக் கமாகிப் பூவுலகமெங்குஞ் சொல்லப்படாத நடுக்கத் தோடஞ்சி முழங்கி ற்றென்க.

104. நீரொழுமோதையு நீர்பெய்யோதையுங்
காரொழுமோதையுங் கால்செய்யோதையுங்
சூரொழுமோதையும் துதைந்துவீழ்மனை
பேரொழுமோதையும் பெருகிமாறுமால்.

உரை.—கடற்றினைமேற்பாயவு மழைதிரளாய்ப் பெய்யவும் மேகத்
தினின் நிழ்களிடத்துவிழவு நாற்றிசையிற் காற்றதிர்த்துவீசவு மஞ்சினர்
கூவென்றழவு நெருங்கி யெங்கும்பெரிய மாளிகை தகர்ந்துவிழவு முழக்க
த்தோடெழுந்த வோசைகள் தம்முண்மயங்கிப் பெருகி முழங்கினவெ
ன்க.

105. புதைத்திருட்கிளர்த்தலும் புயற்பணித்தலுந்
துதைத்தடுத்திடித்தலுங் கடற்சுளித்தலுஞ்
சிதைத்தலைப்பெருக்கமுந் திரைப்பக்கண்டனர்
பதைத்திரைத்துகப்பிடைப் பணிப்புற்றோடுவார்.

உரை.—அங்ஙன நெருங்கிய விருளின் மிகுதியு மேகங்கள்விடாம
ழையைப்பெய்தலு மோயாமலிடி மிக்கிடித்தலுங் கடல் பொங்கிக்கோபி
த்தலு மெல்லாவற்றையுங் கெடுக்கும் வெள்ளப்பெருக்கமு மென்மேலு
மிகவாதலைக் கண்டவெல்லாரும் பதைத்துக் கூப்பிட்டு வெருவி நடுங்கி
மேட்டிடத் தொனங்கும்படி யோடுவாரென்க.

106. மாடநீண்முகட்டுயர் மரத்தின்கொம்புயர்
கூடநீண்பொருப்புயர் குழாங்கொடெய்தினர்
தேடநீணாளுநோர் தடுத்திசீரொலா
மோடநீணித்தமோ டொழியக்காண்போ.

உரை.—சிலருயர்ந்த மாளிகையின்மேலுஞ் சிலர் பெருமரத்தின்
மேலுஞ் சிலர் மலையினுச்சியின்மேலுங் கூட்டமாய்க் கூடிநின்று நெடு
நாளுந் தாமுனையும்படி தேடிச்சேர்த்திய செல்வமெல்லாம் வெள்ளத்
தோடோடிப்போ யழிவதே காண்பாரென்க.

107. கவிகையுங்கொடிகளுங் கதிர்செய்மஞ்சமுஞ்
சிவிகையுந்தரிமமுந் திவழ்ந்தகோசிகக்
குவிகையுங்குஞ்சமுங் கோலவட்டமும்
புவிகையுண்பெருக்கொடு போகக்காண்போ.

உரை.—குடைகளுங் கொடிகளுங் கட்டில்களுந் தண்டுகைகளு
மெத்தைகளும் பட்டாடையின் கட்டுகளுந் குஞ்சுகளு மாலைவட்டங்
களு மற்றதெல்லாமும் பூவுலகமெல்லாந் கைக்கொண்டதுபோல வெங்
கும்பரந்த வெள்ளத்தோடு போகக்காண்பாரென்க.

108. ஏர்முகப்புதிமணத் திணைந்தகார்தனு
மோர்முகத்தன்னையு முலந்ததாதையஞ்
சீர்முகத்துணைவரு மினியசேயரு
நீர்முகத்தமிழ்ந்திமேல் ஞெழுங்கக்காண்போ.

உரை.—மேட்டிலே நின்றவருட் சிலர் புதுமணமாகத் தமக்கமை
ந்தபுருடனைச் சிலரொருப்படத் தாயையுந் தகப்பனையுஞ் சிலர் தஞ்
செல்வத்திற்குத் துணையாய்நின்ற கூடப்பிறத்தவரைச் சிலர் தாம்பெற்ற
வினியமக்களை வெள்ளத்திலே யமிழ்ந்தி மேன்மிதந்தழிந் தலையக்காண்
பாரொன்க.

109. கண்டுகண்புதைக்குவார் கலங்கியார்த்திட
ருண்டுகண்மையொடு முமிழ்ந்துவிம்முுவார்
வண்டுகண்விசைவரும் வாரிமேட்டுமேற்
கொண்டுகண்டங்குணர் குழைந்தமிழ்ந்துவார்.

உரை.—சொன்னதெல்லாவற்றையுங் கண்டவர் கண்டவளவிலே
தங்கண்ணைமுடிப் புதைப்பார், மனதிற்கலங்கியார்த் தளவிறந்த துன்ப
ங்களை யுட்கொள்வார், உட்கொண்ட துயரைக்கண்மையாக வுமிழ்ந்தா
ற்போல வழுவார், அப்பொழுதெய்த வம்புவரும்விசையோடு மேற்பெரு
கியோடிய வெள்ளமேடுகளின்மேற் பிரளக்குகித்தமையா லங்கையிருந்
தவொல்லாரும் குழைந்தமிழ்ந்திச் சாவாரொன்க.

XI. வேறு.

110. ஏரணிவலியின்னீதி யிறையவன்முனிந்தகாலே
நீரணியரணமாகா நெடுமதிளரணமாகா
சீரணியரணமாகா சேண்வரையரணமாகா
பேரணியரணமாகப் பெற்றநல்வினையிலார்க்கே.

உரை.—உயர்ந்த வல்லமைக்களவாக நீதியையுடையநாதன் முனி
ந்த காலத்துத் தன்னுயிரைக் காக்கும்படி பெரும்படையினரணை நல்வி
னையையுடையார்க்கொழிய மற்றவர்க்குக் கடலுமரணுகா, மதினாமர
ணுகா, காடுமரணுகா, மலையுமரணுகாவென்க.

111. எல்லிராப்பனிப்பமாரி யெழுந்திராக்கதிற்பாய்ந்த
வில்லிராப்புரிசையோங்கு மெயிலிராப்புணர்ந்தநாவாய்
வில்லிராக்கவிழ்ந்துமூழ்க வரையிராப்பெருக்குண்மூழ்கா
கொல்லிராவுயிருமில்லாக் குழைந்துலகழிந்ததன்றே.

உரை.—நல்வினையல்லாரைக்காக்கும்படி யரணில்லாமையாற் பக
லிராவுமாக மழைவிடாமற்பெய்தலிற் சந்திரன்முகத்திற்பாய வெழுந்த
மாளிகையொன்று நில்லாமலு முயர்ந்த மதிலாற் சூழப்பட்ட கோட்டை

யொன்று நில்லாமலுஞ் சம்பாதித்த கப்பல்களிற் கவிழ்ந் தமிழ்ந்தாதபடி வல்லதொன்றுமில்லாமலுஞ் சாகாத வுயிரொன்றிற் யன்றேபூவுலகெ ல்லாமழிந்ததென்க.

112. ஆதியைப்பழித்தகாமத் தசனிபட்டெரிகின்றரு
நீதியைப்பழிப்பவெள்ளி நீந்திரைந்தமிழ்ந்துவாரு
மோதியைப்பழித்தபாவத் துணவிலசோர்கின்றருஞ்
சேதியைப்பழித்தமாடஞ் சிதைந்துவீழ்ந்தமுங்கின்றருந்.

உரை.—ஆண்டவனைப்பழித்து முன்காமத்தீயிலெரிந்தவான் நிடிப ட்டெரிவார் சிலர், தேவநீதிமுறையை யெண்ணும னிந்தித்தவர் நீந்தி நீந்திச் சோர்ந்து வெள்ளத்தமிழ்ந்துவார் சிலர், உயிர்க்குணவாகிய நல்லு ணர்வுகளைக் காதுட்கொள்ளாமற் செய்தபாவத்தால் வாயினாலுட்கொள் ளும்படி யுணவின்றிப் பசியாற் சோர்ந்துசாவார் சிலர், தேவகோயிலி லுஞ் சிறப்பாக வைத்த மாளிகைதகர்ந்துவீழ்ந் ததின்சீழ் நெரிந்தழிவார் சிலரென்க.

113. இடிமுகத்தூற்றுமாரி யிடைவிடாநாற்பாளுந்
படிமுகத்தெழுந்தவாரி பருப்பதத்துயர்ந்தவெல்லா
முடிமுகத்தெழுந்துமுனைவம் முழத்தெழீயெவருமாண்டு
மடிமுகத்தழிந்தஞாலம் வயின்றொறுநீத்தவாரி.

உரை.—இடைவிடாம னாற்பதுநாளு மிடித்துப்பெருமழை பூற்றதா கப்பெய்த்தனாற் பூவுலகிலாயவெள்ள மெல்லாவுயர்ந்த மலைகளினுச்சி மேலே பதினாந்துமுழமாக வேறினதன்மையான் மனிதொல்லாருமடி ந்து பிணமாகவழிந்த பூவுலகெங்கு மொருவெள்ளமாக நின்றதென்க.

114. பிடிநலந்தழுவிநீந்தும் பெருங்கரிவலையென்றெண்ணி
மடிநலமுயன்மான்சேழல் மரைகவிபலவுமேறிந்
கடிநலஞ்சோர்ந்துமூழ்குங் களிற்றொடுமவையுமூழ்க
வடிநலமிழ்ந்தவாழ்க்கை யடுத்தனர்சிதைவபோன்றே.

உரை.—தன்பெட்டையானையைத்தழுவிநீந்துகின்ற பெரியமதயா னையைக்கண்டு மலையென்றெண்ணி நீந்திச்சோர்ந்தமுயலு மாணங் காட் டிப்பன்றியு மரையுங்குரங்குமொழிந்தபலவு மந்தயானேமேலேறிப்போ கையிற்றொனெடுங்காலத்து நீந்தியபின் தன்பலன் சோர்ந்தமையா லியானையமிழ்ந்தி யத்தோடு மற்றதெல்லாமு மமிழ்ந்தின, எத்சன்மைத் தோவென்னி லடிப்பெலனில்லாத வாழ்க்கையை நம்பினவரழிந்துபோ ம்வாழ்க்கையோடு தாமுமழிவதுபோல விருந்ததென்க.

115. பயமிகப்பகைதோன்றாது பசுவரிப்புலியின்மேலும்
வயமிகச்சிங்கமேலு மான்கலையாளிமேலு
மயமிகச்சுடுநீந்தி யயர்ந்துசோர்ந்துளமாயாவங்
கயமிகப்பெருக்குண்மாண்டு கயற்கினம்விருந்துண்டாமே.

உரை. — பயமிசுதியாகிய வளவிலே முன்னிருந்த பகைதோன்ற மாட்டாமையாற் புலியின்மேலே பசவுஞ் சிங்கத்தின்மேலேயாடும் யாளியின்மேலே கலைமானு மேறிக்கொண்டு நீர்பெருகி மிக்கவளவிலே சீக்கிரமாய் நீந்தியதன லயர்ந்து சோர்ந்து சொன்னவையு மொழிந்த மிருகங்களெல்லாமு மாழமாய்பொங்கின வெள்ளத்தின் மடிந்து மீனினங்கள் திரளாய் விருந்தினையுண்டனவென்க.

116. மயில்கிளிபுறவுபூவை மடவனங்குறும்புள்நாரா குயில்கொடிசிரவங்குகை கொக்கினமுதற்புள்யாவும் பயில்துளிவிடாமையானும் பருகுவொன்றிலாமையானுந் துயில்கிரிதிலாமையானுந் தொறுந்தொறுந்துஞ்சுற்றன்றே.

உரை. — மயிலுங் கிளியும் புறவும் பூவையு மன்னமுங் காடையு நாராயுங் குயிலுங் காக்கையுங் கவுதாரியுங் கூகையுங் கொக்கு மொழிந்த மற்றப்பறவைகளெல்லாந் தாமாகாயத்திற் பறப்பனவாயினு நாற்பதுநாள் மழைவிடாமலு முணவில்லாமலுந் தூங்காமலு மெல்லாந் கூட்டங் கூட்டமாய் மடிந்தனவென்க.

117. வாயுமுன் ஞாமம்போலு மாஸிமுன்கங்குற்போலுந் தீயுமுன்பூளேபோலுந் திடனின்முன்பொப்பும்போலும் வீயுமுன்னுழைகள்போலும் விமலனுண்முனிந்தநீதி நோயுமுன்னெதிர்த்துத்தாங்க றுனித்தபிடுடையார்யாரோ.

உரை. — காற்றின்முன்னே புகையுஞ் சூரியன்முன்னே யிருளுந் தீயின்முன்னேபஞ்சு மெய்யின்முன்னே பொய்யும் வேங்கையின்முன்னே மாண்களு மிவையெல்லா நில்லாதழிவனபோலே யாண்டவன் கோபித்து நீதிமுறையால் வருத்துவிக்கும் வருத்தத்தைத் தாங்கி யழியாமலெதிர்த்து நிற்கும்படி வல்லமையுடையாரொவருண்டோ வில்லையென்க.

118. நூல்வருஞ்சருதிவேலி நொறிதவம்வினோத்தசீலஞ் சால்வருமாட்சிநோவன் றுனுந்தான்றவத்திலீன்ற வால்வருஞ்சேமுங்காமும் யாப்பனுமக்களாக நால்வருநால்வர்காந்தை நான்குமன்றிறந்திலாரோ.

உரை. — அங்ஙன முலகிலுள்ள வுயிரெல்லாந் தப்பாம லிறந்த போது வேதமே வேலியாகக்கொண்டு அடக்கத்தையுடைய தவத்தால் வினோந்தவரத்தின் சீலங்கள் மிகுதியால் மாட்சிமையுடைய நோவனென்பவனு மவன்றவத்தினுற்பெற்ற மூன்றாமக்களாகிய சேமுந் காமும் யாப்பனு மிந்நாலுபேரு மிவருடையதேவிமார் நாலுபேரு மன்றே பூவுலகின் மடியாதிருந்தாரென்க.

119. எண்மருமிறைவனூலா லியைந்தநவ்வேறிமீண்டு
மண்மருவினங்கள்விண்மேன் மருவினம்விடாமையேற்றி
விண்மருவமலன்றானே விரும்பிமீகாமனாய்ப்பார்
கண்மருவளவில்வாரி கடந்துமேன்மிதந்துநின்றார்.

உரை.— சொன்னவெட்டுபேரு மாண்டவன் சூட்சியாற் செய்யப்
பட்ட பொருமரக்கலத்தேறி யதிலே பூமியிற்றிரியும் விலங்கின்வகையு
மற்றுயிர்வகையு மாகாயத்திற் பறக்கும் வகையும் வகைக்குவகை பல
சோடுகளைத் தப்பாமலேற்றி யக்கப்பலையுண்டாக்கிய சூட்சியான் மழை
த்துளியொன்றுமுள்ளே னுழையாமலுங் கவிழாதபடி யதற்காண்டவன்
ரானே மீகாமனா யதனைநடத்திப் பூவுலகிடத் தளவின்றிப் பரந்தவெள்
ளத்தின்மேன் மிதந்து துன்பமொன்றின்றி நின்றானென்க.

120. அணிவளராருமேனி யாகியநாட்டிலங்கண்
மணிவளர்குன்றத்துச்சி வதிந்தபாறிழிந்தவேலை
பிணிவளரின்னதன்மை பினர்பெயராதானையாகப்
பணிவளர்வான்வில்பெய்காற் பரப்புவவென்றானாதன்.

உரை.— அழகிய ஆருமெனிய நாட்டிலுள்ள வுயர்ந்தமலையி னுச்சி
யிலே யக்கப்பலுளுக்கார்ந் ததினின் றெல்லாருமிறங்கினபின்பு பிற்கா
லத்தித்தன்மைத்துக் கேடாம்படி பெய்யாததற் காணையின்றன்மையா
லடையாளமாக மழைபெய்யும்பொழுது மேகங்களிலே யணியைப்போல
வான்வில்லைப் பரப்பித் தோற்றுவிப்பேனென்று நாதன்றானே யவர்க
ளுக்குச் சொன்னானென்க. (ஆகையாலச்சலப்பிரளயம் வருமுன்னே
வான்வில்ல்தோன்றாதென்றதாயிற்றென்க.)

121. சோதியின்வடிவாய்ஞானந் துடர்குணத்தெஞ்சான்கோப
வீதியின்வடிவாய்நீத்தம் விட்டுலகஞ்சியெஞ்சு
நீதியின்வடிவாய்நின்ற நிமலனைகருணைபூத்த
சாதியின்வடிவாயிங்கண் டனையனாமிவன்றானென்றான்.

உரை.— அங்ஙனஞ் சோதிவடிவாக வந்தந்ஞானமுதற் சகலநற்கு
ணங்களைக் குறையாமலுடையனாய்க் கோபத்தின் வழியாகச் சொன்ன
பிரளயத்தை வரவிட்டுப் பூவுலக மஞ்சிக்கெழும்படி நீதிவடிவா யந்நாளி
னின்ற கடவு ளிப்பொழுது கருணையைப் பூவாகவணிந்த சண்பகமரத்
தின் வடிவாயின்கே குழந்தையாய் நிற்கு மிவன்றானே யென்றன்காபிரி
யலென்க.

122. பொற்கலத்தேந்தித்தந்த பொழியமுதனையவானேன்
சொற்கலத்தேந்திக்காதை துற்றியவிருவருள்ளந்
தற்கலத்தேந்துமின்பஞ் சால்பினுலன்னைதன்னை க
யெற்கலத்தேந்துதேவ வினாவலைப்பாடினோ.

உரை.— பொற்கலத்தின்மே லமிர்த்தத்தையேந்தித் தந்தாற்போல வவ்வானவ னினியதன்சொல்லாற் காட்டியசரிதையைக் காதாலுண்ட சூட்சுபு மரியுமென்றிருவருள்ளத்திற்கொண்ட வின்பத்தின் மிகுதியாற் ருயாகிய மரியென்பவள் தன்கையா லொளியின் வடிவாகவேந்திய திரு க்குமாரனேநோக்கிப் பாடாநின்றாளென்க.

XII. வேறு.

123. மருடருமறுவற மழைதருமடிவற
வருடருகுருதியி னடைமழைதருகுவை
யருடருகுருதியி னடைமழைதருகுநின்
சுருடருமதுமல ரிணையடிதொழுதும்.

உரை.— மயக்கத்தால்வந்த பாவங்களை யறுக்கும்படி முன்னாளிலே யளவின்றிப் பெய்தமழை தந்தகேடுகள்போ யருளைப்பொழியு மடைமழையாக வுன்றிவ்விய விரத்தத்தைச் சிந்த மனிதனாய்வந்தவனே யிந்த த்தையையப்பற்றி யுன்றாமரை மலர்ப்பாதத்தைத் தொழுதுமென்றா ளென்க.

124. சினவழிதெரிகில தயைவழிதெரிகில
மனவழியடைகில மரபுயர்கடவுளை
மனவழியடைகில மரபுயர்கடவுணின்
றனவழியொளிரரு டகுமடிதொழுதும்.

உரை.— உன் சினத்தின்வழியு முன்றையின்வழியு மொருவனாற் றெரியப்படாம லுணர்வெல்லாங் கடந்த வுயர்ந்தகுணத்தையுடைய கட வுளை யத்தன்மையைப்பற்றிப் பொன்னுலவிளங்கி யருளைத்தரு முன் பாதத்தைத்தொழுதுமென்றாளென்க.

125. மெலியுலகழிவுற வெருவிடவெகுளினை
மலியுலகுயிருற மகவுருவடிவனை
மலியுலகுயிருற மகவுருவடிவநின்
வலியுலகுணர்வுற மலரடிதொழுதும்.

உரை.— பூவுலகெல்லா மெலிந்தழியும்படி யந்நாளிலே வெருவிட்டு வெகுண்டாயே, இந்நாளோவென்னி லுலகெல்லாந் தன்வினைதீர்த்து நல் லுயினைப்பெறும்படி மனிதனா யுதித்தாயே, உலகத்தையிரட்சிக்கும் படி யிங்நனம் வந்தவனே, உன் வல்லமையை யுலகெல்லா மறியச்செ ய்யும்படி யுன்மலர்ப்பாதத்தைத் தொழுதுமென்றாளென்க.

XIII. வேறு.

126. பாணெறிபலவையும் பகர்ந்துவப்பெழீக்
கோணெறியொழிமுகக் குழவியேந்தினர்
சேணெறிநடந்துபோய்த் தெளிந்தவாவியைக்
காணெறியெய்தியக் கரையினண்மினார்.

உரை.— இனியபாத்தொடையாக விவற்றையும் பலவற்றையுஞ் சொல்லி மிகவுமகிழ்ந்து நவக்கிரகத்திலொன்றுபோல மூகத்தொளிரந்த குழந்தையையேந்தி யிருவருநெடுநெறி நடந்துபோனபின்பு தெளிந்தத டாகத்தைக்காணும் படிசென்று கண்டகுளத்தின் கரையைச்சேர்ந்தாரொ ன்க.

127. புலங்கரைவதிந்தனர் புடையகன்றதோர்
நிலங்கரையிலாதொரு நிழலிலாநூர்
நிலங்கரையுயர்மலை யெனக்கண்டும்பலா
யலங்கரைவாகையா னழைத்தஃதேதெதென்றான்.

உரை.— சொன்னகுளத்துயர்ந்த கரையின்மேலிருந்து தூரமாகன்ற தோரிட மட்டுமின்றி நிழலைச்செய்யு மாமுமின்றிக்கண் டதிலேவெண் சாம்பலாகப் பக்கத்துயர்ந்த மலையைப்போல வோர்மேடுகண்டு மலர்க் கொடியோனாகிய சூசை சூழிருந்த வானவரையழைத் ததேதென்று கே ட்டாரென்க.

128. இன்னவைமிக்கயே லிறைஞ்சிக்கேட்டவண்
பன்னவைமிடைந்தவைம் புரத்திற்பண்டுநா
டுன்னவையிளவறன் னாண்மைதோற்றுமென்
றன்னவைகேண்மினென் றணுகிக்கூறினான்.

உரை.— இதைக்கேட்ட மிக்கயேலென்னும் வானவன் நெண்டனி ட்டிச்சொல்லி யங்கேபாவமிரு தியாலைநுகர்க்குப் பூருவத்திலே சம்ப வித்தசெய்தி யித்திருக்குழந்தையுள்ள வளவிந்த வல்லமையைக் காட் டிமென் றச்செய்தியைக்கேட்டீராகவென்று மீளவுந் கிட்டவந்து சொ ன்னானென்க.

XIV. வேறு.

129. காணாநுநேமிகாணாதுமூடு காவாதவாருகழிவாய்
நாணாநுமாகநான்மூன்றுமாக நாலாண்டுமாகிநவையா
ருணாநுசோதமத்தாரதைந்து மூருற்றபாவமொழிய
வாணாநுதீயையோர்மாரியாக வான்வாரினுனிம்மகனே.

உரை.—முற்சொன்னபடி யொருவனாக்கப்பட்டாம லுலகமெல்லா மொருவெள்ளமாகநிற்க வந்த சலப்பிரளமுடிந்து நானாற்றுப்பதி னாறு வருடமாயின்பு பாவத்தா னிறைந்தமையாற் பாவத்தினாற்றா கிய வுடலைக்கொண்டிருந்த சோதம நாட்டிலுள்ளோரிருந்த வைந்துநகரு மடைந்தபாவங்களை யொழித்துத் தீர்க்கும்படி யித்திருக்குமாரன்றானே வானத்தினின்று மாரியாக வங்கேயக்கினியைப் பெய்யவிட்டானென்க.

130. மறையொன்றிலாது தவமொன்றிலாது மருள்கின்றசீலமடி நிறையொன்றிலாது நினையொன்றிலாது நெகிழ்கின்றநீதியகல [ய முறையொன்றிலாதுவரைவொன்றிலாது முரிகின்றகாமமுதிரச் சிறையொன்றிலாதுசிறைதகின்றநாடு தினோகின்றதீயினிரையாம்.

உரை.—வேதமுற் தவமுமின்றி மயங்கிய நல்லறமேமடிந்திருப்பவு நிறையுஞ் செம்மையுமின்றிக் குழைந்த நீதி யந்நாட்டைவிட் டகன்றிரு ப்பவு முறையு மட்டிமின்றி வழியெல்லாங்கடந்து முறியாநின்ற காமமே முதிர்ந்திருப்பவு நல்வினைசெய்யுந் காவலின்றி யந்நாடு கெட்டதனா னிறையப்பெய்த வக்கினிக்கையாயிற்றென்க.

131. முடிகோடிகோடிகதிர்காலுமேக முதலேவலாகியசனி யிடிகோடிகோடியெரியோடுவீழ வெதிரோதைசீறவெரிவான் றுடிகோடிகோடிதுறுமோதைபோலு சுடுஞ்ஞலகோரமுதிலே கடிகோடிகோடிசூடியாயுலாவு கடுநாடுமூடிமிடைய.

உரை.—கோடாகோடி முடிகளைச்சூழ்ந்து கதிர்களைப்பரப்பாநிற்குந் தனிமுதலாகிய விக்கடவுளேவலினாலேயளவின்றி யிடிகள்மேலிடிகள் நெருப்போடுவீழ வெரியும்வானமெல்லா மெதிராகமுழங்கிக் கொடியதா ய்ச்சீற வெண்ணிறந்த பறைகள் திரண்டிகூடி முழங்கிதூற்போல வக்கி னியைச் சூலாகக்கொண்ட வகோரமேகங்கள் திரண்டு கோடாகோடி பசாசுகள் சூடியாயிருந்துதிரியு மக்கொடிய நாட்டை மூடிநெருக்கினவெ ன்க.

132. புரிவாய்பிளந்தவிறையோனுடன்று புரிசாபமென்றுகடி யெரிவாய்பிளந்தமுகிலையுமிழ்ந்த விடியேறதிர்ந்துபடலான் [தே முரிவாய்பிளந்தமுகிறுவயர்ந்த முடிமாடமென்குமுரிய விரிவாய்பிளந்தமுகில்காலுமங்கி விளியாதெரிந்துபொழிய.

உரை.—சொன்னதைச் சொன்னதன்மையி லுளவாக்குந் திருவா யைத்திறந் தாண்டவன் கோபித்திட்ட சாபம்போல வெரியுந் தம்வா யைப் பிளந்த மேகங்கள் கொப்பளித் தெரிந்து விழுந்த விடிகள் பட்ட தனால் மேகங்களைத்தாவி யுயர்ந்த வுச்சியையுடைய மாடங்களெங்கும் வாயைப்பிளந்து முறிந்துதகர்ந்து விழவேமீளவும் விரிவாக வாயைப்பி ளந்தமேகங்கள் திரளாய்ச் சொரிந்த வக்கினிமாரி யிடைவிடாமற் பொ ழிந்ததென்க.

133. பட்டியுமெங்குமெழுவோதைபட்ட படர்ஞாலமுற்றுநெ விட்டியுமெங்குமழிகாமமுற்றி விளைசோதுமத்தர்விரகத் [கிழ துட்டியுமெங்கும்வெருவோடுமுற்ற வுளவேகமுற்றியிருகூங் கட்டியுமெங்கும்விரவேகலந்து கடிமாகமொய்ப்பவெழுமே.

உரை.— பட்டிவிழுமாடங்களெழும்படி விட்டவோசையாற் படர் ந்த பூவுலகெல்லா மதிர்ந்து குழையாநிற்க மேகத்தினின்று பொழியுந் தீயும், சோதுமநாட்டாருடைய காமமுற்றி விளைந்த விரகநோயாலவர் மனத்தினின்றெழும்புந்தீயும், வெருவுங் கோபமும் வருத்தமுமுற்றி யுரு காநின்றவவர் கண்ணிடத்துக் கிளம்புந்தீயு மிவையெல்லா மெங்குங்கலந் தாகாயத்தைதழுடி யெழுந்தனவென்க.

134. மேகங்கள்வேகவிடுமீன்கள்வேக விடியேறுவேகமிளிர்நு மாகங்கள்வேகவொளிவேந்தன்வேக மனமஞ்சிமேகமறைய வாகங்கள்வேகவிழிகண்கள்வேக வறைநாவும்வேகவலைகொள் வேகங்கள்வேகநதிவேகவேக வெருவாகவேலையகல.

உரை.—அந்நன மேகங்களு மீன்களு மிடிசுநம் வானமும் வேகா நிற்பச் சூரியனும் வெந்தஞ்சி மேகத்துண் மறைந்தொளிப்ப அங்கெவர்க் குமனமும்வெந்து வேகமவ்வக்கினிபைப் பார்த்தகண்ணும் வெந்து வே குதென் றுச்சரித்தநாவும் வெந்து அந்நாட்டிலிருந்தவாறு சுருட்டினவலை கள் வேகும்படி தானும்வெந் தோடியதனாற் கடலுமஞ்சி யகன்றதென்க.

135. நாலோடுநாலுதிசையோடியோடி நனியாய்நடுங்குநலியக் காலோடுகாலுமெரிகெந்தகஞ்செய் கனலாலெரிந்தபலவோ டாலோடுமாலுமழலாலிமண்டி யவியாதகாமவசடர் மாலோடுமாலுமிகமாழ்கிவெந்து மதியாதெலாருமடிவார்.

உரை.—எண்டிக்கிலுமோடி யெவையு நடுங்கும்படி யடித்தகாற்றே டெரிந்துவிழுங் கெந்தகநெருப்பினுன் மற்றதெல்லாம் வேகாநிற்ப விடா மழையாக முழங்கிப் பெய்யுமக்கினிமாரி மிகுதியா லவியாத காமத்தீ யிலே வெந்தவப்பாவிசு ளன்று வாதையுமச்சமு மிகுந்துமயங்கி யெல் லாரு நினைத்திராமன் மடிந்தானென்க.

136. வீழ்ந்தாருமேறுபடுவாருமுண்டு வெருவாகமுண்டுமனை ருழ்ந்தாருமாவிவிடுவாருமுண்டு தழல்மாடமுண்டுதகா [யின் வாழ்ந்தாருமாகிரெரிவாருமுண்டு வயின்யாவுமுண்டுவிடியாச் சூழ்ந்தாருதியினெரிவாருமுண்டு சுடுமாரியுண்டதிலையார்.

உரை.—நெருங்கிவிழுமிடிகள் பட்டுச் சாவார்சிலரோ, வெருவி யுய ர்ந்த மனையினின்று தாண்டிவிழுகையி லிறப்பார் சிலரோ, பெரியமானி கைகள் வெந்துதகர்ந்து விழுகையி லதிலே வாழ்ந்திருந்தவர் கிழகப்பட்

டுநெரிந்து மடிவார்சிலரோ, இடங்கடோறும் வடிவின் திப்பரந்து நிறைந்த வக்கினி வெள்ளத்தி லெரிவாரன் தித் தப்பியுய்ந்தாரில்லையென்க.

137. விரகங்கொடியமிறையாவும்வேக விரிநீதி தூண்டும்வினியா நரகங்கொடியினிகர்தோற்றுமாரி நனியாகவிட்டவிவனே யுரகங்கொடியவிடமிஞ்சுபாவ முருவாகிமாறுகருணைச் சிரகங்கொடியேமுகிலாகவின்று திரிநாதனென்றுதொழுதான்.

உரை.—காமவிரகமுதற்கொண் டுள்ளபாவமெல்லா மெக்காலமும் வேகும்படி யாண்டவனதளவிற்றநீதி கொடுத்தித் தூண்டாநிற்க வெ ப்பொழுது மலியாத நரகத்திமி னகோரத்தைக் காட்டும்படி முற்சொ ன்ன வக்கினிமாரியைத் திரளாய்பொழியவிட்டவ னித்திருக்குமாரன் றானே. இப்பொழுதோவென்னிற் பாம்பினஞ்சினுங் கொடியபாவங் ளைத்தீர்த் திரட்சிக்கும்படி மனிதனுக்க் கருணையை மழையாகப் பொ ழியு மேகவடிவாய்த் திரிகின்றனென்று மிக்கயேல்சொல்லி வணங்குந னென்க.

138. மெய்ந்நூற்றிறத்துனிவையாவுமின்ப மிகவும்பர்கேட்டுவிநி கைந்நூற்றிறத்துநிகராதமலை கடிதாகவாசமலரை [வாய்க் யந்நூற்றிறத்துவடிவாகவிக்கி யடிமேலிறைஞ்சியணிய வெந்நூற்றிறத்துமிணையாதவாசி யினிதன் னுபாடியிவொர்.

உரை.—உண்மைகொண்டு சொன்னவற்றை யினிதாய்க்கேட்டமற் றவானவர் கைபடித்த நூலின்றிறத்தினு னிகரப்படாத வழகிய மாலைக ளாம்படி சீக்கிரமாய் வாசமலர்களை யழகுள்ள பொன்னுலாலே வடிவா கக்கட்டிக் குழந்தையின் திருப்பாதத்தின்மேல் வணங்கியணிந்தபின்ன ரெல்லாநூலானு நிகரப்படாத புகழ்ச்சிகளை யினிதாயுரைத்துப் பாடினா ரென்க.

139. மாற்றாமைமாய்த்தகநீதிமாற்றி மாற்றாமையாற்றமனுவா யேற்றாமையேற்றவகொலநீக்கி யேற்றாமையேற்றவிழிந்தே தேற்றாமையாற்றவழுதாவிவாழ்த் தேற்றாமையுய்ப்பமடிவா யாற்றாமையாற்றாமருளாய்ந்தியாரு னருவீரவாண்மையறிவார்.

உரை.—உன்னேப்பகைத்தவரைக் கொல்லும்படி சினந்த நீதியை மாற்றி யப்பகைவரை யிரட்சிக்கும்படி மனிதனு யுன்னை வணங்காதவ ரை வெட்டியழிக்குங் காலம்போக்கி யாவனாயும் மோகூக்காரையேற்றும் படி காலமாகி நீயிப்பூவுலகிலிறங்கித் தேறுதலின்றி வருந்தினாரை யாறு தல்செய்து பேணும்படி நீயழுது தம்முயிர் பிழைக்கும் வகையில்லாதா ரைப் பிழைப்பிக்கும்படி நீயுன்னுயிரைச் செலவழித்துமடிவா யாறுத லில்லாத பாவிகளுக் காறுதல்செய்யு மித்தயையை யாராய்ந் துனதரிய வல்லமையாரதியவல்லாரென்றானென்க.

140. ஒருநாதனென்று தனியேகனின்று மொருமூவொன்று
பெயராய்க்

குருவாகிவந்து தணவாதகன்று குறுகாதுமெங்குமுளாய்ப்
பொருளாதியென்று பொருடோதுநின்று பொருடோறழிந்து
கிதையா

யருவாகிநின்று முருவோயியாரு நருவீரவாண்மையறிவார்.

உரை.—நீ தேவசபாவ முறையாற் றுணையின்றி யொரோயொருக
டவுளா யேகனுமாய் நின்று மாள்வகையினால் மூவரிவொருவனாய் நின்
து எப்பொழுது மெங்குமுளவனுயினு மொருகாலத்துக் குருவாக வந்தா
யென்று முன்னிருந்தவிடத்தை விடாமலு மகன்றயென்று முன்னள
விறந்த சபாவங் குறுகாம லொவ்வொரு குறுகியவிடத்து முழுதுநிற்பா
யென்றுஞ் சொல்லப்படுவாய், பொருளெல்லாத்திற்கு மாதிகாரணமே
நீயாகி யெப்பொருளிடத்திலு நிற்பாய், அப்பொருளழியுந் காலத்துக்
கூடநின்ற நீ கூடவழியாய், அருபியாய் நின்று மிக்காலத்துருவானாய்,
ஆதலா லிவ்வுலகி லுனதரிய வல்லமையறியும்படி வல்லவராரொன்றொ
னாக.

141. வினையென்றுமின்றிவினைசெய்துசெய்த வினை தன்னிலொ
ன்றும்விழையாய்

வினைவொன்றுமின்றிமறவொன்றுமின்றி நிகிலந்தெரிந்தநிலவாய்
முனைவொன்றுமின்றிமுனிவாய்முனிந்து முதிர்கின்றவன்புமுயல்
வா

யனையொன்றுமின்றியுயர்வோயியாரு நருவீரவாண்மையறிவார்.

உரை.—வினையொன்றுங் கொள்ளாம லாக்கல் காத்த லழித்தலெ
ன்னும் வினையெல்லா நீ யொருவனே செய்து செய்தவினைகளிலே யுன
க்கிலாபந்தேடாய், இறப்பெதிர் நிகழென்னு முக்காலமு முனக்கொன்றா
யெல்லா நிகழ்காலமாகி யெல்லாவற்றையு மப்பொழுதே யாகும்பொரு
ளைப்போலக் கண்டறிந்தமையா லுனக்கு வினைவுமில்லை மறதியுமில்லை,
இங்ஙன மெல்லாவற்றையு மறிந்தவொளியே! நீ மயக்குவிக்குந் கோப
மொன்றுமின்றிக் கோப்பிப்பாய், கோபித்தவிடத்து நிறைந்த தயையைச்
செய்வாய், இங்ஙன முவமையொன்றின்றி யுயரிய குணங்களை யுடை
யோனே! இவ்வுலகிலுன தரியவல்லமை யறியும்படி வல்லவராரொன்றொ
னாக.

இளவன்மாட்சிப்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம் - 14 - க்கு - விருத்தம்





பதிவன ந்தாவது

சோசுவன்வெற்றிப் படலம்.



I. வேறு.

1. தேனார்ந்தறும்பாகிற் றெள்ளமுதிற்றீஞ்சொல்லான்
மீனார்ந்தவிண்ணவர்கூழ் விழைந்திளவற்றுதிபாடக்
கானார்ந்தமலர்வாவி கடிந்தன்னார்நெடுநெறிபோய்
வானார்ந்தகதிர்சாய்ந்து வாருதிநீரொளித்ததுவே.

உரை.—முன்சொன்னபடி வாசத்தேன் பாடினார் தெளிந்தவமுதினு
மினியசொல்லைக்கொண்டு வானவர்கூடித் தேவகுழந்தையைத் துதித்
துப் பாடாநிற்கப் பகலிலேயிருந்த வாசமலரைப்பூத்த குளத்தின்கரை
யைவிட்டு மரியுஞ் சூசையுந் திருக்குமாரனையேந்திக்கொண்டு நெடுவழி
நடந்தபின்பு வானத்தினிறைந்த சூரியன் கதிரன்று கடலிலேயொளித்
தத்தமிழ்த்தென்க.

2. நீரொளித்தசுடறெழுமுன் னின்றெழுந்திறைநிரார்
பாரொளித்தநாதனடி பணிந்தேந்தித்துயர்க்கெஞ்சாக்
காரொளித்தமின்களெனக் கடுகிப்போய்நெடுநெறியின்
சூரொளித்தவானவர்தீஞ் சொல்லாடவேகினரோ.

உரை.—கடலிலொளித்த சூரியனெழுந் துதயமாகுமுன்னே நிறை
விடாத சூனத்தையுடைய மரியுஞ்சூசையும் பூவுலகிலொளித்து மனித
னாயநாதனைவணங்கிக் கையிலெடுத்தேந்தித் துயர்க்குப் பின்வாங்காமல்
மேகத்திலொளித்த மின்களைப்போலச் சீக்கிரமாய் நடந்து நெடுமவழி
யால் வருந் துன்பங்கனையாற்றும்படி சூழவானவ ரினிதாய்ப் பேசிக்கொ
ண்டிவரப் போனாரென்க.

3. முளைத்தெழுந்தமுழுமதிபோ லாசன்னமுதிர் தூவி
வளைத்தெழுந்தகுடைவிரிப்ப வா னுச்சிசெஞ்சுடரோன்
றிளைத்தெழுந்தகதிர்வீசித் தேன் னுளித்தபூஞ்சினைகள்
விளைத்தெழுந்தமலர்ச்சோலை மிடைந்தடைந்தார்வினைவென்றார்.

உரை.—இங்ஙனம் வினையாவையும் வென்ற விம்முவர் வினாந்து நடந்துபோய்ப் பூரணசந்திரனைப்போலத் தூயவன்னங்குளிறுகளை விரித்திவர்க்குமேற் குடைபிடித்தாற்போலப் பறந்துவரச் சூரியனுச்சியிலே வந்தபோது தேனைப்பொழிந்த மலரைப்பூத்த வொருசோலையிலே சேர்ந்தாரென்க.

4. நீர்தவழுஞ்செந்தீயோ நிலமகடன்றுவர்வாயோ
கார்தவழுமின்னினமோ கமலமலர்த்தடமொருபால்
வார்தவழும்புவிச்சிலம்போ மணிவரன்றியொலித்தோடிப்
பார்தவழும்யாறொருபால் பணிக்கைபோற்றமுவினவே.

உரை.—அச்சோலையி னொருபக்கத்து நீர்மேலே தவழாநின்ற நெருப்பென்பவோ, பூமகளது சிவந்தவாயென்பவோ, மேகத்திற்குள்ளிய மின்களென்பவோ, தாமரைநிறையப்பூத்த தடாகமு மொருபக்கத்து அப்பூமகள் காலிலே காட்டின பொற்சிலம்புபோல மணிகளைக்கொழித்து முழங்கிப் பூமேற்றவழ்ந்தோடிமாறு மிவ்விரண்டு மிருபக்கத் திருகைகளைப்போல வச்சோலையைத் தழுவாநின்றனவென்க.

5. அத்தலையாரநிழற்கா வகட்டுறைந்தார்மாதவனு
மைத்தலையார்முகிலுலகின் வானுலகின்மேலுயர்ந்தோன்
மொய்த்தலையாருலகெய்தி முற்றெறிய னுருக்கொண்டா
னித்தலையானுண்மையைவா னெய்தினோசொன்மினென்றான்.

உரை.—அம்முவர் சொன்ன பூஞ்சோலை நிழலிலேயிருந்தார், இருந்தபின்பு மாதவன்குசை சூழ்ந்தவானவரைப்பார்த்து மேகமண்டலத்தையும் வானமண்டலத்தையுங் கடந்து வாழ்திருந்தநாத னிடேதா கடல்சூழ்ந்த பூவுலகில்வந்து முழுதெளியனைப்போல வருவத்தைக்கொண்டான், இத்தன்மைத்தானுக்குள்ள வல்லமையை வானவரோ சொல்லுவீராகவென்றானென்க.

6. செய்ப்பட்டவானவருந் திறமுனிசொற்கேட்டுவந்து
மெய்ப்பட்டமறைமுதலோன் மெல்லடியைப்பணிந்தேற்றிக்
கைப்பட்டபடைவீரர் களத்திடைமுன்னிவன்காட்டும்
மொய்ப்பட்டவலிகாட்ட மிக்கயலேமொழியுற்றான்.

உரை.—வானவருஞ் குசைசொன்னதைக்கேட்டுக் களிகூராநிற்ப மிக்கயலென்னும் வானவன் மெய்யானவேதத்தைத்தந்த முதலோனாகிய வத்திருக்குமாரன் நிறுப்பாதத்தை வணங்கி முன்னாளி லிவன்போர்க்களத்திலே காட்டின வல்லமையைந் தான் காட்டும்படி சொல்லத்துடங்கினுனென்க.

7. ஆலையீன்றமுத்தெனவீங் கயர்வுற்றோன்முன்னாளின்
மலையீன்றவிம்மணிப்பூம் புனலிடத்தும்மறைபகைத்த
கொலையீன்றவேவல்லலார் குழைந்தறவிந்நாட்டிடத்துங்
கலையீன்றசொற்கடந்து காட்டியவைகேண்மினென்றான்.

உரை.—சிப்பியிற்றிரண்ட முத்துப்போலத் துணையின்றிக் கன்னி
த்தாயிடத் துடலையெடுத்து மனிதனாயலைபட்டிக் கடலி லம்முத்து நின்
றலைவதுபோல விங்கேயகூந்து திரியுமிந்நாதன் முன்னாளிலே மலையினி
ன்றொழுதி மணிகளைக்கொழித்தோடு மிவ்வாற்றிடத்தும் வேதத்தைப்
பகைத்தவர் படையெல்லாந் குழைந்து மடிந்துகெடும்படி யிந்நாட்டினி
டத்துங் கற்றோருஞ் சொல்லத்தகுந் தன்மையைக்கடந்து வற்புதமாக
விவனடத்தினவற்றை நான்சொல்லக் கேட்பாயாகவென்று மிளவு மிக்க
யேல் சொன்னானென்க.

II. வேறு.

8. கல்லிறீட்டிவரைந்தமறை கடவுள்தந்துமலையிறங்கி
யெல்லிறீட்டியொளிரந்தமுகத் தெழுமோயிசன்செல்கதிசேர்ந்
வில்லிறீட்டியுனுமிழ்ந்த வேற்சோசவனக்குலத்தரசாய் [து
வல்லிறீட்டிவளர்தெய்வ மாட்சிகாட்டுமுருவானான்.

உரை.—ஆண்டவனிருகல்லிலே வேதகற்பனைகளை யெழுதித்தந்த
பின்பு சீனாயிமாமலையினின் றிறங்கிச் சூரியனைப்போல விளங்கின முக
த்தோடு தோன்றின மோயிசனென்பவன் செல்லத்தகுந் துதியைச்சேர்
ந்து மடிந்தபின்பு விளங்கியுனுமிழ்தற்குக் காரணமான வேலையுடைய
சோசவன் யூதர்குலத்திற் கரசனாகி வல்லமையால்வளர்ந்த தேவமாட்சி
மையைக்காட்டும்படி தானேயுருவானானென்க.

9. கார்தாவசலமேற்பிறந்து கதிர்சால்தும்முமணிவான்றித்
தார்தாவென்னச் சூழ்தயங்கித் தண்டா தலரிற்றவழ்ந்துலவிச்
சீர்தாவிந்நாட்டிடைப்பரந்து செல்வாயெல்லாந்திருச்செலுத்துஞ்
சோர்தானென்னுமிந்நதியைத் துன்னியூதரொய்தினரோ.

உரை.—மேகத்துட்டாவிய வுச்சியையுடைய மலையிற்பிறந்து விள
ங்கிய மணிகளைக்கொழித்து மாலையின் றன்மையான் மலைசூழவசைந்தோ
டிக் குருந்த மலருட்டவழ்ந்துலாவி யிந்தச் செல்வநாட்டிடத்துப் பா
ந்து தான் போனவிடமெல்லாஞ் செல்வங்களே நிறையும்படி செய்தோ
டுஞ் சோர்தானென்னப்பட்ட விவ்வாற்றினிடத்து யூதரெல்லாரு மணு
கிச் சேர்ந்தாரான்க.

10. தெண்ணந்தண்ணீர்மேய்ந்துயர்ந்தசெல்லெமின்னித்திரண்
டார்த்துக்
கண்ணங்குன்றத்துயர்நெற்றி களிப்பப்பொழிந்தவெள்ளமொடு
தண்ணங்கந்தமலர்முல்லைத் தடத்திற்பெருகியந்நாளில்
வண்ணங்கொண்ணாடுவந்தோங்க வவாவற்றொழுக்குமானதியே.

உரை.—இந்நதி யூதர்வந்தபொழுதே கடற்றினாயைமேய்ந்துயர் பரந்தமேகங்கள் திரண்டுகூடி மின்னிழுழங்கிப் பெரிய மலையினுச்சி களி கூரும்படி திரளாய்ப் பெய்தோடிய வௌ்ளத்தோடி குளிர்த வாகமல ணாப்பூத்த முல்லையிடத் தங்கங்கேகூடிய வாரிகளாற்பெருகி யிவ்வழிய நாமிகிழ்ந்து வளரும்படி மட்டில்லாத பெருக்கத்தோ டோடினதெ ன்க.

11. கரைமேற்றிரண்டயூதர்கொணர்கதி நூற்பேழைசேர்ந்தனகா னிறைமேற்கீழ்நின்றனதினாக ணெறிபோயோடமேல்வருநீர்த் தினாமேற்றிரைநின்றதிகயித்த சீர்போலமிக்கிரின்றினிதாய்ப் புனாமேற்களித்தயூததொல்லாம் போயக்கரைசேர்ந்தெய்தினோ.

உரை.—அங்ஙனம் பெருகினவாற்றின் கரையின்மே லியூதரு மவர் கொண்டுவந்த வேதமெழுதியைத்திருந்த பேழையுஞ் சேர்ந்தவுடனே நேராகப்புனல்பிரிந்து அவருக்குக் கிழக்குள்ளவாற்றுநீரொல்லாந் தன்வழி யைத் துடர்ந்தோடிப் போகாரிற் கமேல்வரு நீரோவென்னி லதிகயித் துப் பார்த்திருந்தாற்போல முன்னிருந்த தினாமேற் பின்பு வருந்திரைய மிக்கடுக்கா யேறாநிற்பக் கீழே நீரின்றியினிதாய் நனையாம னிகராத மகி ழ்ச்சியோடி யூததொல்லாரு மக்கரைசேர்ந்தாரென்க.

12. இவ்வாறவ்வாறவற்கடந்த வெல்வையெவருமுன்வியப்பச் செவ்வாறடிகடம்பொறிபோற் சிதறாதொதுங்கிரின்றதினா யொவ்வாமறையைத்தொழுந்தன்மைத் துவந்தொல்லெனவீழ்ந் துலகறிய

வவ்வாறுற்றதுதைத்தென்ன வதிரழுழங்கியோடினவே.

உரை.—இங்ஙன மந்தியை யூதர் கடந்தவளவிலே கண்டயாவரு மதிகயிக்கும்படி நல்லமுனிவரடக்கின பஞ்சேர்கிரியங்களைப்போல வந் கங்கே சிதறிப்பரவாம லொதுங்கி நின்ற தினாயெல்லாம் யூதர்கொண்டி வந்த வெத்தாலு நிகராத வேதத்தைத் தெண்டனிட்டதன்மையா லொ ல்லென விழுந்து அன்றங்கேயான செய்தியை யுலகறியும்படி சொல் லிக்கொண்டி வந்தாற்போல வெங்குமதிரும்படி முழங்கி யோடினவெ ன்க.

13. அமிர்தம்பாய்ந்துமதுப்பாய்ந்தா ரன்னம்பாய்ந்தவயல்கட துமிர்தம்பாய்ந்துகயல்பாய்ந்து துள்ளுங்கமலத்தடநீக்கித் [ந்து திமிர்தம்பாய்ந்துநிழல்பாய்ந்த செழும்பூஞ்சோலைபுடைமருவ நிமிர்தம்பாய்ந்துமுகில்பாய்ந்த நேரார்வைகுருநகர்கண்டார்.

உரை.—அங்ஙனம் யூதராற்றைக்கடந் தப்புறம்போயினிய புனற்ற ண்ணீரு மதுவந் கலந்துபாய்ந்துவினைய வுள்ளே யன்னங்கள் குதித்து வினையாடும் வயலைக்கடந்து நீர்த்திவலை சிதறும்படி கெண்டைகள் குதித் துப்பாய்தலிற் றுள்ளித்தளம்புந் தாமமாமலணாப்பூத்த பெருந்தடாகத் தையுந் கடந்து மேல்வளர்ந்து நிழலைப்பரந்த பூஞ்சோலைகள் சூழ்ந்து தலையெடுத்த மேகத்துட்பாய்ந்த மதிவையுள்ள பகைவரிருந்த நகரைக் கண்டாரென்க.

14. செல்லேவனையைத்தழுவுதலோ செல்லைத்தாங்கும்வனாதா வெல்லேவொரிக்கோவென்னுநக றோந்துங்கன்னியம்புரிசை [னே வல்லேவளர்வேல்யூதொலா மகிழக்கண்டார்த்தம்புவிசை [னே. யொல்லேவெல்லப்போயினபோ துரையுற்றறைந்தான்சோசுவ

உரை.—மலையைத்தழுவின மேகங்களென்பவோ, மேகங்களைத்தாங்கிய மலைதானென்பவோ, விளங்கிய எரிக்கோவென்னு நகரைச் சூழ்ந்த வழிவில்லாத மதில்களை வேல்வல்லமையுடைய யூதொல்லாரு மகிழ்ச்சியோடு கண்டவளவிலே முழங்கிவிட்டவம்பின் விசையை வெல்லும்படியதின்மேல் வினாந்துபோகையி லரசனாகிய சோசுவன் சொன்னனென்க.

15. செல்வேஞ்செல்வநகர்தகர்ப்பச் செல்லச்செல்லுமெல்லைசெ வெல்வேம்வெல்லும்வல்லமையோ வீரவில்விள்மாரியினே [லும் டெல்வேல்வல்லதல்லதென விறைவன்றூன்றன்வலிகாட்டக் [ன். கொல்வேலில்லாதிநகரைக் குலையச்சிதைத்தல்காண்மினென்றூ

உரை.—வீரரே! நாமச்செல்வநகரிடத்துச் செல்லுவோம், சென்றதைத்தகர்த்தழிக்கும்படி யங்கேசேருதற்குச் செல்லு நேரமாத்நிரமே செல்லும், சென்றவுடனே வெல்லுவோமாகிலு மிவ்வெற்றியைக் கொள் ளும்படி வீரவில்லெய்தவம்பின் மாரியும் விளங்கிய வேலின்றன்மையும் வல்லதல்லவென்று நம்முடைய வாண்டவன்றூனே தன்வல்லமையையின்று காட்டும்படி யாயுதமொன்றுமின்றி யந்நகரை யழிக்கக் காண்பீராகவென்றனென்க.

16. ஏறூரொலிபோற்பற்பறையார்த் திறைவன்பணியால்மறை ப்பேழை [ரை வீரமதில்சூழ்கொணர்ந்தொருசொல் விளம்பாவெள்வேலேந்திவி தாருவழல்பெய்யரியன்னு ராறுநானைக்கொருகலை மாருவரவேமருண்டொன்னார் மனமுட்பதைப்பவிப்பற்றார்.

உரை.— இடிமுழக்கம்போலப் பற்பல வாச்சியங்கள் முழங்கி யாண்டவனேவலினால் வேதம்வைத்திருந்த பேழையை யந்நகர் மதிலின் சூழக்கொண்டிவந்து தாமொன்றும் பேசாம லாயுதங்களை யேந்திக்கொண்டு தழலைவிட்ட சிங்கங்களைப்போல யூதராறுநாளுந் தப்பாமல் நானைக்கொருமுறை சூழவந்தார், அதைக்கண்ட பகைவர் மயங்கி யுட்பதைத் ததிகையித்திருந்தானென்க.

17. கோளுற்றொளிர்வான்கோனிவற்றைக் காணக்குணக்கிலெழ நாளுற்றம்பிற்கடிதோடி நகரோழ்முறையின்நிடைவளை த்து[வேழா வாளுற்றெவரும்வானதிர வாய்விட்டார்த்துவருகவெனத் [ன். தோளுற்றயார்குன்றியல்குன்றுஞ் சோசுவன்றூன்பணித்திட்டா

உரை.—அங்ஙன மாறுநாளும்போய் யேழாநா ளங்கே நடக்கு மதிசயத்தைக் காணும்படி சூரியனுதயஞ் செய்தவனவிலே யின்றுவில்லெய்தவம்பினுங் கடுகிப்போ யேழுமுறை நகரைச்சூழ வளைத்து வானையேந்திக்கொண் டெல்லாரும் வானதிரும்படி வாய்விட்டார்த்து முழங்கி வாருங்களென்று மலையினும் வல்லதோளையுடைய சோசுவன் பணித்தானென்க.

18. ஆர்த்தார்திரண்டார்முடுகுகின்ற ரன்றேயேழாமுறைவரக்காரீர்த்தாருருமொத்தொலித்ததிரவிடைவிட்டரணுந்தகர்ந்திடிந்தே பார்த்தாரொன்னுர்பதைத்தஞ்சப் பாய்ந்தார்யூதர்வாள்பசியைத் தீர்த்தார் துமித்தார்பகைவெள்ளஞ்சிறந்தவெற்றிநலங்கொண்டார்

உரை.—சோசுவன் சொன்னபடி யூதர் திரண்டிபோய்க் கூப்பிட்டு முடுகி யன்று சூழவேழாமுறைவரும்போது மேகத்தைக் கிழித்தவிடி போல முழங்கியதிராநிற்க வந்நகர் மதினு மிடையில் விட்டுத் தகர்ந்திடிந்ததனைக் கண்டபகைவர் பதைத்தஞ்சாநிற்க யூதருள்ளே பாய்ந்து பகைவர் வெள்ளத்தை வெட்டித் தம்வாளின் பசியைத்தீர்த்தா ரங்ஙன நிகராத வெற்றியைக் கொண்டாரென்க.

III. வேறு.

19. பொருவற்றவிதத்துயர்பொற்புகர்
செருவற்றதிறத்திறகர்ந்ததென
வெறுவுற்றவியப்பிலொருங்கெவருந்
தருவுற்றபிரானடிதாழ்ந்தனரே.

உரை.—நிகராதவல்லமையுடைய வந்நகர்போரொன்று மின்றித் தகர்ந்து விழுந்ததென்று கேட்டவெல்லாரும்ஞ்சி யதிசயப்பட்டு அவ்வல்லமையுள்ள குணத்தைபுடைய நாதன் பாதத்தைவணங்கினாரென்க.

20. விண்காவலனார்மிடலஞ்சினராய்
மண்காவல்வழங்கியசோசுவன்வாய்
தண்காவிலடைக்கலமேதாவென்
றொண்காபனநாடொருங்கினரால்.

உரை.—அங்ஙனங் காபன நாட்டிலிருந்தவ ரந்தச்செய்தியைக்கேட்டு வானுலகத்தையாளு மிக்கடவுளுள்ள வல்லமைக்கஞ்சிப் பூவுலகிலாண்ட சோசுவனிருந்த குளுஞ்சோலையிடத்துவந்து தமக்கடைக்கலந்தரச்சொல்லி யிவனிழவிலே யொடுங்கினாரென்க.

21. பாரஞ்சினவஞ்சினபாரிஐடு
நீரஞ்சினர்நித்தனடைக்கலம்வந்
தீரஞ்சிலிரஞ்சிலிஐன்றனனல்
போரஞ்சிலகைப்புக்கமுஞ்சிலனே,

உரை.—அப்பொழுதுவந்த காபனரைப்பார்த்துப் போர்முகத்திலஞ்சாதகையா லென்றுங் குறையாத புகழையுடைய சோசுவனிதனைச் சொன்னான்: நடந்தவற்புதங்களைக்கேட் டஞ்சினவுலகத்தோடு நீரும்ஞ்சி யழிவில்லாத நித்தனாகிய கடவுளையண்டி யடைக்கலமாக வந்தீரோயினியஞ்சாதிருப்பீராகவென்று அடைக்கலம் தந்தானென்க.

22. எஞ்சாவறுவாயினொன்றுளமற்
றஞ்சாமறமார்பலநாடொலா
நஞ்சாடியநாணிவில்வவ்வியறா
நெஞ்சாடிகலாடரினைந்தனரால்.

உரை.—அங்ஙனங் காபனர் சோசுவனோடு நிறவானொன்று பின்வாங்காத கோபத்துடனே மற்றநாட்டாடொல்லாரு மிவரைப்பகைத்து வில்லைபு மற்றவாயுதங்களைங் கைப்பிடித் திவர்மேற் போர்பொர நினைத்தாரென்க

23. வேறாயுறையும்முறையுள்விதமும்
வேறாய்முறையும்விதிபுங்குலமும்
வேறாயிறையும்விழையும்மறையும்
வேறாயுறவாடவிரும்புதலென.

உரை.—பூதர்பேசும் வார்த்தையு மிருக்குமிடமு நடக்கு முறையுஞ் சொல்லும் விதிகளு மெப்துங்குலமும் வணங்குந் தெய்வமு மனுசரிக்கும்வேதமு மிவையெல்லாம் வேறுகக்கொள்ள நீரவரோடுறவாகும் படி விரும்பினதென்னோ வென்று மற்றநாட் காபனரைக் கோபித்தாரென்க.

24. பகையார்க்குறவோர்பகையாரொனவுந்
தகையார்க்குளதம்முறையாமெனவே
நகையார்க்கநகைத்துநடுங்கியவவ்
வகையார்க்கிகல்செய்திடவந்தனரால்.

உரை.—நம்முடைய பகைவரோடுறவானொல்லாரு நமக்குப்பகைவர்தாமையென்பது பெரியோருக்குள்ள முறைமையல்லோவென்று காபனரை மிகவு நகைத்து நடுங்காநின்றவர்மேலே போர்செய்யும்படி மற்றவொல்லாரும் வந்தாரென்க.

25. வஞ்சித்துயிருண்ணயில்வவ்வினர்போர்
விஞ்சித்திரளாகமிடைந்தனொன்
றஞ்சித்திரிகாபனர்வந்தலறி
யெஞ்சித்தொழுதிற்றையியம்பினரால்.

உரை.—அப்பொழுது காபனர் வஞ்சனைமுற்றி வேலேந்தி மட்டினறித் தம்மேற்போராடும்படி கூடினொன்று கண்டஞ்சிச் சோசுவனிடத்துவந்து மெலிந்தலறி யவன்பாதத்தை வணங்கி யிதனைச்சொன்னானென்க,

26. ஒன்னுரினுரத்திலுலாவியுனுன்
மின்னோடுமிழுங்கதவேலடலோ
யுன்னோடுறவாடினமென்றுளமற்
றன்னாடொலாம்பகையாடினரால்.

உரை.—பகைவர் மார்பிலுலாவி யங்கேயுண்டவவிரத்தத்தையு
மின்னையுங்கொப்பளியாரின்ற வேல்வல்லவனே நாமுன்னோடு றுவானோ
மென்று மற்றநாடொல்லாரு நம்மைப் பகைத்தாரொன்க.

27. மஞ்செஞ்சுகமாமுரசார்ப்பவரா
நஞ்செஞ்சுகவெய்ப்படைஞாஞ்சிலொடு
நெஞ்சஞ்சுகநீணிலமெஞ்சுகவந்
தஞ்சஞ்சிலமன்னரடுத்தனரால்.

உரை.—மேகமுழக்கத்திலு மதிர்ந்து முரசுமுழங்கிப் பாம்பினஞ்சு
னுங்கொடிய பலபடைகளையேந்திக் கண்டவர் நெஞ்சஞ்சுமபடி பூவுலகி
லெங்கும்பாந்து பஞ்சரசர்கூடி நம்மேல்வந்தாரொன்க.

28. விதுவீசியவில்லில்வெலற்கரியான்
மதுவீசுமெருசலம்ண்டிமா
ளதுவீசதனென்னுமடற்பெயரான்
பொதுவீசர்பிரான்பொரவெய்தினனூல்.

உரை.—அவ்வவந்தரசருள் பிறைதந்தவில்லால் வெல்லப்படாமல்
மதுவைப்பொழியு மெருசலநாட்டையாண்ட அதுவீசதனென்பவ னர
சர்க்கரசனுய்ப் போர்செய்யும்படி வந்தானென்க.

29. நாவாலடையாநயனுபிரமாள்
மேவார்பணிவேலெறிகைமிடலோன்
காவாருமதத்தகளிற்றினுய
ரோவானெனுநாமனுமுற்றனனூல்.

உரை.—வாயினுற் சொல்லத்தகாத செல்வத்தையுள்ள ஆபிரநாட்
டினரசனுமாய்ப் பகைவர்வணங்கும் வேலினையெறியுநு கையனுமாய்
நிறைந்த மதத்தைப்பொழியும் யானையின்மேல் ஓவானென்பவனும் வந்
தானென்க.

30. ஏராடியவேரிமநாட்டிறையோன்
பாரானெனுநாமனகல்படியின்
வேராடியமூவிலைவேலுடனோர்
சீராடியதேர்மிசைசென்றனனூல்.

உரை.—அழகிய ஏரிமநாட்டரசனாகிய பாரானென்பவனு மகன்ற பூமியின் வேராகும்படி காரணமாகிய வொரு சூலத்தை யேந்தித் தோர் மேலே வந்தானென்க.

31. கணையோவலியோகதிர்கார்மினலோ
துணையோர்தூகத்துயர்வாள்சுழலப்
பணையோம்பயிலக்கினபாழியினு
னிணையோதவிர்பாப்பியனெய்தினனூல்.

உரை.—அம்புந் காற்று மின்னலு மிவையெல்லா மயங்கும்படி பா யுந் குதிராமேல்வந்து வானைச்சுழன்றேந்தி வயலைப்பேணி வளரும் அயி லக்கின நாட்டரசனாகிய நிகராத யாப்பிய னென்பவனும் வந்தானென்க.

32. வாசத்தலர்பூம்வயலேகிலநற்
றேசத்தரசாய்ச்சிகிவாகையனாய்ப்
பாசத்திணைபான்மதியாழியனாய்ப்
பூசத்தியிருபிர்பொலிந்தனனூல்.

உரை.—வாசமலரைப் பூத்தவயலுள்ள ஏகிலநாட்டரசனா யக்கினிக் கொடியையுடையனாய்க் கொடுமையா லுயிரைக்கொல்லும் கூற்றன்பா சம்போலவும் வடிவினாற் சந்திரனைப்போலவுந் தோன்றிய சக்கராயுதத் தையேந்தினனாய்ப் போர்முகத்து வீரயானையின் மேலாய்ந் தாபிபொன்ப வனும் வந்தானென்க.

33. இன்னருமெவையருமெத்தையரும்
பொன்னாடமுறேயரும்வண்புகழ்சேர்
நன்னாடெபுசேயருநச்சயில்வேன்
மன்னாற்பிரொசேயருமண்டினனோ.

உரை.—சொன்னவரச னாவருமன்றி எவையநாட்டாரும் அமு றேயநாட்டாரும் எத்தைய நாட்டாரும் எபுசேயநாட்டாரும் பிரொசேய நாட்டாரு மிவ்வைந்து நாட்டிலுள்ளவருந் கூடிவந்தாரான்க.

34. மடையைக்கடல்வாரிதிறந்ததெனப்
புடையிற்புவிபாவும்புழக்கமுற
விடையெக்கணுமுள்ளவியாவருமே
படையுற்றெமையின் றுபகைததனரால்.

உரை.—இங்ஙன மடையைத்திறந்து கடல்பொங்கி யோடினாற்போ லப் பூவுலகம் நெருங்கும்படி சூழ்வெங்குமுள்ள வெல்லாரும் கூடிப் படையைச்சேர்த்து நம்மைப் பகைத்து மண்டிவந்தாரான்க.

35. மலைநேர்கரியும்வளினேர்பரியும்
முலைநேர்தனுவுமுறைநேர்கணையுஞ்
சிலைநேருரமுந்தினோசேனைகளே
நிலைநேரிலநேமிநிறைந்தனவே.

உரை.—மலைபோலும் கரிகளுந் காற்றுபோலும் பாய்குதிகைகளுந் தீயைவிளைக்கு முலைபோலும் வில்லுகளு மழைத்துளிபோலு மம்புமாரியும் கல்லுபோலு நெஞ்சமுடைய சேனைக ளுவமையொறின்றிப் பூவு லகெல்லா நிறைந்தனவென்க.

36. போர்கீறியவெய்ப்புணரித்தியையோ
நீர்கீறியநீண்கலமோசிறகாற்
கார்கீறியகற்றிகிரிக்குலமோ
பார்கீறியகாற்படர்தேர்த்திரளே.

உரை.—பொங்கிப் போர்க்களத்திற் படர்ந்த கோபக்கடலின்நிலை களோ, கடலிற்றிரியு மரக்கலங்களோ, இறகுகளைக்கொண்டு மேகத்திற் பறந்த மலைக்கூட்டமோ வெங்கும் பரந்து பூமியைக்கீறி யுருண்டுவருந் தேர்களின்றிரளே தோன்றிற்றென்க.

37. வளியோகடலோமழையோவுருமோ
விளியோடதிர்கூற்றினமோவெவையோ
தெளியோமுயிருண்டுசினந்ததிருந்
களியோடுகடத்தகரித்திரளே.

உரை.—ஓடும்விசையினும் காற்றோ, அதிருமுழக்கத்தாற் கடலோ, பொழியுமதத்தால் மேகமோ, பயக்கும்ச்சத்தாலிடியோ, செய்யுங்கொ லையாற் கூற்றினினமோ வேதோ நாந்தெளிந்து சொல்லப்படாதபடி யுயிர்களையுண்டு சீறிமுழங்கு மதமாருத யானைகளின் திரளென்க.

38. மேன்மன்னினவீரியர்வில்லிலுகுந்
கோன்முன்னினகொல்லுகுளம்பினமேல்
வான்மின்னெனவொல்கினவாவினபோர்ப்
பான்மன்மனமுற்றபரித்திரளே.

உரை.—திரண்டகுதிகைகளின் வெள்ளமோவென்னில் தம்மேலே றின வீரராய்தவம்பிற்கு முந்திப்பாய்வன, தங்குளம்புகளாற் போர்க்க ளத்தைக் குழப்பிப் பகைவனாக்கொல்வன, வான்மின்னேப்போல வொ ல்கிச் சுழல்வன, பாய்ந்து தாண்டிவன போர்முகத்திற் பின்வாங்காத மன த்தனவென்க.

39. சுழற்காலினர்கற்றிரடோளினர்பொன்
னிழற்றிரினர்போர்பலநீந்தினரோ
றழற்கோலினர்குற்றதுதோழரலைச்
சுழற்காரிணை துன்றபயர்த்திரளே.

உரை.—காலாளாகிய படைவீரரோவென்னில் கழலையணிந்தகால்
களையும் கன்மலையொத்த புயங்களையும் பொன்னால் விளங்கிய மாலையு
யும் பலபோர்க்களங்களை நீந்தி வென்றபழக்கத்தையு மழன்றவிடிகளை
யொத்த வம்புகளையுமுடையராய்க் கூற்றனுக்கேற்ற தோழருமா யலை
கைச்சுழற்றிய கடலைப்போலத் தம்முன்னெருங்கித் திரண்டனனென்க.

40. கோற்பேர்ப்படைதேர்க்கொடிமாபடைமால்
தோற்பேர்ப்படையோர்தொகையின் றிவருங்
காற்பேர்ப்படைமாகடலக்கடைபோய்
வேற்பேர்ப்படையோயெவரவெல்வொன்றார்.

உரை.—இங்ஙனங் கூடிய குதிரைகளின் பெரும்படையுங் கொடித்
தேர்களின் பெரும்படையு மதயானைகளின் பெரும்படையுந் தொகை
யொன்றின்றித் திரண்டகாலாளின் பெரும்படையுங்கூடி யாய வம்மா
போர்க்கடலைக்கடந்து வெல்லும்படி வல்லவருண்டோ பெரும் வேற்
படையுடையோ யென்றாரென்க.

IV. வேறு.

41. ஊன்முகந்தழன்றவேலோ னோர்நகைசினந்துகொட்டித்
தேன்முகந்தந்துகொல்லுந் தீவினைப்பகையொன்றன்றி
வேன்முகந்தந்தவெம்போர் வெருவவோவிரங்கிராதன்
ருன்முகந்தந்தகாலை சயநமக்கரிதோவென்றான்.

உரை.—காபனார் சொன்னதைக்கேட்டுப் பகைவர்மார்பிலே யுனை
முகந்து தீயைக்கொப்பளிக்கும் வேலையுடையசோசுவன் கோபத்திலே
யொரு புன்னகையைக்காட்டிச் சொல்வான்: இன்பத்தைக்காட்டிக்கொ
ல்லும் பாவஞ்செய்த பகையையஞ்சுவதல்லாதே வேலையேந்திப் பகை
வர்செய்யும் போர்முகத் தஞ்சுவேனோ? ஆண்டவன் ருணிரங்கி முகந்
தந்துதவினால் வெற்றியு நமக்கரிதோ வென்றனென்க.

42. கூற்றெனச்சினந்தங்கின்ன கூற்றினைமுடியாமுன்ன
கோற்றினத்துடன் றதானை யெழுகவென்றுயர்தேதோறித்
காற்றெனப்பறந்துஞாலங் கலக்குறிக்கூசச்செந்நீ
யூற்றெனச்சுடரைப்பில்கி யொளிர்ப்படைபடர்ந்ததன்றே.

உரை.—சோசுவன் கூற்றுபோலச் சினர் திவற்றைச் சொல்லிமுடியுமுன்னே சிங்கங்கள் கூட்டம்போலக் கூடினதன்றோனென்கொடுக்கவென்று தானு முயர்ந்ததேறிக் காற்றுபோலப் பறந்துபோய்ப் பூவுலகெல்லாங் கலங்கிக் கூசும்படி செந்தீயைக்கொப்பளிக்கு மூற்றுபோல விடைவிடாம லொளியைச் சிதறினபடை யெங்கும் படர்ந்து நடந்ததென்க.

43. காலெனவிசையிற்றேர்கள் காலொடுபறந்துசெல்லக் கோலெனப்பரிகள்செல்லக் குளிறிவேமிடிச்சூன்மேகஞ் சாலெனக்கரிகள்செல்லச் சமர்ப்புலிவெள்ளமொய்த்த பாலெனப்பதாதிசெல்லப் பகைவர்வெம்படையைக்கண்டார்.

உரை.—அங்ஙனங் காற்றுபோலத் தேர்களுந் தம்முருளை விசையினாற் பறந்தாற்போலச்சென்று கூடவம்புபோலக் குதிரைகளுமுழங்கியிடிகளைச் சூலாகக்கொண்ட மேகங்களின் றிரளைப்போல யானைகளும் போர்முகத்துமொய்த்த புலிகளின் வெள்ளம்போலக் காற்படைவீரருஞ் சென்று பகைவருடைய படையைக்கண்டாரென்க.

44. கட்புலனழலைத்தும்மக் கதத்தெதிர்கடலைக்கண்டா னுட்புலனழற்றுஞ்சிற்றமொடுக்கியசீலமுள்ளி மட்புலன்மொய்த்தவாரி மறித்தெனப்படையைப்போக்காப் புட்புலன்றேய்வேலாபன் புணர்கவென்றறைந்தான்வல்லோன்.

உரை.—வல்லோனாகிய சோசுவன் மன்கண் டத்திரனைக் கொப்பளிக்கும்படி கோபத்தோடு பகைவர் படைக்கடலைக்கண்டான், கண்டவளவிலே யுள்ளேபொங்கிய கோபத்தை யுள்ளொடுக்கித் தருமநினைவெடுத்துப் பூவுலகெல்லா மூடும்படி வரும் வெள்ளத்தை மறித்துத் தடுத்தார்போல வவன்றபடை போகவொட்டாமனிதுத்திப் பகைவர்மார்பிற்படுத்தின புண்ணிடத்துத் தேய்வுள்ள வேலையேந்திய ஆடனை வரச்சொல்லிச் சொன்னென்க.

45. ஐவருமிடைத்தூதேகி யனைத்தையும்பொதுவற்றாளு மெய்வருஞ்சுருதிநாதன் விழைந்தடைக்கலம்வந்தாரைக் கைவரும்படையின்சால்பிற் கலக்குறிப்பகைத்ததென்னோ மொய்வரும்பகையி னூங்கு முதலவன்பகைதீதென்பாய்.

உரை.—அவ்வவந்தரசரிடத்துத் தூதாகப்போ யுலகங்கள் யாவையுந் தனியேயாளுகின்ற மெய்யான வேதத்தைத் தந்த நாதனைவிரும்பியவனடைக்கலமாக வந்த காபனரைத் தார்தம் படைமிகுதியா லாங்காரத்தைக்கொண்டி மயங்கிப் பகைத்ததேதென்றுகேட்டு மீளவும் போர் செய்யும் வீரப்பகையைக் கொள்வதைக் காட்டிலு மாண்டவன்பகை மிகவுந்தீதென்பாயாக வென்றானென்க.

46. பார்பெறவாசையானும் பாணுமுன்பணியினிங்குஞ்
சீர்பெறவாசையானுஞ் செகுத்துயிர்வித்திக் கொள்ளும்
பேர்பெறவாசையானும் பிறர்க்கியான்செருப்போர்செய்யேன்
போர்பெறநாதன்வேண்டிப் பொறுக்கவுஞ்செய்யேனென்பாய்.

உரை.—மீளவும் நான் பூவுலகமாள்வதற் காசையினாலயினுஞ் சூரி
யன்முன்னே பணிகளாவதுபோல நில்லாதழியுஞ் செல்வங்களையடைவ
தற்காசையினாலயினும் போர்முதத்திற்கொன்ற வுயிர்களை விரையாகவி
த்தி விளைந்தடையும் புகழைப்பெறுவதற்காசையினாலயினும் பிறர்க்
குப் போர்செய்யவு மாட்டேன், நம்முடைய நாதனைவேண்டிப் போர்செ
ய்யவுஞ் சற்றும்பொறுக்க மாட்டேனென்பாயாக வென்றானென்க.

47. ஒருப்படவுறவுநன்றென் றுடன் னுதாஞ்செருக்குற்றின்றே
செருப்படவேண்டினின்றே செருவாரந்தருவலென்பாய்
மருப்படமலர்ந்ததாரோய் மருட்படாதறைதியென்று
னெருப்படவெய்யவாப ளிருபனைத்தொழுதுபோனான்.

உரை.—ஒருப்பட்டிறவாதலே நல்லதென்பாயாயினுந் தாமாங்கா
ரித் தின்றுபொருதல் வேண்டிமென்று லின்றுதானே போர்பொரவந்து
கேட்டவரத்தைத் தருவேனென்பாய், வாசமாலையையுடையோய்! மய
க்கின்றி யஞ்சாதவுரைகளைப் பேசவாயாக வென்றான் சோசவன் ஆபண
மிதைக்கேட்டு நெருப்பினும் வெசுண்டு தன்னரசனைத்தொழுது போ
னானென்க.

48. வின்முகத்தம்பிற்சென்று வேந்தரைந்திறைஞ்சிச்சொல்வா
சொன்முகத்தடங்காச்சீர்த்திச் சோசவன் னுதென்றுற்றேன் [ன்
வன்முகத்தொவ்வாநாதன் வணங்குகாபனனைச்சீய்க்கச்
சென்முகத்துறையின்வைவேற் செருப்படைமிடைந்ததென்னே.

உரை.—அங்ஙனம் ஆபன் வில்லாலெய்யப்பட்ட வம்பின் விசை
யால் விரைந்து பகைவரிடத்துச் சென்று கூடியிருந்தமன்ன காவரையு
மிறைஞ்சிச் சொல்லத்துடங்கினான்: சொல்லிடங்காத கீர்த்தியையு
டைய சோசவன் வரவிட்ட தூதாகவந்தேன், நிகராதவல்லமையுடைய
நாதனை வணங்கிய காபனனைக் கெடுக்கும்படி நீங்கள் மழைத்துளியினு
நிறைந்தபடையைக் கூட்டினதேதோவென்றானென்க.

49. மண்முழுதன்றிவானும் வணங்குமொப்பெதிரீ நின்றி
யெண்முழுதிழந்தசீலத் திறைவனைத்தொழுதல்தேதோ
ஷண்முழுதறிவுமாழ்க வுடற்றலேவேண்டாவென்றான்
புண்முழுதேற்றும்வேலோன் பொருநருஞ்சினந்துநக்கார்.

உரை.—பூவுலகும்வானுலகும் வணங்காநிற்ப நிகருமெதிரு முடிவு மின் நி யெண்ணப்படாத குணங்களையுடைய கடவுளை வணங்குவ துமக் குத் தீதென்று தோன்றிற்றோ? இங்ஙன நல்லறிவு முழுதுமயங்கும்படி சினத்தைக்கொள்ள வேண்டாமென்று கழுகு முதலிய புள்ளெல்லார் தமக்கு நல்விருந்திடுமென்று துகித்து வாழ்த்தும் வேலையுடையோனாகிய ஆபன் சொன்னான், இதைக்கேட்ட வவ்வைந்தசருஞ் சினந்து நகைத் தாரொன்க.

50. வேற்றலாதவருநீரும் விரும்பியொன்றாயபோழ்தின் மாற்றலாறொமக்கென்றன்ன மன்னவருரைப்பமீட்டிங் கூற்றலாதிணையாவேலான் கூறுவான்படையின்வெள்ளம் போற்றலாலுளத்திலேமம் பொங்குபுமருளல்வேண்டா.

உரை.—காபனரு மீருமொன்றாயபின்பு வேற்றுமையின்றி யெல் லாரு நமக்குப் பகைவர் தாமேயென்று அவ்வரசர் சொல்ல, மீளவுங் கூற்றனல்லாமல் வேறே நிகரில்லாத வேலானாகிய ஆபன் சொல்லுவான். நீர் வெள்ளம்போல வெண்ணப்படாத படையைக்கொண்டதனா லாங்கா ரமுட்பொங்கியங்கவேண்டா மென்றானென்க.

51. பிரம்பினாலெசித்துநாட்டிற் பெருந்துயர்வினோந்தவாறுங் கரம்பினாடியேகாணக் கடற்றிரைபிரிந்தவாறுங் வரம்பிராதெழுந்திந்நாட்டில் வரும்புனல்நின்றவாறுங் பரம்பிரான்வலியைக்காட்டும் பலவையுங்கேளீர்கொல்லோ.

உரை.—எசித்துநாட்டிலே யொறுசிறு பிரம்பினும் பெருந்துன்பங் கள் வினோந்தவகையு மடிமணல்காணும்படி கடல் தன்றிகாளைப் பிரி த்து வழிவிட்டவகையுங் கரையிலங்காமற் பொங்கி யிந்நாட்டிலேபா யுஞ் சோர்தானென்னுமாறு நின்றவகையு மிவையுமன்றிப் பரமநாதனு டைய வல்லமையைக் காட்டும்படி யாயபலவையுங் கேளீரோ வென்று னென்க.

52. இத்திறத்தனைத்துஞ்செய்த விறைவனம்மிறைவனாகி யத்திறத்தடலோனம்மை யமர்செயவெகுண்டகாலை கைத்திறத்துடன்றவெள்வேற் கடற்படையாணமாமோ மெய்த்திறத்திறைஞ்சியன்னான் விரிரிழிற்பெறனன்றென்றான்.

உரை.—இங்ஙன மப்புதமாய் முடிந்த வவற்றையெல்லாஞ் செய்த நாத னும்வணங்குநாதன்றானே யாதலா லத்தன்மைத்தாய வல்லமையு டைய கடவுள் நம்மைப்பகைத்தா லப்பொழுது கையில வேலையேந் திக் கடலைப்போல மட்டின்னிக் கூடியபடை நம்மைக்காக்கும்படி யுரிய வரனாகுமோ? உண்மையுணர்ந்த துணிவோ டத்தன்மைத்தாய நாதனை வணங்கி யவன்செய்யும் விரிந்த நிழலிலே யொதுங்குதலே நல்லதென் றான் ஆபனென்க.

53. போற்றியதேவாரீர்க்கிப் புதுப்படவொருவற்போற்றச்
சாற்றியதூதோபோதி சடுதியேரீருநீவி
ரோற்றியதெய்வந்தானு மெம்படையாண்மைதும்மைத்
தூற்றியபின்னர்வாழ்த்திச் சொற்றுவிொன்றானூர்.

உரை.—அதைக்கேட்ட வவ்வசர்கோபித்து நா மிந்நாள்வரைக்
கும் வணங்கிய தேவரைக் கைவிட்டுப் புதிதாய்வந்த வொருவனை வண
ங்கச்சொல்லவோ தூதாகவந்தாய்? அகன்றுபோ. சீக்கிரத்தில் நீரும்
நீர் வணக்கியதெய்வமு மும்மைவென்றழித்தபின்பாக்கு நம்முடைய
படையின் வல்லமையையறிந்து வாழ்த்திச்சொல்லுவீனொன்றானூர்.

54. போரிடத்தஞ்சித்தூது புகலவோவந்தேனென்றாய்ப்
பாரிடத்தெதிராநாதற் பழித்தபோதின்றேயிவ்வேற்
சீரிடத்துரிமைசொல்வேன் செருப்படவம்மினென்னக்
காரிடத்தசனிகூசக் கதத்திலார்த்தாபன்மீண்டான்.

உரை.—அதைக்கேட்ட ஆப னிட்யேறு கூசும்படி கோபித்து முழ
ங்கி நானே பொருதற்கஞ்சித் தூதுசொல்லவந்தேன்? பூவுலகிலொன்று
யிருந் தெதிரில்லாத நாதனை நீர்பழித்தபொழுதே யின்றுதானே யிந்த
வேலைக்கொண்டி நம்முடைய நாதற்குள்ள வுரிமையைச்சொல்லிக்காட்டு
வேன், இப்பொழுதே போர்செய்யவாருங்களென்று திரும்பினுனென்க.

55. சுளிமுகத்தனைத்துங்கேட்ட சோசுவனுருமிற்சிறி
வெளிமுகத்தமலன்சொல்லும் வெல்லுவாய்வென்றென்னாண்மை
தெளிமுகத்தெவர்க்குந் தோன்றத் தெளிக்குவாயென்னக்கேட்டு
வளிமுகத்தழலிற் பொங்கி வயப்படையெழுகவென்றான்.

உரை.—நடந்தயாவையும் ஆபன்சொல்லச்சினந்துகேட்ட சோசுவ
னிடிபோலச்சீரூறிக் வாகாயத்திலொருமுழக்கந்தோன்றி யாண்டவன்
சொன்னான்: பகைவரைவெல்லுவாய், வென்றவகையா லென்வல்லமை
யெவர்க்குந்தெளிவாகத்தோன்றும்படிசெய்வாயென்றான். இச்சொல்லைக்
கேட்ட சோசுவன்காற்றுமுகத்திலேபொங்கும் பெருநெருப்புப்போலத்
தானுமுட்பொங்கிப் போர்செய்யும்படி படையெழுகவென்றானென்க.

56. காரின்மேன்முழங்கயானை கடலின்மேன்முழங்கத்திண்டேர்
தேரின்மேன்முழங்கமன்னர் திசைகள்மேன்முழங்கப்பம்பை
போரின்மேன்முழங்கப்பாய்மா புரவிமேன்முழங்கவீரார்
பாரின்மேன்முழங்கயாவும் பகைவர்மேன்முழங்கிமொய்த்தார்.

உரை.—சோசுவன் படையெழுகவென்றமாத் திரத்திலே மேகத்தி
லுயியானைகள் முழங்கவுங் கடலினுந் தேர்கள்முழங்கவுந் தேர்மேனி
ன்ற வரசர்முழங்கவு மெண்டிசையிலும்படைவாத்தியங்கள் முழங்கவும்

போராசையினம் குதிகைகள்முழங்கவுந் குதிகைமேனின் றவீரார்முழங்க
வும் பூவுலகெல்லாமுழங்காநிற்க யூதர்தம்பகைவர்மே லெதிர்த்துமொய்
த்தாரொன்க.

V. வேறு.

57. யானையெழுங்கடலேந்தியதேதர்பரிகாற்
சேனையெழுங்கடல்சென்றுசெழுங்கடல்மே
லேனையெழுங்கடல்மோதலெனப்பகைவர்
தானையெழுங்கடலோடுதலைப்படுமால்.

உரை.— யூதர்க்குள்ளயானைகளின் கடலுந் தேர் குதிகை காலாளை
ன்னும் பெருங்கடலுந் கூடிச்சென்று கடல்மேற்கடல்மோதினும்போ
ல் பகைவர்தானையின் கடலோடெதிர்த்தனவென்க.

58. செல்லுகுமாரியெனச்சினமுற்றியநீள்
வில்லுகுமாரிமிடைந்துமிடைந்தனர்வாய்ச்
சொல்லுகுமாரிசுளித்தமுழக்கமெழீ
யல்லுகுமாரியகத்தனரஞ்சினரால்.

உரை.—மேகங்கள்விட்ட மழைமாரிபோலச் சினந்தவில்லுகளெய்
தவம்பின்மாரி நெருங்கும்படி மேனெருங்கினயூதர் வாய்விட்டார்த் ததி
ர்ந்தமுழக்கத்தினு லிராவைப்போலவிருண்டமனத்தையுடைய பகைவ
ரஞ்சினுனொன்க. (அப்பகைவர்வஞ்சகராசவு மெய்யானவேதத்தையறியா
தாராகவு மவரையிருண்டமனத்தையுடைய றொன்றொன்க.)

59. நெஞ்சுறைநீள்கவசத்தோடுநேரலர்தந்
நஞ்சுறைநெஞ்சுறநஞ்சுறைவஞ்சரமொய்த்
தெஞ்சுறைவிஞ்சியகுஞ்சரமிற்றத்தின்
மஞ்சுறையுஞ்சினர்வஞ்சகர்னுஞ்சினரால்.

உரை.—பகைவர் மாரபின்மேலணிந்தகவசத்தோடு நஞ்சுநிறைந்த
தம்மார்புமலும்படி நஞ்சினையுருத்த வம்புகள்மொய்த்து மேகத்துளியின்று
மதத்தைப்பொழியாநின்றயானைகளும்மடிந்து யானைகள்முதுகின்மேனின்
ற வஞ்சனையுடையபகைவரு மடிந்தனொன்க.

60. அற்றிழிவார்பிரிவாரதீர்வாரிரிவார்
மற்றிகல்வார்மருள்வார்வரையாமடிவார்
முற்றியமாதவமார்முனிமார்முனிவை
யுற்றிரிகோலுயிருண்டிலதொன்றிலதால்.

உரை.—அங்ஙனம் பகைவரற்றுவிழப் பிரிந்ததிரத் திரிந்துவெகுள மட்டின் நிச்சாவார். அதற்கியூதராய்தவம்புகள்முதிர்த்தவத்தையுடைய முனிகளின் கோபத்தைக்கொண்டவம்புகள்போல வவற்றுளையிரையுண்ணுது தப்பினதொன்றில்லையென்க.

61. தாரொடுதானைகள்சாய்ந்துமடிந்திடவும்
நீரொடுநூறியவீறுடனீறிடவும்
பாரொடுபற்சிரமீதுபறந்திடவு
மாரொடுமாறுதிரத்திரையார்ந்தனவால்.

உரை.—அணியணியாய்த் தானைகள் சாய்ந்திறக்கவும் புழுதியோடு புழுதியாக பேருடல்கள் துவைக்கப்பட்டழியவும் வெட்டிண்டபலதலை களவற்றைக் கழுகுகளெடுத்தமையாற்கூடமேலே பறக்கவு மாற்றோடா ருக வோடியவிரத்தந்திரைமேலெழும்பும்படி நிறைந்ததென்க.

62. தோலொடுதோல்பொரமீமிசைதுள்ளியெழீக்
கோலொடுகோல்பொருகொள்கையின்வாசிபொரச்
காலொடுகால்பொரநேமிகலந்துலகின்
னாலொடுநாறியசைநாதநரன்றனவே.

உரை.—யானைகளோடியானைகளுந் துள்ளிப்பாயுங்குதிரைகளோடு குதிரைகளும் போர்செய்யாநிற்கவு மம்பின்விசையோடுவளைந்தோடு முருளையோடுருளைபுடும்படி தேர்கள்தம்முட்கலந்து நெருங்காநிற்கவுமுல கினெண்டிசைகளுமிகவேமுழங்கினவென்க.

63. மேகநிகர்த்தன வேழமருப்புமிதித்
தேகமறுத்தலினையெனப்புயல்பாய்
வேகவினப்பரிமேகமுக்குக்குருமொத்
தாகவரைத்துகளாகவுழக்கினவால்.

உரை.—மேகத்தோடொத்த யானைகளின்கொம்புகளையிதித்தற்கு வேகத்தின்மிக்க குதிரைகள்பாய்தலி னினையுதப்பியானையென்று மேக த்தைப்பாய்ந்தன. பாய்ந்தபின்பு மேகங்களுமிழ்ந்த விடிகளைப்போலக் கீழேபாய்ந்து தங்குளம்புகளினுந் போர்செய்தபகைவரைப் புழுதியாகும் படிசூழப்பி யுழக்கினவென்க.

64. வேலொடுவாளொடுவீரர்கள்மேலதிரக்
கோலொடுகோலியகொல்கரிசாய்ந்துபொரச்
சூலொடுசூழ்ந்துசுளித்திடிமின்னெடுக்க
காலொடுகாய்ந்ததிர்கார்த்திரொத்தனவே.

உரை.—வேலையும் வானையுமேந்தி மேனின்றவ ரெதிராநிற்க வங்குசத்தால் வளைந்துதிரியும்பானைகள் போர்செய்தலிற் சூலைக்கொண்டு கோபித்திடித்த மின்னுமிடிகளுந் திரண்டுவிழும்படி காற்றுவிசையினால் வேகத்தோடுதிரியும்மேகங்களைப்போலத் தோன்றினவென்க.

65. கோடையெழுந்தபதங்கனெனக்கொடிநீ
ளாடையெழுந்தகலாகவநீளாவி
பீடையெழுந்துபெரும்படைவாடியற
மாடையெழுந்துயர்தேர்வருசோசுவனே.

உரை.—அப்போர்களத்திற் சோசுவனோடுவென்னிற் கோடைநாளி லே யெவையும்வாடும்படி கொடியதாய்ச்சூழிற் கதிவாலீசிச் சூரியன் வருவது போலத் தானும் பொற்றேரின்மேனின்று கொடிக்காடாகத்தோன்றிய வப்போர்க்களத்திற்படைநால்வகையுந் கெட்டுச்சோரும்படி தோன்றினனென்க.

66. மிடலொடுவேகமிகுந்தெறிவெங்கணைகள்
படலொடுமேகமலிந்தபருப்பதமொத்
துடலொடுவேழமுருண்டுகுவெங்குருதித்
கடலொடுதீவுகிடந்தனகாட்சியதே.

உரை.—சோசுவன்வேகமும் வலியு மிகுந்தெய்யுங்கணைகள் பட்டுமேகங்கள்சூழ்ந்த மலைபோலநின்ற யானைகள்செத்துருண்டிவிடு மிரத்தமோர்கடலாகத்தோன்ற விழுந்தயானைக ளக்கடலிலேகிடந்த தீவுகளைப் போலத் தோன்றினவென்க.

67. படுகணையல்லதுபட்டிலதொன்றிலதால்
விடுகணையாவையும்வீழ்த்தலில்வில்விசையாற்
றொடுகணைமாரி துளித்தனபின்றொகையற்
றடுகணைவாரியனைத்தையும்வாரினவே.

உரை.—சோசுவனெய்த கணைகளிற்பட்டிக் கொல்லுமம்பல்லாதே படாததில்லையாகி யெதிர்த்ததெல்லாஞ் சாய்த்துவருவனாகையால் மிக்க விசையோடு தன்வில்லு மேகமாகவிட்டவம்புகள் மாரியாகத்திரளாய்ப் பெய்த பின்பு மட்டின்றிச்செய்யுங்கொலையின லவ்வம்புகள் வெள்ளமாகத் திரண்டெல்லாவற்றையுஞ்சாய்த்து வாரிக்கொண்டுபோவனவென்க.

68. ஈரிருதேரினரீராயானையின
ரோரிருநாறுகள்மாவயர்வில்லினர்வர்
தாரிருபாலினரார்த்திவனைத்துதையப்
பாரிருநாறிசையன்னுபதைத்தனவே.

உரை.—அங்ஙனஞ் சோசுவன்பொருதுகொண்டு வருகையில் நாலு தேரிலுள்ளவரும் பன்னிரண்டானைகளேறினவரு மிருநூறுகுதிரைமேல் வில்லின்வல்லவருங்கூடி யொருப்பட்டிருபக்கத் தவனைமுழங்கிருங்கு ளினர், அப்பொழுதுலகத்தெண்டிசைகளும்பதைத்தனவென்க.

69. இத்தகவுற்றதெனக்கடிநக்கிடிவில்
லத்தகவோனவர்மீதுவனோத்தமையான்
மத்தக்மாவொடுபாய்பரிமாவொடுவெண்
முத்தகநாறிரதங்கள்முறிந்தனவே.

உரை.—இங்ஙன மவர்வந்ததைக்கண்டசோசுவன் மிகவுநக்கு முழங்கியடிகளை விழிந்தனவில்லை யவர்மேலேவளைத்தவளவிலே யானைகளுந் குதிரைகளு முத்தாபரணங்களால்விளங்கியதேர்களு முறிந்தனவென்க.

70. ஓரறுபத்துமிரட்டியுமோர்தொடையாற்
சீரறுவேகமொடம்புகள்சேர்த்திவிடப்
பாரறுவாரியெனப்படர்சோரிவிழ
வீரறுபேர்பிணமிற்றதொரோர்க்கணையால்.

உரை.—சோசுவனம்புகளை யொவ்வோர் தொடையாலாறும்பத்து மிருபதுஞ்சேர்த்து மட்டில்லாதவேகத்தோ டெய்த்ததனாற் பூமியைப்பள்ளமாக்கி யோடும்வெள்ளம்போலவிரத்தம்படர்ந்தோடும்படி யொவ்வோரம்பாற் பன்னிருபெரும்பிணங்கள்விழுந்தனவென்க.

71. வேலறவாளறவில்லறவீரறறக்
காலறக்கூம்புகவிழ்ந்தறநேமியறத்
தோலறமீமிசைதுள்ளியவாசியற
மேலறமேவினன்வில்லுகுமாரியற.

உரை.—வேலும் வாளும் வில்லும்றுப்போய்ப் படைவீரருமடிந் து தேருருளைமுறிந்து சிகரங்கவிழ்ந்து தேர்களழிந்து யானைகள்பட்டுக் குதித்தகுதிரைகள்செத்து விவையெல்லாங்கெடும்படி மேலானநல்லற த்தைமேவிய சோசுவன்கைவில்லுகுத்த வம்பின்மாரி யிடைவிடாததென்க.

72. துறுவனவாளிதுமிந்தனயானைகடே
ரிறுவனதாரொடெரிந்தனவின்னதெலா
மறுவனகாறுடையங்கையுரந்தலைக
ளுறுவனயாருமொழிந்துநடந்தனனே.

உரை.—அங்ஙன மிடைவிடாம லெய்தவம்புகளால் யானைகளெல்லாம் வெட்டுண்டன, தேர்களெல்லாமுறிந்து கொடியோடெரிந்தாற்போல வழிந்தன, காலுந் துடையுந் கையு மார்புந் தலையுமற்றுப்போ யெதிர் த்துவந்தவெல்லாரு மடிந்தொழிந்ததனாற் சோசுவனெதிரின் தி யப்பானடந்தானென்க.

V I. வேறு.

73. திருத்தகுபுயக்கிரிவளரவீக்குபு செருக்களமுழக்கிவனுலவ
னேக்கிய

மருத்தகுதடத்தணியெகிலநாட்டினை வயப்படவளித்தனவரச
னேற்றெரி

கருத்தகுமுகிற்குரல்மெலியவார்த்தன கதத்தொடுகடுத்தனகளி
றுபோக்கியு

முருத்தகுபுயத்தெழவனையையோச்சியு முருக்கினினிரட்டின
னுருமிருக்கியே.

உரை.—இங்ஙனஞ் சோசுவ நெதிர்த்தவெல்லாவற்றையுஞ் சாய்த்
துச் செல்வமலையோடொத்த தன் புயங்களுயரவசைத்துப் போர்க்களத்
தையுழக்கி யுலாவிறுவதைக்கண்டு வாசமலரைப்பூத்த தடாகங்களா ல
முகுபெற்ற ஏகிலநாட்டையாண்டவரசனாகிய தாபிரனென்பவ னேந்தரச
ருள்ளொருவன் வேகுமிடிகளைச்சூலாகக்கொண்ட மேகமுழக்கத் திலுங்
கடிதாயார்த்துக் கோபத்தோடு வேகத்தின்மிக்க யானையைநடத்தி யுழை
யதன் புயங்களோங்கி பொருசுக்கராயுத்ததைக்கையிலேந்தி யிடியினுங்
கொடியனாய்ச் சோசுவனையெதிர்த்துத்தாக்கிச் சீறிமுழங்கினென்க.

74. மிகப்படுபசித்தகுவனையிதாய்ப்பல விதத்துயிர்வெறுத்துன
துயிரலாற்பசி

தகப்படுசவைக்கொடுநிறையவாற்றில தருக்கொடுவரப்பசியருளி
நீக்கென

நகப்படுசினத்தொடுகரியிலுக்குபு நகைத்தகுமதிக்கிணைபருதிவா
ய்த்திழை

பகப்படுகுறிக்கையிலெழுகதீத்திரள் பயப்படுசமர்க்களமிரியவோ
ச்சினுள்.

உரை.—வந்தவளவிலே தாபிரனென்பவன் சோசுவனேநோக்கி நா
னேந்தியசுக்கர மிகவும் பசியுளதாயினும் பலவுயிர்களைவெறுத் துன்னுயி
ரையுண்டாலொழியச் சவையோடுதன்பசியாறாதென்று களிப்போடுன்
னிடத்து வரவிட்டேன், நீயிரங்கி யதின்பசியையாற்றுவாயாகவென்று ந
கைப்படச்சொல்லிச் சினந்து யானையின்முதுகின்மேற் காழான்றிநின்,று
விளங்கியமுழுமதியோடொத்த சக்கராயுத்ததைப்பொருத்தி தூலும்ப
டி குறிதப்பாதையாற் நீயெழும்படிவிசையோடு சூழப் போர்க்களத்
திலெவருமஞ்சி விலகாநிற்கவெறிந்தானென்க.

75. பசிப்படவரிற்பசியினிதிலாற்றிய பருக்கையிடுநென்குருனி
தனுவின்வாய்க்கொரு

வசிப்படவனேத்தனவிசிகமேற்றலும் வயப்படவகுத்தனுமறிகிலா
க்கழு

சசிப்படவறுத்திருபிறைகளாக்கிய சமத்தெரிவளைப்படையறவு
நோக்கிலா
சசிப்படவறுத்தனதுணிகள்மேற்றிசை துடிப்பனப்பறப்பன
வெருவநோக்கினார்.

உரை.—அதற்குச்சோசுவன் உன்சக்கராயுதம் பசியோடுவருவதா
யி னப்பசிக்குணியபருக்கையிதுவென்று வளைத்தவில்லின்வாயிலே கூர்
மைபட வெட்டற்குரியதாய்ப் பிறைபோல வளைத்த வோரம்பினையேற்றி
யெய்தான். ஆயினும்வில்லிலேயம்பினை யேற்றலு மதைவிசையாகவெய்த
லு மொருவருக்கும்தெரியாமல் நிறைந்த பூரணசந்திரனிருபிறையாகும்படி
நடுவிலேயறுத்தாற்போல விளங்கிய வச்சக்கரத்தையிரண்டாகப்பிளந்த
துஞ் சீக்கிரத்திலொருவருங்காணுமற் றிப்பறியும்படி யறுத்த துண்டு
கள்மாத்திர மாகாயத்திலே துடிப்பதும் பறப்பதுங்கண்டாரென்க.

76. பொருக்கெனமனச்சினமனையதீக்கிய பொறிப்படுசிலைப்
படைவளையமாற்றினன்
முருக்கினசினத்திருபுடையினூற்றுவர் முறுக்கெனவளைத்திட
வொருகைதாக்கினர்
கருக்கனமிடித்தெனவருகதீக்கனை கனைக்கொருகனைப்பட
வெழுதிமீட்டவர்
வெருக்கனமுளத்துறவிடைவிடாச்சரம் விடுத்தனன்மறைக்கர
சொருவில்லோட்டியே.

உரை.—அப்பொழுது தாபிரனென்பவன் சீக்கிரமாய்த்தன்மனக்
கோபத்திற்குரியதாய்த் தீயைக்கொப்பளிக்கும்வில்லைப்பிடித்துத் தானு
ம்வளைத்துத் தன்னோடுமுருக்கப்பட்டாற்போலத் தன்னேவிடாமற்கொ
ல்லுஞ்சினத்துச் சூழ்ந்ததுறுவீரரு மொருகையாகப் போனாத்துடங்கி
னார், அங்ஙனமிடித்தாற்போலச்சூழமுழங்கித் தன்மே லளவிறந்த வம்
புகள் வருகையிற் சோசுவனெவ்வோரம்பிற்கோரம்பெய்துதித்து மீள
வு மவொல்லாரும் வெருவும்படி யம்புகளைவிடைவிடாமல் மட்டின்றி
யொரோயொருவில்லைவளைத்து அவர்மேலேவிட்டான் வேதத்தினரசனா
கிய சோசுவனென்க.

77. தினைத்தனசினத்திருபுடையினூற்றுவர் சிலைக்கொடுபணித்
தனகனைகடாக்கலின்
முனைத்தனபொறிச்சிறகுடையதேர்க்கிரி முனைக்கொடுபறப்பென
நடவுபாத்திபன்
வளைத்தனதனுப்புயலிடைவிடாச்சர மழைத்திரள்களிறுயர்
மலையின்மேற்பட
வினைத்தனகளத்திடையுதிரநீத்தமுள் விறற்கயலெனக்குறையுடல்
களீட்டமே.

உரை.—அங்ஙனநெருங்கிக் கோபத்தோ டுருபக்கத்துச்சூழ்ந்தநூ றுவீரர் சிலைக்கொண்டு விடாமற்பொழிந்தகணைகள் தேரிலேசூழத்தைக் கும்படி தாக்கினதிலு வறகுகள் புள்ளிபுள்ளியாய்முனைத்து மலையோடொ த்தபறவைத்தோர் சினங்கொண்டிபறக்கும்படி யதை நடத்தினசோச வன் வளைத்த வில்லாகியமேக மிடைவிடாமற்பொழிந்த வம்பாகிய ம னைத்திரள் தாபிரனேறிய யானையாகியமலையின்மேற்பொழிந்து போர்க் களத்திலெங்கு நிறைந்தோடு மிரத்தமாகியவெள்ளத்திலே யவன்பாற் குறைபட்ட வுடல்களாகியமச்சங்கள் துடித்தனவென்க.

78. எனிச்சிலைபனித்தெதிருறைகணிக்கியு மிழைக்கொடுவகத் தணிகவசநூக்கியு நுனிச்சிலையடிச்சிலைசிலையைவீக்கிய நுனிக்கரமடிக்கரமெவையும் வீழ்த்தியுந் தனிச்சிலைவளைத்தனவொருவனுக்கிய சயச்சமர்நலத்தினவெரு வனொக்கின ரினிச்சிலையமர்க்கரசிவனைநீத்தெவ றொனச்சிலர்வியப்புறியளவில் வாழ்த்தினார்.

உரை.—குறிதப்பினதன லிகழ்ச்சிபட்டபகைவர்வில்லுகள் விடா மற்பொழிந் தெதிர்த்துவருமம்புமாரி தான்மேற்படாமற் றறித்தூர்க்கலு ம்பகைவரணிந்தவணிகளுந் கவசமுதும்படியுழித்தலு மவர் வில்லின்னு னியு மடியும் வில்லைப்பிடித்தவிரலு மடித்தோரு மற்றவையுந்கெடும்ப டிவீழ்த்தலு மிவையெல்லா மொருவில்லைவளைத்த வொருவன்ருனே சோசவனென்பான் செய்யும்போர்த்திறத்தொழிலாகவவன் செய்தவெ ற்றிப்போர்த்திறத்தைத் தாம் வெருவும்படிசண்டவ ரினிவில்லின்போரி லே யிவனொழியவரசனொன்றிசயப்பட்ட டளவின்றிவாழ்த்தினாரென்க.

79. இளைத்தனரிளைத்தமர்முரியவார்த்தன ரொதிர்த்தனர்கணைத் திரளெழுதியோட்டினர் திளைத்தனர்புடைப்புடைபடுபுண்வாய்க்கறை சிரத்தனர்சினத் தொடுகினவில்பூட்டென வளைத்தனர்வளைத்தவிலொடியமீட்டொரு வயச்சிலைபிடித்தனர் முனியுதாக்கென விளைத்தனர்சினச்சமரொருவில்வாய்க்குயிர் விடுத்தனரொருப் படவிடையி னூற்றுவர்.

உரை.—அங்ஙன மந்தூறுவீரர்பொருதினைத்து முறியாநிற்க மீளவு மார்த்தெதிர்த் தளவின்றியம்புகளையெய்து சோசவனைச்சூழ்ந்துநெருங்கி னார், நெருங்கினவளவிலே யவனெய்தவம்புகள்தைத்துப் பட்டபுண்வழி யாகத் திரளாய்க்குருதிகளைச்சிந்துவார், அத்தோடெழும்பிய கோபயிரு தியாலவில்லினிருதலையொருப்படப்பூட்டினார்போ லதைமிகவும்வளைத் தார், அங்ஙனம்வளைத்தவில்லுமொடிந்து வேறொருவில்லைப்பிடித்து மு

னிந்தவேங்கையின் கூட்டம்போலக் கொடியபோர் விளையும்படி பொருதுவருகையிற் சோசவன்வளைத்த வொருவில்லின் வாய்க்கிரையாகத்தம் முயிரைத்தந்து வொருப்பட்டந்து ஹவீரமுடிந்தாரென்க.

80. பரப்பினநிணப்பிணமெழுகுநூற்றுவர் படத்தனியிபத்துயர்
திரியுபாத்திப
னிரப்பினசிலைக்கொடுதொடையொட்டிய நெறிக்கணைதடுத்தன
கவசமேற்பட
வரப்பெனவழற்பொறிதவழமீச்சுடர் வனப்பெனவிமைத்தவனடி
யின்மேற்கணை
யிரப்பெனநிரைத்தனவரமிதாய்க்கடி தெடுத்தமொதிர்த்தனனயர
வோச்சுவான்.

உரை.—அங்நனம் பரப்பினபிணக்குப்பையெழும்பும்படி நூறுபேருமடிந்ததனூற் றணிப்பட்டியானேமேலிருந்த வரசனாகியதாபிரனென்ப வன்சீறி வில்லுநிறையத் தொடைதொடையாயேற்றி யெய்தவம்புகள் சோசவனணிந்தகவசத்திற்றிடுக்கப்பட்டி ரக்கினூற்போலே துழையாமல் மேற்பட்டுவிழ வதனாலழற்பொறிகள் மிகவும்பறிந்து சூழத் தீ வரம்பிட்டதுபோலத் தவழாநிற்கச் சூரியனோடொத்த வடிவாகவிளங்காநிற்கச் சோசவன் மீளவு மங்நனம்பட்டவம்புகள் தேர்மேலவன்பாதத்தில் வரங்கேட்குமிரப்போர்போல நிரைநிரையாய்க்கிடந்தன, அதைக்கண்ட சோசவன் னவ்வம்புகள் தேடும்வரமிதுவென்று தானவற்றையெடுத்துத் தன்வில்லிலேற்றி யெதிராகின்ற தாபிரன்மேலவனயர்ந்துமெலியும்படியெய்தானென்க.

81. வெறுத்தனபொறித்தவர்முனிவுபோற்பிறர் விலக்கரும்வடி
க்கணைவிசையிலோட்டலோ
டிறுத்தெனமறைக்குயிரிரதநீர்த்தன னிருட்பொறியகிக்கொடு
விருநிலாப்பிறை
யறுத்தெனமருப்பிணைகரமொடர்த்தன னடற்கரிமுழக்கொடு
விழுமுன்மீட்டிம
னுறுத்தெனமறுத்தொருகணையையோச்சியு முருப்படுமுடித்தலை
யடியில்வீழ்த்தினுன்.

உரை.—மீளவும் வேதமிறுத்தற்கமைந்த விரதம்போல நின்றசோசவன் றமதைம்பொறிகளையுடக்கின தவத்தோர் கோபம்போல வொருவனாலும்விலக்கப்படாத வம்பிணைவிட்டெய்து கரும்பாம்பிணையு மிருபிறைகளையு மொருப்பட்டறுத்தாற்போலத் தாபிரனேநினயானையி னிரண்டுகொம்புகளையுந் துதிக்கையையுமறுத்தான், அங்நன மவ்வியானேமுழங்குமடிந்துவிழுமுன்னே திரும்பிக் கூற்றனையொத்திவிட்டாற்போல வேறொருகொடியவம்பிணை போக்கி விளங்கியமுடியைச் சூழ்ந்தவரசனாகியதாபிரனதுதலையை யடியோடறுத்துவீழ்த்தினுனென்க.

VII. வேறு.

82. காரொழுந்திடித்ததேபோற் கதத்தபற்பறையார்த்தின்ன
போரொழுந்தாயபோதைம் பொருனர்நீடுவப்பவென்னத்
தாரொழுந்தலைவனாய தகஞ்சணன்புரவிமேலாய்
நீரொழுந்திராயிற்பொங்கி னெகிழிவேலேந்திநின்றான்.

உரை.—மேகங்களிடித்தாற்போலப் பலபடைவாத்தியங்கள் முழங்
காநின்று சொன்னபோர்முகத்தி லிவையெல்லாநடக்கும்பொழுது வே
ரோர்முகத்தி லைந்தரசர்நெடுங்காலத்துவாழ்ந்திருக்கக்கடவதென்றுவா
ழ்த்தி மாலையையணிந்தயாப்பியனென்னு மிராசாவின் படைத்தலைவனா
கிய தகஞ்சணனென்பான் சூதிராமேனின்று நெருப்புமிழும்வேலையேந்
திக் கடற்றிறைபொங்கினாற்போலக்; சூதித்துநின்றான் என்க.

83. நூல்வருமறையைவாழ்த்தி நுகோதரனெதிர்ப்பக்கண்டு
கோல்வரும்விசையிற்பாய்ந்து சூர்தம்விட்டுனதிதென்றான்
மேல்வருநிறையிற்பாய்ந்து விலகிநின்றொலிகொண்டற்ற
கால்வருமழல்பெய்வேலைக் கவ்விமீட்டெறிந்தான்வல்லோன்.

உரை.—ஆப்பொழுது சோசுவன்சேவகனாகிய நுகோதரன் வேத
மேவழங்கக்கடவதென்றுவாழ்த்திக் தன்மேலெதிர்த்துவரத் தகஞ்சண
ன்கண்டவளவிலே யம்புபோம்விசையோ டெதிராகவோடி யுனதிதென்
று வேலையெறிந்தான், எறிந்தவேல் தன்மேற்படாதபடி யதுவரு நிறா
யையவிட்டுச் சற்று விலகாநின்று தீவிரும்வேல்சென்றசீரிலே யதைக்
கையாற்கவ்வித் திருப்பி யவ்விசையோ டெறிந்தவன்மேலெறிந்தா னு
கோதரனென்பானென்க.

84. உழியறிந்தெறிகபாரா யுனதிதென்றெறிந்தவைவெல்ல
வழியறிந்தோடினாற்போல் வளியினுமுடுகிமார்பிற்
குழியறிந்தினிதினமுழ்கிக் கொன்றுயிருண்டநெஞ்சின்
பழியறிந்தங்கண்ணில்லாப் பறந்தெனப்போயிற்றன்றே.

உரை.—ஆங்நன்னீயிடமறிந் தெறிதல்வேண்டும் நன்றாயுடையபொரு
ளைப்பார்த்தா லிவ்வேலுனதென்பாயோவென்று நனைத்துத் தகஞ்சணன்
முன்னெறிந் வேலை யவன்மேலேதிருப்பி நுகோதரனெ றிந்தபொழு
தே யவ்வேல்முன்னடந்தவழியறிந்தோடினவனைப்போலக் காற்றிவ்மு
டுகியோடி யவன்மார்பிலேபாய்ந்து தன்னூர்க்குளத்தின் னுறையையறி
ந்துகூசாமல் முழுநீனாற்போல வுள்ளேமுழுநீ யுயிரைக்கொன்றுண்டு பி
ன்னையு மவனெஞ்சின் கொடியபழியையறிந் தங்கேதங்குதற்கஞ்சிச் ச
ற்றுநில்லாமற்பறந்துபோயிற்றென்க.

85. காயெரிசீற்றத்தெல்லாங் கண்டயாப்பியனூர்த்தெய்யத்
தீயெரியசனியூழ்த்துச் சினந்துவிழ்சையிலிழந்த
வாயெரிகொடும்வேல்தைத்த மார்பினிற்பறித்தெய்யுங்கா
னோயெரிகையுஞ்சோர்ந்து நுகோதரனுயிரிற்சோர்ந்தான்.

உரை.—அப்பொழு தைந்தரசருள் ளொருவனாகிய யாப்பியனென்
பவன் மிக்ககோபத்துடனே தன்மலைவனாகிய தகஞ்சணன்மடிந் தங்காய
தெல்லாங்கண்டதலை முழங்குகுகோதரன்மேலெறிந்தவே லிடியெரிந்
து சினத்தோடுவிழும்விசையைக்கொண்டு தீயெரிவாயுடைய கொடிய
வேலு மவன்மேல்விழுந்துமார்பிலேதைத்தது, தைத்தவேலையவன்பறித்
து முன்னெறிந்தவன்மேலெறியும்போது பட்டபுண்ணையின்மிகுதியாற்
கையுஞ்சோர்ந் துயிரையும்விட்டு நுகோதரன்சோர்ந்துவிழுந்தானென்க.

86. சுளிமுகத்தரசனூர்ப்பக் கதமுகத்தெதிர்த்தவாபன்
சுளிமுகத்தழலைத்தும்முந் தூரகமேலிருவார்தோன் றித்
தெளிமுகத்தெரிந்தமின்போற் றீயெரியிருவாள்வீசி
வளிமுகத்தன்னதூளி மலிந்தெழவுழக்கிப்பாய்ந்தார்.

உரை.—அதைக்கண்டு யாப்பியன் மகிழ்ந்துமுழங்காநிற்க விவன்
மேலெதிர்த்து முன்னாதுசொல்லப்போன ஆபனென்பவன்வந்தான், அ
ந்நவ மிருவர் சினந்தமுகத்தோடு தீயைத்தும்மியவிருகுதினை மேற்றேன்
றித் தெளிந்தெரிகின்ற விருமின்னலைப்போலத் தீயெரிகின்ற விருவாளை
வீசிக்கொண்டு பெருங்காற்றுமுகத்திலெழும்பியதுசிபோல வெறுகும்பு
முதிமலிந்தெழும்படி போக்களத்திலுழக்கப்பாயாநின்றாரென்க.

87. வாடகவிசையோடாபன் வலத்திடத்தொல்கிவீச
வாடகமுடியிற்செல்வ னதற்குடற்காந்துதந்த
கோடகவிளிம்பிற்பட்டுக் கீழ்சரிந்தெருத்தின்முழ்கிக்
கோடகத்தலையைக்கொய்து கோனிலத்துருமிற்பாய்ந்தான்.

உரை.—ஆபனென்பவன் வலத்திலுமிடத்திலும்பாய்ந்து வெட்டத்
தகும்படி விசையோடு வாளைவீசியபொழுது பொன்முடிசூழ்ந்தவரசன்
மன்னுடலை பொளித்தற்குத்தந்தகோடகவிளிம்பிலே வார்பட்டுக் கீழே
சரிந்து குதிப்பாபிடரியின்முழுதித் தலையைவெட்டி மேனின்றவரசனா
கிய யாப்பியனிடப்போலே நிலத்திற்பாய்ந்தானென்க.

88. கோளொடுபரியிற்றனுங் குதித்துடன்ருபன்றிப்போல்
வாளொடுபிரிந்து துன்னி வதிந்துபாய்ந்தியல்பில்வீசத்
தோளொடுகுரிசிலேந்துஞ் சுடர்ந்தபொற்கிடுகுநீண்ட
தாளொடுமுளரிவீழ்ந்த தன்மையில்வீழக்கொய்தான்.

உரை.—யாப்பியன் குதியாயில்லாமையாற் ருணங்குணமிதென்று
குதிவைவிட்டுக் கீழேபாய்ந்தஆபன் றிப்போலச்சினந் தொருநிலைகொள்
ளாம லகலவு மணுகவும் பதியவும்பாயவும் பலபோர்த்தொழில்களைப்ப

யிற்றி யியன்ற சீர்கண்டவுடனே வானேவீசித் தாளோடுமலர்ந்த தாமரையறுத்தாற்போல மன்னனடிக்கையுந் கையிலேந்தியகேடகமும்விழும்படியறுத்தானென்க.

89. ஏமமேதானுநீங்கி யிருவரீருழித்தீப்போற் றாமமேமல்கப்பொங்கித் தூதினீநகைத்ததெய்வ நாமமேவலியிதென்ன நல்வினையுலந்தகோமான் வாமமேய்முடியிற்சென்னி வாளொடுவீழ்த்தினுனே.

உரை.—ஆபனுக்கேடகத்தையெறிந்து மீளவு மிருவாரண்டேழித்தீப்போலப் புனதமண்டியெழும்படி பொங்கிப்போரைச்செய்யாநிற்க நான் றுதுசொல்லவந்தவிடத்திலே நீநகைத்த வென் தெய்வநாமத்தின்வல்ல மையிதுவென்று ஆபன்வானேவீசி நல்வினையில்லாத கொடியவரசனாகிய யாப்பியன்றலை விளங்கிச்சூழ்ந்தமுடியோடுவிழும்படி யறுத்தானென்க.

VIII. வேறு.

90. வாரொழுந்தமுரசுதிொழுந்தபரி மதமெழுந்தகரிவளியி னுந் தேரொழுந்தவிசைவிசையெழுந்தவசி திரளொழுந்தகணைகணையுகும் போரொழுந்ததனுபுகையெழுந்தபயர் பொரவெழுந்தவெருவொலி மருள் காரொழுந்தவியடியெழுந்தவொலி கடலெழுந்தவலைமெலியுமால்.

உரை.—இங்ஙனம் பலமுகத்திற்போராகி முரசுகள்முழங்கக் குதி னாக்ளெதிர்த்துப்பாய யானைகள் மதத்தோடுசேறக் காற்றிலுந் தேர்களோட விசையோடுவாள்கள்வீசத் திரளாயம்புகள்மொய்ப்ப விடாமற் போர் முகத்தில் வில்லுகளம்புகளையுதைப்பப் புகைந்தகோபத்தோடு படைவீரர்போர்செய்ய விவைவெல்லாமயங்கிக்குட்புப் போர்க்களத்திலெழுந்த வச்சத்தால் மேகத்தினின்று விழுமிடிகள்மெலியவும் வினைந்தமுழக்கத் தா லவ்விடிக ளார்ப்பொலிகுறையவுந் தம்முட்கலங்கியாயமயக்கத்தாற் கடலையின் மயக்கமொழியவு மன்றுபோர்பொருநாறொன்க.

91. அணியுடன்றபரிபரியுடன்றகரி கரியுடன்றகொடியணியுதேர் மணியுடன்றதனுதனுவுடன்றகணை கணையுடன்றகறைமலிதரப் பணியுடன்றவமாமருடன்றவுட லுடலுடன்றவுயிர்பிரிதரப் பணியுடன்றகுயவுயருடன்றுபடை படவுடன்றமறையரசனால்.

உரை.—கடிவாளத்தால் முனிவுபட்டனகுதிகைகள், அக்குதிகைகள் யானைகளைமுனிந்துதுடர்ந்தன, அவ்வானைகள்கொடியணிந்ததேர்க ளைமுனிந்துதுடர்ந்தன, கட்டியமணிகளை யாட்டி வில்லுகள் முனிந்தன, அவ்வில்லுகள் முனிந்தம்புகளையுதைத்தன, அவ்வம்புகள் முனிந்து குரு தியைச்சிந்தின, போர்முகத்துத் துன்பங்கள்முனிந்தன, அப்போருடல்

சோசுவன்வெற்றிப்படலம்.

களை முனிந்தன, அவ்வுடல்கள் தம்முயினாமுனிந்தாற்போய் அவ்வயிர்பிரிந்தன, இவையெல்லாம் கட்டித் தூங்கியவாபரணங்கள், அவைபோலவசையும்படி யாடித்திரியுந் தேரின்மேனின்று பகைவாபரணையமுனிந்து வேதத்தினராகுகிய சோசுவன்செய்யும் போர்த்தொழிலாலாயினவென்க.

92. முனிவெகுண்டமுனிவிணைபுகைந்துமுனி முனிவனைந்துவிடுமுனிவரு

நனிவெகுண்டகணைகுறிதவிர்ந்ததில் நனியெழுந்தபிணமிருகரை தொனிவெகுண்டநதியெனவெழுந்தகறை துணையெழுந்தகரையொடுமெழத் [லா.

தனிவெகுண்டநபதிபொழிந்தசர மழையொழிந்ததிலதணிவி

உரை.—அங்ஙன நபதியாகியசோசுவ னெய்தவம்புகள் தவத்தோர்கோபம்போலப் புகையெழும்படி முனிந்தவில்லுவனைந்தெய்தலிற் றணியாமல் மிகமுனிந்து குறியைத்தப்பாதன, ஆகையா லிருபக்கத் திருகரையாகப் பிணங்க்குப்பையாய்க்கிடந்து நடுவேமுழங்கிமுனிந்தவாறுபோல விரத்தமோடிப் பின்னையு மேன்மேலவ்வாறுபெருகவு மப்பிணக்கரையிரண்டுமெழும்பவுஞ் சோசுவன்பொழியு மம்புமாரியொழியவுமில்லை தணியவுமில்லையென்க.

93. நீரோர்வாரிமுனர்நீளோர்கூலமென நீலோர்மேனியரோர்நூறெதிர்த்

தோரோர்வானிவிடவோரோராகமற வோரோராவியுகவேகியப் போரோர்சோசுவனுமோரோராயிரர்க ளோரோராயிரவில்போலுமென்

ருரோர்சாபமுளனாயினுனெதிர வாவிவாழ்வனெனமாழ்குவார்.

உரை.—ஒடிவரும்நீர்வெள்ளத்தின் முன்னே நீண்டதோர்க்காயையிடாற்போல வங்ஙனஞ்சோசுவன் பொருதுவருகையிற் கரியமேனியாரொரு நூறுபடைவீர ரொகிர்த்தொகிர்த்த வளவிலே யவனெவ்வொருவற் கொவ்வோ ரம்பெய்ததன லொவ்வொருவன்மார்பற்றுப்போ யுயிருமழிந்துமடிந்தா ரவனும்புறம்போ யெங்குமோடிப் பொருதவிசையினு லவ்வொருசோசுவ னுயிரசோசுவர் போலவு மவன்வளைத்த வொருவில்லாயிரவில்லுபோலவுந் தோன்றுமென்றதலா லவனெதிர்த்துப் போர்செய்யுங்காலத் தொருவில்லுள்ளவனுப் பிழைத்துத்தப்பும்படி வல்லவனொன்றெல்லாருமயங்காநின்றாரென்க.

94. மலையிரண்டுமிசைமலையெழுந்ததென மலிபுயங்கள்மிசைதலையெழு

வுலையிரண்டுமிசையழலழன்றதென வுயிரொரிந்தவெரிவிழிவிட வலையிரண்டுமிசையெழுமுழங்குமென வதிரொழுந்தவுண்ணொருவனீர்க்

கலையிரண்டுமிசையமர்நிகர்ந்திருவர் களநடுங்கவமர்நடவினார்.

உரை.—அப்பொழுதிருமலைகள்மே லடுக்கிவைத்த வேறொருமலை போல வுயர்ந்தவிருப்புங்கள்மேற் பெருமுண்டமாகத் தலைதோன்றிற் கவு மீளவு மிருவுலைகளிலெரித்தநெருப்புபோல வுயிர்களெரியும்படி யிருவிழிகளெளியைக்கொப்பளியாநிற்கவு மிருகடல்பொங்கி முழங்குமொ லியைப்போல முழங்குவந்தவோரிராக்கத னெதிர்த்தவளவிலே யிருவரு மிருவீரச்சுரூக்கள் பொருதாற்போலப் போர்க்களமெல்லாம்நடுங்கும்படி யரியபோகாத் துடங்கினுரென்க.

95. கொடிசுமந்தவுயர்குயவிரண்டுமுயர் கொலைமலிந்தமதகரி
யென [ருட்
விடிசுமந்தமுகிலொடுமெதிர்த்தமுகி லெனவெதிர்த்துவிடுகணையி
கடிசுமந்தமுகிலெனமறைந்தவெளி கடைமுடிந்தவுகமிதுவெனாப்
படிசுமந்தபலவுயிரடங்கல்மருள் படவனைந்தவிருதனுபொர.

உரை.—கொடியையணிந்த வுயர்ந்தவிருதேர்களின்மேலிருவர்கொ லைத்தொழிலின்பொங்கிய விருமதயானைகளின்மன்மைபாற்றேறாநி யிடி களைச்சுமந்த விருமேகங்கள் தம்முளெதிர்த்ததுபோல வவருமெதிர்த் தெய்தவம்புகள் மிகுதியாலிருண்டமேகத்தால் வெளியைமூடினாற்போல வானமறையாநின் றுலகமுடியும்படி கடையுகமிதுவென்று பூவுலகிலுள் ளவுயிரொல்லா மயங்கும்படி யோரிருவில்லுகள்வனைந்து போர்செய்தன வென்க.

96. தேரிரண்டுமலமிடமிரிந்தகல வருகெதிர்த்துதமுடியியவே
யோரிரண்டுசிலையளவிறந்தகனை யுகவடைந்துபடுகணையிலா
நேரிரண்டுபடையெனவெதிர்த்தசர நெறியினின் றாகவினமென
வாரிரண்டுபடையியவமண்டிவிரி படமலர்ந்துமிசையாடவே.

உரை.—அவ்வோறினவிருதேரும் வலத்திலுமிடத்திலும்வனைந்து தம் முளகன்றுபிரியவு மெதிர்த்துநெருங்கவுந்திரியும்போ தவரதுவில்லி ரண்டு மளவிறந்தவம்புகளையெய்துவிட்டாலு மொருவன்மேற்படும்படி நிட் டச்சென்றவம்பொன்றின்நி யவ்வம்புகளெல்லாம் நடுவழியிலேயிருப டையாககின்று தம்முட் டடுக்கப்பட்டிப் பாம்புகளினிருகட்டம்போ லச் சூழப்பார்த்திருந்த விருபடைக ளதிசெயாநிறகும்படி படத்தைவி ரித் தாகாயத்திலாடாநின்றனவென்க.

97. சுசிமுகந்துசுடுமெனசரங்கடம தொழில்மறந்தனகொலெ
வசுமுகந்துகதிரளவிறந்திரவி மலியுமங்குலடவிடுமெனா [னவொளி
நிசிமுகந்துகருநிறமலிந்தவுண னிணாமருந்தவுரிவிடதுணி [ன்.
யுசிமுகந்துபலமுகமுணிந்தகனை யொரொரலங்கலவிலவெய்தா

உரை.—அதைக்கண்டசோசுவன் செந்தீயைமுகந்து சுடுமென்னம் புக ளின்று தாம்படித்ததொழிலைமறந்தனவோவென்று கோபித்துந்ரு ரியவனொளியின் கூர்மைகொண் டம்பாக வளவிறந்தகதினா யிருளைக்கொ ள்லும்படி யுதயத்திலேவிட்டாற்போல விராவிருளைமுகந்ததென்ன கரி

யவிராக்கதனிணத்தையுண்பதற்குரிய ரஞ்சதுவைத்தனவும் ஹனிக்கூர் மையின்மிக்னவும் பலமுகத்தனவுமாகவென்று முகந்து மட்டொன்றி ன்றி யம்புகளை யொவ்வோர்தொடையா லவன்மேலெய்தானென்க.

98. அறநிமிர்ந்தகொடியறவுயர்ந்தவுரு ளறவுகண்டபரிவலவளே டறவெதிர்ந்தசிலையறமுனைந்தகர மறவணிந்தகழல்கழல்களோ டறவுடன்றவுரமறவிடைந்தசிர மறமுலந்தவுண்ணுயிரற வறமலிந்தசிலைநிகரடங்கலற வறமுணர்ந்துபொருமமரினால்.

உரை.—அங்ஙனஞ்சோசவன் றொடைதொடையாய் மட்டின்றி யெய்தவம்புகளா லவ்விராக்கதனிநுந்ததேர்மேலுள்ளகொடியுமற் றுரு னைகளுமற்றுப்போய்ப் பாகளோடு தேரிலேகட்டினகுதிகாகளுஞ்செத்து அவன்வில்லுமற்றுப்பொருதவலக்கையு மணிந்தவணிகளோடிகாக்களும் பகைத்தநெஞ்சஞ் சினந்ததலையுமற்றுப்போய் நல்லமயில்லாத விராக்க தனுயிரும்போயிற்றே யிவையெல்லாம்புண்ணியநிறைந்தவொருவன் புண் ணியத்தைக்குறித்துச்சிலைகொண்டுசெய்தபோரினாலாயிவென்க.

IX. வேறு.

99. பொன்பொதுளுங்கதிர்நூண்மகுடப் பொருனன்புனை வாகையினான் மின்பொதுளும்புயலார்ப்புமெலிந்திட வீங்கொலியூததொழீ வென்பொதுளுண்டதழும்புமிடைந்த பொருந்தலர்மேன்முடுகி முன்பொதுளும்பகையார்முரியக்கணை மாரிமுடுக்கினரால்.

உரை.—முன்சொன்னபடி பொன்னுக்கதிராப்பூண்ட முடியுள்ள வரசனாகியசோசவன் வெல்லப்படாத விராக்கனைவென்று கொண்ட வெற்றியினால் யூதர்படையெல்லா மேகங்கள் மின்னியார்க்குமுழக்கத்தி லுமுழங்கி மகிழ்ந்தோங்கி முதுகிற்றழும்புநிறைந்த பகைவரைத்துடர்ந் து முன்னின்றெதிர்த்தவெல்லாருமுறிந்தோடும்படி யவர்மேலம்புமாரி யைமுடுக்கிவிட்டாரென்க.

100. வளையமுழங்கினவண்சிலேதெருருள் வளையமுழங்கினநொர் துளையமுழங்கினமாஸ்கரிமாஸ்பரி யுளையமுழங்கினபோர் விளையமுழங்கினபற்பறைசெம்புனல் விளையமுழங்கினமெய் கலையமுழங்கினவெம்படையொன்னலர் களையமுழங்கினனோ.

உரை.—வில்லுகளோயாமல்வளைந் தம்பெய்தலின் முழங்கவுந் தேர் களோயாமற் சுற்றிவருகையின் முழங்கவு முளைந்து யானைகளுங்குதிகா களுஞ் சாகையில் முழங்கவும் போர்விளைதற்கோயாமற் பலவாத்தியங் கள்முழங்கவுந் குருதிகளாறய்ப்பெருகுமுழங்கவு முடல்களைவெட்டிப் பலவாயுதங்களோயாமல் முழங்கவும் வெட்டிண்டபகைவரு மோயாமல் முழங்கினுனென்க.

101. துண்டுபடப்படுமுந்திபடப்படு தூசிகொடேர்சுடர்வாள்
கொண்டுபடப்படுபற்சிரமுங்கர முங்குவியும்பிணமுந்
தண்டுபடப்படுவாளியும்வாளொடு சாபமும்வையயிலும்
வண்டுபடப்படுயானைகள்பாய்பரி வண்டுபடப்படுமே.

உரை.—அங்ஙனம் தேருநனைகள் துண்டாகமுறிந்து தேரிற்கட்டிய
குதிரைகளும்பட்டுப் பலதேரழிந்தன, வானைக்கொண்டு தலைகளுங்கைக
ளுமற்றுப்போய்ப் பிணங்கள் குவியாநின்றன, தண்டாயுதத்தைக்கொண்
டி பகைவர்வார்களு மம்புகளும் வில்லுகளும்வேல்களுமுந்ந்தன, அம்பு
களைக்கொண்டு யானைகளுங்குதிரைகளும்டிந்தனவென்க.

102. கீழ்கடல்மேல்கடல்மேல்முடுகிக்கிளரோதைகிளைத்ததென
வாழ்கடல்மானடராணையிரண்டு மதிர்ப்பவமார்க்களமோர்
தாழ்கடல்மானுதிரங்கடாங்க மெழுந்துததும்பநிலத்
சூழ்கடல்நீவுகளென்றுகிடந்தன துஞ்சியதோலினமே.

உரை.—கீழ்த்திசைக்கடல்பொங்கி மேற்றிசைக்கடலின்மேல்முடு
கின லெழும்பும்பெருமுழக்கம்போல விரண்டாழ்ந்தகடல்கள்போல வ
வ்விருபடைகளு மெதிர்ந்துமுழங்கத் தாழ்ந்தகடல்போலக்குருதிகளிலே
யெழும்படிபெருகி யதிலேபூவுலகஞ்சூழ்ந்த கடலிலுள்ளதீவுகளைப்போ
லச் செய்தயானைகள்கிடந்தனவென்க.

103. இடித்தனவேறெனவார்ப்பெழுவின்னண மேயெதிர்பூதர்
பொரத்

தடித்தனகைப்படைதந்தனவாய்வழி தாவியதன் னுயிர்போய்
மடித்தனமேனிவடிந்தனசோரி மலிந்தனவார்கலியுட்
டுடித்தனகுன்றுகளென்றுயர்தோலொடு துஞ்சுகதூசிகளே.

உரை.—இடிந்தவிலிகளின்முழக்கத்தோ டுங்ஙனம் பூதர்போர்செ
ய்தவளவிலே யவர்பிடித்தவாயுதங்கள் செய்தவழியாக வுயிர்போ யுடல்
கள் திரளாய்விழுந் துமிழ்ந்தவுதிரவெள்ளத்திலே கடலுக்குன்றுகள் துடி
த்தார்போல மடிந்துயிர்விலிகையில் யானைகளுங்குதிரைகளு மொன்றின்
மேலொன்று திரண்டுதுடித்தனவென்க.

104. போரிலெழுந்ததிர்போரிணையாடினர் பொங்கியவோதை
மூரியெழுந்தமுரட்கரிதூசி முரிந்துதுடித்தமையாற் [யினான்
சோரியெழுந்துமிதம்படவோசட ரச்சமுலொற்றையுருட்
டேரிலெழுஞ்சுடர்மேனிசிவந்ததின் மாலைசிவந்ததுவே.

உரை.—மீளவு மிருபடை போர்முகத்திற் பொங்கிக்கிளம்பிய நிக
ராதமுழக்கமிகுதியாற் பலயானைகளுங் குதிரைகளுமுறிந்துதைத்துத் து
டித்துமுழக்கிக் குதித்துப்பாய்தலி னெழுந்தகுருதியின்றிவலைகள் மிகவுங்
கிளம்பிச் சூரியன்முகத்திற்பட்டதினாலேயோ வென்றுந் தோன்றும்படி
கதினைவிட்டுச்சமுலு மொற்றையுருளையுள்ள தேரின்மேலெழுந்தஞாயிறு
சிவந்துபோய் மாலைக்காலமாகிவானஞ்சிவந்ததென்க.

105. ஆல்விருடோன்றியபுத்தனகாலே யடங்கலுமொன்னலகா
வெல்லிடவெல்வையிலாதொளிவேந்த னிழிந்தலைவீழுமென
வெல்லினைநோக்கியெழுந்தமனத்திற லேந்தியசோசுவனே
நில்லெனநின்றனனெயிவிளக்கிய விண்டவழ்நேமியினான்.

உரை.—மாலேக்காலமாயிற்றென்றுகண்டு இப்பொழுதுதிராவிருள்வந்
து பகைவனாமுழுதுமவெல்லும்படி நேரயில்லாமற் சூரியன்கடலிலேழு
முகி யத்தமிழ்க்குநகாலமாகுதென்று மனவூக்கமிசூதியாற்பொங்கியசோசு
வன் சூரியனைப்பார்த்துநில்லென்றான், என்றவுடனே பூமியைவிளக்கி
வானத்திற்கிரியுந்தேரோனுகிய சூரியனின்றதென்க.

106. மாலையில்மாலிபெயர்ந்தகலாது வதிந்தவணின்னெருருநாட்
காலையிலாகையிலாகியகாட்சியி லாயகளிப்பொடறச்
சாலையிலாரியசோசுவன்மாலே தகாதுதமிழ்த்தனவவ்
வேலையில்வேலையைவெல்லடருளையை வென்றனவாறரிதே.

உரை.—அங்ஙனஞாயிறுபெயராம லங்கேயொருநாள் முழுதுநின்
றமையா லக்காட்சியினால் மிக்கனிகூர்ந்து நல்லறச்சாலையின்றன்மையா
னின்றசோசுவ னிருள்மூடாதபடிதடிக்கப்பட்ட வொருநாட்பொழுதி
லே கடலோடொத்தபகைவர்படையை வென்றதன்மையைச் சொல்லிக்
காட்டலரிதென்க.

107. மருடருநெஞ்சிடையஞ்சினவெஞ்சில வஞ்சினவெஞ்சம
கிருடருமாதரவாகவெதிர்ந்த விராவெனுமேற்படையைத் [ருக்
தெருடருமாஸிசெகுத்துமறித்திட வான்நிரிதேர்முடுகா
தருடருமன்பொடுவெங்கதிரம்பென வல்லெதிரோவினனால்.

உரை. — அங்ஙனநின்றசூரிய னெப்படிதோன்றிற்றேவென்னில்
மயங்கியஞ்சினின்ற குறையாதவஞ்சனையுடைய பகைவர் படைக்குதவி
யாக விருளைக்கொண்டிவந்த விராவெனுமேற்படைவாராதபடி யதைம
றித்து வெட்டியழிக்கும்படி சூரியன்வானத்திற் றன்றேரைரிதுத்தி யூத
ர்மேற்றயைவைத்து வெங்கதிராகியவம்புகளை யிராவின்கெதிராக வோ
யாமலெய்யாரின்றதன்மைபோலத் தோன்றிற்றென்க.

108. நூன்மறையாதிசினந்தருநூக்கரி தாம்வலிகாட்டியபோர்
வான்மறையாதுவழங்கிமலர்ந்தகல் வையமறிந்ததனைக்
கான்மறையாதுகதிர்க்குணிலோடு கரங்குகடற்பறையைத்
தான்மறையாதுபுடைத்தெனமாலி தரித்தனதோற்றமதே.

உரை.—மீளவு ஞாயிறுநின்ற தெங்ஙனந்தோன்றிற்றேவென்னில்
வேதநாயகனன்றுகோபித்துக்காட்டிந் தள்ளற்கரியவல்லமையைக்காட்
டிய வப்போரின் னன்மையை யிருள்கொண்டு வானமறையாமல் வழங்கிப்

படர்ந்தபூவுலகமெங்குமெல்லாரும் நிந்திருந் தெக்காலமுமறையாதபடி
சூரியன்ருளே மறையாமலின்னு தனக்கிர்களாகியவெண்ணப்படாதகு
மந்தடிகளைக்கொண்டுமுழங்குந் கடலாகியமுரசினே யோயாமலடித்தத
ன்மைபோலத் தோன்றிற்றென்க.

X. வேறு.

109. கதிரொதிருருட்டுமொழியகல்வில கருதலர்பதைத்ததானை
புறமிட
வெதிரொதிர்க்குத்தவீரநிசிதர னிரதமுயருந்துவேகவுரையினுற்
பொதிரொதிர்சினத்துமீளமுகமிடு பொருதவர்முடிக்கிவேதமலி
கென [மே.
முதிரொதிர்க்கத்தசோணனமர்செய முகிலிடிமறைத்தபூசல்விளையு

உரை.—சொன்னபடி யத்தமியாமற் சூரியனின்னுதகண்ட பகைவ
ர்படை பதைத்தஞ்சியோடிப் புறங்கொடுக்கையிற் பாரானென்னுமரச
னதுபடைத்தலைவனாகிய நிசிதரன் ருளேடினவர்க்கெதிர்வந்து தேரின்
மேலிருந்து கோபத்தோடு கொடியவறுதிகளைச்சொல்லி யவருஞ்சினத்
திற்பொங்கிமிண்டு முகந்தந்துபொருதார், அதைக்கண்டு சோசுவன் ப
டைத்தலைவருள்ளொருவனாகியசோணன் வேதம்வளரக்கடவதென்றுவா
ழ்த்திப் பகைவரைமுடிக்கி முதிர்ந்தகோபத்தோடுபோர்செய்தமையால்
மேகத்திடிமுழக்கத்தைமறைக்கும்படி போர்முழக்கம்விளைந்ததென்க.

110. அழலெழவனைத்தசாபவிருமுகி லளவிலபனித்தபாணம
ழையொடு [ரிதரப்
நிழலெழமறைத்தவானம்வெருவுற நிராநிராயெதிர்த்ததானைமு
புழலெழவுரைத்தவாளிவழிவழி புனலெனவிரத்தமோடவிரு
வருஞ் [வதோ.
சுழலெழவுருத்தவாரியெனவமர் தொடுமுறையுரைக்கநூலினள

உரை.—அங்ஙன நிசிதரனுஞ் சோணனுமென்றிருவர் தீமேற்பறி
யும்படி வளைத்தவிருவில்லாகிய விருமேகங்க ளளவின்றிப்பொழியு மம்
புமாரியினால் வானமுமறைந்திருண்டஞ்சும்படிமொய்த்து மற்றப்படைக
ளணியணியாயமுறியாநிற்பப் புண்ணைப்படுத்தித் தைத்தவம்புகள் செய்
தவழியால்வழிந்தருருதியாருகவோடாநிற்ப நீர்ச்சுழியோடோடிவரு நி
றைந்தவெள்ளம்போல விருவர்தொடுத்தபோரை யுரைக்கும்படி படித்த
நூலின் மன்மையல்லவென்க.

111. கொடையிலதின்மக்கணுமமெனவுயர் கொடிமுழுதொழி
த்துநீறநிசிதரன் [வில
கடையிலசினத்தவாளியெழுதினன் கனமெனவிடித்தசோணனள

தொடையிலழலுற்றபாணமிடுதலின் றுரகமோடறுத்தபாகன்
மடிதர
நடையிலநிலைத்தேரினிசிதர னணுகிறகறுத்தநாகநிகருவான்.

உரை.—நிசிதரன் முடிவின்றிவிட்டவம்புகளாற் கொடைதானமி
ல்லாத வுலோபிகளின்பேரொழியுமாறுபோல வெதிராளிதேரின் மேலி
ருந்த கொடிமுழுதுங் காணுதபடியுழித்தான், அதைக்கண்ட சோணன்
மேகமிடித்தாற்போல முழங்கித் தொடைதொடையா யளவின் நியம்புக
ளையெய்தத்தன லவன்றேரிந்பூட்டியகுதினாகளு மதைநடத்தினபாகனுஞ்
செத்துத் தேர் நடையின்றிநிலைத்துப்பேரிறகறுத்தமலைபோல நிசிதர
னின்றானென்க.

112. உகமுகமுடித்தநாளின்வளியென வருளுருள்முடுக்கு
சோணன்னலமா [ன்
நிகமுகமுகுத்ததேரினிலைமிசை நெயுமவர்பிடித்தநோழிகையினவ
முகமுகமெதிர்த்துவாளியிடையிடை முறைமுறைதொடுத்தும்ள
வயமலை [னன்.
பகமுகமுனைத்தசூலமுனதிறைப் பழியிதுவெனக்கடாவவெழுதி

உரை. — அப்பொழுது துலகமுடியுங்கடையுக்கத்திற் பெருங்காற்றுச்
சுழலாகவடிக்கும்போலச சோணனிடையிடாமற் நன்றேரைமுடுக்கிச்
சூழவந்தம்பெய்ய நிலைத்த விளங்கியதேரின்மேனின்ற நிசிதர னெய்வா
ராகையி னூற்றார்சுழலுமாறுபோலச்சுழன்று முகமுகமாயெதிர்த்துநின்
து சூழவெனகுமுறைதப்பாமலம்புகளைத்தொடுத்தெய்வான், மீளவு மம்
புகள் பயன்னிவிழாதலால் வயிரமலையையும் பிளக்கும்படி முனைகூடி
னவொருசூலத்தையெடுத்துத் தேவதூஷணமாக விதுவன்றேவற்குப் ப
ழியாகும்படிவருவதென்று விட்டெறிந்தானென்க.

113. முதிர்வினைவினைத்தகாலமெனவிவன் முதல்வனைநகைத்த
னுகியெறியழந் [ழிந்
கதிர்வினைபழுத்தசூலம்வழியிடை கதிர்முனரிருட்டுமாரியெனவ
தெதிர்வினைவினைத்தசோணனெறிகணை யிழிவுறவுரைத்தவாயினி
றைவன [ரவே.
பொதிர்வினைபழுத்தமார்பநிசிதரன் புகைகணைபுதைத்ததூணிநிக

உரை.—அங்ஙன நிசிதரன் கொண்டதீவினைமுதிர்ந்துவினையுங்கா
லமாகையி லவன்முதல்வனாகியகடவுளை நகைத்தான், நகைத்தவினைப்
பயத்தாற் றுனறிந்தவழலைப்பறியுஞ் சூலந்தானே சூரியன்முன்னே யி
ருளழிவதுபோலவழியிலேபுகையாயழிந்தது, மீளவு மெதிர்போர்செய்த
சோணனெய்தவம்புகள் தேவற் றிகழ்ச்சியைச்சொன்னவாயிலே திரண்
டுகிறைந்தன. அங்ஙனநிறைந்ததீவினையாற் பழுத்தநெஞ்சினையுடைய
நிசிதரன் சினந்துபுகைத்தவம்புகளானிறைந்தவம்பின் கூடுபோலத்தோ
ன்றி மடியாரின்றாரென்க.

X I . வேறு .

114. மடியுற்றதலைவனெனுமறமுற்றறிசிதாணை மனமுற்றவெரு
 [12a] றியொடுகண் [மிசையான்]
 டியுற்றவிசையினெடுவெரியொத்தவிவுளிவரு மலையொத்தவிரத
 கடியுற்றமதுவினலொரிமத்தினாசனெதிர் கதமுற்றிமுடுகுவிசை
 கா [கினன்].
 ணடியுற்றசுருதியாசனிலத்துவிசையிலுறி யமர்முட்டவெதிரணு

உரை.—வாசமதுவைப்பொழியு மலரைப்பூத்த ஏரிமநாட்டாசனாகிய
 பாரான் நன்றலைவனாகியநிசிதான்மடிந் திறந்ததுகண்டு மேகத்தினின்
 றுவிழுமிடி வரும்கிசைபோலத் தானும்நெருப்போடொத்த குதிகாகளி
 மூத்த மலையோடொத்ததேரின்மேனின்று சோணன்மேலெதிர்த்து முடு
 கிவரும்விசையைக்கண்ட வாதிவேத்தத்திற்காசனாகியசோசவன்காற்றுப்
 போலப்பறந்துவந்து போரிடும்படி யவற்கெதிர்கொண்டு கிட்டினுனை
 ன்க.

115. விரதத்தினெடிதுறியுணுயிர் துய்ப்பவரமொடமர் விழைவு
 ற்றமழுவிதுவெடை [ச்]
 பிரதத்தினிரியவிடையமருற்றவெவருமது பிரிவுற்றவிடியிலெறிய
 சுரதத்தினெதிருவெளிநெனவிட்டகணையிலது துகளிட்டெவெளி
 யிலெழும் [யெழுதினன்].
 றிரதத்தினணியுமுடியெறியுற்றுமடியமறை யிறைமொய்த்தகணை

உரை.—கிட்டினவுடனே சூலத்தையேந்திய பாரானென்பவன்
 சோசவனேநோக்கி நெடுங்காலத்துத்தவஞ்செய் துன்னுயிரையுண்ணும்
 படி வரத்தையடைந்ததனா லாசையோடிந்தப்போர்க்களத்தில் வந்த
 சூலமிதுவென்று பக்கத்துப்போர்செய்திருந்தவெல்லாருங் கலங்கியஞ்சி
 யோடும்படி மேகத்தினின்றுபிரிந்த விடியைப்போல வச்சூலத்தையவ
 ன்மேலெறிந்தான், எறிந்தவளவிலே சோசவனெய்தவம்பினுற் கல்விழு
 ன்னேயறியாமை யழிவதுபோல வச்சூலமுற்றாளாயாகாயத்திற் சிதறி
 யழிந்தது, மீளவும் பாரான் தோளின்சிகரமெறிந்தழியும்படி வேதவாசனா
 கிய சோசவனிறையவம்புகளையெய்தானென்க.

116. சிரகத்தினுழுவைமுகனுருமொப்பவறுமிமதி தெளிவுற்ற
 வளைவிடவெடுத் [றியுமுன்]
 துரகத்தினையிறுபடுமதியொப்பவிரலிலுள வெளரியுற்றவளையெ
 னரகத்தின்வெருவுவிடுதருமத்துவிசையனெரு நகையுற்றபிறை
 யெழுதினன் [காமுமே].
 விரகத்தின்விலையுவினைவிசையுற்றகணையினெடு விழுவட்டமொடு

உரை.—தலைச்சீராவின்மேற் புலியின்முகவடிவுள்ள பாரான் நன் சூலமழிந்ததுகண் டிடிபோலமுழுங்கி மீளவும் பூரணச்சந்திரனைப்போல விளங்கிய வொருசக்கராயுதத்தை யெறியும்படியெடுத்தான், கரும்பாம்பு தன்பல்லுப்படக்கவ்விய திங்களைப்போல வவன்விரலாற்கவ்விப்பிடித் தசக்கரத்தையெறியுமுன்னே நரகத்திற்கும் பயம்வருத்துவிக்குந் தரும் த்தினுற் செயங்கொண்டசோசுவ னினம்பிறைபேர்ல்வனைந்தவோரத்திர த்தையெய்தான், எய்தவத்திரமுங் காமத்தாலொருவற்கு வினைகள்வினை யுஞ்சீக்கிரத்தோடுபோய் அச்சக்கரமு மச்சக்கரத்தைப்பிடித்திருந்த வல க்கையுமற்றவிழுந்தனவென்க.

117. அடியற்றவலதுகையைவதைமுற்றியிடதுகையி லணிவட்
டமொடுவிடவெடுத்

திடியற்றமுகிலினொலியெழமற்றவிருதர்நக விடைவிட்டவிசையி
லவிழக்

கொடியற்றவிரதமறவுரமற்றவலவனற வடியற்றகுதிரையறமின்
முடியற்றசிரமுமறமுணையுற்றபகைவனற முடிவற்றகணையரசெய்
தான்.

உரை.—அங்ஙன மடியோடற்றுப்போன வலக்கையைப் பாரான் நன்னிடக்கையாலெடுத்திப்பிடித்து விடாத சக்கரத்தோடு கையுங்கூ டச் சூழநின்றவீரர் மேகத்தினின் றற்றுவிழு மிடிபோலமுழுங்கி நரும்படி யெறிந்தான், எறிந்தகையுஞ் சக்கரமுநடுவழிவிசையின் றிச்சோர்ந்து வி முந்தன. சோசுவனெவென்னிற் பாரானேறினதேறின்கொடியற் றிரதம ழியவு மார்பற்றுப்பாகன்மடியவுங் காலற்றுக்குதினைகள்விழவுமவன்சூடி னமுடியுமற்றுத் தலையுமற்றுப் போரிலெதிர்த்தபாரான்மடிந்தொழியவு முடிவின் றி யம்பின்றொடைகளைவிட்டானென்க.

118. இறையுற்றவிதுதலொடுவெருவுற்றபடைமுடுகி யெதிருற்ற
கரிமதமிலாப்

பிறையொத்தவெயிறுமிலசூயவற்றபரியுமில பிரிவுற்றவுருளையுமி
சிறையுற்றபறவையெனவிசையுற்றவயமுமிலசெருவுற்றபடைகளு
மிலாக்

கறையுற்றதினையுமிலசெயமுற்றவரசுபடை கடையற்றகணையெ

உரை.—அங்ஙன மைந்தரசுருள்ளொருவனாகிய பாரான்கெட்டுவிழு ந்ததைக்கண்ட வவன்படையெல்லாம் வெருவாரிந்த வவர்மேலேயுதர் முடுகி யெதிர்பட்டயானைகளெல்லா மச்சத்தாலே மதமின்றிச்சிலதும் வெட்டுண்டு பிறையோடொத்தகொம்புகளின் றிச்சிலதமுறிந்தன, வெட் டிண்டமையாற் குதினைகளின் றிச்சிலதேருமொடிந்தமையா லுருளையின் றிச்சிலதேருங்கிடந்தன, இறகைக்கொண்டு பறப்பனபோலும் பாயுமேற் றுக்குதினைகளுமின்றிப் போர்செய்யும்படி யாயுதநகளுமின்றிக் குருதி கள்மட்டில்லாதோடும்படி பகைவர் படைகளழிந்தன செயங்கொண்ட வரசனாகியசோசுவன்படை யோயாதவம்புகளைவிட்டுச் செய்யும்போர்மு கத்திலேயென்க.

XII. வேறு .

119. புயலினொமொறுமுயர்கரியகரிமேற்சபலை பொழியுமயிலேந்
தியதிரோவான்
பெயரினொடுமோவமுனைமுடுகுமிடல்வேந்திவுளி பெலகரிபதாதி
யுருடிண்டே
ரியலினொடுநால்வகையுமுவணமெனும்பூகமுறி யிரணமுரியாதுறு
திநிற்பக்
குயலினொடுசோசுவனோடசனியெறிசாபமுளர் குழுமியவன்மே
ன்முடுகிமொய்த்தார்.

உரை.—அங்ஙன மைந்திலே மூவரசருஞ்செத்து மூவரசர்படைக
ளமுழிந்தபின்பு ஓவானென்னுமரசன் நன்னுமத்தாற் போர்நொந்துகளை
யும்படி வல்லமையுடையான் மேகமோ வில்லையோவென்று மயங்கும்ப
டி யுயர்ந்தகரியமதயானையின் மேலான் மின்னலைக்கொப்பளிக்கும் வே
லையேந்தியகையான் நேர் கரி பரி காலானென்னுநால்வகைப்படைகளோ
டுவணபூகம்வகுத்துத் தன்படைசற்றுமுறியாமலுறுதியாய்நிற்பதுகண்டு
தேர்மேலே சோசுவனு மவனோடுவில்லின்வல்லவீரருந் திரண்டு ஓவான்
மேலேமுடுகி விழுந்தெதிர்த்தாரென்க.

120. முடுகிவரும்வேகமுடனுவணவருவண்சிறகு முரியவருதாக்
கிலமர்தாக்கக்
கிடுகில்வரும்வாளிபுடைவிலகவழல்மீதெழுக கிடுகிடுனமாரி
பொழிநாளில்
வடுகிவரும்வாரிவிசைமறையமறையோரொதிர வயவிரதம்பாணைப
ரிவீழ்ந்தே
கடுகிவருசாபமழைகருடனிறகீர்த்திகல்வர் கடிதெவனுமோரொ
ரணிவீழ்ந்தார்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சோசுவனு மற்றவீரரு முடுகிவந்தவிசையோடு
வகுத்த வுவண பூகத்தில்விரித்துவைத்த விரண்டிறகுமுறியும்படி வேங்
கையின்கூட்டம்போல யூதர்தாக்கினதினால் விட்டவம்புகள் கேடகங்க
ளிற்பட்டு மின்னிற்றபோலத் தீத்திரளாய்ப்பறியாரிற் க மாரிகாலத்துப்
பெருகினகங்கையில்வரும் வெள்ளத்தின்விசையமறைக்கும்படி வேத
த்தாராகிய யூதர்திரண்டு விசையோடுதிர்த்தலிற் நேர்களுமயானைகளு
ங்குதினைகளு மழிந்துவிழ யூதர்விட்டவம்பின்மாரிபாற் கருடனாகிய வு
வணபூகத்தினிரண்டிறகு மற்றுப்போ யணியணியா பெங்கும்பகைவர்செ
த்து விழுந்தாரென்க.

121. வருடலெனயூகவிருபுடையிலுளயாவமுற வயவிருதர்வீழ்த்
தபினர்மீளக்
கருடனகல்மார்புலவுகணையிலவர்மாற்றரசு கரியிலுணைபேரணி
யெதிர்த்தார்

புருடனி னும்விஞ்சரிவையணையவிகலெண்ணமில் பொருனனியை
கண்டுமனநோகக்
குருடனொருகாட்சியுறினெனவதிசயித்துமலை குவடதிரவார்த்த
சனியொத்தான்.

உரை.— அங்ஙனமந்தபூகத்தி னிருபக்கத்திருந்தபடையெல்லாந்த
டவினாற்போல பூதர்முறித்துவீழ்த்தபின்பு மீளவுங்கருடன்மார்பிலேபா
யந்தவம்புபோல வவர் பாரான்யானேமேலிருந்தபேரணியைத்தாக்கினார்.
அப்பொழுது தன்புருடனுக்குமிஞ்சினபெண்டாட்டி யொன்றுமெண்ண
ததுபோலப் புறப்பகையையெண்ணுதிருந்தபாரா னதைக்கண்மினதி
லேநொந்து பிறவிக்குருட னிருந்தாப்போலேகண்டிறந்துபார்த்தாற்போ
லத் தான்திசயப்பட்டி மலைகளினுச்சியதிரும்படிமுழங்கி யிடிபோலநின்
ருனென்க.

122. கொடிகளறவானிறவழ்குடைகளறமேகமறு கொடிகளொடு
தேருமறயானே [னர்
யடிகளறவாசியறநெடியசிலைநாணியற வரணமொடுமார்புமறமன்
முடிகளறமுங்கமறவணிகமறமள்ளரற முனையுமொருசோசுவனொ
டாரா
ரிடிகளறவேகமரிலெழுதுகணையோடுகணை யெழுதவெதிர்கின்றவ
ருளுய்த்தார்.

உரை.— அங்ஙனம் தன்வீரரோடுசோசுவன் பேரணியைத்தாக்கிய
வளவிலே கொடிகளுந் குடைகளு மேகத்தையறுக்குங்கொடியோடு தே
ர்களும் யானைகளுங்குதிகைகளு நாணியோடு வில்லுகளுந் கவசத்தோடு
மார்புகளு மரசர்கூடியமுடிகளோடுதலைகளு மணியணியோடுபடைவீரரு
முவையெல்லாமற்றுப்போய் மடியாநிற்கப் போசெய்யாநின்ற சோசுவ
னிடையினுங்கொடியதாய் விட்டவம்பின்முகத்தெதிர் தம்பினையெய்தவ
ருள் மடியாம லுயிர்வாழ்வாருண்டோ வில்லையென்க.

123. கடியகணைசென்றவிசைகடுகுமிடிமின்னலினை கவசமறமிதி
லழல்பொங்கக்
கொடியகருவஞ்சருரமுலவியுறையென்றுநிறை குருதியுகவிண்ட
னையர்வீழ
நெடியவரைவிண்டுபகவுருவுமுருமென்றுநெடு நிகழிகரிமார்புலவி
வீழ்த்த
விடியமுகில்மின்னிலிவனிரதமுடனொல்கியுயி ரிதுதியுறவெங்கும
மர்செய்வான்.

உரை.— பூதர்விட்டகடுங்கணைகள் விசையோடுசென்றுபகைவருடு
த்த கவசத்தையறுத்தலின் மின்னிதற்போலத் தீப்பறிந்து மீளவுந்
கரியவஞ்சகராகியபகைவர்மார்பிலே யவ்வம்புகள்பாய்தலின் மின்னிய
பின்பு மழைபெய்தார்போல விரத்தமோடி யப்பகைவர் கரியமேகங்கள்

போலச்செத்துவிழவு நெடுமலைகளைப்பிளந்து தகர்த்துள்ளருவின விடிகள்போல நீண்டவம்புகள் யானைகள்மார்பிலேபாய்ந் தவற்றைவீழ்த்தவு மிடித்திடியைவிடும்படி மேகமின்னினுற்போலச் சோசுவன் முழங்கிய தேரின்மேலிருந் தோயாமற் சூழத்திரிந் தெங்கு முயிலாக்கொன்று போராச்செய்வானென்க.

124. உருளுமுயர்காலுமிலகடவுபலபாகரில் வொளிறுமுயர்பாரு மிலபாய்ந்து [ற்ப
மருளுசுழிவாசியிலவடிவினிமிர்கடம்புமில் வயிரவுயர்தேர்பலவுரி வெருளுபரிகாலுமிலவணிகளொருவேலுமில் விசையுறவில்நாணி யிலவெம்போ
ரருளுமிவரீறுமிலநடுவையணிபேரணியு மழியமுனைசோசுவனு றைந்தான்.

உரை.—பலபலதேர்கள் சுழலுமுருளையில்லாதனவு நடத்தியபாகரில்லாதனவும் விளங்கியமேற்பாப்பில்லாதனவும் பாய்ந்து சுழலுங்குதினா களில்லாதனவும் வடிவுள்ள நிமிர்ந்தகொடிஞ்சியில்லாதனவு மழிந்துகிட ப்ப மற்றக்குதிகைகள் காலுமின்றிச் சேவகராயுதமுமின்றி வில்லுகள்நா ணியுமின்றிக்கிடப்ப யூகருமோயாமற்போர்செய்ய நடுவிலிருந்தபேரணி யுமழிந்து சோசுவனுள்ளே றுழைந்தானென்க.

125. தீய்ப்புறம்வளைப்பநடுவயிரவாறெணுத்தபயர் செறியவிடை நின்றவாசோவான்
காய்ப்புறவயத்தபடைகடவிநுழைவீரர்முனர் கடுகிவடிசெம்புன ல்களத்தி
யேய்ப்புறவவித்ததெனவெரியைவிழிவாய்பொழிய விழியுமதமால் களிறு தூண்டிப்
போய்ப்புறமழித்து நுழைதருமனெதிர்வந்தசனி பொருவுமயிலே ந்திருணுகின்றான்.

உரை.—அப்பொழுதுசூழவக்கினிக்கோட்டையாகப் படைவீரர் நெருங்காநிற்க நடுவிலேநின்றவரசனாகியவோவான் வலக்கைகாய்ப்புறம் படி யிடைவிடாமல் யூதர்விட்டபலபடைகள்செய்தவழியாக வவர்து ழைந்து சிந்தினவிரத்தமிகுதியாற் சூழக்கோட்டையாகவைத்த தீயவின் ததுபோலச் சூழநின்றவீரர் மடிந்ததுகண்டு கண்விழியாகத் தீப்பறியும் படிக்கோபித்து மதயானையைத்தூண்டிச் சூழந்தவணியையழித்து நுழை யுந்தருமானாகியசோசுவனுக்கெதிர்வந் திடீயோடொத்த வேலையேந்திக் கிட்டினென்க.

126. கடவுமழலோடுகடம்வடியுகரிநாணநணி கதறியிபமேற்பொ ளியவெந்திச்
சுடவுமழலோடுவிடம்வடியுமயில்நி ன்றிருகை துறுவியெதிர்கோ வுரமுனைத்துப்

படவுமழல்தாவுவிசையெறியவெறிவேலசனி படுமுனிவனாகுமதி
வாளி
விடவுமழல்மேற்பறியவெளியிலுயர்பட்டதுணி விழியகலவோச்
சினன்வில்வல்லோன்.

உரை.— சென்றவுடனே வோவான் றீயையுமதத்தையுங்கலந்து
பொழியாநின்ற தானேநினயானேநானும்படி முழங்கியதட்டி யதின்
மேற் காலான்நினன்று தீயுஞ்சுடும்படியுழையுநஞ்சினையும்வடிந்த வேலை
யிரண்டுகைகூட்டிப்பிடித்தெதிரின்ற சோசுவன்மார்பிலேபாய்ந்துபடும்
படி குறிவைத்தழலாக மிக்கவிசையோ டெறிந்தான், எறிந்தவேலிடி
போலவந்துபடுமுன்னர் வில்வல்லோனாகியசோசுவ னினம்பிறைபோல
வுளைத்தவோ ரம்பெய்து மேலேதீப்பறியும்படியுறுத்த வேலின் னுண்டிக
ளாகாயத்திற் கண்ணுக்குமறையும்படியெறிந்தானென்க.

127. நீறுபடநெட்டயிறுணித்தரசனாடிவனு நீண்டனுவெடுத்த
தெவருமஞ்ச
வீறுபடவார்த்துநிமிர்கார்புகமலிந்தமழை விண்டலமுமண்டல
முமொய்ப்ப [கூச
மாறுபடமுட்டுசரமாறுபடுகின்றவிசை வன்னியெழமின்னிவிழி
வூறுபடவோர்களைபடாதுபுவிபூறுபட வோரிருவில்போர்ப்படு
முடன்றே.

உரை.— அங்ஙன நீறும்படி நெடியவேலையுறுத்த சோசுவனவில்
லுக்கெதிரோவானும் வில்லெடுத்திருபடையு மஞ்சம்படி யிருவருமிக
முழங்கி வளைந்துநிமிரவாரிருவில்லுகள்பொழியும்புமாரியால் வானமும்
பூமியு மொய்த்திருக்கத் தம்முள்ளெதிர்த்து மாறுபட்டவம்புகள் பட்ட
விசையாற் றீயெழக் கண்கூசம்படி மின்னி யவ்விருவருடலி லொரு
கணையும்படாமற் பூவுலகமஞ்சி யிடைபூறுபடும்படி யவ்விருவில்லுகள்
கொடியபோரைச் செய்தனவென்க.

128. உரைத்தகணைமேற்கணைதடுப்பதுதடுப்பிலது மொண்கவச
மேலுதிரியெங்கும்
விரைத்தநிலைசோசுவனுணர்ந்தொரறுபத்திருப தைம்பதரும்வெ
ம்பகழிவேகத்
திரைத்தசிலைக்காலெரியவோரொர்தொடையேவின னிகற்சிலையு
மால்கனி நுமம்பொன்
வரைத்தவயிரக்கவசமுந்நுணிபடப்படுபல் வாளியுரமுழ்கிவிழ
வோவான்.

உரை.— அங்ஙனம் விட்டவம்புகளெல்லாமொன்றி லெதிர்வரு
மம்புகளாற் றடுக்கப்படவ மொன்றிற்கவசத்தின்மேற்பட் டிதிரவும் பய
ன்படாம லெங்குஞ்சிதறிவிளைத்தாற்போல வம்புகள்கிடப்பதுகண்ட
சோசுவன் மிக்ககோபத்தோடு தொடைதொடையா யாறும் பத்து மிரு

பது மைம்பதுஞ்சேர்த்திக் கொடியவம்புகளைச் சீக்கிரத்தால் வில்லின் கால் தீப்பற்றியெறியும்படியெய்தான். அத்தனையு மோவான்றாங்கமாட்டாம லவன்கிலையும்ற்றுப்போ யவனேறினயானையுஞ்செத்துத் தொடுத்தபொன்வயிரக்கவசமுந் துண்டாகி யவன்மார்பிலேபலவம்புகள் முழுகினதினால் விழுந்தானென்க.

129. வெருவிமுரியாதபடைமுரியமுரிதற்குலகில் வெருவுதருநான்
வினியநீகொள்

பெருவிலதுசெய்தொழில்லொலுவமையிலரின்கடவுள் பெறுவலியிதென்றலறியோவான்
செருவிலுயிர் தந்துதிரமுழுகுநிலைகண்டிவனோர் சிலையொடுபொர்ப்புவிபிலாரார்
மருவியெதிர்வாளிதொடமடிவரலதுய்வொன மருளியெவருங்கடிதகன்றார்.

உரை.— அங்ஙனம்விழுந்தவரசனாகியவோவான் சோசுவனேநோக்கிச்சொன்னான்: இந்நாள்வரைக்கும் பயந்து முறியாதவென்படையுமுறியும்படி யுலகெல்லாமுநிற் தஞ்சுவதற்குக் காரணமாய்நின்றநானு மிறக்கும்படி நீவளைத்தவில்லின்றொழிலோ வல்லவே யுன்கடவுளின்வல்லமையிதுவென்றுகூப்பிட்டோவானுமிறாத்தந் துதிரத்துள்ளேயமிழ்ந்தினான். இதெல்லாவற்றையுங்கண்டவெல்லாருஞ் சோசுவனொரு வில்லைக்கொண்டு போர்செய்யவவனோடெதிர்த் தம்பினையெய்தவர்கெட்டாரொழிய விப்பூவுலகிற் தப்பிவாழ்ந்திருப்பவாரென்று மயங்கிச் சூழப்படையெல்லாமுநிற் தோடினானென்க.

130. அகலவவர்பூததொதிரகலமுறவந்தரிக ரகலமுலவச்சுருதிவாய்மைப் [தாதி

புகலணையவாடரியகொடியகணையேவலொடு புரவிகரிதேர்விரிபயிகலவரினல்வகைகள்சுவையொடறவீர்த்தவள வெதிரமரினாலர சர்வையம் [ன்.
நகலமடிவாயபழியழலவுளமுந்திரத நடவியதுனீசதனெதிர்த்தா

உரை.— அங்ஙன மஞ்சிப்பகைவரோடலின் பூததொதிராகவோடிப் புறந்தந்தவர்மார்பினைக் காணும்படி வளைத்துவந்து கண்டபகைவர்மார்பிலே யுலாவும்படி வேதத்தின்பாபாத சொல்லைப்போலத் தப்பாத கொடியவம்புகளை யோயாமலெய்தலிற் பரி கரி யிரதங்காலா னென்னும் பகைவர்நால்வகைத்தானைகளை வேரோடீர்த்தழித்துவருகையி லெதிர்த்தவைந்தரசருள் மிகவும்பெரிய வரசனாகிய அதுனீசதனென்பவ னன்றொருபோரிலே யுலகநகைக்கும்படி நாலரசருமடிந்து வந்தபழி தன்னுள்ளம் வேகும்படி தன்மனதிலேயுரைத்ததனாற்சீறித் தானேறின தேனா நடத்தி யெதிர்த்தானென்க.

XIII. ஓ வ று .

131. சிறைபதிதேரினன் நீப்பெய்வில்லினன்
பிறைபதிமுடியினன் பெயர்செய்வாகையன்
னறைபதிதொடையின னளிபன்மன்னவ
ரிறைபதியடியின னெந்தன்றெஞ்சினான்.

உரை.— அந்நன்னமிறகுகொண்டார்போலப்பறக்குந்தேரு மழலை
யெய்யும்வில்லு முடியின்மேல்விருதாக விளம்பிறையுந் தன்பெயரோ
தனக்குச்செய்யும்வெற்றியும் வாசமாறாதமாலையுந் கூட்டமாய்ப்பலவரச
ர்வந் திறைகொடுத்தவணங்கப்பட்ட பாதமு மிச்சிறப்பெல்லாவற்றை
யுமுடைய அதுனீசத னன்று நாலரசர்தோர்த்து மடிந்ததுகண்டு மனதி
லேநொந்து மெலிந்தானென்க.

132. ஓரிருநாறுற தொருமுன் னூறுடை
யீரிருவகைப்படை யீட்டினுன்பினர்
பேரிருசிறகெனப் பிரித்ததற்குவெம்
போரிருவரியென விருவர்போக்கினான்.

உரை.— மெலிந்தாலு மொருகணத்திற் போர்முகத்திலே மடிந்த
தொழியச் சிதறிநின்ற தன்னாலுவகைத்தானைக் காண்பதினாயிரந் கூட்
டினான். மீளவுமதிலே யிரண்டுசிறகுபோலவிரண்டு வகுப்புபிரித்து வகுப்
புக்கொருதலைவகைப் போர்முகத் திருபுவியொத்தவிரண்டு வீரரைப்போ
க்கிவிட்டானென்க.

133. இடச்சிறைத்தலைவனென் நிகுலனாய்வலம்
படச்சிறைத்தலைவனாய் நிகலற்பாத்திபன்
விடச்சிறைக்குயிர்நடு வணியில்வேய்ந்துதான்
றடச்சிறைத்திகிரிமேற் சினந்துதாக்கினான்.

உரை.— அந்நன்ன மிடச்சிறை வகுப்புக்குத்தலைவனாக விகுலனென்
பவன்போய் வலச்சிறைவகுப்புக் கிராசாநிகலனென்பவனைவிட்டுத் தா
னிரண்டுசிறைக்குயிராக நடுவேயிருந்தபேரணியிலிருந்து வலியபற
வைத்தேரினமேன் மிகவும்வெகுண்டுதாக்கினானென்க.

134. பெரியவர்கேண்மைபோற் பீடையிற்றிளைத்
தரியவைகண்டெழு மடலிற்சோசுவன்
கரியவல்லியானையர் கணையன்சச்சுத
னுரியிருவகுப்பில்விட் டிருமின்முட்டினான்.

உரை.— அதைக்கண்டவளவிலே பெரியோர்நடப்புப்போலத் துன்
பத்திலேவளர்ந்து செய்தற்கரியவற்றைக்கண்டு மேலுயர்ந்தெழும் வீரத்
தையுடையசோசுவன் றுணும்பிரித்தவிரண்டுவகுப்புக் கிரண்டுமதயானை
கள்மேலிருந்த கணையனென்பவனையுஞ் சச்சுதனென்பவனையும் விட்டுத்
தானடுவினின் நிடிபோலப் போரைத்துடங்கினானென்க.

135. கார்வினோமுழக்கமுங் காலொடுங்கட
னீர்வினோமுழக்கமு நிகரிலாதவெம்
போர்வினோமுழக்கமேற் பொருமிப்பொங்கலிற்
பார்வினோகலக்கநாற் றிசைபரந்ததே.

உரை.— அங்ஙனமிடித்தமேகமு மடித்தபெருங்காற்றும் பொங்கிய
கடலு மிவையெல்லாங்கூடிச் செய்யுமுழக்க நிகராமற் கொடியதாயே
முந்த போர்முழக்கம்விம்மிப் பொங்கிப் பூவுலகினுற்றிசையுங் கலங்கா
நின்றனவென்க.

136. போர்முகங்காண்டலும் புனைந்தவாகையின்
சீர்முகங்கோடலுஞ் சேர்ந்தொன்றாய்ப்புக
ழார்முகந்தகுமறைக் கரசனன்றுதன்
கார்முகங்குனிமுகத் தெதிர்கண்டானரோ.

உரை.— இந்நான்வரைக்கும் வேதத்தரசனாகியசோசுவன் றன்படை
யோடிநங்கிப்போர்முகத்தைக்காணலுஞ் சிறந்த வெற்றிமுகமெதிர்கொ
ள்ளலு மொன்றாகி மிக்கபுகழ்ச்சியையுடையனா யன்றுதன்வில்லுவனேந்த
முகத்திற் கெதிர்கண்டு வெற்றியைக்கொள்வதற்குத் தாமதங்கண்டா
னென்க.

137. ஆரிருணெடுமையா ராடுமூசல்போற்
பேரிருபடைதழுட் சிரிந்துசேர்ந்துவெம்
போரிருமுகமுரி வின்றிப்போர்செய்வா
ரோரிருபுனலென வுதிரமோடவே.

உரை.— அங்ஙன மிருள்நிறைந்த கூந்தலையுடையமகளீருசலாடி
னற்போல வவ்விருபெரும்படையுந் தம்முட்பின்வாங்கிப்பிரியவு மெதிர்
த்துக்கலந்துதாக்கவு மிருமுகத்திற்குமுறிவின்றி யிரண்டாறாக வுதிரங்க
ளோடும்படி பொருதாரென்க.

138. இடமுகத்திசுலனூர்த் தெரித்தசூனையிற்
றடமுகத்தெழும்படை தாக்குந்தன்மையிற்
படமுகத்தெதிர்த்தனர் முரியப்பார்த்துமால்
கடமுகத்திபத்துயர் கணையன்சீறினான்.

உரை.— அங்ஙன மிருமுகத்திற்குரையைவின்றிப் போர்நடக்கும்
பொழுதே அதுனீசதனிடச்சிறைக்குத் தலைவனாகவிட்டவிகுலன் மிகவு
முழங்கிச் சேனைகளுக்குச் சொன்னவறுதிகளா லெரித்தசூனையோல
வவர் வீரங்கொண்டு பொருதவிசையின்றன்மையைத் தாங்கமாட்டா
மல் யூதர்படைமுறியத்துடங்கினது, அம்முகத்துப்படைக்குத்தலைவனா
கிய முன்சொன்னகணைய னதைக்கண்டு மதயானைமேனின்று கோபித்துச்
சீறினென்க.

139. நூனலங்குலநல நொனித்தபோர்நலந்
தானலம்படச்சொலித் தானைமீட்டுவேய்க்
கானலஞ்சினந்ததீக் கனன்றுமேய்ந்தென
வேனலம்பகைவரை வெம்பித்தூற்றினான்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சீறினகனையன் நன்படைக்கு வேதத்துவேண்
டிவந்தபோராகையின் மம்வேதத்தினன்மையும் யூதர்குலத்தினமாட்சி
மையு மந்நாள்வரைக்குந் தாஞ்செய்தபோர்குளின்சிறப்பு மவருக்குறுதி
யாம்படி தானேசொல்லிமுறியாநின் மபடையமீட்டான். மீளவு முலந்த
முங்கிற்காட்டிலே பெருந்தீக்கோபத்தோடு நுழைந்து எல்லாவற்றையு
மெரித்தாற்போலத் தான்பகைவர்படையைச் சினந்துவெட்டியழித்தா
னென்க.

140. எரிகெடச்சினந்தவில் லெறிந்தமாரிமுன்
பரிகெடப்பரிபுணை பறந்ததேர்கெடக்
கரிகெடப்படையெலாங் கலங்கிப்போர்கெட
நரிகெடச்சினத்தரி நலத்திற்கோறினான்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சொன்னகனையன் நீயினுஞ்சினந்தவில்லைவ
ளைத்தெய்த வம்பின்மாரிமுகத்துக் குதிராகளும் பூட்டிய குதிரைவிசை
யாற் பறக்குந்தேர்களுந் யானைகளுந்கெட்டிப் பகைவர்படையெல்லாங்
கலங்கிமுறியும்படி நரிகள்கூட்டத்துட் சினந்துபுகுந்தசிங்கம்போல வெ
ல்லாவற்றையும் வெட்டிக்கொல்லானென்க.

141. முரிந்ததன்றானைய முனிந்தும்மீட்டிலான்
கரிந்தகைகடித்திடித் திருலன்காற்றென
வரிந்தவிற்கனையனை நோக்கிவந்தெதிர்
சொரிந்தமும்மதகரி தூண்டினானோ.

உரை.—அங்ஙன முறிந்தோடினபகைவர்படையை யதற்குத்தலை
வகுசியவிசுவன் மிகவுங்கோபித்தாலு மதைத்திருப்பமாட்டாமலோடின
தினற் கோபமிகுதியாற் றுன்றன்கையைக்கடித்துமுழங்கித் தன்படை
யைமுறித்தகனையன்மேலே காற்றுபோலவோடித் தன்மதயானையைத்
தூண்டி யெதிர்த்தானென்க.

XIV. வேறு.

142. பொன்னாணினர்மணியில்லினர் பொறியம்பினர்புகையுஞ்
சொன்னாவினர்சயநெஞ்சினர் சுடுகண்ணினர்சுடர்பூண்
மின்னாறினர்புலையாறின விறல்வாறினர்மதமாற்
கொன்னாயினிருமாயுயர் கொலையீரிமர்பொருதார்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சோசவன்படைத்தலைவனாகியகனையனும் அது நீசதன்படைத்தலைவனாகிய இருலனும் பொன்னுன்முறுக்கியநாணியும் வயிரத்தாற்றிரட்டினவில்லு மக்கினியைப்பொழிந்தவம்புகளுந் கோபத்தாற்புகைந்தசொல்லு மிரும்போடொத்தகொடியநெஞ்சந் தீப்பறியுங்கண்ணும் விளங்கியபூண்களால்மின்னுத்தவொளியும் புலால்நாறுதற்குக் காரணமாகியவெற்றிவாளு மிவையெல்லார் தாழ்வின்றியிருவருடைய ராய்க் கொடியவிருயாளிகளோடொத்த மதத்தைப்பொழிந்தவிருயானைகளின்மேனின் திரண்டியமணாப்போலப் போதைத்துடங்கினு றென்க.

143. சொல்வாயுகுசுடுதியொடு சுளிகண்ணமுலுகநீர்ச்
செல்வாயுகுவிடியார்ப்பொடு சினவாயுயிருணநீர்
வில்வாயுகுணைமாரியின் விரிபோரிருமுகமுந்
கொல்வாயுகுகறைதாறில் கொடிதாயமரொழுமால்.

உரை.—அங்ஙன மிருவர்சினந்தசொல்லுந் கோபித்தகண்ணுந் தியாகப்பொங்காநிற்கப் பெய்யுமேகத்தினிடிமுழக்கம்போலத் தோன்றி நீண்டவிருவில்வளைந்தவா யுமிழ்ந்தவம்பின்மாரி சினந்தவாய்கொண்டு யிர்க்களையோயாம லுண்டமையா லிருமுகத்துச்சேனையும் படுங்கொலை மிகுதியா லளவின் றியுதிர்மோடும்படி கொடியபோரைச்செய்தாரென்க.

144. தடவித்திரியியமற்கிணை தடவிற்குணிகனையன்
னடவித்திரிமதவத்தியி னடுமத்தகநுணையக்
கடவித்திரிகணைதைத்தன களியுற்றனனிகுலன்
சுடவீற்றிறல்கணைமட்டில தொடைவிட்டனனவனே.

உரை.—அங்ஙனங் கூற்றுப்போல வெல்லாவற்றையுந் தடவிக்கொண்டு வலிய வில்லையோயாமல்வளைத்தகனைய னடத்தியமதயானை யின் மத்தகத்தினடுவே மூன்றம்புகள் கடாவித்தைத்ததன லவற்றையெ ய்தவிகுலன் களியைக்கொண்டான், அதைக்கண்டு கனையன் நன்வில்விசையினுற்சுடும்படி தொடைதொடையா யளவிறந்தவம்புகளை யெய்தா னென்க.

145. இசையுண்டுறுகணையும்பட விகுலன்றனுவொடியக்
கசையுண்டுறுமுரமும்பக வளவொன்றிலகணைகள்
விசையுண்டுறவளையம்பட விசையந்தனுவளைய
வசையுண்டுறவொலிபொங்கின மடிவின்முகமறவே.

உரை.—அங்ஙனங் கனையன் ரெடையாய்விட்டவம்புகள்பட்டிரு லன்வில்லொடிந்ததே, அதைக்கண்டகனையன் கவசத்தையணிந்த பகை வன்மார்பினையும்பிளக்கும்படி யெண்ணப்படாதவம்புகளைவிட் டாசை மிகுதியா லம்புகள் மிக்கவிசைகொள்ளும்படி வட்டமாகத்தன் வில்லை நேத்தான், அங்ஙனம்வளைத்தவளவிலே வசையாம்படி மிக்க வோசை யெழும்பத் தன்வில்லுமுறிந்ததென்க.

146. பதமேற்படப்பவளத்தொடு பதிமுத்தெனவிருவ
ரிதமேற்படவெயிறுய்த்தன ரொறிப்படையிலராய்க்
கதமேற்படவயநெட்டிரு கதையிட்டிருகனல்போன்
மதமேற்படவுறுமத்திகள் மறலத்தமுள்விடுவார்.

உரை.—அங்ஙனங் கணையனு மிகுலனும் வில்லிருவர்க்குமொடிந்த
தனால் மிக்ககோபித்து வரிசைபடப் பவளத்தின்மேலமுந்திய பலமுத்து
கள்போல விருவர் தம்முதட்டின்மேற்றம்பல் லமுந்தும்படிவைத்து வா
யைமடித்துமீளவு மெறியாயுதங்கள் வேறில்லாமையாற் கோபமிக்கும்படி
யிருவரோறினயானைக் கிரண்டுநீண்டகதாயுதத்தைத்தந்து மதமிசூந்திரு
நெருப்புபோலச்சீறிநின்றயானைகளைப் போருக்குவிட்டாரென்க.

147. இருகார்பலவெரியேறுக விளையாடினவெனவே
செருவார்களமிடையாடுக திரடியெழுவலறிப்
பொருயானைகள்கதைவீசிய பொருவாவிசைபடலோ
டருகாயினபடையாவையு மடிநூறினபொருதே.

உரை.—இரண்டுமேகங்களெரியும் பலவிடிகளைவிட்டுச் சூழத்திரி
ந்து விளையாடினபோலப் போர்க்களமாவது தீத்திரனெழும்பவு மலறி
ப்பொருத விரண்டியானைகள் பிடித்தகதாயுதத்தை வீசினவிசையினு
லருகிருந்தபடைகளெல்லாவற்றையு மடியோடு நூறியழித்தனவென்க.

148. திரிகின்றனவிருதீநிகர் திரிகின்றனவெவணு
மெரிகின்றனவெதிர்யாவது மிரிகின்றனவெவரும்
பிரிகின்றனவெதிர்தீநின பிரிகின்றனவழலை
விரிகின்றனகதையேமிசை விசைவெங்கதைபடவே.

உரை.—அங்ஙன மவ்விருயானைக ளிரண்டுதீப்போலத்திரிந்தவிட
மெல்லா மெதிர்பட்டதெல்லா மெரிந்தன, மற்றெவரு மிரிந்தோடினர்,
அவ்வியானைகள் தம்முள்பிரிவன வெதிர்த்துச் சீறுவன கொப்பளித்த
வழலைப்பரப்பின கதைமேற்கதைபடவென்க.

149. அழலக்கதையழலக்கரி யழலக்கரிமிசையார்
சுழலக்கதையிசூலற்கரி சுழல்தற்கதைபறிபட்
டெழுவிட்டிசையுறிமற்றது வெதிர்பட்டிடுகதைமேல்
விழமத்தகமடியிற்பக விழுமக்கரிபடவே.

உரை.—அங்ஙன மிருகதாயுதங்கள் தீப்பறிந்துவேகவுமிருயானை
கள் பொருதுவேகவும் யானைமேலிருவார்களென்றுவேகவு மிருகதைகளைச்
சுழற்றிப்பொருதுவருகையி லிருலனேறினயானைபிடித்த கதாயுதம்பறி
பட்டாகாயத்திலெழும்பிப்பறந்தது. மீளவும் கணையன்யானை யெதிர்த்து
விசையோடுகதையாலடித்து மற்றயானையின் மத்தகநேராகப்பிளந்து
இசூலன்யானை பட்டுவிழுந்ததென்க.

150. கிரிநின்றிழிபுலியென்றெரி கிளர்வெஞ்சினவிசுலன்
கரிநின்றிழிதரமின்றவழ் கனல்மண்டசியொபொயர்ந்
தெரிகின்றிழிகதைமுன்விழ வெயிறுள்ளாழுருவிச்
சொரிகின்றிழிகதைசிந்துக சுழல்கொண்டெறிதருமே.

உரை—அப்பொழுது திருலன் மலையினின்றும்பாயும் புலியைப்போ
லப பட்டயானையினின்று வேகுஞ்சினத்தோடு நிலத்திற்பாய்ந்து மின்
னியவானையுருவியேந்திக் கணையன்மேலேபாய்தலிற் கணையனேறினயா
னாவீசின வழன்றகதைபட்டுவிழுந்தான், விழுந்தவுடனே யவ்வியானே
யவனேமார்பிலேகொம்புகளுருவக்குத்தி யவனையெடுத்துச் சூழவிரத்த
மழைசொரியும்படி சுழற்றியாகாயத்திலெறிந்ததென்க.

XV. உவறு.

151. இடிமுழங்கினமுகிலொடுங்கட விணைமுழங்கினவொலி
யெனாத் [காற்
துடிமுழங்கினதொனியெழுந்திவர் துறுவிவெஞ்சமர்பொருத
படிமுழங்கினவொலிரிகர்ந்தில பருபதங்களுமதிரவே
கடிமுழங்கினவலமுகஞ்சமர் கனல்சினந்தெனவினையுமால்.

உரை.—அங்ஙன மிடமுகத்திலே யிருலன்படவுங் கணையன்செயங்
கொள்ளவு மிடித்தமேகமு மெழுந்தகடலுங்கூடிமுழங்கினுற்போலப் ப
லவாச்சியங்கள்முழங்கிச் சொன்னபடிபோராகையில் வலமுகத்திலும்
பூவுலகிலொவ்வாத முழக்கத்தோடு பெருமலைகளும்திரும்படி நெருப்பு
சினந்தாற்போலக் கொடிதாய்ப் போர்வினேந்ததென்க.

152. கரியதட்டியசினமிரட்டிய கடியசச்சுதனிடைவிடா
தெரியதட்டியகொடியவத்திர மிடையிடைக்களவிலவிடப்
பரியதட்டியவிரதவெற்புகள் பரிகளத்திகள்சிதறவெய்
யரியதட்டியகரியினத்தெதி ரரிகருட்குறிமுரிவரால்.

உரை.—அம்முகத்திலே சோசுவன்விட்ட படைத்தலைவனாகிய சச்சு
தன் றுனேறினயானையையதட்டிச் சினந்துமுழங்கியெரியைக்கோபித்த
கொடியவம்புகளை யிடைக்கிடைவிடாமலளவின்றியெய்தலிற் நேர்களுந்
சூதிகளானும் யானைகளுஞ்சிதறிச் சிங்கஞ்சினந்ததட்டியமுகத்தில் யா
னைகள்முறிந்தனதன்மையா லெதிர்த்தபகைவொல்லாரும் வெருவிமுறிந்
தாரொன்க.

153. பணையிலாடியபரிகள்யானைகள் பரவுதேர்களுமவையெலா
மிணையிலாதறவுயருவாமலை யிடையிலோடியவளவிலாக்
கணையின்வாரிமுனடையல்சாய்வன கறையளாவியபிணமிரண்
டணையினேறினகுருதிநீர்நிறை யருவியோடினவெவணுமே,

உரை.—அங்ஙனஞ் சச்சுதன்செய்யும் போர்முகத்துப்பந்தியிலுமா டாரின்ற புரவிகளுமதயானைகளும் பரவினதேர்களு முன்சிதறிப்பின்பழியும்படி யவனே நினயானையாகிய மலையினின்றோடு மவனெய்த வளவி றந்தவம்புகளாகியவெள்ளத்தின்முன் நெதிர்த்ததெல்லாஞ்சாய்ந்துவிழுந்தன, மீளவுமிரத்தத்தைச்சிந்தியபிணங்க ளிருகரைபோலக்குவியாரின் மதிலே நிறைந்தவாறுகக்குருதியோடினதென்க.

154. எதிரொழுந்துயிரதரின்றம ரிடவுடன்றனரிகலனுங் கதிரொழுந்தெரிகனலமுந்திய கதமலிந்திமுழுவைபாய்ந்ததிரொழுந்துயர்வரைநடுங்குப வரிதுடன்றெனவிடியிடித்துதிரொழுந்தழலுமிழ்சரங்கொடு வுயிர்விழுங்கினனெவனுமே.

உரை.—எதிர்முகத்தி லதனீசுதன் படைத்தலைவனுடையநிகலனு முயர்ந்ததேர்மேனின்று கொழுந்துவிட்டெரியுங் கனலமுந்தும்படி கதத்தோடியிர்களைக்கொல்லுங் கொடியவேங்கைபாய்ந்து மலையும்திர்ந்துநடுங்கும்படி யரிதாய்ப்பொருதாற்போலத் தானுமிடியெனவிடித்து முழங்கியழலையு திர்த்துமிழ்ந்தவம்புகளைவிட்டெங்கு மட்டில்லாதவுயிர்களை விழுங்காரின்றனென்க.

155. சொரியிரத்தமொடெரிபிலிற்றிய சுளியெயிற்றடலதிரு ரரியிரட்டியவமர்முகத்தெதி ரழலுடற்றியவதைவளர் [மோவரியெதிர்த்தெனவலியசச்சுதன் வருமுகத்தெதிர்நிகலன்வந்தெரியெரித்தனவுலறுமுட்கைழ யிருசுரத்தெனவமர்செய்வார்.

உரை.—அங்ஙனமிருவர் பொருதுவருகையிலிரத்தமுமழலும் புறப்படச்சொரியுமெயிற்றோடதிராரின்ற சிங்கத்தின்மேற்கனன்ற கோபத்தின்மிக்க வேங்கையெதிர்த்தாற்போல வலியசச்சுதன்மேலே நிகலனெதிர்த்துலர்ந்தவிரண்டுமூங்கிற்கானத்தையிரண்டுநெருப்பு புகுந்தெரித்தாற்போல விருவரும்பொருதாரொன்க.

156. இருமுகத்தெதிர்படைகள்சிந்திட விருவரவெஞ்சமர்பெரு வருமுகத்தெதிர்நிகலனின்றெறி வளையுடன்று நியிடிமுகிற்[கலின் கருமுகத்திடைமதி துழைந்தென வெதிரவன்கடவியகரி செருமுகத்திடைபுரதுழைந்துயிர் சிதையவுண்டதுதிகிரியே.

உரை.—அங்ஙனமிருமுகத்துப்படைகள் கெட்டுமுறியும்படி யிருவர்செய்யும்வெம்போர்பெருகுவருகையி னிகலனெதிர்வந்து தானெறிந்த சக்கராயுகங் கோபித்தாற்போலவந்து இடித்தகரியமேகத்துள்ளே பூரணவட்டச்சந்திர னுழைந்ததுபோல வெதிராகச்சச்சுத னடத்தினயானை பொருதுவருகையி லதின்மார்பிப்பட்டுருவி யுண்ணுழைந்தசக்கர மதினுயிரையுண்டதென்க,

157. கரியவுச்சியமுகிலின்மின்னொடு கனலுமிழந்திழியிடியெ
வரியசச்சுதனிபமிழந்தழ லகிசுழன்றவனிரதமே [இ
லுரியநச்சாவெனவிவர்ந்தவ னுடல்பிளந்தெதிர்படையெலா
மரியவச்சமோடுமுடன்றவ னிரதமுந்தினடைவினான்.

உரை.— அங்ஙனம் யானைகெட்டுவிழுந்ததனும் கரியமேகத்தினி
ன்றுமின்னலோடிசுனன்றுபாய்ந்தாற்போல வீரசச்சுதனெரிவானைச்சு
ழற்றிக் கரியயானையினின்றுபாய்ந்து நிகலணிநுந்ததேரின்மேற் பறவை
ப்பாம்புபோல வெய்தெனக்குதித்தேறி யவனையிரண்டாகப்பிளந்துவெ
ட்டி யப்பாலெறிந்து பகைவரொல்லாரும்ஞ்சி முறியும்படி யத்தோர்மேலி
நுந்து நடத்தினனென்க.

XVI. வேறு.

158. இருமுகத்திவையிவரலினடுவுள வெரிமுகத்திருநிருபருமெ
திரொதிர்
பொருமுகத்தெழுமுரசொலீவனையொலி புரவிமிக்கொலிகரியொ
லிகுயவொலி
செருமுகத்திவையெருளியவெருவொடு சிலைவனைத்தொலியெழவி
முழையொலி
யொருமுகத்தினுநிகரிலமுரிவில் வுரைமுகத்தடையளவிலவமர்
செய்வார்.

உரை.— சொன்னபடி யிருசிறகிலுள்ள படைமுகத்திற் போரா
கையி னடுவேநின்றபேரணியிலே சோசுவனுமதுனீசதனு மென்னுமிர
ண்டரசர் தம்முள்ளெதிர்த்து முரசஞ்சுவரு மற்றப்படைவாச்சியங்க
ளோடுமுழங்காநிற்கப் பாய்ந்தகுதிரைகளு மதம்பொழிந்தயானைகளுஞ்
சுழன்றுதிரிந்ததேர்களு மிவையெல்லாமுழங்கி யொருங்குடன் கூடி வெ
ருவினையிடாநிற்க லோயாமல்வனைத்தவில்லிதோசையும் வில்லினின்றோ
யாமற் பொழிந்த வம்பின்மழையோசையு மிகாநிற்க விரமுகத்திலொப்பு
மின்றி முறிவுமின்றிச் சொல்லுந்தன்மைத் தளவுமின்றி யிருவர்பொரு
தாரொன்க.

159. சுழலெழத்திரியிடி களொடி ருமுகில் சுளிமுகத்தெனவரவிரு
விரதமு [விழப்
மழலெழக்குணியிருசிலைமுடி விலவழல்பனிசுதென விடுகணைமழை
புழலெழப்படுகணிகணைவழிவழி புனலெனக்கறைகுமிழிகளெழ
விழ
நிழலெழப்புயலொடுகுயிலினமென நிராநிராத்தெதிரிருபடை
மெலியவே.

உரை.— அங்ஙன மவ்வரசரிருவரு மேறினவிருதேருஞ்சுழன் நிடி
களோடுதிரியுமிருமேகம்போலத் தோன்றித் திரியாநிற்க, அவரிருவரழல்

மேற்பறியும்படி விசையோடுவளைத்தவிருவில்லு முடிவின்றியழலைப்பெய்தாற்போல விட்டெய்தவம்பின்மழைவிழிதலிற் றுளைத்தபுண்ணும்படி பட்டுப் புதைத்தவம்புகள்வழியாகவழிந்த புனல்போல வுதிர்ந்குமிழிக ளோடோடாநிற்க விருளைக்கொண்டிவிடு மேகமுகத்திற்குயில்கள்மெலிந் தாற்போல விருவார்கிலையாகிய விருமேகமுகத்திலணியணியா யெதிர்த்த படைகள் பட்டுமெலிவனவென்க.

160. வலமிடத்துறும்விசையோடுவளியென வருமிடத்தெழு
மொலியொடுகடலென
நிலமிடத்திடும்வெருவொடுமிடியென நிறைபணித்திடுகணையொடு
முகிலெனப்
பலவிடத்திடுகொலையொடுமனெனப் படைமுகத்திவிருவருநெ
டிதமர்
சலமிடத்திடும்விளையெனமலியன சவமிதித்தெழுமலைமிசைமலை
குவார்.

உரை.— அங்ஙனமிருவர்தேர்மேனின்னு வலத்திலுமிடத்திலும்வரு ம்விசையினுற் காற்றுப்போலவுமவர்வருமிடத்தெழுந்தவோசையாற் கட ல்போலவு மெங்கு மிட்டவச்சத்தா விடிபோல மேயாமலெய்தவம்புக ளான் மேகம்போலவுஞ் செய்யுகொலையினு லியமன்போலவு மிருவர் போர்முகத்திற்குேன்றித் தணியாமுனிவோடுயினாக்கொல்லுந் தீவினை போலத் தாமுநிறையைக்குவித்த பிணமலையை மிதித்தேறிப் போர்செய் வாரொன்க.

161. வெளிமுகத்தெழுக்கணைமழையிருளிட விளிமுகத்தெழுகொ
டிதொலிசெவியட
வளிமுகத்தெழுநதிபதியிலையெனவதையுடற்றியரபதியிருவருஞ்
சுளிமுகத்தெழுவயவருமுரிவில துணையறச்சமர்பொருதலினொரு
வன்வர் [றினன்.
தளிமுகத்தெழுசிறைமுரிவனவென விளமதிப்பிறைமுடியினனல

உரை.— அங்ஙன மாகாயத்தின்மொய்த்தவம்புகள் மேகம்போல வி ருளைச்செய்யவுஞ் சாவாரிடத்தெழுந்தவோசை யிருசெவியையடைக்க வும் போராகிக்காற்றுமுகத்திலெழுந்தகடலைபோல வரசரிருவர்முகத்து முன்னேநின்ற படைவீரருநியாம லொப்பில்லாத பொரைச்செய்துவ ருக்கையிலொருவன்வந்து இருசிறகிலிருந்தபடைகள் கெட்டுமுறிந்தன வென்றுசொல்ல விருதாகவிளம்பிறைபதித்த முடியையுள்ளவதுனீசுத னொந்தலறிக்கோபித்தானென்க.

162. கதமிகப்படரிதமுமதிர்குப கழல்புடைத்தனனழலெழ
வளவறப் [முன்
பதமிகத்தனுவளையவுமிருதுணி படமறுத்தடலொருசிலைவளையு

சதமிகப்பதிமறையாசுகிணை சடுதிதைத்தனவளவிலவுடலெலா
மதமிகக்கரியெனவொலியிடவவன் மருளிமுட்கிரிகிடியுருநிகரு
வான்.

உரை.—அங்ஙனமிருபக்கத்துத் தனதிருபடைமுறிந்ததனாற் கோப
மிகுதியா லதுனிசதன் மன்னிரதமதிரவு மழல்மேற்பறியவும் வலியகா
லாற் றேரைப்புடைத்து மட்டின்றிவளைத்தவில் லிருதுண்டாகவொடிய
வும் வேறெருவலியவில்லையெடுத்துப்பூட்டிவளையாமுன்னே யாண்டவன்
றந்தவேதத்திற் கரசனாகியசோசுவ னொருசதத்திலுமிக்கவம்புகளையெய்
தான், எய்தவம்புக ளதுனிசதனுடலெல்லாந்தையா நிற்க வவன்மதயா
னையிலுஞ் சீறிமுழங்கி யொருமுட்பன்றியைப்போலத் தோன்றி நின்ற
னென்க.

163. குருதிமிக்குகமலைமிசைதுகிரது கொடிமுளைத்தெனவுயரி
யவிரதமேற்

கருதிமிக்குகுநிலைபலபயனில கதறிநிற்பவன்விழிவழியமுலெழ
விருதினுய்த்தனபிறையுணுமாவென விடுசரத்தொடுமறவிழமுறு
களை [ரிறைவனே.
பருதிமொய்க்கடல்முழுகெனவொளிமுடி பரியவிட்டனநறமுண

உரை.—மீளவுமுடலெல்லாந் தைத்தவம்புகளைப் பறித்தோடிய வி
ரத்தமிகுதியான் மலைமேற் பவளக்கொடிமுளைத்ததுபோல வுயிரரத்தி
னமே லதுனிசதன்றோன்றித் தானினைத்தபோர்வகைபலவு முதவாமை
கண்டு கண்வழியாகத்தியெழும்படி கோபித்துமுழங்காநிற்க வறத்தினை
யுணர்ந்துபோர்செய்யுமரசனாகியசோசுவன் விட்டவம்பா லவன்விருதாக
முடிமேல்வைத்தபிறை பாம்புவந்துண்டாற்போல வற்றுவிழுந்தது. மீள
வுஞ் சூரியன்கடலிலேமுழுகிணற்போலவதுனிசதன் சூழ்ந்தமுடி கவிழ்ந்
துவிழும்படி சோசுவன் மறுகணையெய்தானென்க.

164. பிறைபுதைத்தனமுடிவிழவுளமறு பிணிபுதைத்தனவிறைய
வனலறிநன் [னியின்

னறைபுதைத்தனசிகழிகைமெலிதா நனியுரத்தமுலெழமிகுவெரு
கறைபுதைத்தனவிடறுணிவசிகு கணையெடுத்துனதுயர்முடிபு
னைவலென்
றுறைபுதைத்தனமுகிலெனவுறுமிவில் லுடல்புதைத்தெழவிசை
யினொடெழுதினான்.

உரை.—அங்ஙன மதுனிசதன்பிறைபுகித்திருந்த தன்முடியையிழந்
ததனான் மனதிற்புதைத்ததுன்பம் பொறுக்கமாட்டாமலலறி யணிந்தவா
சமாலே தீந்துவாடும்படி நெஞ்சினின்றழல்புறப்படக்கோபித்து இரத்த
முந்நஞ்சுந்துவைத்த னுணிகூர்மையின் மிக்கவோரம்பிளையெடுத் தினி

நாணன் முடியைப்பினைவேனென்று துளிமேகமிடித்தாற்போல முழங்கி வில்லுக்குள்ளே யம்பினுனிபுதைத்தமறையும்படி மிகவும்வலித்துவாங்கி விசையோடு புறப்பட்டவிட்டானென்க.

165. தனையுதைத்தனை தனுமுமுதகல்முனர் சாமுதைத்தறவெதிர்
சாமெழுதினன் [கெனமறு
முனையுதைத்தனவரியெனவெதிரிலன் மொழிமறுத்திதுமுடிபுனை
கனையுதைத்தனபிறையெனவளைவுள கனையுதைத்திட்டுதலொடு
தலைபக [படைகளே.
வினையுதைத்தனவுயிர்விடுமிறையவன் விழவுதைத்தெனமுரிவன

உரை.—அங்ஙன மதுனீசதன் விசையோடெய்தவம்பு தன்னையுதைத்துவிட்ட வில்லின்புருவத்தை முழுதுமீட்டுப் பிரியுமுன்னே யவ் வம்பினையுதைத்தழிக்கும்படி போரையுதைத்தசிங்கம்போல வெதிரில் லாதசோசுவ னெதிராகவம்பினைவிட்டான். மீளவு மவன்முன்சொன்ன தற்கு மறுமொழியா யிது முடியாகப்பினைவாயென்று பிறைபோலவளை த்தவோரம்பினை யொலியெழும்படி விசையோடெய்தவி னதுனீசதன்ற லை நெற்றிக்குநே ரிரண்டாகப்பிளந்து அவன்றன்வினையா லுதைக்கப்பட்டுமினைவிட்டுவிழுந்தான், அவன்படைகளுமுதைக்கப்பட்டாற்போல முறிந்தோடினவென்க.

166. உழையெனப்படைமுரிதரவரியென வுடறிமொய்த்தனம
றையினரிடையிடை
மழையெனத்தொடுகனையொடுபலபடை வழிவகுத்துயிரளவிலவ
னிலமுன்
றழையெனப்படவுதிரமுமலையொடு ததையவிட்டிசையிறையவன்
வெகுளிமுன்
பிழையெனப்படைவகைவகைமடிவன பெருகுதற்கொருநிகரிட
வளவதேதா.

உரை.—அங்ஙன மான்கூட்டம்போலப் பகைவர் படைமுறிதலிற் சிங்கங்கள்போல வேதத்தாராகியயூதர்திரண்டு சீறி யிடைக்கிடைவிட்ட வம்புமாரியும் வீசினபலவாயுதங்களுந் தந்தவழியாகப் பெருங்காற்றுக் குமுன்னே தழைகளுதிரந்தாற்போல வளவின்றிப்பலவுயிர்கள் பட்டுவிழ்வுந் குருதிகளலையொண்டு மலிந்தோடவும் வான்கடவுட்டிருமுதத்திற் குற்றங்கள்கெட்டிவதுபோலப் பகைவருள்ள நால்வகைப்படைகள்கெட்டமிகுதியை யுவமித்துரைக்கும்படி யளவுள்ளதல்லதென்க.

167. வினைமுடுக்கியபகையவிரிதர விசையமுற்றனகளியெழு
மிறையவன் [மர்
முனைமுடுக்கியதமரமர் துடர்கில முனைநிறுத்தியபொழுதினுமரித
தே. 11. V. 14.

தனைமுடுக்கியகடவுடன்வயவலி தகுசினத்திறமறிகுவர்வெரு
 வுறிக்க [செய்தான்.
 கனைமுடுக்கியகடலுடையகல்புவி கடிநடுக்குறவிரிபடைகொலை

உரை.— தம்வினைகளான் முடுக்கப்பட்டபகைவ ரங்ஙனமோடலின் வெற்றியைக்கொண்டு களிகூர்ந் துள்ளத்திலெழுந்தசோசவன் பகைவ னாவெட்டி முடுக்கின தன்படையினித்துடராதபடி போரைநிறுத்தி னான். அங்ஙன மவன்போர்நிறுத்தினகாலத்துங் கடவுடானே தனியே போரைத் துடங்கித் தன்னளவில்லாதவல்லமையுள்ள கோபத்திற்றன் மையைக் கண்டநிந்தவொல்லாரும்வெருவி முழங்கினகடலையுடுத்த வக ன்ற பூவுலகெல்லா மிகநடுங்கவுந் தானேயோடினபகைவர் படையைக் கொன்றனென்க.

XVII. வேறு.

168. முரிதருபகையவர் முழுதடவவர்மிசை
 விரிதருவலைகவிழ் வனவெனவெகுளிட
 யெரிதருகருமுகி விடையிடையொருகணம்
 பரிதருமுனருயர் பரவினவெளியெலாம்.

உரை.— கடவுளெங்ஙனந்தணிப்போர்செய்து பகைவரைக் கொன்ற னென்னில், முறிந்தோடியபகைவரை யொருங்குடன்கொல்லும்படி யவ ர்மே லகன்றவலையைக்கவிழ்த்தாற்போல வெகுண்டவிடிகளால்வெந்த கரியமேகங்க ளொங்கு மொருகணமுடியுமுன்னே யாகாயத்திற்பார்தன வென்க.

169. முனைமுதிர்படையெழ முரசுதிரொலியெனச்
 சினைமுதிரிடயொடு செருமுதிர்சினமெழக்
 கனைமுதிராவொடு கருமுகில்பரவலின்
 வினைமுதிருளமென வெளிமுதிரிருளதே.

உரை.— போர்முகத்துப் படையெழும்படி முரசுமுழங்கினுற்போ லக் கருவாகக்கொண்ட விடிகளோடு சினமெழுந்து போர்முற்றி மிக்கதி ர்ந்த முழக்கத்தோடு கரியமேகங்கள்பார்த்ததனாற் றீவினைநிறைந்தமனம் போலவெங்கு மிருண்டதென்க.

170. முடியொடுமுடிபட வரைமுனைவனவென
 விடியொடுசினமுதி ரொரிமுகிலெதிர்பொரும்
 படியொடுபிரிபரு பதமெனவசனியின்
 வெடியொடுமழையென விழுவனவுபலமே.

உரை.— பலமலைக ளுச்சியோடுச்சிபடும்படி தம்முட்பொருதாற் போல விடிகளையிட்ட சினத்தெரிந்தமேகங்க டம்முள்ளெதிர்த்துப் பொருந்தன்மையா லம்மலைக டம்முள்மோதித் துண்டாகவொடிந்துதிர்ந் தாற்போல விடிமுழக்கத்தோடு மழையாகத்திரண்ட பெருங்கல்லுக்கள் பெய்தனவென்க.

171. துறுவனவலியகல் துகளெழுவிரதமு
மிறுவனகரிபரி யினமினமடிவன
வறுவனபடையின மழிவனர்பகையவ
ருறுவனவிடிகளொ டுனவையெயரிவன.

உரை.— அங்ஙனம்நெருங்கிப் பலத்தகல்லின்மழை பெய்தலாற் று ளாகத்தேர்களுாடிந்தன, யானைகளுங்கு திகைகளுமொழிந்தன, பலவா யுதங்களெல்லாமுறிந்தன, பகைவருங்கெட்டழிந்தனர். மீளவும்விழுந்த விடிகளா லவையெல்லாமெரிந்தன வென்க.

172. கடியொலியெழுவிழு கலினுறைபடுமொலி
யிடியொலியிடியினு மிறுமிரதமதொலி
மடிகரியெழுமொலி மடிபரியெழுமொலி
முடிவிலினிகுவர் முதிரொலிநிகரில.

உரை. — அங்ஙன மிக்கவோசையோடு விழுங்கல்லின்மழை கீழே படுதலினெழும்புமோசையு மிடிகளிடத்தவோசையு மிடியினு மொடியுந் தேர்களினேசையும் யானைகளுங்கு திகைகளுஞ் சாதலினிடுமோசையு மட்டின்றி யெங்குஞ்சாவா ரலறிவிடுமோசையு மிவையெல்லா மொருங் குடன் கூடியொப்பின்றித் திரண்டிமுழங்கினவென்க.

173. சிந்தினசிலைமழை சிந்தினசிலைகனை
சிந்தினபலபடை சிந்தினகரதலஞ்
சிந்தினவிருகழல் சிந்தினதலைமுடி
சிந்தினவுடலுயிர் சிந்தெதிரநாகுற.

உரை — அங்ஙனம் கல்லில்மழைபெய்தலால் வில்லுகளுமம்புக ளும் பலவாயுதங்களுங்கெட்டுக் கையுங் காலுந்தலையும்வேராக வுடல்கள ழிந்து மெய்யானவேதத்தைப் பகைத்தவராகையி லவருயிர்கள் தீக்கட லாகியநரகத்தில் விழுந்தனவென்க.

174. தப்பிலகளிறுக டப்பிலபுரவிக
டப்பிலவபையவர் தப்பிலதலையவர்
தப்பிலகுருசிலர் தப்பிலவனையவர்
தப்பிலவெமதிறை தப்பிலவமர்செய.

உரை.— அங்ஙனம் தப்பாதவல்லமையுடையவெமது கடவுடானே தப்பாதபோர்செய்தமையால் யானைகளும்புரவிகளும் வீரரும் படைத்த லைவரு மரசரு மற்றெவருந் தப்பாமலழிந்தாரொன்க.

175. வானவானைவரு மலைமலியுலகு
வேனையானைவரு மிதையமுள்வெருவுறி
யானவையறிதலொ டளவிலவிறையவன்
மேனிவாருமிடல் விழைவொடுபுகழுவர்.

உரை.—அங்ஙனம் வானுலகத்தோரும் பூவுலகத்தோருமனைவரு முள்வெருவி யன்றங்கே யானதெல்லாவற்றையு மறிந்தளவிறந்தகடவுளுடைய மேலானவரியவல்லமையை யாசையோடு துதியாநின்றாரென்க.

176. வில்லொடுவயவரு மிடலிடுமமரல
தெல்லொடுபிரிகில விரவியுமமர்செய
வல்லொடுதவிரின சிலவுயிர்மடிதரக்
கல்லொடுமழைபொரு திறையதுகதமென.

உரை.— இவ்வெற்றிவகையறிந்தோ ரொங்ஙனந் துதிப்பபொன்னில் வில்லின்வல்லார்செய்தபோரன்றிச் சூரியனுந்தன் திகர்பெயராம லொரு நாளுநின்றுபோர்செய்ய மீளவுயிவர் போரினமடியாமற் றப்பினசிலவுயிர்கள் தவிராமற்கெடும்படி கல்லின்மாரியைப்பெய்த மேகங்களும் பொருதலா லாண்டவன்கோபமிகுதிதோன்றிற்றென்பாரென்க.

177. கைவருமொருசிலை கனையெழுவனைமுகத்
தைவருமொருபக லழியினபினினி
மொய்வருசினமொடு முதலவனமர்செயி
னுய்வருமெவொன வெருவுறியுருகுவார்.

உரை.— சோசுவன்றன்கைப்பிடித்த வொருவில்லோசையெழும்படி வனைந்தமுகத் தரசவைவரு மொருநாளெல்லை யினழிந்திறந்தபின்னரினிப் பெரிதுசினந்தகடவுள் போர்செய்யுங்காலத் தெவர்வாழ்வொன்று வெருவி யுள்ளருகாநின்றாரென்க.

178. வலியர்பகைமுனர் மடிவிலருளொணின்
மெலியவொதிரி னும் வெகுளியபலநவை
மலியவொணினிறை வயவமர்சினமுனர்
பொலியவொவொன வளவிலபுகழுவார்.

உரை.—வல்லமைகொண்ட பகைவொதிர்த்த போர்முகத்துக் கெடாமலுள்ளவராயினு மெலிந்தவர்போர்செய்யுங்காலத்துந் தாம் பலதீவினையுள்ளவராயி னப்பொழுதாண்டவனும் வல்லமையொத்த சினங்கொண்டிபோர்செய்தமையாற்கெடாமற் பொலிவாகநிற்ப வல்லவொவருண்டோ வில்லையென் றளவின்றிக்கடவுளைத் துதியாநின்றாரென்க.

XVIII. வேறு .

179. ஊன்முகஞ்செறித்தவெம்போ ருடன்றிவையனைத்துஞ்
செய்தோன்

வான்முகஞ்செறித்தவாழ்க்கை வகுப்பவீங்கிளவலாகத்
தேன்முகஞ்செறித்தபைம்பூந் திருமுகைமுகத்திற்றேன்றித்
தான்முகஞ்செறித்தவன்பின் றகவுகுமிவன்றொன்னென்றுன்.

உரை.—அங்ஙன மூன்றையப்பொழிதற்குக் காரணமாகிய சொன்னவெம்போர்முகத் திவையெல்லாவற்றையுஞ்செய்த நாதனொன்னில் வானத்திலுள்ளவழியாதவாழ்க்கை பூவுலகினோர்க்கிடும்படி யிங்கேழுந்நைவடிவாகத் தேனைப்பொழிந்த பூவரும்பின்முகத்தோடுதோன்றித் தானேதன்முகத்திலேயளவில்லாதவன்பின்றையக்காட்டாநிற்கு மிவன்றோனென்றான் மிக்கேயெனென்க.

180. புண்கனிந்தாற்றினுற்போற் புண்கணித் துவப்பச்சுசை பண்கனிந்திசைத்தேபோற் பாகினுமினியசொல்லாற் கண்கனிந்துவப்பத்தெள்ளார் கதிர்க்கிழிபொறித்ததேபோல் விண்கனிந்தாயகாதை விரித்தடிபணிந்தான்வானோன்.

உரை.— அங்ஙனம் புண்ணோகாமலினிதாயாற்றினுற்போலச் சூசையுள்ளடைந்ததுன்பத்தைத்துடைத்து மனமலர்ந்துவக்கும்படி வீணை பேசினுற்போலப் பாகினுமினியசொல்லைக்கொண்டு கண்ணுங்கனிகூரக் கதினாத்தெளித்துச் சித்திரத்தையெழுதிக்காட்டினுற்போல முன்னாலிலே வாணுலகமகிழும்படி யாய விச்செய்தியையமிகவும்விரிவாகச்சொல்லி வானோகையமிக்கேயல் திருக்குமாரன்பாதத்தை வணங்கினுனென்க.

181. நாமஞ்சாலுயர்ந்தவீர நாயகனெளியகோலங் காமஞ்சாலுருத்தவன்பிற் கனிந்தெடுத்தித்தபாலால் வாமஞ்சால்பொறித்தபைம்பூ மலரடிவணங்கியுள்ளத் தேமஞ்சாலின்பழமுக்கி யிருவரும்வியப்பின்மிக்கார்.

உரை.— அங்ஙனம் பேர்பெற்றுயர்ந்த புகழுடையவீரமுள்ளநாயகனின்நாளி லெளியகோலத்தையெடுத்து நம்மேல்வைத்தவாசையின் மிக்கவன்பினுற்கனிந்து மனிதனாய்ப்பிறந்ததன்மையையாராய்ந்து கதிரா லெழுதப்பட்டமலர்ப்பாதத்தைவணங்கி மரியுஞ்சூசையுமென்றிருவர் மிக்கவன்பக்கடல்பழமுக்கி யதிசயப்படாநின்றாரென்க.

182. மருமணித்தொடையாழேந்தி மரகதமணித்தாள்வைத்த பருமணிக்கார்தட்கையாற் பயிரளிகிளைபோற்கீதந் தருமணிநரம்பின்மேலெண் டகுமிசைகிளப்பவானோர் திருமணிச்சாயற்றாய்தன் சிறுவனைப்பாடினோ.

உரை.—அங்ஙன மிருவருவந்ததன்மைத்துச் சூழநின்றவானவர் வாசமணிப்பூமாலையணிந்த வீணைகளையெடுத்தேந்தி மரகதமணியொத்ததாளின்மேற்பூத்த வழகிற்பெரிய கார்த்திகைப்பூவொத்தகைகளா லினிய சூரல்வண்டினங்க ளொத்தனவாய்ச் சங்கீதந்தருதற்குக்காரணமாகிய ப லமணி நரம்புகளின்மே லெட்டுவகையி னிசைகள் கிளம்பும்படிவாசி யாநிற்பத் திருமணிச்சாயலாப்பின்ற தாயாகியமரியென்பவள் தன்றிருக்கு மாரணோரோக்கிப்பாடினாளென்க. (எண்வகை யிசைகளாவன: படர்த லு லாவல் வடித்த லுந்த லுறழ்த லுருட்ட றெருட்ட லள்ளலென வெண் வகை யிசைகளென்க.)

XIX. வேறு.

183. மருடருவலியுருவே மருளறுசினவுருவே
யருடருதையுருவே யளவறுதிருவுருவே
தெருடருகலையுருவே செயிரறுமனுவுருவே
பொருடருமணியுருவே பொழிமணவடிதொழுதேன்.

உரை.—பிறாஞ்சிமயங்குதற்குக் காரணமாகியவல்லமையுடையோனே, தான் மயக்கமின்றிச் சினத்தைக்கொண்டோனே, அருளின்மிக்கதையுருவோனே, அளவிறந்தசெல்வத்தின்மிக்கோனே, தெளிந்தகல்வியினுருவே, பூவுலகங்கொண்ட பாவவினையுறும்படி மனுக்கோலத்தை யெடுத்தோனே, பொன்னிற்பகித்த மாணிக்கவடிவோனே, உனது வாசமலர்ப்பாதத்தைத் தொழுதேனென்றொளன்க.

184. உராயிலகலைநிலையே யுயரறமடையுரையே
கராயிலபடர்கடலே கதியுயிர்பெறுகரையே
வராயிலசுகநிலையே வளர்தவமடைவரையே
புராயிலமனுமகனே பொதிமலரடிதொழுதேன்.

உரை.—காதிற்குப் புலனாகிய வொலியைக்கொண்ட வுரையொன்றிற் கலவியெல்லாமுணர்த்துநிலையே! உயர்ந்தவறமொன்றேயடையுமுரையே, கராயில்லாத சுகலநன்மைநிறைந்தகடலே, கதியிற்சென்றவுயிர்களடையுருகரையே, மட்டில்லாதசுகவானந்தநிலையே, வளர்ந்தவமொன்றேசேர்ந்தடையுமலையே, ஒப்பில்லாததன்மைத்து மனுமகனுவனே, உமது பொதியாய்மலர்ந்ததிருப்பாதத்தைத் தொழுதேனென்றொளன்க.

185. மருமலிமலர்நிழலே மறைமலியுயர்ப்பயனே
திருமலிகரமுகிலே சிவமலிதனிமுதலே
யிருமலியுலகுளரோ யிணரொடுதொழுமடியே
குருமலியறநெறியே கொழுமலரடிதொழுதேன்.

உரை.—வாசமலர்ச்சோலையொத்த வருளா னிழல்செய்தளித்தவனே, வேதநமக்குப்பயன்றறும்படிவந்தவனே, செல்வநன்மைகளைப்பொழியு மேகமொத்த கையுள்ளவனே, மோட்சத்தைத்தருந் தனிமுதலோனே, வானுலகத்தோரும் பூவுலகத்தோரு மலரைச்சாற்றிவணங்கப்பட்ட திருப்பாதத்தையுடையோனே, ஈங்குவதரித்துக் குருவாகவந்து நல்லறத்தின்வழுவாநெறியே, உனதுதிருமலர்ப்பாதத்தைத் தொழுதேனென்றொளன்க.

XX வேறு.

186. காய்முகத்துறைநீர்போலுங் கங்குவின்விளக்குப்போலு
நோய்முகத்துலன்றநெஞ்சார் துனித்தெழுவியைவங்காகிச்
சேய்முகத்துயிரிற்கான்ற செழுங்கதிர் தெளிப்பமாந்திப்
போய்முகத்தெதிர்ந்தநாடு புக்குநீணெறியேபோனார்.

உரை.—அங்ஙனம் பூமிகாய்ந்தவிடத்து நிறையைப்பெய்த மழைத்
துளிபோலவு நிறைந்தவிருளித்தேற்றிய விளக்குபோலவு நொந்துல
ன்று காய்ந்தநெஞ்சினையுடையமரியுஞ் சூசையு நன்றாய்க்குளிர்துவந்
தோங்கும்படி யிவையெல்லாமனுகேயாகையிற் றந்திருக்குமாரன் முகத்
தினின்மயிராகப்புறப்பட்டகதிர்களைத் தாமுள்ளேதெளியும்படி கண்க
ள்வாயாலுண்டுநடந்துபோ யெதிர்நின்றநாட்டிற்புகுந்து நெடும்வழியே
நடந்தாரான்க.

187. ஒழித்தெனச்சுடர்நீர்மூழ்க வுலகிருட்போர்ப்பக்கஞ்சந்
தெழித்தெனக்கதவடைப்பச் செழும்பொழிப்பறவையார்ப்ப
விழித்தெனக்கண்களாக மீனலம்வானம்பூப்பக்
கழித்தனநெடுஞ்செல்வப்பாற் களரிமாபுரத்திற்சேர்ந்தார்.

உரை.—அங்ஙனம் நடந்துபோய்ச் சூரிய னொழிந்துபட்டாற்போலக்
கடலிலேமுழுகவும் பூவுலகமிருளாகியபோர்வை தன்மேற்போர்த்துக்
கொள்ளும்படி யிழுக்கவு மதைக்கண்டுதாமனாகள் கோபித்தாற்போலத்
தம்மிதழாகியவீட்டுக்கதவையடைக்கவுஞ் சோலைகடோறுமடையும்பற
வைகள் முழங்கவும் விழித்துபார்த்தார்போல வானுலகு கண்களாக மீ
ன்களைப்பூத்துக்காட்டவு மிவையெல்லாமாகு மாலைநேரத்திலேயவநெடு
ம்வழியைக்கடந்து களரிமாபுரத்திற்குச் சேர்ந்தாரான்க.

சோசுவன் வெற்றிப்படல முற்றும்.

ஆகப்படலம்-15-க்கு-விருத்தம்



பதினாறுவது

சேதையோன் வெற்றிப் படலம்.



I. வேறு.

1. கிணைநிலைமுரசுமார்ப்பக் கீதயாழ்தெளிப்பவேளிற்
பிணைநிலைக்கரிகள்சீறப் பிரிநிலைக்கறவையேங்கப்
பணைநிலைப்புரவியாலப் படரொலிக்களரிமூதூர்த்
திணைநிலைப்புறத்திலன்னார் சிறந்தமண்டபத்தினின்றார்.

உரை.— முற்சொன்னபடி மாலைக்காலத்து [மரியுஞ்சுசையுந் திருக்
குமாரனையேந்திக்கொண்டு களரிமாபுரத்திற் சென்றவளவிலே யந்நகரி
டத்துப் பலவாச்சியங்களோடுமுரசார்ப்பவும் வீணைகளோடு சங்கீதங்க
டெளிந்தொலிப்பவந் தூணிற்சுட்டின மதயானைகள் சீறிமுழங்கவும்
பிரிந்துநின்றகன்றைநினைத்தகறவைக ளேங்கிக்கரையவும் பந்தியினின்ற
குதிகைகளாடிக்களைப்பவும் படர்ந்தபலவேசைகளின்மிக்க வந்நகருட்
புகாம லிவர்புறத்துநின்று சிறந்ததோர்மண்டபத்திற் றனியேநின்றாரொ
ன்க.

2. தாளுறுவருத்தமோம்பித் தலைவிரிகதலிமுற்றி
நீளுறுகணிகண்மாந்தி நெடும்பசிப்பரிவுமாற்றி
வாளுறுகதிராலெங்கு மல்கியவிருளைப்போழ்ந்து
கோளுறுதிங்கள்வான்மேற் குளிர்முகங்காட்டிற்றன்றே.

உரை.— அம்மண்டபத்தினின்றவர் நடந்துவருந்திய காலினைப்பாற்
றியபின்பு வாழைகள் முற்றிப்பழுத்துத் தந்ததீங்கணிகளையுண்டு நெடுங்
காலத்துப் பொறுத்தபசியுமாற்றிச் சந்திரன்முனைத்துத் தன்கதிர்வாளா
லெங்குநிறைந்தவிருளைவெட்டிப்பிளந்து வானத்திற் றன்குளிர்ந்தமுகக்
தைக் காட்டினதென்க.

3. கோள்கடைந்தழுத்தினுற்போற் கொழுமணியழுத்திவைத்த
தாள்கடைந்தழுத்திப்பைம்பொற் றவழ்கதிர்ப்பவளத்தூணில்

வாஸ்கடைந்தழுத்தினுற்போன் மதிசொரிபசும்பாற்கற்றை
பிள்கடைந்தழுத்திப்பாயும் பெருங்கதிர்குசைகண்டான்.

உரை.— அங்ஙனஞ் சந்திரன் முனைத்தவளவிலே நவக்கிரகங்களைக்
கடைந்தழுத்தினுற்போல நவமணிகளைச் சூழப்பதித்துப் பசும்பொன்னு
லடிகடைந்து கதிர்களைவீசி யங்கிருந்த பவளத் தூணினுட்புதைத்த வெ
ளிப்புறப்படும்படி வானைக்கொண்டு கடைந்தாற்போலச் சந்திரன்சொரிந்த
பசும்பாலொத்தவிளங்கதி ரத்தூணிலமுந்தியதன்மையா லங்கேநின்றெ
ழுந்த பெருங்கதிர்பரவக் கண்டான்சூசையென்க.

4. மணிரிலைப்புரத்தின்வாயின் மணிக்கதிர்த்தூணுநிற்ப
வணிரிலைப்பவளத்தூண்மே லவிர்மணிப்பாவைநிறு
பணிரிலைப்பசும்பொற்காளம் பதிமணித்தீபமோடு
தூணிரிலைப்பசும்பூங்காந்தட் டுணைக்கையிறுங்கக்கண்டான்.

உரை.— மணியாலழகுபெற்ற களரிமாபுரத்தின் வாயின்முன்னே
சொன்ன மணித்தூணிற் க வத்தூணின்மேல் மணியாற்செய்த வழகிய
வொருபெண்ணின்று விளங்கியபசிய கார்த்திகைப்பூவொத்த தன்னிரு
கையி லாபரணமாக ஆதும்பொற்காளமு மணித்தீபமு மேந்திநிற்பதை
சூசைகண்டாரென்க.

5. கதிரொழுமுருவினின்ற கபிறியறன்னேநோக்கிப்
பொதிரொழும்பவளத்தூண்மேற் பொன்மணித்தீபங்காள்
மெதிரொழுமணிபொற்பாவை யேந்திய்துரைமோவென்னப்
பிதிரொழுங்கதிரின்வானேன் பிழிமொழிபிலிற்றிச்சொன்னான்.

உரை.— சூசையதைகண்டவளவிலே கதிர்வீசியமேனியோ னண்
டையினின்றவானேனாகிய கபிரியேலேநோக்கியங்கே நின்றபவளத்தூண்
மே லெதிராய்நிற்கும் பொற்பாவை தீபத்தையுங் காளத்தையு மேந்திநி
ற்பதேதோவென்று சொல்வாயாகவென்று கேட்டவளவிலே விளங்காநி
ன்றவானேன் மதுவுகொண்டு மறுமொழிசொன்னானென்க.

6. வான்முழுதிறைஞ்சுநாய்கன் வலிமையினுருவமாகத்
தேன்முழுதுமிழ்பூந்தண்டார்ச் சேதையோன்மறைபகைத்த
ஆன்முழுதுடன்ரவேலா ரொருங்கழிந்தறவெம்போரில்
வேன்முழுதிலகைக்கொண்ட விளக்குங்காளமுமிதென்றான்.

உரை.—கபிரியே லெங்ஙன மறுமொழிசொன்னானென்னில் வானுல
கில்வணங்கப்பட்ட வாண்டவனுடையவல்லமையைக்காட்டும்படி தேன்
மாலையணிந்த சேதையோனென்பவன் முன்னாளிலேவேதத்தைப்பகை

த்த கொடியவேலேந்தியபெரும்படைக ளொருங்குடனழிந்துகெடும்படி
வெம்போர்முகத்தி லவன் வேலொன்றின் திக் கையிலேந்தியதீபமுங் கா
ளமு மிவைதாமென்றான் வானவனென்க.

7. வான்சுவைத்தகவிற்றேவ வாழ்த்திருசெவியின்வாயாற்
றூன்சுவைத்தல்லதல்லற் றகும்பசியாற்றூநீரா
னூன்சுவைத்துடன்றபோரி லுற்றதுசொன்மினென்னத்
தேன்சுவைத்துமிழ்தீஞ்சொல்லாற் செப்புதலுற்றான்வானேன்.

உரை.—அதைச்சூசைகேட்டவளவிலே வானுணவின் தன்மையாற்
றேவபுகழ்ச்சிக்களைத் தன்னிருசெவியாகிய வாயினுலுண்டாலொழியத் து
ன்பமென்னும்பசியை யாற்றமாட்டாதகுணத்தோனாகையிற் சொன்ன
போரி லானதெல்லாஞ்சொல்வாயாகவென்று சூசையுரைத்தவளவிலே
வானவனுக்கியேகபிரியேலுந் தேனுண்டுகொட்டளித்தாற்போல வினியவு
ரை கொண்டானென்க.

II. வேறு.

8. சொல்வழங்கியதகுதியாற் சுருதிநூல்வழங்கச்
செல்வழங்கியதுளியினுங் கொடையொடுகின்ற
வில்வழங்கியவிசையமா சோசுவன்வென்ற
வெல்வழங்கியவிருமுடியரச றெண்ணரிதே.

உரை.—மிக்கயேல் முன்சொன்னபடி வேதம்வழங்குதற்பொருட்டு
மேகத்துளியினுமிக்க கொடைதானமழையுஞ் சினந்த வில்லின்மழை
யும் வழங்கினவலக்கையுடையவெற்றிச்சோசுவனென்பவன் முன்னுளிற்
றூன்வென்று விளங்கியமுடியைச்சூழ்ந்த வரசனாயெண்ணுவதரிதென்க.

9. சாரனாப்பகன் றுப்புவுன்பெத்திலன்றாபிர்
தோரன்யாக்கனன் சுடர்முடியிலேபுவனெரிக்கோன்
றேரிசாடுநுடு தேனகன்காசரனுபான்
னேரிமானவ னேருசலனெரிதன்யெரிமான்.

ஏதிலேபிர னிலக்கனனெகிலன்சிமேரோன்
காதனாபான் கலகலன்காதரனுதுலன்
மாதனாசான் மச்சதனக்கிசன்மகத்த
னோதுபேருள முப்பதோரரசர்வென்றொழித்தான். (†)

இவையிரண்டுமொருதொடர்.

உரை.— அங்ஙனமாண்டவன் வல்லமைகாட்டிம்படி சாரணுமாப்பகனுந் தாப்புலனும் பெத்திலனுந் தாபிருந் தோரணும் யாக்கனனு மிலேபுலனு மெரிக்கோனுந் தேரிசானுந் தேனகனுந் காசரனு முபரனு மேரிமானு மேருசலனு மெரிதனும் பெரிமானு மேபிரனு மிலக்கனனு மெகிலனுஞ் சிமேரோனுந் காதனு மாயரனுந் கலகலனுந் காதரனு முதுலனு மாதனு மாசரனு மச்சதனு மக்கிசனு மகத்தனு மென்றிம்முப்பத்தொரு முடிசூடியவரசரையுஞ் சோசுவனோருவன் வென்றுகொன்றனென்க.

10. ஒழிந்தமாற்றல ருரைந்தபல்லுழித்தொறுமுறைந்தாண்
டிழிந்தமாரியி னிருந்திருபூதர்கள்பின்னாள்
விழிந்ததேவரை மேவலினரமொடுவிரத
மழிந்தபான்மையா லடலழிந்தொளியழிந்தழிந்தார்.

உரை.— அங்ஙன மடிந்தபகைவராகிய முப்பத்தோரசரண்டதேசங்களெல்லாம் பூதராண்டுகொண்டு பெய்த மழையின்மையானிறைந்தசெல்வங்களையுடையரானபின்பு மெய்க்கடவுளைவிட்டுப் பொய்யானதேவர்களை வணங்கத்துடங்கி நல்லறமு முன்காத்தவிரதமு மழிந்ததனூற்றமக்கிருந்தவல்லமையுங்கீர்த்தியுமழிந்து தாமுமழிந்தாரென்க.

11. அறமகற்றினா ரறப்பயத்தாண்டவன்னித்த
திறமகற்றினா சிதைவுறவறிவுறிக்கொடிய
மறமகற்றினா வணங்கியவிறைவனுஞ்சிறுமை
புறவகற்றினான் பொருவிலவலித்திறம்விளங்க.

உரை.— அங்ஙனம் பூதர்நல்லறநெறியைவிட்டவளவிலேயறத்தின் பொருட்டாக வாண்டவ னவர்க்கு முன்றந்தவல்லமையுமிழந்து தம்பகைவர்கீழ்ப்பட்டு மிக்ககேடுகளையடைந்தார், அடைந்தகேடுகளால் நல்லறிவுமடைந்து செய்தகொடியபாவங்களைவிட்டு மீளவுமண்டிவணங்கினராதன் மனமிரங்கி யவர்கொண்டசிறுமையைநீக்கித் தனக்குள்ளளங்கிராதவல்லமைவிளங்கச் செய்யும்படி திருவுளமானாரென்க.

12. ஆளுங்கோனில வடற்படைவீரருமிலவெந்
நாளுங்கோடிய கோற்பொறைசுமந்திறைபிறர்க்கு
நீளுங்கோடனை நிறையோடழிவுடைகுலத்தோர்
மீளுங்கோதறு மிடலினோனுமுநனைத்தெறிந்தான்.

உரை.— அங்ஙனம் பூதர்குலத்தி லாளுமிராசாவுயின்றிப் படைவீரருமின்றி பெய்நாளும்விளைந்த கொடுங்கோலின்கொடியபாரத்தைச்சுமந்து தாம்பிறர்க்குத்திகாகட்டி நெடுநாள்தந்து கொடுமையோடுநிறிந்தபடவழிந்தனராகியவாசிறுமைமீறும்படி குறையின்றி யளவிறந்தவல்லமையுடையராத னுமுநர்தொழிலைச்செய்திருந்த வொருவனைத் தெரிந்துகொண்டாரென்க.

13. ஓதையோங்கிய களத்துநெல்தெளித்தெடுத்தித் துறைந்த
சேதையோனிடைச் சென்றவான்றா துமைப்பகைத்த
கோதைவேலினர் கொல்லவேம்போரமைகெனவிப்
பேதையோபகை பெயர்த்தடவெனவயிர்ப்புற்றான்.

உரை.—செந்நெல்லைத்தெளிக்குங்கிடாக்களை யதட்டிவாரோதையும்
வைக்கோலைக்கி நெல்லைப்புடைப்பா ரோதையு மிரப்போரோதையுந்
கொடிப்போரோதையு நெல்லைப்பகுப்பாரோதையும் வண்டுகள்மே
லேற்றிக்கொண்டிபோவாரோதையு மிவ்வோதைகள்முதலியனவு மிக்க
களத்திற்செந்நெல்லைத்தெளித்துச் சோர்த்துக்கொண்டிருந்த சேதையோ
னென்பவனிடத் தாண்டவன்விட்டதாதாகிய பொருவானவன் சென்று
தும்மைப்பகைத்தபடைவீரரைக் கெடுத்திக்கொல்லும்படி போரைச்செ
ய்வாயாகவென்றான், அதைக் கேட்டசேதையோ னுமூவர் தொழில்செ
ய்யும் பேதைநானோபகைவரைக் கெடுத்திக்கொல்லவேனென்று சந்தே
கப்பட்டானென்க.

14. அரியவோர்தொழி லாண்டவனேவியகாலை
யுரியவோர்தக வுளத்திடுத்தகுதியாலூக்கம்
புரியவோர்மதப் புகர்முகமெனவெழுந்தையம்
பரியவோர்குலப் படைமுகம்பண்ணுகவென்றான்.

உரை.—ஆண்டவனொருவற்குச் செய்தற்கரியதோர்தொழிலை யே
வினகாலத் ததற்குறியகுணத்தையு மவற்றிவிதுமுறைமையாகையிற்
சேதையோனென்பவற்கிட்ட தொழிற்குரியவூக்கத்தைத்தந்தமையா ல
வன் முன்னினைத்த சந்தேகமெல்லாம்போக யொருமதயானையைப்போ
லவெழுந்து தன்குலத்தாரைப் படையாகக்கூட்டினுனென்க.

15. வேன்முகந்திவர் வெஞ்சமார்க்கமைகுவொன்றா
மீன்முகந்தொளி விரிமணிமுடிப்பலவரசு
நுன்முகந்தகோட் டிவரப்பரிதேர்பலபண்ணி
நான்முகந்தகு ஞாலமுநெளிதரத்திரண்டார்.

உரை.—அந்நன்ம் பூத ராயுதமேந்திப் போர்செய்யும்படி கூடுவ
ொன்றறிந்து விளங்கியமுடியைச்சூழ்ந்த பலவரசுநுங்கடி மதயானைக
ளும்பாய்ப்பரிசு முயர்ந்ததேர்களுமொருகணத்திற்சேர்த்துப் பூவுலகி
னாறுதிக்குகளும் நெளியும்படி மட்டினித் திரண்டாரென்க.

III. வேறு.

16. துதியானிகராவலியான்சுடுமேறுவில்லான்
றிதியாவுமெரிந்துகெடத்தழறிக்குகண்ணான்

மதியானெனுமாபெயரான்வரையாதவெண்ணிற்
பதியா தபடைக்கடல்பண்ணியதிர்ந்தெதிர்த்தான்.

உரை.— அங்ஙனம் யூதரைப்பகைத்துக்கூட்டிய பலவரசருட் புகழ்த்
ற்கரியவல்லமையுடையனாயிடிகளையெரியும் வில்லைவளைத்தவனாய்ப் பகை
த்ததிக்குளையெரிக்குந் தீக்கண்ணனாய்மதியானென்பவ னெண்ணிக்கை
க்குள்ளடங்காத கடலொத்தபடையைக்கூட்டி முழங்கியெதிர்த்தானெ
ன்க.

17. மலையீன்றமணிப்புயமாபுலியீன்றமார்பங்
கொலையீன்றகரங்கொடிதீன்றவழற்கொடுங்கண்
சிலையீன்றசரத்திடிக்கொண்டெரியீன்றசீற்றத்
தலையீன்றபடைத்திரளோடமலேக்கெதிர்த்தான்.

உரை.— மீளவு மலையோடொத்தபுயங்களுஞ் சிங்கத்தோடொத்த
கொங்டியமார்புங் கொலைத்தொழிற்குரிய கையுங்கொடியதீயோடொத்த
கண்ணுந் தன்வில்லெய்யுமிடிகளோடொத்தவம்புகளு மிவையெல்லாவ
ற்றையுமுடையவனு யெரிந்தசெந்தீயைப்பொழியுங் கோபத்துடனே கட
லோடொத்தபடையைக்கூட்டி யமலேக்கென்னு மிராசாவுமெதிர்த்தா
னென்க.

18. வாளித்திரளோங்கியதுணிவளர்ந்ததோளார்
கூளித்திரளோவடுகற்றதுதோழர்கொல்லோ
யாளித்திரளோவவிர்கீழ்த்திசையாவுமாளு
மோளித்திரளோருமொருங்குதிரண்டென்றார்.

உரை.— மீளவு மம்புநிறைந்ததுணியோ டோங்கியதோளுடையரா
ய்ப் பசாசுகள்கூட்டமோ வியமனது தோழரோ யாளிகளின்றிரளோ
வென்னும்படி கீழ்த்திசையிலாண்டயானைகளைத் திரளாயுடையவரசொ
ல்லாருங்கூடிக் கோபித்துவந்தாரென்க.

19. தாமக்கவினியம்முடியாரொடுசாய்ந்தசாலேத்
துமக்கணெரித்தனதானைகளோதுளித்த
காமக்கடமார்கரியோபரியோகவின்கொள்
சேமக்கடிதேர்த்திரளோவெவர்செப்பவல்லார்.

உரை.— அங்ஙனம் விளங்கிய முடியைச்சூடிய வில்வரசரோடுகூட
ச்சாய்ந்துவந்த புகைந்தகண்ணுலெரிக்குஞ் சினத்தகாலாட்டானைகளு ம
தத்தைத்துளித்தபானைகளும் பாய்புரவிகளு மழகியபொற்றேர்களு மிவ்
வளவென்றுசொல்லும்படிவல்லவனுண்டோவில்லையென்க.

20. கரியேசுகவேகிலகாற்கடருணைகாலாள்
வரிவேசுகவேகிலவாய்ந்தெழுதேர் தடந்தேர்க்
கிரியேசுகவேகிலகேழ்கிளிவாசிபாயும்
பரியேசுகவேகிலதோல்படர்வெள்ளமட்டோ.

உரை.— அந்நனந் கூடியபடைமிகுதியாற் றம்முண்ணெருங்கியா
ணைப்படைநடக்கையிற் காலாள்நடக்கமாட்டாமலுந் காலாள்நடக்கை
யிற் தேர்நடக்கமாட்டாமலுந் தேர்நடக்கையிற் குதிரைகள் நடக்கமாட்
டாமலுந் குதிரைகள் நடக்கையில் யானைகள்நடக்கமாட்டாமலுந் கூடி
யபடைகளின் வெள்ளமட்டில்லாததாயிற்றென்க.

21. நாட்டங்கணிமைப்பினடிப்புநடத்துபாய்மாச்
கூட்டங்கதிகொண்டகுரத்துகள் கோவிசும்பின்
மோட்டங்கண்ணைக்குமெனாமதமுற்றியானை
யீட்டங்கடமாரிவழங்கமுனைகவிட்டார்.

உரை.— அந்நனந் திரண்டபடைபோகையிற்கண்ணிமைத்தமாத்
திரத்தி லாடிக்குதித்துப்பாயுந் குதிரைத்திரள், தங்குளம்புகளாற்கிளப்
பியதுசிகள்மிகுந்து வானுச்சியைமறைக்குமென்று அத்துசிகளெழாதப
டி மதமுற்றிய யானைத்திரள்மதமழையைப்பெய்து வழிநனையும்படி ப
டைக்குமுன்னையானைகளைப் போகவிட்டாரென்க.

22. கார்வென்றனபோர்முரசார்ப்பொலிகாளகார்பெய்
நீர்வென்றனதோன்மதநீருகள்ளென்னிலச்சொற்
சீர்வென்றனபாய்பரிமாதிசையாங்கணும்பற்
போர்வென்றனபொற்பொறைவென்றபுயத்துவீரர்.

உரை.— அந்நனந் பலபறைகளோடி முரசினொலி மேகத்தின் முழ
க்கத்தைவெல்லவு மம்மேகம்பெய்துளியை யானைகள் பெய்தமதமழை
வெல்லவும் பாயென்றேவிய சொல்முடியுமுன்னையாய்ந் தச்சொல்லைக்
குதிரைகள்வெல்லவும் பலதிசைகள் முகத்திரைய பலபோர்னை வென்ற
வராய்ப்பொன்மலையினுந் திண்ணியபுயங்கனையுடைய வீர ரெதிர்த்தாரெ
ன்க.

23. கட்டாவியதிக்கனலிக்கடருணைசெல்ல
விட்டாவிவிழுங்கயில்வேலுடைசேதையோன்றன்
னுட்டாவியதேவருளுக்கமோடோங்கியோர்நான்
கெட்டாயிரஞ்சேவகரைக்கடிதிட்டினுனல்.

உரை.—அங்ஙனந் தம்மைப்பகைத்து மட்டின்றித் திரண்டுகண்வழியாற் நீப்பொழியாநின்ற கடலொத்தபடைகளவருவதைக்கண்டு மாற்றினுயிர்களை விழுங்குதற்குரிய வேலையேந்திய சேதையோ னுண்டவனுடந்த மனலுக்கத்தாலோங்கி யூதர்களி லொருமுப்பத்திராயிரஞ்சேவகரை விரைந்துகூட்டினுனென்க.

IV. வேறு.

24. கவிமதத்துயர்வலிக் கடவுள்கண்டுளி
குவிமதத்திபமுதற் கொலைப்படைக்கடல்
செவிமதத்துருவுறச் சிதைத்துநான்வெலச்
சவிமதத்தெழுந்தவித் தானைவேண்டுமோ.

உரை.—அங்ஙனஞ் சேதையோன் கூட்டியபடையைக் கவிஞர்கருத்தைக்கடந் துயர்ந்தவல்லமையுடைய நாதன்கண்டுசொன்னான்: நிறைந்தமதத்தைப்பொழிந்த யானைமுதற்கொண்டு நாலுவகையாய்க் கடலொத்தப் பகைவர்கூட்டியபடையைக் கேட்டோர்செவிமிக்கஞ்சும்படி நான்கெடுத்துவெல்லுதற்கு நீகூட்டியவழிகுறப்பொலிந்த விப்படையெனக் குவேண்டுமோவென்றானென்க.

25. சுட்டழற்சமர்க்குளந் துவளவஞ்சுவார்
விட்டழற்சினமுதிர் வீரர்நிற்பவென்
றிட்டழற்கதத்தெழுந் தீரையாயிரந்
கட்டழற்றிறவினோர் கனிநின்றாரோ.

உரை.—மீளவுங்கூடினபடைகுறையும்படி சுடும்போர்முகத்திற்று வண்டிள்ளஞ்சினுரொல்லாரும்போகவிட்டு வெஞ்சினத்துத் தளராதவீரர் மாத்நிரம் நிற்கக்கடவாரென்று நாதனேவியதன்மைத் தஞ்சினவரிருபத் திராயிரம்போப்ப பதினாயிரத்திறத்துயர்ந்தோர்நின்றானென்க.

26. வாகைமிக்கொளியெனக் காகமற்றுநாள்
வேகமிக்குறிப்பகல் வேலையாற்றிடை
தாகமிக்கக்கனின் றன்மைநீருண்பார்
போகமிக்கள்ளியுண் பொருனர்சேர்க்கென்றான்.

உரை.—மீளவும் பதினாயிரமுகுதியென்று வெற்றியைக்கொண்ட கீர்த்தியெனக்காகும்படி நானைவேகத்துடனேபடையைநடத்தி யுச்சிப்பகல் நேரத் தாற்றங்ககைசேர்ந் தங்கேதாகமிகுதியா னாய்போலேவிழந்து நீரையுண்பாரொல்லாரும் போகவிட்டிக் கையானீரையள்ளியுண்ணும் வீரமைமாத்நிரஞ் சேர்ப்பாயாகவென்றானென்க.

27. நீர்முகந்துண்டமுந் நூறுநின்றபின்
பார்முகந்தொழும்பிரான் பார்த்து நம்பகைப்
போர்முகந்தகுஞ்சய மினிப்பொலிந்தவென்
சீர்முகந்தகுந்திறல் சிறப்பிற்றாமென்றான்.

உரை.— ஆண்டவன்கட்டளையிட்டபடி சேதையோன் செய்து கை
யானீரையள்ளியுண்டவர் மூந்துறுசேவகர்மாத் திரம்நின்றார், நின்றபின்பு
பொதுவற்றுப்பூவுலகில்வணங்கப்பட்டநாதன் பார்த்து இனி யிம்முந்நூ
றுசேவகரைக்கொண்டு மட்டின் திக் கூடியபகைவர் படைகளை வென்று
நான்நறும்வெற்றி யுன்வல்லமைபாலானதென்று தோன்றும் லென்னள
வில்லாதவல்லமையே தோற்றுவிக்குமென்றானென்க.

28. வவ்வொருவேலில மங்குனாப்பணிற்
கவ்வொருகாளமட் கலம்விளக்கிவை
யொவ்வொருவற்கிடு கெனவுரைத்தனன்
செவ்வொருதிருவிளை யாட்டுத்தேவனே.

உரை.— மீளவு யிம்முந்நூறுபேரு மாயிதம்பிடித்துப் பொரவும்வே
ண்டாம் நடுவிராத்திரியி லொவ்வொருவனுக் கொருகாளமு மொருமட்க
லமு மொருதீபமுந் கையிலே கொடுப்பாயாகவென்று னேரோரிடத்து
விளையாடினாற்போலத் தந்திருநீதியைக்காட்டும்நாதனென்க.

29. செம்முகம்புதைத்தொளி சிகன்றபின்செயம்
நும்முகந்தகுமென நூறுநூறுமாய்
மும்முகம்பிரித்துமூன் றிட்டுமொய்ப்பகை
யம்முகம்வாய்விடா தணுகிறாரோ.

உரை.— ஆண்டவனேவியபடி சூரியன்நன்சிவந்தமுகத்தைக்கடலி
ற்புதைத் தொளிமாரியிருண்டபின்பு சேதையோன் தன் சேவகரைப்பா
ர்த்து வெற்றியுமதாயிற்றென்று தேற்றி யவரை நூறு நூறுக முவகு
ப்பாய்ப்பிரித் தொவ்வொருவனுக்குக் காளமு மட்கலமுந் தீபமுமென்னு
மூன்றினையுந் கையிற்றந்து பகைவரிருந்தவிடத்து வாய்விடாமற்கிட்டிப்
போனானென்க.

V. வேறு.

30. எதிரொழுந்தபகையவருறைந்தவிடை யிவொழுந்தாவமில்
வுறிக்
கதிரொழுந்தசுடரொளிமறைந்துமிசை கவிழுகின்றபலகலமொடு

பொதிரொழுந்தவிருடலைபாந்துவிரி புவிமறைந்தநிசிரடுவெளி [வார்.
முதிரொழுந்தவிறையவனறைந்தவிதி முறைபணிந்தசமர்முயல்கு

உரை.— அங்ஙன மெதிரின்றபகைவரிடத்துச் சத்தப்படாமற்சென்று கையிற்பிடித்தெரியுந் தீபங்கள் விட்ட வெளிகாணாதபடி யவற்றைமட்கலத்தால்மூடிமறைத்து நிறைந்தவிருள்படர்ந்து பூவுலகெல்லாமூடாநின்ற விருண்டவிராவினடுவிலே யளவிறந்தவல்லமையுள்ளநாதனேவினமுறையோடரியபோர்துடங்கினதென்க.

32. வீறுவீரணியைதாழிநூறியிடு வேலைவேகமுடனூரெடு
நூறுநூறுகலநூறிநூறுமொடு நூறுநூறுசுடர்தோன்றநூ
றேறுநூறுமொடுநூறுதாறையொலி யீறிலாதுமெழவானின்மேற்
சீறுமேறுபலகோடிகோடியதிர் சீரினாலுதிசைகூசுவே.

உரை.— அப்பொழுதி லாண்டவனேவலால் வீரசேகதையோன் தான்வைத்திருந்ததீபத்தைமூடிமட்கலத்தைக் கிட்டின்றவன் கலத்தோடுமோதியுடைத்தான், அவனதையுடைத்தவளவிலே முந்நூறுபேரு முந்நூறுகலங்கனையுடைக்க முந்நூறுதீபங்கள்கதிராவிட்டித்தோன்ற முந்நூறுகாளங்களை யூதாநிற்க வுலகின்றாற்றிசையுங்கூசும்படி கோடாகோடியிடுகள் வானத்தினின்று முழங்கிவிழுந்தாற்போலத் தோன்றிற்றென்க.

33. கனவுடைந்தமருளிரவடர்ந்தவிருள் கலமுடைந்தவொலி
சுடரிடும் [ளிவெம்
வினவுடைந்தவொளிமலிமலிந்தவொலி வெருவியன்றவிவமரு
மனமுடைந்தபதைபகையுடன்றபடை வயமுழங்கிவளர்முகிவிடி
யினமுடைந்தபடிகரியினங்களுயர் பரியினங்களுயரோறினார்.

உரை.— அங்ஙனம் பகைவர்க்குமிக்கெனவிழித்து நித்திராக்கலக் கழு மிராவிருள்மயக்கமு மட்கலங்களுடைந்த வரவமுங் கண்கூசியறிவு மயங்கும்படி முந்நூறு தீபங்களிட்டவொளிமிகுதியு முந்நூறுகாளங்களுகினமுழக்கமு மிவையெல்லா மொருங்குடன்கூடியமையாற் பகைவர் படையெல்லா மனமுள்ளுடைந்து பதைத்துச்சீறி வலிதாய் முழங்கியவிடிகளினுமுழங்கியானைகளின்மேலுங் குதிராகளின்மேலுமேறிக்கொண்டாரென்க.

34. மருள்முதிர்ந்தவெருவொடுவனோந்தவினை வடுவளர்ந்தபொ
முததுவெனத் [மை
தெருள்முதிர்ந்தமறையவர்கலந்ததென செருமுதிர்ந்தபகையவர்த
யிருள்முதிர்ந்தவிரவொரிமுதிர்ந்தசின மொடுதுமிந்துகொலையிட
விட [வார்.
வருள்முதிர்ந்தவிறையவனனந்தவய வடல்விளங்கவரிதமர்செய்
தே. II. V. 16.

உரை.—சொன்னபலகாரணங்களாற் பகைவர்க்குவந்தமயக்கமு மச் சமுமிசூதியாகி யவர்செய்ததிவினாவளர்ந்து முற்றி வினையுங்காலமதுவென்று தம்முணர்வுமயங்கிக்கெட்டு மரையோராகியபூதர்வந்து தம்பாளையத் துண்ணுழைந்து கலந்துநிற்பாரென்றுநினைத்து மிக்கிருண்ட விரவின மிலிலெரிந்தகோபத்தோடு பகைவர்தாம் தம்மைவெட்டிக் கொன்றழித்த ருளின்மிக்க நாதனுடைய வனந்தரீதிவல்லமைவிளங்கும்படி யரியபோரைத் துடங்கினுரென்க.

35. இடியெழுந்தவொலிமுகிலெதிர்த்ததென விழிமுதிர்ந்தமத கரிபொர [யக் முடியெழுந்தவையுயர்பறந்துபொரு முனையிணைந்திரதமுனைசெ கடியெழுந்ததிரையெறிசினந்தகட லெனவெதிர்த்தகதியிவுளிகள் துடியெழுந்தபறையொலிமுழங்கவமர் தொடருடன்றகொலையள வதோ.

உரை.—அங்ஙன மிடியிடித்தபலமேகங்க டமுட்பொருதாற்போல மத்தைதப்பொழிந்த கரியயானை டம்முட்பொரவு முயர்ந்தவுச்சிமலைகள் பறந்து தம்முட்பொருதாற்போலவுயர்ந்ததேர்கடம்முட்பொரவுங் கடல் சினந்தெரிந்ததிகை டம்முட்பொருத்தார்போலக் குதிகைகள்பாய்ந்து தம்முட்பொரவும் பலபடைவாத்தியங்கள்முழங்கும் போர்கள்த்திலைய கொலை மட்டல்லவென்க.

36. பறைமுழங்கமதகரிமுழங்கவய பரிமுழங்கவிடுபகழிக னுறைமுழங்கவவரவர்முழங்கவிக லுழவொன்று தமரொழிதர நிறைநுகர்ந்தமதுவெறிமுதிர்ந்தநெறி யிலருடன்றவமர்நிகரொன்ப பிறைநுகர்ந்தவிருளொடுமயங்கியவர் பெரிதுமிழ்ந்தவுயிரளவதோ

உரை.—அங்ஙனம் பலபறைகள்முழங்கவு மதயானைகள் முழங்கவும் புரவிகள்முழங்கவு மெய்தவம்பின்மாரிமுழங்கவு மவரவர்சீறிமுழங்கவுந் தம்மைப்பகைத்த வீரராகியபூதரென்று தமர்தாமொழிந்துகெடும்படி நிறையக்கள்ளையுண்டரீசர் வெறிமயக்கத்தோடு தம்முட்செய்தபோர் போலப்பிறையொளியின்றி மிக்கவிருளோடவருமயங்கிப் பொருததன் மையிற் சிந்தினவுயிர்கள் மட்டல்லவென்க. (அந்நாளிலேவளர்பிறையா கையிற் போர்துடங்கின நடுசாமத்துக்குமுன்னேயப்பிறை யத்தமித்தத னுற் பிறைநுகர்ந்த விருளென்றாரென்க.)

37. வண்டுபட்டனவிபங்கள்பட்டன வயங்கள்பட்டனவளர்ந்த தேர்

துண்டுபட்டனகாங்கள்பட்டன துமிந்துபட்டன்பதங்கடிண் டண்டுபட்டனசிரங்கள்பட்டன சடங்கள்பட்டன தடிந்தவாள் கொண்டபட்டனகுணுங்கர்பட்டன குணுங்குபட்டிலநயங்களே.

உரை.— அங்ஙனம் பட்டவம்புகளால் யானைகளுங்குதிரைகளும் பட்டன, தண்டாயுதங்களாலுயர்ந்ததேர்களுந் துண்டாகமுறிந்தன, காலுங்கையும்ழிந்தன, கூர்ந்தவாள்களாற் றலைகளுமுடல்களும்வெட்டுண்டு நீசரைப்போலப் பகைவர்ப்பட்டுப் படாததுன்பமும் பேய்கள் பட்டனவென்க.

38. உழையினங்கடமையடவெதிர்த்தவய வுகிருடன் றவரியெனவுமுட் [மென்கழைபுலந்தவனமிடைநுழைந்து நுகர் கனலுடன் நகதமென வுமழைநிகர்ந்தகணைகனைமலிந்தவசி வசிமுனிந்தவயினுழையிடும் புழையகன் றவழிவழிசிவந்தபுனல் புறமறைந்தமருளிரண்மே.

உரை.— அங்ஙன மான்கூட்டத்துட்பாய்ந் தவற்றைக்கொல்லும் படி வலியவுகிர்களைக்கொண்டு கொடியவேங்கைகள் பொருதாற்போலவுமுலர்ந்தழங்கிற்கான த்துநுழைந்த செந்தி மிக்ககோபத்தோடெல்லாவற்றையு மேய்ந்தாற்போலவுந் கொடியபோராகிப்பெய்தமழைத்துளியொப்பவிழும்புகளும் வானதிரும்படிவீசியவாள்களுஞ் சினந்தகூர்மையின் மிக்கவேல்களு மிவையெல்லாநுழைந்து செய்யும்பெரும்புண்வழியாகவழிந்த விரத்தத்தின் புனலால் மயக்கப்போர்க்களமெல்லாமுடி மறைந்ததென்க.

VI. வேறு.

39. முருடொடுமுரசமாதி முனிந்தபற்பறைகளார்ப்பவிருடொடுநிசியிலாதி யிறைவனைப்பகைத்தபாலான் மருடொடுதலைவராதி மற்றவர்தமிழ்நூர்தம்மை யுருடொடுமிரதமாதி யுளபடைசிறைத்துமாய்த்தார்.

உரை.— அங்ஙன முருடு முரசமுமுதற்கொண்டு பலபறைகள் கோபத்துடனேமுழங்கியார்ப்ப விருண்டவிராவிலே யாதிக்கடவுளைப்பகைத்தவராகையின் மயக்கங்கொண்டு படைத்தலைவர்முதற்கொண்டு மற்றவருந் தம்முட்பொரு துருள்பெருந்தேர்கள்முதலுள நால்வகைப்படைகளும்ழிந்துகெடும்படி தாமேதம்மைவெட்டிக்கொன்றாரென்க.

40. கூன்பிறையெயிற்றுமாபோற் கொற்றவரிருவர்தம்மைத் தேன்பிறழலங்கன்மார்பிற் சேதையோனென்னவெண்ணி வான்பிறையுறழ்வுலவாங்கி மறங்கொடுமயங்கித்தம்மே லூன்பிறழ்பகழிமாரி யுதிர்த்தரிதமரினேர்த்தார்.

உரை.— அங்ஙன மெல்லாருமயங்கிப் பொருதுவருகையின் மதியானும் மலேக்குமென்னு மிரண்டரசொதிர்ப்பட்டு மயக்கமிகுதியாற் தேன்

மாலையணிந்த மார்புடையசேகையோனெதிர்பட்டானென் நிவனுமவனு
மெண்ணிப் பிறையோடொத்தவில்வாங்கிச் சேகையோனென்று தம்மே
ற்பகழிமாரியைவிட்டெரியபோரி லொருவற்கொருவன் றுழ்வின்றி நேரா
கப் பொருதானென்க.

41. கடுவுண்டவெண்ணிற்பல்லங் கதமுண்டவமலேக்கெய்தான்
கடுவுண்டவெண்ணிற்பல்லங் கான்றவைமதியான்காத்தான்
வடுவுண்டபிறையின்வாளி மறமுண்டமதியான்கோர்த்தான்
வடுவுண்டபிறையின்வாளி வகுத்தவையமலேக்கீர்த்தான்.

உரை.—அங்ஙனம் அமலேக்கென்பவ னஞ்சுதோய்ந்தவெண்ணப் ப
டாதவம்புகளைச்சினந்துவிட்டான், அத்தொகையிலொத்தவம்புகளைவிட்
டி மதியா னவற்றைவிலக்கினான், மீளவு மிவன்றேய்ந்தபிறைபோல வளை
த்தவம்புகளை வில்லிற்கோர்த்தெய்தான், எய்தவம்புகளை யமலேக்கெதிரா
ய்விட்ட வவ்வகையம்புகளாலுத்தானென்க.

42. பொறிப்படப்பகழிமாரி போக்கினுமலேக்கற்றைப்
பொறிப்படப்பகழிமாரி புகுத்தியமதியான்நீர்த்தான்
கறிப்படப்பகுவாய்ப்புங்கங் கதத்துடனிலவனுமேவக்
கறிப்படப்பகுவாய்ப்புங்கங் கடைத்தவைவவனுங்காத்தான்.

உரை.—மீளவும் அமலேக்கென்பான் தீயெழும்படிவிசையோடெ
ய்த பகழிமாரியை மதியா னொத்தமாரியால் விலக்கியுயிரையுண்ணும்படி
யகன்றவாயுள்ளவம்புகளைச் சினந்துவிடவே யொத்தவாயுள்ளவம்புகளை
யெதிராகவவனுமேவி யவற்றைக் காத்துவிலக்கினென்க.

43. நச்சரவொக்கும்வாளி நடுக்குறமதியான்றாவ
நச்சரவொக்கும்வாளி நவிழ்த்தவைவிலக்கிமீட்டு
முச்சிரமொக்கும்வாளி முடுக்கினுமலேக்கற்றை
முச்சிரமொக்கும்வாளி முனிந்துவிட்டருத்தான்முன்பான்.

உரை.—மீளவு மதியான் குழெவருநடுங்கும்படி நஞ்சுமிழும்பாம்
போடொத்த வம்புகளைவிடவே யவற்றையொத்தவம்புகளைக்கொண்டுவி
லக்கி மீளவு மமலேக்கெய்த முத்தலையம்புகளை யவ்வகையம்புகளா லு
த்துவிலக்கினான் முன்னின்றமதியானென்க.

44. ஓரிருமுகிலினைப்ப ஒலித்திருதடந்தேரோடிப்
பேரிருவசனியொத்தார் பெருஞ்சினத்துடற்றியார்ப்ப
நேரிருவயவிற்கோலி நேரலாற்றமிழ்வின்றி
யீரிருதிசைகள்சூச வியன்றபோருகாக்கும்பாலோ,

உரை.—அங்ஙன மிடித்தவிருமேகங்கள் பொருதாற்போல முழக்க மெழும்படி யவோறின விருபெருந்தேர்கள் திரிந்தோடி யவ்விரண்டரசு ரு மிரண்டிடிக்களைப்போல மிக்கசினத்துடனே பொருதுமுழங்காநிற்க வ வர் நேரா யிருவலியவில்லுகளைவளைத்துத் தம்மிலொருவற்கொருவன்ரு ழ்வின்றி நாற்றிசையுங்கூசும்படி செய்தபோர் சொல்லத்தகுந்தன்மை யல்லவென்க.

45. பைம்மணித்தேரின்சித்தி பகழியாலமலேக்கீர்த்தான்
மைம்மணித்தேரின்சித்தி வாளியான்மதியானற்றான்
சேய்ம்மணித்தேரின்சாரன் சிரங்கவிழ்த்தவனுங்கொய்தா
னைம்மணித்தேரின்சார னகலமற்றவனுமாய்த்தான்.

உரை.—அங்ஙனம் பொருதுவருகையி லமலேக்கென்பானெதிர்தே ரின்மேலிட்ட விடக்கியத்தைவறுத்தான், மதியானுடனே யவன்றேரிடக் கியத்தையறுத்து மீளவு மவன்றேர்ப்பாகனைத்தலைவெட்டினான், அமலே க்கென்பவனு மவன்றேர்ப்பாகன்மார்பினைப்பிளந்து கொன்றானென்க.

46. சாரர்சார்பிழந்தவாசி தழற்படத்தவறித்தாவித்
தேர்தேருளத்திற்சீரிச் சீயமுமுருமுந்தீயு
நேரர்நேரலிலாது நெடுமுருளாறுதம்வீர
போர்ப்போரியற்றுமாறு புகன்றிடலரியவாறே.

உரை.—அங்ஙன மிருவர்தேர்ப்பாகர் மடிந்துநடத்துவாரின்றித் தே ரிற்பூட்டியகுதிராக ளுழலெழும்படி தவறிக்குதித்துப்பாயாநிற்கத் தேரி ன்மேலிருவர்சீரிச் சிங்கமுமிடியுந்தீயுமொப்பவெருண்டு பகைவொதிர்ப் பின்றித் தம்முள்ளே முன்வந்தமயக்கந்தீராமற் சேதையோனோடு பொரு துவதென்றெண்ணிச் செய்தவீரபோரின்றன்மை யொருவனாற் சொல்லத் தகாதென்க.

47. எரிக்கொன்றுஞ்சினக்கண்ணசேப்ப விராத்தவில்குணியவாங்
கரிக்கொன்றுங்கதத்தவீரர் கடுத்திளம்பிறையின்வாளி [கிச்
பரிக்கொன்றுமொன்றவேவிப் பகப்படுபரிகள்வீழ்க
வரிக்கொன்றுஞ்சீற்றத்தொண்டே ரசலமேலிருவர்காயந்தார்.

உரை.—நெருப்புபோலச் சினந்தகண்ணிவக்க முழங்கும்வில்லை யிரு வர்மிகவளைத் திருமதயானைகள்போலச்சீரிச் சந்திரபாணங்களொவ்வொ ருகுதிரைக்கொன்றெய்து விருவர்தேரிற்சூட்டியபுரவிகள் வெட்டுண்டும டிந்துவிழ்தலால் மலைமேற்சீரிய விருசிங்கங்களைப்போல வுயர்ந்ததேராகி யம்மலைமேலிருவர் மிகவுங்காயந்துமுழங்காநின்றானென்க.

48. நிலையுண்டதேரிற்செந்தீநிலையுண்டமதியான்சீரிச்
சிலையுண்டபகழிபோக்கித் திறத்துண்டகவசமீர்த்தான்

மலையுண்டகவசமீர்த்தான்மறமுண்டவிழித்தீயோடு
கொலையுண்டகணையொன்றேவுங் கூற்றுண்டவமலேக்கென்பான்.

உரை.—அங்ஙனம் பூட்டியருகுகிரையெல்லாஞ்செத்து நிலைத்தேரி
ன்மேற் செந்தீயினுங் கொடியதாய்ச்சீறிக் கோபித்தமதியா னோரம்பினை
ப்போக்கியமலேக்குடித்தவலியகவசத்தையீர்த்தான், இவனுங் கூற்றினுங்
கொடியதாய்ச்சினந்த கண்விட்டதீயோடு கொடியதோரம்பினைவிட்டு அவ
ன்மலையோடொத்த மார்பிலணிந்த கவசத்தையறுத்தானென்க.

49. வேனிகர்வடிவைவவாளி வில்லிடையவன்கோர்த்தெய்ய
வானிகர்விலங்கறன்னை வானுருமறுத்தாற்போலத்
தோனிகரமலேக்காகந் துளைத்தகோலுருவியப்பாற்
கானிகர்மூடர்க்கோதுங் கலையெனப்போயிற்றன்றே.

உரை.—அப்பொழுது மதியான் வேலோடொத்த கூர்ந்தவோரம்
பினை வில்லிலேற்றியெய்தான். எய்தவம்பும் வானத்திற்பாய்ந்தமலையை
விழுந்தவிடிபிளந்தாற்போல மதயானையொத்த அமலேக்கென்பவன்மார்
பினைத் துளைத்துருவி நீசருக்குச்சொன்னகல்விபோல வங்கேதங்காமற்
காற்றினெத்தவிசையோ டப்பாற்போயிற்றென்க.

50. தனம்பழுத்தமலேக்கேங்கித் தன்னுயிருயிர்க்கும்வேலை
சினம்பழுத்துயிரைத்தாங்கித் திங்களின்பாதிக்கோர்த்துக்
கனம்பழுத்திழியேறொத்த கணையொடுமுயிரும்போக்கி
மனம்பழுத்தெதிர்ந்தோன்சென்னி வலித்தறுத்திருவார்மாய்ந்தார்.

உரை.—அங்ஙனம் பட்டுருவினவம்பினால் வருந்தாநின்றவமலேக்
கென்பவன் தன்னுயிர்தன்னைப்பிரிந்துபோகையி லதைக்கோபத்தின்வ
ல்லமையாற் சற்றேரத்துப் போகவொட்டாமற்றாங்கி யோர்சந்திரபா
ணத்தை வில்வாயிலேற்றிப் பழுத்தமேகத்தினின்றியுயிடிபோல வப்
பாணத்தையுந் தன்னுயிரையும்போக்கி மனலுக்கத்தோங்கி யெதிர்நின்ற
மதியான்மலையையறுத் தொருங்குடனிருவருமாய்ந்தானென்க.

51. மாயிரவிடையிற்றம்மின் மயக்கொடுவீரரோர்நூ
றுயிரரோடுநாலை யாயிரரன்றியங்கண்
ரீயிரவாசிற்சூழ்ந்த சுடிகையோர்மடிந்துமூவை
யாயிரரின்னுரிந்ப வவிர்சிகன்முளைத்ததன்றே.

உரை.—அங்ஙன மிருண்டவிராநடுவில் மயக்கமிகுதியாற் தம்மி
லொரு னாற்றிருபதினாயிரவீரரன்றிச் சந்திரன்போலவிளங்கிய முடியை
ச்சூழ்ந்தவாசரு மடிந்தபின் பின்னம் பதினையாயிரம்பேருமடியாமனிற்
கக் கீழ்த்திசையில் வெள்ளிமுளைத்ததென்க.

VII. டே வ று .

52. மண்மாமகன்போர்த்தவிருளின்போர்வை வாங்கிடத்தன்
 னெண்மாவெளிக்கரத்தைநீட்டிவெய்யோ னுதித்தனகாற்
 கண்மாயிருள்கொண்டமயக்கந்தீர்ந்த கடும்பகைவர்
 விண்மாவிறையோன்றன்வலிமைகண்டு வெருவுற்றார்.

உரை.— அங்ஙனம் விடியற்காலமாகிப் பூவுலகமேற்போர்த்த விரு
 ளென்னும் புடவையையவாங்கும்படி சூரியன்றன்கதிராகியகைகளை நீட்டி
 யுதித்துவருகையிற் பகைவருள்மடியாமனின்ற பதினையாயிரம்பேருங்
 கண்மாயைபோல முன்கொண்டமயக்கத்தைவிட்டு யூதருள்ளொருவனு
 மெதிர்த்துப்போர்செய்யாமற் றுந்தம்மைவெட்டினதென்றுகண்டுவான்க
 டவுள்காட்டிய வல்லமையிதென்றறிந்து மிகவும் வெருவியஞ்சாரினு
 ளான்க.

53. தீவைவேலாடாவெருவியேங்கித் திறங்குழைந்தம்
 மூவையாயிரருமோடயூதர் முடுகியவர்
 மீவைவாளிதொடுத்தொருங்குமாய்த்தார் வியந்தெவரு
 நாவையையிரட்டியடையாவண்ண நடுக்குறவே.

உரை.— அங்ஙன நின்ற பதினையாயிரம்பேரு மச்சமிகுதியாற்போர்
 செய்யவேந்தியவாயுதங்க ளசையாமற்பிடித்துவெருவியேங்கித் திறங்கு
 ழைந்தோடத்துடங்கினார், அப்பொழுதுயூத ரவரைத்துடர்ந்து மேல்விட்
 டவம்புமாரியா லொருங்குடனவரைக்கொன்றார், இச்செய்தியைக்கேட்
 டோரொல்லாரு மதிசயித்துநடுங்கியடைந்தவச்சஞ்சொல்லும்படி ஐம்ப
 துநாக்குளதாயினும் போதாதென்க.

54. ஏமப்போர்க்களமிதென்னவிவ்வுந் களரியென்றார்
 தாமத்திபொடுகாளந்தந்த சயமதுவோர்
 வாமப்பாவையவையேந்தியெந்தை வளமறவா
 நாமத்திறல்காட்டவைத்தாரொன்று னவிவாளுேன்.

உரை.— அங்ஙன மயக்கமிகுதியாற் போர்செய்தகளமிதுவாகையி
 லிவ்வுருக்குப் போர்க்களமென்னுங் களரிமாபுரமென்று பேரிட்டார், மீள
 வுந் தீபமுங்காளமுங்கொண்டு பகைவராமயக்குவித்து நாதன் யூதரு
 க்கு வெற்றியைதந்ததனால் வெற்றிதானே விசையையென்றொருபெண்
 னாக வத்துணிலேற்றித் தீபமுங்காளமுங் கையிற்றந்து முன்னாண்ட
 வன்காட்டியவளமை பிற்காலத்துமறவாதபடி யவன்றிருநாமவல்லமை
 யைக்காட்டற்பொருட்டு வைத்தாரொன்று னழகியவானி லுள்ள கபிரியே
 லென்க.

55. மாலைத்தூணுச்சிவிரித்தநீல மணிப்படத்து
 வேலைத்தாளமெனவிளங்குமீன்பூம் பந்தர்க்கீழ்
 பாலைக்கதிர்மதியந்தீபமேந்தப் பணித்தூண்மேற்
 சாலைக்கடவுடிற்றகண்டசூசை தகவுற்றான்.

உரை.—அங்ஙன நடந்தகாதையை வானவன்சொல்ல நிலாவெளிச் சத்தில் சூசைகண்டதூணின் குறிப்பறிந்தமையா லிராவொருதூணாகக் கொண் டதினுச்சியில்விரித்த நீலமணியாற்செய்த மேற்கட்டியோடுக டலிலுள்ள வெண்முத்துக்களோடொத்த விளங்கியமீன்களாலிட்ட வழ கியபந்தற்கீழ்பாலோடொத்தகடிகளை யழகியதாகவீசியசந்திரன் மணி விளக்கேந்தாநிற்க வந்தகர்வாசல்முன்னே மணியாலலங்கரித்ததுண்மே லாண்டவன் முன்மிகக்காட்டிய வல்லமையினடையாளங்களைக்கண்டு மகிழ்ந்தோங்கினுனென்க.

56. மாற்றாருடற்படத்திலவர்தங்கையால் வடியுதிரத் தேற்றாரறிந்தேற்றவரிதுன்னுண்மை யெழுதியபின் தேற்றாரொனவருந்தித்துன்பத்தினுன் றிருவுடலத் தாற்றாவன்பினிலைவரைந்தாயோவென் றடிபணிந்தான்.

உரை.—அங்ஙன மனத்தோங்கியசூசை தேவதிருக்குழந்தையை நோக்கிச்சொல்வான்: நீயேமுன்னுளிலுன்னேப்பகைத்தவருடலைப் பட மாகக்கொண்டு அவர்தங்கையாற் சிந்தினதமதுதிரத்தை மையாகக்கொ ண்டின்னேவணங்காதவரு மறிந்துவணங்கும்படி யுன்னியவல்லமையை யெழுதிவைத்தபின்ன ரிந்நாளிலேதேறமாட்டாதவருள் ளொருவனைப் போல நீயேவருந்தி வருந்தியதுன்பத்தின்கையா லுன்றிருமேனியென் னும் படத்தின்மேலாற்றாத வுன்றையின் தன்மையை யெழுதவந்தருளி னுயோவென்றிரங்கித் திருப்பாதத்தை வணங்கினுனென்க.

57. தணியாவலித்திறத்தையுலகங்கண்டு தாடுதிப்ப மணியாறிவழ்சுடர்செய்துண்மனரூ வைத்துயர்த்தார் கணியாநயன்செய்யுன்னூர்வங்காட்டுங் கம்பமென வணியார்திருமேனியணிந்தாயோவென் றடிபணிந்தான்.

உரை.—தாழ்வில்லாத வுன்வல்லமையின்றன்மையை யுலகெல்லா மறிந் துன்பாதத்தையெவரும்வணங்கும்படி யன்றவர் மணியாற்குணா விடுமித்தூணே யேற்றிவைத்தாரோ இப்பொழுதோவென்னில் நீனையாத நன்மை யெமக்குவருதற்குக் காரணமானவுனதுகருணையைக்காட்டும்ப டி பூவுலகிலேற்றிய பொற்றூணுகவழகிய வித்திருமேனியை யவதரித் தெடுத்தாயோவென்று மீளவுஞ் சூசைகிருப்பாதத்தை வணங்கினுனெ ன்க.

58. வினையங்கடனீந்திவழியென்றறியார் மிளிர்பைம்பொன் மனையங்கதியடையநாட்டிவைத்த மணித்துணை நனையந்திருவடிநான்பிரியாவாழ்க நறும்பைம்பூ வனையங்கதிர்மேனியணிந்தாயோவென் றடிபணிந்தான்.

உரை.—வினையாகிய பெருங்கடலைநீந்திக் கதியைச்சேரும்வழியைய றியாதமணிதர் வழிதப்பாமற் பொன்னுலகின்வீடாகிய பரமகதியை ய டையும்படி யடையாளமாகவிலுலகினாட்டிவைத்த மணித்துணையே, பூ

வரும்போடொத்த வுன்றிருப்பாதத்தைவிட்டுப் பிரியாமனன்வாழும்படி வாசமலரொத்ததாய்விளங்கிய திருமேனியையெடுத்தவதரித்துமணித்ருனையோவென்று வாழ்த்திப் பாதத்தைவணங்கினுனென்க.

59. தானோர்களிப்பெருக்கிற் பலவுஞ்சூசை சாற்றியபின்
வானோரைவகேட்டகளிப்பிற்பொங்கி மணிப்பண்யாழ்
தேனோரிசைதளிர்ப்பத்தாமும்பாடிச் செயிர்நீக்க
வீனோருடற்கொண்டோனெடிதுவாழ்த்தி யிசைசெய்தார்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சூசை தானோரின்பப் பெருக்கத்தினாலாங்கி
யிவற்றையும் பலவற்றையுஞ் சொன்பின்ன ரவற்றைக்கேட்டிச் சூழரின்ற
வீரையாயிரவானவர் மிகமகிழ்ந்ததன்மையாற்பொங்கி மணிவினைகளினிய
விசைகளைத்தளிர்த்தொலிக்கத் தாமும்பாடி மனிதர்பாவவினைகளைத்
தீர்க்க மனுவுடலையெடுத்தவதரித்தநாதனை நெடிதுவாழ்த்திச் சூசை
சொன்னதற் கிசைகளைப்பாடாரின் றுரான்க.

60. சிறந்ததிருப்புகழார்கீதங்கேட்ட செழுந்தவத்தோன்
றிற்றதமணிக்கதவம்புக்கம்வீட்டிற் சென்றவன்போன்
மறந்தமெய்யுருகமங்குலெல்லாம் வழிவருத்தந்
துறந்ததுயிலாகத்தொடுத்ததேவ துதிவிள்ளான்.

உரை.—அங்ஙனம் வானவரினிதாய்ச் சிறந்ததிருப்புகழாகப்பாடிய
சங்கீதத்தைக்கேட்ட நற்றவத்தோனாகியசூசை தனக்குமோட்சவாசலின்
மணிக்கதவுதிறந்ததா யதினுட்புகுந் தமிழியபரமகதிவீட்டிற் சென்றவனை
ப்போல வடைந்தவின்பயிசூதியால் மறந்துமெய்யுருகாரிந் கவழிநடந்தவ
ருத்தத்தையாற்றுதற்கு நற்றுயிலிடமாகத்தொடுத்த தேவதுதிகளையிரா
வெல்லாம்விடாதிருந்தாரான்க.

சேனையோன் வெற்றிப்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம்-16-க்கு-விருத்தம்

1652.





பதினேழாவது

காசைசேர்படலம்.



I. வேறு.

1. பள்ளியந்தாமரைப் பறவையார்ப்பெழுத்
தெள்ளியம்வைகறை தெளிப்பவாரணம்
வெள்ளியன்றுதித்திருட் படத்தைமேதினி
தள்ளியம்முகந்தரத் தடங்கொண்டேகிஞர்.

உரை.— அங்ஙன மரியுஞ்சுசையுந் தேவதிருக்குமாரனைவைத்துக்
கொண் டிராவெல்லாங் களரிமாபுரத்தண்டைக் கொருமண்டபத்திலிரு
ந்தபின்ன ரழகிதாய பள்ளியிடமாகிய தாமரைப்பூமலாமேற் றஞ்சியப
றவை வாய்விட்டார்ப்பவந் தெளிந்தவிடியல் யாமமாயிற்றென்று கோழி
ச்சாவல்கள் கூப்பிட்டுச்சொல்லவும் வெள்ளிமீனுதித்து விளக்கவும்பூவுல
கமேற்போர்த்த விருளின்போர்வையைத்தள்ளிரீக்கி யழகியமுகத்தைக்
காட்டவு ம்பொழுதவர் புறப்பட்டுப்போகத்துடங்கினான்க.

2. புதையொளிப்பவளக்காற் பொலியநீட்டிய
தையொளிமரகதப் படத்துத்தைத்திருள்
வதையொளிப்பலமணி மானவாயெலாந்
துதையொளிப்பலமலர்ச் சோலைவண்ணமே.

உரை.— அவர்போகிறவழிகடோறும் விளங்கிய பவளத்துண்கள்
மேல் விரித்தகதிர்செய் மரகதமணிப்படத்திற் றைக்கப்பட்ட விருளைக்
கொல்லுமொளியைவீசிய பலமணிகளைப்போலத்தோன்றின வெங்குங்கி
டந்த வொளிர்த பலமலர்பூத்த பலசோலைகளென்க.

3. திறைசுமந்தடிதொழுந் தெவ்வர்போன்மது
நறைசுமந்திணர்க்குடஞ் சுமந்தநாண்மலர்
நிறைசுமந்திரும்பொழி னெரிந்தபுள்ளினம்
பறைசுமந்தடித்தெனப் பாடுமோதையே.

உரை. — மீளவும் பகைவர்வந்து திறைகட்டுதற்குக் கொண்மிவந்தவற்
றைக் கையிற்சுமந்து மன்னவன்பாதத்தை வணங்காநின்றதுபோல மது
வாய்விட்ட வாசனைநிறைந்தபூவிதழாகியருடங்கனையொத்த மலரைச்சும
ந்துநிற்கு முயர்ந்தசோலைகடோறு மிராவிலொடுங்காநின்ற பறவையின
ங்க ளவர்போகிறநேரத்துச் சமந்த பறையைபடித்தாற்போலப் பாடிய
வோசை மிகவு முழங்கிற்றென்க.

4. தேமொழிக்கிள்ளையுஞ் செழும்பொற்பூவையும்
பாமொழிக்கையி லும் பண்செய்தேனெடு
பூமொழித்தும்பியு மருளிப்பொங்கொளி
நாமொழிக்கிதம்போ னரலப்போயினார்.

உரை. — அங்ஙன முழங்கியபலபறவகளுள்ளு மினியசொற்கினிகளு
மழகியபூலைகளும் பாநிகராய்ப்பாடியசூயில்களும் வீணையிசையின்மு
ராலும் பெண்வண்டோடு பூங்குரலிற் பாடு மாண்வண்டிகளு மிவையெல்
லாமொருங்குடன் கூடித் தளிர்ந்தவினியவோசைகள் பாடுவர்வாய்ச்ச
ங்கீதமொப்ப முழங்கிவருகை லவர்போனானென்க.

5. அள்ளிலைக்கமலமே லணிச்சங்கின்றமுத்
தொள்ளிலைக்குவளைகண் விழித்துகுத்ததே
னள்ளிலைப்புறத்திழீ நழுவப்புள்ளெழக்
கள்ளிலைக்கொழுந்தடங் கடந்துபோயினார்.

உரை. — நெருங்கியவிதழ்த்தாமனாமே லழகியசங்குகள் முன்னீன்
றுகிடந்தமுத்துக்களும் விளங்கியகருங்குவளைகள் தடாகம்விழித்த கண்க
ளாகமலர்ந் துமிழ்ந்த தேன்றுளிகளும் நடுவிதழ்களினின்ற கீழேழீழ்வதற்
குக்காரணமாக வங்கேயிருந்தபறவைக ளிவர்வருவதைக்கண்டு வெருவி
யெழும்படிமதுமலர்த்தடாகத்தைக்கடந்து போனானென்க.

6. நவிவரிநகுலமு நாவிப்பிள்ளையுங்
கவிவரிநிபுடமுங் கானக்கோழியுங்
சவிவரிநவிரமுங் களபத்தந்தியுங்
குவிவரிமலைச்சரி குதிப்பப்போயினார்.

உரை — அங்ஙன மவரப்புறம்போ யழகிதாகப்பொறித்த கீரிகளு
நாவிப்பிள்ளைகளும் நெருங்கியகுரங்குகள்கூட்டமுங் கானக்கோழிகளு
மயில்களும் யானைக்கன்றுகளு மிவையெல்லாம் கூட்டங்கூட்டமாய்
மலைச்சாரலிற் குதித்துவிளையாடாநிற்க வச்சாரலினருகே யிவர்போனா
னென்க.

7. மட்டிடையலந்தையு மலர்பெய்சோலையு
நட்டிடையணியவ னுடுங்குன்றமு
நெட்டிடையெறிகளு நீந்திக்கான்பொழி
மொட்டிடையிழற்பொழின் முழைக்கணைய்தினார்.

உரை.—அங்ஙன நடந்துபோய் மதுநிறைந்ததடாகங்களையும் மலர்ந்தசோலைகளையுமுடிநட்டுப்பசும்பயிரழகுடையவயலினுட்டையும் மலைச்சாரலையும் நீண்டபலவழிகளையுங்கடந்து வாசமலரைப்பூத்து நிழல்செய்யுஞ்சோலையிடத்துச்சென்றொன்க.

8. நண்பகனெற்றிவா னடக்குங்காலையாழ்
மண்பகலுன்றிமேன் மலர்ந்தபூஞ்சினைச்
செண்பகரிழற்றிய மணறண்டிண்ணைமே
லொண்பகலொத்தொளிர்ந் துவந்துவைகிறார்.

உரை.—சூரியன் வானத்துச்சிமினடக்கும்வேளையி லங்ஙனமவர் நிழற்சோலையிற்சென்று ஆழமாய் நிலத்தைப்பிளந்துவேராயுன்றியதன்மைத் துயர்ந்து மலரைப்பூத்தணிந்தகொம்புகளை விரித்த சண்பகமரங்கள் செய்தநிழலாற் சூளிரந்தமணற்றிண்ணையின்மேற் சூரியனையொத்த விளங்காநின்றவ ரிருந்தாரொன்க.

9. அணிமுகத்தளியின மலம்பியாழ்செய
மணிமுகக்குயிலின மகிழ்ந்துபாடவொண்
பிணிமுகத்தினஞ்சிறை பிரித்தங்காடலிற்
பணிமுகக்கதலிநற் பழன்கண்மாந்தினார்.

உரை.—அங்ஙன மவரிருந்தபின் பழகியதாகவரிந்தவண்டினங்கள் முழங்கிவினைசெய்யவும் வனப்பின்மிக்க சூயிலினங்களினிதாய்ப்பாடவும் விளங்கிய பிணிமுகத்து மயிலினங்களெழுதப்பட்ட தந் தோகையைவிரித்தாடவும் பணிந்தாற்போலத் தலைசூனிந்து வாழைகள் தந்த தீங்கனிகளையுண்டாரொன்க.

10. தேஞ்சினைமலர்மதுத் தின்றவண்டரு
காஞ்சினையொசிந்தினி தலம்புந்தன்மைபோற்
றாஞ்சினைமலர்த்தொடை தாளிற்பெய்துபைம்
பூஞ்சினைமுகத்திருப் புதல்வன்வாழ்த்தினார்.

உரை.—அக்கனிகளை யங்ஙனமுண்டப்பின்பு வாசமலரிடத்து மதுவையுண்டவண்டிக ளதினருஞ்ஞளகொம்பி லொசிந்து நன்றாகப்பாடுமாப்போலே மரியுஞ்சூசையும் பூவரும்புகளைமாலையாகக்கட்டித் திருப்பாதத்திலுணிந்து பைம்பூவரும்பொத்த முகத்தோடுநின்ற தேவதிருக்குமாரனைப் புகழ்ந்துவாழ்த்தினாரொன்க.

11. நூனிலங்கடந்தவந் நுண்புகழ்க்கிசை
மீனிலந்திசையினோர் விரும்பிப்பாடலின்
வானிலங்கலந்துயர் மதிளின்பொன்முகங்
கர்னிலங்கொடியினோன் கணிகண்டானரோ.

உரை.—அங்ஙன மிருவொந்நூற்றிதத்தையுங்கடந்து நுணிதாய்நி
னேத்ததிருப்புகழ்களைச்சொன்னதற் கிசைகளைப்பாடினாற்போலச் சூழநி
ன்றவானவர் விரும்பிப்பாடிக்கொண்டிவருகையில் வாசப்பூங்கொடியுடை
யசூசை யப்பாலொசிந்துபார்த்து வானத்திற்கலந்துயர்ந்த பொன்மதிலி
ன்றோற்றத்தைக் கண்டாரென்க.

12. தேனினாத்தலர்ந்தபொற் குன்றச்சென்னியின்
மேனினாத்தொழுகிய வெள்ளியாறென
வானினாத்துயர்மணி மாடநெற்றிகட்
கோனினாத்தசைகொழிக் கோட்டம்யாடுதன்றான்.

உரை.—சூசையம்மதிலைக்கண்டவளவிலே நிராநியாயய்த் தேன்
மலரைப்பூத்த பொன்மலையுச்சிமேனின்நீழிந்தொழுகும் வெள்ளியாறு
போலத்தோன்றும்படி யொழுகுபட வானத்துயர்ந்த மணிமாடங்க
டோறு முச்சிமேனினாத்துவைத்த பொற்காம்புகளிலெழுந்தாடியகொ
டிகளைவிரித்த வந்நகரோதென் றருகுநின்றவானவரைக் கேட்டாரென்க.

II. வேறு.

13. ஆசைகொண்டறைந்தமாற்ற மறஞ்சயனென்னும்வானேன்
பூசைகொண்டிறைஞ்சிக்கேட்டுப் பொழிமதுவுரையிற்சொல்லும்
மாசைகொண்டொளிர்குன்றன்ன வயங்குமந்நகரைமுன்னோர்
காசையென்றனர்முன்னாளென் காவலூர்வலுரென்றான்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சூசையாசையோடு சொன்னதை யறஞ்சயனெ
ன்னு மருகுநின்றவொருவானவன் வணக்கத்தோடுகேட்டு மதுவைப்பொ
ழிந்த வினியவுரைகளைக்கொண்டுசொல்வான்: பொன்னுலொளியைவீசிய
மலையோடொத்தவிளங்காநின்ற வந்நகரை முன்னோர் காசையென்றார்,நா
னுமுன்னாளிலேயாண்டவனேவலா லவ்வுருக்குக்காவலாக நின்றேனென்
ருனென்க.

14. தோண்டமணிப்பைம்பூந்தார்ச் சூசையேநீயுந்திங்கட்
கோண்டபதத்தினுளுந் குழவியாய்ப்பேணுநாத
னீண்டதிருமும்பெண்மை யின்பமென்றிருட்டுமாசை
கேண்டதிருமங்காட்டக் கிளைத்ததிங்குரைப்பல்கேண்மோ.

உரை —மணிச்சாயலாய்மலரைப்பூத்த கொடியையேந்தியசூசையே!
நீயு மிளம்பிறைமிதித்த பாதத்தையுடைய மரியென்பவளும் பேணரிற்
குந் குழந்தையாய்ப் பிறந்தநாதன் வல்லமையிற்கொண்ட பெருந்திறத்
தையும் பெண்மையின்பமென்று மயக்குவிக்குமாசையினுல்வந்தகேடிக
ளின் தன்மையைக்காட்டும்படி முன்னிற்கேநடந்தசெய்திகளை நான் சொல்
லக்கேட்பாயாகவென்றாரென்க.

15. சேமஞ்சால் திறத்தூநாதன் சிறுமையிற்பெருமைகாட்ட வாமஞ்சால்மணியிற்சென்னி மயிர்ப்புலத்தொத்தித்தந்த தாமஞ்சால் திறத்தினுண்மை தாங்கியசஞ்சோனென்பா முமஞ்சால்வழங்கத்தேதார்வை நவைபெருவரம்பெற்றுற்றுன்.

உரை.—அங்கேருந்தகாதை யாதெனில் தன்வயத் தளவிறந்த வல்லமையுடையநாதன் சிறியவற்றைக்கொண்டு தன்பெருமைக்காட்டிம்படி நீலமணியின்சாயலாய் விளங்கியதலையிரிடத் தொத்தித்தந்த நிறைந்தத்திறத்தினுண்மையைக்கொண்ட சஞ்சோனென்னுமொருவன் தன்னுமம்வழங்கும்படியெக்காலத்துந் தேர்வைபடாமல் வெற்றிக்கொள்ளும் வரத்தோடுபிறந்தானென்க. (சஞ்சோனென்பவற்குத் தலையிரிருக்குமளவும் வல்லமை பாடின்றிவழங்கவு மம்மயிரழிந்தகாலத்து வலித்திறமழியவுமாண்டவ னவற்றுவாரந்தந்தமையாற்றலையிர்ப்புலத்தொத்தித்தந்த வரமென்றொன்க.)

16. வல்லரிக்குழவிபோன்றே வயத்தொடுபிறந்தேதான்றல் செல்லரிதடலோடோங்கிச் சிறுவனாய்ச்சிறுமையின்றிப் புல்லரிதகன்றகாணிற் புடைத்துணையின்றிப்போகிற் கொல்லரியெதிர்ப்பக்கையாற் கொறியெனவகிர்ந்துகொல்வான்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சிங்கக்குட்டிபோல வல்லமையின்வரத்தோடு பிறந்த சஞ்சோனடைதற்கரியதிறத்தோடு வளர்ந்து தான் சிறுவனாயினுஞ் சிறுமையொன்றின்றிப் போதற்கரிய வகன்றகானத்துத் துணையின்றிப்போகையிற் சிங்கங்களெதிர்த்தாலு மவற்றைக்கையாற்பிடித்துவகிர்ந்துகொல்வானென்க.

17. தனித்திருத்தகவோன்றந்த தனித்திறலவன்மாற்றார்மே லினித்திருத்திடனன்றென்ன வீங்குண்டபீலித்தேயர் பணித்திருத்தடத்துத்தந்த பழமறைபகைத்தாரொன்ன முனித்திருத்திறத்தசஞ்சோன் மொய்செயவளவின்மாய்ந்தார்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சஞ்சோன்வளர்ந்தவளவிலே தலையிரோடரியவாண்மையும் வளர்ந்தமையா லதை யொப்பின்றித்தனக்குத்தந்த தனிப்பெருஞ்செல்வமுடையநாதனைப் பகைக்கவர்மே லினி யென்வல்லமைசெலுத்துவதுநன்றென்று முன்னிந்நாட்டிலிருந்தபீலித்தேயர் குளிரந்த சீனயிமாமலையின்மே லாண்டவன்தற்க பழயவேதத்தைப் பகைத்தாரொன்று அவர்மேற்போய் வலியசஞ்சோன் முனிந்து போர்செய்தவளவிலே யவர்மட்டின்றி மடிந்தாரொன்க.

18. கதிர்ப்படும்வயலிற்செந்நெல் காய்த்தனநாளிலோர்நா ளெதிர்படுநரிகண்முந்நூ றிவன்பிடித்திரண்டாய்ச்சேர்த்திப் பொதிர்படும்வாலில்வாலைப் புணர்த்தலோடெரிதீப்பந்தம் பிதிர்படும்பொறிகள்சிர்தப் பிணித்திகளுட்டில்விட்டான்.

உரை.—அங்ஙனஞ் சஞ்சோன் பீலித்தேயரைப் போர்முகத்துக் கொன்றதுமல்லாதே வயல்கடோறுங் கதிராவிட்டுச் செந்நெல்பழுத்த நாளிலே யொருநாள் முந்துறுநரிகளைப்பிடித் திரண்டிரண்டாய்ச் சோ டாகச்சேர்த்து வாலோடுவாலைப்பிணைத்துத் தீப்பொறிகள்சிந்தும்படி யெரிந்தபந்தங்களைவாலிலேகட்டிப் பகைவர்நாட்டிலே விட்டானென்க.

19. எண்டிசைசம்புமோட வெண்டிசைபொறித்தீச்சிந்த
மண்டிசைவளியும்வீச மண்டிசைகொழுந்துத்தீயால்
விண்டிசைமலர்த்தண்காவும் விண்டிசைதவழ்நெற்போரும்
பண்டிசைபகைவர்நாடும் பழிபழுத்தெரிந்ததன்றே.

உரை.—அங்ஙனம் விட்டநரிக ளென்திக்கிலுமோடி வாலிற்கட்டின தீப்பந்தங்கள் பொறிகளைச்சிந்திவருகையிலெழுந்த பெருங்காற்றின்முகத் துக் கொழுந்துவிட்டெரிந்ததீயின லுயர்ந்தமலர்ச்சோலைகளு மேகத்துட் கலந்த நெற்போர்களும் பீலித்தேயர்பழந்நெடுங்கு மிக்கபழியாம்படியெ ரிந்ததென்க.

20. முனிப்பட்டார்பீலித்தேயர் மொய்ப்படையின்றியோர்நாள்
தனிப்பட்டான்சஞ்சோனென்னத் தாம்வயவரிகள்போல
வினிப்பட்டானென்றுசீறி யெண்ணிலாரவனைச்சூழ்ந்து
தொனிப்பட்டார்த்தரியபோதைத் துடங்கினூர்வயிரத்தோளார்.

உரை.—அங்ஙனம் தன்னுடெரிந்ததென்று மிகவுஞ்சினந்தபீலித்தே ய ரொருநாள் கையாயுதமொன்றுமின்றிச் சஞ்சோன்றனியேநின்றனெ ன்றுகேட்டவருள் வயிரத்தோளுடைய மட்டில்லாதார் கொடியபுலிகளை ப்போலமொய்த் தினியவன்பட்டானென்றுமுழங்கி யவனைச்சூழ்ந் ததிர் ந்தார்த்துக்கொடும்போதைத்துடங்கினூனென்க.

21. வீங்கினுன்வெறுங்கைச்சஞ்சோன் விளிந்தவேசரிவாயென்
வாங்கினுன்வயிரத்தண்ட வயப்படையென்னச்சீறி [பும்
யோங்கினுனரும்போராக வொன்னலர்படைகளெல்லார்
தாங்கினுனரியேறன்ன தாக்கினுன்பகைவர்மாள்க.

உரை.—அங்ஙன மவர்வருவதைக்கண்டு வெருங்கையோடுமின்றி சஞ்சோன் கோபமிகுதியா லிருபுயங்களோங்கி யங்கேகிடந்தசெத்தகழு தையின் வாயெலும்பையெடுத்ததுவேவயிரத்தண்டாயுதமாகக்கொண்டு மேலோங்கிமுழங்கித் தன்மேல்மொய்த்துப் போர்செய்து பகைவொறி ந்த பலவாயுதங்கையத்தாலேதாங்கிச் சிங்கவேறுபோல வவர்மடிந்துகெ டும்படிதாக்கிப் பொருதானென்க.

22. அதிர்ந்தனனதிரவான மார்த்தனன்றணிவல்லமொயம்பான்
விதிர்ந்தனனரியதண்டம் வீசினனெண்ணிலாவி
யுதிர்ந்தனனுதிரவெள்ள மோடவெங்கதக்கண்வாயுங்
கதிர்ந்தழலோடவோடிக் கதக்கனத்துருமின்மிக்கான்.

உரை.—அங்ஙன மொப்பில்லாத வலியோனாகிய சஞ்சோன் வானம
திரும்படி தானெதிர்த்தார்த்தான், சொன்னவரியதண்டாயுதத்தையசைத்
துவீசி யெண்ணப்பட்டாதவுயிர்களை யுதிர்ந்துச்சிந்தினான், வெள்ளமாகக்
குருதிகளெங்குமோடும்படி தன்கண்வழியாகச்சினந் தழல்புறப்படவிட்
டங்கங்கேயோடிக் சினந்தமேகத்தினின் றிடித்துவிழுமிடியினுமிக்கா
னென்க.

23. இந்திணைகுனிவில்சிந்த வீர்க்கடைபகழிசிந்தக்
கந்திணைகாங்கள்சிந்தக் கரியநெய்மூளைசிந்தப்
பந்திணைகிராங்கள்சிந்தப் பல்லுயிருடலஞ்சிந்தச்
சிந்திணையெவருஞ்சிந்தச் சிந்தினகுருதிச்சிந்தே.

உரை.—சஞ்சோனங்ஙனம்பொருதமுகத்துப் பிறைபோலத் தன்
மேல்வளைத்தவில்லுகளு மெய்தவம்புகளு மழிந்துகெடவு மூட்டினைவிட்
டுக் கைகளற்றுப்போகவுங் கருங்குருதியோடு மூளைகள்முறப்பட்டுச்சிந்த
வு மெறிந்தபந்துகள்போல வாகாயத் திற்மலைகள்பறக்கவு முடலைவிட்டுயி
ர்கள் பிரியவு மனைவருஞ்சிந்தனைகெட்டுமயங்கவு மாறாக்குருதிகளோ
டினவென்க.

24. ஆயினதன்மைத்தங்க ணுயிரமுருமிற்பாய்ந்து
பாயினவிடங்கடோறும் பரப்பினுன்பிணத்தின்குப்பை
வீயினபகைவரங்கண் விழுந்தவாயிரருமன்றி
யோயினவமர்விட்டோடி யுடற்குறையிலருமுண்டோ.

உரை.—சஞ்சோனெருவன் போர்செய்யும்விசையை யாராய்ந்தகா
லத் தாயிரமிடிகள் போர்செய்தனவென்னும்படி யவனங்கங்கே விசை
யிற்பாய்ந்து பாய்ந்தவிடமெல்லாம்பிணத்தின்குப்பைகளைப்பரப்பினான்,
அங்ஙனஞ் செத்தப்போர்களைத்தில்விழுந்தபகைவ ராயிரம்பேருமன்
றிப் போரைவிட்டோடினவருள்ளு முடற்குறையிலலாதவ ரில்லையெ
ன்க.

25. புறத்துணைகடந்தவல்லோன் போர்க்களத்தொருவனின் று
திறத்துணைவரைத்தோள்வீங்கித் திசைதிசைசகளித்துநோக்கி
மறத்துணைதுணையென்றுற்ற வஞ்சகரோடக்கண்டே
யறத்துணைபெற்றாற்பெற்ற தழிவுண்டோவிடையிலென்றான்.

உரை.—அங்ஙனம் பீலித்தேயர்மடிந்தவரொழிய மற்றவரோடலி
னெப்பில்லாத வலியோனாகிய சஞ்சோனெருவன்போர்களைத்திலே த
னிநின்று மலையோடொத்ததிறத்த தன்னிருபுயங்களை யசைத்தோங்கிச்

சூழக்கோபத்துடனேநோக்கித் தம்மறமேதுணையென்றெண்ணித் தன் மேல்வந்த வஞ்சகப்பகைவரோடக்கண்டு நல்லறமேதுணையாகக்கொண்டவற் கிடையிலேயழிவொன்றுண்டோ வில்லையென்றாரென்க.

26. கார்த்திரளணையவார்த்த கதத்தொடுகன லும்விம்மிப் போர்த்திரளியற்றினு னுட் புலத்தெழுந்தாகமாற்றாச் சூர்த்திரள்பயத்ததண்டஞ் சூனையி னூற்றெனவென்பின்வாய் நீர்த்திரளோடச்சால்பின் னிமலணைவாழ்த்தியுண்டான்.

உரை.—அங்ஙனம் பலமேகநகர் திரண்டிடித்தார்போலச் சஞ் சோன் மிகவுமுழங்கினகோபத்தோடு மிக்கெழுந்தவனலினு லு நெடுங்கா லத்துக்குதித் தலறிப்பாய்ந்து செய்தபோர்மிசூதியா லுமுள்ளேகிளம்பிய தாக மாற்றமாட்டாமையிற் பகைவரைக்கெடுத்து வெற்றித்தந்த தண்டா யுதமாகியசெத்தகழுதைவாயெலும்புதானே யொருசூனையினூற்றதாக வ தினின்று திரளாய்த் தண்ணீர்புறப்பட்டோடலி னுண்டவன்மந்ததென் மவணைவாழ்த்தி நிறையவுண்டானென்க.

III. வேறு.

27. மலைமூழ்குந்திண்டோளான்மன்னார்வைகு மந்நகருள் ளலைமூழ்குஞ்சுடர்போயோர்நான் புக்கானென் றறிந்தன்னார் விலைமூழ்குமணிக்கோட்டக்கதவம்பூட்டி விடிந்தனபின் கொலைமூழ்குமுயிர்ப்பழியைக்கொள்வதென்னக் கூர்த்துவந்தார்.

உரை.—இவையெல்லாமாகியபின்பொருநான் மலையினுந்திணியபுய த்தையுடையசஞ்சோன்பிலித்தேய ரந்நாளிலிருந்த காசையாகியவந்நகரி னுட் சூரியனத்தமித்தபின்பு வந்துபுகுந்தானென்று அவரறிந்து விலைமதி யாதமணிநகர்வாயிற்கதவைநன்றாய்ப்பூட்டி மறுநாள்விடிந்தபின் னவனை வனைத்துக்கொல்வோமென்று மிகவுமகிழாரின்றாரென்க.

28. தற்றொழில்செய்தாயினபின்னன்னுன்போகத் தாமமணிக் கற்றொழில்செய்வாய்க்கதவமடைத்ததென்னக் கண்டொன்னார் புற்றொழில்செய்வலியிதுவோவென்னநக்குப் பொற்கதவ [தான். மற்றொழில்செய்புயத்தெடுத்தம்மலைமேலுய்த்தான் மயிர்த்திறத்

உரை.—சஞ்சோ னவ்வூரிலே தான்செய்யவேண்டியவற்றை முடித் திராவிலேதானேபோகையில் மணிக்கல்லாற்செய்யப்பட்ட வாசக்கதவு பூட்டினதென்றுகண்டு பகைவர்வல்லமைசெய்யத்தரும் புற்றொழிலிதோ வென்று மிகவுனக்குப்பூட்டியா திருக்கதவுகளை யொன்றாய்ப்பேர்த்து வலியதன்றோள்மேலெடுத்தாப்போ யங்கேதோன்றியவம்மலைமேலேகொ ண்டிவைத்தான் மயிர்ப்புலத்தரியவலியுடைய சஞ்சோனென்க.

29. போர்முகத்துநிகரின்றிப்பொலிந்தவெற்றி புனைந்துயர்ந்தோ
கார்முகத்துமணிக்கூந்தல்வலைபட்டோர்பூங் கவினல்லா [ன்
ளோர்முகத்துவயங்குழையச்சிதைத்ததன்மை யினிக்கேட்டோர்
பார்முகத்துப்பெண்மையினோர்பழியுங்கேடு மிலையென்பார்.

உரை.—அங்ஙனம் போர்முகத் தெதிரின்றி தோர்வையின்றி யரி
யவெற்றிகளைக்கொண்டியர்ந்தசஞ்சோ னதற்குப்பின்பு மேகமொத்த
நீலமணிக்கூந்தலாகிய வலையுட்பட்டிப் பூஞ்சாயலி னழகியதொருபெண்
முகத்துமுன்னே தன்வல்லமைகுழைந்து தானுங்கெட்டதன்மை யினிக்
கேட்டவொல்லாரும் பூவுலகிற்பெண்மைவிடப் பெரும்பழியுங் கேடுமி
லையென்பானென்க.

30. கடம்புனைந்தவளையுருட்டும்பெருஞ்சிர்ச்செங்கோற் கடிவள
முஞ்
சடம்புனைந்துபெண்ணுசைச்சழக்கிற்கோலு மென்றுணரான்
விடம்புனைந்தநலம்பொறித்தவிலைமாதென்னுந் தாலிலையோர்
நடம்புனைந்தவரிவையின்மேனவையுற்றெஞ்ச நசைவைத்தான்.

உரை.—பெண்ணுசையினுற் சஞ்சோனெங்ஙனங் கெட்டழிந்தா
னென்னில் நீதிநன்முறைகொண்ட சக்கரத்தையுருட்டாரின்ற பெருஞ்
செல்வத்துயர்ந்த செங்கோலின்வளமைமுதலாய்ப் பெண்ணுசைவினை
விக்குங்குற்றங்களாற் கொடுமைகொண்டுவளையுமென் மவனினையாமல்
நஞ்சினைக்கொண்டழகிதாகவெழுதிய விலைமாதாகிய நாடகக்கணிகையா
யொருத்திதாலிலையென்பவனைத் தான் தீவினையொண்டுகெடும்படிவிரும்
பினென்க.

31. காதளவுரீண்டுலவுங்களிக்கண்மாமை கனிந்துண்ட
போதளவுகாதலுளங்கோட்டியன்னுட் புணரியினுழ்
கோதளவுமனமுழ்கிரிலையுங்கொள்ளாக் குழைந்தலைதன்
றிதளவுமனமயங்கிச்சிறைபட்டத்தீச் சிறைவிள்ளான்.

உரை.—அவனங்ஙனங் காதளவாகநீண்டுலாவிக் களிகூர்ந்தவவளி
ரு கண்வடிவினைத் தானின்பமென் னுண்டிவருகையி லுள்ளெழுந்தவா
சை மனதைவளைத்துக் கடலினுமாழமுள்ளதாய்ப் பாவநிறைந்ததா யவ
ள்மனத்திறுன்முழுதி யதிலேநிலையுங்கொள்ளாமற் குழைந்தலைந்து தீத
ளாவிய தன்மனமயங்காநிற்கச் சிறைப்பட்டவனைப்போலவாகி யத்திய
சிறையுந் தான்விடமாட்டாதிருந்தானென்க.

32. அண்ணிப்பற்றன்பறிந்தவரிகர்பொற்சால் பளித்தன்னு
ண்ணிப்பற்றருந்திறத்தின்னிலைகேளென்ன நனிகேட்டா
ண்ணிப்பத்தங்கையிடுமேலவைநட்பு மியற்பிறப்புந்
கண்ணிப்பற்றாடென்னைகடிதிற்செய்யாள் பெண்பிறந்தாள்.

உரை.—அடிக்கடியுங்ஙன மவளண்டைக்குச் சஞ்சோன்போ யவ னைப்பற்றிவைத்தவன்பினை யறிந்தபகைவராகிய பீலித்தேயர்தாலிலேகிட் டப்போய் வெகுதிரவியங்களைக்கொடுத்து நாம்வெல்லப்படாதபடி சஞ் சோனுடைய வருந்திறத்தாண்மைவகையைக்கேட்டுச் சொல்வாயாகவெ ன்றுமிகவுங்கேட்டார், பத்துமாத்திரமே யெண்ணிக்கையிலேபோட்ட காலத்து நட்பும்பிறப்பு மொன்றுமெண்ணும லுடனேயென்னசெய்தாள் பெண்ணுய்ப்பிறந்தவளென்க.

33. கோற்கலந்தகண்விருப்பங்குளிரக்காட்டிக் கொல்லகத்தாள் பாற்கலந்தநஞ்சன்னபணித்தீஞ்சொல்லாற் பகைக்கெஞ்சா மேற்கலந்தவலிலையெங்கென்றாள்காதல் வெறுப்பாற்றா மாற்கலந்தவன்பிறலையிரக்கணென்றான் மதிகெட்டான்.

உரை.—தாலிலேயோவென்னிற் பீலித்தேயர் கேட்டபடிசெய்யும் பொருட்டுத் தன்னண்டைக்குச் சஞ்சோன்வந்தவுடனே யம்பொத்த த ன்கண்களாலவன்மனங்குளிரும்படி விருப்பத்தைக்காட்டாநின்று மன திலேகொலைத்தொழிலேநினைத்த வஞ்சகத்தாளாய்ப் பாடலோடுகலந்த நஞ் சினையூட்டினாற்போல வினியக்குதலைச்சொல்லைக்கொண்டு உன்பகைவர் கெடுக்கப்படாத மேலானவல்லமை யுனக்குறிப்பதெங்கேயென்றாள், அ தைக்கேட்டசஞ்சோ னவளாசைவெறுக்கமாட்டாம் லன்பின்மயக்கத்தி னால் மதிகெட்டி னன்தலையிரிலேநிற்பதென்றானென்க.

34. முதிர்குலும்பெண்காதின்மொழியுநிலா முறையிலவள் கதிர்குழுமுதயத்தன்றெண்ணார்க்கெல்லாங் காட்டியபின் பொதிர்குழும்பின்னிரவிலின்பத்தன்னாள் பூமடிமே லெதிர்குழங்கேடுணரான் றஞ்சமயிரீர்த் திமிழ்த்தனரோ.

உரை.—முற்றியகருப்பமும் பெண்காடிலேவைத்தசொல்லு முட னேவெளிவராமநிலாதென்றமுறையோ டவளுஞ் சூரியனுதையத்திற பகைவர்கிட்டப்போய்ச் சஞ்சோன் சொன்னதெல்லாவற்றையுஞ் சொல் லிக்காட்டினாள், அதின்பின்பு சஞ்சோன் முறையின்படி யிராவிலே யவ ளண்டைக்குவர் தினிதாயவள் பூமடிமேல்வருங்கேடுணராமற் றாங்காநிற் க்கப் பகைவர்வந்து அவன்தலையிரமுத் தவளைக்கட்டினாரென்க.

35. மின்னினாலெனவெரிக்கண்விழித்தியாக்கை விடறேற்றா னுன்னினாள்கொலைநட்பில்வஞ்சித்தாளென் னுளத்தெஞ்சித் துன்னினாற்பழம்பழியாருவப்பிலார்த்துச் சுடுநகைச்சொற் பன்னினாள்விழிகுடைந்தார்பன்னாட்கோறச்சிறைவைத்தார்.

உரை.—அங்ஙனந் தலையிரமறுத்தவனையுங்கட்டிப் பகைவரின் னம்பயந்தொளியாநிற்க மேகமிடித்ததற்கு மின்னினாற்போலச் சஞ்சோன்

தன்னெரிக்கண்ணைவிழித்து மயிரில்லாமையால் வலியுமின்றிக் கட்டின கயிற்றினையறுக்கமாட்டாம லிவளெண்ணைக்கொல்லரினைத்தாளே நட்பி பிற்கு வஞ்சனைசெய்தாளேயென்று மனதிலேநொந்து மெலியாரிற்பதைக் கண் டொளித்திருந்த பழம்பழியுடைய பீலித்தேயர் புறப்பட்டு அவன் மேல்மொய்த்துமண்டி யுவந்தார் து நகையாகச்சூடுங்கொடியசொல்லா ல்வையவனிருகண்ணைப்பிடிங்கி கொடுமையி கநெடுநாளில் கொல்லும் படி யவனைச்சிறைச்சாலையில்வைத்தாடொன்க.

36. பன்னொளிப்பன்னகையிற்பழியினுசைப் பற்றமர்ந்த பின்னொளிப்பகைத்தனநாடொருப்பட்டொன்றா் பெரிதுவந்து முன்னொளிற்செய்தேவார்மண்டபத்தில்வைகி முற்கொணர்கென் றன்னொளிற்றிறஞ்சிகையோடுடைச்சஞ்சோனு மாங்கடைந்தான்.

உரை.— அந்நவன் பலநாளிலேபலநகைசெய்து தம்பழியானைதீர்ந் தபின்பு சூழப்பகைத்தநாடொல்லாரு மொருங்குடன்கூடிப்பெரிதுவந்து மிக்கவிசாலத்து முன்செய்திருந்தேவார்மண்டபத்திலிருந்து தம்முன் னேயவனைக்கொண்டிவரச்சொல்லி யந்நாளிலேதலைமயிரும்வளர்ந்து வல் லமையுமடைந்திருந்தசஞ்சோ னங்கேவந்தடைந்தானென்க.

37. மண்கவிழ்ந்தவானமெனவொந்தமாமை மண்டபத்தின் கண்கவிழ்ந்தசிகரந்தாங்குத்தவிருபொற் கம்பமிடை கண்கழிந்தசிகைத்திறத்தோனிற்பநக்குக் கதங்காட்டி விண்கழிந்ததெய்வமனோயின்றேகாட்டுன் மிடலென்றார்.

உரை.— எல்லாருங்கூடநின்ற பெரியமண்டபமெங்ஙன மிருந்ததெ ன்னிற் பூவுலகின்மேல் வானங்கவிழ்ந்ததுபோல வழிதகவெழுதிய மண்டபத்தின்மேற் கவிழ்ந்தசிகரத்தை நடுவிலொன்றோடொன்று நெ ருங்கிவைத்த விருபொற்றூண்தாங்காநின்றன, எல்லாருக்கு நடுவிநிற் கும்படி யத்தூண்களண்டையிற் கண்ணில்லாமல்வளர்ந்தமயிரால் வல் லமையின்மிக்கசஞ்சோ னிற்கு பீலித்தேயர் மயிர்வளர்ந்தகூட்சியை ப்பாராமற் கோபத்தோடவனைநகைத்து வானுலகினின்றிழிந்த தெய்வமொத்தவனை யிப்பொழுதுன்வல்லமைகாட்டுவாயாகவென்றான்க.

38. பகைவினைத்தவினையுதைப்பறிற்பாருண்டோ பாரிலெனச் சிகைவினைத்ததிறமிக்கோனிருதூண்டன்கைத் திறத்தொடித்து நகைவினைத்தமேற்சிகரம்வீழ்த்தியெண்ணின் னள்ளரொடு மிகைவினைத்ததாநுந்தன்வினைபட்டொன்றா் வென்றொழிந்தான்.

உரை.— பீலித்தேயர் நகைத்துகாத்தற்குச் சஞ்சோன்மறுமொழி சொல்லிப் பகைவினைத்தற்குக் காரணமாகியதன் தீவினை யொருவனையுதை க்குந்நகாலத்து விழாமநிற்கும்படி வல்லவார்க்குண்டோவென்றுசொல்லி வளர்ந்தமயிரோடுவலியின்மிக்கோனாகி முற்சொன்னவிருதூண்களைத்த

ன்கையாற்றமுவிசைத்தொடித்து நகைவேலையா யவற்றின்மேனின்
றசிகரத்தையும்வீழ்த்தியெண்ணப்படாத பகைவரையுமொருப்படக்கொ
ன்று தானுந்தனக்குவருத்தம்விளைத்த தன்தீவினையுட்பட்டித் தன்
பகைவரை வென்றவளவிலே தானுமடிந்துசெத்தானென்க.

39. இத்திறத்திலிவையெல்லாமிந்நாட்டிவ்வூ ரிடத்தாகி
மெய்த்திறத்திற்கடவுணலம்விளங்கிற்றென்ன விண்ணவன்றன்
கைத்திறத்திற்குடொழுதுநிற்பவன்னார் கனிந்தெழுந்து
மைத்திறத்திற்கலந்தமதிட்காசைமூதூர் மருவுகின்றார்.

உரை.—இங்ஙன மிவையெல்லா மிந்நாட்டி லிவ்வூரில்நடந்து தப்பா
தவல்லமையுடையநாதன்தன்மை விளங்கினதென்று வானவனாகிய அற
ஞ்சயன்சொல்லித் தேவகிருக்குமாரன் பாதத்தைக் கைகூப்பித்தொழாநி
ற்க மரியுஞ்சுசையும்கிழந்தெழுந்துபோய் மேகத்துட்கலந் துயர்ந்தமதி
லுள்ள காசையென்னுமாநகரை மருவிச்சேர்ந்தாரென்க.

IV. வேறு .

40. திலங்குன்றாநிழேன்மலர்பூப்பநீர்ப்
புலங்குன்றமழைபொய்யில தூவமே
னலங்குன்றநகர்நாடுநயந்தெழ
வலங்குன்றதவர்மாநகரொய்தினார்.

உரை.—அங்ஙனங் குறையாத வல்லமையுடையமரியுஞ் சூசையுந்
திருக்குமாரனையேந்திக்கொண்டு அந்நாட்டிலுள்ளசோலைகள் குறையாத
நிழல்தந்து தேனைப் பொழிந்தமலரைப்பூக்கவு நீர்ச்செல்வங்குறையாமற்
பொய்யாமழைபெய்யவு மேலானநன்மைநிறைந்த வந்நகருமந்நாடுங் கனி
கூர்ந்தோங்கவுந் காசைமாநகரையடைந்தாரென்க.

41. புறத்துறைப்புலம்போப்நகர் வாயிலோர்
திறத்துறைப்புலம்புக்கனர்தேர்த்து
லுறத்துறைப்புலமுங்கடந்துண்ணகர்
கறத்துறைப்புலமாயினொய்தினார்.

உரை.—அங்ஙன நல்லறத்தின் துறையாகியமூவரும் நகர்ப்புறக்கால
லிடங்கறும் வாசல்காத்த திறந்தோரிருந்தவிடமும் பல தூல்களைப்படிப்
பிக்குமிடங்களுந் கடந்து நடுநகரிந்சேர்ந்தாரென்க.

42. வேலைமாமணிப்பீடிகைவீதியுஞ்
சாலேபூம்புகைவீதியுந் தாண்டிநற்
பாலையாழிசைபாடினர் வீதியுண்
மாலேமாடத்தழுங்குறக்கேட்டனர்.

உரை.—நடுநகர்சேர்த்தின்பு கடல்தரும்பலமணிவிற்குங் கடையி
ன்வீதியும் பல பூம்புகைமண்டியவீதியுங் கடந்து நால்வகைவீணைக்குரற்
கிசையாகப் பாடினரிருக்கும்வீதியிற்போகையி லழகியமாடத்தினின்
முமோசபுறப்படக் கேட்டாரென்க.

43. திரிசுமந்திலதீபமொத்தாவிபோ
யரிசுமந்தவணைக்கிடந்தன்னைசூழ்
வரிசுமந்தவிளமயின்மானவைந்
தெரிசுமந்தகணூரழுதேங்கினார்.

உரை.—அங்கேகேட்ட வழகைக்குரலேதென்னிற் றிரியிழந் தவி
ந்தவிளக்குப்போல வுயிர்போய்ச் சிங்கங்கள்சுமந்தமெத்தைமேற் செ
த்துக்கிடந்ததாயைச் சூழவெழுதியதோகையுடைய விளமயில்கள்கிடந்
தாற்போல வைந்திளம்பெண்மக்கள் சிவந்தகண்ணூலழு தேங்காநின்ற
ரென்க.

44. ஆங்குநானெய்ப்பூவளகங்கெட
வீங்குநோயினிலத்திலிழந்தடித்
தேங்குமோதையைக்கேட்டவிணர்க்கொடி
யோங்குசூசையுளத்திலிரங்கினான்.

உரை.—அங்ஙன மவ்வைந்திளமங்கைய ரங்கே நானெய்ப்பூசினத
ம்பூங்கூந்தல் சிதறிக்குழைந்துகெடுப்படி யடைந்ததுக்கமிசூதியா னில
த்திலிழந்தடித் தொலியெழுமோதியேங்கி நொந்தழுமோசையைக்கே
ட்ட பூங்கொடியேந்தியசூசை தன்மனத்திரங்கினாரென்க.

45. கொம்பிலாக்கொடிபோலிளங்கோதையார்
பம்பியார்த்தமும்பாசறைநோக்கென
நம்பிராதனைவேண்டலினல்லுயி
ரொம்பிரானிடுமேவலின்மீண்டதே.

உரை.—அங்ஙன மனதிரங்கின நம்பியாகியசூசை திருக்குமார
னைப்பார்த்துச் சொல்வார் : கொழுக்கொம்பிழந்துதுவரும் பூங்கொடிபோ
லத் தாயிழந்திவ்விளமங்கையர் வலிதாய்விம்மியமும்பெருந்துயரை யிரக்
கம்புரிந்துநோக்காயோவென்று நாதனைவேண்டினவளவிலே யெம்பிரா
னாகியதிருக்குமாரன்மனமிரங்கி யேவினதனாற் பிரிந்தவுயர் மீண்டு விட்
டவுடலுட்புகுந்ததென்க.

46. தாயெழுந்துவரந்தருகைபெறு
தாயெழுந்தவியப்பிலனைவருந்
தாயெழுந்தகனிப்பொடுதுள்ளிவான்
மீயெழுந்தவிமலனைவாழ்த்தினார்.

உரை.—அங்ஙனஞ் செத்துக்கிடந்ததால் யுயிர்பெற்றெழுந்தவளவி
லே யவ்வரந்தந்தகை மின்னதென்றறியாமல் மிகவுமதிசயித் தெல்லாரு
மனநிறைந்தெழுந்துகளிகூர் துயர்வான்மீதாளுநாதனைத் தொழுதுவாழ்
த்தினுளான்க.

47. விண்ணுளோர்பணிவேலையைக்கொள்பவர்
மண்ணுளோர்மிடிமாண்புறவந்கர்க்
கண்ணுளோர்வறியோரொனக்கையிரந்
தெண்ணுளோர்பகல்மூன்றிருந்தாரரோ.

உரை.—அதெல்லாமானபின்பு பதினாயிரம்வானர்விடாமற்கூழ்ந்து
செய்யும்பணியூழியத்தைக்கொள்ளுந் தகவோராயினு மனிதரடைந்ததா
ரித்திரம் பெருமைகொள்ளும்படி தாமேயந்கரிடத்து வறியோர்போலக்
கையேந்தியிரந்து மூன்றுநாளிருந்தாரான்க.

48. வருந்திக்கையொடுகால்வழங்காதனள்
பொருந்திக்கைக்கொடையுய்த்தவர்பூமுகந்
திருந்தித்தீட்டியதேவருட்கண்டென்னோ
யிருந்திறுந்துமருந்திலையோவென்றாள்.

உரை.—அங்ஙன மவிரந்துவருகையிற் கையுங்காலும்வழங்காமல்
வருந்தாநின்றவொருத்தி யருட்புரிந் தவர்க்கைகதந்தவளவிலே யவர்பூ
முகத்திலழக்தாகவெழுதப்பட்ட தேவவருளின்சாயலைக் கண்டமையா
லவரறியாதொன்றுண்டோவென்றெண்ணி யென்னோயைத்தீர்க்கு மருந்
தில்லையோவென்றாளென்க.

49. அணங்குதேவமகன்முகத்தாறுமென்
றணங்குபேயுறவார் தவத்தேனானறைந்
தணங்குதீர்தவள்வாய்ப்புகழ்க்கஞ்சின
ரணங்குமின்னெனவாங்கொளித்தாரரோ.

உரை.—அவள்சொன்னதைக்கேட்டிப் பேயினமஞ்சுதற்குக்காரண
மாக நிறைந்ததவத்தையுடையசூசை மறுமொழிசொல்லி யிவ்வுலகிலொ
ருபெண் மகனாகப்பெற்றநாதன் திருமுகத்தின்முன்னே யுள்ளோயாறு
மென்றான், என்றவுடனேகையுங்காலும் வழங்கும்படி நோயெல்லாந்தீர்
ந்ததன லவன்மகிழ்ந் தவரை வாழ்த்திச்சொல்லும் புகழ்ச்சிக்கஞ்சினுந்
போல விரைந்தொல்கி மேகத்தொளித்த மின்னல்கள்போல வவருமொ
ளித்தாரான்க.

50. மாலைவாய்மணம்போலவும்வாசபூஞ்
சோலைவாய்நிழல்போலவுந்துயறச்
சாலைவாயினர்தங்கியமுப்பகற்
காலைவாய்ந்ததுகாசறக்காசையே.

உரை.—அங்ஙனம் பூந்தொடைமாலே வாசனைவிட்டதுபோலவு மணமலர் பூத்தசோலை நிழலைச்செய்ததுபோலவும் நல்லறச்சாலையொத்தவாயையுடைய மூவரு மங்கேதரித்தமூன்றுநாட்காலத்துச் செய்தநன்மையால் குறையொன்றின்றி மாட்சிமைநிறைந்தது காசைமாநகரென்க.

காசைசேர்ப்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம். — 17 — க்கு விருத்தம்

1702.





பதினெட்டாவது

சீனயிமாமலைகாண்

படலம்.



I. வேறு.

1. கோபுரமணியொளி சூன்றப்பேரகழ்
நூபுரம்புலம்பமேற் கொடிநுடங்கநீண்
மாபுராஞ்சிறுமையின் வாடப்போயினார்
மீபுரங்குடியென மாட்சிமேன்மையார்.

உரை.—அங்ஙனங் காசைமாபுரத்தில் மூன்றுநாளிருந்த பின்னர்
வானத்துள்ள பொன்னகர்க்குடியொப்ப மாட்சியின்மேன்பாடுடைய ம
ரியுஞ் சூசையுந் தேவதிருக்குமாரனையேந்தி யீரையாயிரம் வானவர்புடை
சூழவர வங்கிருந்து போகையி னுழைந்தகோபுரவாயிற் பதித்தமணிகள்
தம்மொளிகுறையவு மதிலடிவைத்த வெள்ளிச்சிலம்பொத்தகன்றுபேரகி
ழலைந்துபுலம்பவு மாடங்கடோறும்விரித்தகொடிகள் துவண்டு நுடங்கவு
மம்மாநகரொல்லாஞ் சிறுமைகொண்டிவாடவு மதைவிட்டகன்றுபோன
ரென்க.

2. கொன்றெளித்தெழுதிய தெனநற்கொள்கையார்
மின்றெளித்தெழுதிய செல்வம்விட்டெனப்
பொன்றெளித்தெழுதிய புரமுநாடும்விட்
டின்றெளித்தெழுதிய விவரன்றேகினார்.

உரை.— அங்ஙனமொளிமுகங்காட்டி யொல்கியொழியு மின்னலோ
டொத்த பூவுலகின்செல்வங்களை வீனையெழுதப்பட்டவழகென் றுயர்ந்த
குணத்தோ ரவற்றை யொருங்குவிட்டுத் துறவுகொண்டாற்போல வினி
தாயெழுதப்பட்ட மேன்மையுடையவிவரு மழகிதாகப் பொன்னுல
ங்கரித்தவந்கரு மந்நாடும்விட்டிக் குறிஞ்சிநிலத்தைநோக்கிப் போன
ரென்க.

3. சூழ்வினையேனலும் பரியுந்தோனாயுங்
கூழ்வினாகுலுத்தமு மிறங்குங்கோத்திரு
நீழ்வினாநிரைத்தபந் காவுநீங்குராய்க்
காழ்வினாபழுவமுங் கடந்துபோயினார்.

உரை.—சூழிஞ்சிச்சார்பிற் சூழ்வினாந்ததினையும் பருத்தியுமலைநெல்
லுங் கூழாகுதற்குரிய கொள்ளுஞ் சோளமும் வரகு மிவையெல்லா மொ
ழுங்குபட நிரைநிரையாய் வினாந்தபலகொல்லைகளைக் கடந்தபின்பு வயி
ரம்பாய்ந்த பெருமரத்துயர்ந்த காட்டையுங்கடந்து போனானென்க.

4. நறவுசேர்பொழில்களு நானாயஞ்சமோ
நெறவுசேர்தடங்களு முவந்தவேகையின்
ஹறவுசேர்மடங்களுந் துணைதணப்பரும்
புறவுசேர்வனங்களுந் கடந்துபோயினார்.

உரை.—அப்புறம்போகையில் வாசனைபொழிந்த சோலைகள் பலவும்
நாராகளுமன்னங்களு மொருப்படவினையாடின தடாகங்களுந் தவமேயி
ன்பமென்று வந்ததுறவோரிருக்கும்பள்ளிகளுந் தந்துணையிரியாத புறக்க
ள்திரியும் வனங்களு மிவையெல்லாங்கடந்து போனானென்க.

5. பூணெறியொளியொடு புடைவிண்ணோர்வா
நீணெறிகடந்துபோய் நீண்டநெற்றியாற்
சேணெறிதவழ்மலை செல்லச்சேர்ந்திரு
கோணெறியுட்பர்வந் தெதிர்கொண்டாரரோ.

உரை.—அங்ஙன மணிந்தபூணெளிபோலச் சூழிருமருங்கில் விளங்கி
யவுருவங்காட்டி வானவர்வரவே நெடுவழிகடந்துயர்ந்தெழுந்தவுச்சியோ
டியர்வானத்திறவழு மலையைக்கிட்டிச்சென்றவளவிலே யிருமினெப்பச்
சேர்ந் திருவானவர்வந்தெதிர்கொண்டாரென்க.

6. பொன்னினீர்மிளிர்திருப் புதல்வன்றாளினை
மின்னினீர்வார்தொழ வீழ்ந்துசூசையுள்
ளுன்னிரோவாரசொன்மி னுற்றதென்ற ஹந்
துன்னிரீர்ச்சட்சதன் ரொழுதுசொற்றினுன்.

உரை.—அங்ஙன மெதிர்வந்தவிருவானவர் பொன்னோடொப்ப வி
ளங்கியதிருக்குமாரன்பாதத்தைவணங்கி யிருமின்னல்போல விருவரும்
வீழ்ந்தபின்பு சூசையிதேதென்றெண்ணி நீர்யாரொன்றும் வந்ததுசொல்
லு மென்று கேட்டவளவிலே யவருள்ளொருவன் சட்சதனென்பான்
வணக்கத்தோடுமருவி மறுமொழிசொன்னென்க.

7. திரைநிரைமணிகொழித் தொளிசெய்சேன்செலும்
வரைநிரைவளர்நலங் காக்கவான்றொழும்
விநிரைமலருரு வேய்ந்தவிப்பிரா
னுரைநிரைவதிந்தநா மென்னவோதினன்.

உரை.— சட்சதன்மறுமொழி யெங்ஙனஞ்சொன்னுனென்னில் உ
ச்சிரின் திறியுமருவி நிரையிற் பலமணிகொழித்துவிளங்கி வானுயர்செல்
லுமிம்மலையிடத்து நிரைத்துவகுத்தசெல்வங்களைக்காக்கும்படி வானுல
கில் வணங்கப்பட்டிங்கவதரித்து வாசனைநிரையின் மலர்ந்தபூவொப்ப
மனுவுருவெடுத்தவிக்கடவுளேவியமுறையி லிம்மலையிலிருப்பவர் நாமெ
ன்று சொன்னுனென்க.

8. எம்பரநாயக நேவலாலுல
கம்பரநான்கையு மமரர்காத்தலி
லும்பரவிம்மலைக் குரிமையாதெனப்
பம்பரவளன்சொல வமரன்பன்னினுன்.

உரை.— அதைக்கேட்டசூசை யெம்பரநாதநேவலினுலுலகிலுள்
ளநாற்றிசையும் வானவர் காவல்செய்திருக்கையி லுயர்ந்த விம்மலையிடத்
து விசேடமேதென்று மிகுந்தவாசையோடு சூசைக்கேட்கச் சட்சதன் ம
றுமொழிசொன்னுனென்க.

9. பானயிலுருக்கொடு பரமனெய்திய
கானயில்மலர்முடிச் காயகாட்சியான்
மீனயில்வானினு மிகப்புக்கழந்தன
சீனயிமாமலைச் சிறப்பிஃதாமரோ.

உரை.— மறுத்துச் சட்சதன்சொன்னதேதென்னிற் சூரியனுருவங்
காட்டி யாண்டவனெழுந்தருளி வாசம்பொழிந்தமலரைப்பூத்த விம்மலை
முடியின்மேலிருந்து :தந்தவரியகாட்சியினு லொளிமீன்விழும் வானுலக
த்திலு மிகவும்புகழப்பட்ட சீனயிமாமலைச் சிறப்பிதென்னுனென்க.

10. தனத்திடையெழுத்தென ஞானத்தன்மையான்
மனத்திடையெழுதிய மறையினூல்பினர்
கனத்திடையொலியெழக் கல்லின்றீட்டிய
புனத்திடையுளிர்மலைப் பொலிவிதாமரோ.

உரை.— ஆண்டவ னம்மலைமுடிமேற்றந்தகாட்சியைச் சட்சதன்
வகுப்பறுத்துகாக்கத்துடங்கினு னுலகியின் முன்னாளிலே பொற்றாட்
டெழுதினாற்போல வவனவன் மனதிலேஞானத்தின்தன்மையா லெழு
தியிருந்தவேததூல் பின்னாளிலே மேகமுழக்கத்தோடு கல்லின்மேலே
முதப்பட்ட விடமாகையில் விழுநீரருவிமிகுதியால் மிகக்குளிர்ச்சிபெ
ற்ற பெருமலையிதுவேயென்க.

11. ஏர்கெழுமணிவள ரொசித்துநீக்கழிற்
கார்கெழுகுவட்டுவான் கலந்தவிவ்வரை
நேர்கெழுபூதர்தந் நிராத்தசேனைகள்
பார்கெழுவணியெனப் பரப்பினின்றவே.

உரை.—பூதர்முன்னாளிலே யழகியமணியால் வளமைபெற்ற வெசி
த்துநாட்டைவிட்டுவருகையில் மேகஞ்சூழ்ந்தவுச்சியோடு வான்மேற்கல
ந்த விம்மலையடிநேராகநிராத்த வவர்பெருஞ்சேனைகள் பூவுலகிற்கோரா
பாணம்போலப் பரப்பினின்றனவென்க.

12. தேனிமிர்தொத்தணி திமிசஞ்சாந்தமும்
வானிமிர்கோட்டணி வகுத்தமால்வரை
மேனிமிர்நாயகன் விளிப்பபூதர்தந்
கோனிமிர்மோயிசன் குவட்டிலேறினான்.

உரை.—அங்ஙன மிம்மலையடியில் பூதர்சேனைகளிருக்கையில் கொ
த்துக்கொத்தாய் மதுமலரணிந்த வேங்கையுஞ் சந்தனமும் வானத்துயர்
ந்தமுடிக்கணியாக நிராத்துவைத்த விம்மலைமேலெழுந்தருளினநாத ன
ழைத்தவேவலினால் பூதருட்பெருஞ்சீர்ச்செங்கோற்செலுத்தாரின்ற மோ
யிசனென்பவன் மலையினுச்சியேறினானென்க.

11. வேறு.

13. கோணிகந்தாள்வானிறைவனெவல்கொண்டக் குலக்கோமா
சேணிகந்தான்சேன்சென்றகுன்றத்துச்சி செல்லுகின்ற [ன்
னூணிகந்தான்றுயிலிகந்தான்வானோரொத்தாந் குறைந்தனகான்
மாணிகந்தார்மனம்போலவிருண்டியாவு மருண்டனவே.

உரை.—அங்ஙனம் நீதிக்கோல்வளைவின்றி யுலகங்கள்யாவையுமா
ளும் வானுலகாண்டவனிட்டவேவலைக்கொண்டு பூதருக்கரசனாகியமோயி
சனெடுவழிகடந்து வான்சென்றுயர்ந்த விம்மலையுச்சியிற்சென்றான். செ
ன்றவளவிலே யுண்ணுமலுந் தூங்காமலும் வானவரோடொருவனைப்போ
லவங்கேயிருந்தபோது மாட்சிமையில்லார் மனத்தைப்போல வெங்கு
மெல்லா மிருண்டியங்காரின்றன வென்க.

14. கோடொளிப்பவெழினியெனவெழிலிமொய்ப்பக குடக்கிர
சேடொளிப்பவிராவன்னவிருள்குழம்மண்டித் திரண்டவிரு [விச்
ளீடொளிப்பவிளக்கிட்டதேபோன்மின்னி யெரிவாய்மின்
னூடொளிப்பவொல்கியிடித்துலகமெல்லா மொலித்தனவே.

உரை.—அங்கே மலைமேல் மோயிசன் சென்றவுடனே மலையினுச்
சி யொளிக்கும்படி திரைச்சீலையிட்டதுபோல மேகங்கள்சூழ மொய்த்த
மையால் மேற்றிசைசென்ற சூரியன்தன் னொளிவடிவையொளித்துவந்த

விரவுபோல விருளுமண்டிப்பார்த்தது, பரந்தவிருளை நீக்கப் பலவிளக்கி டாற்போலமின்னி யெரிவாய்காட்டித் தோன்றினமின்னு மேகத்துள் ளொளித் திடியிடித் திடைவிடாமையா லுலகமெல்லாமுழங்கிற்றென்க.

15. புழுங்கியவாயெயரிசெந்தீப்புரிசைசூழ்ந்தாற் போன்றோயாத் தழுங்கியவாய்முகின்மின்னியெண்ணைந்நாளுந் தாமெவரு மழுங்கியவாய்மெலிந்தஞ்சவிறைவன்றாட்சேர்ந் தார்ந்தமிர்தம் விழுங்கியவாய்மோயிசனேவாழ்ந்தவண்ணம் விளம்பரிதால்.

உரை.—அங்ஙனம் வாய்சினந்தெரிந்த செந்தீக்கோட்டையாகச் சூழவளைத்தாற்போல வோய்வின்றிழுழங்கினமேகங்கள் மின்னாநிற்க நாத் பதநாளுந் தீழேறின்றவொல்லாரும் வருந்தி மனமெலிந்தஞ்சியிருக்கையி லாண்டவன் திருவடிசேர்ந்தமோயிசனாவெனிற் மேவாயிர்த்ததை நிறையவுண்டவனாய் மகிழ்ந்து வாழ்ந்ததன்மையை விரித்துரைப்பதறிதென்க.

16. கண்டகாலினியனவுமெவர்க்குங்காண்டற் கரியனவு முண்டகாலங்கன்னா னுண்டவின்ப முயர்வீட்டைக் கொண்டகாலதற்குவமைகுணிப்பரல்லாற் கொங்கலர்க்கோல் விண்டகால்வரம்பூண்டோய்மதியாரிங்கண் மேதினியார்.

உரை.—அங்ஙனம் திருவடியடைந்தமோயிசன்காணும்படி யெவர்க்குமரிதாய்க்கண்டபின்பு பேரின்பத்தைப்பயக்குந் காட்சியைக்கண்டான், கண்டவற்றைமன திலுண்டபோ தவனங்கேதுகர்ந்தவின்பத்தின்தன்மைக் கோருவமை மனிதர்நினைக்கும்படி பரமகதிவீட்டிற் கவர்சேர்ந்த பின்பு கூடுமொழியப் பூவுலகிலிருக்கும்மனவும் மதிக்கமாட்டார், வாசபூங்கொடி யுன்கையின்மலர்ந்தவளவிலே மட்டில்லாவரங்களை யடைந்தனிர்தருகையேயென்க.

17. முறைகெழுநற்கேள் வியினூற்புலமைமிக்க மோயிசனாந் குறைகெழுநற்கன த்துலகங்கடந்துறிந் பொளியணிவான் றுறைகெழுநற்காட்சியினோடின்பப்பவ்வந் தோய்ந்துவப்ப மறைகெழுநற்பயனுரைத்தவிறைவனிச்சொல் வழங்கினனால்.

உரை.—அங்ஙனம் நன்முறைபற்றியகேள்வியா 'லடைந்ததூலெல்லாங்கடந்த வுணர்வினமிக்கமோயிச னம்மலைமுடிமேற் றுளிபெய் மேகமண்டலங்கடந்திருந் தழகணியாகவொளிரிலமாகிய வானத்தின்துறையில் வழங்கியகாட்சியுமடைந்து நிறைபேரின்பக்கடலில்முழுக்கினிகுர்ந்திருந்தவளவிலே வேதப்பயனை யுரைத்துத்தந்த நாதனிவற்றைச்சொன்னான்க,

18. பல்லுயிரைவியவொனப்படைத்தபின்னர் பாத்திபர்ப்போனல்லுயிரையடைந்தமனுகுலத்தோராக்கி நல்வினையும் புல்லுயிரையுடும்வினையுமறிந்திரண்டிற் புலன்றேற வல்லுயிரையீர்துரிவேண்டுதல்வேண்டாமை வகுத்தனனே

உரை.— ஆண்டவன் மோயிசற்குரைத்ததேதென்னில் மனிதரொழியப் பூவுகிலுள்ளபல்லுயிர்களை மனிதருக்கேவல்செய்வோர்போல ஆழியஞ்செய்யும்படி நானேபடைத்தபின்ன ரவ்யுயிர்களையானும்படி யரசார்போல நல்லுயிர்பெற்றமனுக்குலத்தோரையுளவாக்கி நல்வினையும் புல்லறிவாள நுயிராக்கொல்லுந்தீவினையும்நிற் தவ்விருவினையுட் டயவைவரீக்கி நல்லவையடையும்படி யுளந்தேறுதற்கு வல்லமையுந்தந்து அதற்குரிதாய்நினைத்தவற்றை வேண்டுமென்கவும் வேண்டாமென்கவும் வல்லமனத்தைக்கொடுத்தேனென்க.

19. தனத்தெழுதிவைத்ததெனவுறுதிஞானத் தகுதியினுன்
மனத்தெழுதிவைத்தமறைமறையத்தீமை மல்கியதாற்
கனத்தெழுதிவைத்தமினலொத்தவாழ்க்கை காதலித்துப்
புனத்தெழுதிவைத்தபொருளொத்தவ்வேதம் புறத்தொழிந்தார்.

உரை.— நானேபொற்றகட்டெழுதினாற் போல ஞானமென்னுமெழுத்தினால் மனிதர்மனத்தி லவையுண்டாக்கினபொழுதே யெழுதிவைத்தவேதம் பின்புமறையும்படி யவற்செய்தபாவங்கள் மிஞ்ந்ததனால் மேகத்தின்மேலெழுதப்பட்டமின் போலொளிதற்கொழியுயிப்பூவுலகின்வாழ்க்கை விரும்பி மலைநின்நிழியு மருவிமணல்மேலெழுதிய கல்விப்பொருளழிந்ததுபோ லவ்வேததூலழியும்படி யதைவிட்டொழிந்தாரென்க.

20. ம்ருள்மொய்ப்பத்தீவினையுமிருளுமொய்த்து மனுக்குலத்
[தோ
ரிருள்மொய்ப்பமனத்தெழுதிவைத்த நுண்மா னொழுத்துணராப்
பொருள்மொய்ப்பத்திரிந்தந்தோருநட்டால்வீழ்வார் புதவினென
வருள்மொய்ப்பக்கல்லிடையம்மறையைத்தீட்டி யளிப்பவென்ற
[ன்.

உரை.— அங்ஙனம் மயக்கமிருகியாற் பாவங்களு மத்தோடுகத்தினி
ருளுமொய்த்து மொய்த்தவிருளாகியவக்கியானக்தால் மனிதர்சம்மனத்திலே
நுண்மையாகவெழுதப்பட்ட வேததூலெழுத்துந் கண்டுபிடிக்கமாட்ட
டாமற் செல்வப்பொருள்களைமாக்கிரந்தேடி யக்கியானக்தருட்டினு ன்
டோறு மையோநாகத்திலேவிருகின்றொன்று நான்தையமிசும்பட்ட. யவ்
வேததூலைக் கல்லின்மே லெழுதித்தருவேனென்று ஞாண்டவனென்க.

21. மின்னல்லானிகர்ப்பரிதோரொழுத்துத்தீட்டி விதித்திருகல்
லென்னல்லாஸிறைமையுளாருமக்கில்லாவி றொனைமொய்மை
தன்னல்லாற்சாட்சிவையீர்திருநாளாடித் தவிர்கில்லீர்
மன்னல்லாரணமிதுவென்றொருகல்கொள்முல் வாசகமே.

உரை.— அங்ஙனம்நாதன் சொன்னவளவிலே மின்னெப்பொழிய வு
வமையிலா தழகியதோரொழுத்தெழுதிய விரண்டுகல்லைக்கொடுத்தா
ன். நிலைகொண்டநல்வேதமாக முதற்சல்லிலேமுன்னுவாசகமெழுதப்ப
ட்டன, அவற்றுள் முதலாவது: என்னையொழியத் தேவத்துவத்தைபு

டையோ னென்று வேறொருவரு முமக்கில்லாதேபோவதாக. 2-வது. ஆணையக்கொண்டு மெப்பொருட்கொழியப் பொய்ப்பொருட்கென் னைச் சாட்சிவையாதிருப்பீராக. 3-வது. என்னையாராதனைசெய்யும்படி குறித்த திருநாட்களைக்கொண்டாடத் தவிராதிருப்பீராக. இம்மூன்றுங் கடவுளேநோக்கி முதற்கல்லிலே யெழுதியவேதவிதிகளென்க.

22. தந்தைதாய்வணங்குமினீர்கொலையேசெய்யீர் தவிர்காம நிரந்தையாயூடில்லீர்கரவீர்பொய்யீர் நிலைப்பிறிர்ல் சிந்தையாயிரீர்பிறர்கைப்பொருளேவெஃகீர் தீங்குதுவென் றெந்தையாயந்திரண்டாங்கல்தீட்டிவைத்த வேழ்விதியே.

உரை.— இரண்டாங்கல்லிலோவென்னி லேழுவாசகமெழுதப்பட்ட டன, அவற்றுள் முதலாவது: பிதாவையுமாதாவையுஞ் சங்கித்திருப்பீ ராக. 2-வது. கொலைசெய்யாதிருப்பீராக. 3-வது. தன்றாரமொழிந்துத விரந்தகாம நிரந்தையென்று புணராதிருப்பீராக. 4-வது. களவுசெய்யா திருப்பீராக. 5-வது. பொய்யைச்சொல்லா திருப்பீராக. 6-வது. பிறர் தாரத்தைவிரும்பாதிருப்பீராக. 7-வது. பிறர்கைப்பொருளை யபேட்சி யாதிருப்பீராக. இவையேமும் மனிதர்தம்மைநோக்கிச்செய்கடன் முறைக ளாக விரண்டாங்கல்லிலெழுதிய வேதவிதிகளென்க.

23. மின்முகத்துப்பொறித்தவணியிருகல்லேந்திவெஞ்சடர்போ னன்முகத்துமோயிசன்வில்வீசிவெற்பின் னயந்திழிந்தான் புன்முகத்துமனுமகனிந்நாதனந்நூற் பிரிந்தமையாற் றன்முகத்துத்தாட்பணியவுற்றதென்றான் சட்சதனே.

உரை.— அங்ஙனம் பத்துவாசகமாகமின்சாயலினழகுபெற வன்றெ ழுதிய வவ்விருகல்லையாண்டவன்தரக் கையிலேந்திச் சூரியன்போல மோயிசன் தன்முகத்தொளியைவீசி யம்மலையுச்சியினின் னுளமகிழ்ந்தி றங்குனன். இக்காலத் துங்களிடத்துப் புன்முகங்காட்டி மனுமகனுவிக் கடவுள்தானே யக்காலத் தவ்வேதநூலைவிதித்தவனுகையி லவன் திருமுக த்திற்சென்று மலர்ப்பாதத்தைவணங்கவந்தோமென்றான் சட்சதனாகிய வானவனென்க.

III. வேறு.

24. பண்ணென்றுபாடலொத்த பயனெலாமிமிழிற்கேட்டுக் கண்ணென்றுமகனுந்தாயுங் கண்ணிமையொன்றிக்காத் த மண்ணென்றுபைம்பூங்கோலான் மகவினைவாழ்த்தியாரும் விண்ணென்றுவெற்புவேத வெற்பெனவணங்கிச்சேர்ந்தார்.

உரை.— அங்ஙனம் வீணையோடிசைபடப்பாடிஹற்போலச் சட்சத ன்சொன்னவுரைப்பயனெல்லாவற்றையு மினிதாய்க்கேட்டுத் தனக்கிரு கண்களாகத் திருக்குமாரனையு மவனையீன்றபரமதாயையுந் தான்கண்

ணிமையாகவோம்பிக்காத்து வலங்கரித்த பூங்கொடியேந்தியகுசைமகிழ்ந்து திருக்குமாரனைவாழ்த்தி யொருங்குடன்கூடி வானத்தொன்றிவளர்ந்தமலையினடியிலே வேதமலையென்று வணக்கத்தோடுசேர்ந்தாரென்க.

25. நீர்தவழ்தழலிற்கஞ்சு நிரைத்தநீள்வாவியங்கண்
ணோர்தவழ்முகைகடண்டா திழிந்ததே தனிணிமைவெஃகி
வார்தவழ்முரசுவாட்டி வண்டொடுதேனுமார்க்குங்
கார்தவழ்சினைகணீண்ட காவிடைவதிந்துநின்றார்.

உரை.—சீனயிமாமலையடியிற்சேர்ந்து நீரிற்றவழு நெருப்புப்போல
வொழுங்குபடச் செந்தாமரைமலர்ந்த நீண்டதாகத்தப்புறத்தழகியவ
ரும்புகள் விரித்த குளிர்த்தபூந்தாதுமிழ்ந்த மதுவின்மதுரத்தைவிரும்
பி வார்கட்டியமுரசொலியினு மாண்வண்டும் பெண்வண்டிமொய்த்து மு
ழங்காநிற்க மேகங்கள் தவழ்ந்துகுழு முயர்ந்தகொம்புகளை நீட்டிய சோ
லையிடத்து வந்திருந்தாரென்க.

26. பார்கெழுமடந்தையீன்ற படர்தருகைத்தாயாம்பவான்
கார்கெழுமுலைதழீய காமெனச்சினைகணீட்டி
நீர்கெழுபாலுண்டப்பா னிழன்று தன்றாயைக்காக்க
வேர்கெழுகைத்தாய்நோக விகன்றொளியொளிக்குங்காவே.

உரை.— அவரங்கிருந்த வப்பூஞ்சோலைவனப் பெத்தன்மையதென்
னிற் பூமியாகியமடந்தைபெற்ற மாங்களைவளர்த்த கைத்தாயென்று வா
னமாகியம்மாங்கள் வளர்ந்து கைத்தாயாகிய வானத்தின் முலையென்னு
மேகங்களைக் கையாற்றமுவினுற்போலக் கொம்புகளை மேகத்துள்ளே நீட்
டியம்முலையாகியமேகங்கள் பொழிந்தபாலாகிய மலைநீருண்டு செல்வத்
தோங்கியபின்பு தம்மைப்பெற்றதாயாகிய பூமியைக்காத் ததற்குநிழலைச்
செய்யும்பொருட்டுத் தம்மைவளர்த்தவழகியகைத்தாயாகியவானின் மனம்
நோகும்படி யதைப்பகைத்து வானொளியோன்றாதபடி மறைத்தொளி
க்குஞ் சோலையதுவென்க.

27. சிலைவளர்நாணிற்கையின் சேர்ந்தடர்ந்திறுகப்பின்னிச்
சிலைவளருணர்வினோங்கிக் கள்ளுண்டார் தலையினாடி
விலைவளர்மகளீர்நெஞ்சின் வெயிற்பகலிருளிற்றுகி
யிலைவளரொலியினார்க்கு மலர்முகத்தலர்ந்தகாவே.

உரை.—மீளவும் வில்லினணிபிடித்த விரற்போர்கிட்டித் தம்மி லட
ர்ந்திறுகப்பின்னப்பட்டிக் கற்றோருணர்வுபோலுயர்ந்து, உயர்ந்தவுச்சி
யிற்கள்ளையுண்டவர்போலத் தலையேயாடி விலைமாதர்நெஞ்சினைப்போல
வுச்சிப்பகலினுமிருண்டதாகிக் கடலொலிபோலவண்டுகளாலும் பறவை
களாலு மிடைவிடாமல்முழங்காநிற்கு மகன்றபூஞ்சோலையது வென்க.

28. பூவிடையளிகடுஞ்சப் பொதும்பிடைமயில்கடுஞ்சக்
கோவிடையன்னந்துஞ்சக் கொம்பிடைக்குயில்கடுஞ்ச
மாவிடைமுசுகடுஞ்ச மருளிடையிரவுதுஞ்ச
நாவிடையுகடுஞ்ச நலமெலாந்துஞ்சங்காவே.

உரை.— மீளவு மப்பூஞ்சோலையிற்பயமின்றிப் பூவிடத்து வண்டிக
ளுமரப்பொந்திடத்துமயில்களு மங்கங்கேமாறுதுநின்ற நீரிடத்தன்னங்
களுங் கொம்புகளிடத்துக் குயில்களு மாவிடத்துக்கரியகுரங்குகளு மி
வையெல்லாமினிதாய்த்துயில் கொள்ளவே தன்பகையாகியகதிரொளிது
ழையப்படாத விடமாகையி லிருளின்மயக்கத்திடத்துப் பயமின்றியிரா
த்தூங்கவும் மணிதரண்டாத விடமாகையில் வாய்மொழிகிளம்பாமற் றாங்க
வும் பலவழிகெல்லாங்குடிபாய்நின்று தூங்குச்சோலையதுவென்க.

29. இணங்கியமலர்க்காவங்கண் ணெரிமுகத்தனுங்கிற்றன்ன
வுணங்கியதருவைக்கண்டா ருவந்துதாம்வதிந்தபின்ன
ரணங்கியந்திலையும்பூவு மணிந்தவத்தருவேதம்மை
வணங்கியதன்மைகோலி வனப்பரிதனியக்கண்டார்.

உரை.— அத்தன்மைத் தலர்ந்தசோலைக்கப்புறத்தருகே தீப்பட்டு
ரிந்து வாடினும்போல வுணந்ததொருமரத்தைக்கண்டார். மீளவு மவரங்
கிருந்தபின்ன ரழகியவிலையும்விட்டுப் பூவும்பூத்த வம்மரந்தானே தம்மை
வணங்கினும்போலத்தலையைவளைத்து : மிக்கரியதோர்வனப்போடு நிற்கக்
கண்டா ளென்க.

30. தீய்நிறப்பவளக்கொம்பின் மாகதவிலைகடர்ந்து
தூய்நிறத்தாளமொட்டுந் தூய்மணிமலரும்பூத்துக்
காய்நிறத்திலங்கவெண்பொன் கனகநற்கணிகள்காய்த்து
மீய்நிறத்தருவின்வண்ண மீவளர்வண்ணம்போன்றே.

உரை.— ஆம்மரமணிந்த வரும்வனப்பெங்ஙனமென்னில்: தீப்போ
ற்சுவந்த பவளக்கொம்புகடோறு மாகதமணியேயிலைகளாகத்தளிர்ந்துத்
தூயவெண்முத்துக் ளரும்பாகவு மாணிக்கமணியேபூவாகவும்பூத்து வெள்
ளியாற்காயும் பொன்னாக்கணிகளும்பழுத்து மேலெழுந்துயர்ந்த வம்மர
த்தழுவானத்தில் வழங்குமழகின்தன்மையிதாயிற்றென்க.

31. நளிவளர்மலர்க்கோற்குசை நயந்திவைவியந்துநோக்கிற்
கனிவளருவப்புமாறக் கதத்தவான் றிசைகளுன்கில்
வளிவளர்பகையில்வீ சமரங்குழைந்தழுங்கிவாடி
வெளிவளர்சினைகணூறி வீழ்வதுபோலக்கண்டான்.

உரை.— குளிர்மலர்ப் பூங்கொடியேந்திய சூசையத்சயித்துளமகிழ்
வெய்தி யங்ஙனமரிதழகணிந்தமரத்தைப் பாராநின்றவளவிலே யவனு
ட்கொண்டமகிழ்ச்சிமாறும்படி நாற்றிசையில் வானங்கோபித்தாற்போல

மிக்க பகையோடு பெருங்காற்றதிர்த்தடித்தமையா லம்மரங் குழைந்து பொலிவழிந்தொருங்குவாடி மேல்வளர்ந்துயர்ந்த கொம்புகளெல்லாம் முறிந்துவிழுந்தாற்போலக்கண்டானென்க.

32. படம்புணாபொறித்தமாமை பட்டறவிலையுமின்றி
விடம்புணாபட்டகாலால் வியன்றருக்கெட்டதென்னு
வடம்புணாதவத்தைப்பூண்டோன் மதித்துளத்தனுங்குங்காலை
சடம்புணாயனிலங்கையாற் றகைத்தெனநின்றதன்றோ.

உரை.—எழுதப்பட்டசித்திரப்படம்போ லம்மரத்தீழகெல்லா மங்
நனப்பட்டறும்படி யிலையுமின்றித் தீண்டினருஞ்சுபோலப்பட்டகாற்றி
னு லம்மரங்கெட்டதென்று மணிவடமாகத்தவத்தைப்பூண்டருசை மன
ததிலெண்ணிவருந்தாநிற்கக் கொடுமையோடடித்தகாற்று கையாற்றடித்
துமறிபட்டாற்போலநின்றதென்க.

33. அற்றதென்றலைந்தசாகி யனிலமற்றொழிந்தபோத்து
செற்றதென்றிரிந்தகீடந் தீண்டியகனிகளல்லான்
மற்றதென்றென்றுங்குன்று வனப்பெழியிலங்கச்சூசை
யுற்றதென்றுணர்த்தியென்று னுவந்துசட்சதனுஞ்சொன்னான்.

உரை.— அங்நன மடியற்றழிந்ததென்று நின்றமாமேகாற்றுநின்
றொழிந்தவளவிலே கெடும்படி குடைந்தபுழுதீண்டுகனிகள் விழுந்தன
வொழிய மற்றென்றுங்கெடாமல் முன்னருந்தவழிகோடம்மரம் விளங்
காரிறக்கண்டருசை யிடேதென்றுசொல்வாயாகவென்றுகேட்கச் சட்ச
தன் மறுமொழிசொன்னானென்க.

I V . ளே வுறு .

34. எல்லுடைச்சரங்களிரவறவெழுதி யிரவிசேருதயமாமலை
போன்
றல்லுடைப்பாவமருளரப்பரம நருளியசருதிநூலுதித்த
செல்லுடையணிந்தெங்கணும்பெயர்சிறந்த சீனயிமாமலைச்சார்
பிற் [ன்னே.
றெல்லுடைச்சருதிமாண்பியல்காட்டத் தோன்றியதருவிதாம

உரை.— சட்சதன்சொன்ன மறுமொழி யாதென்னில்: இராவிருள்
கெடும்படி வெங்குதிரச்சரங்களைத்தொடுத்துச் சூரியன்வந்துதோன்றினவு
தயுகிரியேபோலப் பாவத்தால்வந்தமயக்கத்திருளேகெடும்படி பரமநாத
நருளிச்செய்தவேதனால் ஞானவொளிவிட்டிதித்தவிடமாய் மேகங்கள்
போர்வையாகச்சூழ்ந் தெங்கும்பெருஞ்சிறப்பில்வழங்கிய சீனயிமாமலை
ச்சார்பிலேமுனைத் துலகோடுபிறந்த வேதத்தரியமாட்சியினியல்பினைக்
காட்டும்படி தோன்றினமரமிதுவென்றானென்க.

35. தீட்டியவிறுகல்லேந்திமோயிசன்போய்த் திசைகண்ணு

குரைத்தநன்மறைநூல்

[ருவு

காட்டியநெறிசென்றொழுமகன்னுயிர்கள் களிப்பிலிக்காவிலித்த
நீட்டியசுவைவிட்டுறைமுதினக்கி நிகர்ப்பரிதெழுதியமாமை
யீட்டியமணிப்பூஞ்சினைகளைப்பரப்பி யிருநிலரிழற்றிறின்றதுவே.

உரை.— ஆம்மாமெந்நன்ம வேதத்தியல்பினைக்காட்டினதென்னில்:
முன்சொன்னபடி நாதனெழுதினவேதக்கல்லிரண்டுந் கையிலேந்தி
மோயிசனின்மலையினின்றிநாகி நார்த்திசையிலுஞ் சொன்ன வத்திருவே
தநூல்வழி மனிதொல்லாரும் வருவாமலொழுதிவந்தமகிழ்ச்சியா லிக்கா
விடத் திம்மரமு மக்காலத்து நீளமாய்த்தாமுவேர்விட்டு நிகரிலலாதழகி
தாகவெழுதப்பட்ட மணிப்பூங்கொம்புகளைத் துளிபெய்மேகநக்களை நக்கி
ஊற்போல வயர்ந்துபரப்பிப் பூயியைக்காத் குளுநிழல்செய்யாரின்ற
தென்க.

36. இன்புறவுயிர்செய்யித்தருக்கனிக ளியாமுணப்பிறர்கையி

லிரந்து

[ங்கா

துன்புறப்போவலென்னெனப்பலருஞ் சூழ்ந்துதங்காவினஞ்சுரு
யன்புறவினிதென் றருந்தெனப் பலபொய் யாரண மெங்கணும்
விதித்த

பின்புறமலர்ந்தவித்தருநொந்த பெற்றிபோன்மெலிந்ததுமாதோ.

உரை.— பலநாள்கழிந்தபின்பு மனிதர்பலரு முயிர்தருயிம்மரத்தி
னியகனிகளையுண்ணும்படி நாம்பிறர்கையிலவற்றையிரந்துவாங்க வருந்
திப்போவகென்னவென்று தங்காட்டிலே காய்த்தருஞ்சக்காய்களையாசை
யோடின்பமென்றுண்டாற்போலத் தாமேபலபொய்ச்சமயங்களை வேத
மென்றுவிதித்தபின்பு மலர்ந்தவிம்மரம் நொந்தார்போல மெலிந்ததெ
ன்க.

37. மனத்தெழுஞ்சுருதிமெலிந்தனவளவில் வனப்பெலாமொழி

ந்துதாமெலியக்

[க்க

கனத்தெழுங்கொம்பர்வாடலேகண்டீர் கருணையோடிப்பிரான்மா
ளினத்தெழுந்தெங்குமிம்மறைவழங்கு மென்றிவனெய்தியமுகத்
திற்

[டீர்.

றனத்தெழுமலருங்கனிகளும்பூத்து தருவெலாமுவந்ததுகண்

உரை.— அங்நன் மனிதர்மனதிலே லேதமெலிந்தவளவதாக விம்ம
ரந்தாணுந் தன்னழகொழிந்து மெலிவுகாட்டி நீர்வரும்பொழுது மேகத்
துயர்ந்தகொம்புகள் வாடாரின்றனவென்றுகண்டீரல்லோ? இனிநற்கரு
ணையுந் திக்கடவுளவதரித்து மனிதனாகியதன்மையா லிவ்வேதமெங்கும்
பரம்பி வழங்குமென்றதன லிவன்வந் திங்கே தன்திருமுகத்தைக்காட்டி
னவுடனே யிம்மரமும் பொன்னழகொத்தமலரும் பூத்துக் கனிகளும்ப
ழுத்து மகிழ்ச்சியடைந்ததுகண்டீரல்லோவென்க.

38. செல்லின்மேல் வரையில்வரைந்த நூலிவன்றான் தீட்ட
 வோர்விலங்கலுமேறிக் [ச்சுருதி
 கல்லின்மேல்வரைந்தவெழுத்தொழிந்தாகக் கண்டருந்தையயின
 யெல்லின்மேல்மிளிர் தன்னுடலமேடாக விருப்பயிலாணியாற்பொ
 ரித்து [ய்வான்.
 வில்லின்மேல்விர்செம்புனலின்மையிட்டு மெலிவறவிளங்கலேசெ

உரை.— அவதரித்தகடவுளால் வேதமெங்ஙனம் பரம்புமென்னில்:
 முன்னாளிலே மேகங்களைக்கடந்த விம்மலையுச்சிமேலெழுதப்பட்டவேத
 நூலிக்கடவுளால் மீட்டெழுதும்படி தானுமொருமலையுச்சிமேலேறிக்
 கல்லிலேபதித்தவெழுத்துகளொழிந்தனவென்று கண்டு தான்தையபுரிந்
 து சூரியனொப்பவிளங்கிய தன்திருமேனியேயேடாகக்கொண்டு கூர்ந்த
 விருப்பாணிகளா லவ்வேதநூற்பொறித்தெழுதிச் சிந்தின தன்திருக்கு
 ருதியென்னும் விளங்கியமையையிட்டுப் பிற்காலத்துமெலியாதபடி வே
 தம்விளங்கவே செய்வானென்க.

39. நனைமுகத்துவந்துநக்கவித்தருப்போ னரதெய்வகுமாரனீங்
 கருளுந் [யெழுந்து
 வினைமுகத்தெழீயமறைவனப்பெய்தி வெகுண்டநாற்றிசைவளி
 முனைமுகத்தடித்ததன்மையின்மறையை முருக்கிடப்பலமதத்தா
 ருந் [னவே.
 கனைமுகத்துலகுமலகையுமுடலுங் கதத்தநாற்பகைகள்மொய்ப்ப

உரை.— அங்ஙன மிவன்திருமுகத்து மலார்துமகிழ்ந்தவிம்மரம்போ
 லநரதேவனாகியவித்திருக்குமாரன் செய்யுமருளின் வினைகளாற்பொலி
 வுபெற்றவேதமு மருமவனப்படையவேகத்தோடு நாலுதிசையிலெழுந்
 த பெருங்காற் தரும்போர்பொருதார்போலவடித்ததன்மையா லிவனாஸ்
 வழங்கியவேதத்தைக்கெடுப்பதற்கெதிர்த்த நாலுபகைகளாகப் பலபுறச்
 சமயத்தாருமலநீன்தீயவியற்கையும் பாவம்வினைவிக்கும்பசாசுகளும் பெ
 ண்ணுசை யூணுசையென்றிருபுறத்துவழுவி நன்னெறிநிற்பதறியாவுடலு
 மென் நிவைநான்குமொய்த்து வேதத்திற்குப்பகைசெய்வனவென்க.

40. வேரறவடித்தவளியெனவெங்கும் வினோத்சபப்பகையிவன
 ருளா
 நேரறநீங்கிக்கிருமிதிண்டியகாய் நிகர்த்தபற்றெஞ்சினால்லாற்
 பேரறநல்லோர்சிறைதவறுவாழ்ந்து பெயர்கிலமறையொடுபொலி
 ந்து [ன்.
 சூரநிற்பாரித்தருப்போன்றித் தோன்றல்செய்யுறுதியாலென்ற

உரை — அங்ஙன மந்நான்கு மிவ்வேதத்துதப்பகைத்தாலும் வே
 ரோடும்மாத்தைப்பிடுங்கும்படி யடித்தபெருகாற்றுகின்றதுபோல வெ
 ங்கும்வினைந்த வேதபகையெல்லா மிவன்தன் தையபால்நீங்கிப் பலபுறந்
 திண்டின காயொன்றேகாற்றுமுகத்து விழுந்ததுபோல வேதத்தின்மே

ஹுதிபற்றுதலில்லாதவரொழிய நல்லறவியல்பினோ ரொருவருங்கெடா
மல்வாழ்ந் தெக்காலத்துமவிட்பிரியாத லேதத்தோடுபொலிவடைந்
திம்மரம்போல வித்திருக்குமாரனுதவியால் குளிர்மலர்ந்து துன்பமின்றி
நிற்பாரொன்றன் சட்சதனென்க.

41. இனையனகேட்டவிருந்தவத்திறைவ னேந்தியமகவினேநோ
க்கித் [த்தி
தனையனவுலகம்படைத்திரின்கருணை தளிர்ப்பந்சுருதிநூ லுரை
யனையனபோராமைந்தனயுதித்தி யம்மறைவழங்கநோயுற்றி
முனையனவுலகத்தோருனைப்பகைத்துமுதிர் துயரமுந்துதியந்தோ.

உரை.— சட்சதனென்னும்வானவனுரைத்த யாவையுங்கேட்டநற்ற
வத்திறைவனாகியசூசை தானப்பொழுதேந்திய தேவகுழந்தையைநோக்
கிச்சொன்னான்: திருக்குமாரனே! நீயே யுலகங்கள்யாவையு முண்டாக்கி
னாய், நீயே யுன்தையதளிர்த்துமிகும்படி வேதநூல்விதித்துரைத்தாய், இ
வையெல்லாம் போதாதென்று நீயே யிக்காலத்தவதரித்து மகனய்ப்பிற
ந்தாய், இனிநீ யையோ வவ்வேதம்வழங்கும்படிநோய்கொண்டிவருந்திச்
சினந்தவுலகத்தோருனைப்பகைத்துப் பெருந்துயர்க்கடலிலமிழ்ந்துவா
யே யென்றனென்க.

42. இன்னொளிமகவேரினைப்பகைக்கினுநீ யீந்தநூற்பகைக்கி
னுங்கயவார் [ருகி
பொன்னொளிசுடரச்சுடுந்தழலனையப் புன்கணற்பொலிவுறப்பெ
நின்னொளிகுன்றாநின்மறைகுன்றா நினைத்தநின்னருட்டொழில்
முடிப்பாய் [னைந்தான்.
மன்னொளிமதுகையோயெனக்கண்ணீர் மலரடிக்கணியெனப்பு

உரை.—இன்பஞ்செய்கதிர்வீசிய திருமுகமகனே! அங்ஙனம் பாவிக
ளுன்னைப்பகைத்தாலும் நீயுரைத்தவேதத்தைப்பகைத்தாலும் நெருப்புச்
சுடச்சுடச் சுடரும்பசும்பொன்போல வவர்களால்வந்த துன்பங்களைக்கொ
ண்டு பொலிவாகப்பெருகிவளரு முன்னொளிப்புக்கழுங்குறையாது, உன்
வேதத்தியல்புங்குறையாது, நீ நினைத்ததையயின்றொழிலை யிடைபூறின்
றிமுடிப்பாயே, நிலைகொண்டியார்தபுகழின்யிக்கவல்லமையுடையோனே
யென்று சூசைதானமுதுதிர்த்த கண்ணீரோ யவன்திருமலர்ப்பாதத் தாப
ரணமாகப் புனைந்தானென்க,

V. ஓ வ று .

43. சினைவருங்கனிதிஞ்சுவையுண்டபின்
னனைவரும்பொழிநின்றநடந்துபோய்ச்
சனைவருங்குளிர்கால்சவரஞ்செயச்
சனைவருஞ்சுருதிக்கிரிநீங்கினார்.

உரை.— இவையெல்லாமாகிக் கொம்பிற்பழுத்த வினியகனிகளையு ண்டபின்பெழுந்து மலர்நூஞ்சோலையினின்று போயொலிபடக்குளிர்த்து வீசினதென்றல் வெண்சாமரையாகச்சுனையூற்றொழுகிய வேதமலையை நீங்கினொன்க.

44. நீங்கியாயினயாவையுநீங்கில
ளோங்கியார்வமுணர்ந்துடுண்டனள்
பாங்கியாழிளகிப்பரிவோதைகொண்
டேங்கினுலெனவேங்கியியம்பினாள்.

உரை.— அந்நனஞ் சினயிமாமலைநீங்கியகாலத்துமங்கேயானதெல் லா மறவாமற்றன்மனத்தேதாங்கியவன்பிளையுணர்ந்து வான் மீன்களை மு டியாகச்சூழ்ந்த மரியென்பவள் வீணைநரம்புகளினிகித் துக்கவோசையோ டேங்கினுற்போல வவளுமனதிலேங்கிச் சொன்னுளென்க.

45. நாதனோதியநன்மறைநாகமேற்
சாதவாரணச்சாகியென்கோவியா
னாதனாயினபும்பொழிலாங்குள
தேதமீருயிர்ச்சாகியென்கோவியான்.

உரை.—நாங்கண்ட வழகிற்சிறந்தமரமே பரமநாதனுரைத்த வேத மலையிலுள்ள மெய்யானவேதமர மென்பேனோ, முன்னுளிலாதிமணித னாகியவாதனென்பவ னிருந்தபூங்காவனத்திலுள்ள குறைதீர்த்தவுயிர்மர மென்பேனோ வென்றாளுன்க. (ஆதனிருந்தபூங்காவனநடுவில் வைத்த வொருமரத்தின்கனிகளையுண்பவ றொக்காலத்துஞ்சாவின்றி வாழ்வொன் றதற்குயிர்மரமென்னும் பெயராயிற்றென்க.)

46. உம்பரின்கவையிக்கனியுண்டுநீள்
கொம்பரினனிழற்கீழுறைகோதிலா
ரம்பரின்புறமண்டரென்கோவியா
னிம்பரினனுயிர்வாழ்வொன்கோவியான்.

உரை.— வானவரமிர்தச்சுவைபோ லினியவிவ்வேதமரத்தின்கனிக ளையுண்டு நீண்டுபரந்தவதின்கொம்புகள் செய்யுநன்னிழற்கீழிருக்குங் குறையற்றவொல்லாடையு மவ்வுலகில்வாழும் வானவொன்பேனோ! இவ் வுலகிலினிதாய்வாழ்பவொன்பேனோ வென்றாளுன்க.

47. அறத்துச்செவ்வழியாரணமெந்தைகைத்
திறத்துத்தீட்டியசீர்பெரிதென்கனோ
மறத்துத்தேரிமலாக்களாதுட்கொளாப்
புறத்துப்போக்குபுறாபெரிதென்கனோ.

உரை.— நல்லறத்தொழுக்கம்வழுவா நன்னெறியாகிய வேதநூலை யாண்டவன் தன்கையாலெழுதித் தந்ததையின்நன்மைபெரிதென்பே னோ? செய்தபாவமயக்கத்தாற் றெளியமாட்டாத மனித ராங்குநெழு திய வேதமுட்கொள்ளா ததைப்புறத்து நீக்கியபாவம் பெரிதென்பேனோ வென்றாளென்க.

48. தொல்லின்றம்மனத்தாசறத்தோன்றிய
வெல்லின்னெண்மறையிற்றெழுநீந்தாரொன்சு
செல்லின்னென்கியவின்னசிலம்புமேற்
கல்லின்றீட்டியவாண்டகைகாட்டினுன்.

உரை.— முன்னாளி லவனவன்தன் மனதிலே சூறையின்றித்தோன் றிக் கதிரினும்விளங்கியவேதத்தை யவரவிட்டொழிந்தாரொன்று மீளவு மதை மேகமண்டலங்கடந்த விம்மலையுச்சியி லிருகல்லின்மேலெழுதிய நாதன் மனிதர்க்கதைக்காட்டினுனொன்றான்க. (இது நாதன்தைய யைக் காட்டறகுரைத்ததென்க.)

49. தீட்டிக்காட்டியதிவ்விய நூல்புற
நாட்டிற்கற்றதெனநார்பற்கதை
பூட்டிப்போற்றருநூலெனப்பொற்பறங்
கோட்டிக்கோதுலகார்ந்தனகொள்கையே.

உரை.— அங்ஙனம் நாதனெழுதிக்காட்டின தேவநூலாகியவேதம் பு ற நாட்டிலேபடித்தநூலென் றதை நிற்பையாகத்தள்ளி மனிதர்தாமே ப லவீன்கதைகளைப்பூட்டி யதுவேபோற்றற்கரியவேத நூலென்றுசொல்லி நல்லறம்வளைந்துகெடும்படி பூவுலகிற் பாவங்கணிநைந்தனவென்றாளெ ன்க. (இதுவேதமுட்கொள்ளாத பாவத்தின்மைகாட்டற் குரைத்ததெ ன்க.)

50. நஞ்சிதேயமுதிஃதெனநாடுதற்
கஞ்சியேநராதேறிலராதலா
னெஞ்சிலையருணேரியவெந்தைநீ
யெஞ்சியேமறைகாட்டிடவெய்தினாய்.

உரை.— அங்ஙனம் நாதனுரைத்த வேதமொன்றெழுதிய மனிதர்பூட் டிய பலகதைகளும் வேதமென்றுவழங்கினதின லவற்றுள் நஞ்சாகிய பொய்யிது வமிர்தமாகியமெய்யிதுவென் றென்றினைத்தேடிதற்கஞ்சி ம னிதர்தெளிவின்றித் தேறமாட்டாமையி னீயே யென்னுண்டவனே! ம னதிலருளைநினைத்துமெலிந்தாற்போல மனிதனாய்ப்பிறந்து அப்பலவேத ங்களில்மெய்வேதயின்னதென் றுகாட்டும்படி வந்தாயே யென்றாளென்க.

51. பொய்யைக்காட்டியநின்னையும்பொய்யற
மெய்யைக்காட்டியவேதமுநூக்கினர்
கையைக்காட்டியுரைப்பவர்காதையே
மையைக்காட்டினுநூலெனவவ்வோ.

உரை.— அங்ஙனம் பொய்யானவேதங்களைக்காட்டிய வுன்னையும் பழுதில்லாமெய்யைக்காட்டிய வுன்வேதத்தையுமணிதர்தள்ளித் தமக்கேதாஈலுந்தரச்சொல்லிக் கையைக்காட்டிச் சிலர் தம்மூதியத்தைப்பற்றிச்சொன்ன வீண்கதையை யதிடேலகுறையுண்டென்றுகண்டாலும் வேதநூலென்று மனிதர்கொள்வாரோ யென்றொளன்க.

52. காவிவாட்டியகண்மணிக்காதலே

யோவிவாட்டியயுன்னுடல்புண்பட

வாவிவாட்டியகோடையின்மானிட

ராவிவாட்டியடும்பகைசெய்வரோ.

உரை.— பூங்கருங்குவளைமலரினு மழகியகண்மணியாகியவென்னன் பே! உன்திருமேணி வருந்தி வாடிப்புண்படும்படி தடாகங்கள் வற்றுதற்குக் காரணமாகியகொடுங்கோடைபோல வெஞ்சினங்கொண்டமனிதருன்னுயிர்வாட்டிக்கொல்ல மனம்பொருந்தி யுன்மேற்பகைவைப்பாரோ வென்றொளன்க.

53. சுடரப்பொன்சுடுத்தியெனத்தொன்மறை

படரப்பொங்கிவரும்பகைப்பாசறை

யடரப்பொன்றிலவாரணமெங்கணுந்

துடரப்பொம்மிவளர்ந்துவிளங்குமே.

உரை.— ஆகிலும் பொன் னொளிபெறும்படி சுடுத்திப்போலத் தொல்லையுள்ளவேதம் படருங்காலத்துப் பொங்கிவரும்பகைசெய்யுந் துன்பவிடையுறுகளுடர்ந்துமிகவே யுன்மொழிவேதங்கெடாம லென்குந் தொடைத்துடர் பாகப்பரந்துவளர்ந்து விளங்குமேயென்றொளன்க.

54. வேண்டியாவையும்வேண்டுமென்தன்மையா

லீண்டிலாக்கியவீடுளரின்னருட்

டாண்டிமாற்றுவரீங்கிலதாரணி

யாண்டியாருமளிக்குமினோவென்றாள்.

உரை.—வேண்டுமெல்லாவற்றையும் வேண்டுமென்றமாத்திரத்தினுடனேயாக்குதற்கு வல்லமையுடைய வுந்தையையைக்கடந்துமாற்றும்படி வல்லவ ரிங்கேயொருவருமில்லை, ஆகையா லென்திருக்குமாரனே! தையாற்ற பூவுலகாண்டிகொண் டெல்லாராயுங் களாயேற்றி யிரட்சிக்கும்படி செய்வாயாகவென்று மரியென்பவள் தந்தேவகுமாரனே வண்ணங்கிணொளன்க:

55. கன்றொளித்தகறவையினின்னண

நன்றொளித்தநமக்கினைந்தாய்க்கதிர்

நின்றொளித்தவினையுமெய்ம்மறை

யென்றொளித்தமனத்தினிருண்டதே.

உரை.— மரியென்பவ ளிவற்றைச்சொல்லி யொளித்ததன்கன்றை
நினைத்திரங்கினகறவைபோல விந்நனம்நன்மையிழந்தநமக் கவளிரங்கின
பொழுதே சூரியனத்தமிழ்தொளித்ததனாற் பூவுலகும் மெய்யானவேதத்
தைவிட்டறியாதவர்மனம்போல வெங்குமிருண்டதென்க.

56. அணிநிறத்தகிணைப்படத்தாரொளி
மணிநிறத்தலர்ப்பந்தரில்வந்துபே
ரணிநிறத்தமரர்புடையார்ந்தரும்
பணிநிறத்தறம்பற்றினர்வைகினார்.

உரை.— அத்தமிழ்தவிடத்துச் சூழெங்குமூரில்லாமையாலழகிதா
கத் தளிர்ந்தமரக்கொம்புகள் விரித்தமேற்கட்டியாகவிளங்கியமணிச்சாய
லின் மலர்ந்தபூம்பந்தற்கீழ் மொதுங்கிப்பேரணியாகப் பதினாயிரம்வானவ
ர்குழகக் காத்திருக்க வரியதோரபரணமாக நல்லறமெல்லாம்பற்றி யணி
ந்த விம்முவரவ்விராவிலே யிருந்தாரென்க.

சீனயிமாமலைகாண்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம்-18-க்கு-விருத்தம்

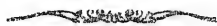
1758.

- - - - -



பத்தொன்பதாவது

பாலைபுகுபடலம்.



I. வேறு.

1. காரொழுநிசிகோன்மை கடியவில்லொளியம்பாற்
றேரொழுசுடர்வெம்போர்ச் செங்கொடியுயர்தோன்றப்
பாரொழுகளமெங்கும் பறவைகள் முரசார்ப்பப்
போரொழுபொழுதாகப் புலரிவந்திவர்போனார்.

உரை.— அங்ஙனம் மரியுஞ்சூசையுந் தேவதிருக்குமாரனைவைத்துத்
கொண்டொருமரத்தடியி லிராவெல்லாமிருந்தபின்ன ரிருண்டவிராவின்
கொடுங்கோன்மைகெடும்படி செங்கதிராகிய வம்புகளையேந்தித் தேர்மே
லெழுந்து போர்செய்யவருஞ் சூரியன்முன்னர் சிவந்தகொடிகளையேந்தி
முற்பாளையந்தோன்றினாற்போலக் கீழ்திசைவானஞ்சிவக்கவும் போர்க்க
ளமாகியபூமியெங்கும் முரசடித்தாற்போலப் பறவைகள்முழங்கவும் போ
ர்க்காலமாகியவிடிவற்காலம் வந்தவளவிலேயிவொழுந்தப்பாற்போனா
னென்க.

2. வான்பயில்மதியேந்தும் வடிவடிவடிவாளுந்
தேன்பயில்மலர்வாகைத் திருமறையறையோனு
மூன்பயிலுருநாத னொளியடிதொழுதேந்திக்
கான்பயில்மலர்பூத்த கடிவனநெறிபோனார்.

உரை.— அங்ஙனம் வானத்திற்குள் நிறியசந்திரன் தலைமேலேந்திய
வடிவுள பா தத்தழகின்மிக்க மரியென்பவளுந் தேன்மலர்பூத்த கொடியை
யேந்தி வேதம்வாழ்ந்திருத்தற்கமைந்தவறையாகியசூசையு மூன்பொழியு
டலையுமித்து மனிதனாய்ப்பிறந்த நாதனைவணங்குகையிலேந்தி வாசமல
ர்கள்பூத்தவழியே போனானென்க.

3. துயிலெனவிரிபூங்காத் தும்பிகள் குழலாகக்
சூயிலினமுழவாகக் சூளிர்பொழிலாங்காக
மயிலினநடமாடு மதுவழிவழிநீக்கி
யயிலெனவழல்வீசு மருஞ்சுரநெறிபோனார்.

உரை.—எழுதியநற்பூம்புடவை கீழ்விரித்ததுபோல லிடைவிடாதுமலர்ந்த பூங்காவிலெங்கும் வண்டிகள் வீணையாகவும் சூயில்கள் பல வரத்தியங்கனாகவுங் குளிர்த்தபூஞ்சோலைகள் நாடகசாலையாகவும் மயில்களாடாநின்ற மதுவைப்பொழிந்த வழியைவிட்டுக் கொடியவேலொத்தவழலையெறிக்கும் பாலைசேரஞ்சுரத்துப் போனான்க.

4. நண்ணியபொருணீங்கி நல்குரவெதிறுற்ற
புண்ணியமரபோருட் புலனயர்விலர்போன்றே
மண்ணியவனரீங்கி வசகுடியுறைகானங்
கண்ணியநெறிபோகக் கண்டமுதனகாவே.

உரை.—அங்நனம் முன்னிருந்தசெல்வப்பொருள்போய்த் தரித்திரமெதிரோகொண்டவறவோ ருள்ளே மயங்காததுபோல விவருமகிழ்வோடு மலராலலங்கரித்தபூஞ்சோலைவழியைவிட்டு நெருப்புக்குடியாயிருக்குங் கானத்தைநோக்கப்போவதுகண்ட பூங்காவெல்லா மிரங்கியமுதனவென்க.

5. பூவிடையழுவண்டு பொதும்பிடையழமஞ்ஞை
காவிடையழவம்பூக் கடிமலர் தவழ்பாறு
தாவிடையழவந்தோ தகாதெனவழயாவுங்
கோவிடையரசாள்வோர் கொடுவனமருகுற்றார்.

உரை — அங்நன மிரங்கிப் பூவிடத்தொதுங்கிய வண்டிகளழவு மரப்பொந்திடத்தொதுங்கிய மயில்களழவுங் காவிடத்தெங்குமலர்ந்தபூவினமழவும் வாசமலரிடத்தொழுதுதவழுமாறுபாய்ந்தவிடமெல்லாம் மொல்லெனவழவு மையாபாலைவழித்ருந்துன்ப மிவர்க்குத்தகாதென்று மற்ருதெல்லாமழவும் வானுலகரசுடையாரிவர் கொடியபாலைநிலத் தண்டினான்க.

II. வேறு.

6. மேற்சபையாகவானோர் விருப்பெழீமருங்கிற்குழ
நூற்சபையாகக்கற்றோர் நுதலியபுகழினிமிக்கோர்
கோற்சபையாகமூவர் கொடுந்துயர்குடியாய்வைகும்
பேற்சபையென்னுங்கானம் பெற்றுளந்தளராப்புக்கார்.

உரை.—அங்நனம் யீளையாயிரம்வானவர் விருப்பத்தோடிருமருங்கிற்குழந்துவரவே சுற்றநாலோ ருணர்ச்சுபுகழினிமிக்கவிராசகோத்திரத்திம்மூவர்கொடியதுயரெல்லாங்குடியாயிருக்கும் பேற்சபையென்னும் பாலைவனத்துள் மனமயங்காமற் புகுந்தான்க.

7. காட்டியவிரலைத்தீக்கக் கண்டகண்விழியைத்தீக்கச்
சூட்டியகொடியகானஞ் சுடுமெனிலெனும்வாய்தீக்க
வீட்டியவழலையெண்ணி லெண்ணியமனத்தைத்தீக்கக்
கோட்டியமனத்திறீக்குங் கொடியதோர்சுரமதன்றே.

உரை.—அங்ஙன மவர்புக்க வனத்துக்கொடுமை யெத்தன்மைய
தோவென்னில்: அதை விரனீட்டிக்காட்டினாற் காட்டியவிரலைச்சுடவுங்
சண்டால்கண்டகண்ணைச்சுடவுமதுசுடுமென்றாலென்றவாயைச்சுடவு மங்
கேகூடியசெந்தி மிகுதியைநினைத்தா னினைத்தமனத்தைச்சுடவும் வஞ்
சுத்தால்வனைந்தகொடியர்மனத்தைப்போல வேகும் கொடியசுரமதுவெ
ன்க.

8. புனப்பசையிழந்தகானிற் பொழிதுளியுள்ளிவந்தாற்
கனப்பசையிழந்துதாமுங் கார்த்திரள்கனன்றுவேக
வினப்பசையிழந்ததீயோ ரிரவலர்தம்மைக்கண்டு
மனப்பசையிழந்தகோர மானியசுரமதன்றே.

உரை.—நீரில்லாவப்பாலேவனத்தில் மேகங்கள் நீர்த்துளிபொழியு
ம்படிவந்தாற் ருமுமீரமின்றித் தீந்துவேகவு மினத்தன்பில்லாததீயோ
ரிரப்போகைக்கண்டவனிலே மனத்தீரமின்றிக் காட்டியகொடுமையோ
டொத்த சுரமதுவென்க.

9. தீய்வயிரூர்த்தகாலுஞ் செஞ்சுடர்க்கதிருஞ்செந்தி
மேய்வயிரூர்த்துவேகும் விரிமணற்பரப்புந்தீயாய்
நோய்வயிரூர்த்தகான னுடைநலமாதர்வஞ்சங்
காய்வயிரூர்த்தவாயுங் கண்களுமனமும்போன்றே.

உரை.—அவ்வனத்திடத்துத் தீநிறைந்துண்டு வீசியகாற்றுஞ் சூரிய
ன்விட்டகதிரு நிறைவயிறுண்டகொடுத்தியார்சுடும்விரிவாய்ப் பரப்பினம
ணலு மிம்மூன்றுந் தீயொத்தனவாகையிற் றுன்பநிறைந்தகானக மெத்த
ன்மையதென்னில் விலையாகும்படி யழகினைப்பேணிய மாதர்போலாகி நி
றைந்தவஞ்சுத்தாற்சுடு மவர்வாய்ச்சொல்லொத்ததக்காற்று மவர்கண்பார்
வையொத்த தக்கதிரு மவர்மனமொத்த தம்மண லுமென்க.

10. போர்முகத்தழன்றவீரர் புகைந்தெனப்புகைந்தகான
மேர்முகத்தெழுந்தழுவ ரெய்தியவேலேதானுந்
தார்முகத்துவந்தமன்றற் றகும்புதுமகளிர்போன்று
நீர்முகத்திவரன்பார்ந்தெருஞ்சென்குளிர்த்ததன்றே.

உரை.—அங்ஙனம் போர்முகத்தழலெழ வீரர்கோபித்தாற்போலப்
புகைந்தெரியுமவ்வனமே பழகியமுகத்திம்முவர்வர்க்கண்டு தானும் மாலை
யணிந்து புதுமணஞ்செய்தமகளிர்போலுள்ளுவந்து தயைநிறைந்தவிவர்
மனம்போல நீர்கொண்டுகுளிர்த்ததென்க.

11. அயின்றெழும்கிவாவாய்த்தாழை யலர்மடற்பள்ளிபன்னாட்
யென்றெழுமிளநல்வேனில் துதித்தபங்குனியிற்செல்லக்
குயின்றெழுங்குயில்கள்காட்டக் கோதறமகிழ்பூங்காவிற
பயின்றெழும்குழின்மிக்கோர் பணிமுகத்துவந்தபாலை.

உரை.—அம்முவர்வந்தவளவிலேயவ்வனமெங்ஙன முவந்ததென்னி
ல்: உண்டவாசனையெழும்படி வாய்மலர்ந்ததாழைப் பூமடற்பள்ளியிடத்
துக் குளிர்காலத்தறங்கின பின்பெழுந்தெவரும்புகழ்கின்ற பங்குனிநா
ளிலேயிளவேனில்வரவேவந்தசெய்தியைக் கூவியகுயில்கள் காட்டாநிற்
கக் குறையொன்றின்மிகிழ்வெய்திமலரும் பூஞ்சோலையொப்பச் சொல்
லிலடங்கியபுகழினுயர்ந்தமுவர்வந்து காட்டியவழகியமுகத்தப்பாலையுமு
வந்ததென்க.

12. மைவ்வினையழன்றநெஞ்சின் மருவியவருளின்மாட்சிச்
செவ்வினைபுக்கபாலாற் றீதறச்சிறந்ததன்மைத்
தவ்வினைசெகுத்தமுவ ரணிமுகத்தருளிணுலே
வெவ்வினையுடன்றகானம் வினாமுகத்துவந்ததன்றோ.

உரை.—மீளவுங் கொண்டதீவினை கொடுமையாலழன்றுமெலிவு
டைநெஞ்சத்திடத்திற் தேவதிருவருள்வந்தமைபால் மாட்சிமைபொரு
ந்திய நன்னெறியொழுக்கமுட்புக்கன்மையாற் றீதொன்றின்றியந்நெஞ்
சருஞ்சிறப்புற்றதுபோலத் தீவினைகெடும்படிவந்தமுவர் தம்மழகியமுகத்
தையங்கேகாட்டியவருளினால் வேகாநின்றவனம் வாசமலர்முகத்துக்
குளிர்த் துவந்ததென்க.

13. நிறைமலரொழுக்கத்தாட்கீழ் நித்திலப்பரப்பிற்றாய
நறைமலர்பரப்பினுற்போ னளிப்படவொழுநிச்சூழ
வுறைமலர்மணவாய்த்தென்ற லுரைத்தமங்கலத்தின்வீச
மறைமலர்பூண்டமார்பார் மகிழ்வலர்மனத்திற்போனார்.

உரை.—அங்ஙன மாறினவனத்தி னீதியொழுக்கநிறையின்மலர்ந்த
விவர்திருப்பாதத்தின்கீழ் முத்துக்களைப்பரப்பி யதினமேற் றாயவாசமல
ரைப்பரப்பினுற்போலப் பாதங்குளிர நடந்து சூழமலர்ந்தபூவிடும்வா
சனையொணர்ந்து மணக்கும்வாயுள தென்றல் மங்கலவாழ்த்துரைத்தாற்
போலவீசி வேதமே மலர்மாலையாகவணிந்தமார்புடைமுவர் மகிழ்ச்சியால்
மனமலர்ந் துவந்துபோனான்க.

14. மின்னிறக்கொடியைச்சூட்டி விளங்கியமணியின்வில்செய்
நன்னிறத்தாரம்பூண்டு நாடிவந்தணியிற்றோன் றுஞ்
சென்னிறக்குடையிற்கொன்ற செழித்தசெங்கதிரின்வெப்பத்
தின்னிறக்குளிர்பூரீழ வியங்கியசிறப்பிற்போனார்.

உரை.— மீளவு மின்னென்னு மழையி கொடியைச்சூழி யொளிசெய் மணியோடொத்த வான்வில்லென்னும் நல்லணிப்பூணையணிந்து விருப்பு டனிவநாநாடிவந்தொழுங்குபட மேற்றோன்றிய மேகங்களென்னுங் குடையினுல்மறைத்த சினந்தகூரியன்ககிரகோரத் தினியகுளும்பூரிழலே கூடநடக்குஞ்சிறப்போமிபோனொன்க.

15. பாகிளஞ்சவைபெய்வில்லார் பவளவாய்த்துறையில்வைத்த நாகிளந்தரளங்காட்டி நகைதருமடந்தைபோல வாகிளம்பணிப்பூங்கானத் தழகணிசெய்தாலென்ன வாகிளஞ்சுடர்செய்மேனி வானவர்காட்டிநின்றார்.

உரை.— மீளவு மினியசுவைச்சொல்லுமிழந்து விளங்கும்பவளவாய்த்துறையிடத் தொழுங்கிலைவத்த சங்குகளின்றவிளமுத்தொப்பப் புல்லெயிறுகளைக்காட்ட வொருநன்மடந்தைநகைகொண்டாற்போலின்ற விளம்பணிதோய்ந்த புதுப்பூமலர்ந்த வவ்வனங்கொண்ட வழங்குமேல லங்காரமிட்டாற்போலச் சூழநின்றவரூபியானவானவர் பகிளையிரு மழையுடனாவிடம் பலவுருவங்களை யெடுத்தாக்காட்டி நின்றொன்க.

16. ஈரொழுவசூப்பிற்றேர்ந்த வினமணிநல்யாழ்வாங்கி யோரொழுதரலிணைத யுரிக்கிளைதளிர்ப்பப்பாகின் னேரொழுமிடற்றிணைத நெறிகள்மூன்றியக்கித் கூட்டிப் பாரொழுநடங்கள் வாட்டப்பாடினர்சிறப்பின்வாறோர்.

உரை.— சண்ணுக்கின்பமாப்படி யங்நனமுருவோமிதோன் றியவானவர் மீளவுங்காதிற்சென்பமாம்படி பதினாலவகைமணிவீணைகளைவாங்கி நூலின்முறையி லுழைமுதலேழிசைநினைத்துத்தளிர்க்க விசையுட னேசையெல்லாங் கடைபிடிக்கேற்றிந் தேன்பாகொப்ப வினியமிடற்றிணைசை மெலிவும்வலிவுஞ்சமனுமென் திம்முந்நெறி வேறுவேறுபாடத்தியும் நூற்படியொருப்படக்கூட்டியும் பலவீணைகளோ டிசைபடப்பாடலேயி யற்றிப் பூவுலகேற்றிய நாடகசாலைவனப்புமின்பமுமா திமறைக்கும்படியே பாடாநின்றொன்க.

17. காமஞ்சால்வியப்பிலோங்கக் கண்டவையுள்ளிப்பைம்பூந் தாமஞ்சால்கொடியோன்னிண்ணோர் தளங்களுநடலைவனென்ன வேமஞ்சாலின்பத்தோர்ந்த விரும்புகழ்ச்சளிர்ந்துத்தேகவ நாமஞ்சால்வழங்கநல்யாழ் நடையொடுபாடினோனே.

உரை.— இவையெல்லாமாகையிற் காண்டலினுசையிச்சுவையித் தோங்கியமனதி லவற்றையாராய்ந்தெண்ணி மலர்க்கொடியேந்தியுசைசொன்னவானவர்களுந் டாநொருகலைவன்போல வுள்ளுண்டவின் பமிசூதியி லுணர்ந்ததிருப்புசுழ்தளிர்க்குத்துத் தேவதிருநாமஞ்சுவழங்கும் படி வானவோற்றிய வீணையிசைகளினடையேமாறு தவனும்பாடாநின்றொன்க.

III. வேறு.

18. பாலையின்வெப்பம் பணிமருத்தாக்கினையே
மாலையின்றமத் தருணீதிவல்லோ
யருணீதிவல்லோ னடிசென்றிரிங்கண்
டெருணீதிநீங்காதார் தீதிடும்பைநண்ணோ.

உரை.— தீச்சுடும் பாலையினிலத்தைப் பணியிற்குளிர்ந்தமருதவே
லியின்தன்மையதாக்கினையே, மாலைமீனொழங்குபடத்தம்முட்டுடர்புவி
படாததையு ரீதியுமுடையவல்லோனே, இவ்வல்லமையுடையான் தி
ருப்பாதத்தை யடைந்தவ ரொல்லாரு மிவ்வுலகிற்றெளிந் தறநீதிநெறியி
ற்றளராமற் றீதுசெய் துன்பங்களை யெக்காலத்துமடையாரொன்றானெ
ன்க. (இச்செய்யுள்முதல்மூன்றாம் வெண்பாவிற்றிரியசெப்பலோசையோ
டுவருவனவென்றறிக்க.)

19. வீங்கோதநீர்நிலையாம் வெய்யநஞ்சின்னமுதா
மீங்கோதவொப்பிறந்த வெந்தையடிசென்று
லெந்தையடிசென்று றொங்குமிடர்மொய்த்துலவச்
சுந்தைமகிழத்தாந் தீதிடும்பைநண்ணோ.

உரை.—பொங்கலைக்கடலும் நிலைக்களமாகும், கொடியநஞ்சுமுயிர்த
ருநல்லமுதாகும், நாயின்கே சொல்லும்படியொப்பில்லாத வெண்ணுண்டவ
ன்பாதத்தைச் சென்றோமாயி னப்பாதத்தைச்சென்றயாவரும் பூவுலகெ
ங்கு மிடையூறுகள் வெள்ளமாகப்பரந்துமூடினகாலத்து மவருளமகிழ்ந்
து தீதுசெய்துன்பங்களையடையாரொன்றானென்க.

20. வான்வாழமார் வணங்கித்தலையேற்றுந்
தேன்வாழடிசென்றார் தீதிடும்பைநண்ணோ
தீதிடும்பைநண்ணுவரிச் சிறடியைநாடாதால்
வாதிடும்பைவாழ்க்கை வழுககிவறுந்தீயோடோ.

உரை.— வான்மேலுலகில்வாழும்வானவர் விடாமல்வணங்கித்தலை
மேலேற்றிய தேன்பொழியுமிவன்மலர்ப்பாதத்தைச்சென்றவர் தீதுசெய்
துன்பங்களையடையாரோ, அத்துன்பங்களையடைவாரித்திருப்பாதத்தை
த்தேடாம லாங்காரத்திடும்பைவினைவிக்கு மிப்பூவுலகில்வாழ்க்கையின்
பொய்யானநன்மைகளைவிரும்பின பாவிசுள்ளென்றானென்க.

IV. வேறு.

21. ஏழிசைக்குழலினே டினியபண்டொணியினேடிசைவிடாத
யாழிசைக்கிவையெலா மினர்நறுங்கொடியினேனறையநாதன்
கேழிசைத்தொளிதுதாள் கெழுவவம்பலர்நருமழையவாரிச்
சூழிசைத்திடையுலாந் தொகையிழந்தமரோதொழுதுபோனார்.

உரை.—அங்ஙனம் வாசமலர்க்கொடியேந்தியசூசை யிவையெல்லாம் வாணோர் வாசியாரின்ற வேழிசைக்குரியவேழுதுளையுள்ளகுழலு மினியபண்ணு மிவற்றோடிசைந்தவீணையு மிவையெல்லாங்கிளைத்துத்தரும் பல வோசையோ டிசைபடத் தானும்பாடலியற்றிச்சொன்னபின்ன ரவத ரித்தநாதணிற்பட வொளிசெய்திருவடிமேல் மது வாசமலர்மழைபொழிந்து சூழிருபுடையிற் றொகையின்றியுலாவிய வானவரோயாமல்வணங்கிவர வவர்நடந்துபோனான்க.

22. இன்னவாய்மருதமொத்திணர்நறவுமிழ்வனத்திவர்கள்பன் டென்னவானுலகினிற் றுறுவினாநையவுட்சவையில்விள்ளா னுட் வுன்னவாய்மகிழ்வுதுய்த் துணவுணுநினைவுமற்றொழுகியோர்நா னன்னவாயமாருற் றணுகிவானுரிவிருந்தமைதல்செய்தார்.

உரை.—அங்ஙனம் மருதநிலத்தொத் தலரைப்பூத்து வாசனைபொழி யாரின்ற பாலைவழி யிவர் பலநாட்செல்ல வானுலகடைந்துவாழ்பவரைப் போல விடாதபேரின்பத்து மனத்தின்வாயால் மகிழ்ச்சியையுண்டதொழிய வுடற்கேற்றவுணவின்றியதின்மேனினைவுமின்றி நடந்துவருகையி லொருநாளங்கே சிலவானவர்வந்தணுகி வானுலகிற்குரியதோர் விருந்தி னையமைத்துக் கொடுத்தாரான்க.

23. கொழுநிலாமரகதக் கொடியின்மேன்மணிகள்பூத்தயருபந் விழுநிலாவிளையுமுத் தனையமீன்விரிவுசெய்விரிவிதானத் தார் தெழுநிலாமணிநிரைத் தெழிநிவீழ்ந்திணர்நறவுமணிபாய்த்திச் செழுநிலாமணிமுகத் திருவினாநையியிற்பொலியநின்றார்.

உரை.—அவர்க்குவானவ ரவ்வனத் தெங்ஙனம் விருந்தினையமைத் தாரொன்னில் விளங்கியமரகதமிளிர்மணி கொடியாய்ப்படர்ந்து பலநிறம் மணிகளை மலராய்ப்பூத்துப் பந்தலாய்த்தோன்றி யதின்மீழ் நன்னிலாமுத் துகளொப்ப வான்மீன்பரவப்பதித்து வகுத்தமேற்கட்டியைவிரித்து மி க்கொளிமணிகளைநிறைத்துச்செய்த நெடுந்திளைச்சீலை சூழ்த்துக்கிநடுவே வாசமலர்ப்பூமெத்தைபரப்பி யதின்மே லழகிய மணியின்சாயலாய் வில் வீசியமுகத்தோ டவர்பொலிந்திருந்தாரான்க.

24. விற்கலத்துருநிலா விலகவிட்டமார்சூழ்வியவராகப் பொற்கலத்தலர்நறாப் புனலுமுய்த்தகிலவர்புகையுமாட்டிப் பற்கலத்தமிர்தமே பலசுவைக்கமையவானவர்பரப்பிச் சொற்கலத்திணையிலாச் சுவையிலத்தகவினோர் துதியொடுண்டார்.

உரை.—அங்ஙனமங்கவரிருந்தபின் னொளிக்கலமணிந்துகதினைப்ப ரப்பிவீசியவானவ ரோவல்செய்வோர்போலச் சூழத்திரிந்து பொற்கலத் தேந்திய வாசபன்னீராட்டி வெந்தகிலத்தற்புகையைச்சூழக்காட்டிப் பல

மணிக்கலங்களிற் பலசுவைதோன்றும்படி பலவிதத்தமைத்த வமிர்த்ததை வானவர்முன்னேபரப்பிச் சொல்லிடங்காதவின்பத்தோ டப் பெருமையோராகிய மரியுஞ்சுசையு மாண்டவனைவாழ்த்தியுண்டா ரென்க.

25. சால்வருந்தையுணர்ந் தினிதுணும்பொழுதருந்தகுதிவா கால்வருங்கவரியுந் கமழ்வரும்புகையையுங்கணியவாரி [னோர் நால்வருங்கலநாம் பிசைநயந்தெழநராநளினவாயாந் பால்வருஞ்சுவைவரும் பலநரம்பிசையொடும்பாடினாரே.

உரை — மரியுஞ்சுசையுமங்ஙனந் தமக்குநாதன்காட்டிய மிருந்ததையையுணர்ந் தினிதாயுண்ணும்பொழுதே யாசாரத்தோடி நின்றசிலவானவர் வெண்சாமரைவிசவுஞ் சிலர் வாசப்புக்கைக்காட்டவுஞ் சிலர் நால்வகைவினைகளைத்தரித்து நரம்பின்வழி யேழிசைகள் கடைபிடித்திசைந் துவந்தெழுப்பவுஞ் சிலர் வாசதாமரைவாயினும் பாலோடொத்த வினியமிடற்றினேசை வினையோடிசைபடவேற்றிப்பாடாரின்றாரென்க.

V. வேறு.

26. தன்றோலுரித்தபாம்பொத்த தவத்தின்வாளாற்பொறியைந் கொன்றோ லுளம்பற்றிருந் புக்காக் குன்றாச்சிலவிளக்கேற்றி [துங் நின்றோன்வருங்கால்கடந்துகாக்கு நிறைசொல்வல்லோன்பாப்பு கழும் வென்றோனெலியமாமுனிவன் வீருந் துண்டுவந்தவனமிதுவே.

உரை.—தன்றோலைப் பாம்புரித்தாற்போல வாசையெல்லாங்கழற்றி விடிதற்குக் காரணமாகிய வருந்தவத்தை வாளாகக்கொண்டு பஞ்சேந்திரியங்களைக்கொன்றவனா யாசையுனைந்து செய்யுமிருளுட்புகாதபடி யவியாதசிலமென்னும் விளக்குள்ளேற்றிநின்றவனாய் வருங்காலத்தைக்காட் சியாத்கடந்து வரும்பொருளைச்சொல்லிக்காட்டிந் தப்பாத நிறைசொல் லுடையவனாய்ப் பாவலர்சொல்லும்புகழைவென்று மேனின்மவனா யெலியமாமுனியென்போன் தானும்விரும்புதுண்டு மகிழ்ந்தவனமிதுதானென் றாரென்க.

27. கான்வாழ்சுவைத்தேன் றுளிநக்கிக் கதிவாழ்மாறாவாழ்வொ ழிந்து வான்வாழிறையோன்றனைமதுத்து வசைப்பற்றேவர்தொழக்கண் தேன்வாழ்காவுமன்னுயிருந் தேம்பிவாடமுவ்வருந் [டு தான்வாழுகைகொள்முகின்முகமுந் தகைத்தசாபமாமுனியே.

உரை.—சொன்னவெலியமாமுனி யெத்தன்மைத்தானென்று வா னோர்காட்டத்துடங்கினாராகையால் அம்முனியிருந்தநாட்டி லெல்லாரும் தே. II. V.

காட்டிலுள்ளதே தன்றுளிருக்கின்றபோல விவ்வுலகுள்ள நீசவாழ்வுகளைவி
ரும்புவதொழியப் பரமகதியிலுள்ள மாறாதவாழ்வுகளைவிட்டிழந்து வா
னத்திலவீற்றிருக்கின்ற மெய்க்கடவுளைமறுத்து பலபொய்யான நீசதேவ
ர்களைவணங்கினார், அதைத்தான்கண்டு அந்நாட்டிற்காக்கினையாகச் சூழ
க்காடெல்லாமு மெல்லாவுயிரு நொந்துவாழும்படி தான் மூன்று வருடமு
மழைமேகமுகமுங்காணாதபடி மழையைத்தடுத்த சாபவல்லமாமுனியவ
னுமென்றொன்க.

28. அன்னுளெல்லாந்தானுழைவா யசலமுழையுப்புக்குறைந்த
பன்னுளெல்லாமுறைதவிராப் பறந்தோர்காகமுணவுய்ப்ப
முன்னுளில்லாவரத்துயர்ந்து முதல்வனடிசேர்ந்தானென்ன
வென்னுளெல்லாங்கோடாத வியல்பிற்சீலமாமுனியே.

உரை.—அங்ஙனமழையில்லாதமூன்றுவருடமு மவனோர்மலையி னு
ழைவாய்க்குகையுப்புருந் தங்கிருந்தநாள்மட்டி நாடோறுந் தப்பாம லொ
ருகாக்கைபறந்துவந் துணவுகொடுக்க முன்னரொருவரு மடையாவாங்க
ளைப்பெற்றுயர்ந் தாண்டவன்றிருப்பாதத்தைச்சேர்ந்தவனைப்போலக் க
ளிகூர்ந் தெஞ்ஞானும் வழுவாதவியல்போடு நற்சீலமாறாத மாமுனி
யவனுமென்றொன்க.

29. பிழையிற்கொடுங்கோன்றுறவரொலாம் பின்றாச்சினத்துக்
கொன்றபினர்
முழையிற்கிடந்தவிம்முனியு முரிக்கக்கொணர்மினெனவிட்ட
வுழையிலொருமூவைம்பதுவே லுழவரொருங்கும்வாய்மொழி
யான்
மழையிற்கனலைவான் பொழிய வைதென்றெரித்தமாமுனியே.

உரை.—அக்காலத்திறைமுறைபிழைத்தகொடுங்கோன் மழைபெய்
யாததைக்கண்டு பின்வாங்காதவெஞ்ஞானியிற்பொங்கித் தன்னாட்டிலிருந்த
மற்றமுனிவரெல்லாரையுங் கொன்றபின்பு முன்சொன்னபடி குகையிற்கி
டந்த வெலியமாமுனியையுங்கொல்லக் கொண்டுவாருங்களென்று ஐம்ப
தைம்பதாக முவ்வகுப்பாய்விட்ட சேவகரெல்லாரையுந் தன்வாய்மொழி
யாற்பெய்வித்தநெருப்புமாரியோ டிடனையெரித்த மா முனியவனு மென்
றொன்க.

30. கொழுகொம்பிழந்தகொடியன்ன கொழுநனிழந்தவிளங்கை
செழுக்கொம்பன்னவூன்று தற்குத்திதியினின்றவோர்மகனும் [மை
விழுக்கொம்பன்னவீழ்ந்திறந்து விம்மியமுந்தாய்நனியுவப்ப
வெழுக்கொம்பன்னவம்மகனையெழுப்பித்தந்தமாமுனியே.

உரை.—மீளவுங் கொழுகொம்பிழந்த கொடியைப்போலப் புருட
னையிழந்தவிளங்கைம்பெண்ணொருத்தி தானுன்றுங்கொம்பாகத்தன்ன

ண்டையினின்ற வொருமகன்றானும் பூங்கொம்பொடிந்து விழுந்தாற்போல விழுந்திறந்தமையால் விம்மியழுதிருந்ததாய் களிகூறும்படி விழுந்த கொம்பெழுந்துதுளிர்ந்ததுபோலச் செத்தமகனையெழுப்பித் தாய்க்குத் தந்தமாமுனியவனுமென்க.

31. வலம்புங்கவணிமாமகடன் மருங்குல்மணிநீண்மேகலையோ சிலம்பும்பசியபொற்சிலம்போ சிறந்தசோர்தானதிசேர்ந்து புலம்புந்திரையைக்கம்பளத்தாற் புடைப்பவரிதற்பிரித்துநளிர்தலம்புந்திரையிலடிதோயா தப்பாற்கடந்தமாமுனியே.

உரை.—மீளவும் வல்லமையிலுயர்ந்த பூமிமாமக ளிடையிலணிந்த நீண்டமணிமேகலையோ! காலிலணிந்த வொலிப்பொற்சிலம்போவென்றுதோன்றிச் சிறந்த சோர்தானென்னுமாற்றில்வந்து முழங்கிச் சுருண்டோடிந் திரைகளைத்தானேந்திய கம்பளியாலடித்ததன்மையா லொலித்திரையிரண்டாய்ப்பிரித் தவற்றுட் கால்தோயாம லப்புறங்கடந்தமாமுனியவனுமென்றொன்க.

32. அப்பால்கடந்தபோழ்திருநீ யகற்றிவீசஞ்சுடர்கண்டால் வெப்பாலிரவியிரதமென வேய்ந்துகுளிர்ப்பவிடுங்கதிரி னொப்பால்மதிதன்னிரதமென வுயர்நின்றிழிந்ததேதோறி யெப்பாலனைத்துமனுகாதோ ரிடத்திற்சேர்ந்தமாமுனியே.

உரை.—அங்ஙன மவ னந்நதியைக்கடந்த பின்ன ரிருநீரீக்கிப்பரப் பின செஞ்சுடர்மிகுதியாற் சூரியன்தேர்போலவு மக்கதிரின்குளிர்ச்சியாற் சந்திரன்தேர்போலவும் வானத்தினின்றிங்கின பொற்றேனாயேறி யெத்திசையோர்க்குமண்டாதவிடத்துச் சேர்ந்திருக்கின்ற மாமுனியவனுமென்றொன்க.

33. இன்னுமிந்நாணன்னுயிரீ நின்றியின்பக்கடனின்றேறான் பின்னுமிறைவன்றனிற்சுணித்த பின்னாடனிலிவ்வுலகெரிந்து மன்னுமுயிரோடுகமுடிதல் வருங்காலக்கால்மீட்டொளியான் மின்னுமுருவோடிவ்வுலகில் விளங்கத்தோன்றுமாமுனியே.

உரை.—அங்ஙன மண்டாவிடத்துப்போ யொளித்திருக்கின்றவ னின்னு மிந்நாள்வரைக்குஞ் சாகாமலின்பக்கடலினின்றவனு யினியாண்டவன்குறித்தநாளிலே யுலகெல்லாமெரிந்து மனிதொல்லாருஞ்செத்துக் கடையுகமுடியுங்காலத்துத் திரும்பியொளிவடிவா யிவ்வுலகிற்றேன்றவ ரு மாமுனியவனுமென்றொன்க.

34. ஒல்காத்தவத்தின்வரத்தொகையோ னொருநாள்சுடுமீவ் வனத்திடையே செல்காற்றளர்ந்தோர்வானவனுஞ் சென்றுதந்தவடையருந்தி யல்காத்திறத்துநாற்பதுநா ளருந்தாப்பசியாநெடுநெறிபோய் நல்காத்திருநல்கியமலைவா னண்ணிமுகிற்றையுமுடிசேர்ந்தான்.

உரை.— அங்ஙனம் தளராதருந்தவத்தடைந்தவரத்தொகையின்மிக்
க விம்முனி யொருநாளிப்பாலேவழிவரும்போது பசியாலும் வெப்பத்தா
லுந்தளர்ந்துடக்க வொருவானவன்வந்து தந்தவகடையையருந்தினான்,
அருந்தினவுடனே குறையாததிறத்தையடைந்து வேறென்றுண்ணாம
லும் பசியாமலு நாற்பதுநாளோயாமல் நெடுமவழிநடந்து மற்மெங்குமில்
லாதசெல்வங்களைவினைத்துச் சிறந்தவொரோபுமாமலையின்வான்மேல் முகி
லிறோய்ந்தவுச்சியின்மிகையே நிச்சேர்த்தானென்க.

35. எஞ்சாத்திறத்தையம்முணிக்கன் நீந்தோனிங்கணின் று
மக்கே [ரோ
துஞ்சாத்தையயின்வான்விரும்புஞ் சுவையிவ்விருந்தீந்தவன்யா
யஞ்சாத்திறத்தின்மூவுலகு மாண்டும்மிடத்துமகனாகி [தார்.
விஞ்சாத்துதிமேனின்றதையை விளைக்குமிவன்றொனனத்தொழு

உரை.— அங்ஙனமன்று குறையாததிறத்தை யம்மாமுனிக்குத்தந்
து மீளவுமிங்கேதானே யின்றுமக் கென்றுந் தூங்காததையையோடு வா
னுலகத்தோர்விரும்புஞ் சுவையுளவிருந்தினேத்தந்தவனொன்னில்: எப்
பகைக்குமஞ்சா தொருவனா யளவிறந்தவல்லமைகொண்டு மூவுலகங்கள்
னைத்தையு மாண்டவனா யுங்களிடத்தவரித்து மகனாகி யெத்துதியுரை
த்தாலு மிஞ்சாமலும் போதாமலு மதின்மேனின்றதையைய விளைவி
க்கு மித்தேவகுழந்தைதானேயென்று வானவரவன்றிருப்பா தத்தைய
ணங்காநின்றொன்க.

V I . வேறு .

36. தேன்றிறத்தின்னவை செவியிற்கேட்டனர்
வான்றிறத்தின்புறி வையநாதனென்
றான்றிறத்திளவலை யாசியோதினர்
கான்றிறத்தையெழு காதம்போயினார்.

உரை.— அங்ஙனம்வானவர் தேனின் பத்துரைத்தயாவையுங்கேட்ட
மரியுஞ்சூசையும் வானுலகுரியபேரின்பத்தை யடைந்து உலகநாமஞ்
யவதரித்தெடுத்தவுடலின்வகையாற் குழந்தையாய்நின்றதிருக்குமா ரனை
மிகவும்வாழ்த்தி யெழுந்துபோய்ப் பாலேவழியின் முப்பத்தைந்நாள்க
ந்துபோனொன்க.

37. ஐயெழுகாவத மேகியப்புறங்
கையெழுசூலத்துக் கவர்க்குமுந்நெறி
பொய்யெழுவழியெனப் போதல்கண்டுளி
மெய்யெழுமிக்கையேல் விளம்பினுனரோ.

உரை.— அந்நனமுப்பத்தைங்காதங்கடந் தப்புறத்துப்போர்முகத் தேந்தியசூலம்போலக் கவராய்ப்பிரியு மூன்றுபாதை பொருமுகமாயிராமற் பொய்யானது பலவழிபிரிவதுபோலப் போகிறதைக்கண்டார், அப்பொழுது துருவங்காட்டிநின்ற மிக்கயேலென்னும் வானவன் சொல்லத் துடங்கினுனென்க.

38. நீர்வினோமாமழு நிழல்செய்யோமையு
மேர்வினோமுகத்திடங் கிடந்தவிந்நெறி
பார்வினோவாழ்வெனப் பனிமுகத்தழற்
சூர்வினோகொடியதோர் சுரமதாமரோ.

உரை.— மிக்கயேல்சொன்னதேதென்னில்: நீரில்வினையுங்கடம்பும் படர்ந்து நிழல்செயுமாமழு மழகுபடமுன்முகத்திற்குேன்றியிங்கேயிடத்திற்கிடக்கு மிவ்வழிபூவுலகுள்ளவாழ்வுகள்போலக் குளிரந்தமுகத்தைக்காட்டித் தீயாற்சுடீர்துன்பங்களைவினேவிக்குங் கொடியசுரத்தின்வழிய தாமென்றானென்க.

39. வலம்படக்கிடந்தவவ் வழியுமுன்னிலை
நலம்படக்காட்டிய சிறியர்நட்பென
வலம்படச்செலச்செல வஃகிக்கோறுமாத்
திலம்படப்புருந்துகற் சிலம்பிற்செல்லுமால்.

உரை.— மீளவும் வலத்திற்கிடக்கு மவ்வழிதானுமுன்னிலையி னன்மைகாட்டிய கீழ்மக்கள் நட்புபோல முன்னகன்றமைந்த வவ்வழிபோகப்போக மிகவுங்குறைந்து நெருங்கியுயிரைக்கொல்லும் பலகொடியமிருகங்களிருக்கும் பெருங்காட்டிடத்திற்புருந்து கொடுங்கல்லமையிற் செல்லவிடும்வழியதாமென்றானென்க.

41. நிலத்திடத்தரசர்கை நீ திக்கோலென
வலத்திடத்தெங்கணும் வழுவினாநடுப்
புலத்திடத்துறைவழி பொருள்பொய்யாமறை
நலத்திடத்தெசுத்தினை நல்குமாமென்றான்.

உரை.— மீளவும் பூவுலகிடத்து நீதிமுறைபிழையாவரசரோச்சுஞ் செங்கோல்போல வலத்திலு மிடத்திலும் வளையாம லவ்விரண்டிற்குநடுவேகிடந்தவழி பொருள்பொய்யாமற் கொன்னதைத்தப்பாதவேதம்போல வழுவாமலெசித்துநாட்டிற்கொண்டிலிமீடும்வழி யதாமென்றான் மிக்கயேலென்க.

41. செவ்வழியுளத்தினோர் சிறந்துசெவ்விய
வவ்வழிநடந்தொளி யரசன்றழந்துபோப்
மெய்வவழியொளிதரச் சூழ்ந்தவிண்ணவர்
மைவ்வழியிராவொரு மாத்தொடுங்கினார்.

உரை.—வளையாதமனத்தையுடைய மரியுஞ்சூசையு மிக்கயேல்சொன்னதைக்கேட்டுச் செம்மையிற்கிடந்த நடுவழிபிடித்துநடந்து சற்றுத் தூரம்போனபின்பு சூரியனத்தமித் திருண்டவிராத்திரியெல்லாஞ் சூழ நின்ற பதினாயிரம் வானவரொளிசெய்திருக்கத் தாமொருமரத்தின்கீழொடுங்கினானென்க.

பாலைபுகுபடலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம் - 19 - க்கு விருத்தம்

1799.





இருபதாவது

சித்திரக்கூடப்படலம்.

I. வேறு.

1. மாயிருள்விழுங்கவான் வாயங்காந்தெனச்
சேயிருந்தைந்திரி தெளிந்தகாலெழீத்
தாயிருகரத்தெழுத் தனையற்போற்றினர்
போயிருபுடைநிழற் பொலிசெல்வேகினார்.

உரை.—அங்ஙன மரியுஞ்சூசையு மங்கேயிராவெலாம்போக்கி யிரு
னையிருங்கும்படி வானந் தன்வாய்திறந்தாற்போலக் கீழ்தினசசிவந்து
தெளியுங்காலத் தெழுந்து தாய்கையிலேந்தியதிருக்குமாரனேவணங்கி யி
ருபக்கத்து நிழலைப்பொருந்தியவழியே போனான்க.

2. ஊன்வழங்கியபிரா னுறலிற்போற்றல்போல்
வான்வழங்கியதரு வளைத்தநெற்றியிற்
றேன்வழங்கியகனி கலந்ததேமலர்
கான்வழங்கியபொழி லெதிர்கண்டாரரோ.

உரை.—அங்ஙனம்போகையி லுடலெடுத்தவதரித்தநாதன்வருவ
தைக்கண்டு வணங்கினுற்போல வானி லுயர்ந்தமரங்கள்வளைத்த வுச்சிக்
கொம்புகடோறும் தேனைப்பொழிந்தகனிகளும் வாசம்பொருந்தியமலர்
களு நிறையாநிப்ப மணவாய்ப்பெருஞ்சோலையெதிராநிப்பக் கண்டாரோ
ன்க.

3. பொற்கலத்தலர்முகை பொழிந்தவாசனை
தற்கலத்துயிர்த்தன தண்ணங்காலெதிர்
சொற்கலத்திமிழெழுந் தூதுரைத்தென
விற்கலத்தெழினலோர் விளிப்பவீசியே.

உரை.—அங்ஙன மப்பூங்காடவர்கண்டவுடனே யங்கேரின்றுபுறப்
பட்டெதிர்வந்த குளுந்தகாற்று வழகியவிதழைமலர்ந்த வரும்புகள் விட்
டவாசனேதான்கொண்டிவிட்டது, அதெங்ஙனமிருந்ததென்னி லினிய
சொற்கொண்டிதூதுசொல்லவந்து விளங்கியவழகியமுகத் திம்முவரைய
ழைத்தாற்போலத் தோன்றிவீசினதென்க.

4. தோழுமாமெனச் சிலைத்ததெண்டினை
நீரொழும்பருதிதன் னெடுங்கதிர்க்கணை
பாரொழும்பருட்கெதிர் பரப்பியோட்டலிற்
காரொழும்பருளெலாங் காந்தகாவதே.

உரை.—அவர்சென் றடைந்தபெருங்கா வெத்தன்மைத்தோவென்
னில்: தேரின்மேலெழுந்தவிராசாவைப்போல வொலித்தகடலின் மேலெ
ழுந்தஞரியன் விடியற்காலத்துநெடியதன்கதிராகிய வம்புகளைப் பூமியிற்ப
டார்த் விருளின்மேலெய்ததனையோட்டவருகையிற் கரியவிருளெலாம
ஞ்சி யொதுங்கி யொத்திருக்குங்காவதுவென்க.

5. கள்ளுறமலர்ந்தகாக் கலந்தநீழலோ
டள்ளுறமலியிரு ளிருகண்ணட்டதாற்
மெள்ளுறவுளத்தெழீத் தினைத்தநூபக
முள்ளுறத்தவங்கனிந் துறையுங்காவதே.

உரை.—மீளவுந் தேனைப்பொழிந்துமலர்ந்த வப்பூங்காவிலுள்ள நி
ழலின்மிகுதியாலடர்ந்தவிரு ளிருகண்ணைக்கொல்லு மதனாற் மெளிந்த
மனதிலெழுந்தநூனவறிவோடு தவமேயினிதாய்க்குடியிருக்குங்காவது
வென்க.

6. சீர்விளைபுவியெழின் முகத்தின்சீர்மையா
லோர்விளையெசித்துநாட்டருகிலேந்திய
தார்விளைகுழலெனக் கமழ்தண்டாடகவிழ்
கார்விளைநிழலொடு கரியகாவதே.

உரை.—மீளவுமக்காவெசித்துநாட்டெல்லையி லுளதாதலின் செல்
வப்பூமியி னழகியமுகம்போலத்தோன்றிய வெசித்துநாட்டிற்கருகே ய
ம்முகத்தின்மேற்பூமலைஞடிகூந்தலைப்போலத் தோன்றுங்குளிர்ந்த
மலையப்பூத்து நெருங்கியநிழலைச்செய்யுங் கரியகாவதுவென்க.

7. காழகத்தள்ளிருட் கதிர்குளித்தொளி
வாழகத்தெழுந்தமா மதிப்புத்தேதொனாச்
சூழகத்திருண்டகாத் தோன்றல்தோன்றியன்.
பாழகத்தகவினோர் நுழைந்துள்ளாயினார்.

உரை.—அங்ஙனங் கருமையினெருங்கிய விராவிருளினடுவே தன்
கதிர்குளிக்கும்படி யொளிமுகத்தெழுந்தவிளம்பிறைபோலச் சூழிருண்
டகாவிடத்துத் தேவதுருக்குமாரன்றோன்றி யன்பினாழ்ந்த தகமையுடை
யமரியுஞ்சூசையு மக்காவினுள்ளே நுழைந்தாரென்க.

8. இழையிடைக்குளித்தத மிளவலேந்தினர்
மழையிடைக்குளித்தமின் நென்னவந்துபூந்
தழையிடைக்குளித்தனர் மலர்ந்ததாதுதேன்
கழையிடைக்குளித்திழி கள்ளொத்தோடவே.

உரை.—அங்ங்ன மிருவர்சிலைசுருட்டித் திருக்குமாரனையேந்தி மே
கத்துள்ளொளித்த மின்னலைப்போலத்தழந்து பூத்தகாவிடைநுழைந்
தார், நுழைந்தவளவிலே கரும்பினின் நிழிந்தசாறுபோலப் பூந்தாதுகள்
தேனைப்பொழிந்தனவென்க.

9. கண்சிறைபடுத்திய நிழல்செய்காவிடை
மண்சிறையொழித்தற வந்தழுவரைப்
பண்சிறைபடுத்திசை பாடிவாழ்த்தின
வொண்சிறைபுடைத்தபுள் ளுவந்தவீட்டமே.

உரை.—நிழலின் மிகுதியாற் கண்களைச்சிறைபடுத்து மக்காவிடத்
துப் பாவத்தாற் பூவுலகங்கொண்ட சிறையைத்தீர்க்கவந்த விம்முவாநு
ழைந்தவளவிலே யழகியசிறைகளையடித்தபறவையெல்லாம் மகிழ்வெய்தி
வீணையைச்சிறைபடுத்தினுற்போல வீணையிலுமினியகுரலோ டவரை
வாழ்த்தினவென்க.

10. பனிவளர்பூந்துறை பருகுந்தேனுகத்
தொனிவளர்யாமெனப் பாடத்தும்பிகள்
கனிவளர்சின்தொறுங் கரியபூகங்கள்
நனிவளராரிய நடஞ்செய்தேகினார்.

உரை.—அங்கவர் நுழைந்தவளவிற் குளுமைபொருந்திய பூந்துறை
யிலிருந் துண்டதேனைவிடும்படி வீணையோசையோடினிதாய் வண்டிகள்
பாடாநிற்கக் கணிகள்பழுத்த கொம்புகடோறுங் கரியகுரங்குகள் கனிமி
குந் தொருகொம்பிலிருந்தொன்றிலேபாய்ந் தாரியக்கூத்தாடிவருகையி
லிவர்நடந்துபோனான்க.

II. வேறு .

11. பரவக்கதிர்வீசுமிகத்திம்முவர் படர்பூங்காக்
கரவக்கடிதேகக்கணிகள்கொய்தங் கண்டிரிந்த
குரவத்துகிற்குளித்தகுரம்பைமுனிவ றொதிர்கொண்டு
விரவக்கனிவோங்கவிருந்தோம்பினர்போல் விளம்புகின்றார்.

உரை.—அங்ஙனம் பரந்தகதிராவீசி விளங்குமுகத்திவர்முவரு மக ன்றவப்பூங்காவிடத்துமறைந்து விராந்துபோகையி லங்கே கணிகளைப் பறித்துத்திரிந்த பேரீந்தினுற்பின்னினை சீலையுள்ளொளித்த மேனியையு டைய விருமுனிகளெதிர்ப்பட்டி விருந்தோம்பினுரைப்போல மிகவுமினி யவன்பினைக்காட்டிச்சொன்னுரான்க.

12. மண்சேரினஞ்சேராவனத்திற்சேர்ந்த வான்வடிவீர்
விண்சேரினந்தானோமாக்கட்குலமோ விழைவோங்கிப்
பண்சேரிசைப்பறவைபாடித்தவஞ்சேர் பதிசேர்ந்து
கண்சேரணிகடந்தகவினீர்சொன்மின் வந்ததென்றார்.

உரை.—அவ்விருமுனிகள்கேட்டதென்னில்: பூவுலகுள்ளோர் சேராதவனத்திற்சேர்ந்துவந்த வானுலகுரிய வடிவினையுடையோரோ; நீர் வானுலகத்தாரோ? மக்கட்குட்டமோ? மீளவுமகிழ்வெய்தி வீணையினி சையோடு பறவைகள் பாடாநிற்கத் தவமேகுடியாய்நிற்கும்பதியாகிய வி ப்பூங்காவிடத்துக் கண்ணாற்காணப்பட்ட வழகெலாங்கடந்த வடிவத்தை யுடையநீர் வந்ததேதெனறுசொல்வீராகவென்று கேட்டாரான்க.

13. நசைசேர்வான்பதியோர்நாமேயுடல்சேர் நடலையு
வசைசேர்மண்பதியோர்நாமேயுதர் மண்டிலத்தின்
மிசைசேர்பிரான்பணியாலெசித்துநேடி விரும்பியபுள்
ளிசைசேர்வனஞ்சேர்ந்தோமென்றான்பூந்தா தெழிற்கொடியான்.

உரை.—முனிவர்கேட்டதற்குச் சூசையெங்ஙனமறுமொழி சொன் னானென்னில்: எங்குளா சையைப்பார்க்கில் வானுலகத்தோர்நாங்களே, இவ்வுடற்குரியதுன்பங்களை விடாதுதூர்த்தலைப்பார்க்கில் வசையுளபூ வுலகத்தோர்நாங்களே, மீளவுமயூதர்தேசத்தினின்று வானுலகநாதனே வலினுலெசித்துநாட்டைநாக்குவருகையிற் களிகூர்ந்தபறவைபாடு மிவ் வனத்திடத்துச்சேர்ந்தோமென்று பூமலர்ந்தமுருபெற்ற கொடியையேந் தியசூசை சொன்னானென்க.

14. வைத்ததிருவிங்குமெசித்துநாட்டின் வாயிலிதே
பொய்த்தவழிகாட்டிப்பொழிற்கண்மயங்காப் புடைவம்மின்
றுய்த்தவருளுமிழுகநல்லிொன்று சொற்றிமலர்
மொய்த்ததேன்றுளிக்கும்வழியம்மோனார் முன்னடந்தார்.

உரை.—அவற்றைக்கேட்டவவ்விருமுனிவர் மீளவுஞ் சொன்னார்: செல்வச்சிறப்பிறப்பொலிந்த வெசித்துநாட்டிற்குவாசலிதுதான், ஆயினும் பொய்யுண்பலவழிகளைக்காட்டு மிக்காவிடத்து மயங்கப்போனாதபடி யு ள்ளதுகர்ந்தவருளை முகத்திற்கொப்பொரிந்துவீசுநல்லோரோ! எங்களைச்சே ர்ந்து வாருங்களென்றுசொல்லிப் பூத்தமலர்வாய் துளித்ததேதெனற் குளிர் ந்தவழியே யவ்விருமுனிவர் முன்னேநடந்தாரான்க.

15. கானூர்மலர்முகைக்கண்விழித்துநோக்கிக் கனிநகைத்த
தேனூர்காவினெடுநெறிபோய்த்திஞ்சொல் செல்குறைய
மானார்மனமெனமுன் மலிந்தவேயார் வனங்கடந்து
பானூர்கதிரக்கண்டவெளியேகண்டு பரிவற்றார்.

உரை.— அங்ஙனம்போகையில் வாசவரும்புகளாகியகண்களைவிழித்
திவநானோக்கிச் சிரித்தாற்போல மலர்ந்து மதுப்பொழிபூங்காவிடத்து
நெடும்வழிநடந்து தம்முட்சொல்லுமினியமொழிகளால் வழிதுலைந்து ப
கைவர்மனத்தைப்போல முள்ளூநிறைந்தமூங்கிற்காடுங்கடந்து சூரியன்
கதிரைக்கண்ட வெளியைக்கண்டு வழியின் துன்பத்தைத் தீர்த்தாரென்க.

16. கமுகும்படர்கதலிக்கணிகணக்குங் கரும்பொருபால்
கமுகும்பூகமுமார்கனிமுத்தணிந்த காவொருபா
லமுகுஞ்செங்கமலவாவியொருபா லணிசெய்க
வமுகுஞ்சித்திரநற்கூடஞ்சென்ற ரத்தகவார்.

உரை.— அவ்வெளிகண்டபின்பு உச்சியிற்பழுத்த வானைப்பழங்க
ளைநக்காநிற்குங் கரும்பின்னோட்டமொருபாலுங் கமுகுகளுங் கூந்தற்ப
னைகளுங் காய்த்தபழங்களை முத்தணியாகவணிந்ததோட்டமொருபாலுங்
நீரில்வினைசெந்தாமனைக்குளமொருபாலு மழகாகநிற்ப நடுவேநின்றவழிக
யசித்திரக்கூடத்தை யப்பெருமையுடையோர் சென்றாரென்க.

17. வினைகள்மாரியவண்டவஞ்செய்மோனர் விழைந்திதுப்பச்
சுனைகள் கண்கூலையிமையானோக்கச் சுனைக்கரைமேற்
கினைகளாகியவாயிரதூண்டுடிச் சித்திரங்கள்
நனைகள் தெளித்தெழுதிவனைந்தகூட நடுவதிந்தார்.

உரை.— அக்கூடமெத்தன்மைத்தோவெண்ணில்: வினைகளைத்தீர்க்
கும் நற்றவத்தைச்செய்யமுனிவர் விரும்பிவந்திருக்கும்படி மலர்ந்தகருங்
கூலனைகள் புந்தடாகுத்தி கண்களாகியமையாமனோக்காநிற்ப வத்தடாக
த்தின்கரைமே லுறுப்பாகவாயிரந் தூண்களைநாட்டி யெயித்தசுவரிடத்
துப் பூவரும்புகளைத்தெளித் தவற்றைக்கொண்டமுகுபெறச்சித்திரங்களை
யெழுதியலங்கரித்த வக்கூடத்துநடுவே யிருந்தாரென்க.

III. வேறு.

18. சூடம்புரையிற்றோன்றுமதி கொழித்தகற்றைதெளித்துமணி
வடம்புரையிற்சித்திரங்கள் வரைந்துதோன்றும்வடிவமேதோ
படம்புரையிற்றீட்டியபொற் பாங்கார்நோற்றபான்மையதோ
சடம்புரையிற்றோன்றியவான் றளமோதேறல்சால்பரிதே.

உரை.— அச்சித்திரங்களை யெழுதின வடிவேதென்னில்: பாற்குட மொப்பத் தோன்றியசந்திரன் விரித்தகதிர்களைத்தெளித்துக் கோர்த்தம ணிவடமொப்பச் சித்திரங்களை யெழுதியகோலந்தானோ சித்திரப்படத்தி ன்மன்மையா லெழுதியவழகுளமேனிய ரசையாமற் றவஞ்செய்யும் பா வளைதானோவருபியாய்நின்ற வான் றளங்களுருவத்தையெடுத்த நன்கே வந் திருக்குந்தன்மைதானோவொன்றிலேதேறிச் சொல்லுவதறிதென்க.

19. காவியங்கண்கிளர்வியப்பா னிமையானோக்கிக்கனிவோங்கி யாவியங்கண் ணுண்டெனினு நெடுநாள்மோனரண்டிய தா லோவியங்கண்மோனமுறி யவைகண்டாருமோவியமாய் மேவியங்கண்பிறழாது விளைத்தவின்பால்வியப்பவரோ.

உரை.— மீளவு மச்சித்திரங்களை யெழுதியதுண்மையா லவைநிமை யாமலும் பேசாமலு மிருந்தாலுமுயிரில்லையென்று சொல்லக்கூடாமற் றோன்றினதன்மையேதென்னில்: அச்சித்திரங்கள் தம்முள்ளொன்றென் றினைப்பார்த்துப் பட்டவதிகசயத்தாற் கருங்குவளையொத்தகண் ணிமை யாதென்றும் நெடுநாட்பேசாதமுனிவரோடுபழகி நல்லுயிரங்கேயிருந்தா லு மச்சித்திரங்களு மவுண்மாய்ப்பேசாதென்றும் தோன்றியவற்றைக் கண்டவருஞ் சித்திரங்களைப்போலத் தோன்றும்படி யாசையோடங்கே யசையாமலு மதிகயித்துநிமையாமலும் நிற்பாரென்க.

20. அணிச்சாயலீரறஞ்சேர்த் தணிந்தமார்பேந்தருந்தவத்தோ பணிச்சாயல்வரைந்தவருப் பலவுஞ்சூழ்ப்பார்த்தனகாற் [ன் பிணிச்சாயல்வாட்டியமெய்ப் பிணைவின்மாண்பார்நாறடிகள் துணிச்சாயல்மலர்முகத்துத் துன்னியாசினொன்றினரால்.

உரை.— அங்ஙன மாபரணவடிவினாலெழுதப்பட்ட வப்பலவுருவு களை மணிமாலையாக வில்லறமுந்துறவறமுமென்றீரறங்களைச்சேர்த்தி மா ர்பிலணிந்த வருந்தவத்தோனுகியசூசை பார்த்துக்கொண்டுவருகையிற் பி ணியால் வாடினாற்போலத் தவத்தான்மெலிந்தவடலோடு பெருமாட்சி மையுடையதூறுமுனிக ளொளியோடுமலர்ந்தமுகத்தோடண்டி யாசியைச்சொன்னொன்க.

21. துன்புமிகவைம்பொறியைத் துமித்ததன்மைசுடர்ஞானத் தன்புமிகப்புடைசூழ்ந்த வரியமோனரநுந்துதிொன் றின்புமிக்கனிந்தகனி யிளந்தீங்கந்தத்தோடளித்த பின்புமிகவருள்முத்தோன் பெயர்ந்தநாடென்னுடென்றான்.

உரை.— அங்ஙனம்வந்த முனிவர் மிகவுமவருந்திப் பஞ்சேந்திரியங் களைத் தவத்தாற்கொன்றதன்மைத் தெழுந்த தெளிந்தஞானத்தளவி லன்பு முள்ளேமிகுந்து சூழநின்று வினியகனிகளையு மிளங்கிழங்குகளையுந்தந்து

பசியாற்றுங்களென்று பின்பவருள்ளருளிணைக்கிய மூத்தோனெருவன் அதிட்டனென்பா னீர்வந்தநாடெந்நாடென்று கேட்டானென்க.

22. திருப்புகழேபுகழ்மற்றையே திருவேறுலேகுடிவையும் மருப்பொழிலேவிடைப்பணையே வளர்யூதேதயநாட்டிலிருந்துருப்புக்கைவெம்வனச்சுரம்வந் துவப்பவிங்கண்சென்றனமென்றிருப்பெனவேமறையுந்து மிரதமார்பன்வளன்சொன்னான்.

உரை.—அதிட்டன்கேட்டதற்குச் சூசைமறுமொழிசொல்வான்: நற்புகழும் புகழப்பட்டவேதமுஞ் செல்வமு மற்றதூல்களுந் குடியாய் நின்று வாசமுஞ்சோலைகளும் வாசமலர்வயல்களும்வளர்ந்து சிறப்புசெய்யும் யூதேயநாட்டிலிருந்து புகைந்துவேகும்வனத்துவழிவந் துளங்குளிர்ந்துவக்கும்படி யிங்கேசென்றேறமென்று தனக்குரியிடமென்று வேதமெழுந்திருக்கு மிரதமொத்தமார்பினையுடையசூசை சொன்னானென்க.

23. நாகத்தாலுண்டமதி நாராக்குன்றுநவையொப்பமோகத்தாலுண்டமனம் முதிர்பற்செல்வமுரிந்துகெடும் போகத்தால்வினோரசைத்தீப் பொறுதுதண்காப்புக்கனமென்றாகத்தாரருள்மிக்க வதிட்டனென்பானறைகின்றான்.

உரை.—அப்பொழுது மூத்தோனாகியவதிட்டன் றுமு மக்காவிடத்துவந்திருந்தகாரணஞ்சொல்வான்: கரும்பாம்புண்டிமிழுங்கியசந்திர னெளியைவிடாதுகெடு மதுபோல மோகத்தால்மிழுங்கியமனமு முற்கொண்டவருட்செல்வம் பொருட்செல்வந் கல்விச்செல்வ மிவையெலாந் கெடுமென்றுபோகதுகர்ச்சியால்வினையு மாகையின்வெப்பம் பொறுக்கமாட்டாமல் நான்களு மிக்குளும் பூங்காவிடத்து நுழைந்துவந்தோமென்று மனநிறைந்தவருளின்மிக்க அதிட்டன்சொன்னானென்க.

24. சிக்குருவைவித்தியபின் நிண்காழ்ச்சாவினோவாமோ சொக்குருவையுண்டு துகளோடாசைவளர்த்தனபின் னிக்குருவைக்காட்டியபூ வெழுதுங்காவுஞ்சுடுமன்றே [யான். வொக்குருவையொழித்துநசை யொழியுமென்றான்மலர்க்கொடி

உரை.—மோகதுகர்ச்சியால்வந்த வாசைவெப்பத்தையாற்றக் குளுங்காவிடத்துவந்தோமென் ததிட்டன்சொன்னதற்குச் சூசைசொல்வான்: முருங்கைவிலையைவிரைத்து ஆச்சாவயிரம்வினையுமோ? அழகியவருமேனிகளைக் கண்ணுலுண்டிண்டு பாவமுமாகையும் வளர்த்தபின்பு தேனேப்பொழிந்த பூங்காவிடத்துவந்தாலு மதுவுமுட்சுடுமே, தன்னுடலு மொக்கவிட்டகாலத்தாக்கு முட்கொண்டதீயவாசையு மொழிந்துவிடுமெ

ன்றான் பூங்கொடியோன் சூசையென்க. (ஆகையாற் பாவத்திற் பழகாம லுந் தீயவாசையிற் பழகாமலுந் தவஞ் செய்யல் வேண்டி மென்பது கரு த்து.)

25. பிறந்தநாள் துயரொக்கப் பிறந்துபோத்துணைவைகிச் சிறந்தநாடகலா தூற் றிறங்கொண்டாசையகன்றனோ லிறந்தநாளுய்வரலா லிருந்தநாட்டிற் றுயராற்றார் பறந்தநாள் கூண்டொழியும் பறவையென்றன திட்டனென்பான்.

உரை.—மனிதர்பிறந்தபோது துன்பமுங்கூடப்பிறந்து பெயராத துணையாகநின்று நாட்டிலிருந்தநாள்மட்டி மாகையுட்கொள்ளாதிருப்பா ரில்லை, இருந்தாலுமவர்க்கெத்தபோது துன்பமொழிந்துவாழ்வரொழிய நாட்டிலிருந்தநாள்மட்டித் துயரையாற்றமாட்டார், பறவைகள் முதலாய்ப் பறக்கும்பருவம்வந்தவுடனே தங்குட்டைவிட்டுப் போவனவென்றன திட்டனென்க. (ஆகையால் மனிதராசைப்படாதிருப்பதுமரிது, கொண் டவாசையாறக் காட்டில்வருவதும் நல்லதென்பதுகருத்து.)

26. நசையட்டுநசைகடந்த நயஞ்செய்வான்றானுனுகின்மெய்ப்ப பசையட்டுவாழ்வரலாற் பகைச்சபாரில்வதிந்தனநாள் வசையட்டுவாழ்பவரோ மழுநீர்சூழ்த் தமலைநண்ணி யசைவட்டுநிலைபெறு த லன்னவென்றான் மறைவடிவான்.

உரை.—நாட்டிலாசையின் நியிருப்பது துன்பமிருமென்றதற்குச் சூசைசொல்வான்: ஆசையைக்கொண்டிருக்கி யாசையைக்கடந்த பேரிந் பத்தைத்தரு நாகன்றிருப்பார்க்கு உதயணிகுற லைருடலைவிட்டுச்செத்த பின்பு பெருமலிட்டில்வாழ்வாரொழியப்புகுக்கட்டிலுந் தவிரந்த நாளுந் வசையொன்றின் நிவாழ்வார். அதெந்நன்னமென்னில் நீர்க்கடல் சூழ்ந்த வுயர்மலையைண்டினவ ரலைவின்றி நிலைபெற்றிருப்பதுபோல வென்றான் வேதவடிவாகநின்ற சூசையென்க.

27. போனோந்தீப்பகைத்தனபோற் புணரிபன்னுட்புடைபுடை வாநோந்திழுகிற்புதைத்த வயிரக்குன்றங்குன்றாமன்றோ தானோந்திவசையெந்துஞ் சடத்தமண்ணோர்தளிர்ந்தபகைச் சூனோந்திற்பொவர் சொன்மினென்றான் ரெழுல்லுநர்வான்.

உரை.—நாட்டிலிருந் தாசையில்லார் கடலாற்கூழ்ந்த மலையை யண்டினாற்போல நிற்பொன்றுபே, ஆயினும் போர்பொருதற்போலப் பலநாளுந் கடலைபுடையின் மோதமோத மேகத்தோடு கலந்தவுயர்ந்த யிவரமலையுந்கரைந்துகொடுமே. அக்கண்மையான் மாலையோடு வசையணி த்த வஞ்சகமாற்புகை யபரவின னறக்குதோனாப்பகைத் துந் துளிர்ந்திவன் பத்துநிற்பவருண்டோவென்றான் லல்லுநர்வான் மூத்தோன திட்டனென்க.

28. நீரோந்திமலர்மிதக்கு நிகராவல்லோன்கையருளின்
சீரோந்தியெவர்நில்லார் தெறுநர்தெவ்வுந்திருப்பயத்த
லோந்திவரைந்திட்ட வின்னகாதைகாட்டுமென்றான்
பாரோந்தியணிதிலத மெனநற்சீலப்படலையினான்.

உரை.—ரீர்மலரொல்லா ரீர்மேன்மிதக்கும்போல நிகராவல்லமையு
டையநாதன் மன்றையக்கையா னம்மையேந்தியகாலத் தெவர்நில்லார்,
சத்துருக்களொருவற்குச் செய்யும்பகைமுதலா யாண்டவனுதவியா லவ
ற்குச்செல்வங்களைப்பயக்குமென்று இங்கேயழகுபெறவெழுதப்பட்ட க
தைதானேகாட்டுமென்றான் பூவுலகணிந்ததிலதம்போலநின்று சகலநற்சீ
லங்களைக்கோர்வையாகவணிந்த சூசையென்க.

29. பொற்சாயலரிதங்கண் பொறித்தகாதையென்றனகால்
வற்சாயல்கண்கனிய விரும்பினோக்கிமிதிப்புத்தே
டற்சாயல்மதிவல்லோய் தளிர்ந்தவையந்தீர்சிறிது
புற்சாயல்சொல்வெனப் புகல்மீண்டுற்றுவழுத்தோன்.

உரை.—அங்ஙனம் பொற்சாயலாக வரிதி லங்கேயெழுதப்பட்ட
சித்திரக்காதையென்று சூசைசொன்னவளவிலே யதிட்ட னின்பத்தாற்
மன்கண்விளங்க விரும்பத்தோடு சூசையைப்பார்த்துப் புதுவாய்முனை
த்த திருச்சந்திரனைப்போலமதிவல்லோனே! என்மனதிறேன்றிய சந்
தேகந்திரும்படி நான்புற்சொல்லாற் சிறிதுசெய்தியைச்சொல்வேனெ
ன்று மீளவுஞ்சொல்லத்துடங்கினான் மவத்தின்மூத்தோ னதிட்டனெ
ன்க.

IV. வேறு.

30. புதிவளர்திங்கட்கோட்டுப் புரைவளரசனிலில்லான்
கதிவளர்வளிமுன்பாய்மா கடந்தபோர்முகத்தேறன்னு
னிதிவளர்மகுடம்பூண்ட நீபகனென்னுங்கோமான்
றுதிவளர்துறவுவெஃகித் துணர்வளர்காவில்வந்தான்.

உரை.—அதிட்டன்சொல்லத்துடங்கின காதையெதென்னில்: வளரி
ளம்பிறைக்கொம்பொப்ப வளைவாகவளர்ந்து வானிடியொப்பக்கொடிய
வம்புகளையெய்யும் வில்லையுடையனாய் பலவகைகடைகொண்டு காற்று
முன்னேபாயுங் குதிரைவிட்டுக் கடந்தபோர்முகத்தரியசிங்கத்தொத்தவ
னாய் பொன்முடிசூழ்ந்தவரசனாகிய நீபகனென்பான் புகழப்பட்டதுற
வினாசையான் மலர்ந்தவிக்காவிடத்துவந்தானென்க.

31. நீளரிமதர்க்கண்ணூர்தம் நெடும்பகை துறத்தலுள்ளி
வேளரிதமர்ந்தபோரில் வெற்றிகொண்டவந் துமீண்ட
கோளரிநடப்பதேபோற் கோன்மையுநகருநீக்கி
வாளரிதிடையிற்பூட்டி வந்திவண்டனித்துச்சேர்ந்தான்.

உரை.— சிவந்தவரியிற்பொறித்த நீண்டகளிக்கண்மாத் தீவற்காசை
விளைவித்து நெடுநாள்செய்தபகையைத் துறக்கும்படி மன்மத னரிதாய்த்
தனக்குச்செய்தபோரில் வெற்றியைக்கொண்டு மகிழ்வோடு திரும்பினாற்
போலச் சிங்கநடையாற்செங்கோலரசர் தன்னகருநீக்கி யிடையில்வா
ளைக்கட்டித் தனியேயிவவிடத்து வந்துசேர்ந்தானென்க.

32. தெள்ளுறமின்னியார்த்த செல்லுறும்படர்ந்தநெற்றி
கள்ளுறமலர்ந்தகானங் காண்டருகுறுங்கால்வேட்கை
யுள்ளுறப்புதியதென்ற லுந்துவேளெதிர்கொண்டன்ன
வள்ளுறவாசங்கான்ற வனிலமாங்கெதிர்கொண்டானே.

உரை.— அங்ஙனம்வருகையிற் றெளியமின்னிமுழங்குமேகங்களுட்
கலந்த வுச்சிக்கொம்புகளின் மதுப்பொழியமலர்ந்த விப்பூங்காவை யவ
ன்கண் டருகணுகிவருகையில் வேட்கையைமனதினுள்விளைவிக்கப் புதி
யதென்றலாகிய தேரோறிவந்தமன்மத னெதிர்பட்டாற்போலப் பூமலர்
வாசனை மிகவுமுமிழ்ந்துவருங்குளிர்காற்றெதிர்கொண்டானென்க.

33. புலம்புனாகேட்டுநண்ணிப் பூம்பொழிலொருங்குஞ்சூழ்ந்
ரலம்புனாமுகைத்ததேன்பூ வலரிருகரையில்விம்மிச் [தி
சிலம்புனாசிலம்பியோடத் தீந்திரைசுருட்டுங்கங்கை
கலம்புனாமணிப்பொன்மார்பன் கண்டதைக்கடக்கலாற்றான்.

உரை.— அங்ஙனம் நீபகன்கிட்டவருகையிற் காவினுட்புலம்பினு
ரோசையைக்கேடுவெந்து துழையும்வழிவிடாம லிக்காவெல்லாம்வளைத்
துச்சுற்றியணிந்த விருபூமாலேபோலப் பூத்தவிரண்டிகரையினுட் சிலம்பி
னோசையின்முழங்கித் தீந்திரைசுருட்டியோடிவரு மோராற்றைக்கண்டு
கலமொத்தகன்ற மணிமார்புடையநீபக னதைக்கடக்கமாட்டாதேநின்ற
னென்க.

34. அவாவுறிநொந்துநிற்ப வம்புலிக்குழுவெண்கோட்
டுவாவுறியமைவநோக்கி யுரங்கொடுவுந்தியப்பா
லிவாவுறியிழிந்தபின்ன ரியைந்ததன்மதத்தமாவைச்
சுவாவுறிவிழுங்கல்கண்டான் றுளங்குபொற்குன்றத்தோளான்.

உரை.— இக்காவினுள்வா வாசைப்பட்டவனற்றைக்கடக்கமாட்டா ம நெந்துநின்றவளவிற பிறைபோலவளைத்த வெண்கொம்புள்ளவொரு யானைவந்து தானேறும்படியமையக்கண்டு . வீரமோங்கியதின்பிடரிமே லேறி யாற்றைக்கடந் தப்பாற்சென் றிறங்கின்பின்பு தானேறிவந்த மத யானையை யோரொறும்பு . விழுங்கினதுகண்டான் விளங்கியபொன்மலை யொத்ததோளா னீபகனென்க.

35. மலைபுறங்கண்டமார்பன் மனம்வியந்தயிர்ப்பிடுகக்
வலைபுறங்கண்டகங்கை யாவெழுவளவில்விம்மிச்
சிலைபுறங்கண்டகூலஞ் சிவணிமேற்பிரளக்கண்டே
யிலைபுறங்கண்டகாவுள் ளியைந்தவாளேந்திப்புக்கான்.

உரை.— அங்ஙன மலையினுந் திண்ணியமார்பனீபக னத்சயித் தயிர் ப்போடுபாராநிற்பத் தான்முன்கடந்ததிகைகளைச்சுருட்டிவரும்புன லொ லிமிக வளவின்றிப்பொங்கிக் கற்ககாசிட்டி மேற்பிரண்டோடக்கண்டு துணிவோடு தலைத்தபூங்காவினுள் வானையேந்திதுழைந்தானென்க.

36. பொற்கலத்தரிட்டமேந்திப் பூத்தகாதுழையும்போழ்திற்
சொற்கலத்தினியபாடல் துடர்ந்தகின்னரம்பண்மற்றப்
பற்கலத்தெழுந்தவோதை பரிவறவிமிழிற்கேட்டு
விற்கலத்தலர்ந்தவிக்காவிரும்பிவந்தனாரொன்றான்.

உரை.— அங்ஙன மவன் பொற்பாத்திரத்து மதுவையேந்தினுற்போ ல மதுபொழிந்து மலர்ந்தவிக்கா துழையும்போது மணிதர்ஞரலாலினிய பர்டலு மப்பாடற்கிசைபடக் கின்னரமும் பண்ணு மற்றப் பலவகைவீ ணைவாடியெழுந்தவோசையு மகிழ்வெய்திக்கேட்டு வொளிமுகத் தினிதின் மலர்ந்தவிக்காவிடத்துவந்தவாரொன்று னீபகனென்க.

37. காவெலாமுகைத்துப்பூப்பக் காவெலாஞ்சுவரம்வீசப்
பூவெலாநுந்தேன்றாவப் புள்ளெலாம்விளித்துப்பாடக்
காவெலாநிகராவண்ணக் கோலநீணெறிபோயப்பால்
மேவெலாவனப்புவாட்டும் வியன்றவோர்வெளியுட்சென்றான்.

உரை.— அங்ஙனம் நீபகன் துணிவோ டிக்காவினுள்வருகையிற் கா வெல்லா மரும்பின்வாய்மலர்ந்து பூக்கவுஞ் சூழவீசினகாற்றெல்லாம் வெ ண்சாமரையிரட்டவு மலர்ந்த பூவெல்லா மதுவைப்பொழியவும் பறவை யெல்லாம்வரச்சொல்லியழைத்தாற்போலப்பாடவும் பூவுலகினிகராத வ ண்ணக்கோலத் தழகுபெற்ற நெடியதோர்வழிகடந்தின்பு விரும்பினவ லங்காரமெல்லாம் வென்றவழிகுறே டுகன்றவோர்வெளியையடைந்தா னென்க.

38. மோட்டிளந்தேறல்தூவி முகைத்தருவொழுங்கிற்சூழ
நாட்டிளம்பிடியார்சாயல் நகைமயிலகவியாடச்

சேட்டிளஞ்சினைகடோறுந் திருமணிச்சாயற்பைம்பூ
வேட்டிளம்விழிகள்விண்ட விளந்தருநடுவிற்கண்டான்.

உரை.—நடுக்காவிடத்து நீபகன்கண்டவெளி யெங்ஙனமிருந்ததெ
ன்னில்: உச்சிக்கொம்புகளிடத்தி லிளமதுப்பொழியு மலரைப்பூத்த ப
லமாங்கொழுங்குபடச் சூழநிற்பவநாட்டினம்பெண்களின்சாயலாக வ
ழகியமயில்கள் கூப்பிட்டாடவு நடுவேயழகியவிளங்கொம்புகடோறு ம
ணியின்சாயலாய்ப்பூத்த வாசமலர்கள் தம்மிதழாகியகண்ணை விழித்து
நோக்கினுற்போல மலர்ந்தவோரிளமரமேறிந்பக் கண்டானென்க.

39. மீனிற்றத்தலர்ந்தபைம்பூ வினாநிறத்தொழுகத்தீந்தேதன்
கோனிற்றத்திடையிலவாய்ந்த கொழுந்தருவணுகிநோக்கிக்
கானிறத்தலர்ந்தசார்தக் கடிமரமென்றுநிற்பப்
பானிறத்தினியபண்சேர் பாடல்கேட்டொல்கிப்பார்த்தான்.

உரை.— அப்பொழுதவன்போய்வான்மீனொப்பமலர்ந்த பூவெலாம்
வாசத்தீந்தேனைப்பொழியாநிற்ப மரங்களுள் ளிராசாபோல நடுவேசிற
ப்பிற்பொலிந்துநின்றமர மெம்மரமென்றறியக் கிட்டப்போய்ப்பார்த்தவ
ளவிலே மணவாய்மலர்ந்த சந்தனமரமதுவென்றுகண்டு நிற்கும்போது
சூழப்பாலின்பத்தினியவீணையோ டிசைபடப்பாடலைக் கேட்டுச் சீக்கிர
மாய்த் திரும்பிப்பார்த்தானென்க.

40. சூழகமரங்கடோறுஞ் சூலுனோந்தின்றதேபோற்
காழகம்பிளந்துசாய்ந்த காழகமுகிலிற்கூந்தல்
கேழகவுடிக்கண்மின்னிற் கெழுநுசுப்பணித்துசேந்தி
வாழகமலர்ந்தநூறு மாதோவருவகண்டான்.

உரை.— திரும்பிப்பார்த்த நீபகன்கண்டவதிசயமேதெனில்: அவ்
வெளிகூழ வொழுங்குபடநின்றமரங்கலெல்லாஞ் சூலுனாந்துள்ளையை
ப்பெற்றற்போலவயிரமுள்ளவடிமரம்பிளந்து பிளந்தவழியால் நூறு
பெரியபெண்மாதரிருண்டமேகத்தொத்தகூந்தலையு நிறவான்மீனோடொ
த்தகண்களையு மின்னலோடொத்த நுண்ணிடைகையு மழகியபொன்னு
டையையுமிவைவெல்லாவற்றையு மணிந்தேந்தி மகிழ்வோடு மனமலர்ந்து
கிட்டிவரக்கண்டானென்க.

41. நிழலெடுத்தலவுவிண்மீ னிறைமதிசூழ்ந்ததேபோற்
லழலெடுத்தெரிக்குங்கண்ணு ரரசனைவனேத்துவீணை
குழலெடுத்தினியவோதை குயிலெனக்குயிலுநூறுங்
கழலெடுத்தாடிப்பாடிக் கணிலெடுத்தினையசொன்னார்.

உரை.— ஒளியைவிட்டு வானிலுலாவியமீன்கள் முழுமதியைச்சூ
ழ்ந்தாற்போல நெருப்பினவீசி யுயிரையாசையாலெரிக்குங்கண்ணையு
டையம்மாத ரங்ஙனங்கிட்டவந்து நீபகனைச்சூழவனேத்து வீணையுங்குழலு
மற்றனவுங் கிளைத்தவேழிசையோசையோ டிசைபடக்கடைபிடித்தேற்

நிய பலகுரலோசை சூயிற்சுரலாகவினிதாய்க்கிளம்ப நூறுபேருங் கா
லெடுத்தாடிப்பாடி யின்பமா யிவற்றைச்சொன்னான்க.

42. தூசனையுமங்களுக்குந்த துணர்ப்பொழின்முன்னிவில்செய்
காசனையிருப்பம்பூண்ட கருத்துணைமறவாவெஃகுஞ்
சாசனையுலவப்பவந்தாய் சாசனையுலவப்பிற்காவு
மீசனைக்கண்டேதேபோ லின்பெழக்காணுயென்றார்.

உரை.—அவர்கொன்னதேதென்னில்: மன்னனே! நீமுன்னையன்பு
வைத்திருந்த சாசனையென்பவள் பொன்மணியாடையுமித்தாற்போல மல
ர்ந்தமரங்களாற்றூழ்ந்த விப்பூங்காவிடத்துணக்குமுந்திவந்து விளங்கியம
ணியாக வுன்மேல்வைத்தவிருப்பத்தைவிடா தணிந்தகருத்தோ டவளு
ன்னையுமறவாமல் விரும்பினவளாகையி லவன்மனமகிழும்படி நீயிங்கேவந்
தாய். அவன்மகிழ்ந்தவின்பத்தல்லோ விக்காவுஞ் சுவாமியைக்கண்டாற்
போல வுன்னைக்கண்டவளாவிலே மலர்ந்துகளிகூரவும் பாரொன்றுநா
ன்க.

43. பானெறியிவற்றைப்பாடப் படர்ந்தசந்தனமும்வீறி
வானெறிபழித்தநீண்கண் மடந்தையேபுறப்பட்டெய்த
வேனெறியொழுகித்தான்முன் விழைந்தசாசனையின்சாயற்
கோனெறிமுகத்திற்கண்டு குலைந்தயிர்ப்புற்றுநின்றான்.

உரை.—அங்நனமாடியநூறுபேரும் பாவாகவிவற்றைச்சொன்னபி
ன்பு நீபகனருகுநின்ற சந்தனமாறு மடியிற்பிளந்து வாளின்கொடுமை
யைப்பழித்த நீண்டகண்ணையுடையவோர்மடந்தை புறப்பட்டிவருகை
யில் மீனொத்தமுகத்தைபுற்றுப்பார்த்த நீபகன் றுன் முன்மனமதன்கா
ட்டிய காமவழியாலன்புவைத்திருந்த சாசனையின்சாயலென்றுகண்டு ம
னதிற்குலைந்தையப்பட்டி நின்றானென்க.

44. வாளணிகயற்கண்மின்ன மணியணிக்குழைவில்வீச
நீளணியங்கிராற் நிறத்துகிலொளிகள்விம்மக்
காளணியெறிவேற்சாயற் கணிவுகுத்துயிருண்டஞ்சொல்
வேளணிதிலதமொத்தாள் வீணைநற்குரவீற்சொன்னாள்.

உரை.—அங்நனஞ் சந்தனமாத்திற் புறப்பட்டபெண்ணேவென்
னில்: வானையேந்தியகயல்மீனொத்தவிருகண் மின்னவுமணியாலழகுபெ
ற்றகாதணி யொளியைவீசவு நீளமாய்மார்பிற்றுங்கியமணியடங்க ளசை
ந்துவிளங்கவுமுடித்தபொன்னாடை சுடர்களைச்சூழவிடவுநிற்பநஞ்சுதோ
ய்ந்தவெறிவேலொப்பவின்பத்தைக் காட்டியுயிராக் கொல்லுமினியசொ
ல்லைக்கொண்டிமன்மதனணிந்த நெற்றித்திலதமொத்தவள் வீணைபேசினு
ற்போல விவற்றைச்சொன்னாளென்க.

45. மடங்கலேறுன்னையென்றார் மடங்கலிற்கொடியனாறுய் [ன்
தடங்கலையெகொலையிலிவஞ்சித் தளர்ந்தவென்னுயிர்கொன்றாயெ

குடங்கையேமறந்தாயுன்னைக் குணித்துனன்றேடமுன்னி
முடங்கலேவினாகான்வந்தேன் முற்றவோவிரங்காயென்றான்.

உரை.— அவள் நீபகனேநாக்ஞ்சிச் சொன்னதேதென்னில்: சிங்கராயனுன்னையென்றாரோ சிங்கத்திலுங்கொடியானாய், உன்றடக்கையே போர்முகத்தாயிர்களையுண்டு கொலையிப்பழகியிப்பொழுதுமிஞ்சித் துன்பத்தாற்றளர்ந்தவென்னுயிரையுங்கொன்றாயே, இனிதாய்நீ முன்சாய்ந்திருந்தவென்குடங்கையைமறந்தாயே, நானுன்னேமறவாமற்றேடி மூங்கில்குழந்த விக்காவிடத்துனக்குமுந்திவந்தேனே, நீயோமுற்றமுடிபோக வெனக்கிரங்காகிடுப்பாயோ வென்றுள்ளென்க.

46. மட்டுயிர்ப்பதுமவாயாள் வயிரக்குன்றுருகத்தேம்பி
நெட்டுயிர்ப்புயிர்த்துவிம்மி நெய்த்திடைதுவண்டுவாட
வட்டுயிர்ப்பசையுண்பேய்க ளருந்தவந்தவிர்க்கமாயை
நட்டுயிர்ப்பனவென்றெண்ணி நரபதிதேறினானே.

உரை.— மதுவுக்குயிர்தருந் தாமரைவாயையுடையா ளிவற்றைச் சொல்லி வயிரமலையுமுருகும்படிதேம்பிப் பெருமூச்சுவிட்டழுது நொந்த நுண்ணிடைதுவண்டுவாடாநிற்ப நரபதியாகியநீபகன் சாசனையிங்கேவந்ததேதென்று நல்லுயிருண்ணும் பேய்களாக்கு நானினைத்தவக்தைத்தவிர்க்கும்படியிவற்றைநட்டுச் செய்தமாயைவித்தை யிதுவென்றெண்ணி மனதிலேதேறினானென்க.

47. தேறினான்சுழற்றும்வாளாற் சிதைவுகமுளைத்தசாகி
நூறிநான்றுமிப்பலென்ன நுண்ணிடையணங்குந்தீந்தே
நூறிநான்றெரிந்தசாந்த மொழியவோசெப்வாயென்று
சூறினொருங்குகையாற் கொழுந்தருத்தமுவினானே.

உரை.— அங்ஙனந் தேறியநீபகன் வானைச்சுழற்றி யெனக்குக்கேடுவிளைவிக்கும்படி முளைத்தவிம்மரத்தையழித்து வெட்டுவேனென்றான், என்றவுடனே யருகுநின்றநுண்ணிடைப்பெண்ணு நானிருக்கும்படிதேரிந்த தீந்தேனூற்றதாகியசந்தனமரத்தை வெட்டுவாயோவென்றுசொல்லிப்போய் வெட்டாதபடி யம்மரத்தை யொருங்குடனிருகையாற்றமுவினானென்க.

48. பூங்கணையுருதநெஞ்சம் புண்படவுருவிப்பின்னர்
பாங்கணைமரங்கொய்தொக்கப் பகைத்தசாசனையுங்கொல்வாய்
தீங்கணைகொடியோயென்றான் செல்வ ஹநகைத்துன்மாயை
யீங்கணைகொடுமைகற்றே னென்றுவாள்வீசினானே.

உரை.— அங்ஙன மன்னாள் கையால்மரத்தைத்தழுவிச்சொல்வாள்: உன்னேவேண்டி மன்மதன்முன்னெய்த பூவம்புகளாலுழப்பட்ட வென்னெஞ்ச புண்ணும்படி யதிலையுன்வாள்பட்டுருவினபின்ன ரழகியவிம்மரத்தைவெட்டியொருங்குடனீபகைத்த சாசனையாகிய வென்னையுங்கொ

ல்வாயாகத் தீயகொடியோனெயென்றான், அவற்றைக்கேட்ட நீபகன
கைத்து நல்லதுன்மையை மிங்கேசெய்யநினைத்தகொடுமையை நன்றாய்க்
கற்றெனென்று துணிவோடுமரத்தடிமேல் வானைவீசிளுனென்க.

49. நாறுசெம்மணியின்சாயல் நயப்பெழநின்றார்கொண்மூ
கீறுமையுருவங்காட்டிக் கிளைத்ததோளிநுநூறுக்கி
நூறுகைவடிவாள்வீச நூறுகைகிடுகையேந்தச்
சீறுநெய்பெயிற்றுநீண்குன் நிற்களேதோன்றநின்றான்.

உரை.—அங்ஙன மவள் நயங்காட்டியவளவி லவன்மனங் கலங்கா
மையாற் பயங்காட்டினு லவன்மனங்கலங்குமென்று விளங்கிய செம்மணி
ச்சாயலாக மகிழ்வினைச்செய்யும்படி நின்றவள் பயமிடும்படி மேகங்க
ளைச் சென்னியாற்கீறு முயர்ந்தகரியவுருவத்தைகாட்டினளாய்க் கிளைத்த
விருநூறு கையையோங்கினளாய் வலக்கைநூறு நூறுவாள்களைவீசினளா
மிடக்கைநூறு நூறுகேடயங்களை யேந்தினளாய்ச் சீறுவாயினளா பூடு
நுகுமெயிற்றினளாய் வளைந்தபிறையொத்த பெரும்பல்லைக்காட்டிநின்ற
ளென்க.

50. பண்கிளைத்திசையிற்பாடல் பணித்தமற்றறிவையாருங்
கண்கிளைக்கெழுந்தசெந்திக் கதத்தநூறாக்கராகி
விண்கிளைத்திடயேறெஞ்ச விபுலைசூழ்நடுங்கவார்த்துப்
புண்கிளைத்தொழுநெய்த்தோர் பொழிபடையேந்தநின்றார்.

உரை.— வெருவிடுமுருவோடு மவளங்ஙனநிற்ப லீணைவாய்க்கிளைத்த
பற்பலவிசைபிடித்தேற்றிய வினியபாடல் முன்னியற்றிநின்ற மற்றநூ
றுமாசுருங் கண்வழிகிளைத்துத் தெரித்தசெந்தியுமிழங்கோபத்து நூறி
ராக்கதரைப்போலவாகி மேகங்களைக்கிழித்துப் பலவாயிடத்துவிழு மி
டிமுழக்கங்குறையப் பூவுலகெல்லாநடுங்கும்படி வலிதாயார்த்துப் புண்
வழியோடினவிரத்தத்தைக் கொப்பளித்த பலவாயுதவகைகளையேந்திச்
சூழநின்றாரென்க.

51. காரொழுந்தன்மைவான்செய் கதிர்புகைத்திருளவான்மேற்
போரொழுந்தன்மைமின்னிப் புயற்கிழித்திடிகளார்ப்ப
நேரொழுந்தன்மைபூங்கா நிராயநேர்வெருவுவிங்கச்
சூரொழுந்தன்மைத்தஞ்சாத் துளங்கினுன்வயிரநெஞ்சான்.

உரை.— அவொல்லாருமங்ஙனம் வெருவிடச்சூழநிற்பக் கருமுகமே
கங்குளெழுந்து வானொளியெல்லாத்தையும் புதைத்துச் சூழிருள்மிகவும்
வான்மேற் போர்பொருதாற்போலமின்னி மேகங்களைக்கிழித் தெண்ண
ப்படாதவிடிகள்விழுந்துமுழங்கவு மதற்குநேர் பூங்காவெல்லா நாகம்
போலமிகவும் வெருவிடநிற்பவு மிவையெலாமிங்ஙனமாகிய மிவ்வகைத்
துன்பமெல்லா மெழுந்தவளவிற் கவணம் வீரத்தெழுந்தஞ்சாமல்விளங்
கிநின்றான் வயிரநெஞ்சுடையநீபகனென்க.

52. உன்னிய தவத்தைப்பேண வொழிந்ததீயினிமைவென்கேன்
 றுன்னியவிடுக்கணஞ்சேன் சுருதியிதெனக்கென்றேறாங்கி
 மன்னியதுணிவிற்றேர்த்த மண்ணைகள்நாகில்வீழ்க
 மின்னியவடிவைவாளால் வியன்றருவீழக்கொய்தான்.

உரை — அங்ஙனங் கலங்காதிருந்த நீபகன் தோறிச்சொல்வான்:
 நானினைத்தவத்தைக் குறையின்றிப்பேணி முடியும்படி நான்முன்விட்
 டொழிந்த தீயவின்பங்களை யினிவிரும்பாமலும் வருந்துன்பங்களுக்க
 ஞ்சாமலுயிருப்பதே யெனக்குவேதமாகிற்கு முறுதியிதுவென்று மன
 திலோங்கிக் கொண்டவசையாத துணிவினாற் றேர்த்து முன்சொன்ன
 தெல்லாங்காட்டவந்தபசாசுகள் நரகத்திலுழம்படி யவன்றன்வாளால்
 ச்சந்தனமரத்தை விழத்தாட்டிவெட்டினென்க.

53. கொல்வினையலகைபோய்த்தற் கொள்கையிற்கானந்தோன்
 புல்வினையறுப்பேநாற்றான் பொலிந்தநீபகனென்பானே [றிப்
 நல்வினைபகைத்தபேய்கள் நயமொடுவெருவுகாட்டி
 மல்வினையொழிக்கவொர்ந்த மாயையேயின் றுமெஞ்சா.

உரை.— அங்ஙன மதெல்லாமாயவித்தையாற்காட்டவந்த வுயி
 னைக்கொல்லும்பசாசுகள்போ யிப்பூங்காவு முந்தினவரியவழகுமின்றிப்
 பிந்தினவெருவுவடிவுமின்றித் தன்சபாவத்தன்மையாற்றேன்றிப் புல்
 வினையாகியதீவினை டெயும்படி யருங்குணத்துயர்ந்தநீபக னிங்கே தவத்
 தைச்செய்தான், நல்வினைகளைப்பகைத்த பசாசுகள் நயமும்பயமுங்கா
 ட்டி மல்வினையாகிய வவன்றவத்தைக்கெடுக்கும்படி யன்றுநினைத்தமா
 யைத்தொழிலே யிந்நானையிலங் குறைவின்றிச் செய்துகொண்டிருவ
 னென்க.

54. வெங்கணேரிரவியொத்த விடலையெநெடுநாணோற்ப
 விங்கணையுறைந்தபோழ்தி லிவையெலாம்வரைவித்தாளு
 லங்கணொழிற்பார்த்தல்லா லறிகிலேமறிதியேல்வெண்
 டிங்கணோர்தெளித்தநூலாய் செப்புதியென்றான்மூத்தோன்.

உரை.— அங்ஙனம் வானத்திற்கொரு வெங்கண்ணாகிற்குஞ் சூரிய
 னையொத்த மன்னனாகியநீபக னிங்கேயிருந்து நெடுங்காலத்துக் தவஞ்
 செய்திருக்கும்பொழுதி லவன்றூனிச்சித்திரங்கனையெழுதுவித்தாலும்,
 நாங்கனோவெனி லெழுதினவழினைப்பார்த் தஞ்சியப்படுவதல்லா தெ
 முதிய சித்திரங்கள் காட்டியசரிதை யின்னதென்றறியோம், சந்திரன்
 பொழிற்தபாற்ககிரொப்பத் தெளிந்தவுணர்வினையுடையாய்! நீயார்சரி
 தையறிந்தாயாகிற் சொல்லுவாயாகவென்றான் மூத்தோனாகிய வதிட்ட
 னென்க.

V. உ வ று .

55. பண்காலிசைபடுத்திப் பகர்ந்தவுரைவளன்கேட்டு
 மண்காவலற்காய முறையிலறமலிரீரார்

விண்காவலனருளால் வினிகொள்ளாரொனக்காட்டத்
தண்காவெழுதியவை சாற்றுதுமென்றுகொண்டான்.

உரை.— அங்ஙனமதிட்டன் வீணைவாயெழு மின்னிசைகளைவென்ற
வின்பத்துரைத்தயாவையுஞ் சூசைகேட்டு மன்னனாகியரீபகன் தனக்குவ
ந்தமுறையான் மலியறத்துயர்ந்தோர் வானரசனாகியகடவுள்செய்யுந் த
யையினுதவியால் வினைக்கொள்ளாரொன்று காட்டும்படி யிக்குளுங்காவிட
த்தெழுதுவித்தகதையை நான் சொல்லிக்காட்டிலேனென்று சூசை சொ
ல்லத்துடங்குனென்க.

56. மின்னார்கதிர்தெளித்தீங் கோவியமாய்வேந்தெழுதிப்
பொன்னார்க்குப்பை போன்றுநிழலுமிழ்ந்திலங்கு
மின்னார்குலத்து முந்தையராமிவரசரிதை
முன்னார்கொழிபிறழா மொழிகுதுநான்கேண்மினென்றான்.

உரை.— மின்னல்வாயொழுகுங் கதிர்களைத்தெளித்துச் சித்திரமா
கத்தோன்றும்படி யெழுதப்பட்டுப் பொன்னிடத்தழுத்திப் பதித்தம
ணிகளின்குப்பைபோலச் சுடர்பொழிந்தொளிநு மிவரொலாமென்குலத்
தின்முன்னிருந்த பிதாக்களே, இவர்கதை முன்னோர்சொன்ன முறைத
ப்பாம னுஞ்சொல்லக்கேட்பீராகவென்றான் சூசையென்க.

57. ஐயைஞ்ஞாறுதொடர் நானூற்றாறுண்டுமுனர்
பொய்யைநூறுபுகழ் பொலிவேதநெறிவழுவா
மெய்யைநூறுதவம்வினேத்தவரும்வரத்தொகையான்
மையைநூறுவப்பில் வாழ்ந்திருந்தான்யகோபென்பான்.

உரை.— இரண்டாயிரத்துத் துளாயிரத்தாறுவருடமுன்னே பொய்
யையொழித்துப் புகழிற்பொலிந்த வேதநெறியில்வழுவாம லுடையுருத்
தவத்தால் வினேந்த வரங்கள்மிகுதியால் மயக்கமில்லாத மகிழ்ச்சியோ
டு வாழ்ந்திருந்தான் யகோபென்பவனென்க. *

58. சீரார்புகழ்மிக்கோன் செய்தவத்தான்முற்கொண்ட
தாராரணங்கனித்த தனையருமீரைந்துபினர்
காரார்பிற்குழலாள் கனித்தீன்றவிருவரினுள்
ளேரார்புதுனனா யாணரெனன்றிவன்றானே.

உரை.— அங்ஙனம் பெருஞ்சீர்ப்புகழின்மிக்கோன் யகோபென்பவ
ன்செய்தவத்தினால் முதற்றாரந்தந்த பத்துமக்களையன்றிப் பின்புகொ
ண்டமேகக்கூந்தலா ளிருப்பின்களைப்பெற்றான், இவ்விருவருள்ளேமூத்
தவனாகிய ஆணரென்பவ னிவன்றானென்று விரலாற்சித்திரங்களுக்கு
ள்ளே காட்டினான் சூசையென்க (ஆணரெனினும் வடமொழியாற்
சுசேப்பனெனினு மொக்கும்.)

59. அறங்கொண்டிவன்வளர்ந்தே யாங்குவரைந்திட்டனபோ
லுறங்கும்பொழுதீரைந் தொருமீனுமிருசுடரு
மிறங்குந்தன்மையில்வர் திறைஞ்சுவபோலினைத்தன்ருள்
பிறங்குந்திர்தவழும் பெற்றியைக்கண்டேனென்றான்.

உரை.— சொன்னவாணரனென்பா னல்லறத்துணையாய்வளர்ந்தபி
ன்ன ரங்கேயெழுதினபடி தானுறங்கும்போது வான்மீன் பதினென்
றுஞ் சந்திரசூரியனும் வானத்தினின்றிங்கித் தன்னிருபாதத்திற் பெ
ருங்கதிர்தவழும்படி தன்னைவணங்கினும்போலக்கண்டான், அங்ஙனம்
கண்டேனென்று மற்றவர்க்குச் சொன்னுனென்க.

60. தெரியாநாதந்ததை தாயுனையோதெண்டனிட
வெரியார்குடர்தொழுத தெனப்பகைத்தார்முதுனரோ
பெரியாருடைச்செல்வங் காண்சிறியார்பெரும்பகையே
யுரியாராவனொன் றுரைத்தார்நூலுடைநீரார்.

உரை.— ஆணரன் கண்டகனுவைக்கேட்ட வவனண்ணன்மாரொல்லா
ருங்கோபித்து இதேதோமதிக்கெட்டு நாங்களு மெந்தாய்தகப்பனு முன்
னைத் தெண்டனிடுவோமென்றதுபோலவோ நீயவ்வான்மீன்களு மிருசு
டர்களு முன்னைத்தொழக் கண்டதென்றயென்று மிகவும் பகைத்தார்,
அங்ஙனம்பெரியோர்கொண்ட செல்வங்களைக் கண்டசிறியோர் பெரும்
பகைகொள்வாரென்றார் நூலின்பெரியோரென்க.

61. தேரூப்பகைமுற்றித் திலத்தவனைவாக்கண்டே
யீரூய்க்கண்டகன வெவன்செய்யுங்காண்மினென
வாரூச்சடத்தன்னு ரவனையடவோர்ந்துபினர்
கோரூக்கொல்வதற்குக் கூவலினுள்வீழ்த்தினரோ.

உரை.— அங்ஙன மவர்கொண்டபகைதேரூமல் முற்றி யொருநா
ளாணரனைக் காட்டிலேவரக்கண்டு சிறிதுநாள்முன்னே யிவன்கண்டக
ன வெவன்செய்யுமென்றுபாருங்கென்று நகைத்து மாருதவஞ்சனையு
டையரா யவனைக்கொல்லநினைத்தார், பின்பு கொல்லாமற்கொல்லும்படியு
யவனைப்பாழாய்நின்றவொருகிணற்றினுட் போட்டாரென்க.

62. அழுவானடிவிழுவா னயர்ந்தொருங்குகைகூப்பித்
தொழுவானனிதுதிப்பான் சுழன்றேங்கிவிம்முவனும்
விழுவானெனவுதைத்து வேங்கையனார்வெகுண்டறநூல்
வழுவானைத்துக்கி வற்றியதாழ்குழிபெய்தார்.

உரை.— அப்பொழுதாணர னழுவா னவாடிமேலேவிழுவா னொந்
தேங்கி முழுதுங்கைகூப்பி யவரைவணங்குவான் னுதிப்பா னேங்கிவிம்மு
வான் றம்மடியிலிலிழும்போதவரவனையுதைத்துக் கொடியபுலிகளைப்போ
லக்கோபித்து நல்லறவழியில்வழுவாத வாணரனைத்துக்கி வற்றிய
தாழ்த்தகிணற்றிற்போட்டாரென்க.

63. இப்பால்வரைந்தகிணற் றுணரணையிட்டனபின்
னப்பால்வரித்தபடியதர்வரவாணிகர்கண்டு
துப்பாலீங்கொழிந்தாற் றுறும்பொலிசையாதிவர்க்கு
விப்பாமெனவெடுத்து விற்றளித்தாரக்கொடியார்.

உரை.— விரலாற்சித்திரங்களைக்காட்டி யிங்கேயெழுதப்பட்டகிண
ற்றி லாணரணைப்போட்டபின்ன ரங்கேயெழுதினபடி சிலவாணிகர்வழி
வரக்கண்டு இவனுணவின்றியிங்கேசெத்தா னமக்குவருமிலாபமென்ன
வருகின்றசெட்டிகள்கையிலே விற்றுப்போடுவோமென் றவனையெழுத் த
க்கொடியெனஞ்சினர் வாணிகர்க்குவிற்றுக்கொடுத்தாரான்க.

64. நிந்தைக்கஞ்சாதா ராணரன்முன்னீடுமீத்த
விந்தைக்கெழுதியது சிற்றுதிரமேற்சிதறித்
தந்தைக்கதுகாட்டித் தம்பியுடையோவிதெனச்
சிந்தைக்கிரங்கினர்போற் சினப்புலியோசெறித்ததென்றார்.

உரை.— அங்ஙனம் தம்பியைவிற்றபின்பு நிந்தைக்குச்சற்றுமஞ்சா
தவ ரவன்முன்னீளமாயுமீத்திருந்த வழகுபெறவெழுதின சட்டையைக்கி
ழித் தங்கங்கே யிரத்தத்தினற்றேய்த் ததனைத்தகப்பனுக்குக்காட்டி
யிதுவெந்தம்பியுமீத்திருந்தசட்டைதானேவென்று தாமுநொந்திரங்கின
ற்போல வையோகொடியதோர்புலி யவனைக்கொன்றதோவென்றாரெ
ன்க.

65. ஆங்குபொறித்தபடிக் கவைகேட்டமுதிர்ந்ததை
தீங்குபொறித்ததுகில் தினைப்பங்கண்ணீர்பொழியப்
பாங்குபொறித்தமுகப் பாலனுக்கன்றிரங்கியழு
மீங்குபொறித்தமுறை காண்மினென்றானினர்க்கொடியான்.

உரை.— அவரங்கேயெழுதினபடி சீலையுங்காட்டிச் சொன்னதைக்
கேட்டவயதின் முதிர்ந்ததாதை யவர்கொடுமைகொண் டிரத்தத்தாலெ
ழுதப்பட்ட சீலையைக்கையிலேந்தி விட்டகண்ணீரால்முழுதும் நனைத்து
வழகினுலெழுதப்பட்டமுகத்தையுடையபாலனுக் கவனெந் தன்றுமன
திலேயிரங்கி யழுததன்மை யிங்கேயெழுதினசித்திரத்திற் பார்ப்பீராக
வென்றுசொன்னதை விரலாற்காட்டினான் பூங்கொடியேந்தியசூசையெ
ன்க.

V I. லே வ று .

66. ஏங்கெழுமொலியோடியாவருமிரங்க வினமணித்தவிசின்
மேலெழுந்து [குழையப்
துங்கெழுதுரையம்பூந்துகில்குழையத் துளிமதுப்புயற்குழல்
பாங்கெழுமணிகள்குழையவாய்குழையப் பதுமவாண்முகநலங்
குழைய [சொன்னான்.
வாங்கெழுதியபொற்சாயலாளாரொன்றதிட்டன்கேட்டிவைவளன்

உரை.— அங்ஙனஞ்சொன்னதைக்கேட்டுச் சூழநின்றவிருடிகளெல்லாரு மொலியெழுவேங்கி யிரங்காநிற்ப வதிட்டன் சூசையைநோக்கிச் சொல்வான்: ஐயா நவமணியாற்செய்தலங்கரித்த மெத்தையின்மேலெழுந் துதித்ததுராயின்மெல்லியபூந்துகில் தூங்கிக்குழையாநிற்பவு மதுவைத்துளித்தமேகத்தொத்தகூந்தலு மழகுசெய்யத்தூங்கினமணிவடங்களுந் வடிவுளவாயுந் தாமரைமுகத்தினழகுமிகையெல்லாங்குழையாநிற்கவு மங்கேப்பாற்சாயலாகவெழுதப்பட்டவ ளியாரையா வென்றுகேட்கச் சூசை மறுமொழிசொன்னென்க.

67. விநாயுமிழ்நெடுங்கான்வாணிகர்க்கடந்து விளைதிருவெசித்து
நாடடைந்து [னிற்
வநாயுமிழுயிர்ப்பென்றகிற்புகையுமிழ்த மாடநீள்கோனகர்தன்
சினாயுமிழ்கனிசொல்லாணரன்சென்று திருத்தகும்பூத்திபாற்கா
ளாய்ப் [ந்தான்.
புநாயுமிழ்துயர்நீத்தறத்துணைபிரியாப் புவிதுதற்றிலதமாய்வளர்

உரை.—முன்சொன்னபடி யாணரனைவிலையாகக்கொண்டவாணிகர் வாசமலர்ப்பூங்கானகவழியைக்கடந்து செல்வங்களைவிளைவிக்கு மெசித்து நாட்டிற்சேர்ந்து பொன்மலைபெருமூச்சிட்டாற்போல வகிற்புகையுமிழு முயர்ந்தமாளிகைச்சிறப்பி னீண்ட விராசதானிரகரில்வந்து வீணைநரம்பி ன்வாய்க்குரலொத்த கணிந்தசொல்லி னுணரனங்கே பெருஞ்சீர்ச்செல்வ த்துயர்ந்த பூத்திபானென்பவற்கடிமையாகிப் பாவத்தால்வருந் துன்பமின்றி யறநற்றுணையைப்பிரியாமற் பூவுலகிற்கு அதுலணிதிலதமாக வளர்ந்தானென்க.

68. திடம்புனைந்தமைந்தவறந்தரும்பயனே செய்தவர்க்கன்றியு
மவர்தம் [த்தகுமால்
புடம்புனைந்தவர்க்கும்வான்சுடரொளியாற் பூமியுமொளிரந்தென
படம்புனைந்தென்னவாணராணரனப் பதியகத்தெய்தியபின்னர்
தடம்புனைந்துயர்ப்பூத்திபான்றாணுஞ் சால்புயர்திருப்பயனடைந்
தான்.

உரை.— வான்மேற்றிரியுஞ்சுடர்களினொளியா லிப்பூவுலகும்விளங்குவதுபோல வுறுதிவிடாதோங்கிய நல்லறம்விளைத்தபயனே யவ்வறத்தைச்செய்தவர்க்கல்லாமலு மவரைச்சேர்ந்தவர்க்குந்தகுமாம். அங்ஙனஞ்சித்திரமெழுதினவழிகோடுதோன்றிய வாணர னம்மனையிடத்துச் சேர்ந்தபின்பு அவனையடிமையாகவைத்திருந்த பூத்திபாணு மாட்சிமையிற் பொலிந்துயரும்படி செல்வப்பெரும்பயன் மிகவுமடைந்தானென்க.

69. பாணெறிவழுவாதாடலேயின்பம் பயக்குமாழுடவர்க்கும்
போலக்
கோணெறிவழுவாதிலங்கறத்தொகுதி குணிக்கருமாணரன்மாட்சி
சேணெறிவழுவாநாய்களேகண்டுசிறந்தவன்பியல்பிலோர்மகவின

மாணெறிவழுவாத்திருந்தியசெல்வ மனையெலாமவன்கையிற்
பணித்தான்.

உரை.— பாடலோடுவழுவாம லியன்றாடலே யாடமாட்டாதமுட
வர்க்கு மின்பத்தைப்பயக்குமாறுபோல வான்மீனெப்ப வழுவாமல்விள
ங்கிய வறத்தின்றொருதியா னினேப்பதற்கரியமுறையி லாணரன்காட்டி
யமாட்சிமை நெடுநாளும்வழுவாததென் றவனாகுகியபூத்திபாணுங்க
ண்டு மகிழ்வெய்தி யவனையடிமையென்றெண்ணு மலன்பின்சிதப்பின
லொருமகனாக விடாதபெருமையோடுநடத்தித் திருந்தியசெல்வநிறைந்
த தன்வீடெல்லா மவன்கையிலொப்புக்கொடுத்தானென்க.

70. தோள்கடைந்தழுத்தியணிமணிச்சாயற் றுளங்கியவாண
ரன்மாமை
வாள்கடைந்தழுத்திமதர்விழிநாய்கி மருளுறக்கண்டுகண்டுளத்தை
வேள்கடைந்தழுத்தியேவியகணையால் விருப்புறிக்கற்பெழில்
சோர [வையோடொத்தான்.
கோள்கடைந்தழுத்திக்கொழுஞ்சுதைக்கோலங் கொண்டமட்பா

உரை.— அங்ஙனமாணரனடந்துவருகையி லவன்றோளிரண்டையு
ங்கடைந்து மணிகளையழுத்திவைத்ததுபோல விளங்கிக்காட்டியவழிகளே
யவனாகி மயக்கமுறம்படி வாழ்ந்திய தன்கண்ணுற் பார்த்துப்பார்த்
துநிற்க மனம்தனவளுள்ளத்தைக்கடைந்தாற்போல வப்பொழுதவன்மே
ல்விட்டவம்புகளா லாசையுட்கொண்டு கற்பினழகுசோர்ந்தழிய வதில்லா
மையான் மீன்களைக்கடைந்தழுத்திச் சூதையா லொப்பனைசெய்த மட்பா
வையைப்போல நின்றானென்க.

71. பணிநிறத்தருகின்மருவிடவிளித்துப் பணித்தவையவன்
செயுங்காலே
மணிநிறத்தலர்த்தவாணரன்முகத்தின் மயனிற்றத்தருந்தியநஞ்சாற்
பிணிநிறத்தெழுந்தவிசுநோயாற்றாப் பெண்மையின்காணியா
நாண [சோர்வான்.
மணிநிறத்தமைந்தசால்பினுற்பேசா வயர்ந்துநெட்டுயிர்ப்பொடு

உரை — அங்ஙன மவளுட்கொண்டவாசையாற் பணியூழியமிட்ட
பாவனையாக வடிக்கடி யாணரனைக் கிட்டவரவழைத்துப் பணித்தவேலை
யை யவன்செய்யும்பொழுதில் மணிநிறத்தொளியிட வலர்ந்தவாணரன்
முகத்திலே மயக்கத்தோடுண்டநஞ்சினுற் பிணியைக்கொண்டாற்போல
வுட்கொண்டவிசுநோயாற்றாமற் றான்மணிவடத்தொப்பப் பெண்மையி
ன்காணியாகிய நாணத்தைக்கொண்டமிகுதியாற் பேசக்கூசுவருந்திப்
பெருமூச்சுகளைவிட்டுச் சோர்ந்து நின்றானென்க.

72. வீங்கியவுயிர்ப்பிற்பொங்கியகாம வெந்தழல்வீக்கலுமாற்றா
தேங்கியதன்மைவினாகமழ்மதுப்பெய் யிளமுதைச்சேக்கையிற்
சாய்ந்து

தாங்கியதோட்டியழுத்திவெல்பாகன் சாய்த்துவீழ்த்துவாவென
நாண் [ன்.

நீங்கியவவாவுட்பொங்கலின் விளித்தநினைவுணராதவன்சேர்ந்தா

உரை.— அங்ஙனமவளயர்ந்துவிட்டபெருமூச்சின லாகினும்போலப் பொங்கியகாமச்செந்தீமிகுதியைப் பொறுக்கமாட்டாதவளேங்கி வாசம துப்பொழி யிளம்பூவரும்புகளாற்செய்தமெத்தையின்மேற் சாய்ந்தனளாய்க் கையிலேந்தியவங்குசத்தை மத்தகத்தழுத்திப் போர்முகத்தருஞ்செ யங்கொள்ளும்படி நடத்திவரும்பாகனைக் கீழேவீழ்த்தினமதயானேமுறிந் தாற்போலப் பாகனாகியநாண் ததைப்போக்கிய யானையாகியகாமத்தாசை யுட்பொங்கி முறிவாகநின்று வரச்சொல்லி யாணரனையழைத்தா ளைழத் தநினைவினையறியாமலவனும்வந்தானென்க.

73. பார்த்தனள்பார்த்தவுவப்பொடுநாணிப் பகைத்தநாணமுஞ்
சினந்தாற்போற்

கூர்த்தனல்பொங்கிமுகமெலாஞ்சிவந்து குயிலினுங்குழலினுமினி
தாய் [சொன்னு

நீர்த்தனகுதலைச்சொற்கொடுநெடுநா ணினைத்தவவமறைவறச்
ளார்த்தனலிடிபட்டனையநின்றனபின் பாணரனாணிநொந்துரைத்
தான்.

உரை.— அங்ஙனம்வந்தவாணரனையினிதாய்ப்பார்த்தாள், பார்த்த வின்பத்தோடுள்ளேநாணிநாள், பின்னைதன்னினேவினைப்பகைத்தநாண் ததைக் கோபித்தாற்போல மனதிலேயழல்பொங்கி முகமெலாஞ்சிவந்து மாங்குயிற்குரலினும் பேசும்வினைக்குரலினு மினியமழலைச்சொல்லாற் று நெடுநாளுமனதிலேநினைத்த காமவுணர்வினை மறைவின் நிச்சொன்னாள், சொன்னவளவிலே யவன்முழங்கிவிழு மிடிபட்டதுபோல வொன்றுமு றையாமனின்றபின்பு நாணிநொந்துசொன்னுனென்க.

74. ஆர்முகத்தெனக்கோரையனாநாய்க் கனைத்துமேயுனையலா
லளித்த

சீர்முகத்தினனாதவற்குநான்கருதச் சிந்தையுமியலுமோவென்றிப்
போர்முகத்தோடியொளித்தனர்வெற்றி புணர்ந்துய்வாரொன்னயு
ட்டேறிக் [மாதோ.

கார்முகத்தொளித்தமின்னெனவொல்கிக் கரந்துய்யல்சருதினான்

உரை.— அப்பொழுதாணா னெங்ஙனமறுமொழிசொன்னுனென் னில்: அன்பினிறைந்தமுகத்தைக்காட்டி யெனக்குத்தகப்பன் தன்னமெந் தாகியநாயகனுன்னையல்லாது மனையிலுள்ளயாவையு மெனவையிலேதந் ததன்மைத்து நானவற்குப்பொல்லாங்குசெய்யும்படி நினைவாயி றும்வரு மோவென்றான், மீளவுநகரம்போரிடத்தோடியொளித்தவர் வெற்றி யைக்கொள்வாரொன்று மனதிற்றேறி மேகத்துள்ளொளித்தமின்னலைப் போல வொல்கியொளித்துப்போக நினைத்தானென்க.

75. பூங்கணையாயென்னெஞ்சமீர் த்தனபின் புகர்விழியொளிப்ப
வோவென்னு [க்கெனப்பிடித்தாள்
வோங்கணையென்றெழுந் துபாய்ந்தவன்றன் னுடைத்துகில்சி
பாங்கணைதுகிலும்பகையெனவெறிந்து பகழியும்பின்றமுன்னோ
டித் [ன்.
தீங்கணைமடவாட்கிரங்கியதல்லாற் செயிர்நசைக்கிரங்கிலாதானு

உரை.— அங்ஙன மாணரனெளித்தோடும்படி திரும்புகையி லவன்
நயங்காட்டிக் கோபித்தாற்போல உன்னெழிற்கண்ணை மன்மதனெய்
யும்பூங்கணையாகி யென்னெஞ்சினைப்புண்படித்தியபின்ன ரக்கண்ணை
யிப்பொழு தொளிப்பாயோவென்று சீக்கிரமாயிருந்த வுயர்பூமெத்தைநீ
க்கி கீழேகுதித்தன ளவனுதித்தசீலையைச்சிக்கெனப்பிடித்தாள், அப்
பொழுதவ னஞ்சி யிச்சீலையுமெனக்குப் பகையோவென்றதனையெறிந்து
வில்லின்வாய்விட்டவம்பும் பின்றிறிநிற்கத் தானதற்குமுன்னோடித் தீவி
னேரினைத்தமடந்நைத் கிரங்கினுனெழியத் தியவாசைக்குச் சற்றுமிடங்
கொடா திருந்தானென்க.

76. நகைத்தன தன்மைத்தொளித்தனனென்று நசைகெடப்பெ
ரும்பகைவீங்கி [கொடியான்
முனைத்தன தன்மைத்தென்முகம்வெறுத்து முயங்கலுமறுத்ததீக்
பகைத்தன தன்மைத்தென்னையெண்ணிப் பணிசுவானெனக்
கொடிதுணர்ந்தா [மடவார்.
ளகைத்தன தன்மைத்தன்பிற்கும் பகைக்குமளவிலாப்பொங்குவர்

உரை.— அங்ஙன மாணரன்போனபின் பவள்வெட்கப்போ யிங்ங
னமோ வவனென்னைநகைத்தாற்போல வொளித்தானென்று முன்வைத்
தவாசைகெட்டு மனதிலேபெரும்பகைபொங்கித் தன்னிற்சொல்வான்: பு
திதாய்ப்பூத்த மலொனவழகினுன் மலர்ந்தவென்முகத்தைவெறுத்துத்
தானென்னைத்தமுவமாட்டாம லென்மொழிமறுத்த தீயகொடியோனி
னி நானவன்மேல்வைத்தபகையாலென்னையெண்ணி யெனக்குப்பணிவா
னென்று கொடியதோ ருணர்வினைநீனைத்தாள். அங்ஙனமல்லேர் மடந்
நையொல்லாந்ந தாமன்புகொண்டாலும் பகைகொண்டாலு நீதிமுறை
முறிவாக மட்டொன்றறியாரொன்க.

77. வேட்கையுஞ்சிதைத்தநாணமுஞ்சோர்ந்த மேனியேயறத்தி
ற்சோர்ந்தென்னப் [லஞ்சிந்திப்
பூட்கையுமெஞ்சுக்கொடியவெஞ்சினத்தாள் புருடன்முன்குழன
பீட்கையுமிருகண்புதைத்தமுதிந்தோ பிரியநின்றொழும்பனெயெ
ந்தம் [ருள்.
வாட்கையும்புகழுமெஞ்சவின்றென்னை வழுவுறநினைத்தனனென்

உரை.— அவளுள்நினைத்த கொடியவுணர்வினைச்செலுத்தும்படி கா
மவேட்கையினுலு மழிந்தநாணத்தாலுஞ் சோர்ந்ததன்மேனியே கற்பு

ணர்ந்தவறநினைவினாற் சோர்த்ததென்றுகாட்டி வெஞ்சினத்துணர்வி
 னாள் முகவடிவம்வாடாநிற்கத் தன்புருடன்வந்தவுடனே தலைமயிர்குழை
 யச்சிந்திவிளங்கியகையா லிருகண்ணைப்புதைத்து மூடிவிம்மிநொந்தழுது
 ஐயாவந்தோ வுன்பிரியவடிமையாகிய வாணரணின்று நமதுவாழ்க்கை
 யுந் கீர்த்தியுந்கெடும்படி யென்னையிகழ்ச்சிசெய்யநினைத்தா னென்று
 ளென்க.

78. முற்றுபுகனன்றமுகத்தெழும்வெகுளி முரட்கொடுபூத்தி
 பாநூர்த்துப் பற்றுபுகிறையிற்குதுமெனப்பெய்மின்பகைவறின்கொடியனையென்
 சொற்றுபுகொடியார்மாசிலாணரனைச் சுளித்தடித்திழிவுறக்கச்சிற்
 சுற்றுபுகொடுபோய்ச்சிறையினுட்டிங்கள் துளிமுகிற்புக்கெனப்
 புக்கான்.

உரை.— அவளங்ஙனஞ் சொன்னதைக்கேட்ட பூத்திபானழன்றுமு
 ற்றி முகத்திலெழுந்த கோபத்தார்த்துமுழங்கிப் பகைவறினுந் கொடியவ
 னைப்பிடித்துத் தாமதமின்றிச்சிறைச்சாலையிற் போடுங்கொன்று சொ
 ன்னவளவிலே சிலகொடியுநெஞ்சர்வந்து சூற்றயில்லாதவாணரனைச்
 கோபித்தடித்து நிறைபடக் கச்சைகளாற்கட்டிக்கொண்டுபோய்த் தூயச
 ந்திரன் துளிகொள்மேகத்துப்புருந்தாற்போலத் தானுஞ்சிறையினுட்பு
 குந்தானென்க.

79. மின்னிறத்திங்கணெழுதியமங்கை விளம்பியமங்கைதான
 ங்கண் கன்னிறத்தரியிற்கொடியோசிறைசெய் கசடிவவாணரனெழுநி
 யின்னிறத்திலங்கக்காண்மினீரொன்ன விவைவவானிசைத்துளியொ
 வருஞ் [டியபேதெயன்றர்.
 சொன்னிறத்தழன்றுபெண்மையைப்பெண்மை சொற்றினீர்கொ

உரை.— இங்கே மின்னலையொப்ப வெழுதப்பட்டமடங்கை யிப்
 போதுநான்சொன்னமடங்கைதானே, அங்கே கல்லொக்தநெஞ்சினையு
 டையசுங்கத்திலுன்கொடியர் சிறைசெய்யு மாசில்லாதவாணர னெழுந்
 தப்பட்டினிதாய்விளங்கினதன்மை யதோபாருங்கொன்று சித்திரங்கனி
 டத் திவையெல்லாவற்றையும் விரலாற்காட்டிச் சூசைசொன்னவளவி
 லே சூழநின்றயாவரும் பலவுஞ்சொல்லிக் கோபத்தழன்று பெண்மை
 யையினிப் பெண்மையென்கவொண்ணாது கொடியபேதார் பொருளென்
 னத் தகுமென்றொன்க.

80. மடநடைபெண்மைநட்பெனவுரைத்தார் வளருணர்வுயரிய
 நீரார் தடநடைநிகரானிழிவுறியெஞ்சச் சால்பவளன்புகாட்டியபின்
 விடநடைவஞ்சத்தும்பகைசெய்தாள் வினையிதேவினிதெனப்பெ
 ண்மை [ன்.
 படநடையெழிலைவிரும்பிலீரொன்னப் பாணிகமாமுனிசொன்னு

உரை.— அம்முனிகளினுட் பாணிகமாமுனியென்பவன்சொல்வான்: மடந்தையர்நட்பு மடநடையா யறிவில்லாரட்பென் றுயர்ந்த வுணர் வின்மிக்கபெரியோர் முன்சொன்னோ, ஆயினும் பெருமைபினிகராத வாணர னிகழப்பட்டுக்குழையும்படி யம்மடந்தை முன் மிகுந்தவன்பி னைக்காட்டினபின்பு நஞ்சினையுமிழும் வஞ்சகெஞ்சத்தா ளவனைக்கொ ல்லும்படி பகைவைத்துச்செய்தவினையிதென்னி லினி யவனவன் கேடு ருதபடி பெண்மையின்பமென்று படத்தின் தன்மையாலெழுதப்பட்டவ முகினை விரும்பாதிருக்கக்கடவதென்றான் பாணிகமாமுனியென்க.

81. முற்படவுரைத்ததன்மையினல்லோ முழுவதுநாடொழிந்த ல்லால்

விற்படவழங்கிவளம்பெறலரிய வினையெனவதிட்டனுங்குற மற்படநிமலன்செய்யருடன்னால் வரும்பகைதிருநலம்பயத்தல் நற்படவருளிக்கேண்மினீர்ொன்ன நறுமலருயர்த்தனனவின்றான்.

உரை.— அப்பொழுது தம்முனிவர்மூத்தோனாகிய லதிட்டனுஞ் சொல்வான்: நான்முன்சொன்னபடியல்லோ முழுதுநாட்டைவிட்டொழிந்தாலொழிய வொளிபடவழங்கிமாட்சிமைபெறுவதரிதென்றான், என் றதற்குச்சூசை நாம் வல்லமையடையும்படி நமக்காண்டவன்செய்யுந்த யையினால் வந்தபகையு நன்மைபயக்குமென்று காட்டுதற்கு நீர்மனம் பொருந்திக்கேட்டீராகவென்று மீளவுஞ்சொல்வான் மலர்க்கொடியை யேந்திய சூசையென்க.

VII. வேறு .

82. நறைபட்டாவிசெய்நல்லகில்வெந்தகால்
சிறைபட்டச்சிறைபட்டிலதேரறத்
துறைபட்டாணரன்றானுந்துளங்கினுன்
குறைபட்டாரொவர்க்குங்குறையாற்றினுன்.

உரை.—வெந்தகாலத்தல்லோ வகிலங்கட்டை வாசநற்புகையைவீ சும், அத்தன்மைத்தே யாணரன் சிறைபட்டிருந்துமச்சிறையிற் சிறைப டாதுயர்ந்து தேர்ந்தவறத்துறையாக நின்று தானும்விளங்காநின்று னச் சிறையினுட் குறைபட்டிரின்றபாவர்க்குந் தானேகுறைதீர்த் தாதரவாக நின்றுனென்க.

83. தேரொழுஞ்சுடர்சேரிடமவ்விடம்
பேரொழுங்கதிர்பெற்றுவிளங்குமா
லேரொழுங்கதிவிட்டினின்னாறு
சூரொழுஞ்சிறைதோன்றியதாமரோ.

உரை.— தேரின்மேலெழுந் துதித்தசூரியன் சேர்ந்தவிடமெலாம் பெருங்கதிர்பெற்றுவிளங்குவதுபோல ஆணரனிருந்த துன்பத்திடமாகி யசிறையு மழகியமேற்கதிவிட்டின் தன்மையாய்த் தோன்றினதென்க.

84. ஒளிபடப்பசும்பொன்னுலைபெய்தெனத்
தெளிபடச்சிறைபெய்தனவாணரன்
களிபடக்கருத்தேந்தியகாட்சியா
லளிபடக்கனிந்தும்பொத்தாயினான்.

உரை.— பொன்செய்கொல்லர் பசும்பொன் மிகவொளிபெறும்படி யதனையுலையிற்போட்டதுபோல மிகத்தெளிவுறும்படி சிறையிற்போட் டவாணரனு மயக்கமின் திக்களிகூர்ந்தகருத்திலோங்கி யடைந்தவுணர்வி ன்காட்சியால் வான்மேலன்போ டுனிதாய்வாழு மும்பொப்பநின்ற னென்க.

85. நீர்புதைத்தொளிநேமியெழுந்தவிர்
சீர்புதைத்தசிறைநெடுநாளுறி
யேர்புதைத்தவிவ்வோவியத்திங்கவன்
கார்புதைத்தமினெடுத்தெழக்காண்மினே.

உரை.— மீளவு மத்தமித்துக் கடலிழ்புகைத்தவிரவியின்றேருதயத் தக்கடல்விட்டொளியெய்வதுபோல நெடுநாளாச்சிறையிற் புதைத்திரு ந்தவாணரனு மச்சிறைவிட்டழகுபெறவிங்கே யெழுதினபடி மேகத்துட் புதைத்திருந்தமின்னலெழுந்து தோன்றியவொளியோ டவனுமெழுந்து விளங்குந்தன்மைபாருங்களென்க.

86. மன்னனன் றுமனங்கெடக்கண்டவை
சொன்னதன்மையிற்றெல்லுரைநூலினர்
தன்னமைச்சர்தபோதனர்கேள்விய
ரின்னதென்றுகண்டெய்திலராயினார்.

உரை.— ஆணரன் சிறைவிட் டொளிபெறவெழுந்ததன்மை சூசை சொல்லத்துடங்கினான் அதைத்தன்மைத்தோவென்னில்: அந்நாளிலே யங்கேயாண்ட வரசன்தன்மனங்குழைந்துகெடும்படி கண்டவதிசயத் தைத் தான் சொல்லிக்காட்டினவளவிலே நூலுரைப்போருந் தன்மந்தி ரிமாரு முனிவரும் நற்கேள்வியுடையோரு மட்டின் திக்கட்டி யாராய்ந்தவி டத்தி லதின்னதென்று கண்டுபிடிக்கமாட்டாதிருந்தாரென்க.

87. சூலையமன்னவ னூற்றூரவர்தமின்
மலையமுன்சிறைவைகியமைக்குணன்
கலையதிந்தெனவாணரன்கண்டறிந்
துலையவேண்டிலவென்றுமற்றேருதினான்.

உரை.— அரசனங்நமஞ்சாநிற்க நூலுடைப்பெரியோர் தம்முள் ளொவ்வாமற் பொருதாநிற்க வதற்குமுன்சிறைச்சாலையிலிருந்த 'மைக்கு ணனென்பவ னங்கேயாணரன் சந்திரன்கலையினுந் தெளிந்தவுணர்வுடை யனாகக் கண்டறிந்தமையாலஞ்சிவருந்தவேண்டாமென்று மீளவுஞ் சொ ன்னானென்க.

88. தூய தன்மையுளத் துறுங்காட்சியா
லாய தன்மையிலாவ தறிந்துளாய்த்
தீய தன்மையிலாச்சிறைபட்டுறை
நேயவாணரற்கூவுமினீரொன்றான்.

உரை.— தூயதாகத்தெளிந்த மனத்திலோங்கியகாட்சியாற் போன பொருளையறிந்ததன்மையோடு வரும்பொருளையறிந்தவனாக் சூற்றமொன்றின் நிச்சிறைச்சாலையுட்கிடந்தவனையென்னோடுகிணைமுள்ளவனையாணரனென்றொருவனையழையுங்கொன்றான் மைக்குணனென்பானென்க.

89. மன்னனுட்படவையகம்வாழ்வுற
வன்னவத்தெழுமெல்லையொத்தாணான்
சொன்னவச்சிறைநீத்துத்தொழக்கலன்
மின்னமிக்கெழும்வேந்தன்விளம்பினான்.

உரை.—மைக்குணன்சொன்னதற்காசன்சம்மதித்த மையாற் பூவுலகெல்லாம்வாழும்படி கடலைவிட்டெழுந்த பருதியைப்போல வன்று சொன்னசிறையைவிட்டாணான்வந்து மன்னவன்டியைவணங்காநிற்க வணிந்தவாபரணங்கள்மின்னும்படி சிங்காசனத்தெழுந்திருந்த வாசன்சொன்னானென்க.

90. ஒளிபட்டொள்பளிங்கொத்திழிவின்றி
களிபட்டேற்றியதேவன்செய்காட்சியாற்
றெளிபட்டிங்கிவர்தேரிலகண்டவை
வெளிபட்டோதவிளம்புவல்கொன்றான்.

உரை.—அரசனெங்ஙனஞ் சொன்னானென்னில்: செஞ்சுடரொளிபடவொளிவிடுங்கண்ணாடியொப்ப நீகுறையின்றி மகிழ்ந்துவணங்கிய கடவுள்தந்தகாட்சியாற் றெளிந்தவுணர்வுடையோனே! இவரொல்லாருமொருங்குடன் கூடியுணராவழி நான் கண்டவற்றை நீவெளியாக்கும்படி நான்சொல்லக் கேட்பாயாகவென்றானென்க.

91. பூமலிர்தபொழிற்கணின்மேயந்தவே
ழாமலிர்ததுகண்டதவ்வாவெலா
மீமலிந்துமெலிந்தபின்னேழ்பசு
காமலிந்துவிழுங்கல்கண்டேனென்றான்.

உரை.—பூமலர்மலிர்தகாவிடத் தேழுபருத்த பசுக்களைமேயக்கண்டேன், அதின்பின்ன ரீமொய்த்த வேழினைத்தபசுக்கள்வந்து முன்கண்ட நல்லபசுக்களெல்லாவற்றையிழுங்கவுங்கவுங்கண்டேனென்றான்ரசனென்க.

92. பொழுதெலாந்தனக்கோர்பொழுதாயெலாம்
பழுதிலாவுணரும்பரநாதன்செய்

வழுதிலாத் தெருளால்வகுப்பேனெனத்
தொழுதவாணரன்பின்னவைசொற்றினுன்.

உரை.— அரசன்சொன்னதைக்கேட்ட வாணரனவனைவணங்கிமறு
மொழிசொல்வான்: நிகழ் வெதி நிறப்பென்னுமுக்காலமும் தனக்கொரு
காலமாகப் பழுதொன்றின்றியெல்லாவற்றையுந் தெளிவோடறிந்தபரம
நாதன் தந்த பொய்யாததெருட்சியோ டிங்நனம் நீகண்டதின்னதென்று
சொல்லுவேனென்று மீளவுஞ்சொன்னென்க.

93. பருத்ததென்றுமுன்பார்த்தவேழாவெனிற்
கருத்தகும்புயல்காலம்பொய்யாமையா
லுருத்தகாவினோவோங்கியேழாண்டொரு
வருத்தமின்றியும்வாழுமிந்நாடன்றோ.

உரை.— நீமுன்கண்ட பருத்தவேழுபசுக்க ளேதென்னில்: மழைக்
ருவாகக்கொண்டமேகங்கள் பொய்யாமற்பெய்து காடெல்லாமிகவுமேழு
வருடமாய்வினைந்து வருத்தமொன்றின்றியிந்நாடெல்லாம் வாழுமென்று
காட்டினவென்க.

94. மெலிவொடுற்றபின்னேழ்நிறாவேய்ந்துதா
மலிவொடுற்றமுன்னேழ்நிறாமாந்தலாற்
பொலிவொடுற்றவேழாண்டுளபூரியைக்
கலியொடுற்றவேழாண்டுகறிக்குமால்.

உரை.— மீளவும் பின்புகண்டமெலிந்தவேழுபசுக்கள் வந்து முன்
றேன்றிய வேழுபருத்தபசுக்களை விழுங்கினதனால் வினைவிற்பொலிந்த
முன்சொன்னவேழுபருத்துப் பெருஞ்செல்வமாகவினைந்து மிஞ்சின
தெல்லாவற்றையும் பின்புவினைவின்றிப் பஞ்சமுகமாய்வரும் வேழேழு
ருடமுண்ணுமென்று காட்டினதென்க.

95. கண்டதெண்ணிக்களங்கமற்றாற்றலே
மண்டவண்மையின்மன்னரியல்பரோ
வண்டமன்னனளித்தவிக்காட்சியைக்
கொண்டதன்மையிற் கோதறவாண்மினே.

உரை.— கண்டவற்றைமனதிலெண்ணிக் களங்கா ததற்குரியதான
காரியங்களைநடத்தலே மிக்கவல்லமையுள்ள வரசர்க்குயல்பாம், வானர
சாகியகடவுளுனக்குத்தந்த விக்காட்சியைக்கொண்டு குறையின்றிநடந்
தாள்வாயாகவென்க.

96. மலிந்தவாண்டினிலீட்டலுமற்றவை
மெலிந்தவாண்டில்வகுத்தலுமிக்குறும்
பொலிந்தவாண்மைபொருந்திடத்தேருதி
வலிந்தநாட்டுயிராயமன்னுவென்றான்.

உரை.— அக்காட்சியைக்கொண்டெங்ஙனம் நடத்தல்வேண்டுமென்னில், மலிவோடுமுன்வருமேழுவருடத்தில் மிஞ்சினதைக்கூட்டவும் மீளவுந்கூட்டியவற்றை மெலிவோடுபின்வருமேழுவருடத்தில் வகுக்கவும் வேண்டு மித்தன்மைத் துணக்குவரும்பொலிந்தவாண்மையின்மாட்சிமையடையும்படி தெளிவாயாக வாண்டுதாங்கிய நாட்டிற்குயிராகநிற்கு மன்னவவென்றுசொன்னு னுணரனென்க.

VIII. வேறு.

97. நூல்வழியுரைத்ததிஞ்சொல் நொய்யிதழவிழ்ந்ததேன்போ வேல்வழிமின்கைவேந்தன் வியப்பினோடிமிழிற்கேட்டுப் [ல் பால்வழி நுரையம்பைம்பூப் பழித்தபொற்றுக்கிலைப்போர்த்து நால்வழியணிகள்பூட்டி நயப்பெழுத்தழுவினுனே.

உரை.— அங்ஙன மாணரன்தேவநூலின்வழியா லறிந்துசொன்னவியசொற்களை மலர்ந்தபூவிதழ்கொப்பளித்த தேனெடுப்பாக வேந்திய வேலின்வா யொளிவிடுங்கையின்வேந்தன திசயப்பட்ட டுனிடாய்க்கேட்டுப் பாலினுரையினு மழகியபூவினு மெல்லியபொன்னுடை யாணரன்மே லேபோர்த்து நால்வகையாபரணங்களைப்பூட்டி மகிழ்வெழ மார்போட ணைத்துத்தழுவினுனென்க. (நால்வகையணிகளாவன: காதணி, மார்பணி, கையணி, காலணியென்னுமிவைநான்கு மென்க.)

98. உன்னலால்தெய்வமல்லா லுணர்வரும்பயன்கள்சொன்னு நின்னலால்பிறர்களையாரோ நிறைந்திவைசெலுத்தும்பாலா [ய் ரொன்னலால்பிறர்களையார்க்கு மிறைவனீயுலகங்காக்க மன்னலாலெவையுந்தந்தேன் வாய்ந்தநூல்வடிவோயென்றான்.

உரை.— அங்ஙன மாணரனைத்தழுவி யரசன்சொல்வான்: உன்னையல்லாமலு மொருதெய்வமல்லாமலு மொருவ னறிதற்கரிய வுரைப்பயன்களைச் சொன்னுயே யினியுன்னையல்லாதிவற்றை நிறைவேற்றும்படி வல்லவரொவருண்டோவிலை, ஆகையா லினிநாணுண்டவுலகமெங்கு மென்னைத்தவிர மற்றவர்க்கு மிராசாரீயேயாடி நன்றாயுலகங்காக்கும்படியா சொழிய மற்றதெல்லாவற்றையு முன்கைவசமாக்கித்தந்தேன் மாட்சியிற்சிறந்த நூலின்வடிவாக நின்றவனே யென்று னரசனென்க.

99. வார்வளர்முரசிற்சாற்றி வளர்கிறப்பியற்றிப்பின்னர் போர்வளர்சேனைசூழ்கப் புகர்முகத்தெருத்திற்பைம்பொன் னீர்வளர்தவிசினேற்றி நிரையினீங்கெழுதப்பட்ட சீர்வளர்வண்ணத்தங்கண் சிதைவிலான்றோன்றினுனே.

உரை.— அங்ஙன மரசன்சொன்னதை யெவரு மறியும்படி பறைய டுத்தெங்குமறிவித்து மிக்கசிறப்புகளை யாணரற்குச்செய்ததற்பின்பு போரிற்சிறந்ததானே புடையிற்கூழ்ந்துவர மதயானே யெருத்தத்துப் பசும்பொன்னணையின்மே லவனையேற்றி யொழுங்குபட விங்கேயெழுதப்

பட்டபடி சிதையாமரபிற்சிறந்த வாணரனங்கே விளங்கித்தோன்றினு
னென்க.

100. அருளொன்றுஞ்சார்ந்தநல்லோ நருஞ்சிறைபட்ட
போழ்தும் [போழ்தும்
பொருளொன்றுஞ்செங்கோலோச்சிப் பொருனனைய்ப்பொலிந்த
மருளொன்றும்புலம்பல்தானு மகிழ்வுமுட்டோன்றலின்றித் [ன்.
தெருளொன்றுமுணர்வின்மிக்கோன் நிருவுளமெனவுட்டோந்தா

உரை.— இவையெல்லா மிங்நனமாகையி லாண்டவன்செய்யுந்த
யையொன்றிலே மனஞ்சார்ந்த நல்லோனாகியவாணரன் சூற்றமின்றிச்
சிறையிற்கிடந்தபொழுதும் பின்பொலிந்த பொற்செங்கோலேந்தியா
னஞ் சிறப்பிற்பொலிந்தபொழுது முள்ளமயங்க முன்புலம்பாமலும் பின்
மகிழாமலும் தெளிந்தவுணர்வின்மிக்கவனாகி யத்துன்பமு மிவ்வின்பமு
மிரண்டொன்றாகத் திருவுளமென்றுமனத்திற்றெளிந்தானென்க.

101. பொலந்தருவளர்ந்ததன்மை புடையெலாநிழற்றும்போல
நலந்தருமணிசெய்ப்பைம்பொன் னற்றவிசுயர்ந்ததானும்
வலந்தருசெல்வத்தன்பும் வளர்ந்தெலாவுயிர்கள்பேணி
நிலந்தருமினிமையுண்டு நின்றதேழாண்டுசேர்த்தான்.

உரை.— அப்பொழுது யார்ந்தபூமரம் வளர்ந்ததன்மைத்தெங்கு நிழ
லேச்செய்வதுபோல வாணரனுந் தானழகுபெறும்படி மணியாற்செய்த
பசும்பொற்சிறகாசனத்துயர்ந்து வல்லமையோடுதனக்குச்செல்வம்வளர்
ந்தவளவிற்குத் தையையும்வளர்ந் துயிரொல்லாவற்றையும்பேணிக் குறை
யின்றி யேழுவருடமும் பூமிவினைந்து மிகவுந்தந்தவினிமைபெயரும் நிறை
யவுண்டிமிஞ்சுகின்றதொல்லாவற்றையுஞ் சேர்த்துவைத்தானென்க.

102. பால்கலந்துணுமேழாண்டாய்ப் பசியுயிருணுங்காலாகிக்
கால்கலந்தொழுகுமாரி கான்றவோர்துளியுமின்றி
நூல்கலந்துரைத்தவண்ண நொந்துயிரொவையுமெஞ்சச்
சேல்கலந்திழிரீர்நாட்டிற் சேர்த்தவைவகுத்தல்செய்தான்.

உரை.— அந்நனம் பாலோடுண்டமலிந்தகாலத் தேழுவருடமுமா
ப்போனபின்பு வுயிர்களையுண்ணும்பசிக்காலம்வந்து காற்றோடுபொழியு
மாரிக்காலந்தருமழைத்துளி யொன்றின்றி யாணரன்தேவநூற்படி முன்
சொன்னதன்மைத்தெல்லாவுயிரு நொந்துரைந்துமெலியாநிற்க வப்பொ
ழுதுவன் முன் மச்சங்களுக்குத்தோடுநீர்ப்புனற்பெருக்கத்து மிகவினைந்த
வந்நாட்டிடை தான்சேர்த்தியயாவையு முறையோடெவர்க்கும்வகுக்கத்
துடங்கினுனென்க.

103. பார்முழுதுண்ணுகூர்த்த பசிதனையுண்ணுமன்னான்
சீர்முழுதகன்றவன்பிற் சிறப்புறவளித்தநாடே.

சூர்முழுதழுங்குமற்றத் தொலைத்தநாடுய்யவெய்தித்
தார்முழுதிலங்குமார்பன் றமையராங்கிருவருற்றார்.

உரை.— அங்ஙனம் மர்நாளிலே பூவுலகெல்லாத் தையும் பசிதானுண் ணுநிற்க வப்பசியையுண்ணுமானா னளவிறந்தவன்பின்சிறப்பிற்றானுண் டளித்த வெசித்துநாட்டைநாடிப் பசித்துன்பத்தால்வருந்திய மற்றத் தொலையின்ம நாடொல்லாரு முயிர்பிழைக்கும்படிவந்து மணிமாலைய ணிந்திலங்கியமார்பனாகியவாணரன்தனது தமையனாருள் ளிருபேரும்வந் தாரொன்க.

104. உற்றவர்தம்மைத்தானே யுணர்ந்துகண்டிருப்பத்தன்னை
மற்றவருணர்கிலாமை மதித்தனனெவர்நீர் நுமமைப்
பெற்றவொவொந்நாடு பிறந்ததெத்துணையென்றேறாத
விற்வார்கேட்டுத்தானே யிறைஞ்சவீழ்ந்தொருவன்சொன்னான்.

உரை.— அங்ஙனம் வந்ததமையனாரா யானா னறிந்துஅவர்தன் னையறியாரொன்று மனதிலெண்ணித் தானுமறியாதவனைப்போல நீங்க ளாரொன்று முங்கள்தாய்தகப்பனாரொன்று மிருந்தநாடெந்நாடென்று பி றந்தவொத்தனையென்றுமவன்கேட்க விதெல்லாங்கேட்டவரவன்பாதத் தைதவணங்கி யவருளொருவன்சொன்னானென்க.

105. எற்கொண்டகனயநாட்டி லீழ்தர்நாமியாக்கோபென்பான்
முற்கொண்டகுழலாளீன்ற முனைகளீனாந்துமாடோனும்
பிற்கொண்டநல்லாடந்த பிள்ளையொன்றகன்றான்பின்னர்
விற்கொண்டதரளமொப்ப மீளவொன்றுதித்ததென்றான்.

உரை.— ஆணரன்கேட்டதற் கொருவ னெங்ஙனமறுமொழிசொன்னு னென்னில்: நாமழகியகனயநாட்டிலிருக்கும் யூதர்குலத்தோ ரொங்கள் பிதா யாக்கோபென்பவன்கொண்டமுதற்றார மீன்றபத்துமக்களினுட்பி றந்தோம் நாங்களிருவருந் தகப்பனுக்குவந்த பிள்ளரத்தபிறந்த வொ ருபிள்ளைகாணாதேபோலா னவன்போனபின்பு விளங்கியமுத்துப்போல வேறேபிள்ளைபிறந்ததென்றானென்க

106. இனையனகேட்டுத்தன்னை யீன்றனள்பின்னரீன்ற
தனையனைக்காண்டவெஃகித் தந்தபின்மகன்வந்தல்லா
லுனையனநாட்டிற்போக்கே னுணவினியளியேனென்னு
வனையனசெல்வன்கூறி யமுங்கிமற்றொருவன்போனான்.

உரை.— சொன்னதெல்லாவற்றையு மாணரன்கேட்டுத் தன்றாய் பி ன்புபெற்ற தம்பியைக்காண வேணுமென் றுசையினால் மறுமொழிசொ ன்னவனைப்பார்த்துரைப்பான்: எல்லாருக்கும் பின்புபிறந்தபிள்ளை யிங் கேவந்தாலொழிய வுன்னையந்நாட்டிற்குப்போகவொட்டேன். மீளவுமு ங்களுக்குவேண்டியவுண வுகளைபு மிளிக்கொடேனென்றான், செல்வனாகி யவாணரன் சொன்னதைச்சேக்டி வேறொருவன் வருந்திப்போனானெ ன்க.

107. வெறிபட்டார்மதுவினாட்டில் விளைந்தநோய்கேட்டதந்தை
பொறிபட்டாலல்பூனையும் போலுளமழுங்கவாடி
மறிபட்டான்மீட்கவேண்டு மறுவுணவடையவைவே
லெறிபட்டாருயிர்பேர்தென்ன விளமகன்போதலென்றான்.

உரை.—அங்ஙன மொருவன் தன்மனையிற்சென்று வாசனைபொழி
மதுநிறைந்தவெசித்துநாட்டி னோய்விளை தற்காரணமாகநடந்தசெய்தியை
க்கேட்டு முதிர்ந்ததாதை தீயிற்போட்டபூமலர்நையுமாறுபோலத் தானு
மனதில்வருந்திவாடி யங்கேமறிபட்டவனை மீட்கவுந் திரும்பித்தமக்கு
வேண்டியவுணவுகளையழைப்பிக்கவும் வேண்டி யெறிந்தகூர்ந்தவேல்பட்
டி நிறையுயி ருடலைவிட்டுப்பெயர்ந்தாற்போல விளமகனைப்போகட்டெ
ன்றான் தகப்பனென்க.

108. எஞ்சுநொந்தழத்தாய்தந்தை யிரிந்ததநாளில்வந்த
பெஞ்சமினென்னுந்தோன்றல் பெயர்ந்துபோய்ப்பவளக்குப்பை
யஞ்சமின்முகத்துரிற் ப வாணரன்முகமனோக்கி
விஞ்சவன்புருகிப்பின்னர் விருந்திவர்க்கோம்பினானே.

உரை.—அங்ஙனந் தாய்தகப்பன்மெலிந்துநொந்தழாநிற்கச் சாய்ந்த
தம்வயதிலேவந்த விளமகனாகியபெஞ்சமினென்பான் சிலதமயனரோடு
கூடப்பெயர்ந்துபோய் யெசித்துநாட்டிற்சென்று பவளக்குப்பையினும்
விளங்கியமுகத்திலாணரன்முன்னேவந்துநிற்க வவனையாணரனினிதாய்
நோக்கி மனதிற்பொங்கிய வன்பினுலுருநித் தானின்னானென்றுகாட்டா
மலவர்க்கு விருந்தோம்பினானென்க.

109. ஓம்பியவிருந்தில்வைத்த வொளிமணிக்கலமுமன்றார்
சாம்பியவிலையின்பொன்னுந் தம்பிகண்ணொளித்துவைப்பக்
காம்பியவவரும்போகிற் களவர்கைப்பிடிமினென்னக்
கூம்பியபடைவார்மொய்ப்பக் குழைவுறக்குலைந்துநின்றார்.

உரை.—அங்ஙன மாணர னவர்க்கோம்பியவிருந்திலேவைத்திருந்த
மணிப்பாத்திரமு மவருணவுகளைக்கொள்ளும்படி விலையாகக்கொண்டுவந்
தபொன்னுந் தன் தம்பிகிட்ட வவனுமறியாம லொளிவாசுவக்கச்செய்
து அவரையனுப்பியொடுங்க யவரும்போகையிற் சேவககாவிட்டிக் கள்
ளாப்பிடியுருகனென்று சேவகர்மேலேமொய்க்க வவர்குழைந்தஞ்சி
நின்றானென்க.

110. புரந்தநாடொழியேமென்பார் பொத்யெலாநோக்கினான்
கரந்தநாமல்லவென்பார் களவனைக்கொன்மினென்பார் [பார்
பிரந்தமானவர்சூழ்நாடிப் பெஞ்சமினிடைக்கள்வுண்டாய்ப்
பரந்தமா முகில்விட்டேறு பட்டெனமயங்கிரின்றார்.

உரை.—அங்ஙன மவருளத்தஞ்சிரின்றபின்பு வுணவுகளைத்தந்து நம
மையிரட்சித்த விந்நாட்டைவிட்டின்னம்போனதில்லையே யென்பார்,
எங்கள் பொதிகளைச் சோதித்துப்பாருமென்பார், திருநகுகள்ளர் நாங்

களல்லவென்பார், கள்ளனகப்பட்டா லவனைக்கொல்லுங்களென்பார், இவையெலாஞ் சொல்லிக்கொண்டிவருகையிற் கூப்பிட்டித்திரந்தசேவக றொல்லாவற்றையுஞ்சோதித்தவளவிற் பெஞ்சமினென்னுமினையவ னிடத்துக் களவிருந்ததனாற் பரந்தமேகத்தினின் றுவிழுந்தவிடிபட்டா ற்போல வெல்லாரு மயங்காநின்றொன்க.

111. தணர்ந்தவிம்மகனும்போகிற் றுதைதாய்யாரொன்பார் புணர்ந்தவெங்கொடுமையால்முன் புலம்பியாணரண்கையேற்றி யுணர்ந்தசொற்கேளேமென்பா ருயிர்கொல்லாக்கொன்றேமென் மணர்ந்தவெஞ்செயிர்க்கிதென்பார் வந்ததீங்குரியதென்பார். [பார்

உரை.— வந்தசேவக ரவொல்லாராயும்பிடித் தாணரன் முன்பாக க்கொண்டிவிடப்போகையி லவர்தம்முட்பேசி முன்னுணரன்போனதி னுலமிகவும்வருந்தின தாய்தகப்பனிவ்வினையமகனும்போன லவர்பிழை க்கமாட்டாமற் சாவாரொன்பார் ஐயோ! முன்னேநாஞ்செய்தகொடுமை யானென்று புலம்பி பெங்கள்தம்பியாணரன் கைகூப்பி நம்மைவணங்கிச் சொன்னவார்த்தைக்கிரங்காமற் கேளாதிருந்தோமேயென்பார், அவனு யினாக்கொல்லாமலன்னுகொன்றேமேயென்பார், அன்றுசெய்தபாவத் துப்பயனிதுவென்பார், வந்தவிப்பொல்லாங்கெல்லாநமக்குரியதாய்த் தருமென்பாரென்க.

112. பேர்நலம்பொறித்தகுன்றிற் பெருவிளக்காகப்பைம்பொன் னார்நலம்பொறித்தசிய வணையிலாணரனின்னேருங்கத் தார்நலம்பொறித்தமார்பிற் றழற்சினம்புழுங்கினுற்போற் கூர்நலம்பொறித்தவன்பிற் கொடுத்தநன்றொழிந்தீதொன்றான்.

உரை.— அங்ஙன மவொல்லாரு மாணரன்சந்திதியில் வந்துநிற்க, அ ழகுபெரிதுற நன்றாய்ப்பொறித்த மலையினுச்சிவைத்த பெருஞ்சுடர்வி ளக்குப்போலப் பொன்னுலெழுத்திட்டாற்போல மணியலங்கரித்த சிங் காசனத்துயர்ந்து பொலிந்தசிறப்பிலாணரனிறக, ஒளிமணிமாலையு மதும லர்மாலையுங் கலந்தவடிவோடெழுதப்பட்டதன்மார்பிலே யழன்றசோப மெழுந்து புழுங்கினதன்மைகாட்டி நானுங்களுக்குகாட்டிய மிக்கவன் பிற்பொங்கிச் செய்தநன்மையொழிந்து மறந்தீதோயென்று னுணரனெ ன்க.

113. உய்வகையின்றியண்ண ருயிரிலாதழவிழ்ந்தேற்றிப் பொய்வகைச்செயிரிதேனும் புகரிலோர்தம்பினோக மைவகைக்கொடுமையால்யாம் வஞ்சமேமுடித்தபாவ மெய்வகைப்பயத்ததீமை வினைத்ததின் றையாவென்றார்.

உரை.— அங்ஙனங் கோபித்தவாணரன்முகத்து அவனையறியாமல ண்ணன்மாவொல்லாருந் தப்பிப்பிழைக்கும்வகையின்றி யுயிர்கெட்டாற் போலவேங்கி யவன்பாதத்தில்விழுந்துவணங்கி, ஐயா விக்குற்றமெங்கள் மேலிராமற் பொய்யானகுற்றமிதுவென்றாறு முன்னுளிலே குற்றமில்லா தவெங்கள் தம்பியொருவன் மிகவுநோகும்படி மயங்கி நாங்கள் கொடியதா

யவற்குவஞ்சனையெய்து நாமன்னுமுடித்த மெய்யானபாவம்பயத்த பொல்லாங்கு நீதியின்படி யின்னுவினைந்ததென்றொன்க.

114. மணித்திறத்தெழுந்ததோளான் மயங்கிவர் துயரங்கண்டு பிணித்திறத்திசைத்தசொல்லும் பெட்பெழக்கேட்டுத்தானு மணித்திறத்திலங்குமார்பி லன்பிணையொளிக்கவாற்றாத் துணித்திறத்தலாந்தபூங்கண் டுளித்தநீர் தூறிற்றன்றோ.

உரை.— அப்பொழுது தொளிமணியாற் நிரண்டியர்ந்ததோளா னுணரண்ணன்மார் மயங்கிவருந்தாரிற்குந் துயரத்தைக்கண்டும் பொங்கிய நோய்மிகுதியா லவாரசொன்னதை யன்போடுகேட்டுத் தானு மெரிமணி மாலையால் விளங்கியமார்பிலந்தோமட்டி மொளிவாகவைத்த வன்பிணையினித் தானொளிக்கமாட்டாம லொளிமுகத்தலாந்த மலரொத்ததன்க ண்கள் துளித்தநீர்வவன்பிணைப் புறத்துக்காட்டித் தூறிற்றென்க.

115. அட்டெனநீவீர்விற்ற வாணரனவன்றானென் றிட்டெனத்துணுக்கென்றன்னா ரிடித்தகார்கிழித்தவேறு பட்டெனவுயிர்பட்டாற்போற் பாசறைகுளிப்பவின்னீர் மட்டெனமலர்க்கணவே மார்புறத்தழுவினானே.

உரை.— கொன்றதன்மையா னீங்கன்விற்ற வரணரனன்றானேயெ ன்றவன்சொன்னவளவிலே யவ்வொல்லாருந் துணுக்கெனவஞ்சி யிடித்த மேகத்தைக் கிழித்துவிழு மிடிபட்டதுபோல வுயிர்கெட்டுத் துன்பசாக ரத் தமிழ்நீநிற்க மதுவின் தன்மையானமலர்ந்த தன்கண்ணினி தாய்நீ ரைப்பொழிய வரணரனவனாமார்போடணைத்துத்தழுவினானென்க.

116. தீதுநீர்விதைத்தவேலி செல்வநீர்வினோத்ததன்றோ கோதுநீர்நினைத்தவண்ணங் கோதுநான்குணிக்கல்செய்யேன் றுதுநீரொழுஞ்சாகி தனைக்கொய்வார்நிழற்றும்போல யாதுநீரஞ்சல்வேண்டா வியல்புறவளிப்பவென்றான்.

உரை.— ஆணரனங்நன மவரைத்தழுவிச்சொல்வான்: என்னைக்கெ டிக்கநீங்கள் நினைத்தவழியே செல்வத்துடையானுனென்னுற்போல நீங்கள் பொல்லாங்கு விரையாகக்கொண்டு விரைத்தவயலே செல்வத்தின் தன்மைவினைந்ததல்லோ, நீங்களெனக்குத்தின்மைசெய்யநினைத்தபடி புங்களுக்குநான் தின்மைசெய்யேன், பூத்தமலர்வாய்மதுப்பொழிமரமே தன்னைவெட்டுவார்க்குந் குளுநிழற்செய்வதுபோல நீங்களென்றிற்கு மஞ்சேவண்டாம் நானுமினிதாயுங்களை யிரட்சிப்பேனென்றானென்க.

117. தூம்புடைத்தடக்கைமாவுந் தூரகமுந்தசமுஞ்சாடுங் கூம்புடைக்கொடிஞ்சித்தேருங் கொடிஞுடைபலவும்போக்கி வீம்புடைப்புலமைநீரான் விளித்ததாய்தாதைதந்தாள் தேம்புடைக்கண்ணிசாற்றித் தெண்டனிட்டுவப்பச்செய்தான்.

உரை.— அங்ஙன மாணரசொல்லி யவர்க்காறுதலைச்செய்தபின் னர் துளைத்தகையுடையானைகளுங் குதிகைகளுந் தண்டுகைகளும் வண் டில்களு மொட்டியர்ந்த கொடிஞ்சித்தேர்களுந் கொடிகளுந் குடைகளும் மிகுதியாய்ப்போகவிட்டுப் மேன்மையிற்சிறந்த வுணர்வுடையாணரன் தா ய்தகப்பனை யழைப்பித்து வந்தவர்பாதத்து வாசமதுமலர்மாலையைச்சாற் றித்தெண்டனிட்டு மனமகிழும்படிசெய்தானென்க.

118. தான்மலர்முகத்திலோடித் தாதைதாய்தமர்கள்யாருங்
கோன்மலரடிமுன்காட்டிக்கோன்றமராகநோக்கித்
தேன்மலர்மருதவேலிச் சிறப்பெழுநாட்டைத்தந்து
கான்மலர்விரிகாவன்ன கடவுள்செய்நிழலிலவாழ்ந்தார்.

உரை.— மீளவுமாணரன் மகிழ்ச்சிமலர்ந்தமுகத்துடனேபோய்த் த ன்தாய்தகப்பன் கூடப்பிறந்தாரொல்லாராயு மிராசாமலர்ப்பாதத்திற் கொண்டுவிட்டுக் காட்டியவளவிலே யிராசாவு மவனாத்தன் னுறவினமு றையாரைப்போல வினிதாய்நோக்கி மதுப்பொழிமலரவிழ் மருதவேலி ச்சிறப்பிற்பொலிந்த நாட்டைத்தந்து வாசமலர்நூத் தகன்றசோலையின் த ன்மையா லாண்டவ னவர்க்குச்செய்தநிழலிலே மகிழ்வோடுவாழாநின்ற றான்க.

119. பணிமுகத்துறைத்தநீராற் பைங்கதிர்ந்தெளித்தகோலான்
மணிமுகத்தெழுதப்பட்ட வளங்கதையொழுங்கினோக்கிர்
பிணிமுகத்திறைவன்செய்யும் பெரும்பயனருளினுட்டி
லணிமுகத்தொருவன்செய்த வறமுலகளித்ததென்றான்.

உரை.— நான்சொல்லிக்காட்டியதன்மைத்துக் கதினைத்தெளித்தா ற்போலச் சித்திரக்கோலா லிங்கமணியின்சாயலாயெழுதப்பட்ட விக்க தையாவையு மொழுங்குபடப்பார்த்துக்கொள்ளுங்களென, அங்ஙனந் து ண்பநோய்வந்ததன்மைத் தாண்டவன் செய்யுந்தையின் பெரும்பயன லல்லோ நான்முன்சொன்னபடி நாட்டிலிருந்தொருவனழகுபெறச்செய் தவறமே யுலகெலாங்காத்ததென்றான் சூசையென்க.

IX. வேறு.

120. சேற்றுறைதாமரை விரிசெவ்வேடுவான்
வீற்றுறைவெங்கதிர் விழுங்கிற்றாமென
நூற்றுறைப்புலமையோ னுண்டன்வாயுரை
பூற்றுறையினிமையம் முனிவருண்ணொர்.

உரை.— அங்ஙனம் விரிவாகச் சூசைசொன்னதெல்லாவற்றையு ம ம்முனிவ றொங்ஙனம் விரும்பிக்கேட்டாரொன்னில்: சேற்றிற்கிடந்த தா மரை தன்செவ்விதழ்வாய்திறந்து வான்வீற்றிருக்கும் பருதியின் கதினாயு ண்டதுபோல நூலின் றுறையாம் புலமையிற்சிறந்தசூசை தன்வாயவிழ்ந் த னுண்ணுரைபூற்றதாகி யுயிமுயின்பத்தை யங்கேயிருந்தமுனிவர்களெல் லாருமுட்கொண்டு விரும்பிக்கேட்டாரென்க.

121. உண்டதேனருகுநின் றுகுத்தியாமொலி
கொண்டதேனினிதிசை பாடுங்கொள்கைபோற்
கண்டதேயுணர்ந்தெனக் கனிந்துகேட்டன
பண்டதேயுணர்ந்துபற் பலவுமோதினார்.

உரை.— அங்ஙனமவர் சூசைவாய்மொழியினிதாய்க்கேட்டபின்னர்
மலர்வாய்மதுவையுண்டபின் பதினருகேநின் றம்மதுவைக்கொப்பளித்
தாற்போல வீணைவாய்க்குரலோடுவண்டினமினிதாய்ப்பாடுந்தன்மையா
லம்முனிவருங்கண்டறிந்தாற்போலத்தெளிவோடுகனிந்து கேட்டபழங்க
கையையுணர்ந்து பற்பலவுஞ்சொல்லத்துடங்கினாரென்க.

122. கோன்செயுந்துணையுயிர் கொல்லுங்கூற்றமாங்
கான்செயும்வனஞ்சுடு மமிழ்துங்காளமாம்
வான்செயுமருளிலான் மனத்ததுள்ளதே
ஊன்செயுங்கோட்டிடை யுய்வதாமென்பார்.

உரை.— அம்முனிவொங்ஙனஞ் சொல்லத்துடங்கினாரென்னில்: வா
னுலகாண்டவன்தன்தயை யுதவியில்லாதாயிற் பூவுலகரச ராதரவுதவாம
லதுதானுயிராக்கொல்லுங் கூற்றனாமே, வாசமதுமலர்ச்சோலையுந் குளி
ராமம்சுடுமே, நல்லமிர்தந்தானுநஞ்சாமே, ஆண்டவனருளுண்டாயி னூ
னையுமிழ் மதயானைக்கொம்புகணுனியிற்பட்டிம பிழைத்துத்தப்பும்படி
வழியுண்டாமென்பாரென்க.

123. வீடுறவேண்டில் நீ விதித்தநூலலாற்
காடுறவொளிக்குதல் கயங்குளிக்குதல்
நீடுறவிழுசடை நீட்டல்மற்றவை
யீடுறப்பயனிலா வெளிறிதாமென்பார்.

உரை.— மீளவும் பரமகதிவீட்டைச் சேருதற்காசையுண்டாகி நீ
சொன்னவிதிநூலன்றிக் காட்டில்வந்தொளித்தலு நாண்முறைபலமுறை
பலநீர்குளித்தலும் பெருஞ்சடைநீண்டு தொங்கவளர்த்தலு மித்தன்மைத்
துள்ள மற்றவையு மாட்சிமைபெறும்படி பயனில்லாதறியாத்தன மறு
வென்பாரென்க.

124. சடைவளருருக்கொடு தவிர்கினிர்குளித்
தடைவளர்வனத்திடை யகன்றிலாத்திரிந்
திடைவளர்கனிகளோ டிளங்கிழங்குணு
முடைவளர்கரடிகள் முனிவரோவென்பார்.

உரை.— நீள்சடைவளர்ந்த வருவனவாய்த் தப்பாது நீரைக்குளித்
தனவாய்த் தழைத்தகாட்டிலகலாது திரிந்தனவாயிடையிலுள்ளகனிகளே
யு மிளங்கிழங்குகளையுமுண்டனவா பூத்தைநிறைந்தகரடிகளு மதனான்மு
னிவரானவோ வென்பாரென்க. (அறத்தினுள்வரு மனமாட்சிமையில்
லாதாற் சடைமுதல் மற்றதியாவும் பயனில்லை பென்னக் காட்டிலேகரு
த்து.)

125. சுரத்திடைத்தழலொடு துறும்புருக்களு
மாத்திடைத்தாங்கிநற் கனியுண்வாவலு
முரத்திடைத்துறவரோ வுளத்தின்மாண்பலாற்
பரத்திடைக்கிளர்வினை பரியுமோவென்பார்.

உரை.— மீளவுஞ் சுழிம்வனத்திடத்து நெருப்போடுநின்று திரியும்பு
ருக்களு முயர்ந்தமரத்திடை தலைதாழ்த்தொங்கிக்கனிகளையுண்ணும் வவ
வால்களும் வல்லமைபொருந்திய துறவோரொனவோ? மனத்திற்கறத்தி
னாலவரு மாட்சிமையின்றி முன்கொண்டபாவவினைகளொழிந்து கெடு
மோவிலையென்பாரொன்க.

126. செம்பொறிச்சினத்தபோர்ச் செறுநர்க்கஞ்சலாற்
பைம்பொறியெயிலின்வாய் படியப்பூட்டியுள்
வெம்பொறியெழுத்தமை வெட்டிவீழ்த்தென
வைம்பொறியடக்கியுள் எவாக்கொண்டாலென்பார்.

உரை.— மீளவுமொருவன் தன்பஞ்சேந்திரியங்கனையடக்கி மனதிலா
சைவைத்திருந்தால் மிக்கசினத்தோடு போர்செய்யவந்த பகைவர்க்கஞ்
சிப் பொறித்தமதிலின் கோட்டைவாசலெல்லாம் நன்றாய்ப்பூட்டினபின்பு
தாமேயுள்ளிருந்து பொறியெழக்கோபித்துத் தம்மை வெட்டிக்கொண்
டாற்போலவாருமென்பாரொன்க.

127. கோலமேவீணடா சூளித்தல்வீணடா
சூலமேவீணடா துறவுவீணடா
காலமேமந்திரங் கதைத்தல்வீணடா
சீலமேகெடநசை செகுத்திலாலென்பார்.

உரை.— முன்னுணர்த்தவை மெய்யாகையி லறத்தின்சீலங்கெடும்ப
டிமனத்திலெழுந்தவாசையை யறுத்துவிடாதிருந்தகாலத்துக் கொக்கிற
கணிந்து மக்குமணிவடந்தரித்தும் பீலிப்பிச்சமேந்தியு ரீறுபூசியுஞ் சடை
யைவளர்த்து மற்றப்பலமுறையோடு பலகோலங்கௌல்லாம்வீணை, ப
லதுறைநீரைக்குளித்த லும்வீணை. சூலமேந்தலும்வீணை, எல்லாவற்றை
யும் துறத்தலும்வீணை, காலமேயெழுந்து பலமந்திரங்கனையோதலும்வீ
ணை யென்பாரொன்க.

128. புராவளர்பகைநமைப் புழுங்கிப்போரொழ
விராவளர்வனத்திலும் வினைசெய்துட்கடுங்
கராவளர்கடற்குணுங் கலக்கமில்லதால்
நிராவளருளத்தருள் நிறைந்தகாலென்பார்.

உரை.— பாவத்தால்வளர்ந்த பகையேழுற்றி நம்மைக்கோபித்தரும்
போர்செய்யுங் காலத் தலர்முடித்துமிழும் வாசபூவனத்தொதுங்கியிருந்
தாலு முளத்தைச்சுழிமே, நல்லொழுக்கத்துயர்ந்தமனத்திற் றேவதையயி
னருளநிறைந்திருந்தகாலத்தோவெனி லிருங்ககாசூழ்ந்த பெருங்கடலி
டத்துங் கலங்காம நிலைகொண்டிருக்கலாமென்பாரொன்க.

129. பன்னெறியிசைத்தசொற் பயன்கண்டேவளன்
முன்னெறியொழிந்தவம் முனிவர்பாவரு
நன்னெறியடைந்தன நயப்பிற்கோது
மன்னெறியுறுதிகள் வகுத்துக்காட்டினான்.

உரை.— அங்ஙனம் பலமுறையோ டவர்கொன்னபயன்களைக்கண்டு
சூசையம்முனிவரொல்லாரு முன்பிடித்த பொய்த்தவநெறியைவிட்டு நன்
நெறியடைந்தாரென்று தானுற்றமகிழ்ச்சிமிருதியாற் குறையின்றி நிலை
பெற்றவநெறியுறுதிகளைச் சொல்லிக்காட்டினானென்க.

130. காட்டியவுறுதியுங் கதிர் தெளித்தவன்
மட்டியசரிதையுஞ் செய்தஞானமுள்
ஶுரட்டியநயத்தவ றுளங்குளிர்ந்தெனக்
கோட்டியகதிர்கள்போய் நிலங்குளிர்ந்ததே.

உரை.— அங்ஙனஞ் சூசைசொல்லிக்காட்டிய வுறுதிகளுங் கதிர் தெ
ளித்தற்கேயெழுதப்பட்ட வாணரன்கதையும்பயத்தஞானமே யவர்க்கு
ட்டினவிற்பத்தினு லவர்மன மினிதாய்க்குளிர்ந்ததே, அவர்மனங்குளி
ர்ந்ததன்மையாற் சாய்ந்தபருதியின்கதிர் போ யத்தமித் துலகெலாங்குளி
ர்ந்ததென்க.

131. அவ்வியமொழிந்தவ ரசைவுதீர்ந்தனர்
வவ்வியநெறிவிடாமனநிலைப்பெற
நவ்வியமுகத்துறை நாதன்வேண்டினான்
செவ்வியவுளம்புறா தேன்பெய்கோலினான்.

உரை.— அங்ஙன மனக்கோட்டமொழிந் தம்முனிவரொல்லாரு ம
சைவுதீர்ந்து ஆயிலைக் கொண்டார், செம்மையிற்சிறந்த தன்மனம்போலத்
தேனைப்பொழி மலர்க்கொடியையேந்திய சூசையோவென்னி லன்றம்மு
னிவர்பிடித்தநன்னெறிவிடாமல் மனநிலைகொள்ளும்படி யழியாமுகத்
தோமிந்நவவதரித்தநாதனாகியதேவகுழந்தையை வேண்டிக்கொண்டுநி
ன்றாரென்க.

132. ஞானமேதெளித்திவர் மனத்தின்ஞாயிறு
வானமேலெழுந்தொளி வழுங்கிற்றாயபின்
னீனமேயொழித்தியென் றெவருமேற்றியக்
கானமேகழிப்பநேர் வழியைக்காட்டினார்.

உரை.— அங்ஙன மிராவெலாம்போயடைந்தஞானத் தம்முனிவர்ம
னத்தெளிந்தொளிர்ந்ததுபோலச் சூரியன்வானத்திலெழுந்து சீழ்திசைவி
ளக்கினபின்ன ரம்முனிவரொல்லாருமொருங்குடனகூடி நீயேயெங்களுக்கு
றைகளைத் தீர்த்தாயென் றுபசாரங்களைச் சொல்லிச் சூசையைவணங்கியப்
பூங்கரவனத்தைக்கடக்கும்படி செவ்வழியைக்காட்டப்போனானென்க.

133. தொன்முகத்ததிட்டனுந் தொகைத்தமோனரும்
பொன்முகத்தடைந்தவிம் மூவர்போதலான்
மின்முகத்தடியென வாற்றிவிம்மிமேற்
சென்முகத்தெழுந்தகாக் கடந்துசெல்கின்றார்.

உரை.— அவருள் மூத்தோனாகியவதிட்டனும் மற்றமுனிவர்பாவரு
மழகியமுகத்துவந்த விம்மூவர்பிரிந்துபோகையில் மின்னியடித்தாற்போ
ல விம்மிநைந்தழாநிற்க மேகத்துட்புகுந் துயர்ந்தபூங்காவனத்தை மூவரு
ங்கடந்துபோனான்க.

சித்திரக்கூட்டப்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம் - 20 - க்கு விருத்தம்

1932.





இருபத்தோராவது

நீர்வரமடைந்தபடலம்.

I. வேறு.

1. கார்முகத்தகன்றதிங்கள் கதிர்செய்போரோன்றல்தோன்றப்
போர்முகத்தனிகளார்க்கும் பொழிலகன்றிருவர்போகிற்
பார்முகத்திருகணைத்தார் படர்வழிகடந்தபின்னர்
நீர்முகத்தரும்பொன்சிந்து நெடும்புனலெதிர்கொண்டுற்றார்.

உரை.— பூவுலகிற்கிருகண்களாகநின்ற மரியுஞ்சூசையு முன்னுழை
ந்த மேகமுகத்தைவிட்டகன்ற திங்க ளொளியைவிடுவதுபோலச் சாமே
ந்தியதிருக்குமாரன் தோன்றும்படிபொருதவண்டிகள் முழங்காநிற்க மு
ன்சொன்ன பூஞ்சோலைவிட்டி நெயிம்வழிநடந்து கடந்ததன்பின்னர் கொ
ழித்தவலைகளோடு பசியபொன்னைச்சிந்து மொருநீர்புனலையெதிர்கொ
ண்டடைந்தாரென்க.

2. பொய்செலச்செல்லும்வாயிற் பொலிவொடுபெருகும்போல
மைசெலச்செல்லும்வாரி மருளிவந்தளவிற்பொங்கி
மெய்செலச்செல்லுநன்றோக் தெக்கணும்விளைவுய்த்தோடிப்
பைசெலச்செல்லுநாகப் பரிசெனச்செல்லுமாறே.

உரை.— அவ்வாறெத்தன்மைத்தோவெனில்: ஒருவனுரைத்தபொய்
யைப் பலர்கேட்டுகைக்கப் போகப்போக வவனவன்வாயிலே யப்பொய்
பெருகுவதுபோல மேகங்கள்வந்து பெய்தவளவிலே யோடிவரும் பலவா
ரிகள் வழியிற்கலந்து கூடிய கனூலாறும்போகப்போக வளவின்றிப்பெரு
கிப்பொங்கி யுரைத்தமெய் யெங்கும் நன்மைகருவதுபோல வப்புனல்தா
னுஞ் சென்றவிடமெலாம்விளையும்படி யினிகோடிப் படக்கைவிரித் தூ
ர்த்தொழுகும் பாம்பின்தன்மையாய் வளைந்தோடுமாறதுவென்க.

3. விரைவளர்மலர்விள்சோலை வெயிலறநிழற்றிக்கவ்வுந்
கவைவளர்புனலேக்காட்டிக் கபிரியேல்தொழுதுகூற
வவைவளர்மாடத்தேந்தல் கைஞ்மாபுரங்கண்ணோடித்
திரைவளர்மணியும் பொன்னுஞ் சிந்துகையாறிதென்றான்.

உரை.— அப்பொழுதவரைச்சூழ்ந்துவரும் பதினாயிரம்வானவருள் ளே கபிரியேலென்பவர் வாசமலர்ப்பூஞ்சோலைகள் வெயிலைமறைத்து நிழலைச்செய்து கவ்வாநிற்கு முயர்ந்தககையுள்ளபுனலையிவர்க்குக்காட்டிச் சொல்வார்: மலையோடொத்தமாளிகையிடத் தெசித்தாளு மன்னவனிரு க்குமிராசதானிமாபுரத்தண்டையிலோடாவந்து தன்திரையிடத்துவளரு மணிகளையும் பொன்னையுஞ் சிந்தாநிற்கும் கையாந் துவென்றொன்க.

4. நானெறிவழுவாயூதர் நொந்தெசித்துறைந்தகாலே கோனெறிவளைத்தகோனக் குலத்தினைப்பகைத்ததன்மை சூனெறிபிறந்தமார்தர் துணிக்குமினென்றுதந்தாய் பானெறியுயிருண்ணுமுன் பகைநெறிசிந்துவாரால்.

உரை.— இவ்வாற்றில்முன்னடந்தவொருகதை கபிரியேல்சொல்ல த்துடங்கு ராகையில் வேததூல்காட்டியவழியில் வழுவாத யூதர்நடந் து முன்னொசித்துநாட்டிலவருந்தியிருந்தநாளிலே யக்காலத்து நீதிச்செ ங்கோல்வளையும்படி கொடிதா யங்கேயாண்டவரசன் யூதர்குலத்தின்மே ல்வைத்தபகையாலவர்க்குச்சூலின்வழியாயினிப் பிறக்குமாண்மக்களெல் லாராயும் வெட்டிக்கொல்லுங்களென்றேவினான். அவ்வண்ணமே யதி ன்பின் பக்குலத்திற்பிறந்த வாண்பிள்ளையெல்லாந் தமதுதாயார்முலைப்பா ல்வழியே யுயிரையுண்ணுமுன்னர் பகைவர்கையி லவ்வுயிரைச்சிந்தாநி ன்ரு ளென்க. *

5. காவினுட்கொடியின்பூவோ கமலமேலன்னப்பார்போ பூவினுட்டிரண்டதேனோ பொன்வலம்புரியுண்முத்தோ வாவிழுப்பதுமமொட்டோ வானுலாங்கோளிநென்றோ கூவினுட்டனிரீர்த்தன்றக் குலத்திலோர்குழவிவேயந்தான்.

உரை.— அங்ஙன மரசனேவல்லந் துவருகையில் யூதர்குலத்திலொ ருபிள்ளைபிறந்து பூங்காவிடத்துப் பூங்கொடிபூத்த மலரைப்போலவோ தாமரையிதழ்மே லன்னத்தின் குஞ்சுபோலவோ மலர்ந்தபூந்தாதிடத்துத் திரண்டதேன்முளிபோலவோ வலம்புரியிடத்துமுத்துபோலவோ தடா கத்திடத்துக் கமலத்தினரும்புபோலவோ வானிடத்துலாவியநவக்கிரக ங்களிநென்றுபோலவோ பூவுலகிடத்து நிகரின்றித் தனியழகுள்ளமுக த்துத் தோன்றினுனென்க.

6. அங்கதிர்மணியின்சாய லத்திருமகனைநோக்கி வெங்கதிர்வேலினூர்தாம் வெட்டவும்விடவுந்தேற்றுச் செங்கதிர்திடைமுழ்கன்ன செய்தமஞ்சிகத்துட்பெய்தே யிங்கதிர் புனற்கணுய்கென் றிரங்கிவிட்டேகினூரால்.

உரை.— அங்ஙன மொளியைப்பரப்பின மணியின்சாயலா யழகு பெற்றவப்பிள்ளையேநோக்கி வெங்கதிர்வீசும்வேலையேந்தியசேவகராவன் முகத்தமிழினுலிரங்கி யவனைவெட்டிக்கொல்லவு மரசன்கொடுமையால

ஞ்சியவனைக்கொல்லாதுவிடவுந் துணியமாட்டாமற் சூரியன் கடலின்மு
முகியொளித்ததுபோலச் செய்தவொருபேழையினு ளப்பின்னையையொ
ளியவைத்து இங்கேயதிரு மிம்புனலிடத்துப் பிழைக்கவதென்று
மனதிலிரங்கி விட்டுப்போனானென்க.

7. தாளொழுங்கமலரீரிற் றளம்பியதென்றோழுமுத்தம்
பீளொழுஞ்சங்கமென்றோ பேழைமேலேந்துபோகிற்
றாளொழும்புரத்தின்கண்ணே தூரொழுநாணல்மாட்டி
வாளொழுங்கணிஞளீன்ற வண்ணநற்குழவிரின்றான்.

உரை.— அங்ஙனம் பிறந்தகுழந்தை யொருபேழையிலேவைத் தா
ற்றிலேவிட்டவளவிலப்பேழை நெடுந்தாள்மேலெழுந்ததாமரை நீர்மேற்
றளம்பும்போலவோ முத்துசூலாகக்கொண்ட சங்கு நீர்மேல்மிதந்தாற்
போலவோ வலையின்மேல்மிதந்தலைந்துபோகையிற் தேர்பரியானை மனி
தர்நெருங்கிய புழக்கத்தாற்றுகிமிக்கெழு மிராசதானிமாபுரத்தண்டையி
லே தூரிலுயர்ந்தநாணலில்மாட்டிக்கொண்டு வாளொர்த்தகண்ணையுடை
யாள்பெற்ற வழகியவக்குழந்தை பேழையோ டங்கேறின்றானென்க.

8. அன்றொளித்திங்கணை வங்கதிர்முகத்துநல்லாள்
சூன்றொளித்திடுந்திண்டோளிற் கோனினிதீன்றகோதை
சென்றொளித்தினாயைமாதர் திரளிளேடிமிழிலாட
நின்றொளித்திருந்தபேழை நிமிர்ந்துகண்டெடுமினென்றாள்.

உரை.— அப்பேழையாற்றிலேபோட்டு நாணலிலேமாட்டிநின்றவ
ன்றுதானே ஒளியைவீசியமுழுமதி நாணும்படி யதிலும்விளங்கியமுகத்து
நல்லாளொருத்தி மலையைமறைக்குந் திண்டோளுடையமன்னவன்ன்றகு
மாரத்தி யங்கேவந்து தெளிந்துவிளங்கியவாற்றுநீர் பலமடந்தையரோ
டாடாநிற்க வங்கேயொளித்திருந்தபேழையை யவள்தானே நிமிர்ந்துபா
ர்த்தவிடத்திலேகண்டு அதையெடுத்துத் தாருங்கொன்றானென்க.

9. எடுத்தமஞ்சிகத்துணைக்கி யிளமதிமுகத்திற்றண்ணீர்
விடுத்தபைம்பனியோகஞ்சம் விள்முகத்துதிர்த்தமுத்தோ
கடுத்ததுன்பாற்றுகக்கண்ணீர் கான்றகால்முகத்தைக்கண்டு [ள்.
தொடுத்ததன்னணிகள்பெய்தென் றோன்றலென்றரசிகொண்டா

உரை.— அவளொளியைபடியெடுத்துக்கொண்டு முன்வைத்தபேழை
யைத்திறந்துள்ளேபார்த்தவிடத்தி லிளம்பிறைமுகத்திற் சூளும்பனி
யொழுகினும்போலவு மலர்ந்ததாமரை முகத்திலுதிர்ந்த முத்துபோலவும்
பேழையுள்ளிருந்தகுழந்தை தன்னுள்ளங்குத்ததுயர்களைப்பொரும்க
ண்ணீர்விட்டழாநின்றவழகியமுகத்தை இராசகுமாரத்திகண்டு மகிழ்வோ
டுகொண்ட வன்பின்மிகுதியாற் றுன்தொடுத்திருந்தவாபரணங்களையக்கு
ழந்தைக்குப்போட்டு இவனென்மகனென்று கைக்கொண்டாளென்க.

10. பானலமுலையினுளைப் பாலனுக்கழைமினென்னுத் தானலமாடத்தெய்தித் தையலார்கமழ்நீராட்டிச் சேரலமெழப்பொன்னுழி சிலம்புகிண்கிணிகள்பூட்டி மீனலமணிந்தநாகு விதுவெனத்தோன்றினுனே.

உரை.— மீளவும் முலைபாலுள்ள வொருத்தியைப் பிள்ளையை வளர்க்கும்படிகூட்டிக்கொண்டுவாருங்களென் றவ்விராசகுமாரத்தி சேவகரைவிட்டித் தானுடனே தனதுமாளிகைக்குவந்து பலமடந்தைய ரப்பிள்ளையெடுத்திப் பூங்கமழ்நீரையாட்டி யுள்ளவழுகுமிகும்படி யொளிப்பொன்னுழியும் பொற்சிலம்போடு பொற்கிண்கிணிகளு மவற்குப்பூட்டி வாள்மீன்களாற் சூழப்பட்ட விளம்பிறைபோலக் குழந்தைதோன்றினுனென்க.

11. தாயெனவுணராத்தாயைத் தனையனைவளர்க்கக்கூட்டிச் சேயெனவிமிழிற்கண்டாள் செறிந்துதன் னுளத்திறைத்த நோயெனவறுத்தொன்றென்னு நுனித்தவன்பியல்பிற்பன்னுள் தூயினமணியின்சாயற் றோன்றலைவளர்த்திட்டாளே.

உரை.— முலைப்பாலுடையவொருத்தியைத் தேடப்போனசேவகரோவெனில், தாயென்றறியாம லக்குழந்தையைப் பெற்றவளைத்தானே கூட்டிக்கொண்டிவந்துவிட்டார், அவள்வந்து தன்பிள்ளையென்றுகண்டு முன்னவனேவேண்டித் தன்மனத்திறைத்த மிக்கதுயரைக்கி யவன்றன் பிள்ளையென்றென்றுஞ்சொல்லாமல் மிகுந்தவன்புடன் பலநாளுந்தூய மணியின்சாயலாகின்ற பிள்ளையை யினிதாய் வளர்த்தாளென்க.

12. வளர்ந்தவெண்மதியொத்தன்னுன் வளர்ந்துமோயிசனென் தளர்ந்ததன்குலத்தையோம்பத் தற்பரன்பணிப்பவங்க [றோதித் துளர்ந்தபன்முயற்சியாவு மொழுங்கினீருணர்தீரன்றே கிளர்ந்தரல்லறிவினோர்க்குக் கிளர்க்கநானுரைப்பதென்னே.

உரை.— அங்ஙனம் வளர்பிறைபோலவளர்ந்தவன் மோயிசனென் னும்பெயரும்பெற்று அதின்பின் பவன் தன்குலத்தையோம்பும்படி யாண்டவனேவலினு லெசித்துநாட்டிலே நடத்தியகாரியமெல்லா மொழுங்கோடு நீரறிந்திருப்பீரொழிய நிறைந்தவுணர்வினையுடையவங்களுக்கு நான் சொல்லுவதென்னவென்க.

13. ஐயெடுத்தொளிரத்தோன்றற் கன்பெடுத்தியினைக்காக்கக் கையெடுத்தறித்ததென்றிக் கங்கையைக்கையாறென்னு மெய்யெடுத்திசைத்தநாம விதியிதேயென்றான்வானோன் மையெடுத்திதைத்தயாறு வலத்திலிட்டவரும்போனார்.

உரை.— அங்ஙன மழகோடுவிளங்கிய வக்குழந்தைக்கன்புகாட்டி யவனுயினைக்காக்கும்படி கைதந்தேந்தினும்போல விவ்வாறவனேக்காத் ததென்று முன்னே ரிப்புனலைக்கையாறென்று மெய்யானகையைக்கா

ட்டுப்படி யிப்பெயர்வந்தகாரணம்துவென்றான் கபிரியேலென்னும்வா
னோன், அவருங்கருந்தினை சுருட்டிமுழங்கியோடுமப்புனை வலத்தில்வி
ட்டுப் போனான்க.

II. வேறு.

14. மீன்சொரிந்தமுடிவேய்ந்தொளிர்ந்தாயுந்

தேன்சொரிந்தகொடியந்திறலோனு

நான்சொரிந்தநவைதீர்மகவேந்திக்

கான்சொரிந்தசுனைகண்டருகுற்றார்.

உரை.— அங்ஙனமவர்நடந்துபோய் மீன்முடிசூழவிளங்கியதாயாகி
யமரியென்பவளுந் தேன்பொழி மலர்க்கொடியேந்திய திறலோனாகியசூ
சையுநாஞ்செய்தபாவங்களைத்தீர்க்கவந்ததிருக்குமாரனையேந்தி நெடுவழி
நடந்ததன்பின்னர்வாசமலர்ப்பூந்தடாகத்தைகண்டுகிட்டினான்க.

15. மக்கடங்குவடுநீத்தவர்வைகிச்

சொக்கடங்குசுதனைத்துதிபாட

மிக்கடங்குகுயில்பாடலின்விள்ளி

யிக்கடங்குமலரின்புறல்கண்டார்.

உரை.— அங்ஙனம் கண்டசுனையின்கரைமேல் மனிதர்பாவத்தை
த்தீர்க்குமிம் மூவர்வந்திருந்து சூழநின்றமரங்கள்மேலிருந்தகுயில்க ளுழ
கிற்பொலிந்ததிருக்குமாரனைத்துதித்தாற்போல வினிதாய்ப்பாடிவருகை
யில் பூவெல்லாந்தேனைக்கொண்டதந்தாதுகளைவிரித் தின்புறக்கண்டா
ரான்க.

16. கரைகிடந்தவிவர்காட்டருளன்ன

நிரைகிடந்தரிழுவீண்டருவெல்லாம்

விரைகிடந்தமலர்விள்ளியகாலை

நுரைகிடந்தனகள் நுண்மணலார்ந்தே.

உரை.— அங்ஙனம் கரைமேலிருந்த மூவர் நமக்குக்காட்டிந் தையயி
ன்தன்மையா லொழுங்கினின்று ரிழலைச்செய்த நீண்டமரமெல்லாம் வாச
மலனைப்பூத்தவளவிலே கீழ்கிடந்தமணலெல்லாம்நனைந்து நுரைநுரையா
ய்விழுந்த மதுக் கிடந்ததென்க.

17. கோளையுண்டகுழல்மென்கொடியீன்ற

காளையுண்டவதனக்கவின்காண

வாளையுண்டசுனைவாவிமலர்ந்தே

தாளையுண்டமலர்தன்விழியாமால்.

உரை.— மீளவு மொளிவான் மீன்களைச்சூழ்ந்த மென்கொடியாகிய
மரியென்பவளீன்ற திருக்குமாரனது முகத்தழகினைக் காணும்படிவாளை
மீன்திரியுந் தடாகத்தன்விழியாகத் தாளின்மேலெழுந்த தாமரையாம்
பல் சுருங்குவளை மற்றப்பூவெல்லாமலர்ந்தனவென்க.

18. சொற்கலத்திலுயர் வேர்சுவைமார்தப்
பொற்கலத்திலமுதேதெபாழிவார்போல்
விற்கலத்திலொளிர் பூவிரிதாது
தற்கலத்தினிறைதந்தனதேதேனே.

உரை.— அங்ஙனம் விரிந்தநீர்மலொல்லாஞ் சொல்லுந்தன்மைத்து
யார்ந்தழுவ ரினிதாயருந்தும்படி பொற்பாத்திரத்தி லமுதினேயேந்தித் த
ந்தாற்போல வொளிமுகத்தலர்ந்த பூவெல்லாந் தந்தாதென்னுங் கலத்தி
ன்மேற் றேனைநிறையவுமிழ்ந்து தந்தனவென்க.

19. நான்கலந்தநவைதீரருணல்லோர்
கான்கலந்தகனிகட்கனிவுண்டு
வான்கலந்தவுடுமான்மலர்கான்ற
தேன்கலந்ததெளிதிங்கயமுண்டார்.

உரை.— அப்பொழுதிங்கே நாஞ்செய்தபாவங்களை யறுக்கும்படித்
தையோடுவந்த நல்லோராகிய மரியுஞ்சூசையும் வாசகனிகளையுண்டபின்
வான்மீனெத்தாமரைமுதற் பல நீர்மலருமிழ்ந்த தேன்கலந்து தெளிந்த
தடாகத்தினியதண்ணீரையுண்டாரென்க.

20. மணிநிறத்தவெழின்மைந்தனைமூடு
மணிநிறத்தநுரையந்துகிலாடை
பணிநிறத்தவொளிர் பாணியினல்லாள்
புணிநிறத்தமலர்பூண்சுனைதோய்த்தாள்.

உரை.— அதின்பின் பாபரண நகையொப்பவிளங்கு மழகியகையை
யுடையாள் மரியென்பவள் மணியின்சாயலாய்நின்ற தன்திருக்குமாரனை
மூடிவைத்திருந்த வழகின்பொலிந்த நுரையொத்தசீலையை மணிமுடிசூழ்
ந்தாற்போலச் சூழமலரைவிரித்த வப்பூர்தடாகத்திற்குய்த்தாளென்க.

21. தோய்ந்ததன்மையொடுமச்சுனைநன்னீர்
மேய்ந்ததன்மையொடுவெம்பிணியாவும்
வாய்ந்ததன்மையொடுமாறவுநாத
னீய்ந்ததன்மையுளதின்றுமதெஞ்சுர.

உரை — அங்ஙனம் திருக்குமாரனைமூடினசீலை யங்கேதோய்த்ததனால்
ச்சுனைத்தண்ணீரையுண்டமாத் திரத்திற் பிணிநோயெல்லாம் நன்றாய்த்தி
ரும்படி யதற்கு நாயகன்வரத்தைத்தந்தான், தந்தவர மிந்நாள் மட்டுங்
குறையாமல்நடந்துவருமாமென்க.

22. அருளின்வீங்குவாமஃதெனவோர்ந்து
தெருளின்வீங்கிநுதிங்கயவாவி
சுருளின்வீங்குதினாசூழ்கரைமோதிப்
பொருளின்வீங்குமுடிபோற்றுவபோன்றே.

உரை.— அங்ங்ன மிக்கவருளிடு டாண்டவன்தனக்குத்தந்தவாத்
தையறிந்தாற்போல வாசத்தெண்ணீர்த்தடாகம் நன்றியறிந்துசுருட்டின
வலைகள் கரையில்மோதும்படியிலேந்து மூவர்பொற்பாதத்திலிழுந்து வ
ணங்கினதன்மைபோலத் தோன்றிற்றென்க.

23. அலையொருங்குதமுளாடியபாலா
லையொருங்குவிரியேரலாடத்
தலையொருங்குமிசைதன்கரமேந்து
நிலையொருங்குகணைநீரியதோற்றம்.

உரை.— மீளவுந் தண்ணீரொல்லாமலேந்துவருகையில் மலர்ந்தபூவெ
லா மொருங்குடனாநிற்க வவகாவணங்கும்படி தன்கையெல்லாந்தலை
மேலேற்றின தன்மைபோலத்தோன்றிநின்ற தத்தடாகமென்க.

III. வேறு.

24. பானேரிளநிலவூறிய பணிமாமதிமுகமுன்
வானேரிளபணிமானிய மதுமாதருவடியத்
தேனேரிளகுரலோடின வளிபாவிசைதிருக
மீனேரிளசிறைமாமயி னடமாடினமிகவே.

உரை.— அக்குளத் தாண்டவன் தந்தவாத்தா லெல்லாநுங்களிகூர்
ந்தனவெனப் பாலொத்த விளங்கிருமிழு மழையமாமதிமுகத்தில் வா
ந்தருமிளம்பனிவிழுவதுபோலக் கணாமேலிருந்த மரமெலாந் துளித்துளி
யாய் மதுவைப்பொழியாநிற்கத் தேனெத்தினியேவாசையோடு வண்டு
கள்பாடாநிற்க மீன்பதித்ததன்மையி லழையதோகையைவிரித்தமயில்க
ளமிகவும் நாடகமாடின வென்க.

25. கயலொத்தனவிழியுற்றன களிமாதர்களுவிட்
புயலொத்தனதிரையுட்களி விளையாடினபுரைகண்
டியலொத்தனகயமுட்டிரி யிறகாருயிரினமும்
வியலுற்றனசிறைவிட்டயல் விளையாடினவினிதே.

உரை.— மீளவு மன்னமுத னீர்வாழும்பறவையெல்லாங் கயல்மீனெ
த்த கண்ணையுடையமாதர்கள்வந்து சரியமேசுமொத்ததண்ணீரில்முழுகி
யினிதாய்விளையாடின தன்மையைப் பலநாளுந்தாங்கண்டுபடித்துக் கண்
டதன்மைத்துத் தாமுந் தஞ்சிறகைவிரித்து மூவர்காண வருகேநின் றி
னிதாய்விளையாடினவென்க.

26. புள்ளும்பலகுருகும்பக வினமுங்கவிற்பொருவா
வள்ளும்பரிசனமும்பகை விலகுங்களிவிளையோ
ருள்ளும்படிசுறுகும்படி யுகளும்படியுளவே
துள்ளும்பரியெனவந்தெதிர் துடர்கின்றவைதுறுமால்.

உரை.— அங்ஙனம் பலபறவையன்றி நாரைகளுங்கொக்குகளு மழ கிற்பொருவாது மலர்ந்தவிற்றகுடையன்னங்கரும் பகையில்லாமல் மகிழ் ச்சியால் விளைந்தவரும்போருள்ளவுந் தம்முட்குறுகவுந் குதிக்கவுஞ்செ ய்து துள்ளிப்பாயுங்குதினைகளைப்போலத் தாழும்வந்தெதிரொதிராய்த் த ம்மைத்துடர்ந்து வருவனவென்க.

27. தேங்காவிபொடுளமற்றலர் தினைதேறலையுணவர்
தாங்காயினவளிப்பல வரவத்தொலியதிரத்
தாங்காவொலிமுரசொத்தெழு தொனியிற்றமுடுடர்போர்
நீங்காதனபறவைக்குல நிகருஞ்சமர்நெடிதே.

உரை.— அங்ஙனம் பறவைக ளொருங்குடன்கூடி யணியணியாகவ ருகையிற் கருங்குவளை முதல் மற்றநீர்மலர்நிறைந்துள்ளதேனை யுண்ணும் படி திரண்டங்கே கூடினவண்டுதம்பலவினங்கரும் வாய்விட்டார்த்துச் செய்யுமுழக்க மோயாதமுரசினேசையாக வெழும்பத் தம்முட் டுடர்ந்த வினையாட்டுப்போர் விடாமற் பறவையெல்லாம் நெடுங்காலஞ் சமனாய்ப் பொருதனவென்க.

28. இரியும்பலகுறுகும்பல வெதிரும்பலவிறகை
விரியும்பலவறையும்பல மெலியும்பலவினைபோர்
புரியும்பலமுரியும்பல பொலியும்பலபுடையிற்
பிரியும்பலகுமுறுகும்பல தொனியும்பரம்பெற்றவே.

உரை.— அங்ஙனமணியாய்த்திரியவுந் தம்முட்குறுகவு மொன்றென் றோ டெதிர்க்கவு மிறகினைவிரிக்கவும் மடிக்கவும் போரில்மெலியவும் போ ர்வினைவிக்கவு முறியவும் வெற்றிக்கொண்டாற்போலப்பொலியவும் பக்கத் திற்சாய்ந்து பிரியவும் மிக்கொலிமுழக்கவும் பற்பலமுகத்துப் பற்பலபற வைசெய்துவருகையில் வானமட்டு மோசையெழும்பின வென்க.

29. பறைசுந்தினவொலிசுந்தின பகைசுந்தினபறவை
நறைசுந்தினமலர்சுந்தின நனைசுந்தினநறுதே
னுறைசுந்தினவிதழ்சுந்தின வுயர்சுந்தினவுணுநீர்
முறைசுந்தினமுனைசுந்தனை முயல்சுந்திடமுடியா.

உரை.— அங்ஙனம் பறைவாயோசையொப்ப முழங்கிப்பகைத்தாற் போலப் பொருதபறவைகள் வாசம்பொழிந்துமலர்ந்தபூவு மலராவரும்பு ஞ்சுந்தித் துளியாய்நறுந்தேனையுமிழும் பூவிதழ்களைக்கிழித்துச் சிந்தி மூ க்கால்முகந்தநீரை யுயரவுஞ்சுந்திச் சிந்தனைகெட்டாற்போல முறையை த்தவிர்த்து செய்தவினையாட்டுப்போர் முடிவொன்றில்லதென்க.

30. வந்தோடியவொருகோவன மதுவோடியமலரின்
னந்தோடினிலகோடது கவர்வாயினவளவின்
முந்தோடியபெடைமீமிசை முருகார்துளிமுடுகப்
பந்தோடியமணநீர்களி மடவார்விடுபடியே.

உரை.— அங்ஙனம் பலபுள்ளினங்கள் விளையாடிக்கொண்டிவருகையி லோரரசன்மவந்தோடி மதுப்பொழி வழகிய தாமரைமலரை மூக் காற்கவ்வி முன்னேடினபேடைமேல் வாசநீர்த்துளிரிதையச்சிதறும்படி வீசி வட்டத்துருத்தியால் மணப்பன்னீனாவீசி மடந்தையர்விளையாடினது போலத் தோன்றிற்றென்க.

31. பெடைநாணினதெனநாணறை பிளிர்தாமரைநெடுங்காக்
கடைநாணினவனமேவுபு கரவாயினமுறைகண்
டிடையாயினபலபூமுகை யினநக்கெனமலர
நடையாடினபறவைக்குல நனியார்த்தனநகவே.

உரை.— அங்ஙனம் ப்பேடையன்மநாணிஹம்போல வாசம்பொழிந் ததாமரைநெடுங்காட்டிண்முடிவிலே யவ்வன்மம் போயொளித்ததென்று கண்டதனாலிடையி லிருந்தமலராதவரும்புகள் சிரித்தாற்போலமலர்ந்தன, சூழக்கூத்தாடாரின்ற மற்றப்பறவைகளும் மிகவுமுழங்கிச் சிரித்தனவென்க.

32. பந்தொத்தனபனிமுற்றலர் பறவைக்குலமெறியச்
சந்தொத்தனமதுரத்துளி சரியப்புயறநூரீர்ச்
சிந்தொத்தனசிதறிப்பினர் தெளியத்தடமதனா
டிந்தொத்தனவுடுவொத்தன விணர்மற்றுகுமியலே.

உரை.— மீளவும் பறவைகளெல்லாம் பூம்பந்தொத்த பனிஈறைந்த பெரும்பூமலரை யடியிற்கிழித்து மேலேவிசைபடவெறிதலிற் சந்தனத் துளிபோல வம்மலரினின்று வாசபனித்துளிவிழவும் மேகங்கள் தூறிஹுப் போல வந்துளியெங்குமிசூதியாய்ச்சிகுறவு மதின்பின்பு வானத்தினின்றுவிழுந்த சந்திரனைப்போலவும் வான்மீன்களைப்போலவு மேலெறிந்த மலரொலா மப்பூந்தடாகத்துநடுவே விழுவனவென்க.

33. அளியாரலராவேபட மனையாட்டினபலவுந்
களியால்விரிசிறையூடது கரவாற்றினபலவுந்
துளியார்முகிலுறமீவிசை துறவோட்டினபலவு
நளியாரலர்விளையாடின நயமெல்லையுமியலால்.

உரை.— மீளவும் பலபறவை நிறவண்டிகள் நிறைந்திருக்கு மலலாக் கொய்து மூக்கிற்கவ்விப் பொறியுளபாம்பின்படத்தைப்போல மேலாட்டினவும் பலபறவைகளிகூர்ந்தெடுத்த மலலாவிரித்ததஞ்சிறக்கின்றொளித்தனவும் பலபறவை வானத்துலாவிய மேகங்களைச்செல்லும்படி விசைபடவெடுத்தமலரை மேலேயெறிந்தனவு மங்ஙனம் குஞ்சுந்தலலாக் கொண்டு விளையாடினமகிழ்ச்சி மட்டின்றிமிக்கனவென்க.

34. மேனின்றொருநடநோக்கினர் விரிவண்புகழொலிபோல்
வானின்றகல்கனாகூழ்நிழன் மாமுந்தியபறவை
தேனின்றலர்சனையாடின திறநோக்கியகளியாற்
பானின்றினிதிசைபாடுளி புகழ்பாடினபரிசே.

உரை.—இவையெலாங் குளத்திடத்தாகையில் மேலாங்கிடத்து நின்று கீழேயினிதாயாடினகூத்தைப்பார்த்தவர் புகழுமோசைபோல வானத்துயர்ந்த கொம்புகளாற் கணாகூழறிழற்றின மரங்கள்மே லேறியிருந்த பறவைகளோவென்னிற் தேன்பொழிந்தலர்ந்ததடாகத் தாடினமுறையைக்கண்ட மகிழ்ச்சியாற் பாலொத் தினியவிசைகளைப் பாடலினாடின நீர்ப்பறவைகளைப் புகழ்ந்துபாடினதன்மையிற் றேன்நினதென்க.

IV. வேறு.

35. பற்றலாற்செயிர்பற்றிருண்மாக்களே
கற்றநூற்பயனின்றியுங்காசினி
யுற்றநாதனைத்தாமுணராமையி
ன்றிறெலாமறிவில்லவைசெய்தவே.

உரை.—அங்ஙனமாசையால் வரும்பாவத்தைப்பற்றி வந்தவிருளைக்கொண்டமனிதர் தாம்படித்தநூலின் பயனென்னின்றித் தம்மையிடச்சிக்கப் பூவுலகில்வந்தநாதனைத் தாமறிந்துவணங்காதிருக்கையி லறிவொன்றில்லாதபொருளாகிய வப்பறவைகளிதெல்லாவற்றையுஞ் செய்தனவென்க.

36. அறிவிலாவயிர் தாமறிந்தாலெனச்
செறிவிழாவணியிற்சிறப்பாடின
நெறிவிடாக்கணிநோக்கியநெரிலார்
முறிவிலாசிமொழிந்தெழுந்தேகினார்.

உரை.—அங்ஙன மறிவில்லாதவயிராயினு மப்பறவைநாதனையும் நா தனக்குளத்துத்தந்தவரத்தையு மறிந்ததன்மையிற் றிருவிழாநடத்தினாற் போலவினையாடினதன்மையை யினிதாய்ப்பார்த்திருந்தமூவர் குறையா தவாசீர்வாதத்தைத் தந்தெழுந்துபோனானென்க.

37. ஈயந்தரல்வரத்தேந்தியவாவிநின்
றாய்ந்தமாண்பினர்போகையிலல்லுட்
பாய்ந்ததன்மையிலப்பறவைக்குலம்
வேயந்தவாணுறவார்த்தனவிம்மியே.

உரை.—அங்ஙனம் நாதன்தந்தவரத்தினால் பெருமையிற்பொலிந்ததடாகத்தினின்று தேர்ந்தபெருமையுடைய மூவர்போகிறதைக்கண்டு தம்முளத்துவருந்தினாற்போல வப்பறவையெல்லாம்விம்மியழுததன்மையி ல்வானத்தொலியெழும்படியே மிகவுமார்த்துமுழங்கினவென்க.

நீர்வரமடைந்தப்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம்-21-க்கு-விருத்தம்

1969.





இருபத்திரண்டாவது

எசித்துசேர் படலம்.

I. வேறு.

1. அருளுலாவுமிதயத்திலிருந்தே யன்பியற்றியரிதாயெனையா மிருளுலாவுமுயிர்யாவுமளிப்ப வன்பியற்றியுலகெய்தியமூவர் [ரு தெருளுலாவுமவர்பூவடிசூடித் தெள்ளியற்றியவர்பாவிசைசூறப் பொருளுலாவியவெசித்தெனுநாடு புக்கியற்றியவையான்புகல்கிற் பேன்.

உரை.— சேசமரிசூசையென்னு மூவர்செய்தயையானிறைந்த வெ ன்னிதயத்திற் றுமிருந்தன்புகாட்டி யரிதிலென்னையாண்டு பாவத்திரு ண்ட மனிதருயிர்கள்யாவையு மிரட்சிக்கும்படி யின்பங்காட்டிப் பூவுல கிற் றேன்றினவராசித் தெளிவோடுபூத்த வவர்பாதத்தின்மலரை யென் தலைமேற்கூடி யவர்தாமெனக்குத் தெளிந்தபாவிசைகளைத் தருவாரொன் று செல்வத்தோங்கியவெசித்துநாட்டிலவர்புகுந்தங்கேசெய்தவைசொல் லுவேனென்க.(எசித்துநாட்டி லம்மூவர்வந்திருந்தநாளினடந்த வதிசயச் செய்திகளைப் பற்பலபடலமாகவகுத்து விரிவாய்ச்சொல்வானென்றமை யா லீண்டுமீளவு மருமைபற்றிப் பாவமுவின்றி நன்றாய்முடியும்படி கடி வுள்வாழ்த்துரைத்ததென்க.)

2. மீமலிந்தசுடர்மூன்றணிமீன்போல் விண்மலிந்ததளமூவரை
நண்ணக்

காமலிந்தமணம்வீசியதீர்தண் கள்மலிந்தமலரோடினைவிள்ளத் [ப் தேமலிந்தகணியார்தருயாவுஞ் சென்மலிந்ததலைதாழ்ந்துவணங்க பூமலிந்தநெறிமூவருமேகிப் புரைமலிந்தவினை தீர்க்குவபோரூர்.

உரை.— சந்திரசூரிய னக்கினியென்னுமுச்சுடரை யொளிவான்மீ ன்கள்கூழ்ந்தாற்போல வான்தளமாகிய பதினாயிரம்வானவ ரிம்மூவரைந ண்ணிச்சூந்துவரவுங் காவிலுள்ள வாசமதுப்பொழிபூவெலாமலரவுமினி யகனிகளைக்காய்த்தமரமெலாம் மேகங்கள்வழந் தம்முச்சிக்கொம்புகளை வளைத்து மூவராவணங்கவும் பூந்தடத்தவர்போய்ப் பாவத்தால்வந்த வி னைகளைத்தீர்க்கும்படி நடந்துபோனானென்க.

3. மிக்கடங்கியதிறந்தகுவேந்தன் வெருவினாலெனவொளிக்கு
புவந்து
தொக்கடங்கியவெசித்துயிர்யாவுந் துகளொழிப்பவவெணய்திய
நாதன்
றிக்கடங்கிலுமறாதருள்செய்யச் செவ்வனயவழிகூட்டிலர்நாடு[ர்.
புக்கடங்கியபுரம்பலசேரும் புடைவனோந்தவழிகாட்டினர்வானோ

உரை.— அங்ஙனம்போகையி லளவிற்ந்ததிமத்தின் மிக்கவேந்தன
கிய வத்திருக்குமார நெரோதனென்பவற் கஞ்சினும்போல வொளித்து
வந்து எசித்திலுள்ளமன்னுயிர்யாவும் பாவத்தைநீக்கியுயும்படிவந்த நா
தனாகையி லங்கேநாலுதிக்கி லெங்குங்குறையாதவருளைச்செய்யும்படி வ
ழியைக்காட்டி முன்போகிவானோர் செவ்வழியி லவரைக்கூட்டிக்கொ
ண்டுபோகாம லந்நாட்டிற்புகுந்ததன்பின்பு பற்பலநகரிற்சேரும்படிசுற்றி
னவழியைக்காட்டினாரென்க.

II. ஓ வ று .

4. விண்மேலெழுவைகறைவெங்கதிரோ
மண்மேலெரிகோடைவருந்துளியோ
பண்மேலுரையோர்பனிமேலருளோ
ொண்மேலெழநாடவெணய்தினரால்.

உரை.— அங்ஙனம்விடியற்காலத்து வான்மேலெழும் திருளேநீக்குஞ்
சூரியனேப்போலவுங் கோடைநாளிலே காய்ந்தபூமிமேல்விழு மழையைப்
போலவும் வீணைவாய்க்குரலினு மினியசொல்லையும் பனியிலுங்குளிர்க்கு
ந்தயையையுமுடையவன்னு ரந்நாடெண்ணப்படாதசெல்வத்துயரும்படி
யங்கேசென்றாரென்க.

5. ஈனந்தவிரீரறமீரமருள்
ஞானந்தகலுக்கநயம்புகழ்சீர்
தானந்தவநூல்பொருடந்தனபின்
வானந்தருவாழ்வுகவெய்தினரால்.

உரை.— அங்ஙனமவ ரந்நாட்டிற்குறைபாடெல்லாந்தீர்க்கு மில்லற
ந்துறவறமென்றீரறங்களு மிரக்கமுந்தயையும் ஞானமும்பெருமையு ம
னத்தினுக்கமு மகிழ்ச்சியும்புகழுஞ்செல்வங்களுந் தானமுந்தவமும் வே
த நூலோடுபலநூலும்வேண்டியபொருள்களுந் குறையொன்றின்றி வழ
ங்கும்படிதந்தபின்பு வான்வீட்டிலுள்ள முடியாதவாழ்வுகளை யாவர்க்குந்
கொடுக்கும்படி யங்கேசென்றாரென்க.

6. கணைமஞ்சபொயாதுகயம்பொழிய
நனைவிள்வயல்நான்ருபயன்வினைய
வினைநொந்தழுவெம்பகைநீங்கியழ
வனையாதவராங்கடிவைத்தனரால்.

உரை.— மீளவுமிடித்துமுழங்கிய மேகங்கள் பொய்யாமற் பருவத் துப்பெய்யவு மலர்ந்தவயல்களெல்லாம் வருடந்தோறும் நாலுபயன்களைத் தந்து வினையவுந் தீவினையழியுங்காலெமிதென்று நொந்தழவு முயிர்ப்பகையெல்லா நீங்கியழாநிற்கவு மிவையெலா நன்றாகும்படி நிகரில்லாதழுவரு மங்கேதம்மடிவைத்தாரென்க.

7. அடிவைத்தனவன்பிடுடைங்கெவ னுங்
கடிவைத்தனபூமலர்கான்றமதுப்
பொடிவைத்தவழிப்புடைசேறுலவ
விடிவைத்தனகாரிணை தூறினதே.

உரை.— அவரங்கேயடியைவைத்த வன்பினைப்பற்றி யெங்கும் வாச மலர்பூத்துப் பொழிந்தமதுவின் றிரளே பொடியாய்க்கிடந்தவழியெலா ன்சேறாகும்படி யிடித்தமேகம்பொழிந்ததுளியின்தன்மை தூறிற்றென்க.

8. காணெந்தியகாவுகடோறுமயில்
மீனெந்தியதோகைவிரித்துலவி
பூனெந்தியநாதனுறப்பறவை
தேனெந்தியதீம்புகழ்பாடுவன.

உரை.— மீளவும் மலர்ப்பாத்திரத்தேந்திய வாசனைவீசாநிற்கும் பூஞ் சோலைகடோறு மயில்கள் மீன்களொத்தகண்களையேந்திய தமதழகிய தோகைகளைவிரித்தாடி யுலவாநிற்க வுண்டலெந்தி யவதரித்தநாதன்வரு வதுகண்டு மற்றப் பறவைகள் தேனின்பத்திசைகளையியற்றி யவளைப்பு கழ்ந்தாற்போலப் பாடுவனவென்க.

9. கயல்பாய்ந்துகளக்கமலங்கிழிபட்
டயல்பாயொளிமுத்தறலோடொழுகி
வயல்பாய்ந்துநெல்முத்தமொடேமருளி
யியல்பாய்நிலமின்புறிநக்கெனவே.

உரை.— மீளவும் களிகூர்ந்தகயல்மீன்கள்பாய்ந்து குதிக்கையிற் றிழிந்ததாமரையின் றருகேவிழுந்த வொளியைப்பரப்பினமுத்துக்கள் தண்ணீரோடுபோய்க் காய்ந்தவயலிலேபாய்ந்து செந்நெல்லின்முத்துக் களோடு கலந்துகிடக்கவந்நிலமெல்லாங் கொண்டகளிப்பினால் முத்துக் களாகியவெயிறுகளைக்காட்டிச் சிரித்தாற்போலத்தோன்றிற்றென்க.

10. கண்டாரொவருங்கனிகண்வழியா
லுண்டார்நிறையின்பமுளத்திலெனத்
தண்டார்மிசைசராயளிமொய்த்தனபோன்
மண்டாரறவோர்மிசைமல்கியகண்.

உரை.— மீளவு மிவகாக்கண்டயாவரு மினிதாய்க் கண்ணின்வாயா னிறைந்த பேரின்பத்தையுண்டமையா லெல்லாக்கண்ணுங்குளும்பூமலை

யின்மேலே வண்டிகள் சாய்ந்துமொய்த்தாற்போல மலிந்தவறத்திற்சிற்றந்த விம்முவரின்மே னெருங்கிவிழுவனவென்க.

11. நீர்மேலெழுமாலிரெடுங்கதிர்முன்
பார்மேலெழுநீளிருள்பட்டொழியுஞ்
சீர்மேலெழுமுவர்கள்சிந்தருளாற்
சூர்மேலெழுதீதுதுடைத்தனரோ.

உரை.— அங்ஙனமெல்லாருந் தம்மை யன்போடுநோக்கலி னிவருங் கடலின்மேலெழுந்தசூரியன் பரப்பின கதிரின்முன்னே பூமியைமூடின விருள்பட்டொழியுந்தன்மையின்மேலும் வந்தமுவர் தம்முகத்திலீசின வருளினாற் றுன்பம்விளைவிக்கும் பாவத்தைத்துடைத்து நீக்கினான்க.

III. வேறு.

12. நீனெறி கடந்தங்குய்ப்ப நினைத்தவான்பயனைநல்கக்
கோணெறிமுகத்துநாதன் கூர்ந்தருள் தளிர்த்தலுள்ளிச்
சேணெறியிறங்கிக்காத் தேவராய்த்தொழுதபேய்கள்
மாணெறிசிற்றந்தநாட்டின் வயின்றொறுமோட்டினானே.

உரை.— அங்ஙனம்போகையி லவதரித்தெடுத்தவுடலோடுநவக்கிரகங்களிலொன்றுபோல விளங்கியமுகத்து நாதன்நெடுவழிகடந்து எசித்து நாட்டிற்கெய்யும்படிமுன்மனதிலேகுறித்த நன்மைகளை யிப்பொழுது செலுத்தற்காரணமாகத் தன் தயைதளிர்த்துவிளவிக்கு நினைவினைக்கருகி வாணுலகினின் றிறங்கி யுயிரைக்காத் தேவனொன்றும்பெயர்பெற் றங்கே வணங்கப்பட்டபசாசுகளெல்லாவற்றையும் பெருமையிற்சிற்றந்த வந்நாட்டினின்னுபோக வெங்குமோட்டினான்க

13. புரந்தருந்தயையைக்காட்டிப் புரைதருநாகிலுய்ப்ப
வரந்தருந்தேவராக வணங்கியவலகையீட்ட
முரந்தருந்திறத்திறம்மை யுதைத்தனனறியாதெஞ்சி
நரந்தரும்வேகத்தோடி நரகிடைப்புதைத்தன்றே.

உரை.— அங்ஙனம் மனிதரையிரட்சிக்குந்தன்மையிற் றயையைக்காட்டித் தாம்வினைவிக்கும் பாவமேதரும் நரகத்திலவரைக்கொண்டிவிடும் படியங்கேவரந்தருந்தேவனொன்று வணங்கப்பட்டபசாசுகளெல்லா மள விறந்தவல்லமைகொண்டு தம்மையுதைத்துத்துரத்தினவனொன்றறியாம லுள்ளேமெலிந்து மிகவுமஞ்சினதன்மைத்துவினாந்தோடிக் கீழ்நரகிடத்துப் புதைத்தனவென்க.

14. கொன்னொளித்திறத்தினின்ற குணுக்கினராகில்வீழ்கப்
பொன்னொளிக்கோயில்யாவும் பொதிர்மணியுருவுந்தேரு
மின்னொளிச்சாயற்கெட்டு வீழுவங்கண்டயாரு
மன்னொளித்திறத்தநாதன் வழியுருவியந்துநின்றார்.

உரை.— அங்ஙனம் பயனில்லாதவொளியைக்காட்டி நின்றபசாசுகள் நரகத்திலிழுந்தவளவிலே யவற்றைவணங்கக்கட்டின பொற்கோயில்களும் மணியுருவங்களு முயர்ந்ததேர்களும் மின்னலொளியைக்காட்டி முழுதுங்கெடுவதுபோல வடியோடுகெட்டுவிழுந்தன, அவற்றைக்கண்ட வெசித்தாரொல்லாரும் நிலைகொண்டசையாதவல்லமையுள்ளநாத நிவற்றைநடத்தின்வழியையறியாம லதிசயப்பட்டுநின்றாரென்க.

15. நம்பியவுயிரைக்கொல்ல நாட்டியதேவராக வெம்பியபகையிற்றீய வினைவினைத்திருந்தபேய்கள் பம்பியமுகத்தின்முன்னர் பதைப்பவிழ்ந்தொளிப்பநோக்கி யம்பியமலர்வாய்க்கோலா னகத்துணுஞ்சுவையின்விள்ளான்.

உரை.— அங்ஙன மவையெல்லார்தகர்ந்துவிழ்ந்து தம்மைநம்பினவரைக்கொல்லும்படி யங்கேநாட்டினதேவொன்று மனிதரைப்பகைத்துத் தீவினைவினைதற்காரணமாயிருந்த பசாசுகளெல்லாந் தம்மைச் கோபித்த நாதன்முகத்தி னிற்கமாட்டாமற் பதைத்துப் பதறிவிழுந்து கீழ்நரகிடத் தொளித்தனவென்றுகண்டு மதுமலர் பூத்தகோலானுகியசூசை மகிழ்ந்த மனத்தி லுண்டபேரின்பத்தைவிடா திருந்தானென்க.

16. பொய்த்திறத்தரசற்கஞ்சிப் போதல்போலொளிப்பவெய்தி யத்திறத்துணர்ந்தசூட்சி யருட்பயனிதுவோவிங்கண் ணித்திறத்தன்பின்மாட்சி யெய்துவருண்டோவென்னக் கைத்திறத்தலர்த்தாணீவிக் கண்ணினீராட்டினானே.

உரை.— அங்ஙனம் மகிழ்ந்தசூசை திருக்குமாரணேநாக்கிச்சொல்வான்: பொய்யானவல்லமையுள்ள வெரோதனாகியமன்னவற்கு நீபயந்தோ டிப்போவதுபோல வொளித்துவந்ததன்மைத்துணர்ந்தசூட்சியால் நீகுறித்ததையையின்பய னிதுதானோ? இத்தன்மைத்தரியவுன்னன்பின் மாட்சி யை யிவ்வுலகிடத் தெவர்கண்டுபிடிக்கவல்லவொன்று திருக்குமாரன்ம லர்ப்பாதத்தைத் தன்கையாற்றடவி யின்பத்தாலுமிழ்ந்த கண்ணீராற்க முவினானென்க.

17. சோலையினிழல்வாயன்பு துளிர்ந்தபூமுகத்திறுதன் மாலையின்ருமத்தங்கண் வயின்றொறுநிறைப்பவீந்த வேலையினிறைந்த நன்றி வினைத்துநாடுலவிப்போன காலையினேருமென்றோர் கடிநகரண்மினாரே.

உரை.— அங்ஙனம் நெடுமீழ்ஞ்சோலை நிழந்துந்தன்மைத்துயிரொலாங் குளிர்ப்ப வன்பென்னுந்துளினைவிட்ட பூமுகத்தைக்காட்டினநாதன் பூ மலர்மாலையோத்ததுபோல வொழுங்குபடத் தான்சென்றவிடங்கடோ றுஞ்செய்த கடலினிறைந்தநன்மைவிளையும்படி யந்நாடெல்லா முலாவிப்போகையி லேருமுமாபுரமென்னு மொருநகரிடத் துச்சென்றானென்க.

18. மின்புகம்புதைத்தகொண்மூ விரும்பிமேறவழுவானின் னன் முகம்புதைத்தமீன்போ னறைமுகத்தலர்ந்தபைம் பூத்

தன்முகம்புதைத்தபாலாற் றயங்குமோர்மாமேயங்கண்
பொன்முகம்புதைத்தவாயிற் புறத்தெழிற்பொலிந்ததன்றே.

உரை.— மின்னல்கள்புதைத்திருக்கும் கரியமேகங்களுச்சிக்கொம்
புகளைச்சூழுவிரும்பித் தவழாரிந்த வானத்தின்புதைத்த மீன்களைப்போல
மதுப்பொழிந்தலர்ந்த ஸ்ருமிருதியால் மரத்தின்முகத்தைப் புதைத்தது
போலத்தோன்றி விளங்கியவொருமர மந்தகரிற் பொன்னுலலங்கரித்த
வாசற்புறத்து வடிவினுற்பொலிந்துநின்றதென்க.

19. பேர்நலமேன்மையானும் பெயரறியாமையானும்
மார்நலமரத்தின்சாயற் காங்குவேறிலாமையானும்
கூர்நலம்வியந்தபின்னர் கொழும்புகைகாட்டினன்னூற்
சீர்நலமொழிந்தவன்னூர் தேவனென்றிறைஞ்சினாரே.

உரை.— அம்மரம் பெரிதாய்க்காட்டிய வழகின்மேன்மையினாலும் ம
தின்பெயர்தாமறியாததினாலும் மவ்வழகுள்ளமரத்தின்சாயலாய் வேறொரு
மர மந்தேயில்லாததினாலும் மந்தகரத்தாரொல்லாரு மதினழகதிசயித்துப்
பார்த்தபின்பு படித்ததூற்பயனின்றிமயங்கிப் பலவகைப்பூம்புகை யருச்
சனையாகக்காட்டி யம்மரமொருதெய்வமென்று வணங்காரின்றாரென்க.
(அறிவுயிரில்லாதமரமே மனிதனாயிரட்சிக்குந் தெய்வமென்பது கல்வி
க்கு நல்லறிவுக்குமொத்திராமையா லம்மரத்தை தேவனென்றுவணங்கி
னவர் நன்னூற்சீர்நலமொழிந்தனொன்றான்க.)

20. மடநடைகண்டபேயும் வடுவளரமையென்னத்
தடநடைவளர்ந்தபைம்பூந் தருவிடைக்குடியாய்வைகிப்
படநடைபொறித்தநச்சுப் பார்தனிநுருவிந்கான்ற
விடநடைநெடுநாள்யார்க்கும் விடைமொழிகூறிற்றன்றே.

உரை.— தேவனென்றுமரத்தைவணங்கி யறிவிலாமனிதர்காட்டின
மடமைகண்டபசாசு பாவங்கள்ஊர்த்தற்குச் சமயமிதுவென்றெண்ணி
மாட்சிமைபெறவளர்ந்த வப்பூமரத்தினிடத்துத்தானே குடியாயிருந்து
பொறியுளபடத்தைவிரித்த நச்சுநாகத்தினுருவத்தையெடுத்து மரத்திலி
ருந்து தன்னஞ்சினையுமிழ்ந்தாற்போல நெடுங்காலத்துவந்து வினாவினவ
ர்க்கெல்லா மறுமொழி சொல்லிக்கொண்டிருந்ததென்க.

21. கொழுந்தனமுகத்துநாதன் குறுகவொன்றறியாச்செந்தி
விழுந்தனபேயுநீங்கி வினையரிந்துவந்ததேபோ
லெழுந்தனமரந்தன்னென்றி யிறைஞ்சியதிற்றத்துமூவர்
செழுந்தனவடியிற்செல்லச் சிறப்பொடுவனே தத்தம்மா.

உரை.— அத்தன்மைத்திருந்த மரத்திற்கணுகி யரும்பொன்னொளி
முகத்தெழுந்ததிருக்குமாரன் வருகையிற் காரணமொன்றுமறியாமற் றள்
ளுண்டு செந்தீரகத்தி லங்கேபாம்பினுருவாய்நின்றபசாசு விழுந்து
போனபின்பு தன் துன்பவினையெலாநீங்கிப்போய் மகிழ்வடைந்தாற்போ

ல வம்மரந் தன்னுயர்ந்தவுச்சிக்கொம்புகள் மூவர்பொற்பாதத்திற்செல்லு
ம்படி வணங்கினதன்மையால் வளைந்ததென்க.

22. மைவ்வகைத்திறப்பேய்மாக்கள் வளங்கெடத்தெரிந்தசாகி
யுவ்வகைத்திறத்திலவாய்ப்ப வுயர்வரங்கடவுளீந்த
மெய்வகைத்திறத்திலுண்ட விரிந்தபாசிலேநோயாவுந்
கொய்வகைத்திறத்திந்நாளுந் குன்றிலாவிளங்கிற்றம்மா.

உரை.— அப்பொழுதாண்டவனையிருக்குமாரன் மயக்கத்தின்வ
கையாற் திறத்தைக்கொண்டபசாசு மனிதருயிர்கெட் டவர்பெருமைகெ
டும்படி தெரிந்துகொண்ட மரந்தானே யவருடனும்பிழைக்கும்படி வல்
லதாய்ச் சிறப்புறும்பொருட்டுத் தானதற் கப்பொழுதுதந்த வரத்தின்
ன்மையா லகினிலையுண்டமாதிரத் தெப்பிணியாவு மறுத்துநீக்கும்வல்
லமைபெற்றுப் பெற்றவிவ்வர மிந்நான்மட்டுங்குறையால் விளங்கிற்றெ
ன்க.

23. நடையொடுவிளக்கிவான்மேல் ஞாயிறுநடப்பதேபோற்
புடையொடுவானோர்மல்கப் போயிவர்திறந்தவன்பின்
மடையொடுபாய்ந்தநன்றின் வலாவிலநீத்தமெங்குந்
தொடையொடுவளர்ந்தபாப்போற் றுடர்புறவழங்கிற்றன்றோ.

உரை.— அங்ஙனம் நடந்ததன்மைத் தெல்லாவற்றையும் விளக்கிக்
கொண்டு ஞாயின்வான்மேனடப்பதுபோல விவருமெகித்துநாட்டிப்பதி
னாயிரம்வானவர் புடையிற்சூழ்ந்துவரும்படிபோகையிற் தமதன்பாகிய
மடையைத்திறத்து தந்தவழியிற் பாயந்தோடின வலாயாதன்மையின்
வெள்ளமெடுத்ததொடையே மாறுகினிதாய்வரும்பாட்டியல்புபோல வி
டைவிடாதெங்கும் வழங்கினதென்க.

I V . வேறு .

24. வான்முகத்துவந்தனம் வட்டமிட்டபின்
றேன்முகத்தலர்த்தடஞ் சேரந்தபான்மையாற்
கான்முகத்தலர்தநா லெலிக்காசணி
நான்முகத்தொளிநடு நகர்சென்றாரோ.

உரை.— அங்ஙனம் மகிழ்ச்சிகொண்டவளவிலே யன்னங்கொழுந்து
வான்மேற்பறந்து சூழுவட்டமிட்டுவந்தபின்பு வாசமுதமலர் டுத்தக்கடாக
த்திடத் திறங்கிச் சேர்வதுபோல விம்முவரும் வாசமுலர்ந்தநாடெலா
முலாவிச்சுற்றினபின்பு பதித்தமணிகளா னுலமுகத்திலுமொளிவிட நடு
நாட்டிலருக்குநகரிற் சேர்ந்தாரென்க.

25. தாமஞ்சூழ்மணிநிறாத் தரிகடாங்களை
வாமஞ்சூழ்முடியணி மன்னன்வீற்றுறை

யேமஞ்சுழெயிற்பொலி யிரவிமாபுர
நாமஞ்சுழுகெழு நகரதாமரோ.

உரை.— அந்நகரநகரோவெனில்: ஒளிகூழ்தவழு மணிகளையொ
ழங்குபட நிறைத்தழுத்திச் சிங்கங்கள் தாங்கிய வாசனத்தின்மேல்விளங்
கிய பொன்முடியைச்சூழ்ந்த வந்நாட்டரசன் லீற்றிருக்கும் பொன்னுலெ
-மித்தமகிளிற் பொலிந்த இரவிமாபுரமென்னும் பெயரையுடையதா யழ
கினோடியர்ந்த நகரதுவென்க,

26. கார்செயுங்குமுனலங் கவிழ்ந்தகோபுரத்
தேர்செயுமுகமலர்ந் தெயிலின் தூசுமேற்
சீர்செயும்பயோதர ஞாஞ்சிற்சேர்த்தகழ்
நீர்செயுமேகலை யணிந்துநீர்த்ததே.

உரை.— மீளவுங் குழலாகியகருமேகங்கள் கவிழ்ந்துநிற்கும் கோபுர
மாகிய வழகியமுகமலர்ந்துகூழ் மதிளாகிய வுடுத்த சீலையின்மேற்றோன்றி
யழகுசெய்யுங்கொங்கையாகிய பொம்மைகளைச்சேர்த்து யகழின் நெண்
ணீராகியமேகலை யிடையிலணிந்து செல்வக்குணம்பெறு நகரதுவென்க

27. கேழ்முகநகரடி கிளர்சிலம்பென
வேழ்முகம்பிரிந்தநீ லென்னுந்தீம்புனல்
கூழ்முகநிலங்கெடப் பேய்முன்கொண்டவேழ்
காழ்முகவரவெனக் கவர்கொண்டோடுமால்.

உரை.— நிறமுகத்துயர்ந்த வந்நகரடிச் சிலம்பொப்பவொன்றாய்ப்பி
றந்து பின்பேழுமுகமாய்ப்பிரியும் நீலுமாநதியென்னுந் தீம்புனல் முன்னு
ளிலே பசாசிவ்வுலகங்கெடுக்கத் தாமெடுத்தவுருவமாகிய வேழநச்சுத்த
லைப்பாம்பொப்பக் கவர்கவராயந்நகராச்சுற்றியோடு மாறதுவென்க.

28. வரையுயிர்ப்பெனப்புனை மாடநெற்றிமே
னுரையுயிர்ப்பெனவிடா நுடங்கும்பூங்கொடி
யுரையுயிர்ப்புறாதென வொளிர்கைநீட்டியே
விரையுயிர்ப்பொடுமிவர் விளித்தல்போலுமால்.

உரை.— அத்தன்மைத்துள்ளநகரை மூவரண்டினபொழுதே பொ
ன்மலைவிட்ட மூச்சுபோல வகிற்புகைவிட்ட வுயர்ந்தமாடங்கடோறுந் த
ம்மூச்சுமேனுரையினுவிபோல விடைவிடாதாடிய வழகியகொடிகளெ
த்தன்மைத்துத்தோன்றினவென்னில்: மூவரையழைக்கும்படி வாய் வி
ட்டுக்கூப்பிட்டாலு மவரிருக்குந்தூரத் துரைத்தசொல் செல்லாதென்று
அக்கொடிகளாடிச்செய்யு மணம்வீசியதென்றலைப்போக்கியுந் தம்மழகிய
கைகளைநீட்டியும் மூவரைவரச்சொல்லி யழைத்ததன்மைபோலத் தோன்
றின்வென்க.

29. நீரகம்பொதிர்மணி நிறத்தகாரொன்ப்
பாரகங்குளிர்ப்பவான் பயன்பெய்தேகியன்
பாரகந்துகைத்திவர் நடந்தெல்லைம்பதா
யோகங்கிளர்பதி தங்கவேகினார்.

உரை.—அப்பொழுதவரும் நீர்ப்புனற்சுமந்து நீலமணியின்சாயலினி
றத்த மேகம்போலப் பூவுல கினிதாய்க்குளிரும்படி வானுலகுள்ள பயன்
களைப் பொழிந்துபோ யன்பினுணிறைந்த தம்மனம்வருந்தும்படி துன்ப
நிறைந்தவழியே யைம்பதுநாளும்நடந்தபின்ன ரழகியநகரிற் பதியாய்த்
தங்கியிருக்கப்போனான்க.

30. சீர்வளரறந்தவந் தியாகமற்றநன்
னீர்வளர்மறைபுடை புக்குநீணகர்
வார்வளர்முரசொலி வழங்கப்புக்கன
ரோர்வளர்முகத்தினு மிலங்குமாண்பினோர்.

உரை.—அந்நகருள்ளிருக்கப் போகையில் செல்வங்கள்விளைதற்கா
ரணமாகிய வறமும் தவமும் தானமு மற்றநன்மையெல்லாம் விளைவிக்கும்
வேதமு மவர்புடையிற் கூடப்புகுந்து முரசுமுழங்காநிற்க வழகியதம்மு
கத்தொளியினும் விளங்கியமனத்தின்மாட்சிமையுடையமுவரு நீண்டநக
ருட்புகுந்தான்க.

31. பால்வழிசுவையெனப் படத்தைத்தீட்டிய
கோல்வழியழகெனக் குறையிற்கேள்விசெய்
நூல்வழிபுகழென துழையன்றாப்புடை
மேல்வழிவளமெலாம் விளையப்புக்கனர்.

உரை.—அங்ஙனம் பால்வழியாக விற்பம்விளையும்போலவுஞ் சித்
திரங்களையெழுதங் கோல்வழியாகப் படங்களழகுபெறுவதுபோலவுங்
குறையாக்கேள்விதந்த நூல்வழியாக மிகும்புகழ்வளர்வதுபோலவு மந்
கருள்ளேறுழைந்த மூவர்வழியாக மேலானபெருமையெல்லா மங்கேவி
ளையும்படியுட்புகுந்தான்க.

32. கொடியொடுகுடைபொருங் கொள்கைத்தாரிருள்
முடியொடுபொதிர்மணி முனிந்தங்கீர்த்தலால்
வடிவொடுபகல்செயு மாடநீங்கிபோர்
மிடியொடுகுறுமனை விரும்பிப்புக்கனர்.

உரை.—அங்ஙன மந்நகரினுட்புகுந்து அங்கேவிரித்த கொடிகளு
மேந்திய குடைகளுந் தம்முள்ளெருங்கி யொன்றொன்றோடுபொருததன்
மையிற் சூரியனைமறைத்து நிறைந்தவிருளேமொய்க்க மாடங்கள் முடி
மேல் நெருங்கிப்பதித்தமணிகள்விட்டவொளியா லவ்விருளைக்கோபித்தீ
ர்த்துக்கொன்றதனால் வடிவுளபகலைச்செய்யு மந்நகருள்ளமாளிகைகளே,
அம்மாளிகைகளெல்லாவற்றையுந் கடந்துநீங்கிவெறுத்துத்தரித்திரம்பொ
ருந்திய வொருசிறுமனையிற் ருமேபுகுந்தான்க.

33. தான் வளர்கதிரழற் றுங்கிறைதருக்
கான்வளர்நிழற்கொடு வெவருங்காத்தென
வான்வளர்வாழ்வினை வகுப்பநாதன்வந்
தூன்வளர்பாசறை யுவந்துநாடினான்.

உரை.— அங்ஙனமதுமலர்பூத்த வுயர்ந்தமரந்தான் வாடினையும்படி
மேற்கூரியன்விட்ட வெங்கதிரகோரத்தைத் தாங்கி வாசனைவீசுநிழலை
யெல்லாருக்குஞ்செய்துகாத்ததுபோலப் பரமநாதனாகிய வத்திருக்குமார
னும் மனிதரென்னப்பட்டயாவார்க்கும் வான்வீட்டுள்ளமுடியாவாழ்வுகளை
த்தந்தெல்லாராயுங் காத்திரட்சிக்கும்படிவந்து தானவதரித்தெடுத்தவு
டலின்வழியே தரித்திரமுதற் றுன்பங்களையாவையு மின்பமென்றுவிரும்
பித்தேடித் தனக்குத் தெரிந்துகொண்டானென்க.

எசித்துசேர்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம் - 22 - க்கு விருத்தம்

2002.





இருபத்துமூன்றாவது

குணங்குமந்திரப் படலம்.

I. வேறு.

1. மின்னாதிதேதிறிந்தன்ன வெருவிப்பதறிப்பாய்ந்துருண்ட
றின்னாவினோக்கும்பேயினங்க ளெசித்துநீங்கித்தீநிராயம் [ன்
பன்னாடியரிலெண்மடங்காய்ப் பணிப்புற்றார்ப்பவீழ்ந்தனகாற்
றன்னாடயர்வுற்றயர்ந்தரசன் றருமினுற்றகொடிதென்றன்.

உரை.— அங்ஙனந் தேவதிருக்குமாரனேவலினு லெசித்தார்வணங்கி
ய தேவராகநின்று பாவம்வினைவித்தபசாசுகளெல்லா மின்னாமலிடித்துவி
ழுந்தவிடிபோல வெருவிப்பதறிப்பாய்ந்துருண் டன்னவொருங்குடன்
கூடி யெசித்தினின்றுசெந்தீ நாகம் பலநாளாதுபவித்ததுயரினு மெண்ம
டங்காய் நொந்துநின்று வலிதாய்முழங்கும்படி யங்கேவிழுந்தவளவிலே
நாகராசனாகியமுதற்பசாசு தன்னாடைந்த வருத்தத்துத் தானும்வருந்தி
வந்தகொடியதேதென்று சொல்லித்தாருங்க ளென்றனென்க. (தம்மை
ப்பகைத்துத்தூரத்தினவனானொன்றறியாமலு மவ்விடைபூறுவருமுன்னே
யடையாளமொன்றறியாமலு மிருந்தாப்போலே விழுந்ததினால் மின்னா
மலிடித் திடிவிழுந்ததுபோலப் பசாசுகள்விழுந்தனவென்றொன்க.— மீ
ளவும் பசாசுநினையாயினு மிங்கேயாண்பாலுருவு மாண்பாற்றபெயரு
மெடுத்தமையா லாண்பால்வினையுமுணாப்பது முறையேயென்க.)

2. தெள்ளுண்டமுதாரொசித்திறைஞ்சந் தேவார்யாமேமேல்வய
த்தாற்
றள்ளுண்டெரிவாய்நாகிடத்திற் சரிந்தோமென்னவறிந்ததலால்
வள்ளுண்டெம்மைச்சிதைத்தழித்தவலக்கையறியோமன்னவெனு
வள்ளுண்மியிழந்தசினத்தலறி யுரைசெய்தனவக்குணுகறினமே.

உரை.— பேய்களரசன்கேட்டதற் கங்கேவிழுந்தபசாசுகள் சொல்
லுவன: தெளிந்தவயிர்த மூறுதற்காரணமாகியவெசித்துநாட்டில் வணங்

கப்பட்டதேவர் நாங்களே, அங்கிருந்தொரு மேலானபெலத்தினும் கீழே தள்ளுண்டு செந்தீயெரிவாய்நரகத்தில் விழுந்ததறிவோமொழிய வல்ல மைகொண்டெங்களைக்கெடுத்துத் தூத்தினவலக்கையை யறியோமை யாவென்று மனதிற்கொண்ட கோபத்தை யுமிழ்ந்தாற்போல வலறியார் த்துமறுமொழிசொல்லிவென்க.

3. பின்னுவஞ்சத்தரிதுண்டோ பெயர்க்குந்திறங்காணாதிரிந்து குன்னுவஞ்சத்தென்வலியும் குணிக்கிலீரோவெனச்சினந்து பொன்னுவணர்விற்பிறன்காணப் போவல்யானென்றார்த்தெசித் திற [னே. சென்றான்சிதைவெங்கணுஞ்சிந்தச் சிந்தைசிந்தாக்கொடுங்கோ

உரை.— அதைக்கேட்ட டாசன் பின்வாங்காதவஞ்சனை யுள்ளதாயிற் செய்தற்கரியதுண்டோ வுங்களைப்பெயர்த்துத்தூர்த்தின காரணமுங்காணும் பதறிவிழுந்து குறையாதவஞ்சத்தெனக்குளவலிமையு மெண்ணாதிருந்தீரோவென்று மிகவுஞ்சினந்து மீளவு நானே தளராத வென்னுணர்வின்மிகுதியாலிவ்விடையுறு வந்தகாரணமேதென்றறிய வங்கேபோவேனென்றுமுழங்கிப் புறப்பட்ட டொருகணத்தி லெசித்துநாட்டிற்சென்றான் கேடுகளை யெங்குஞ்சிந்தும்படி தீயநினைவினைவிடாத கொடுங்கோனென்க.

4. அண்டாதனயாவையுமண்டி யாய்ந்தான்கண்டான்றேவருவ பண்டாயினதேவாலயமும் பணிப்பொற்றேருந்துகொள்ளைக் [ம் கண்டான்பலரோர்கடவுடனைக் கருதிவணங்கக்கண்டான்கண்டுண்டாயினவோர்காரணமு முணரா தெரிதீவீழ்ந்தயர்ந்தான்.

உரை.— பேயரசு எளித்துநாட்டிற் சென்றவளவிலே யண்டாதனவிடங்கள் யாவையு மண்டியாராய்ந்தான், பார்த்தான், பார்த்தவளவிலே தேவருவங்களு மவர்க்குப்பழமையிற்கட்டின கோயில்களு மணிப்பொற்றேர்களுந் தகர்ந்துவீழ்ந்து புழுதியோடுபுழுதியாய்க் கிடப்பதுகண்டான், பலருமிதைக்கண்டு பொய்யானதேவர்வணக்கத்தைவிட்டு ஒன்றானமெய்க்கடவுளை வணங்கக்கண்டான், கண்டவளவிலே தானுமதற்குக் காரணமொன்றுநகாணும் லெரிதீநரகில் விழுந்து மிகவும்வருந்தினுனென்க.

5. இருவாயுருவம்பேயினத்திற் கில்லாதெனி னும்வேண்டுநிலைக் குருவாய்த்தோன்றவுளவயத்தா னுருவாங்கெடுத்தகடிக்கரசன் பொருவாயுருமின்றார்த்தலறிப் பொருக்கென்றலகைப்பொருளொலாம் [ல். வெருவாயுளை தன்மனமெரிக்கும் வினைதீர்ப்பதற்குவிளித்தனா

உரை.— அங்ஙன நரகில்விழுந்தபேயரசன் பஞ்சேந்திரியங்களுக்குரிய விருவகையுருவமும் பசாசுகளுக் கில்லாதாயினுந் தாம்வேண்டுந்தன்மைத் துருவாய்த்தோன்றும்படி தமக்குளவல்லமையினு லன்றமகே யவனுருவத்தை யெடுத்துப் பொருவாதபடி வானிடயினுமுழங்கி யுஞ்சி யு

னைந்த தன்மனத்தையெரிக்கும் வினையைத் தீர்க்கும்படி சீக்கிரமாய்ப் பசாசுக்களின்பெரியோரொல்லாராயுமழைத்தானென்க. (இருவகையுருவங்களாவன: மனிதர்முதற் பலவயிர்க்குள சனிப்பின்வழியாய்த்தோன்றியழியு முருவமுஞ் சூரியன் முதலியனபொருள்களுக்குள்ள வழியா தொருநிலைநிற்குமுருவமுமென் றிருவகையுருவமென்க.)

6. திருகிமேடமருப்பீரோழ் செறிசெஞ்சடைநீட்டேழ்சிரத்தா பருகியெரியைக்காலிரத்தப் பருதித்தடத்தவிழிக்கண்ணை [ன்னுருகியொழுநுநஞ்சமிழ்மா லோங்கனெடுங்கைத்துண்டத்தான் பெருகியழலோனேபிளிரும் பிறைக்கனெயிற்றுவாயுருவான்.

உரை.— அன்றுபேயரசனெடுத்தக்காட்டினவுருவ மெத்தன்மைத்தோவெனில்: செம்மறிக்கிடாய்க்கொம்பொப்பத்திருகிக்கோணிப் பெருங்கொம்புகளோர்பதினும் நெருங்கிநீண்ட செஞ்சடையுமுள்ள வேழுதலைகளு முண்டசெந்தீயைக்கொப்பனியாரிற்கு மிரத்தம்பாய்ந்த வட்டப்பெருங்கண்விழியு மதமாகநஞ்சுருகிவிடு மதயானேத்துதிக்கையொப்பநீளமாய்த்தாங்கும் பெருமூக்கும் பெருகிப்புறப்பட்டோடும்படி யழலையுமூழியுமீழும் பிறையொப்பவனைந்த பெரும்பல்லின்வாயுமென் றித்தன்மைத் துருவந்தோன்றும்படி நின்றனென்க.

7. வேனேர்நிறுவிவேசரிநேர் விரிந்துதினைத்தமயிர்ச்செவியா னானேரொழுகிப்பிணக்குப்பை யுதட்டுநாறும்பகுவாயான் கானேர்நெருங்கித்தெங்கிலேநேர் கழுநீர்ச்சிவந்ததாடியினு னுனேரிலமாசொருங்கனைத்துந் தரித்தகுரக்குமுகவடிவான்.

உரை.— மீளவும் வேலைப்போலச்செம்மையாய்நிறுவித் கழுதைக்காதைப்போலவிரியாநின்று மயிர்கணிதைந்த செவிகளு மூத்தையொழுநு ம்படி யுதட்டிடத்துப் பிணங்கள் சூப்பையாய்ந் தூங்கித் தூர்க்கந்தநாறு மகன்றவாரும் பெருங்காடுபோலநெருங்கித் தென்னிலைகளைப்போலச் செவ்வேரீன்டுசிவந்ததாடியுந் தனக்கொப்பில்லாதபடித் கருவருப்புள்ள மாசெல்லந்தரித்த குரங்கின்முகவடிவுமென்று தோன்றும்படி யுருவத் தைக்காட்டிநின்றனென்க.

8. விண்டிக்கிழந்தபழியுளத்தான் வியன்றிக்குடியேற்றருங்கக த்தான்

மண்டிக்குயிசைச்சிதைத்துண்ண வஞ்சம்வினோக்குநெஞ்சகத்தா னெண்டிக்ககைக்குமாணையினு னிப்பார்நடுக்குஞ்சுலத்தான் [ன். பண்டிற்போர்த்தவுருவெனவெம் பகுவாய்ப்பாந்தட்டேயனத்தா

உரை.— அவ்வுருவெடுத்தத் தோன்றின பசாசெக்குணத்ததென் னில், தான்முன் வானுலகிழந்த பழியைவிடாத மனமுமகன் நறநகிற்குடிக ளையேற்றும்படி யுரியகோபமும் பூவுலகுள்ள மனிதருயிர்களைக்கெடுத் துண்ணும்படி வஞ்சனைவினைதற்காரணமாகிய நெஞ்சு மென் திக்குகளு

மொருங்குடனசைப்ப வல்லவானையும் பூவுலகெல்லாம்நடுங்கச்செய்யுந்
கையிற்கூலமு முலகந்துவக்கினநாளிலே தானெடுத்தவுருவென்று வகன்
றவாய்ப்பாம் பின்கொடியுமென் றிவையெல்லாவற்றையுமுடைய வப்பே
யரசனென்க.

9. இன்னுனின்னவுருக்காட்டி யெரிசூழ்பீடத்தெழுந்தோங்கி
யுன்னுதனயாவையுமுன்னி யொத்தவுருவோடிடைசூழ்ந் து
துன்னுமுவம்போற்கடிக்குழுவைச்சுளித்துநோக்கிச்சூனையின்வா
யன்னுன்கொழுந்துவிட்டெரிக்கு மார்த்தவழல்கான்றூர்த்தறைந்
தான்.

உரை.— சொன்னதன்மைத் தங்கே தோன்றிநின்றபேய்க்கரசனெ
ருப்பினுற்செய்தபீடத்தின்மே லெழுந்திருந்துமுன்னினையாததெல்லாவ
ற்றையு மன்றுநினைத்துத் தன்னுருவோடொத்தவுருவுகளையெடுத்துச் சூ
ழ்வொழுங்கொன்றில்லாமையா னெருங்கியகாமிபோல நெருங்குகின்ற
பேய்களின்கூட்டத்தைச் சினந்துநோக்கி யெரியுஞ்சூனே வாய்திறந்தாற்
போலக் கொழுந்துவிட்டெரியுஞ் செந்தீப்புறப்படுமிப்படி வாய்திறந்து வ
லுவாயார்த்துச்சொன்னென்க.

II. வேறு.

10. பீடுடைவரத்திலொவ்வாப் பெருந்தகைநாம்வான்வாழ்ந்த
வீடுடைப்பெருஞ்சீர்மாட்சி விட்டிழந்தெரிதீத்தாழ்ந்துங்
கேடுடையஞ்ஞொன்றெண்ணக் கிளர்வயத்துணர்வின்பாலா
லீடுடையரசம்பேரு மெடுத்துவீற்றிருந்தேனன்றோ.

உரை.— வல்லமைபொருந்தியடைந்த வரங்களா னிகரொன்றின்
றிப் பெருமாட்சிமையோடு நாமுன்வாழ்த்திருந்த வான்வீட்டிலுள்ள பெ
ருஞ்சீர்ச்செல்வங்களையிழந்து தீயெரிநாகிற் ருழந்தாலு மிதுநமக்குவ
ந்தகேடுடன் துன்பமென்று மனதிலெண்ணு மனிறந்த வெனதுவ
ல்லமையு முணர்வின் சூட்சியுமுதவியதன்மையாற் பெருமையுள்ள வர
சும் பெருங்கீர்த்தியுமுடைந் திந்நாள்வரைக்கும் வீற்றிருந்தேனல்லோ
வென்க.

11. ஓரொன்பான்பகைசெய்தாலு முலகின்பால்கொற்றங்கொண்
டேன்
சீரின்பால்வணக்கங்கொண்டேன் றிருமணிச்சிகரங்கொண்டே
காரின்பால்மின்னின்மின்னுங் கனகவாலயமுங்கொண்டேன்
பாரின்பாலின்றென்னுண்மை பகையிலாக்குறையக்கண்டேன்.

உரை.— அங்ஙனமொன்றானகடவு ளெனக்குப்பகைசெய்தாலும் நா
னேபூவுலகிடைத்து வெற்றியைக்கொண்டேன், மனிதரொன்றைவணங்கச்
செய்தேன், மணியாற்செய்தசிகரமேகத்துட்பாய்ந்து மின்னலொப்பவிள
ங்கின பொற்கோயில்களையெனக்குக் கட்டச்செய்தேன், இவையெலா
மிங்ஙனமாயபின் பின்பு பூவுலகிடைத்துப் பகையின்வழியைக்காணாமெல
ன்வல்லமை சூறையக்கண்டேனென்க.

12. கதிருண்டமணியிற்சீர்த்துக் களியுண்டவெசித்துநாட்டி
லெதிருண்டபகையொன்றின்றியியலுண்டாண்டொருவனின்றே
முதிருண்டவிறைவராக முயலுண்டவணக்கங்கொண்ட [ன்
பொதிருண்டவெனதுசேனை பொருக்கெனவிரியக்கண்டேன்.

உரை.—வினேந்தவொளியெய்மணியாற் சிறந்து களிகூர்ந்தெழுந்த
வெசித்துநாட்டி லெதிரும்பகையுமின்றி யியல்பெறநானொருவனொளரின்
றேன், இப்பொழுதங்கே பழமையிற் றேவராகவணங்கப்பட்ட வெனது
நிறைந்தசேனையெல்லாம் துணுக்கெனவெருவி யிங்கே விழவேகண்டே
னென்க.

13. கார்தவழ்வகைகடோறுங் கடிமலர்ப்பொழில்கடோறு
மேர்தவழ்புரங்கடோறு மெண்ணருமிடங்கடோறுஞ்
சீர்தவழ்சிகரத்தோங்கிச் சிறந்தவாலயங்கள்யாவும்
போர்தவழ்களங்கடேவும் பூமியென்றாகக்கண்டேன்.

உரை.—மீளவு மேகங்கள் தவழமலைகடோறும் வாசமலரைப்பூத்த
சோலைகடோறு மழகிற்பொலிந்தவூர்கடோறு மற்றெண்ணப்படாத பல
விடங்கடோறு மழகுபெறக்கட்டியிருந்த சிகரத்திற்சிறந்த கோயில்கள்
யாவும் போர்க்களத்தெழு துண்கையொப்பத் தகர்ந்து தூளாய்ப்போன
தாகக்கண்டேனென்க.

14. பொன்முகத்தொளியைத்தும்மும் பூஞ்சுதையுருவும்பூண்ட
மின்முகத்தெறிக்குங்கற்றை விரிமணிமுடியுந்தாரு
மன்முகத்தணிப்பொற்றேரு மற்றணிசிறந்தயாவும்
கொன்முகத்தலகையொடுங் குழைநந்தழிந்தாகக்கண்டேன்.

உரை.—மீளவும் பசும்பொன்வாயாலொளியைத் தும்மி யழகுபெற
நற்சுதையாற்றீர்த் தேவருவங்களு மவ்வுருவங்களையாய்ப்பூண்ட மி
ன்னிவிளங்கிய மணியொளிமுடிகளு நெடுமணிவடங்களு மங்கா தழஞள்
ளபொற்றேர்களு மற்றச்சிறந்தவணிகள்யாவும் வீணுப்ப்போ யிங்கே உவிழு
ந்த பேய்களோடுங் தாமும்விழுந்தழிந்ததாகக்கண்டேனென்க.

15. நரந்தருங்குலைவினைந்து நாடொழிந்தோடினா
வரத்தருந்தேவராக வணங்கவேவென்னயாருஞ்
சாரந்தரும்பூவுஞ்சாத்தாச் சார்தழம்புகையுங்காட்டாப்
பாரந்தருங்கமழ்நீராட்டாப் பவையென றியையுங்காணேன்.

உரை.—மீளவு மெசித்துநாட்டிலுள்ளவெல்லாரு மாணவர்க்கண்
டு பபந்து மெலிவெய்தி நாட்டைவிட்டோடினவரை யினிராம் வாரந்தரு
ந்தேவரொன்றெண்ணவும் வணங்கவுஞ் செய்வோமோவென்று நமக்கு ம
துமலர்மலைகளைச்சாரதாமலுஞ் சந்தனமும் பூம்புகைகளையுங்காட்டாம
லு முன்னேபோல வாசநீராட்டாமலு மொருவரைக்கத்தையு நடத்தக்கா
ணேனென்க.

16. பணிமுகத்துயிர்க்கேடாய்ப் பண்டுளியெருமுபோற்றி
யணிமுகத்தலர்ந்தசாகி யரிதெலாப்பிணிகடர்ப்ப
மணிமுகத்திறைவன்றந்த வரத்துறைந்தனபேயோடித் [ன்.
துணிமுகத்திவையோர்ந்தன்னார் தொழுதல்விட்டிருப்பக்கண்டே

உரை.—மீளவும் எருமுமாபுரத்தண்டையிலிருந்த மரத்திற்குச்செய்த
தவணக்கத்தா லுயிர்கள் பாவங்கொண்டு கெடும்படி நெடுநாளவரவணங்
கி யழகிதாகமலர்ந்தமரமே யிப்பொழுதரிதாய் நோப்பினியாவையுந்தீர்க்
கும்படி யதற்காண்டவன்றந்தவரத்தினு லம்மரத்திற்குடியாய்நின்றபே
யுமோடி யிவையெல்லாவற்றையுந் தெளிவாக வவராராய்ந்து அம்மரத்
தையும் வணங்காமலிருக்கக்கண்டேனென்க.

17. இத்திறத்தெவணத்தாரு மெனைநகைத்திகழ்ச்சிகூற
மைத்திறத்துயரென்கோன்மை வசையினோடழியக்கண்டே
யத்திறத்தனைத்துமாக்கி யடும்பகையணுகிப்பார்க்கின்
மெய்த்திறத்துயரென்காட்சி மெலிதரவொன்றுங்காணென்.

உரை.—இவையெலாமாகையி லெவ்விடத்தாரு மென்னைநகைத்து
நின்றையைச்சொல்லும்படி மனிதராமயக்குவிக்குந் திறத்திற்பொலிந்த
வெனதுகோன்மை வசைபடவழியவுங்கண்டு, அங்ஙனமத்தனையுஞ்செ
ய்த நம்மைக்கொல்லும் பகையையறியும்படி யங்கேபோ யாராய்ந்துபார்
த்தவிடத்துத் தப்பாதவெனதறிவாண்மை மெலிவெய்தி யொன்றுங்கா
ணெனென்க.

18. காட்சியாறெளிந்துபார்க்கிற் காரணமியாதோநாடி
மாட்சியாலுயர்நாட்டில் வந்திருபூதர்கண்ட
சூட்சியானவமிதொன்றே துளங்கறத்துயர்ந்தோரோனும்
பூட்சியாலுளைந்தோராகிப் புரியுமோர்கருமமுண்டோ.

உரை.—அங்ஙனம் நானென்னறிவின்கூர்மையா லெல்லாவற்றையு
மாராய்ந்துதிரிகையி லேதோகாரணத்தைப்பற்றி மாட்சியிற்பொலிந்த
வெசித்துநாட்டி லிரண்டியூதராகிய மரியுஞ்சூசையும்வந்ததாக வென்கூ
ட்சியா லங்கேகண்டதூதனமிதொன்றே யவ்விருபூதர் விளங்கியவறத்தி
னாலுயர்ந்தோர்தானேயாயினு மவர் தரித்திரராயுடல்மெலிந்துளேந் துதி
வராகையி லவராலாவதுண்டோவென்க. (திருக்குமாரனையறியாமையால்
வனையெண்ணும லிருபூததொன்றானென்க.)

19. நான்வினாவஞ்சத்தொல்கா நஞ்செனவின்பம்வெஃகா
வூன்வினா துயரிற்றுகுன்ற வுனாவினாபுகழினேராக்
கான்வினா தவத்திலொவ்வாக் காத்தமாண்பிருவோனும்
வான்வினா பகைக்குந்தேவ வயத்தலாலஞ்சேனோனே.

உரை.—அவ்விருபூதரைப்பார்க்கும்போது நானவரைக்கெடுக்க நெ
டுநாள்செய்த வஞ்சத்தந்திரங்களுக் கசையாமலு நஞ்சினேப்போலப் பூவு
லுள்ளவினியவாழ்வுகளை விரும்பாமலுஞ் சரீரத்தைப்பற்றிவருந் துன்

பங்களின் மனங்குழையாமலுஞ் சொல்லத்தகும் புகழின்மேலாய்க் காட்டிற்செய்யப்படுந்தவநிகராமற் தம்மனத்தையு மைம்பொறிகளையுங் காத்தவத்தின்மாட்சியையுடையவ ரிருவருந்தானே யாயினும் வானுலகுள்ளோர்முதலா யென்னைப்பகைத்தாலு மாண்டவனுக்கொழிய வெவர்க்குமஞ்சேனென்க.

20. ஆயினுமன்னயாவு மாயினவழியும்வாயு
மாயினுமறிகிலாநா னனைவருமழைத்தல்செய்தேன்
வீயினுங்கொடியநெஞ்சீர் விளைந்தவித்துயர்வீயாதும்
வீயினும்புரியுந்தன்மை விளம்புதினொன்றுவேந்தே.

உரை.— இவையெல்லாமிந்நனமாகியு மவையெல்லாம்வந்தவழியுந் தன்மையு மாராயினு நான்கண்டறியாமையா லும்மையெல்லாராயுமழைத்தேன், இனிக்கொல்லும்புலியினுந் கொடியநெஞ்சினையுடையோரோ வந்தவிவ்விடையுறெல்லார் தீராதாயினுந் தீர்தாயினுஞ் செய்யவேண்டியகருமஞ் சொல்லிக்காட்டுவீராகவென்றான் பேய்க்கரசனென்க.

21. கடாவியவசனியன்ன கவலைகொள்ளரசைநோக்கித்
தடாவியசாணமேத்தித் தாணியாவையுமேய்த்தேய்க்கப்
படாவியந்தரத்துள்வஞ்சம் பழுத்தகூரறிவின்வல்லான்
சிடாவியனென்னுங்குளி தீயுமிழ்ந்துநாமுன்கொண்டான்.

உரை.— அங்நனஞ்சொல்லி நெஞ்சிலேகடாவின்விடியைப்போலப் பெருங்கவலையுட்கொண்டு நின்றவப்பேய்க்கரசனேநோக்கி யவனடிகளைத்தடவிவணங்கிப் பூவுலகெல்லாமேய்த்துத் தாமேய்க்கப்படாத பேய்களினுண் மிக்கவஞ்சத்தாற் பழுத்ததுபோலக் கூர்ந்தவறிவின்வல்லவனுய்ச் சிடாவியனென்னுமொருபேய்வாய்வழியாக வழலைத்திரளாயுமிழ்ந்து முன்னேயுளாயைக்கொண்டானென்க. (வியந்தரமென்பது பேய்தானென்க.)

III. உவறு

22. குய்யங்கொண்டார்கண்டவையெண்ணிக் குறையெண்ணு
ரய்யங்கொண்டாலாரறிவெஞ்சி யரிதுய்வார்
மொய்யங்குண்டாய்வானிழிநாளின் முறிவென்னோ
வய்யங்கொண்டாரோற்றியகோலின் வலிகொண்டோய்.

உரை.— சிடாவிய னெங்நனஞ்சொன்னுனென்னில் வஞ்சனையுடையார் கண்டயாவையு மனதிலெண்ணிப் பார்ப்பாரொழிய வவற்றாற் தமக்குக்குறைவந்ததென்றுமயங்கார், அச்சங்கொண்டுமயங்கினு லறிவும் மயங்கி யவர்தப்பிப்பிழைப்பதரிது, முன்னாளில் வானுலகத்திலாய போர்முகத்தி னுந்தோற்றுவிழுந்ததினால் வந்தகேடென்ன? அதின்பின்பல் லோ பூவுலகெல்லா முன்னவணங்காநிற்கப் பெருஞ்சீர்ச்செங்கோலேந்தி வல்லமையோ டாண்டுகொண்டிருக்கின்றயென்க.

23. மையின்வாயாறம்மறிவெஞ்ச மயலுய்க்கு
மெய்யின்வாயாலீனமலிந்த வினைமாக்கள்
பொய்யின்வாயாற்பொங்கடலானும்புரிகின்ற
மொய்யின்வாயானிற்பவர்கொல்லோ முரியாதார்.

உரை.— உளத்திருன்மொய்த்தவழியார் றம்மறிவொளியேகெடும்படி மயக்கத்தைக்கொண்டுவிடு முடலைப்போர்த்ததனாலீனமும் வினையும் நிறையக்கொண்ட மனிதராகையிற் பொய்யைக்காட்டிய தன்மையிற் பொலிந்த வல்லமைகொண்டு நாமவர்க்குச்செய்யும்போர்முகத் தவரோ முறியாமனிற்பாடுன்க. (ஆகையி லெசித்திடைவந்தகேடு மீட்பதெளி தென்பதுகருத்து)

24. ஆய்ந்தாய்ந்தெல்லாநீயறியாதொன் றறையேவே
மாய்ந்தான்மைந்தனென்றிறையன் மனம்வாடக்
காய்ந்தார்னுன்பந்தீர்ப்பமகன்றன் கவினொப்ப
வேய்ந்தான்வாய்ந்தோர்நல்லுருவன்பின் வினையாற்றான்.

உரை.— மனிதர்தங்குணத் தீனங்காட்டும்படி சிடாவியன் தன்னு லாகியசிறிதுசெய்தியைச் சொல்லத்துடங்கினுன்: மன்னவ நீயெல்லாவ ற்றையுமாராய்ந்தமையா லறியாததொருசெய்தியு முனக்குநான்சொல்ல வோ? ஆகிலுஞ் சிறிதுகேட்பாயாக, முன்னுளிலொருவன் தன்மகனிறந் தானென்று மனத்தைவாட்டிக் காய்ந்ததுன்பமாறுமென்று பிள்ளைமேல் வைத்த வன்பின் துயரையாற்றாம லிறந்தமகனழகொப்பவழிகியவோருரு வத்தைச்சமைத் தலங்கரித்தானென்க.

25. கைக்கண்டேவற்செய்பவர்தாதை கடிதுற்ற
மைக்கண்டுள்ளந்தேறுமெனத்தாட வழிபாடாய்ப்
பொய்க்கண்டேனும்பூவொடுவாசப் புகைசாத்தி
யைக்கொண்டோர்நற்றெய்வதமென்ற ரறிவற்றார்.

உரை.— இறந்தமகற் குருச்சலமத்தபின்பு கையூதியத்தைப்பற்றித் தகப்பனுக்கேவல்செய்திருந்தவரோவென்னிற் றகப்பன்வருந்திக்கொ ண்டமயக்கத்தைக்கண்டு அவன்மனமகிழ்ந்து தேறும்படியவர் தேவ பூசையாக மதுமலர்ப்பூவும் வாசம்பொழிபூம்புகையு மவ்வுருமுன்னேகா ட்டிப் பொய்யிதென்று தம்மனமறிந்து மதிக்கெட்டவரா யழகியவோர் தெய்வமவனென்று சொல்லத்துடங்கினான்க.

26. செல்லுந்தன்மைத்தாயவைகேட்டுத் திருவல்லோன்
வெல்லுந்தன்மைத்தையனையேத்த விரிபார்மேற்
சொல்லுந்தன்மைத்தர்ச்சனைவிஞ்சத் துகளாக்க
மொல்லுந்தன்மைத்தோரிறையோனை யொழிகின்றார்.

உரை.— அங்ஙனமிவைநடந்துவருகையில் மகனுக்குத் தகப்பன் செய்தவற்றைக்கேட்டுச் செல்வமிக்கோ னொருவனதிலுஞ் சிறப்புபெறத்

தானிறந்தன்தகப்பனுக்குநடத்தியவனைவணங்காநிற்கச் சொன்னதன் மையா னுள்வட்டத்திலே விரிந்தபூவுலகிற் பலவிடங்களிலே பலவர்க்கா ராதனையிகவுநடக்கையிற் பாவம்விளையுந் தன்மைத்து மனிதர் துணையிலா மிக்காருமின்றி யொப்பாருமின்றி யொன்றாய்நிற்குமெய்க்கடவுளை மறந் தாரொன்க.

27. எய்யாமாக்கட்டியுறநானே யெளிதிவ்வாய்
மெய்யாநாதன்றன்னைமறுத்தே வினையுய்க்கும்
பொய்யாவஞ்சத்துய்த்தனபொய்யம் பலதேவர்
கொய்யாவண்ணத்தெங்கணுமேத்துங் குழுகண்டாய்.

உரை.— அங்ஙன மறிவில்லாதமனிதர் தீராகில்விழும்படி நானே யிவ்வழியோடெளிதாய் மெய்யானகடவுளுக்குமாதத்திரஞ் செய்யவேண் டிய வாராதனைமறுத்துத் தப்பாமற்றீவினைவினைவிக்கு மென்வஞ்சத்தி னூற்கொண்டிவிட்ட பலபொய்யானதேவர்களைவிடாம லிப்பொழு தெந் குங் கூட்டங்கூட்டமாய் வணங்கக்கண்டாயேயென்க.

28. ஊன்றோய்மாக்கட்டங்குணமிஃதே லுனைவென்னோ
கான்றோய்ப்பைம்பூஞ்சோலையெசித்தார் கசடுற்று
வான்றோய்மின்போ லால்குபுறின்றாள் வலியேத்த
நான்றோய்வஞ்சஞ்சால்பெனச்சொன்னு னவைமிக்கான்.

உரை.— அங்ஙன முடலைக்கொண்டமாக்கட்குணத்தின் மித்தன்மை த்தாயி னிப்பொழு தெசித்திடத்தாயவை கண்டுருழைவானேன்? வாச மதுமலர்ச்சோலையிற்பொலிந்த வெசித்துநாட்டிலுள்ளயாவருமீளவுந் தீ வினைகொண்டு மின்னலொல்குஞ் சீக்கிரத்துத் தம்மனந்திரும்பியுனதடி வல்லமையைவணங்கும்படி நானொருவனுள்ளவஞ்சமே போதுமென்றன் பாவம்வினைவிக்குஞ் சிடாவியனென்க.

29. என்னுன்னன்னென்றவைகேட்டா ரினிதென்றார்
வின்றன்னென்பான்விஞ்சியமாயை வினைவல்லா
னின்றன்முன்பானென்றதிகழ்ந்து நிறைநக்குப்
பொன்றவின்னுபுணரசேத்திப் புகலுற்றான்.

உரை.— அங்ஙனஞ்சிடாவியன்சொல்லச் சொன்னதைக்கேட்டயா வரும் நல்லதென்றார் வின்றன்னென்னு மொருபேயோவென்னில் மாயை வித்தையிற்பொலிந்து வினைவினைவதற்கு மிகவும் வல்லவனுய் முன்ன வன் சொன்னதைநிறைதயாக மிகவுநகைத்து முடியாததீவினையெல்லா ம ணியாகவணிந்த மன்னவனை வணங்கிச்சொன்னுனென்க.

IV. வேறு.

30. கார்நடந்துளிவாவியைக்காத்தபுள்
நீரகன் றுளிநிற்பதுகாண்பரோ

சீரடைந்துளிமானிடர்செய்யறஞ்
சூரடைந்துளிதோமொடுமாற்றுவார்.

உரை.— மனிதரை வெல்லுவதரிதோ வவர்குண மெங்ஙனமென்
னில், மாரிகாலத்து நிறைந்ததடாகத்திடத்துக்காத் திருந்தபறவைநீரெல்
லாம்போய்வற்றினின்பு அங்கேசில்லாமற்போவதுபோல மனிதருஞ்
செல்வக்காலத்துச் செய்யுந்தருமங்களைத் துன்பக்காலம்வந்தவளவிலே
விட்டுப் பாவமாகமாற்றுவானென்க.

31. மைத்திறத்துயிரோய்த்ததுவண்மையோ
மெய்த்திறத்திறையோன்விறலேய்த்தெனக்
கைத்திறத்துயிர்காத்திடத்தான்செயு
மைத்திறத்துயிர்க்கேடுறவாக்கினென்.

உரை.— சீடாவியன்சொன்னபடி பாவத்திருளே மொய்த்தவயிரை
யுள்ளமனிகளையெய்ப்பது வல்லமையென்பவோ? நானே மெய்யின்வழி
யா னிகரிலாதிறத்தையுடையகடவுளின் வல்லமைதன்னை யெய்த்தாற்
போல வவன் தன்வல்லமைகொண்டு மனுக்குலத்துயிர்களை யிரட்சிக்கும்
படி தான் செய்ததைக்கொண்டுநானவ்யுயிர்களுக்குக் கேடுவரும்படிசெய்
தேனெயென்க.

32. நிழன்றசோலையெசித்தினைநீக்கிவந்
தழன்றகா னுறியூதரறைந்ததீத்
தழன்றசொற்கிறையோன்றருமேவலாற்
சுழன்றராவுயிர்துய்த்தனசால்பரோ.

உரை.— சொன்னதையெங்ஙனஞ் செய்ததென்றுசொல்லத்துங்கி
னான்: நிழலின்பொலிந்த சோலைகணிறைந்த வெசித்துநாட்டைவிட்டுத் தீ
ச்சுமிங்கானத்துவழி யூதர்வருகையிலாண்டவற்குக்குறையாக முறைப்பா
டுகளைச் சொன்ன தினாலவன்சினந்தேவினபாம்புகள் திரளாய்வந்தவரைக்
கடித்து மிகவுங்கொன்றனவென்க.

33. ஓவியேங்கியுனோந்திறைவேண்டினார்
மேவிவேண்டினர்மேவுகின்றாண்டகை
யேவிமோயிசனீண்டொருபாந்தனைச்
சாவிலாம்படிதாம்பிரத்தாக்கினான்.

உரை.— ஆண்டவனேவலினால் மொய்த்தபாம்பின் கடியாற் நிரளா
யிறப்பதுகண்டு நொந்தேங்கி யாண்டவனை வேண்டினார், அங்ஙனந்தன்
னைவேண்டினார் மேலிரங்கின கடவுளேவினதினால் யூதர்க்குதலைவனாகி
யமோயிசன் சீக்கிரமா யினியொருவருஞ்சாகாதபடி செம்பினை லொரு
பாம்புருவத்தைச் செய்தானென்க.

34. ஆக்குகின்றவராவொருகம்பமேற்
றாக்குகின்றனன் றாக்கியபாந்தனை

நோக்குகின்றனரீநோயகிருஞ்சினை
நீக்குகின்றயிரீநீங்கிலருப்பவோ.

உரை.— அங்ஙன மோயிசன்செம்பினுற்செய்தபாம்பினை யொருக
ம்பத்தின்மேலேற்றிவைத்தான், அங்ஙன மேற்றியபாம்பினைப் பார்த்த
மாத்திரத்திற் பாம்புகளாற்கடிபட்ட யாவருங் கடித்தபாம்பினஞ்சுபோ
ய்ச் சாகாமற் பிழைத்தாரென்க.

35. வாய்ந்தநன்றிமறப்பதுதீதென
வாய்ந்ததன்மையராவழியா துபின்
வேய்ந்ததம்மகர்க்காண்டகைமேவிமுன்
னீய்ந்தநன்றியிதென்றவாற்சாற்றுவார்.

உரை.— அங்ஙன மாண்டவன் தமக்குச்செய்த நன்றியைமறப்பது
தீதென்றெண்ணி யதைமறவாதபடி யாண்டவனேவிச் செம்பினுற்செய்ய
ப்பட்ட பாம்பினை யழியாம லவ்விடையூறு போனபின்னும் வைத்திருந்
து பின்காலத்துவந்த தம்மக்கட்கதைக்காட்டி. முன்னாளிலே கடவுளதை
க்கொண்டி தமக்குச்செய்த நன்றியின்னதென்று சொல்லிக்காட்டுவாரொ
ன்க.

36. புறாதருந்தடமீதெனப்புக்குநா
னிராதருங்கடனீதியிதென்றவர்
விராதரும்புகையும்வெறிமாலையு
முறாதரும்புகழோடிடநாட்டினேன்.

உரை.— இவையெலாங்கண்டு நான்பாவம்ஹழையும் வழியிதென்றெ
ண்ணி யுட்புகுந்து நீ தீநிறையாமென்று நான்சொல்ல வவ ரப்பாம்புருவி
ன்முன்னே வாசபுகைகளையும் மணமலர்மாலைகளையுஞ்சாத்திப் பலபுகழ்க
ளைப்பாமிட்படி முறையைநாட்டினேனென்க.

37. முன்னிருந்தனர்காலமுடிந்தபின்
பின்னிருந்தனர்பேபொழிற்பாந்தருக்
கென்னிருந்தனிச்சூட்சியினேவலான்
மன்னிருந்தனமந்திரமாக்கினார்.

உரை.— அங்ஙன முன்னிக்கையெலாம் நடந்தநாலத் திருந்தவரிற்
து பின்னேநின்றவர் நிகராத வென்னரியசூட்சியினேவலினு லவ்வழகுள்
ள பாம்பினுருவத்துக்கோருயர்ந்தபொற்கோயிலைக்கட்டினாரென்க

38. மாகநாதன்வனைந்தவைமாற்றியந்
நாகமாக்கியநன்றியதென்றுநா
னாகநாதனெனும்பெயர்நாட்டிக்கே
டாகநாகத்தருச்சுனையாயதே.

உரை.—அப்பொழுதுபாயமாய் நானுழைந்து வானநாதனாகிய கடவுளே செய்தநன்றியைமாற்றி யந்நாகந்தானே முன்னோயிரட்சித்துச் செய்த நன்மையிதென்று நாகநாதனென்னும்பெயரு மதற்குநாளுட்டியதனு லவர்கெடும்படிபாம்பினுராதனை நிலைகொண்டாயிற்றென்க.

39. நாகநாதனைநம்பலினாகவா
யாகமாறுமென்றாகமம்போன்றுநற்
பாகமாய்விடம்மூடியபற்கதை
யாகமாவிலத்தர்ச்சனைநாட்டினேன்.

உரை.—மீளவும் நானப்பாம்புக்கு நாகநாதனென்னும்பெயரை நாட்டினபின்ன ரந்நாகநாதனைநம்பினுற் கடித்தபாம்பினஞ்சு மாறுமென்று சொல்லிச் சருக்காமேலேபூசி நஞ்சினைமூடினதன்மையால் வேதநூலாகமம்போலப் பலகதைகளையுங்கொண்டுவிட்டிப் பூவுலகெங்கும் நாகநாதற்காராதனைநாட்டினேன்க.

40. ஆண்டங்காயிரத்தைதம்பத்திரண்டுபோய்
மாண்டகோனெசைக்கீயன்மனம்பொருப்
பூண்டபாந்தோப்பூழியையாக்கினு
மீண்டவ்வர்ச்சனைபற்பலர்விட்டிலார்.

உரை.—அங்ஙன மாண்டவனேவலினால் மோயிச னப்பாம்புருவத்தை யுண்டாக்கினபின்ன ராயிரத்தைதம்பத்திரண்டுவருடம்போய் யூதர் நாட்டையாண்டிருந்த மாட்சியிற்பொலிந்த வெசைக்கீயனென்பவர் அந் தப்பாம்பினைவணங்கினதைக்கண்டு மனம்பொருமற் கோபித்து மிக்கலுக்கரித்த வப்பாம்பினுருவத்தையழித்துத் தூளாக்கினான், ஆயினுமின்ன மன்றுதொட்டுவந்த நாகநாதனாகிய பாம்பின்வணக்கத்தைப் பலரும்விடாமற் சிலதேசங்களில் வணங்குகின்றொன்க.

41. அறம்வழங்கிடவன்பொடுநாதனப்
புறம்வழங்கியவின்னைவெபாய்யொடு
மறம்வழங்கிடமாற்றியபின்னொன்
றிறம்வழங்கிலசீருமுண்டோவென்றான்.

உரை.—அங்ஙனம் நல்லறம்வழங்கும்படி யன்போடுகடவுள் யூதரிடத்துநடத்தின விவையெல்லாவற்றையும் நான்பொய்களைக்கலந்துமாற்றிப் பாவம்வழங்குதற்காரணமாசச் செய்தபின் பெனக்குள்ள வல்லமைக்காகாததுண்டோ வென்றான் வின்றொனென்க.

42. பித்தனாகமம்பேசியதன்மையி
லத்தனானாகேட்டரும்பட்டிமை
மொய்த்தநாளிமுகத்தரில்முற்றிய
சத்தனசெனும்பேயிவைசாற்றினான்.

உரை.— அங்ஙனம் பித்தன் வேத ஞாலாகமங்களைப்பேசிஐற்போல வின்னொடுமொழியோடு சொன்னதைக்கேட்டு மனதிலேவஞ்சுநிறைந்த கிழநாய்முகத்துருவெடுத்த நின்றவனாய்ப் பாவத்தின் முற்றியமனத்தையச் சத்தனென்னுமொருபேய் சொல்லத்துடங்கினென்க.

V. வேறு.

43. நீரிறவழ்மொக்குளெனநேர்பொருதகான்முன்
றேரிறவழ்சித்தியெனவேறுதினைசீற்றக்
காரிறவழ்மின்னலெனநேர்கருதிநிலலாப்
பாரிறவழ்மன் னுயிர்கடம்பரிசிதன்றே.

உரை.— முன்சொன்னபடி மனிதர்குண மெத்தன்மைத்தோவெனில்: நீர்மேலாடுங்குமிழிபோலவு மெதிர்த்துவிசிப்பொருதகாற்றின்முன்னர் தேரின்மேலாடு மிடக்கியம்போலவு மிடிக்கைத்திரளாய்க்கொண்ட சினத்தோடு மேகத்திடத்துத்தோன்று மின்னல்போலவு மனிதருமொழங்குபடவொன்றினை நினைத்தகாலத்திலே நிலைகொள்ளாமற் நிரும்பியாடலே பூவுலகிலுடலோடு தவமுமுயிர்களாகக்கொள்ள வவர்க்குணமிதுவென்றென்க.

44. இப்பரிசினுயிரமனத்தவனாயேய்த்து
மைப்பரிசினெங்குடிலமாயையடல்பொய்யாப்
பொய்ப்பரிசினுமலகுபுக்கினிதிலாண்டோ
மப்பரிசினிப்பொழுதமைப்பதரிதையா.

உரை.— சொன்னதன்மைத்து நொடிச்சொருமனமாகவாயிரமனமாய்த் நிரும்பிநிற்கும் மனிகளாயேய்த்து மயக்கத்தின் தன்மையால் வல்லமைகொள்ளும் நமது கொடியமாயைதப்பாமற் பொய்யின்வழியே நாம் பூவுலகிற்புகுந் தினிதிந்நாள்வரைக்கு மாண்டதுள்ளதுதானே யாயினு மினி யித்தன்மைத்தாவ தரிதையாவென்றென்க.

45. நோமலியவந்தபலநூதனமுநோக்கில்
வீமலியகன்றதலைமேதினியிலண்டாத்
தீமலியிருட்செறியுமித்திசையிலாண்டு
நீமலிரின்வஞ்சனைநிகழ்த்தனலெதென்றான்.

உரை — நாமெல்லாரு மிகவும்வருந்தும்படி யிக்காலத்துவந்த பலநவங்களைப்பார்க்குமிடத்தில் மலரைப்பூத்து விரிந்தபூவுலகிலண்டாமற் செந்திரிலமா யிருளேநிறைந்த விவ்விடமாரியநாகத்தி னீயாண்டுகொண்டின்வஞ்சனையிங்கேதானே நடத்துவது நல்லதென்றென்க.

46. நாய்முகனவின்றவைநகைத்திவனைநாளுந்
காய்முகனெடுங்கருநிநோக்கியகதத்தான்

போய்முகமுடன்றெரிபுகைந்தெழுவதிங்கட்
டேய்முகவெயிற்றெதிர் திரங்கரனுரைத்தான்.

உரை.— நாய்முகத்துருவோடு நின்றசத்தஞ்சு சொன்னதைநகைத்
துக் காய்முகத் திவனை யெப்பொழுதும் பகைத்துத்திருக்கோக்குங்கதத்
தையுடைய திரங்கரனென்னும் பசாசுபோய் முகத்தி லெரிபுகைந்தெழு
ம்படி மிக்ககோபத்துடனே தேய்ந்தபிறையோடொத்த நீண்டபல்லுக
ளைக்காட்டிச்சொன்னனென்க.

47. வஞ்சினரொருங்குதொழுமன்னரசமாயை
யெஞ்சினனினைத்தனனினைத்தவொருகைமைக்
கஞ்சினனறைந்தவையமைந்தயரவேண்டா
துஞ்சினர்துளங்குவர்கொலென்றுரைதுவைத்தான்.

உரை.— வஞ்சினரல்லாரும் வணங்குமிராசாவே மாயையில்மெ
லிந்தவனு யினைத்தவனு யினைத்தவொருகைம்பெண்ணுக்கு மஞ்சினனாய்
நிற்குஞ் சத்தஞ்சு சொன்னதற்குப் பொருந்திசெய்யவேண்டாம், அஞ்
சிச் சோம்பினவ ரொக்காலும் விளங்குவரோவென்றான் திரங்கரனெ
ன்க.

48. என்றலொடுநொந்துமுகிலீன்மவுருமென்னு
நின்மவனிகழ்ந்தெனைநிகர்த்தபிணரீயோ
குன்றவெறிகொள்ளொளிகுணங்கெனமுனைத்தாய்
வென்றரவளர்ந்தமிடலோயெனவுரைத்தான்.

உரை.— அதைக்கேட்டசத்தஞ்சு மேகநொந்துயிர்த்தவிடியைப்போ
லவந்துநின்றனனையிந்தைசொல்லும்படியென்னோடொத்தபேய்ரீயோ
பேயினங்கொண்டகீர்த்தி குறையும்படி பேயாய்முனைத்தாயே முநிந்து
முதுகுதரும்படிமார்த்திரம் வல்லமையுடையோனே யென்றனென்க.

49. அரங்கவுமிவற்கவனவற்கிவனெள்ளொத்த
தரங்கமெனவோங்கிவிழித்ததுதழறக்கத்
திரங்கரனுடன்றுதிருகுஞ்சினமோடார்ப்ப
வரங்கடிதுகுத்தினனெருங்குடல்பதைப்ப.

உரை.— அங்ஙன மொருவற்கொருவன் மனதிலுமுந்தும்படி மிகநிற்
தையைச்சொல்லிவைதலிற் கடற்றினைபோலப்பொங்கக் கண்வழியாகவ
ழலைச்சத் திரங்கரன்வந்துச் சீறியவெகுளியோடார்த்துச் சத்தஞ்சைமா
ர்பிலே யுடலெலாம்பதைக்கும்படி குத்தினனென்க.

50. பதைத்தவுடல்பத்திருதனைக்குமுயர்பாய்ந்தான்
றுதைத்தவரிதோர்ப்பவெதிர் துள்ளியிருகாலா
லுதைத்தனனுதைப்பவுருமொப்பவவனார்த்துப்
புதைத்தன வெயிற்றிரிவபுண்புணல்கடித்தான்.

உரை.—அப்பொழுது சத்தனா சுடல்பதைக்கும்படி குத்தப்பட்டுத் தானிருபதத்தனை யுயரப்பாய்ந்து மொய்த்தசுங்கத்திலுங் கொடிதாய் த்துள்ளியெதிர்வந் திருகாலாந் திரங்கரனையுதைத்தான், உதைத்தவளவி லே யவனுமிடிபோலமுழங்கிச்சத்தனாசுடலிற் புதைத்ததன்பல்லின்வழி யா யிரத்தப்புகனலோடும்படி யவனைக்கடித்தானென்க.

51. கடித்தவுடல்செங்கறையின்மாறிநிறைகால விடித்தவிருகாநொனவெதிர்த்திருவந் தம்மைத் துடித்தெழவுடற்குவடமுற்றுறவினுக்கிப் பிடித்தனர்கடித்தனர்விழுத்தினர்பிரண்டார்.

உரை.—அங்ஙனங் கடிப்பட்டசத்தனாசுட லிரத்தமாரியைப்பெய்யா நிற்க விருவரு மிடித்தவிருமேகங்களைப்போலமுழங்கி யெதிர்த்துத் தா யிருமலைகள் குதித்தாற்போல மேற்குதித்தெழவுஞ் செந்தீச்சூழப்பறிய வுந் தம்மையிதுகப்பிடித்துக்கடித்துக் கீழேவிழுத்தள்ளிப் பிரண்டாரொ என்க.

52. பிரண்டனர்சுழன்றனர்பிரிந்திலர்பிரிந்தார் திரண்டனர் திரிந்தனர்சுதைந்திலர்செறிந்தார் மிரண்டிலர்வெதிர்த்திலர்மெலிந்திலர்முனைந்தார் ரிரண்டனல்விசும்புமெனமீண்டெதிருமுந்தார்.

உரை.—அங்ஙனமிருவரும் விழுந்தவிடத்துப் பிரண்டுசுழன்று ஓ ருவனொருவனை விட்டுப்பிரியாமலுஞ் சிறிகோர்பொழுதுபிரிந்தும் பின் புதிதரண்கூடித்திரிந்து தோர்வையின் நிரெருங்கியஞ்சாமலுங்கலங்காம லு மெலியாமலும் நெருப்பினைக்கொண்ட விருமேகங்களைப்போலவெழுந் துமீளவுமெதிர்த்துபொருதாரான்க.

53. எழுந்திருவர்வவ்வியமருப்பிணைகைவிள்ளா வழுந்திருவடிக்கொடுவகத்திணையுதைப்பக் கழுந்திருகுகொம்பிருவர் கையொடுபெயர்ந்தே விழுந்திருவர்யீழ்ந்தனருள் வெள்கினர்வெகுண்டார்.

உரை.—அங்ஙன மெழுந்தபின்ன ரொருவற்கொருவ னிருகொம்பு களைச் சிக்கெனப்பிடித்துக் கைவிடா தொருவற்கொருவனிருகாலமுந் தும்படிகுதித்துமாற்பிலே யுதைக்கத்திருநடுநெருங்கிய வவன்கொம்புகளி வன்கையிலே யிவன்கொம்புகளவன்கையிலேபெயர்ந்துகூட்டாக் விருவரும் விழுந்துவெட்கிமுழங்கிக் கோபியாநின்றாரான்க.

V I. லே வ று .

54. நக்கனகண்டபேய்கள் நக்கனவென்றுவேந்தன் மிக்கனசினந்துநோக்கி வினோந்தபோர்கையானீக்கித் தொக்கனபிணங்களுஞ்சத் தொகையிலவிடிபோலார்த்துத் தக்கனவினைகள்க்கக்கச் சத்தனாசனாகொண்டானால்.

உரை.—அவ்விருபேய்கள் கொம்புகளினிவிழவே கண்டமற்றப்ப சாசுகள் மிகவுநக்கன, பேய்க்கரசனோவென்னிற் றுன்பமிசூதியாற் று னக்கமாட்டாமலு நக்கமற்றப்பேய்களை மிக்ககோபத்துடனேநோக்கியவ் விருவருள் வினைந்தபோராயுந் கையானிறுத்தினான், அப்பொழு தங்கே திரண்டிருந்தபாசுகளெல்லா மஞ்சம்படி மட்டின்நிமிடித்த விடிகளைப் போலமுழங்கி மனதிற்கொண்டவினைகளைக்கக்கும்படி சத்தனாசென்னு ம்பேய் மீளவுமுனைக்கொண்டானென்க.

55. வெலத்தொழிலெஞ்சவஞ்சி விதவையினினைத்தேனென் றுன்
குலத்தொழில்வஞ்சம்பொங்கக் கூவிடத்தவனான்செய்த
வலத்தொழிலிருவர்கூற வலியனானொன்பீரொன்னச்
சலத்தொழிலரசன்மூரற் றந்துமீண்டவன்சொன்னானே.

உரை.—வெற்றியில்லாதபடி நானஞ்சி யொருகைம்பெண்ணினு மி னைத்துப்போனென்னு திரங்கான்சொன்னானே, இப்பொழு தவனும் நானும்பேய்க்குலத்துரிய வஞ்சமிசூதியாற் பூவுலகிடத்துச் செய்த வல்ல மையின்றொழிபை இருவருஞ் சொல்லிக்காட்டவிருவருள்வலியனானொன் றுநீங்களை சொல்லீரொன்று சத்தனாசென்னவளவிலே பொய்வினைவிக் கும் பேய்க்கரசன் சம்மதித்ததுபோலப் புன்னகைகாட்டலின் மீளவுஞ் சத்தனாசென்னான்.

56. காசலாங்கடலினீருங் காருலாம்வரையுஞ்சூழ்ந்து
தேசலாஞ்சிந்துகீ றுந் தேயமேயெனக்குத்தந்தா
யாசலாங்குடிலத்தங்கண் ணறிவறவிருளையுய்த்து
மாசலாந்தேயமாக்கி வணக்கமேயுனக்குக்கொண்டேன்.

உரை.—சொன்னமுறையிற் சத்தனாசு தான்செய்தவலத்தொழிலைக் காட்டத்துடங்கினான். மணிகளைக்கொழித்தகடலொருபாலு மேகங்கள் த வழுமலைகளொருபாலுஞ்சூழ்ந்திருக்கப் பொன்னைக்கொழித்த புனல் நடு வேகீறியோடாநின் தேசத்தைக்கெடுக்கும்படி மன்னவ ரீயெனக்கல் லோதந்தாய், நானோவென்னிற் பாவம்வினை தற்காரணமாகிய வென்வஞ்ச னையினு லங்கே யறிவுகெடும்படி யிருளாகியமயக்கத்தைக் கொண்டுவி ட்டதை மாசுநிறைந்ததேசமாகச்செய் துன்னேவணங்கவுஞ் செய்தேனெ ன்க.

57. ஏற்றியதேவொண்ணில் லெண்ணுவர்கலங்குவாரும்
போற்றியதேவரொப்பப் புரிகுவர்புகர்கொள்வாரு
மாற்றியதேவர்காலை யறைகுவர்வெள்குவாருஞ்
சாற்றியதேவர்பூண்ட தகவுளொர்தமைக்கொல்வாரும்.

உரை.—நானங்கேவணங்கச்செய்ததேவரை யெண்ணவேண்டி யெ ண்ணிக்கையுடங்காமையிற் கணக்கொல்லாருங் கலங்கவும் வணங்கிய தேவரொப்ப நடந்தவொல்லாரும் பாவிளாகவு மத்தேவர்செய்தவற் றைச்சொல்ல வேண்டின் சொல்லுவொல்லாரும்நாணவு மீளவு மவர்வண

ங்கியதேவர்க்குள்ள குணத்தின்தன்மைத் தவருக்குள்ளே நடப்பாராகக் கண்டா லவனாக்கொல்லவுஞ் செய்வாரென்க. (ஆகையால் மனிதரிடத்துப் பொறுக்கப்படாத சூற்றங்களை யுடையவரைத் தேவராகவணங்கச் செய்த வருமையைக் காட்டுவது கருத்து.)

58. புனைநிலாவணியில்லானைப் போக்கலாலரற்றிமாழ்கல் மனைவியாலடிபட்டோடல் மனைவியைத்தலையிற்றாங்க லணையங்கால்பிணிற்றுச்செந்நீ ரணியெனறுதலிற்றூச லினையெலாம்பூசித்தேவர்க் கியலுமோர்வினையாட்டென்றேன்.

உரை.— மீளவு மழகிய தன்மனையானைப் போக்கியதனா லழுதுவிம் மி மயங்கலும் தன்மனைவிகையா லடிபட்டோடலு மவனைத் தன்தலைமே லேசமத்தலு மவளது சூதகச்செந்நீரா யணியாக நெற்றியிற்றூசலு மி வையெலாம் பலஞாயங்களைச்சொல்லி மறையப்பூசித்தேவர்க் கேற்றவினையாட்டுகளென்றேனென்க.

59. பொதுமுறைமகளீர்நாடல் புறமனைவிழைதல்தண்ண மதுமுறைமலருட்புக்கு மதுசகன்கணைவெப்பாற்றல் விதுமுறைகுனிவிற்கஞ்சி வென்றாவொளித்துநாண விதுமுறைமறையினாட்டி யிறையவர்க்கிலீலையென்றேன்.

உரை.— மீளவும் விலைமாதரைத்தேடிச்சேரலும் புறதாரங்களைவிரு ம்புதலும் மன்மதன் தன்மேல்விட்டவம்புகளாலுள்ளொழுந்த காமவெப்பி னையாற்றும்படி குறும்புமலருட்புகுதலும் பகைவர்தன்மேற் பிறையை ப்போலவனைத்த வில்லின்முகத்தஞ்சி முதுகுதந்தொளித்துநாணலு மி வையெலாம் வேதமாகநாட்டித் தேவர்க்கேற்ற விலீலையென்றேனென்க.

60. சூய்யமேவிழியாய்த்தாங்கல் சூய்யத்துளொளித்தல்கோசம் வையவேயுழித்துவீழ்தல் மருவியகுறியிரண்டுங் கையமேயாகப்பூணல் காட்டரும்பலவுநாட்டி யையமேயின்றித்தேவர்க் கானதே தார்முறைமையென்றேன்.

உரை.— மீளவும் கண்ணகவுடலெலாந் சூய்யமாய்த்தோன்றலு மொருவன்வைதுதிட்டியதனால் கோசமழிந்துவீழ்தலு மிருகுறிகள் புணர்ச்சியுற்றிரண்டுசேர்த்துத் தேவணியாக வணிதலு மித்தன்மையிலுந் காட்டற்கரியபலவற்றையுந்நாட்டி யவையெலா மையமொன்றின்றித் தேவர்க்குரியமுறைமையென்றேனென்க.

61. ஈமஞ்சேர்மாலையாக விழிபடக்கமுதைசேர்ந்தோன் காமஞ்சேர்சங்கத்தொன்றிற் கடந்தவாயிரமாண்டுள்ளோ னேமஞ்சேர்மனையாண்ணீ ராயிரமிமிழிற்கொண்டோன் சேமஞ்சேர்வலியிலோங்குஞ் சிறப்பெழுந்தேவொன்றேன்.

62. அன்னையேமனையாக வமைந்தவன்றேவனென்றேன்
பின்னையேசுதைபுல்லப் பெட்டவன்றேவனென்றேன்
றன்னையேழித்துக்காமந் தணித்தவன்றேவனென்றே
னன்னையேயறைவேனென்ற யாவுமேவழங்கச்செய்தேன்.

இவ்விரண்டொருதுடர்.

உரை.—மீளவுஞ் சுகிகாட்டில் விழுந்தமலைபோல விகழ்ச்சிபடும்ப
டி கழுதையோடுசேர்ந்தவனு மொருகாமச்சங்கத்திலாயிரம்வருடங்கிடர்
தவனும் பதினாயிரம் பெண்சாதிகளைக் கொண்டவனும் வல்லமையிற்
பொலிந்த தேவொன்றேன். மீளவுந் தன்தாயைமனையாகவைத்திருந்த
வனுந் தன்னிளமகளோடு புணரும்படிவிரும்பி யவனைத் துடர்ந்தவனுங்
காமம்பொறுக்கமாட்டாமற் றன்னேத்தா னழித்தவனுந் தேவனென்
றேன். மீளவுஞ் சொன்னதெல்லாமென்சொல்வேன் சொன்னயாவும்
வழங்கவுஞ் செய்தேனென்க.

63. உடல்வினையினமாக்க னுணர்கவுநாணுங்காதை
மிடல்வினையளிப்பிற்செய்தோர் விண்ணின்வாழ்தேவொன்னக்
கடல்வினையாவத்தன்னார் களிவிழாவணிகொண்டாட
வடல்வினையஞ்சத்தங்க ணருமுறைநாட்டினேனே.

உரை.— அங்ஙனங் கொண்டவுடலினு லீனத்தையுடைய மனிதர்
நினைப்பதற்குமுதலாய்நாணும்படி யருவருப்புள்ள வபத்தங்களைக் கொ
ழுப்பின் களிப்போடுசெய்தவரை வான்வாழ்தேவொன்றெண்ணி யம்ம
னிதர்தாமே கடலொலியொத்த வாரவாரத் தக்கதையைப்பற்றித் திருவி
ழாக்களைக்கொண்டாடும்படி வல்லமையுள்ள வஞ்சத்தா னுனே யெங்கு
முறைமை நாட்டினேனென்க.

64. சேண்முகம்புதைத்தகோயிற் றீட்டியதேவர்காதை
வாண்முகம்புதைத்தநீண்கண் மடந்தையர்கண்டகாலே
நாண்முகம்புதைத்தபின்றை நாணமற்றதைச்செய்தோரைப்
பூண்முகம்புதைத்தமையற் பொலிவொடுவணங்கச்செய்தேன்.

உரை.—மீளவும் வான்முகத்திற்புதைத்த கோயில்களிடத்துச் சித்
திரமாகவெழுதப்பட்ட வத்தேவருடைய கதைகளை வாளுட்புதைத்த
நீண்டகண்ணையுடைய குலத்துமாதர்களுக்கண்டால் வெட்கிப்போய்க் கை
யா னுணின் தம்முகத்தைப்புதைத்து மூடினபின்பு தாங்காண்பதற்கு
நாணுங்காரியங்களை வெட்கமின்றிச்செய்தவரைத் தேவொன்றெண்ணி
யவற்றின்மேற்போட்ட வாபரணங்கள் செய்யுமமயக்கமிகுதியாற் கையெ
டுத் தவராவணங்கச்செய்தேனென்க.

65. என்வலத்தொழிலிதைய விவனும்வந்தமைத்தயாவுந்
தன்வலத்தொழிலென்றோதத் தாவரும்வலியோனென்றும் [றி
புன்வலத்தொழிலோனென்றும் பொருத்தலிற்றோன்றுந்தோன்
மன்வலத்தொழிலோ னுன்னால் வரிசைபெற்றுய்வானென்றான்.

உரை.—அங்ஙனம் நானென்வல்லமையினுற் செய்ததொழிலிதுவையா, இவனுமவந்து தன்வலிமையாற்செய்தயாவையுஞ் சொன்னால் வலியானென்றும் வலிமையில்லாதவனென்று மெதிநிலேதானேதோன்றும், இருவருள்வலியானுன்னால்வரிசைபெற் றேங்கக்கடவானென்றான் சத்தனாசென்க.

66. கூடுடைமாக்கள்காமங் குணமெனநாடிநாடுங்
கேடுடைகாமமுடக் கெழுமியதேவர்காமப்
பீடுடையாரொன்றுன்னல் பெரும்புகழ்பெற்றவாண்மை
யீடுடைதொழிலென்பாயோ வெனத்திரங்கரன்முற்பாய்ந்தான்.

உரை.—சத்தனா சிவையெல்லாவற்றையுஞ் சொன்னதற் கெதிர்மொழி திரங்கரன்சொல்வான்: கொண்டசரீரத்தின்தன்மையால் மிகவுங்காமத்தைக் குணமென்றுமனிதர்விரும்பினதனும் றும்விரும்பின கேடுள்ள காம நிந்தையென்றுதோன்றும் லகைமூடிம்படி தேவருங்காமத்தமிழ்ந்திப் பெருமைகொண்டாரொன் றம்மனிதர்நினைக்கும்படிசெய்வதுபெரும்புகழ்பெற்ற வல்லமையின் றொழிலென்பாயோ வென்று தானுந் தன்வல்லமைகாட்டிம்படி முன்னேபாய்ந்தான் திரங்கரனென்க.

67. முகிற்கிழித்திடித்தவேற்றின் முகத்தழற்கதத்தவேகத்
துகிர்க்கிழிக்கணிச்சிகாட்டி யுற்றவச்சவத்தைப்பாந்தட்
முகிற்கிழிக்குணுக்குவேந்தன் சுளித்ததிர்த்ததட்டிப்பாய்ந்த
சிகிக்கிழித்தடத்தகண்ணான் செப்பலும்விலக்கினானே.

உரை.—அங்ஙனம் மேகத்தைக்கிழித்திடித்துவிழுமிடிபோல முகத் தழல்புறப்படக்காய்ந்தகோபத்துடனே கீற்றுக்கீற்ற யானைக்குடரிபோல்வளர்ந்த நகங்களைக்காட்டி முன்னேபாய்ந்துவந்த பேயாகிய திரங்கரனைப் பாம்பின்கொடியையேந்திய பேய்க்கரசன்கண்டு கோபித்ததட்டியக்கிணிப்படமாகச் சிவந்ததடத்தகண்ணானாய் திரங்கரன் மறுமொழி சொல்லாதபடி விலக்கினானென்க.

68. இற்றைநீசெய்தபோதே யெமதுபேரினத்துக்கோனான்
மற்றைநீதலைவனாகி வாழிசத்தனாசேவஞ்சத்
தொற்றைநீருடையநீயென் றொற்றைகொம்பனித்தேனென்ன
வற்றைநீடலையினுப்ப ணமைத்துநாட்டினன் பேய்வேந்தே.

உரை.—அங்ஙனம் திரங்கரன்பேசாதபடி யமர்த்தினின்பு பேய்க்கரசன் சத்தனாசனோக்கி நீயிவையெல்லாவற்றையுஞ் செய்தபோதே பேய்க்கெலாமரசனானே, நீ தலையனாய்வாழ்வாயாகச் சத்தனாசே, மீளவும் நீ வஞ்சத்திலே நிகரின்றியொற்றையாகையி லதற்கடையாளமாக வொற்றைக்கொம்புனக்குத் தந்தேனென்றுசொல்லிப் போர்முகத்திரண்டு கொம்புகனிழந்த சத்தனாசிந்தலைநிலிலே பொருபெருங்கொம்பினைவைத்துநாட்டினான் பேய்க்கரசனென்க,

69. எப்புறத்தனைத்துமுன்ன ரியன்றதன்கோலந்நாட்டிற்
கப்புறத்தியலாதென்னு மதற்குளத்துணர்ந்ததன்மை
செப்புறத்தானேகண்ட சிறப்பெனவரசன்கேட்பத்
தப்புறத்தனித்தீவஞ்சச் சத்தஞ்சறைதலுற்றான்.

உரை.—மீளவு முன்னொங்குஞ் செல்லாநின்ற தன்கோலினி நரக
த்தப்புறத்துச் செல்லாதென்று சத்தஞ்சமுன்சொன்னானே, அங்ஙனஞ்
சொல்லுதற் கவன் மனதிலேநினைத்த காரணம்வெளியாகும்படி யவன்க
ண்டவிசேடமென்ன பேய்க்கரசன் கேட்டவளவிலே பாவம்விளையும்படி
நிகரில்லாத கொடியவஞ்சனையுடையசத்தஞ்ச மறுமொழிசொல்லத் துட
ங்கினானென்க.

VII. வேறு.

70. வான்வினாவாழ்விழந்திங்கண் மருண்டெரிநாம்விழுங்காலு
தேன்வினாகான்முதன்மகனே தீதுநாஞ்செயுங்காலு [ந்
முன்வினாயாக்கையிலும்மை யொழிப்பலெனவுரைத்திறைவன்
முன்வினாயாகுலக்காலந் தானிதெனத்தோன்றுமையா.

உரை.—சத்தஞ் செங்ஙனஞ்சொன்னென்னில், வானுலகுள்ள
வாழ்வுகளையிழந்து மயங்கி நாந்தள்ளுண்டங்கேநின்று நரகில்விழும்
போதுந் தேனைப்பொழிந்த பூங்காவனத்திருந்தவாதிமனிதன் விலக்கின
கணியைத்தின்று பாவத்தில்திழும்படி நாஞ்செய்தபோதும் நானவதரித்
தியெயுடுக்கு மனுவுடலினின்றங்களைக் கெடுப்பேனென்று நமக்காண்ட
வன் சொன்னானல்லோ? அங்ஙன மவனுவரத்தகுந் துன்பக்காலம்வந்த
தென்று தோன்றுமையாவென்க.

71. ஈரொழுவுண்டிங்களுமுன் னீரிருதண்டிங்களுமுன்
போரொழுவுமப்பகைசெப்த பொருந்தலரைக்காணாநாந்
காரொழுவுங்கதத்திடிபோற் கடிதிங்கண்வீழ்ந்தடைந்த
சூரொழுவுங்காரணமுந் தோன்றிலதுட்குற்றனமே.

உரை.—ஆண்டவனவதரித்து தித்தானென்பதற்குக் காரணங் காட்
டத்துடங்கினான். ஆகையாற் பதினாலுமாதமுன்னும் நாலுமாதமுன்னும் ந
ம்மைப்போர்செய்து பகைத்தவரைக்காணா னுமேகத்தினின்றவிழ்ந்த
விடிகளைப்போலத் துணுக்கெனநரகில்விழ்ந்துவந்ததுன்பத் தொருகா
ணமுந்தோன்றும் லஞ்சிக்கிடந்தோமல்லோவென்க (பதினாலுமாதமு
ன்னே திருவவதாரமும் நாலுமாதமுன்னே திருக்குமாரன் பிறந்ததுமாகி
முன்சொன்னபடியவ்விருகாலத்தும் பூவுலகிருந்தபேயெலாம் நரகில்விழ்
ந்தனவென்க.)

72. மீண்டெழுந்துநான்மதிமுன் மேதினியிற்போயங்கண்
மாண்டெழுந்துவந்தநவ மதித்தாய்ந்தேயன்றிரவி
யீண்டெழுந்துமம்மடங்கா யிலங்கிரிசியிருள்கி
யாண்டெழுந்துவையமெலா மழகுறிக்கேழ்த்ததுகண்டோம்.

உரை.— நானுமாதமுன்னே யங்ஙனம் நரகில்விழுந்தவுடனே திரும்பியெழுந்து பூவுலகிற் போய்க்கேமாட்சிபொருந்தி வந்த நூதனமென்ன பார்த்தவிடத்தே யன்று சூரியனுதயகாலத்துமுந்தியெழுந்துமூவத்தனையொளியைப்பரப்பி யன்றிராக்காலமுங்குறைந்து பூவுலகெல்லாம்பொலிவெய்தியழகுபெற்ற நிலங்கக்கண்டோமல்லோவென்க.

73. தேன்வயிரூர்மலர்பூத்த செழுஞ்சோலைபருவமில்
கான்வயிரூர்கனிநலமுங் கலந்தன் றுகளிப்பெய்தி
வான்வயிரூர்சுவையமிர்தம் மண்ணுலகிற்றெருக்கதென
மீன்வயிரூருலகொப்ப மேதினியன்றெழக்கண்டோம்.

உரை.— மீளவு மன்றுபருவமில்லாதாயினு நிறைதேன் பொழிமலர்களையும் பூத்த மலரோடுகலந்த வாசமலிந்தகணிகளையுங்காய்த்துப் பல சோலைகள் மகிழ்ந்தனபோலத்தோன்றி வானுலகிடத்து நிறையவோடிய வமிர்தவெள்ள மன்றுபூவுலகில்வந்து திரண்டாற்போலவாகி வானுலகொப்பப் பூவுலகெழுந்து மாட்சியிற்பொலியக்கண்டோமென்க.

74. அருள்காட்டியவதரித்தா னுண்டகையோவன்றென்றோந்
தெருள்காட்டிப்பெத்திலத்தோர் சிறுவனுதித்தனனென்றே
னிருள்காட்டிமல்கிரவி லொளித்தெய்தானிறையென்றீர்
வெருள்காட்டி மீண்டிவையாய்ந் தம்மகன்வான் டேவந்தென்றான்.

உரை.— அவையெலாமாகையி லன்று தயையைப்புரிந்து நாதனவதரித்துவந்தானேவென்றோம், அன்று பெத்திலமாநகரிடத்துத் தெளிந்தவொளியோடொருபின்னையிறந்ததென்றேன், அதற்கு நீ ராண்டவ னிருண்டவிராநடுவிலேயொளித்து வாரானென்றீர். மீளவும் நாம்வெருவும்படியிப்பொழுதுவந்தவற்றை யாராய்ந்தா லன்றுபெத்திலமிடத்துப் பிறந்தபிள்ளை யவதரித்த நாதனானென்று தோன்றுமென்றான் சத்தனானென்க.

75. நாய்முகத்துநின்றனபேய் நவின்றவைகேட்டகீதத்தன்
வீய்முகத்துவியப்பெய்தி விளம்பியதேதிடமென்றான்
நீய்முகத்துநகைகாட்டிச் சீதாய்வுமறுத்துநாக்கு
நோய்முகத்துவிவங்குறையுண்ணுழைந்திறையோன்பிறப்பானே.

உரை.— அங்ஙனம் நாய்முகத்துருவாய்நின்ற சத்தனானெனவற்றைக்கேட்ட வகீதத்தன் தானெடுத்தவேங்கைமுகத்திலதீசயங்காட்டியிவன்சொன்னது சத்தியமென்றான், சீதாய்வுவென்னும்பேயோவென்னிறீமுகத்துநகையைக்காட்டி யவன்சொன்னதை மறுத்துச்சொல்வான், நீ சொன்னபடியன்று பெத்திலநகரிடத்துப்பிறந்தபிள்ளை மிருகமொடுங்குமிடமாகிய குகையிற்றிறந்ததே, அத்தன்மைத் தாண்டவனவதரித்துப் பிறப்பானே வில்லையென்றானென்க.

76. மிகுகொண்டானுனைந்தழப்பல் வினைகொண்டானிந்தை
யொடும்

படிகொண்டான்பகைகொண்டான் பகர்வரியவளுர்கொண்ட
குடிகொண்டான்புறநாட்டிற் கூரிடுக்கண்கொண்டானே
முடிகொண்டாய்மூவுலகோர் மூவிரலாற்கொண்டானே.

உரை. — அங்ஙனம் பெத்திலமென்னுமூரிலேபிறந்தபிள்ளை தரித்தி
ரத்தைக்கொண்டான், நொந்தமும்படி பலவினைகளைக்கொண்டான், இக
ழ்ச்சியோடு பூமியிலுதித்தான், வுடனே தன்னைப்பகைத்தவரைக்கொண்
டான், சொல்லப்படாத துன்பங்களைக்கொண்டவரிடத்திற் பிறந்தான்,
தன்னாடிழந்து புறநாட்டிற்போயலைத் தரியதுயர்களை மிகுதியாய்க்கொண்
டான், இத்தன்மைத்தானே முடியைச்சூழ்ந்து மூவுலகங்களை மூவிரலா
ற்றாங்காநிற்குமாண்டவனென்ப தல்லவென்றானென்க. (மூவிரல்களா
வன: திற, நீதி, ஞானமென்க)

77. என்றானெத்திசைத்திசைப்ப வெரிப்பலபேய்பேய்க்கரசன்
கன்றநற்கன்னிவயிற் கடவுளுலகுதிப்பனெனக்
குன்றமெய்ச்சுருதியதாய்க் கொழுநனுளமரியென்பா
ளன்றாவற்கீன்றமகனா ண்டகையோவன்றென்றான்.

உரை. — சீதாய் வங்ஙனஞ்சொன்னவளவி லதற்கொத்ததாய்ப் பல
வற்றையும் பலபேய்கள்சொன்னபின்பு பேய்க்கரசன்சொல்வான்: கு
ழையாதகன்னிமாறாம லொருத்திவயற்றிற் கடவுளவதரித்துப் பிறப்பா
னென்று தப்பாதவேதத்திற்சொல்லியிருக்கையிற் புருடனையுள்ள மரி
யென்பவள் சத்தனாசொன்னபடி யன்றுபெத்திலநகரிடத்தீன்றபிள்ளை
யாண்டவனென்னலாமோ வவனல்லவென்றானென்க.

78. கலைபுறங்கண்டொளிர்ஞானம் கடந்திறையோன்கன்னித்
கிலைபுறங்கண்டலருயர்த்தோன் கணவனெனவீந்தனகாற் [தாய்க்
கொலைபுறங்கண்டுகற்குணங்கிற் கிவையொளிப்பக்குணித்தன
நிலைபுறங்கண்டாண்டகைமுன் னினைத்தபயனின் னுளதால். [ன

உரை. — அங்ஙன மாகையிற் படித்த தூல்களைக் கொண்டொளிரும்
ஞானத்தைக்கடந்த வறிவுடையநாதன் தன்னைப்புருடனுதவியின்றிக்
கன்னியழியாம லீன்றதாய்க்கு மலர்ந்த பூங்கொடியை யேந்திய சூசை
யை மணத்துணைவனாகத்தந்தபோது தானவதரித்தசெய்தியைக் கொல்
லும்பகையுள்ள பசாசுக்கொளிக்கும்படி நினைத்தமமணத்தைமுடித்தான
ல்லோ? அன்றுநாத நிலைக்கும்படிநினைத்தபய னின்னுகண்டதென்க.
(மரியென்பவள் புருடனுள்ளவளாகையிற் கன்னியல்லவென்று பசா
செண்ணின் தாகையாலவளீன்றபிள்ளையும் நாதனல்லவென்று நிச்சயித்த
மையா லாண்டவனினேத்தபயன் கண்டதென்றானென்க.)

79. தேற்றுதோராரும்பொருளை யிருட்டறையுட்டேடுவர்போ
லாற்றுதோர்மந்திரத்தி னலகையினநிலைகாணு
மாற்றுதோர்வெருட்கடலை நீந்தறியாமருண்டலையப்
போற்றுதோர் துயர்விள்ளாப் புகைந்தரசன்புகலுற்றான்.

உரை.— அங்ஙனம் தெளியாதா ரரியதோர்பொருளையிருண்டவரை யினுட் டேடினாற்போல வன்றப்பேயெலா முடியாதவாலோசனையைச் செய்து நிலையுங்காணாமல் மாற்றப்படாதவச்சுக்கடலை நீர்துக்கடக்கமா ட்டாமல் மயங்கியலையாநிற்கத் தன்னாற்காத்து விலகப்படாததுன்பத் தைவிடாமற் புகைந்து சினத்தைக்காட்டிரின்றபேய்க்கரசன் சொன்னு னென்க.

VIII. உ வ று .

80. ஐயமீட்பதன் பொருட்டகத்தலைநினைவகன்மின்
வையமீட்பதன் பொருட்டொமால்மலிந்தனவஞ்சப்
பொய்யையமீட்பதன் பொருட்டிறைபிறந்திலனின்
மெய்யையமீட்பதன் பொருட்டொருவிளக்கமுமிலதால்.

உரை.— பேய்க்கரசனெங்ஙனஞ் சொன்னுனென்னில், ஆண்டவன் வதரித் துலக்கிற்பிறந்தானே வில்லையோவென்னுஞ்சந்தேகத்தைத்தீர்க்க வலைந்தபலநினைவுகளைவிடுங்கள், பூவுலகிற்சித்து நம்மால்வளர்ந்த வஞ் சம்பொருந்திய பொய்யையமீட்கும்படி நாதன்மனிதனாய்ப்பிறந்தவனல் ல, இதேமெய், இதைமறுக்கும்படி ஞாயமொன்றுமில்லை யென்றுனெ ன்க.

81. திடங்கொடார்புலன் றெளிந்தநாமறிகிலாமனுவாய்த்
தடங்கொடாண்டகை தரணியிலுதிப்படுவோவிதுவே
மடங்கொடாயின வழுதெனவந்தநோய்மறுப்ப
விடங்கொடாகுவ தியாதெனவியம்புதினென்றான்.

உரை.— மீளவுந் தப்பாதவறிவின் தெளிவுடையநா மறியாம லாண் டவன் வல்லமைகொண்டு மனிதனாய்ப் பூவுலகிற்பிறப்பானே வில்லை, இது வறியாதார்சொல்லும் பொய்யென்றுநிச்சயித்து நமக்குவந்த துன்பத் தைத்தீர்க்கும்படி யிடம்பொருந்திச்செய்ய முபாயமேதென்று சொல்லு வீராகவென்றான் பேய்க்கரசனென்க.

82. சிரகமாயிரு மருப்பிடைபைத்துயர்செகுத்த
வுரகமாடிய வுருக்கொடுமேழுகமுகத்தா
னரகமாதிர நயப்புறவிரகநோய்நல்கும்
விரகவாயுவு வெடிப்பநக்கியம்புதல்கொண்டான்.

உரை.— பேய்க்கரசன் சொன்னதைக்கேட்டுத் தன்னிருகொம்புக ளினடுவே தலைச்சீராவொப்பப் படத்தைவிரித்துச் சினந்தாடாரின்ற பாம்பினுருவத்தைவைத்துக்கொண்டு செம்மறிக்கிடாயின்முகத்துநின்ற வனாய் நரகத்திற்குநயந்தரும் விரகநோய்வினைவிக்குநருணத்தவனாய் விர கவாயுவென்னும்பேய் மிகவும் வெடிக்கச்சிறித்துச் சொல்லத்துடங்கினு னென்க.

83. தூமநாடிய வுருவுமொண்கோயிலுந்துகளாய்ச்
சேமநாடெனச் செழுமெசித்திழந்தனசுகைதவால்

வீமநாடிய வெருக்கொடுமயங்குவதென்றே
காமநாடிய காலரிதெமக்குள துண்டோ.

உரை.— எசித்திடத்தருச்சுனையாகப் பூம்புகைகுழந்த வெமதுருவ
ங்களு மொளிர்த்தபொற்கோயில்களுந் தகர்த்துநாளாகி யெங்காவலாய்நி
ன்றவந்நாட்டை நாயிழந்து வந்த துயர்களா லஞ்சிவெருவி மயங்குவா
னேன்? காமமொன்றேவழங்கச்செய்தானமக்கரியதொன்றுண்டோ வில்
லையென்க.

84. சிலைவல்லார்களுஞ் சிறப்பெழுநெடும்புகழ்தினை தூற்
கலைவல்லார்களுங் கடிநிதித்திருக்கொடுபெருங்கோ
னிலைவல்லார்களு நி றுவிபமற்றவல்லாரு
முலைவல்லார்களின் முயலினுண்முரிவிலாருண்டோ.

உரை.—காமத்தின்திறத்தா லாகாததில்லை யென்பதற்குப் போர்மு
கத்தஞ்சாதவீரத்து வில்லின்வல்லவருஞ் சிறப்பிற்றொலிந்து நெடியபுக
ழையுள்ள நிறைந்த கல்வியின்வல்லவரும் நிதிப்பெருஞ்செவ்வுத்துயர்ந்த
கோலோச்சி யாண்டபூமியில்வல்லவரும் பொலிந்த மற்றயாவருங் காம
த்தமிழ்ந்தினகாலத் தவருட்கெடாதவருண்டோவில்லையென்க.

85. காரிழந்திழி துளியெனநாடொறுங்கனலிற்
பாரிழந்திழி பல்லுயிரியாவையும்பார்க்கி
னீரிழந்திழி நிறைதவிர்காமதரல்லாற்
சீரிழந்திழி செயிரினுண்ணுவதரிதோ.

உரை.—மேகத்தினின்றுபொழியுந் துளிகளைப்போல நாடோறு ம
ட்டின்றுப் பூவுலகினின்று தீராகில்விழும் பலமனிதருயர்களைப்பார்க்கு
மிடத்தில் நிறைதவிர்ந்த காமத்தமிழ்ந்தியபாவிகளல்லாதே மற்றக்குற்ற
ங்களால் விழுமனிதர் கொஞ்சாமாகையி லெண்ணுவதரிதல்ல வென்க.

86. என்னியம்புவ னியானினியிவொலாமொருங்கு
முன்னியம்பிய முரட்டொழிலியாவையுநோக்கிற்
கொன்னியம்பினர் காமநாட்டினனெனக்கூறப்
பின்னியம்பிடப் பிழைசெயுந் தொழிலியா துண்டோ.

உரை.— காமத்தால்வருங்கேடுகளைக்காட்டும்படி நானினிவிவரித்துச்
சொல்லுவானேன்? முன்பேசின மற்றப்பேய்களெல்லாம் வீணுயிவரித்
துக்காட்டின தம்வலத்தொழிலை யாராய்ந்தவிடத்துக் காமத்தைநாட்டி
வழங்கச்செய்தோமென்றொருமொழியா லெல்லாவற்றையுமடக்கிப் பி
ன்பு பாவத்தைவினைவிக்கும் வேறொருதொழிலையுஞ் சொல்லவேண்டு
மோ வில்லையென்க.

87. வேட்பதோர்வினை விலக்கினர்மானிடராயின்
மீட்பதோர்வினை விழைந்துலகழிக்கும்பற்றொழிலைக்
கேட்பதோர்வினை கிடத்திடப்பயனிலாவாசை
கோட்பதோர்வினை குணிப்பநாங்கொற்றமாமென்றான்.

உரை.—இவையெல்லா மங்ஙனமாகையின் மனிதர்காமத்தாசையை வெறுத்தாராயின் மீளவும் பூவுலகினைக்கெடுக்கும்படி யேற்றதொழிலா வதென்றுகேட்பது வீண்தானே, காமத்தின்மேலாசையொன்றே நிறை தவிர்ந்து வளையும்படி யுபாயம்நினைத்துநாஞ்செய்தால் வெற்றியாகுமென் றுன் விரகவாயுவென்க.

88. மெய்பெஞ்சாவுலா வியந்துகேட்டலகைகளார்ப்பு
மையெஞ்சாவலா வலாயினைத்தழுவியவண்ணம்
பொய்பெஞ்சாவிதை புகன்றவற்பொறைப்புயந்தழவி
மொய்பெஞ்சாநிறைவஞ்சகமுயல்வினைமொழிந்தான்.

உரை.—விரகவாயுவுசொன்ன தப்பில்லாதவுலகளை யதிகசுப்ப டக் கேட்ட மற்றப்பேய்கள்முழங்காநிற்க மேகங்கள் விடாதுதவழு மு யர்ந்தமலை மற்றொருமலையைத்தழவினும்போலக் குறையாதபொய்வல்ல பேய்க்கரச னவையெல்லாவற்றையுஞ்சொன்ன விரகவாயுவின் மலையொ த்தபுயங்களைக்கட்டிக்கொண்டு போர்முகத்துக்குறையாத வஞ்சனைக்கே ற்ற சிந்திதுமுயர்ச்சிகளைச்சொல்லத்துடங்கினுனென்க.

89. தாங்கரும்பொறை தறிமடுத்தெடுத்தெனவஞ்சத்
தோங்கருந்தொழி லுதவிகொண்டொளித்தவேலெயிர்ந்த
நீங்கரும்பகை நிறையுயிருண்டெனநீயுந்
தீங்கரும்படை யொளித்தியேற்செயிர்புகுவெல்வாய்.

உரை.—விரகவாயுவுக்குப் பேய்க்கரசன் வஞ்சனைக்குரியவுறு திகளை யெங்ஙனஞ்சொன்னுனென்னில், தாங்கப்படாதபாரத்தைத் தரையில்லக் ட்டாயம் போட்டெடுப்பாராப்போல நீயும்வெல்லும்படி யரியவஞ்சத் தொழில்களை யுதவியாகக்கொள்வாய். மீளவுங் காட்டாம லொளித்தெறி ந்தவேலை மாறறன்காத்துவிலக்கமாட்டாமற் றப்பாதவனுயிராயுண்பது போல நீயும்பாவமென்றுதோன்றாதபடி பாவமென்னு மாபுத்தையொ ளித்தாயாகிற் பாவமேவினைத்துசெயமேகொள்வாயென்க.

90. கொல்வதற்கருங் குணத்துளத்திறையவன்புதைத்த
வெல்வதற்கரு நாணமெதான்றினைவென்ற
லொல்வதற்கரு முளமுனக்கமைந்துபாமுகத்திற்
சொல்வதற்கருந் தொடையெனத்துடர்வனதுகளே.

உரை.—அழிப்பதற்கரியதன்மைத் தாண்டவன் மனிதர் மனத்திற் புதைத்துவைத்து வெல்லும்படி யரியநாணமொன்றினை வென்றாயாகற் பொருந்தியிணங்காதமனமு முனக்கிணங்கிச் சகலபாவங்களும் பாமுக த்திற் றொடைகளைப்போலத்துடர்ந்துவரவுங் காண்பாயென்க.

91. நங்கைநம்பியு நாடியவன்பெனநாட்டிச்
சங்கையம்பல சாதிரன்முறையெனப்புழுத்தி
யங்கையங்களை பழகினீயகலினுமரி துன்
வங்கையின்புற வன்னிமுன்வையெனவழல்வாள்.

உரை.— சொன்னநாணத்தை வெல்வதற்குபாயமேதெனில், தங்கைச்சியுமண்ணனும் பற்றிய வன்பென்னும்பெயரைநாட்டித் தம்முட்சங்கையென்னுஞ் சாதிமுறையென்னும் பலவினையாட்டுகளைப்புகுத்தி யந்நன்மநாணமழியும்படி பெண்பிள்ளைபழகினால்கி னீயகன்றுபோனது முன்பகைகளிகளும்படி தீமுன்வைத்தவைக்கோல்போல வவள்காமத்தியிலேவேகவுங் காண்பாயென்க.

92. மால்கலந்தவா வளரவென்பணியினற்கவிஞர்
நூல்கலந்தவாய் நுனித்ததேனெனத்தகுங்காமஞ்
சால்கலந்தபாச் சாற்றவுங்கேட்பவுஞ்செய்வாய்
பால்கலந்தகாற் பருகியநஞ்சுமீட்பரிதே.

உரை.— மீளவும் நாணத்தைவெல்லும்படி மயக்குவிக்குந் தீயவாசை வளரும்பொருட்டுமுன் னென்னேவலினும் கல்விவல்லோ ரரியதூற்படி வாய்மதுப்பொழிந்ததுபோல வினிதாய்ப்பாடிக் காமவிரகநோய்மிகவுந் கலந்து சொன்னபாட்டுகளை மற்றவரவாயாற்சொல்லவுந் காதாற்கேட்க வுஞ்செய்வாய், பாலோமிகலந்த நஞ்சுக்குத்தாற் நிரும்பாததுபோல வினியபாவோடு மனதிற்கொண்ட காமத்தாசையு மீளாதென்க.

93. ஒருவருஞ்செயி நுரைப்பவுங்கேட்பவுஞ்செய்தா
லிருவருஞ்செயி ரின்றியுநாணமேவெல்வாய்
மருவரும்புகர் பழகவேவழங்கியமுறையார்
தெருவரும்புலி சீறினுஞ்சிறுவரும்வெருவார்.

உரை.— மீளவு மங்கங்கே யொருத்தனொருத்தியெதகுற்றம் பல ரோசொல்லவுந் கேட்கவுஞ்செய்தாயாகிற் பிறர்குற்றத்தைச்சொன்னவ னும் பொருந்திக்கேட்டவனு மென்றிருவாச்செய்யுந் குற்றமும்ல்லாதே மற்றவர் நாணமழியும்படி வெல்லுவாய், அதேனென்னிற் கிட்டாதகுற் றமேகிட்டி யண்டையிற்பழகினு லிவனவன்செய்ததை நானுஞ்செய்தா லென்னவென்றதுபோல வக்குற்றம்வழங்குமுறையாம், அதெங்ஙனமெ ன்னிற் நெருவேதிரியுந்கொடும்புலி சீறினாலும் பழக்கத்தினுற் சிறுபிள் ளைகள்முதலா யஞ்சாரொன்க

94. அஞ்சினுரெனி லமைதிரோர்முறையென்பாய்வஞ்சத்
தெஞ்சிலாயெனி லிணங்குவரிணங்கியபின்றை
நஞ்சிலாநவை நறுமையென்றுணர்ந்துநிற்பவரோ
மஞ்சில்வாமுயர் வரைபெயர்ந்திழிந்தகல்போன்றே.

உரை.— இவையெலாமாகியும் பாவத்துக்கஞ்சினுராகி லொருமுறை மாத்திரஞ்சும்மதிப்பீராகவென்பாய், இங்ஙனம் குறையாதவஞ்சத்தோடு பலநாள்சொல்லிக்கொண்டு வருவாயாகி லிணங்குவார், ஒருமுறையிணங் கிண்பின்பு செய்த வவ்வொருபாவத்தால்வந்த கேடொன்றுங்காணமை யா னஞ்சில்லாதபாவ மின்பமென்றெண்ணி மீளவும் பலபாவங்களில் விழாமனிற்பாரோ வில்லையே, அதெங்ஙனமென்னில் மேகத்துள்வாழு

முயர்ந்தமலையினுச்சியினின்று பெயர்க்கரியபெருங்கல்லும் பெயர்த்தபின்
ன ரொருவனாலுந் தாங்கப்படாமலுருண்டு விசையோடுவிழுவதுபோல
வவருமொரு பாவத்தினின் றொருபாவத்தி லுருண்டிவிழுவாரென்க.

95. நம்பியோடெழி னன்மணத்துணைவியுந்தம்முள்
வெம்பியோர்பகை வினைந்தகாற்காமமும்வினைவார்
தும்பிசூழலர்த் தொற்கொழுமுகொம்பிழந்தித்த
கொம்பிலேறிய கொழுங்கொடி போல்வதுகாண்பாய்.

உரை.—மீளவும் புருடனு மழகியமணத்துணைவியு மன்போடுசேரா
மற் றம்முட்கோபமும் பகையும்வினையச்செய்வாய், செய்தாயாகிற் புறத்
துக்காமநாடிப் பாவமும்வினையும். அதெந்நனமெனி லின்பமென்று முன்
வண்டிகளுடியமலணாப்பூத்த தனது பழையகொழுமுகொம்பினையிழந்த
பூங்கொடியண்டையிலுள்ளகொம்பின்மே லேறிப்படருந் தன்மையதா
கக் காண்பாயென்க.

96. பெண்ணங்காணியும் பெருமையும்பேரொளிப்பிறப்புந்
திண்ணம்வாழ்க்கையுஞ் சிதையுமென்றிணங்கிலராகில்
வண்ணந்தீர்த் துளம் வளைந்துதீரசையுறச்செய்வாய்
தண்ணம்வோர்கெழிற் றருவெலாஞ்சாய்தலுமரிதோ.

உரை.— மீளவும் பெண்மைக் கழகியகாணியாகியகற்பும் பெருமை
யும் பெருங்கீர்க்கியுள்ள சூலத்தின்பிறப்பும் வலியிற்பொலிந்த தம்வாழ்
க்கையு மிவையெலாம்பாவத்தாற் செடுவனவென் றொருமுறையாயினும்
பாவத்துக்கணங்காராகிற் சூனியிழந்தமனமாகிலுந் சோணிப் பொருந்
திப்பாவத் தாசையைக்கொள்ளும்படி செய்வாய், செய்தாயாகிலவாப் பா
வத்தை மு உக்கச்செய்வதுமெனியதாம், அதெந்நனமென்னிற் சூளிர்ந்த
வேர் காய்ந்துகெட்டபின்பு மரமெலா மொருந்ஞுடன் தானேசாய்தலு
மெளிதென்க.

97. மைமுகத்திவை வகுத்தரும்பழிகொலைகளவும்
பொய்முகத்ததும் புரைபலவினையுமாறுணர்த்தி
நைமுகத்தயிர் நவையுறிக்கேடுறவரசன்
மொய்முகத்தரு முரட்டொழினைடிதுகாட்டினனால்.

உரை.— அந்நனம் பேய்க்கரசன் மனிதராமயக்ஞவாதற்குரியவி
வற்றைச்சொல்லி மீளவும் பழிகளுந் கொலைசுளுந் சுளவுகளும் மற்றப்பற்
பலபாவங்கள் பொய்வழியாகவினையுந் தன்மையுமுணர்த்தி மனிதநாடிக்
கஞ்சுழைந்து சூற்றங்களைக்கொண்டு கெடும்படி யரியபோர்ந்தொழில்க
ளை நெடிதாய்ச் சொல்லிக்காட்டினனென்க.

IX. வேறு.

98. கைமுகம்புதைத்தநாகநீன்முகத்தான் கரோதரனக்கிவை
 சொல்லும் [யாவு
 பொய்முகம்புதைத்தவஞ்சனைத்தொழிலாற் புரையுறவுணர்ந்தவா
 மெய்முகம்புதைத்தநூல்விளக்கெய்தி விளங்கினேற்பயனிலாதன்
 றே [ன்றான்.
 மைமுகம்புதைத்தபொய்பறங்காட்டல் வடுப்புக்கும்பெருந்தடமெ

உரை.— அந்நனம் பலவகைப்பாவங்கள் விளைவிக்கும்படி யெடுத்த
 தவாலோசனைகளைக்கேட்டுக் கையுள்ளநாகமாகிய யானைமுகத்துருவெடு
 த்துநின்ற கரோதரனென்னும்பேய்நகைத்துச்சொல்லும்: சொன்னபொ
 ய்களாலொளித்த வஞ்சனைத்தொழிலைக்கொண்டு பாவம்விளையும்படி நி
 னைத்தவழியெலா மெய்விடாதவேதநூல் விளக்காகக்கொண்டு வெளியா
 மாகிற் பயனுமில்லதாமல்லோ? நானினைத்தவாலோசனையோவென்னிற்
 பாவமறைக்கும்படி பொய்யானபுண்ணியங்களைப்படிப்பித்தாலதுவே பா
 வங்கள் திரளாய்ப்புகும்பெரும் பாதையாமென்றனென்க.

99. நிறைதவிர்தியகயவருநாகி நிலைதவிர்ந்தின்பவீடுடலின்
 சிறைதவிர்காலையெய்தலும்விழைவார் செல்கதியெளிதெனக்காட்
 முறைதவிரறங்கணம்புளிதாமே மூழ்கியதுகளினுழந்தஞ்சா [டி
 மறைதவிரறத்தால்வீடுறவுள்ளி மாய்ந்தெதிரநாகிடைவீழ்வார்.

உரை.— பொய்யறங்காட்டல் பாவம்புகும்வழி யெங்ஙனமாமெ
 னில், நீ சிநிஷைதவிர்ந்தொழுதும்பாவிகள்முகலாய் நாகத்தில்தீவீழாமலின்
 பவான்வீட்டையிறக்கும்பொழுது தடைதலே விரும்புவாராகையிற் செ
 ல்ககியடைக லெளிதென்று பொய்வழியைக்காட்டினான், முறைதவிர்ந்
 த பொய்யானவறங்களை நம்பிப் பாவஞ்செய்தாலுங் கரையேறுவோமெ
 ன்றெண்ணித் தாமேபாவத்தமிழ்ந்தி யஞ்சாமல்வேகவிதிதவிர்ந்த வறத்
 தின்பயத்தார் நப்பாமல் வான்வீட்டைச்சேருவோமென்றெண்ணிச் செ
 த்துநாகிலென்றென்றைக்கும் வேகும்படிவிழுவாரென்க.

100. நீர்விளைசிறந்தபற்றுறைமூழ்க நீர்சுதுளியிறைத்துயர்வா
 ரல் [தல்
 பேர்விளையோதல்பெருமணிதரித்தல் பெருஞ்சடைநீடுறவளர்த்
 ஞர்விளையழலெகொன்றநீறணிதல் துஞ்சினார்க்கெள்ளமுதிறைத்த
 லேர்விளைகதிசேர்வழியெனிற்பாவ மியன்று நுந்தடமதாமன்றே.

உரை.— பலவிசேட நீர்சுதுறையாடவுங் காலமேபுயர நீராயிறைக்
 கவும் பலபெயர்களையோதவும் பலவகைப்பெருமணிகளைத் தரிக்கவும்
 பெருஞ்சடைநீளவளர்க்கவுஞ் சுட்டசாம்பலைப்பூசவுஞ் செத்தவர்க் கெ
 ள்ளும்பாலு மிறைக்கவு மித்தொகைப்பட்டவற்றைச் செய்தமாத்திரத்

திற் கோடிபாவஞ்செய்திருந்தாலுந் தப்பாமல் வான்மேற்கதியைச்சேர
லாமென்றெண்ணின காலத்துச் சகலபாவந்துடர்ந்துவரும் வழியாமல்
லோவேன்க.

101. இவ்வழியெளிதிற்புரையெலாந்தீரு மென்றுளிபுரையின்
மேற்சாய்ந்து [வேண்டு

செவ்வழியொழிந்தமன்னுயிர்கெடவோர் செயிர்வழிகாட்டவோ
மொய்வவழியருவிமுன்னுளவிழிவின் முடுகிவந்தோடவுநாமோ
வவ்வழிகாட்டல்வேண்டுமென்றுரைத்தா னறிவளவருங்கொடுஞ்
சடத்தான்.

உரை.—சொன்ன பொய்யானவரத்தின்வழியாற்செய்த வெண்ணப்
படாத பாவமெல்லா மெளிதாய்த்தீருமென்று நிச்சயமாய்நினைத்தபின்பு
பாவத்தின்மேற்சாய்ந்த குணத்தோடு செவ்வழியைவிட்டொழுகு மனி
தொல்லாரும் கெடும்படி பாவத்தின்வழியைக்காட்டவேணுமோ வில்லை
யே, அதென்னெனமென்னி லோடிவரும்புனல் தனக்குமுன்னுள்ளபள்ள
த்திலேவீழ்ந்து முடுகியோடும்படி நாம்வழியையதற்குக் காட்டவேணு
மோ வில்லையென்றான் கூர்ந்தவறிவினெத்த கொடியவஞ்சனையுள்ள க
ரோதரனென்க.

102. சடக்கலியெனும்பேய்மற்றெலாங்களிப்பிற் சருக்கொடுக
ருங்கடலோதம்

படக்கலிதளிர்ப்பவுகளிமுன்பாய்ந்தான் படரிருண்முகிறருமசனி
யடக்கலியெடுத்தார்த்தறிவறைபோக்கி யழலறையலககாரணை
ஞ்சங் [டைகாணேன்.

கெடக்கலியென்றோமருட்டுணர்வென்றோ கேதமொன்றெசித்தி

உரை.— இவையெலாமாசையில் மற்றப்பேயசுள்களிகூர்ந் தாந்
காரமாய்க் கடலினொலியினுங் கடிதார்த்திருப்பச் சடக்கலியென்னும்
பேய்குதித்துமுன்னேபாய்ந்து மேகத்திடயினு முழங்கிச்சொல்லும்: அறி
வினிறையங்ங்ச் சினத்தழன்றபேய்களே நெஞ்சுபிளந்துகெடும்படி முழ
க்கமுமென்ன? மனமநோரும்படிமயக்கமுமென்ன? எசித்திடத் துநமக்கொ
ருகேடும்வந்தது காரணென்றானென்க.

103. மதிவளருணர்வற்றெசித்தனர்முன்னாள் வதைவளர்நாடு
டைவீழ்ந்தார் [ரைக்குந்

நிதிவளர்கோயில்வீழ்ந்துநாம்பவீழ்ந்த நிலைமையுஞ்சூனையாங்கு
துதிவளர்மறையுமுணர்ந்தபின்வீழ்ந்து துகளுமென்மடங்கெழச்
சடவான் [றான்.

பதிவளரிறைவற்றிகழ்ச்சியுநமக்கோர் பழிவளர்களிப்புமாமென்

உரை — இப்பொழுதெசித்திடத் தெமக்குக்கேகிவராமனாந்தேடின
பாவத்திலாபமாயிற்று. அதென்னெனமென்னில் முன்னுளிலெசித்தா ரறி
வின்நிரகத்திலிவீழ்ந்தார், இனிநமக்குக்கட்டியிருந்த பொற்கோயில்க

ஞந்தகர்ந்து அவர்வணங்கிய தேவராகியநாமும் விழுந்தோடினதன்மையு
மறிந்து அங்கேசேர்தஞ்சைமாமுனி யவர்க்குச்சொல்லிக்காட்டும் புகழ்
ப்பட்ட மெய்யானவேதத்தின்தன்மையுமறிந்து நாகில்விழுவே யவரறிந்
து கட்டிக்கொள்ளும்பாவ மெட்டத்தனையதிகமாகி வான்வேந்தனாகியக
டவுளுக் கிழ்ச்சியும் நாமவர்மேல்வைத்தபழிக்களவாக நமக்குமகிழ்ச்சியு
மாமல்லோவென்றானென்க.

104. ஐவகைப்பொறியும்வாட்டியஞ்சை யறையுநாலுறுதியா
லன்றார் [சன்
மெய்வகைத்தவத்துநிலைபெறினின்பம் விளையுமோநமக்கெனவா
பொய்வகைச்சடத்துநான்புகுந்தெசித்தார் புரையுறவவன்மொழி
பழித்துச் [ண்டே.
செய்வகைத்திறத்துநிற்பரோவென்னச் செப்பினுன்சடக்கலிமீ

உரை.— அவற்றைக்கேட்டுப் பேய்க்கரசன் பஞ்சேந்திரியங்களைவா
ட்டிய ஞ்சைமாமுனி யெசித்திலேசொல்லிக்காட்டும் வேதநாலுறுதியை
க்கொண்டவர் மெய்யிற்றெளிந்து தவத்திலேநிலைகொண்டவராகி லப்பொ
ழுது நீசொன்னபடி நமக்குமகிழ்ச்சியாகுமோ வில்லையென்றான். என்ற
தற்குச் சடக்கலிபொய்யிற்பொலிந்தவஞ்சனைவழியானு னங்கேபோயவர்
மீளவும்பாவத்தில்விழும்படியச்சஞ்சை சொல்லு முறுதிமொழிகளைப்பழி
த்துவருகையி லென்றிறத்தெதிராக விழாமனிற்பாரோவென்று மீளவுஞ்
சொன்னானென்க.

105. கொக்கணிமுடியுங்கொடிச்சடைச்சிரமுங் குண்டலச்செ
வியும்வெண்பலியை
மிக்கணிதுதலும்பொறியடுந்தவத்து மெலிவொடுவாடியமுகமு
மக்கணிமாற்புந்தன்னடொடுகரக வங்கையுமீவற்றொடுமறையைத்
தொக்கணிவேடமுனிவானெனநான் ரோன்றியாங்கெவவாயும்
வெல்வேன்.

உரை.— ஞ்சைசொற்படி யெசித்தார் நன்னெறிநில்லாததற்குச் சட
க்கலிநினைத்தவுபாயஞ் சொல்லிக்காட்டத்துடங்கினுன், நானே கொக்கி
றஞ்சை முடியாகச்சூடி நீண்டசடையைவளர்த்துச் செவிகளி லிருகுண்
டலங்களும் நெற்றியி னிறைவிபூதியு மைம்பொறிகளைக்கொன்ற தவத்தின்
சாயலாய்மெலிந்து வாடியமுகம மார்பிற்றாங்கிய வக்குமணித்தாவட
முங் கையிற்றண்கோலுநகரமு மிவற்றையொருங்குடன்தரித்து வே
தத்தின் சாயலாய்த்தோன்றிய மகாரிஷியாக நானேயங்கேதோன்றி யெ
ல்லாறாயு மேய்த்துவெல்லுவேனென்க.

106. தொல்லையிலளித்ததேவரைநீங்கித் தொழுபவோபுது
விறையென்பே
னெல்லையின்முன்னேரொழுகியநெறியே யிழிவுறும்பழுத்தோ
வென்பே

னொல்லையினெடுநாட்டவப்பயன்பேதை யுரைகள்கேட்டொருவ
வோவென்பேன்
கொல்லையின்முனைத்தகையெனப்புல்லர் கொடுமுறைகொய்மின்
ரென்பேன்.

உரை.— எசித்தாராயேய்க்கும்படி பழமையிலுங்களை யிரட்சித்து
வந்ததேவரைக் கைவிட்டுப் புதிதாய்முனைத்த தேவனொருவனை வணங்க
வோவென்பேன், மட்டின்றிமுன்னிருந்தபெரியோர் நடந்தவழி பழ
தோவென்பேன், நீங்களெடுநெடுநாட்செய்ததவத்தினு லடைந்தபலனை
ல்லாமிப்பொழுதொருகணத் தறிவில்லாதொருவன்சொன்னதைக்கேட்டி
ழந்துபோகவோவென்பேன், கொல்லையிற் பசும்பயிரிடத்துமுனைத்தக்
ளைகளேவெட்டியெறிந்ததுபோல வுங்களிடத்துமுனைத்த நீசரது கொடி
யமுறையைப் பிடுங்கிவிடுங்களைன்பேனென்க.

107. புற்குலத்துதித்துப்பொலிசையற்றெய்திப் புறத்துநாட்டி
ரந்துசேர்ந்தொருவன் [ன்
சொற்குலத்திழிவிற்பிதற்றியகதைகள் சுருதியோநூன்மலிநாட்டி
னற்குலத்துதித்தநீர்புறநீச நவமுறையொழுகவுநன்றோ
தற்குலத்திழிவிதென்றுளமருட்டுஞ் சடத்தொழிற்கரிநுண்டோ
வென்றான்.

உரை.— மீளவுஞ் சூசையைப்பழித்து நீசர்குலத்திற்பிறந்து பிழை
ப்பின்றிப் புறநாட்டிலிரந்துவந்த வொருவன்தீர்க்கமா யுங்கள்மொழிந
ளையுச்சிர்க்கமாட்டாமற் பிதற்றிக்காட்டியகதைகளை வேதமென்றெண்
னவோ வெல்லாநூலும்பெருந்தியநாட்டின் மேற்குலத்திற்பிறந்தநீங்கள்
புறத்துவந்த நீசநவமுறைகளைக்கொண்டு நடப்பதுநல்லதோ விதுவவன
வன் தன்குலத்திற்கினந்தருமவழியென்றுசொல்லி யுள்ளமயக்குவிக்கவ
ல்ல வென்வஞ்சனைக்கரியதுண்டோ வென்றான் சடக்கலியென்க.

108. பொய்நிறத்துனாத்ததிழிவுறவெளியாய்ப் பூதலத்தொருப்
படப்பிறந்து
மெய்நிறத்துயர்தொல்வேதமதென்றும் விரியொளிமணிமுடிவே
ந்தர் [ட்சி
செய்நிறக்குலத்தோனம்முனியென்றுந் திருப்புகழ்கலைநிறைமா
பெய்நிறத்தவனாடென்றுமாங்குணர்கிற் பிழையுனக்கென்றன்
வேந்தே.

உரை.—சடக்கலிசொன்னதற்குப் பேய்க்கரசன் சொல்வான், நீபொ
ய்யாகச் சொன்னதெல்லாம்வெளியாகி யவ்வேதம் பூவுலகுண்டாக்கப்ப
ட்டபொழுது கூடப்பிறந்து பழையமெய்யானவேத மதுவேயென்றும்,
நீபழித்தகுசை யொளியைப்பரப்பியமனைமுடிசூழ்ந்தவரசர் குலத்திற்பி
ந்தமுனியேயென்று மவன்பிறந்தநாடு செல்வமும்புகழும் கல்வியும்நீதிபு
மாட்சியு மிவையெலாம்வளருஞ் சிறப்பிற்பொலிந்தநாடானவென்று மெ
சித்தாரொப்படியாகிலு மறிந்தாராகி லுனக்குக்கேடல்லோவென்றான் பே
ய்க்கரசனென்க.

109. எண்வழிதவறியுள்ளியருட்சி யிதுவெனவெறியெலா
மிரட்ட

விண்வழியசனியொலியெழநக்கு வெவ்வினைச்சடக்கலிவிளம்புங்
கண்வழியுற்றவுணர்வின்முன்மாக்கட் காதிடுமுணர்வெவன்செய்
யுந் [ரூன்.

தெண்வழியுவரிச்சுறவுதன்காதை தெரிகிலேற்கேண்மினோவென்

உரை.—பேய்க்கரசன் சொன்னதற்கொப்ப விதுவெண்ணுமற் றவ
றிநினைத்தருட்சிதானென்று மற்றப்பேய்களெல்லா முழங்காலிநிற்கச் சட
க்கலிவாணிடியிடித்தாற் போல வெடிக்கநக்குச்சொல்லும்: கண்டவை
முன் மனிதர்கேட்டது நிற்குமோ தெண்கடல்வாழுஞ்சுரூவின் கதையை
யறியிராதி னான் சொல்லக்கேளுங்களென்றானென்க.

110. வெள்ளமேலெதிர்த்தவிளஞ்சுறுக்கவல் விழுவெவண்யெ
னக்குழிமீன்

கொள்ளமேற்ககையுமளவுமற்றூழ்ந்து கொழுமணிகொழித்தநீண்
புணரி [விப்

யுள்ளமேற்சிறப்புக்கூறவிக்குழியோடொத்ததுண்டோவெனநக
பள்ளமேயுறையுங்காலேநீருரைத்த பழியெலாஞ்செல்லுமென்றது
[வே.

உரை.— ஒருநாள் வெள்ளமோடிவருகையி லெதிர்த்துவந்தசுறவி
ன்குஞ்சு பிரண்டவாற்றுநீரோ டொருகிணற்றில்விழுந்ததாம், அங்கேயி
ருந்தமீன்கள் நீயெவ்விடத்தானென்றுகேட்க வச்சுரு கரையுங்காணை
கன்று அளவுமில்லாதாழ்ந்து விளங்கியமணியினங்களைக்கொழித்த நீண்
டகடலிலுள்ள சிறப்பின்மேன்மையைச் சொல்லிக்காட்டினவிடத் தம்
மீன்கள்சிரித்து இக்கிணறுபோலச் சிறந்த நீரிடமுண்டோவென்று நகை
த்தவளவி லச்சுரு நானிக்கிணற்றில்விழுந்தமையா னுனின்கேகிடக்கும
ளவுஞ் சொன்னவிகழ்ச்சியெல்லாஞ் செல்லுமல்லோவென்றதென்க.
(ஆகையாற் சூசை முடிசூடிய வரசர்குலத்தோனாயினு மவனுரைத்தநூ
லுலகத்தோடுதுவக்கி மெய்யானவேதமாயினு மவன்பிறந்தநாடு பெரு
மையிற்சிறந்ததாயினு மவன்புறநாட்டிலிருக்குமளவு மிவையெலாஞ்செ
ல்லாமற் சொன்னநிரதை செல்லுமென்பதுகருத்து)

111. மீளவுங்கருவித்தழியவுமழியா வெண்ணெயிற்றிரண்டபி
ன்கெடவு [கான்

நீளவுங்கெடாதுபிறந்துமாய்ந்திடவு நின்னுநற்கலைத்துறையுறுங்
மாளவுமாளாரோயிறீந்திறவு மக்களாவருத்தின்னாசெயுங்கா
லாளவுஞ்செய்வேனத்துயர்தீர வருச்சனைவழங்கவுஞ்செய்வேன்.

உரை.— மீளவு மெசித்தாரிடத்துக் கருப்பங்கடாதபடிவித்தழிய
வுஞ்செய்வேன், அங்ஙனம்வித்தழியாமல் வெண்ணெய்ப்போலத்திரண்டா
லுந் திரண்டபின்புகெடவுஞ்செய்வேன், அங்ஙனம் கெடாம னெடுநாள்
தே. V. II. 34

நின்று பருவத்துப் பிள்ளைபிறந்தாலும் பிறந்தவுடனேசாகவுஞ் செய்வேன், அங்ஙனஞ் சாகாமலிருந்து கல்வியடையும்பருவத்துச்சாகவுஞ் செய்வேன், அங்ஙனஞ்சாகாதாயின் நோயிற்றீந்துமெலியவுஞ்செய்வேன், இவ்வருத்தங்களையாவையு மவர்மக்களிடத்து நான்செய்யுங்காலத்து நாமேயங்கேயாளவு மத்துயர்களைத்தீர்க்கும்படி நமக்காராதனை திரும்பி வழங்கவுஞ் செய்வேனென்க.

112. இற்றைநான்செய்யாவாண்டவன்விலக்கி லியன்றுறுநோய்
துயரிடுக்கண்
மற்றையாவையுந்தாமொழிந்ததொற்றேவர் மனச்சினத்தயர்ந்த
வையென்பே
னற்றைநான்செயுங்காலம்முனியுய்த லரியதாய்விழ்ந்தவர்ச்சனை
கொண்
டொற்றையாழியினீயாளுவாயென்ன வுரைத்தன்னசடக்கலிமா
தோ.

உரை.— மீளவு மிவையெல்லாவற்றையும் நான்செய்யாதபடியாண்டவன்விலக்கினால் மழையின்மை, தீப்பற்றல், பயிரழிவு குடிப்பகைமுதலாகிய பலகாரணத்தியல்போடு தானேவரும் நோய் துன்ப மிடையூறுகளெல்லாவற்றையுந் தாங்கைவிட்டுவணங்காத பழையதேவர் கோபித்துச்செய்ததாகச்சொல்வேன். அங்ஙனம்நான்செய்யும்பொழுதே யம்முனியாகிய சூசை பிழைக்கவுமரிதாகி விழுந்தவாராதனைமீளவுந்கொண்டு நீயேயெதிரின்றித் தனியங்கேயாளுவாயென்று சொன்னான் சடக்கலியென்க.

X. வேறு.

113. மஞ்சொடுகடலொலி மயங்கவார்த்தபேய்
நஞ்சொடுவளர்சட நடையிலின்னவா
யஞ்சொடுமும்மதி யளவும்போக்கிவெந்
நெஞ்சொடுவளர்கழி நினைக்குந்தன்மையோ.

உரை.— அங்ஙன மேகத்தொலியுந் தெண்கடலொலியு மயங்கும்படி பேயெலாழுழங்கி நஞ்சொடுவளர்ந்த வஞ்சனைநடையா லாராய்ந்தாராய் தெண்மாதமும்போக்கிச் சொன்னவாலோசனையி லப்பேய்நெஞ்சிலேவளர்ந்த கொடியபழி நான்நினைக்குந்தன்மையல்லவென்க.

114. இழுக்கியைசெருக்கெழ வின்னயாவையும்
வழுக்கியைகளிப்பொடு கேட்டமன்னவ
னெழுக்கியைசெவிகளை யொலுக்கிக்கொம்பசைத்
தழுக்கியையெயிற்றுவா யவிழ்த்துக்கூறினான்.

உரை.— பின்னுக்கிழுக்குபட வுளத்தாங்காரமெழும்படி யிவையெல்லாவற்றையும் வழுக்குள்ளமகிழ்ச்சியோடு கேட்டபேய்க்கரசன் ஒழுங்குபடநிறுவி நீண்ட தனதுசெவிகளையொலுக்கி யுயர்ந்ததன்கொம்புகளை நயந்தசைத் தழுக்குநிறைந்த வெயிற்றுவாயைத்திறந்து சொன்னுன்க.

115. செயற்கடல்கடந்தவெம் வஞ்சச்சேனைகள்
மயற்கடல்கடந்ததும் மந்திரத்தரு
ரியற்கடல்கடந்துநா னீந்தியின்புறம்
பயற்கடல்கடந்தெனப் பரிவற்றோங்கினேன்.

உரை.— செய்யுந்தன்மையெல்லாங்கடந்த வஞ்சத்துயர்ந்த வெஞ்சேனைகளே மயக்கமின்றி நீங்கள்சொன்னவாலோசனையாற் றுன்பக்கடலைநீந்திக்கடந்து நானின்பத்தின்பயனையடைந்து குறையின்றியோங்கினேனென்க.

116. காட்சியுங்கருத்தெலாங் கடந்தமாயைதன்
சூட்சியுங்கிளைத்தநீர் துணையெற்காக வென்
மாட்சியுங்கோன்மையு மறுக்கலாவதோ
தாட்சியுங்கலக்கமுந் தணந்தகூளிகாள்.

உரை.— அங்ஙனம் நிறைதெளிந்தகாட்சியுங் கருதப்படாதமாயையின்கூட்சியு மிக்கவடைந்த நீங்க ளெனக்குத்துணையாகநிற்கவே யென்மாட்சியுங் கோன்மையுமழியுமோ தாழ்வுங்கலக்கமுமொன்றில்லாத பேய்களையென்க.

117. இன்புறப்பாற்கலந் தேதழட்டுதீர்
துன்புறவெருட்டுதீர் துதியையாடுதீர்
ரன்புறவணுகுதீர் ரனைவருங்கனற்
பின்புறவருந்துதீர் பிழைப்பெமக்கிதே.

உரை.— அங்ஙன மாலோசனை தீர்ந்தபடிபா யின்பங்காட்டிப் பாலோடுகலந்த பாவத்தின்மையை யெவர்க்குமுட்டவு மோரோரிடத்தவர் வருந்தும்படி யச்சங்காட்டவு மோரோரிடத்தவர்மகிழும்படிபுகழவு மன்புகாட்டியணுகி யெவரும்பின்பு நரகில்விழும்படிவருந்துவீராக, நமக்குப்பிழைப்பிதேயென்க.

118. உள்ளியவஞ்சனை யுதவவவ்விரு
தெள்ளியவறிவினோர் திறம்பிலாத்தவம்
விள்ளியமுறையோடு வினைகொண்டாலலா
லெள்ளியகசடுகுத் தெசித்திலாளவோ.

உரை.— ஆகிலும் நினைத்தவஞ்சனை லீனாய்ப்போகாம லுதவும்படிய ங்கேயிருக்கும் தெளிந்தவறிவுடைய விருபேருமாகியசூசையுமரியு மென் றுங்குறையாத தந்தவமழிந்து தாம்வினைகொண்டாலொழிய நின்றைக்கு க்காரணமாகியபாவங்களைச்செலுத்தி நாமெசித்திடத்தி லாளமாட்டோ மென்க.

119. இத்திறத்தாங்குறை யிரண்டுபூதர்கள்
மைத்திறத்துளங்கெடின் வழங்கும்வெற்றியென்
றெத்திறத்திலுமொருங் கியன்றநாமெலாம்
பொய்த்திறத்தவனாமுன் பொருதல்வேண்டுமால்.

உரை.— ஆகையாலங்கேயிருக்கும் முன்சொன்ன விரண்டுபூதராகிய மரியஞ்சூசையுமயங்கி யுள்ளே கேடுறும்படிசெய்தா லெசித்தெலா மெ ளிதாய்வெல்லலா மென்றமையா னாமெல்லாரு மொருங்குடன்கூடி யெ த்திறத்தாயினும் பொய்யைக்கொண் டவ்விருபேர்மேலே முந்திப் போ னாத்துடங்கல்வேண்டுமென்க.

120. அனைவருமோரணி யாகவாகவ
நினைவருமுரத்தொடு நிகர்த்தநீர்மையால்
வினைவருமுகத்தவர் மெலியவென்றபின்
னனைவருமெசித்தெலா நயப்பவெல்லுவாம்.

உரை.— நாமெல்லாரு மங்ஙன மோரணியாக வவார்மே லரியவல்ல மைகொண்டு போரைச்செய்யும்பொழு தவர்வினைகொண் டுளத்துமெலி யும்படி யவரை நாம் வென்றபின்பு மதுமலர்நூத்த வெசித்துநாடெலா மெளிதாய்வெல்லுவோமென்க.

121. புல்வதற்கருஞ்சடம் புணர்ந்தசூட்சியால்
வெல்வதற்கருஞ்சமர் வினைசெய்வார்க்கெலா
மொல்வதற்கரும்பய னுதவுவேனெனஞ்ச்
சொல்வதற்கருஞ்சினத் தரசன்சொற்றினான்.

உரை.— அங்ஙன மடைதற்கரிய வஞ்சனைச்சூட்சியால்வெல்லப்படாத போரைச்செய்தவொல்லாருக்கும் நானேகூடப்பதற்கரிய வரிசைக னைச்செய்துதவுவேனென்று சொல்லிடங்காத கோபத்துடனே பேய் க்கரசன் சொன்னானென்க.

122. அமுந்துவிட்டிரளிடி யணையகொம்புகள்
கொழுந்துவிட்டழன்றா சடியிற்கூர்பட
விழுந்துவிட்டிரள்கெட வெறியொருங்குமார்ப்
பெழுந்துவிட்டிரட்டின வெரியுங்கூசவே.

உரை.— பேய்க்கரசன் சொன்னதைக்கேட்டு மற்றப்பேயெலா மொருங்குடன்கூடி யிடிகள் திரளாய் விழுந்தழுந்தினும்போல வரசனடியின்மேற் றங்கொம்புகள் கொழுந்துவிட்டெரிந்து மிகவுந்தைக்கும்படியவனடியில்விழுந்து திரண்ட மேகமுழக்கத்தினுங் கொடியதாயார்த்தெழுந்து நரகமெல்லாங்கூசம்படி முழங்கினவென்க.

123. கொக்கரித்திரட்டிடக் குதித்துவப்பற
மிக்கரித்திரட்டிட வெற்றிவெற்றியென்
றெக்கரித்தழந்துளி யிறைத்திறைத்தன
நக்கரித்தெயிற்றெரி நனுத்தபேயெலாம்.

உரை.— அங்ஙனம் நினைத்தவற்றை நிறைவேற்றினும்போலவன்று பேயெலா மழுக்கினும் பச்சைநிறத் தெயிற்றுவழியாலெரியைக்கொப்பளிக்க மிகவுநக்கிக் கொக்கரித்துமுழங்கித்துள்ளி மகிழ்ந்து திரண்டுகிங்கங்களினுங் கொடியாய் வெற்றிவெற்றியென்று கூடப்பிட்டுப் பூமழையாகச் சூழநெருப்பினையிறைத்தனவென்க.

124. புகழ்ச்சிவந்துற்றகாற் பொலிந்தமாண்பினு
ரிகழ்ச்சிவந்துதிக்குமென் றெண்ணிப்போற்றுவார்
ரிகழ்ச்சிவந்துதிப்பது நினைக்கிலாதபேய்
மகிழ்ச்சிவந்துவந்தன கடையின்மாழ்கவே.

உரை.— உயர்ந்தபெருமையுடையோர் புகழப்பட்டகாலத் துள்ளஞ் சிதறும் வினியிகழ்ச்சிவருமாக்குமென்றெண்ணி வாராதபடி பாதுகாப்பாரல்லோ? நீசக்குணத்தையுடையபேய்களாவென்னிற் றமக்குக்கேடுவரும்வழியைப் பாராமற் பின்புமுடிவிலம்மயங்கி மெலியும்படி யன்று மட்டின்றி மகிழ்ந்தனவென்க.

குணங்குமர்திரப்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம் - 23 - க்கு விருத்தம்

2126.





இருபத்துநான்காவது

சோகுதோர்வைப் படலம்.

I. வேறு.

1. காமலியலர்க்கோலானுங் கன்னியந்துணைவியாளுந்
தாமலிதவத்தினிஞ்சி தளர்ந்திடைக்கதுவிட்டெஞ்சத்
தீமலிகுணுங்கெலாமேழ் செயிர்க்குரியணிகளேழாய்ப்
பூமலிநடுக்கிற்குசுப் புதவொழிந்தனபோரோர்ந்தே.

உரை.— முன்சொன்னபடியே பூங்கொடியேந்திய சூசையுங் கன்
னியழியாத வவனதுணைவியாகியமரியு மென்றிருவருடைய நிறைந்தவ
மாகிய கோட்டைதளர்ந்து நடுவில்வாய்விட்டிடிந்துவிடும்படியவர்மேற்
போரைச்செய்ய நரகத்துள்ள பசாசுகளெல்லா மொருங்குடன் கூடியே
முப்பிரதானபாவங்களுக்குரிய வேழணிகளாகப் பூவுலகெல்லாமிகவும்நடுங்
கிக்குசும்படி நரகத்தினைவிட்டொழிந்தனவென்க. (ஏழுபிரதானபாவங்
ளாவன: ஆங்காரம், உலோபம், காமம், கோபம், காய்மகாரம், ஆகாரப்
பொம்மல், அறத்தளர்ச்சி யிவையேழென்க.)

2. வெருவெனுமதத்தயானை வெள்ளமேவளராவங்காரத்
தருவெனுங்கொடிஞ்சியோங்கச் சமைத்ததேரிரட்டிகோபச்
செருவெனுங்கலினப்பாய்மாத் தேரீனுமிரட்டியாசை
யுருவெனுமெண்ணிற்காலா னுடையபேய்ப்படைகடோற்றம்.

உரை.— போர்க்குவந்தபேய்ப்படை யெங்ஙனமென்னில், அச்ச
மென்னுமதத்தயானைக ளொருவெள்ளமு மாங்காரமென்னு முயர்ந்ததே
ர்களிருவெள்ளமுங் கோபமென்னுங்குதிரைகள் நாலுவெள்ளமும் பல
வாசைகளென்னுங் காலாளுங் கணக்கின்றிக்கூடித்தோன்றின பேய்ப்ப
டைகளென்க.

3. தீய்வினாகாமமம்பாய்ச் சீற்றமேவயிரவாளாய்
நோய்வினாகுரோதம்வேலாய் நொறிக்கரத்துலோபமெஃகாய்
வாய்வினாபொய்நீண்கோலாய் மடிநெடுங்கதையாயேந்திப்
பேய்வினாசமரிற்கைக்கொள் பெரும்படைக்கலங்களன்றோ.

உரை.— அப்பேய் கையிற்பிடித்த வாயுதங்களோவெனில், காமமே
யம்பாகவுஞ் சினமேவயிரவாளாகவும் நெட்டோமேவேலாகவு மடக்கினகை
யுள்ளவுலோபமே சக்கரமாகவுஞ் சொல்லும்பொய்யே யீட்டியாகவுஞ்
சோம்பலேநீண்டகதாயுதமாகவுமேந்திப் பேய்செய்யத்தகும்போரிற்கை
ப்பிடித்த வாயுதவகைப்பலவிவைபென்க.

4. நீரணியுலகமாட நெடுங்கடலொடுங்கிப்பொங்கக்
காரணியானம்விம்மக் காரணமாரியாமாக்கள்
சூரணியுளத்திற்கூசச் சுடுநரகலகையாலும்
பேரணியாகச்செல்லப் பேய்க்கரசெழுந்ததன்றோ.

உரை.— அத்தன்மைத்தாகியபடையோடு கடல்கூழ்ந்த பூவுலகாட
வுங் கடலொதுங்கிப்பொங்கவும் மேகந்திரியும்வாணுகிரங்கவுங் காரணம
றியாமல் மனிதரெல்லாரும்மன தில்வருந்திக்கூசவும் நரகப்பேயெலாம்பெ
ரும்படையாக விருபுடையிற்கூழ்ந்துவரப் பேய்கரச னாகினைவிட்டெ
ழுந்ததானென்க.

5. எழுந்தழலிடியேறன்ன வேழெரிவாய்கொண்டார்த்துக்
கொழந்தழல்விழிகடும்மிக் குணுக்கினத்தரசனெஞ்சத்
தழுந்தழன்முனிவின்மற்ற வலகையோடெழுவகண்டு
விழுந்தழலுளத்தூண்டென்ன விண்ணவாரங்கிரொந்தார்.

உரை.— அங்ஙனம் பேய்க்கரச னரகத்தைவிட்டெழுந்திடியைப்
போலத் தன்னேழுவாய்கொண்டு மிகவுழுழங்கிக்கண்வழியா லழற்கொ
ழந்துகளைத்தும்மி நெஞ்சிலேயழுந்திய சினத்திலுழன்ற மற்றப்பசாசக
ளோடேபுறப்பட வானவர்கள்கு தம்மனதிலேசெந்திவிழுத்ததுபோல
மிகவும்நமக்கிரங்கிரொந்தாரான்க.

6. ஐவகைப்பொறியின்மொய்த்தவைம்பகைகொலையிற்கூழ்ந்து
மெய்வகைத்திறத்திலீனம் வினோந்துளந்தெளியாமாக்கள்
பொய்வகைச்சடத்திலாண்மை பொலிந்தபேய்திரண்டுசெய்யு
மைவகைச்சமரினிற்பர் வையகத்தெவரோவென்பார்.

உரை.— அவற்றைக்கண்டவானவர் மனிதர்க் கெங்ஙன மிரங்கின
ொன்னில், பஞ்சேந்திரியங்களாகிய வைந்துபகைகளு மோயாம லுயி
னாக்கொன்றுகூழ்ந்திருக்கக் கொண்டவுடலினு லீனங்கொண்டுதெளிவி

ன்றிமயங்கு மனிதராகையிற் பொய்யைக்காட்டியவஞ்சனையோடு மிக்க வல்லமையுள்ளபேயெலா மொருங்குடன் கூடிமயக்குவித்துச் செய்யும் போர்முகத்து மனிதருள் ளாரோநிற்பா ரென்பாரென்க.

7. திக்கெலாநடுங்கிஞானந் தெருடவமறத்தின்சீல மிக்கெலாமொதுங்கிநீங்க வெகுண்டவித்தன்மைபாரிற் புக்கெலாவெறிகள்சேர்காற் பொய்கொலைகளவுகரமந் தொக்கெலாம்பரந்துமாக்கட் டொகையிலாருய்வொன்பார்.

உரை.— மீளவும்பூவுலகுள்ளதிக்குகளெல்லாம் நடுங்கிஞானமுந்தெ ளிவுந் தவமு மற்றவறத்தின்சீலங்களெல்லா மப்புறத்தொடுங்கிப்போம் படி யிங்ஙனம் பசாசெல்லாங்கூடி மிக்கசினத்துடன் பூவுலகில்வந்தகா லத்துப் பொய்யுந் கொலையுந் களவுந் காமமுமொருப்பட்பரந்துவரு கையில் மனிதருட்கொமந் பிழைப்பவ ராரென்பாரென்க.

8. செவ்வினைநாட்டப்பாரிற் சிறுவனையுதித்தநாத னிவ்வினையனை த்துநீக்கி யிரங்கிலான்கொல்லோவென்ன நவ்வினைவிடாநல்லாளு நறுங்கொடியோனும்வெல்ல வெவ்வினையுணர்பேய்நோக்கும் வினவெனக்கண்டுநக்கார்.

உரை.— செவ்வொழுக்கத்தைப் பூவுலகினாட்டிம்படி யவதரித்துக்கு முந்தையாய்ப்பிறந்த நாதனாகிலும் பசாசுநினைத்தபகையைநீக்கி மனிதர்க் கிரங்கானேவென்று வானவர்வருந்தியிரங்கும்பொழுதே தவத்தைவிடா த நல்லாளாகியமரியும் வாசமலர்க்கொடியேந்தியருகையு மென்றிவ்விரு வணாத்தாம்வெல்லும்படி தீவினையுணர்ந்தபசாசுகள் நினைத்ததென்று கண்டறிந்தவானவர் மிகவும்மகிழ்ந்து நக்காரென்க.

9. அருண்முகத்துதித்தநாத னவனெனவறியாவண்ணத் திருண்முகத்துவந்துவெற்றி யெளிதெனவுணர்பேய்சோதி தெருண்முகத்திரவொத்தாற்றாச் சிதைவுறியெருவுற்றெஞ்சி மருண்முகத்தெரியில்லீழ்ந்து மாள்வனவொருங்குமென்பார்.

உரை.— அளவிறந்ததையையோ டவதரித் தங்கவரிடத்துப்பிறந்த குழந்தை யாண்டவன்ருனென்றறியாமையாலல்லோ தெளியாநெஞ்சிலே யுவந்து வெற்றியெளிதென் னுணர்ந்தபசாசுகள், சூரியன்தன்னெனுமு கத் திராவிருள்கெடுவதுபோல வப்பசாசுகளுமாற்றாது கெட்டு வெருவி மெலிந்து மயங்கி நரகில் மீளவும்விழுந்து தாயினி மட்டின்றி மயங்கா நிற்பனவென்பார் வானவரென்க.

10. மன்றலர்க்கொடியின்வாச மண்ணையமருட்டுமென்பார் துன்றலர்க்கோதைகன்னி சுடவெறிமுரியுமென்பார்

என்றலர்ச்சுகைகூடி யிருவிசம்பெங்குநிற்பார்
நின்றலர்த்தொடைகளேந்தி நிகர்த்தபேய்த்தோர்வைகாண்பார்.

உரை.— மீளவும் வானவர்மகிழ்ந்து தம்முட்கொல்வார்: இனிச் சூ
சைமாதவனேந்தியபூங்கொடிவீசந் தருமவாசனேதானே பசாசுகளைமயக்
குவிக்குமென்பார், அவனையடுத்த துணைவியாகிய பூங்கோதையொத்த
மரியென்பவளது மாறாதகன்னிநலந்தானே பேய்களைச்சுடச்சுட வப்பே
ய்ப்படையேமுறியுமென்பார், இவற்றோடுபலவையுஞ்சொல்லி மகிழ்ச்சி
யாற்பூமாலைகளைமுடியாகச்சூடி யாகாயத்திலெங்குநின்று சூசையும்மரியுங்
கொள்ளத்தகும்வெற்றிக்குப் பூமழைபொழியும்படி மதுமலர்மாலைகளை
யேந்திப் பசாசின் தோர்வையைக்காண நிற்பாரென்க.

11. கான்மலிகொடியிற்கன்னி கடிமலலொனக்கையேந்தும்
வான்மலிமகவின்மாமை வடிந்ததேனுணும்வண்டொப்பத்
தேன்மலிகொடியோனின்பந் திளைப்பவுட்கவைத்தகாலை
கூன்மலிசுடத்தபேய்கள் குணித்தபோர்துடங்கிறற்றேறு.

உரை.— அங்ஙனம் பசாசுகளெல்லா மெசித்துதேசத்திலேபோய்
வாசபூங்கொடிபூத்தமலரைப்போலக் கன்னித்தாய் கையிலேந்திய வானு
லுள்ள திருக்குமாரன் தன்னழகிய முகத்திலவீசியபேரின்பத்தில் வடி
ந்ததேனை வண்டிண்டாற்போலப் பூங்கொடியோனாகியசூசை நிறையவு
ட்கொண்டிசுவைத்திருக்கையில் மனக்கோட்டத் தரியவஞ்சனையுடைய
பேய்கள் நினைத்தபோர் துடங்கினதென்க.

II. வேறு

12. ஈங்கொருவிழாவணி யென்னமூவளோ
வீங்கொருமகிழ்வருட் சுவைவிள்ளாமையி
லாங்கொருகாவத் மகலநின்றபே
யோங்கொருவயந்தடுத் தொருவிறற்றென்னவே.

உரை.— அங்ஙன மிங்கேதிருக்குழந்தையும் மரியுஞ்சூசையு மொரு
திருவிழாவின் தன்மையாற் றம்முள்மிருந்தமகிழ்ச்சியோடு தேவருளி னை
ந்தசுவையைவிடாம் லுட்கொண்டிருக்கையி லங்கே யவர்மேற் போர்
செய்யவந்தபசாசுகளொருகாத் தூர்த்துநின்று கிட்டாதபடி மிக்கொரு
மேலானவல்லமை யவற்றைத்தடுத்ததுத் தள்ளினதென்க.

13. அஞ்சலேதப்புறத் தணுகிலாத்திறத்
தெஞ்சலேதிரந்திரு மைந்தரீடிவண்
விஞ்சலேதுலகெலாம் வென்றவஞ்சனை
துஞ்சலேதெனவெறி சுளித்துச்சீறின.

உரை.— தம்மைத்தடுத்த வல்லமை யறியாதபேய்கள்கோபித்து நா மஞ்சுவதேதென்று மப்புறம்போகமாட்டாமலெந்திறத்தினுண்மை குறைந்ததேதென்று மிரந்துதிரியுமிரண்டுமனிதர்வல்லமை யிங்கேநமக்கு மிஞ்சுவதேதென்று முலகெலாங்கெடும்படி யிந்நாள்வகாக்கும்வென்றவெ மதுவஞ்சனை யிப்பொழுது மெலிந்ததேதென்றுஞ்சொல்லி மிகவுஞ் சினந்து சீறினவென்க.

14. மின்னுளவியினூர்த் தழல்கண்விட்டதிர்
பின்னுளகுணுக்கினம் பெரிதுதைத்தலின்
முன்னுளவெறியெலா முழங்கியப்புறந்
கொன்னுளவயஞ்செலாக் குலையநின்றவே.

உரை.— அங்ஙன மின்னியிடித்தாற்போலவார்த்துக் கண்வழியாக வழலைக்கொப்பளித்ததிர்ந்து பிறகேநின்றபேய்க ளப்பாற்பெயராது முன்னின்றபசாசுகளை மிகவுமுதைத்ததனா லவைமுழங்கி யப்புறம்போக வீணய்ப்பிரயாசப்பட்டித் தமக்குள்ளவல்லமையுதவாம லஞ்சிரின்றன வென்க.

15. காலொடுபிணித்தபல் லுழுவைகாய்கதச்
சாலொடுதொடர்கடித் தலறித்தாவின
பாலொடுமப்புறம் பாயலாற்றிலா
மாலொடுவெகுண்டபேய் சமர்வளர்த்தவே.

உரை.— அப்புறம் போகக்கடாமையாற் றானோடுகட்டின பல கொடுவேங்கைகள் மிகக்காய்ந்தசினத்தோடு சங்கிலியைக்கடித்தலறிச் சூழத்தாவினதன்மையா லப்பேய்களும்பாற்பாயமாட்டாமையால் மயங்கிச்சினந்து அங்கேநின்று போர்வளரும்படி துவக்கினவென்க.

16. பரியுருத்தகருநுப் பகடுருப்பகைக்
கரியுருக்கரத்துருக் கவியுருக்கதத்
தரியுருக்கரடிக்கோட் டரிகணுவ்வரி
திரியுருத்தோற்றின சினந்தபேய்களே.

உரை.— அப்போர்துடங்கும்படி குதிரைகள் போலவுங்கிடாய்கள் போலவுங் கிடாக்கள்போலவும் பகைத்தமதயானைகள்போலவுங் கழுதைகள்போலவுங் குரங்குகள்போலவுஞ் சினந்தசின்கங்கன்போலவுங் கரடிகள்போலவும் பன்றிகள்போலவும் நாய்கள்போலவும் புலிகள்போலவும் பலவுருவங்களையெடுத்தாக்காட்டினின்றன வப்பேய்களென்க

17. ஈட்டமும்வேறுமாய் யேந்துமவேலெலாம்
வாட்டமும்வெருவுமாய் வையமாடவுட்
கோட்டமும்வினைகளுங் குணித்தபேய்கள்போ
ராட்டமுழுத்க்கமு மளவற்றாயதே.

உரை.— அங்ஙனம் தோன்றினபசாசுக ளொருங்குடன் கூடியுந் தனித்தனித்துந் தாமேந்சியவாயுதங்களெல்லாவற்றையு மெலிவும் பயமு முட்கொண் டிலகெலாமாடிம்படி மனக்கோட்டமுந் திவினையும் வளரும் பொருட்டு நினைத்ததன்மையாற் போராட்டமும் முழக்கமு மளவின்றியா யிற்றென்க.

18. ஒளிமுகத்திடமுநீ ருலகுநீ றுமென்
றிளிமுகத்தெங்கணு மெரிசெந்தீயெழச்
சுளிமுகத்ததிர்ந்தபேய் தொடுத்தவேலெலாம்
வெளிமுகத்திடையினீ ருகவீழ்ந்தவே.

உரை.— வானுலகும் பூவுலகும்நீ றுமென்றும்போல வெங்குமிணங் கிச் செந்தீயெழும்படி சினந்ததிர்ந்தபேய்க ளெறிந்தவாயுதங்களெல் லாம் நடுவழியாகாயத்தி னீராகவழிந்துவிழுந்தனவென்க.

19. சுரதமேகவசமாய்த் தேவ தூய்தயை
யிரதமேயெழுந்தவவ் விருவர்தம்புடை
விரதமேகதுவிடாப் புரிசைமேற்படப்
பிரதமேவெறியுறப் பிதிர்ந்தவேலெலாம்.

உரை.— அப்பொழுது மரியுஞ்சூசையுமென்றிருவர் கல்வியின்கா ட்சியைக்கவசமாகக்கொண்டு கடவுளவர்க்குச்செய்யுந் தேவதயையை யி ரதமாகவேறிநின்று தம்மைச்சூழ்ந்த வாய்விடாதகோட்டைமதிளாகத் த வத்தைக்கொண்டு போரிலெறிந்தவேலெலா மக்கோட்டைமதிளிற்பட் டிப் பாசாசுகள் கலங்காநிற்கும்படி கீழேயுதிர்ந் தழிந்தனவென்க.

20. புறத்தளவகல்திருப் புதல்வனாண்மையா
லறத்தளவுயரினோ ரழிவுற்றெஞ்சுக
திறத்தளவறிவுள பேய்கள்செய்ததீ
மறத்தளவமர்வகை வரைவிலாயதே.

உரை.— அங்ஙனம் புறத்துவமையின்றி யத்திருக்குமாரன்கொண்ட வளவிறந்தவல்லமைகொண்டு அறத்தின்தன்மையாலுயரியகுணத்தோரா கிய மரியுஞ்சூசையு முள்ளழிந் தறமெலிவடைதற்பொருட்டாக மிக்கதி றத்தினளவோ டறிவின்கூர்மையுள்ள பசாசுக ளன்றுதம்பகைக்களவா கச் செய்தபோர் பலவகைகளும் மட்டொன்றில்லனவென்க.

21. உள்ளியசமரொலா மொழிந்துளங்கெட
வெள்ளியகுணுக்கின மேங்கிவிம்மவுந்
தெள்ளியமரபினோர் செருவெண்ணுதுளம்
விள்ளியமகிழ்வறா விளங்கினாரோ.

உரை.— அங்ஙனம் பசாசுகளாராய்ந்தெடுத்த பலபோர்வகையெலா முதவாமலொழிந்து தாமுட்கெட்டு நின்றபட்டேங்கி விம்மாநிற்கும்படி

காட்சியிற்றெளிந்தகுணத்து மரியுஞ்சூசையும் பேய்செய்தபோரைச் சற்
றுமெண்ணமலு மனமலர்ந்துட்கொண்ட மகிழ்ச்சிவிடாமலும் விளங்கா
நின்றாரென்க.

III. வேறு .

22. மின்னியம்புயக்கண்ணாதி வென்றவைம்பொறியைக்காத்
வன்னியம்பகையிற்பொங்கி வஞ்சகவெறிகளார்த்துத் [தோர்
துன்னியம்புயிர்த்ததீயாற் றுகளுறாக்கதுவிடாத
கன்னியம்புரிசைசூழ்ந்த கதவடைத்தரணைப்போன்றார்.

உரை.— அங்ஙனம் மரியுஞ்சூசையும் விளங்கிய தந்தாமரைக்கண்மு
தற் பஞ்சேந்திரியங்களைக் காத்தவராகி யப்பேய்கள் வஞ்சங்கொண்டு
வெம்பகையிற்பொங்கி யார்த்து மொய்த்தெய்தவம்புகள் விட்டவழலாற்
றும்வடுப்பட்டாமல் வாய்விடா தழியாதமதினாள் கதவடைத் தசையாத
கோட்டையைப்போலநின்றாரென்க.

23. கருவினாற்கலங்கத்தெண்ணங் கயங்கெடத்தெளிவற்றன்ன
செருவினாற்கலங்கவுள்ளந் தெளிவறப்பங்கமாமென்
றுருவினாற்கலங்கத்தோன்றி யுடன்றபேயுளத்திலன்னார்
வெருவினாற்கலங்கத்தம்முள் விளைத்தனவரும்போரன்றே.

உரை.— அங்ஙனம் மரியுஞ்சூசையுந் தம்மேற்பசாசுகள்செய்தபோர்
முகத் தசையாதிருப்பதுகண்ட பேய்கள் தெண்ணீரும் யாதொருகருவி
னாற்கலக்கினு லதுதெளிவுபோக்கிப் பங்கமாகிய சேரூவதுபோலப் பசா
சுசெய் போர்முகத்து மனிதருள்ளங்கலங்குறற் றெளிவுபோய்ப் பங்க
மாகியபாவமாகுமென்று கலக்கமாதற்குரிய வெருட்டுமுருவங்களைக்காட்
டியபேய்க ளவ்விருவார்மன மஞ்சிக்கலங்கும்படி யவர்காணத் தம்முள்
ளரியமாயப்போரைவிளைத்துக்காட்டினவென்க.

IV. வேறு .

24. கடமாறிலவெஞ்சினவேழமொடுங் கனமீருகொடிஞ்சிவிமா
னமொடு [ல்
மிடமாரியுகண்டனவாசியொடும் மெரியூறியவெங்கதமார்விழியா
விடமாரிலவெஞ்சிலையாதியொடும் விளைபோருரிவாள்வளைவேல்
கவருந் [யே.
தடமாறிலவண்கரவீரொடுஞ் சலராசியிறோன்றியதோர்ப்படை

உரை.— அங்ஙனம் மும்மதமாறாத வெஞ்சினயானைகளுமேகங்களை
றுக்குமுயர்ந்தகொடிஞ்சியின்தேர்களு மொருநிலைநிற்கமாட்டாமற் சூதி
த்துப்பாயும்புரவிகளும் நெருப்புப்பெயர்க்குமூற்றதாகி யெயிர்தகண்ணோ

நென்று மாறாதநஞ்சினைக்கொப்பளிக்கும் வில்லுமுதல் வாளுஞ் சக்கர
மும்வேலு மென்றிவற்றோடு மற்றப்படைக்கலங்களைத் தடக்கையிலேந்
தியவீரருங் கணக்கின்றித்தோன்றிக் கணாகாணத் கடலோடொத்த
தோர் பெரும்படைதோன்றினதென்க.

25. புழுவாய்வழிகண்வழிகைவழியும் புனலொத்தவெரித்திராளு
ற்றுறநீண் [க்
மழுவாய்வழிவேல்வழிவில்வழியும் மலியக்கிபுகைப்பமதத்தவ்வா
கெழுவாய்வழிபாய்பரிவாய்வழியுங் கிழிபட்டகனத்திடியொத்தெ
ரிதி [னவே.
விழுவாய்வழிமண்வழிவான்வழியும் வெருவுற்றழலச்சமர்காட்டி

உரை.— அங்ஙனம் புழுத்தவாயும் விழித்தகண்ணும் பொருதகையு
மூற்றுக்கன்போல வாறுகச்செந்தித்திரளாய்க்கொப்பளிக்கவு மழுவும் வே
லும் வில்லு மிக்கழலைவிட்டுப்புகையவும் மதயானைகளும் பாய்பரிகளுங் கி
ழித்தமேகத்தின்வாயினின் றிடிவிழுந்தாற்போலத் தம்வாயினின்றழல்
திரளாய்ப்புறப்படவு மிப்பலவழிவிழுந்த தீமிகுதியால் வானுலகும் பூவு
லகும் வெருவிவேகும்படிதோன்றிக் கொடியபோரை யப்பேய்கள் காட்
டனவென்க.

26. மேகங்கள்மெலிந்தறவேகுமென மேகந்துறுகின்றிடிவேகு
மென [ன
மாகங்களடங்கிலும்வேகுமென வானின்றிரிவெஞ்சடர்வேகுமெ
நாகங்களொடும்புனல்வேகுமென நால்வம்பலொடுங்கடல்வேகு
மென [பொருவார்.
வேகங்களுணர்ந்துளம்வேகுமென வேகங்கொடுவெந்திசையோர்

உரை.— அங்ஙனம் மேகங்களும் மேகத்திடுகளும் வானமண்டலங்கள்
யாவும் வானின்றிரியுஞ்சூரியனும் மலைகளோ டவற்றினின்றிழிந்தோடு மரு
விகளும் பூவுலகநாற்றிசைகளும் கடலுமென் றிவையெல்லாம் வேகுமென்
றுதோன்றி யவ்வேகத்தைநினைத்தமனமும்வேகும்படி முன்சொன்ன
பலவகைத்தீயின் வேகத்தைக்காட்டித் தீநிலத்தோராகியபசாசுகள் தம்
முட் போர்பொருதனவென்க.

27. தொடையுற்றவெயிற்றழலீட்டியபேய் தொடவொற்றை
சாத்தையடற்றனுகோர்த்
தொடையுற்றசாதச்சாமாகிவிடு மிடையாயிரமாய்வெளியிற்படருங்
கடையுற்றசாத்தொடைகோடியுமாய்க் ககனத்திலழற்றியமாரி
யென [வாம்.
மிடையுற்றவழற்கிளர்நீத்தமென விரிதிக்குகள்முற்றுமெரித்தன

உரை.— ஓயாமல் நெடும்பல்லின்வழியா யழலைக்கொப்பளித்தபேய்
க்கூட்டமோரம்பினையெடுத்தவிலிற் கோர்க்கும்போது நூறுகவும் மெய்
யும்போ தாயிரமாகவு மெய்தவம்பாகாயத்திற்போகிறபோது கோடியாக
வும் விட்டவம்புகளக்கினிமாரியாகத்தோன்றி யம்மாரியானிறைந்த வக்
கினிவெள்ளமோடித் திசைகளெல்லாம் முழுதுமெரிந்தனவென்றுதோன்
றினதென்க.

28. களிவீசியமும்மதம்வீசியமால் கரிவாரினரந்தரம்வீசினரோ
வெளிவீசியசின்னூரமார்த்தலற விசையோடுசுழன்றுசுழன்றுலவத்
துளிவீசியமேகமொடுங்கிடுவஞ் சுடரோன்வெருவிக்கடிதோடிட
வும் [வே.
வளிவீசியவூழியிலேறெடுவீழ் மழைபோனிலமாடவும்வீழ்ந்தன

உரை.— மீளவு மப்மேய்கள் களியின்மிகுதியால் மும்மதமாறாத
யானைகளைக் கையால்வாரிக்கொண்டு வீசி யாகாயத்திலெறிவன, அங்ங
னமெறிந்தயானைகள் மிகவுழுழங்கி யலறிவிசைப்படச்சூழச் சுழன்றுலா
வினதஹ் றுளிபெய்மேகங்களொதுங்கவுஞ் சூரியன்வெருவிச் சீக்கிர
மாயோடவும் யுகமுடியுநாளிற் காற்றின்முகத்தி லிட்யோடுமேகங்கள் கீ
ழ்விழுந்தனமையா லந்தயானைகளும் பூமிநடுங்கியாடும்படி விழுந்தன
வென்க.

29. சிறையோடுபறந்தபறம்பெனவோ திறலோடுபடர்ந்தவிசும்
பெனவோ
வுறையோடுகலந்திருவிண்டிடையூ ருருளோடுதிரிந்திரதந்திரளோ
மிறையோடுவிரிந்தனபொய்யெனவோ வினாவோடுபடர்ந்துபொ
திர்த்துபொரக் [ரோ.
கறையோடுமிடைந்தெரியுந்தழலக் கதமோடுசாந்தொடுவெஞ்சம

உரை.— பொருததேரோவென்னி லிறகோடுமலைகள்பறந்தனபோ
லவோ விடி வலியோடு மேகங்கள்படர்ந்தனபோலவோ நிலத்திற்படா
மல் மழைத்துளி மேகத்திடத் துருளைபூர்ந்துதிரியு மிரதங்கடிகள் சூற்ற
ம்விளையப் பரந்தபொய்யைப்போலச் சீக்கிரமாயோடிப்படர்ந்து நெருங்
கிப்பொரவே யிரத்தமுழலுங்கலந்தெழும்படி சினங்கொண்டு பகழி
மாரியைவிட்டுவிளைந்தது வெம்போரென்க.

30. தொடையொன்றுசாஞ்சதமொன்றிடுவார் துறுகின்றிரதங்
கொடெதிர்த்திரிவார்
புடைநின்னுமிடைந்துதிரிந்தகல்வார் பொதிர்கின்னுபுழுங்கியுட
ன்றெறிவா
ரிடைநின்னுசுழன்றெவணுந்தழலாரொரிகின்றியுயென்றுசாந்தொ
டுவார்
மிடைநின்றிரதங்கொடிழிந்தெழுவார் மிலைகின்னுபிரண்டுபுரண்டு
ருள்வார்.

உரை.— மீளவு மந்தராகத்திசையோ ரொவ்வொருதொடையா லம் புகணாறுமெய்வார், ஏறினவிரதங்க ளெதிர்ந்துநெருங்கும்படிதிரிவார், தம்முண்ணெருங்கியபின் விலகி யகல்வார், அங்ஙனநெருங்கிச்சினந்து போர்பொருதழலாலெரிவார், மீளவுந் தம்முட்சுழன்று சூழவெங்குமெரி யுமிழ்களைப்போலவம்புகளையெய்வார், ஏறினதேரோடு கீழேவிழுந்தெழுந்து பிரண்டிபுரண்டுருண்டு பொருவாரென்க.

V. வேறு

31. ஒருபுடையிலிற்றையாவுமிவரலி னுருவமுடனுட்குவீச
வணியணி [மர்
யிருபுடையிலுற்றசோகுமொலிதர வெதிருமெதிருற்றயாவுமறவ
தருபுடையிலுமுற்றிவேகுமழலெழத் தகுதியிலகற்றமாயவினை
யொடு [செய்வார்.
வருபுடையிலுமுற்றியாருமிணையற வடுவனெடுமைத்தன்வீரவமர்

உரை.— இவையெலா மொருமுகத்தாகையில் வெருவிடுமுருவத் தைக்காட்டி யணியணியாயிருபக்கத்துநின்ற மற்றப்பசாசுகள் முழங்கா நிற்க வடுவனென்றும் மைத்தனென்றுமிருபேய்கள் தமக்கெதிர்வந்ததெ ல்லாமழிந்துகெடும்படி தம்முட்பொருதவிடத்து மிக்கழலெழ மட்டின் றிப்படித்தமாயவித்தையோடு மற்றப்பேய்களைக்காட்டிலும் வீரப்போ ராகப்பொருதாரென்க.

32 கரிகளைநிகர்த்தவீரமுனிவொடு கடியகதமொய்த்தநாளிமுக
முட
னரிகளையிசைத்ததேநினெழுவெழு தழலுசரமைத்தனவிவரு
கையி [டு
லெரிகளைநகைத்தகோபமெரிநெடி தெயிறுகடுதைத்தசீயமுகமொ
வரிகளையமைத்ததேநினுயொழும் வடுவனெதிருற்றாலாவமலைகு
வார்.

உரை.— மதயானைகளையொத்த கோபத்துடனே சினந்தகொடியநா ய்முகமாய்ச் சிங்கங்களைப்பூட்டிய தேரின்மேற்றோன்நினமைத்த னம்பு களையெய்துவருகையி லழலினுமழன்று நீண்டுநெருங்கியவெயிறுள சிங்க முகத்தோடு புலிகளைப்பூட்டிய தேரொழுந்தவடுவ னவற்கெதிராவந் து லாவிப்பொருதாரென்க.

33. அழலெழவரைத்தசாபநிமிரில வனாநொடிமுடித்திலாதுவிடு
களை [ணி
நிழலெழமருட்டுவானமிருளுற நிராநிரையெதிர்த்தகூளியணிய
புழலெழவுரைத்தவாளிவழிவழி புனலெனவிரத்தமோடமலைமுதல்
சுழலெழவுயிர்ப்புவிசிமெலிவில சுனகமுகன்முட்டிநீடுமுனைகு
வான்.

உரை.— நாய்முகனாகியமைத்தன் தீமேற்பறிய வளைத்தவில்லு நிமி ராம லாரொடிகேரமுடியுமுன்னே விட்டவம்புகள் நிழலாம்படி மறை த்தவான விருளைக்கொள்ளவும் நிராநிராயாயெதிரின்றபேய்க ளணிய ணியாய்ப்பட்டபுண்வாய்நுழைந்தவம்புகள்வழியாக வழிந்தபுனலைப்போ ல விரத்தமிகவுந்திரண்டோடவும் மலைகள்முதலாய்ச் சுழலும்படிபெருமு ச்சுகளைவிட்டு முட்டி நெடிதாய்க்கோபித்துப்பொருதானென்க.

34. நெடுமலைதிரட்டிநீளவமைவன நெடியசிலையுற்றவீரவடுவ
னுந் [டத்
கொடுமலைசுருட்டியாயவிருபுயக் குவடெழுவனைத்தசாபமழைவி
தொடுமலையுயர்த்தநெடியருவவுந் துறுவிசையின்மைத்தனேவு
கணையொடு
கடுமலையிழைத்தசாபமிறுவது கடிதிலவனக்குநீடுகுமுறவே.

உரை.—அங்ஙனம் மைத்தன் பொருதுவருகையில் வீரவடுவனும் நெ டியமலையைத்திரட்டிச்செய்த நெடியவில்லைக்கொண்டு கொடியதோரிரு மலைகளைச்சுருட்டிவைத்தாற்போல வுயர்ந்ததன்னிருபுயங்கள் எழும்படி யெய்தவம்பின்மாரி மலைகளையேந்தியபூமியு முருவினவாகி மைத்தனெதி ராய் விசையொடுவிட்டவம்புகளால் மலையாற்செய்தவடுவனில் லிற் றொடிந்ததே மைத்தன் மிகவு நக்கு நெடிதுமுழங்காநிற்பவென்க.

35. சினமொடுமுடற்றிநீடுகையிலிடிச் சினைமுகில்பறித்துநேமி
யெனவெறிந் [னே
தினமொடுமெதிர்த்தகூளிரெருவுற விடியொடுசுழற்றிவீசவடுவ
மனமொடுபழுத்ததீயையுமிழ்வன வடியகணைமைத்தனேவியெழு
தினன் [லியவே.
கனமொடுமெரித்தவேறுதுகொழக் கடறிசைருட்டியோடிமெ

உரை.—வடுவன் தன்வில்லொடிந்ததுகண்டு சினத்தோடுமுடற்றியார் த்து நீண்டகையாற் சூலாகவிடிகளைக்கொண்டவொருமேகத்தைப்பறித் துச் சக்கராயுதமாகவெறிந்து கூட்டமாயெதிர்த்த மற்றப்பேய்கள்வெரு வும்படி யிடிகளோ டம்மேகத்தைச்சுழற்றி மைத்தன்மேலேவீசினான், மைத்தனோவெனின் நன்மனத்திற்பழுத்தகொடிர்தீயையுமிழ்ந் கூர்ந்த வம்புகளை யெதிராயெய்தமாத்திரத் தம்மேகமு மம்மேகத்துள்ளவிடிக ளூந் தூளாய்ப்பறந்து கடலும்வெருவித் திகைகளைச்சுருட்டி மெலியாநி ன்றந்தென்க.

36. புடவியையனைத்தும்வேரோடசைவன புதவழல்கொளு
த்து சூலமிருகையிற்
றடவியிறுக்கடாவிழுமுதன சடைவடுவனிட்டகாலையெதிர்வன
நடவியவயத்தேதரும்வெறியின நகுவவழல்பற்றிநீறமுகில்புழை
யிடவினாவின்மைத்தன்மீதிலெழவிடி யெனமுனர்குதித்துவிழவு
றுமினான்.

உரை.— அமைக்கண்டவடுவன் பூவுலகினை வேரோடசைக்கவும் நரகத்தீயைத்தூண்டவும் உருவியகொடுஞ்ஞலத்தை யிருகையாலிறுகப்பிடித்தெறிந்தவளவி லெதிரின் மைத்தனடத்தினதின்டே ரொங்குஞ்சூழ மற்ற்பேய்கள் நகும்படியழல்பற்றி நீராகவேகாநிற்க மைத்தன்மேகங்களைத்துளைத் தாகாயத்தில் பாய்ந்தபின்ன ரிடிவிழுந்தாற்போல வடுவன் முன்பாக்குதித்துவிழுந்து முழங்கினனென்க.

37. உறுமியுருமொத்தவீரன்வடுவனுந் துயருமிரத்தைவாரி முகிலறத் [தரத்

துறுமிசைசுழற்றியீசுவிசையொடு துறுவியழல்பற்றிவேகவெறி தெறுமிடியினத்துவேகவினமுகில் திசைதிசையனைத்தும்வேக விருவிழி

யிறுமெரியழற்றிவேகவெரிமழையெனவிழுசினத்தசீயவதனனே.

உரை.— அங்ஙன மிடியைப்போல முழங்காநின்றமைத்தனே வடுவனேறிய வுயர்ந்தயிரத்தைக்கையால்வாரிக்கொண்டு மேகங்களும்படி மேலேசுழற்றி வீசினவிசையினுழல்பற்றி யவ்விரதம்வேகும்படியெறிந்தான், எறிந்தயிரதம்வெந்தவழலா லிடுககளோடு மேகங்கள்வேகவுஞ் சூழ வெண்டிசைகள் வேகவுஞ் சினந்தசீங்கமுகனாகியவடுவன் தன்னிருகண்களைக்கிழித்ததீ யழன்றுவேகவு மக்கினிமழைபொழிந்ததுபோல நெருப்பினைச்சிந்திக் கீழேவிழுந்தானென்க.

VI. வேறு .

38. அழலமதகரியழலவயபரி யழலவுருளொடுதிகிரிக ளழலவிரிசிலையழலமுனிகணையழலவடியிலழலவா ளழலவிருவிழியழலமறமன மழலவிருசெவியழலவா யழலவடையலுமழலுமிருவரு மழலுமிருகதையொடுபொர.

உரை.— அங்ஙனந் தேரொரிந்துவிழுந்தமைத்தனும் வடுவனு மிருகதாயுதங்களைக்கொண்டுபோர்செய்தார், அழன்றவிருவரு மழலைப்பறியுமிரு கதாயுதங்களைவீசலில் சூழத்தோன்றினபானைகளுந் குதிகைகளுந் தேர்களுமெறிந்தழியவும் மற்ற்பேய்கள்பிடித்த லில்லுகளு மம்புகளும் வேல்களும் வாள்களும் யெறிந்தொழியவும் பார்த்தவிழியுஞ்சினந்தமன முந் கேட்டசெவியும் முழங்கினவாயு மெறிந்துபுகையவும் பொருதாரொன்க.

39. திரிவருகளுவரணுகியகலுவர் திமிரவிருபுயமுறுமுவர் பிரிவர்மிடைகுவர்புரளவெருளுவர் பிரளவுருளுவர்குருதிகள் சொரிவருளேகுவர்சுழலுகதையொடு சுசியின்வெகுளுவர்தொனியெழு

முரிவொரிகுவர்முனியவதிர்குவர் முனையிலெதிரிலர்முனைவோ.

உரை.— அங்ஙனம் திரிந்துகிடுக்கவுங் கிட்டியகலவு மிருபுயங்களோ ன்கு முழங்கவும் பிரிந்துநெருங்கவும் புரண்டுவெருளவும் பிரண்டிருள வுங் குருகிகளைத் திரளாய்ச் சொரிந்துவருந்தவு மிரு கதாயுதங்களைச்சுழற் றித் தீப்போலவெருளவு மார்த்துமுறிந்துவேகவும் முனிந்துமிக்கதிரவும் போர்முகத்தெதிரின் நிப் பொருதாரொன்க.

40. உயரமதகரிசுமலவெறிகுவ ருமுழையுருவொடுமுகளுவர்
பெயரவவர்கவர்வயிரநெடுவரை பிளவவரமுழுதெறிசுவ
ரயரவிரிகுவர்குருதிமலியன வலையைமுழுகுவர்சினமலி
துயரமுகமொடுதசையயுணவுண வுதிரமுமிழுவர்சொரியவே.

உரை.— மதயானைகளையாகாயத்திற் சுழலும்படி விசையோடெறிய வும் வேங்கையுருவமெடுத்திப்பாயவும் வயிரநெடுமலைகளைப்பெயர்த்துக் கையாற்பிடித் தெதிரின்னவர் மார்புமுழுதும் பிளக்கும்படியெறியவு மங்கங்கேயார்ந்துதிரியவு மோடினவிரத்தததினலையினுள்முழுகவுஞ் சி னங்கலந்த துன்பமுகத்துத் தசையநிறையவுண்டுசொரியும்படி யுதிரத் தையுமிழவுங் கொடிய மாயப்போர்காட்டினவென்க.

41. முறையிலொலியொடுமுரசுமுருடொடு முழவுகடமொடு
மொலியெழும்
பறையிலொலியொடுமிரதவுருளொடு பரிகள்கரியொடுமொலியெ
ழுக் [பொழி
கறையிலொலியொடுமுவணியயிலொடு கதைகள்சிலையொடுசிலை
யுறையிலொலியொடுமுகிலிலொலியொடு முவரியொலிமெலிவன
வென.

உரை.— முறையொன்றின்றி முரசுமுருடு முழங்கவுங் கடமு மற்றப்ப டைவாததியங்கள் முழங்கவு மோடினதேர்களும் பாய்ந்தபரிகளும் மதத் தயானைகளும்முழங்கவுஞ் சிந்தினவிரத்தமும் வீசினவாள்களு மெறிந்த வேல்களுஞ் சுழற்றினகதாயுகளும் வளைத்தவில்லுகளும் வில்லுகளெ ய்தவம்புமாரியுமுழங்கவு மிவற்றின்முன் மேகமுழக்கமுங் கடலின்முழ க்கமு மெலிந்தனவென்க.

42. பிழையின்வழிவழி துயரின்மலியன பெருவில்வழிவழிகளை
யதின்
புழையின்வழிவழிகுருதிமலியன பொறையின்வழிவழிபுனலென
மழையின்வழிவழியிடியின்மலியென படையின்வழிவழியெரிம
னத்
துழையின்வழிவழிவெருளிமலியன வுரையின்வழிவழியிணையிலா.

உரை.— பாவத்தின்வழியாக மலியவளருந் துயர்களைப்போல வில் லுகளின்வாயால் மட்டில்லாதசரங்க ளோயாமற் புறப்படவு மெய்தவம் புகள்செய் துளைவழியாய் மலையினின்றிழந்தோடுமாறுபோலக் குருதி

யோடவும் மேகத்தினின்று விழுமிடிகளைப்போலப் பலபடைக்கலத்துவழியாற் றீமலியப்பறியவும் பசாசுகள்மனதிற்கொண்டகோபம் மேன்மேலழன்று மிகவுஞ் சொல்லா லொப்பில போராயிற்றென்க.

43. இணையவடையலுநரகவெறியின மியலவிடையிடையடலமரணையவலியொடுபுரியவளனுட னரியதுணைவியும்வெருவுருச் சிணையசனியுமுகில்மெலியவெரிவெறி சினவியெழுவெழவரிதிடர் புணையவுளைவனபுகையவெருவனபொருதல்வெறிதெனமெலியின.

உரை.— அங்ஙன மிவையெல்லாவற்றையும் நரகத்தினின்றுபுறப்பட்டபேய்களெல்லா மொருங்குடன்கூடி யன்றுகாட்டி யரும்போர்த்தன்மையிற்றமக்குள்ளவல்லமையெல்லாஞ் செலுத்திச்செய்தாலுஞ் சூசையு மவன் துணைவியாகியமரியு மனதிலேசுற்றுங்கலங்காம லஞ்சாதிருப்பதைக்கண்டு சூலாகவிடிகளைக்கொண்ட மேகமுழக்கத்திலு மார்த்துச்சினந்து குதித்தபேய்கள் மனதி லருந்துன்பத்தைக்கொண்டு நொந்துபுகைந்துள்ளாஞ்சிக் காட்டினபோர் வீணென்றுகண்டு மெலியாநின்றனவென்க.

VII. வேறு

44. இன்னியாவையுமுளத் திரங்கிழுவரு
மின்னிலாவமாரும் விழித்துற்றாலாற்
துன்னியார்கலியுடை சூழ்ந்தபாருளோ
ரன்னியாவையுமொருங் கறிந்திலாயினார்.

உரை.— இவையெல்லாவற்றையுமனதிலிரங்கி மரியுஞ்சூசையுந் திருக்குமாரனுமென்னுமுவரு மின்னியவானவருங் கண்டறிந்தாரொழியக் கடலையுதித்தபூமியிலுள்ளமனிதருள் ளொருவனுயினு மறிந்தவனல்லவென்க.

45. பொன்வளர்வயிரநற் பொருப்பிற்போன்றுளம்
மின்வளருணர்வினல் விளங்குமாதவன்
கொன்வளர்வஞ்சகக் குணங்கின்மாயைகண்
டினவளாரிசுக்கமிக் கெண்ணியோதினான்.

உரை.— அங்ஙனம் வயிரப்பொன்மலையொத்த வசையாதமனத்திற் றெளிந்தவுணர்வினையுடைய மாதவன்குசை வீணுய் வஞ்சனைசெலுத்தி மாயவித்தையாற் பசாசுகள்காட்டினதைக்கண்டு மனிதர்க்கிரங்கிச் சொன்னானென்க.

46. ஒழுங்கியமருப்பினை யொலுக்கியெந்தையான்
மழுங்கியவயத்தபேய் வஞ்சமாறிலாப்

புழுங்கியகடயுகம் பொருவப்பாரொலாம்
விழுங்கியதெனமுனை வினைத்தவிடிதோ.

உரை.— நிறுவிரீண்ட கொம்புகளையொலுக்கி யாண்டவனால் வல்ல
மைசுறைந்த பசாசுகள் தம்வஞ்சனைசூறையாம் லுலகமுடியுங்கடையுகம்
போலத் தாம்பூவுலகெல்லாத்தையு மிழுங்கினதன்மையாற் போர்செய்
தவல்லமை யிதுதானேவென்றானென்க.

47. மின்முதல்முகிலொடு விசம்பியாவையுய்ம்
பொன்முதல்மணிகிளர் புணரியாவையுய்ம்
கன்முதலீங்கெலாந் கனன்றுசுட்டெனப்
புன்முதல்சிதைந்ததோர் பொருளிங்காயதோ.

உரை.— அப்பேய்கள் பொருததன்மையால் மின்னலுமேகங்களுந்
கூடி ஆகாயமெல்லாத்தையும் பொன்னுமணியுங்கொழித்த கடலெல்
லாத்தையுந் கல்லுமுதலாய்ப் பூவுலகுள்ளவெல்லாவற்றையுமழித்துச் ச
ட்டாற்போலத் தோன்றியபின்பு பசும்புல்லொன்றுமுதலா யிங்கேயழி
ந்ததுண்டோ வில்லையென்றானென்க.

48. விண்ணின்மேல்வைத்தநன் நிழந்தவெம்பழி
மண்ணின்மேல்வைத்தமன் னுயிரின்வைத்தபேய்
கண்ணின்மேல்வைத்தமா சென்னக்காட்டிய
வெண்ணின்மேல்வைத்தவுட் கியற்றாமாயமே.

உரை.—வானுலகிலுள்ளநன்மைகளையிழந்தமையாலுட்கொண்டபழி
யைப் பூவுலகுள்ள மனிதர்மேலேவைத்தபசாசுகள் கண்ணின்மேல்வைத்
தமாசுபோல மனிதரைக்கெடுக்க வெண்ணப்பட்டாதவகையா லவர்க்குப்
பயம்வருத்துவித்துக் காட்டின மாயத்தொழி லிதேயென்க.

49. மாற்றரும்வஞ்சக மாயவித்தையா
லாற்றரும்வெருவுட னகங்கலங்கவே
போற்றரும்பழிவெறி புரைபுகுத்தலாற்
றேற்றருமழிவுறிச் சிதையும்பாரொலாம்.

உரை.— அங்ஙனமாற்றப்படாத வஞ்சகமாய வித்தைகளா லாற்றாத
வெருவோ டிள்ளங்கலங்கும்படி காத்துவிலகுதற்கரிய பழியையுள்ளப
சாசுகள் பாவங்களைவினைவித்துத் தேருதவழிவோடு பூவுலகெல்லாங்கெ
ட்டதென்க.

50. இத்திறத்திலைன்றோ விருள்விரும்பிய
மைத்திறத்தடல்கொளு மண்ணைகங்குலிற்
பொய்த்திறத்துகுத்ததிக் கனவைப்பூத்தவர்
மெய்த்திறத்துணர்வற வினைக்குந்தீமையே.

உரை.— இங்ஙனமல்லோ விருளைவிரும்பி மயக்கத்தால்வல்லமை கொள்ளும்பேய்க ளிராவிலே பொய்யைக்காட்டித்தோற்றுவித்த கனுவைக்கண்டவர் மெய்யிற்றெளியாம லறிவுகெட்டுப் பாவங்கள்விளைவன வென்க.

51. ஆசைசெய்சேயர்கொன் றலக்கண்செய்குவேன்
மாசைசெய்நலமற மிடிவகுக்குவேன்
பூசைசெய்தேனைவணங் கிலாதபோதென
வோசைசெய்யுவரிபோ லுரைக்கும்பேய்களே.

உரை.— அங்ஙனம் வெருவிக்குங் கனுவைக்காட்டி விரும்பின வுன் மக்களைக்கொன்று வருத்தம்விளைவிப்பேனென்றுஞ் செல்வங்களைமாற் றித் தாரித்திரத்தைவருத்துவிப்பேனென்றும் பூசைகொண்டென்னைவ ணங்காயாகி லென்றும்வீணியினாக்குங் கடலொலிபோலப் பசாசுகளுங் கனுவிலேசொல்லி மனிதமாமயக்குவிக்குமென்க.

52. ஒலித்தலாலெவன்செயு முவரிபேயினங்
கலித்தலாலெவன்செயுங் கடவுள்சார்ந்தகாற்
சலித்தலாலெவன்செயும் பிணித்ததன்மையின்
வலித்தநாய்கடிக்குமோ மருவிலாமையே.

உரை.— உலகெலா மிழுங்கவேணுமென்றதுபோல வெப்பொழுது மிகவுழுழங்காநின்றதனா னெடுங்கடல்தன்களையின்மேற்பொங்கிச் செய் வதுண்டோ வில்லையே. அங்ஙனமாண்டவன் பாதத்தைச் சேர்ந்தகாலத் து வெருவிடும்படிசுப்பிட்டாலும் பசாசுகளா லாவதொன்றுமில்லை. மீ ளவுங் கட்டப்பட்டநாய்குலைக்குமே யொழிய வென்னசெய்யும், கிட் டாதகாலத்துக் கடிக்குமோ வில்லையே, அங்ஙனம்பசாசுகளென்க.

53. பிணிப்பருங்குணத்தொடு பிணிபெயர்த்தறக்
குணிப்பருநலந்தருங் கொள்கைபேசுமால்
துணிப்பருந்தந்துயர் துடைக்கலாற்றிலாத்
தணிப்பருநாகழந் றழலத்தாழ்ந்தபேய்.

உரை.— மீளவும் முடியாததந்துன்பங்களை மாற்றித் துடைக்கமாட் டாமற் றணியாச்செந்தீராகி லெக்காலத்தும்வேகும்படி விழுந்துகிடக்கி ன்றபேய்களே மனிதர்கொண்டதீராதவியாதிகளைத்தீர்க்கவும் நினையாத நன்மைகளைத்தரவுஞ் செய்வோமென்று சொல்வனவென்க.

54. சுட்டிடைநாகுழி புதைத்தசோகுவா
னட்டிடைதளர்ந்தனர்க் குறுதிரல்கலே
நெட்டிடைநெறிகளி லுதவிநேடினர்க்
கட்டிடைகரவார்வந் தமைதல்போலுமே.

உரை.— மீளவுந் தம்மைவணங்கினவர்க்குப் பரமகதிவாழ்க்கையை த்தருவோமென்று பேய்கள்சொல்லி மனிதரையேய்த்தன வாகையாற் றீயெரிநரகிற் புதைக்கப்பட்டபசாசுகள் வான்கதிசேரும் வழியிற்றளர்ந் தவர்க்குத் தாமுதவிசெய்வ தெந்நனமென்னில், நெடுமவழித்துணை யைத் தேடினவர்களைக் கொன்றுபறிக்குங்கள்எர் துணையாகவமைந்த த ன்மைபோல வாகுமென்க.

55. வெம்பியவஞ்சனை விளங்கிலாமையாற்
பம்பியபுறாபுனைந் தேய்த்தபாருளோர்
நம்பியவெறியொடு நாகில்வீழ்வொன்
றம்பியகொடியினே நழுதிரங்கினான்.

உரை — அங்ஙனஞ் சினங்கொண்டுபசாசுகள் செய்யும்வஞ்சனையு ணராதன்மையா லேய்க்கப்பட்டமனிதர் விடாமற் பாவங்களைக்கொண் டி தாம்நம்பினபேய்களோடு நரகத்திலேவெகும்படி விழுவாரல்லோவென் று முன்சொன்னபடி பேய்கள்போர்செய்துவருகையில் மதுமலர்க் கொ டியேந்தியிருகை யிங்ஙனமழுது மனிதர்க்கிரங்காநின்றானென்க.

VIII. வேறு.

56. நற்றிதத்துநரர்க்குமினைந்தபின்
செற்றிறத்தொலிசீறியபேய்கெட
விறற்றிதத்துவியன்றவமேந்தியம்
பிறற்றிதத்திலறத்தொடையேற்றினான்.

உரை.— அங்ஙனஞ் சூசைதையபொருந்தி மனிதர்க்கிரங்கினபின் னர் மேகமுழக்கத்தோடு சீறிப்பொருகின பேயெலாங்கெட்டுமுறியும்படி தன்னருந்தவத்தை வில்லாகவேந்தி யதிலேயம்பின்றொடையாகப் பல வறங்களைபேற்றா நின்றானென்க.

57. கடிநடுக்கியுள்ளவிழ்கானலர்க்
கொடிநடுக்கியகொடிலமாதவன்
படிநடுக்கியவெம்பழிப்பேயெலா
மடிநடுக்கியவாண்மையினேக்கினான்.

உரை.— அங்ஙனம் பசாசுகள் நடுங்குதற்காரணமாகிய வாசமதுமலர் க்கொடியையகைத்தேந்திய சூற்றில்லாமாதவன்சூசை புதுவுலகெல்லாநடு ன்கும்படி கொடியபழியைக் கொண்டபேயெலா மடியோடுகெட்டு வெரு விநடுங்க வவற்றைவீரர்கொண்டு நோக்கினென்க.

58. நோக்கினன்கழுதாண்மையை நூறினான்
ருக்கினனறவெஞ்சாப்பற்றொடை

போக்கினுன்கடிபோக்கியவேலெல
நீக்கினுனிமிர்வச்சிரநெஞ்சினுன்.

உரை.— அங்ஙன முயர்ந்தவச்சிர நெஞ்சினையுடையசூசை யப்பே
ய்களைநோக்கினவளவிலே யவைகொண்ட வல்லமைமெலியும்படிகெதித்
துப்போராகத்தாக்கியதிர்த்து முன்தவமாயி வில்வாயேற்றிய பலவற
ங்களாகிய பலவம்பின்றெடைகளைவிட்டெய்து பசாசுகள் தனக்கெதிர்
விட்டவாயுதங்களெல்லாவற்றையும்நீக்கி விலக்கினுனென்க.

59. மேவிவான்றொழுந்தன்றவவில்லினாற்
றுவினாலைனக்கெட்டதிர்சோகெலா
மோவிநாணவொருங்கிருகாற்கொடு
பூவிறேய்த்ததுபோலவொடுக்கினுன்.

உரை.— அங்ஙனஞ் சூசை வானுலகும்விரும்பி வணங்குந் தன்தவ
மாகியவில்லைக்கொண்டு தான்கெதித்துத் தூளாயெறிந்ததன்மையாற் கெ
ட்டழிந்ததிர்த்த வப்பேயெல்லாம் நொந்துநாணும்படி யவற்றையொருங்
குட னிருகாலாற் பூமியோடு தேய்த்தாற்போல வென்றழித்தொடுக்கினு
னென்க.

60. புரிந்தநின்றயைப்பொற்பொடஞ்சேனையா
விநிந்தமன்னுயிர்வேண்டியிப்பேயெலா
மெரிந்ததீப்புதைத்தோட்டனவின்றொளி
சொரிந்தபூமுகத்தோன்றலைவேண்டினுன்.

உரை.— அங்ஙனஞ் சூசை பசாசுகளையொடுக்கி வென்றபின்பு மனி
தர்க்கிரங்கித் தேவதிருக்குமாரனை நோக்கிச் சொல்வான்: ஐயா நீயென
க்குச்செய்த தையயின்மிகுதியா லஞ்சாதிருப்பேனயினும் விரிந்த பூவுல
கிலுள்ள மற்றமனிதராவேண்டி யிரக்கமபுரிந்து கூடினவப்பேயெல்லாவ
ற்றையுந் தீயெரிநரகிப்புதைத்துத் தள்ளியோட்டுவாயென்று வினிதிள
ங்கதினாவீசம் பூமுகத்தவதரித்து நின்றதேவகுழந்தையை வேண்டினு
னென்க.

61. மீன்முகத்துணர்காட்சியின்மேன்மையா
னூன்முகத்திலோராண்டொயாதபின்
கான்முகத்தலர்வாய்கனிவிண்டுரை
வான்முகத்தமுதூறிவழங்கினுன்.

உரை.— சூசை வேண்டினதற்குத் திருக்குமாரன் தான் மீனினும்
விளங்கி யுணாவெலாங்கடந்த காட்சியின்மேன்மையையுடையவனாயினு
மவதரித்தெடுத்த வுடலின்வகையா லறியாதமற்றக்குழந்தைகளைப்போ
ல வந்நான்மட்டிந் தான்பிறந்தொருவருடமாகி பொன்னும்பேசாதிருந்தா
ன். அன்றோவென்னில் வாசம்பொழிந்து மலர்ந்ததாமரைவாயா வினி
தாய் வானுலகுள்ள தேவாயிரத்ததை பூற்றதாகக்கொப்பனித்து மழலை
ச்சொற்களைவழங்கத் துடங்கினுனென்க.

62. மின்னித்தாரகைநோக்கெனவெண்மலர்
துன்னித்தாங்கியசூசையைநோக்கினன்
கன்னித்தாய்கமலக்காத்தாசனத்
துன்னித்தானினிதெந்நையென்றோதினான்.

உரை.— திருக்குமாரனெங்நன்ம் பேசத்துடங்கினென்னில், கிட்டப்பூங்கொடியேந்தினின்றசூசையை வான்மீன் மின்னிப் பார்த்தாற்போல நோக்கி கன்னியாயிருந்து தன்னை யின்றதாயின் தாமரைக்கையாகிய வாசனத்தெழுந்தருளிக் கருத்துடன் தானவனை அப்பாவென்றொன்க.

63. சிந்தைநீடெழுச்சீர்த்திவைகேட்டனன்
முந்தையுளமுவுலகிற்கெலாந்
தந்தைநீ தனிக்கன்னிதனையனீ
யெந்தைநீயெனையென்றனையோவென்றான்.

உரை.— தானுள்ளே மிகமகிழும்படி திருக்குமாரன்சொன்ன வார்த்தையைக்கேட்டசூசை வெருவினாற்போல வத்சயித்து மறுமொழிசொல்லான்; என்னுண்டவனை யெல்லாப்பிதாக்களுக்கு முந்தினபிதாவுநீயே, உலகமுன்றினையு முளவாக்கினதகப்பனும்நீயே, அவதரித்துமனிதனாயின விடத்தும் புருடனுதவியின்றிக் கன்னிமாறாததாயின் பிள்ளையும்நீயே, நீயித்தன்மைத்தாகையி லென்னை அப்பாவென்றாயோ வென்றனென்க.

64. அருளின்மாகடன்மூழ்கவருந்தவன்
மருளின்மாகடன்மூழ்கியமண்ணைகள்
வெருளின்மாகடன்மூழ்கிவிழுந்தொரி
யிருளின்மாகடன்மூழ்கினவென்னவே.

உரை.— அங்நன் மருந்தவனாகியசூசை யினிதா யருளின் கடலில் முழுகி மகிழா நிற்கத் திருக்குமாரனுச்சரித்த அவ்வொருசொல்லின் வல்லமையால் மயங்கின்பேயெலாம் வெருவி விழுந் துருண்டு தியெரியிருணிமமாகிய நரகத்தில் துன்பக்கடலின் முழுகியமிழ்ந்தினவென்க.

65. கெலிப்படக்கனியெந்தைகிளைத்தசொற்
கலிப்படக்கலங்கிக்கடியிட்டமே
வலிப்படக்கனங்காலிடிமானவார்ப்
பொலிப்படக்கனவாடுறவிழ்ந்ததே.

உரை.— அங்நன்ஞ் செயங்கொள்ளும்படியினிதா யவதரித்தநாது னுச்சரித்தவொருசொல்லின் சத்தமே பட்டதன்மையாற் பேயெலாங்கலங்கி மேகத்தினின்று முழுகிவிழுமிடிகளைப்போல மிகவுமார்த்துக்கதரித் தியெரிநரகினுள்ளேவிழுந்தனவென்க.

சந்தங்களி அட்டவணை.



பக்கம். விருத்தம்.

13-வது. பைதிரநீங்குபடலம்.

5	1	காய், காய் மா, மா, காய்.
7	8	விளம், விளம், மா, கூவிளம்.
10	20	விளம், மா தேமா, விளம், மா, தேமா.
12	26	மா, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம். விளங்கனி, கூவிளம், கூவிளம்.



14-வது. இளவன்மாட்சிப்படலம்.

16	1	விளங்காய், கூவிளங்காய், கூவிளங்காய், தேமா.
19	12	மா, கூவிளம், மா, கூவிளம். விளங்கனி, மா, கூவிளம். விளங்கனி, விளங்கனி.
20	19	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
26	38	விளம், மா, விளம், மா, விளம், விளம், மா.
29	48	மாங்கனி, மாங்கனி, மாங்கனி, புளிமா.
33	64	மா, மா, மா, மா, மா, மா.
36	76	விளம், விளம், மா, கூவிளம். விளம், விளம், விளங்கனி.
38	88	வேண்பாப்போல வந்த விருத்தங்கள். (இடை டக்கு.)

பக்கம். விருத்தம்.

40	91	காய், காய், தேமா, காய்.
42	98	விளம், விளம், மா, கூவிளம். விளம், விளம், விளங்கனி.
43	110	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
49	123	கருவிளம், கருவிளம், கருவிளம், கருவிளம். † (இடைமடக்கு.)
50	126	விளம், விளம், மா, கூவிளம். விளம், விளம், விளங்கனி.
50	129	மாங்காய், தேமா, மாங்காய், தேமா, மாங்காய், தேமா, புளிமா.

15-வது. சோசுவன்வெற்றிப்படலம்.

55	1	காய், காய், காய், காய்.
57	8	மா, மா, காய், மா, மா, காய்.
60	19	மாங்கனி, கூவிளம், கூவிளங்காய். மா, புளிமா, புளிமா, புளிமா.
65	41	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
70	57	விளம், கூவிளம், கூவிளம், கூவிளங்காய். கூவிளங்காய், புளிமா, புளிமா, புளிமா.
74	73	கருவிளம், கருவிளம், புளிமா, கூவிளம், கரு விளம், கருவிளம், புளிமா, கூவிளம். தனதன, தனதன, தனன, தானன, தனதன, தனதன, தனன, தானன.
78	82	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
80	90	மா, கூவிளங்காய், மா, கூவிளங்காய், மா, கூவிளங்காய், விளம்.
83	99	விளம், கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம், விளம், கூவிளங்காய்.

† அந்தந்த விருத்தத்துக் கடைசியடியினாலாஞ்சீர் புளிமாவென்றறிக.

பக்கம். விருத்தம்.

- 86 109 கருவிளம், புளிமா, தேமா, கருவிளம், கருவிளம், புளிமா, தேமா, கருவிளம்.
தனதன, தனத்த, தான, தனதன, தனதன, தனத்த, தான, தனதன.
- 88 114 புளிமாங்காய், கருவிளங்காய், புளிமாங்காய், கருவிளங்காய், புளிமாங்காய், புளிமா, புளிமா.
தனதான, தனதனன, தனதான, தனதனன, தனதான, தனன, தனன.
புளிமாங்காய், கருவிளங்காய், புளிமாங்காய், கருவிளங்காய், புளிமாங்காய், கருவிளங்கனி.
தனதான, தனதனன, தனதான, தனதனன, தனதான, தனததந்தன.
- 90 119 விளங்காய், கூவிளங்காய், விளங்காய், கூவிளங்காய், விளங்காய், கூவிளங்காய், தேமா.
விளங்காய், கூவிளங்காய், விளங்காய் கூவிளங்காய், விளங்காய், தேமா, புளிமாங்காய்.
- 95 131 விளம், விளம், மா கூவிளம்.
விளம், விளம், விளங்கனி.
- 97 142 மாங்கனி, புளிமாங்கனி, புளிமாங்கனி, புளிமா.
- 100 151 தனததந்தன, தனததந்தன, தனததந்தன, தனதன.
கருவிளங்கனி, கருவிளங்கனி, கருவிளங்கனி, கருவிளம்.
புளிமா, கூவிளம், புளிமா, கூவிளம், புளிமா, கூவிளம், கருவிளம்.
- 102 158 புளிமா, கூவிளம், கருவிளம், கருவிளம், புளிமா, கூவிளம், கருவிளம், கருவிளம்.
கருவிளங்கனி, கருவிளம், கருவிளம், கருவிளங்கனி, கருவிளம், கருவிளம்.
தனததந்தன, தனதன, தனதன, தனததந்தன, தனதன, தனதன.

பக்கம். விருத்தம்.

106	168	விளம், கருவிளம், ¹ விளம், கருவிளம்.
108	179	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
110	183	கருவிளம், கருவிளங்காய், கருவிளம், கருவிளங் காய். தனதன, தனதனனா, தனதன, தனதனனா.
111	186	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.

16-வது. சேதையோன்வெற்றிப்படலம்.

114	8	விளங்கனி, விளம், விளம், மா, மா, கூவிளம், விளம், விளம், மா.
116	16	மாங்கனி, கூவிளம், கூவிளம், தேமா, தேமா. மாங்கனி, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளங்காய். மாங்கனி, கூவிளங்காய், புளிமாங்காய், தேமா. மா, புளிமா, புளிமா, புளிமாங்காய், தேமா.
119	24	விளம், விளம், மா, கூவிளம், விளம், விளம், விளங்கனி.
120	30	மா, கூவிளங்காய், மா, கூவிளங்காய், மா, கூவிளங்காய், விளம்.
123	39	விளம், மா, தேமா, விளம் மா, தேமா.
127	52	மா, காய், மா, மா, காய்.

17-வது. காசைசேர்ப்படலம்.

130	1	விளம், விளம், மா, கூவிளம், விளம், விளம், விளங்கனி.
133	13	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
137	27	காய், காய், மா, மா, காய்.
141	40	மா, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம், விளங்கனி, கூவிளம், கூவிளம்.

பக்கம். விருத்தம்.

18-வது. சீனயிமாமலைகாண்படலம்.

- | | | |
|-----|----|---|
| 145 | 1 | விளம், விளம், மா, கூவிளம்,
விளம், விளம், விளங்கனி. |
| 148 | 13 | காய், காய், மா, மா, காய். |
| 151 | 24 | விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா. |
| 154 | 34 | விளம், மா, விளம், மா, விளம், விளம், மா. |
| 157 | 43 | மா, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம்,
விளங்கனி, கூவிளம், கூவிளம். |
-

19-வது. பாலைபுகுபடலம்.

- | | | |
|-----|----|---|
| 162 | 1 | விளம், புளிமாங்காய், விளம் புளிமாங்காய்,
விளங்கனி, தேமா, விளங்கனி, தேமா. |
| 163 | 6 | விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா. |
| 167 | 18 | வெண்பாப்போல வந்தவிருத்தம். (இடைமட
க்கு.) |
| 167 | 21 | விளம், கருவிளம், கருவிளம், மா, தேமா,
விளம், கருவிளம், கருவிளம், கருவிளம், விளங்
காய். |
| 169 | 26 | மா, மா, காய், மா, மா, காய். |
| 172 | 36 | விளம், விளம் மா, கூவிளம்,
விளம், விளம், விளங்கனி. |
-

20-வது. சித்திரக்கூடப்படலம்.

- | | | |
|-----|----|-----------------------------------|
| 177 | 11 | மா, காய், மா, மா, காய். |
| 179 | 18 | காய், காய், மா, தேமா, காய். |
| 183 | 30 | விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா. |

பக்கம். விருத்தம்.

190	55	மா, காய், காய், காய்.
193	66	விளம், மா, விளம், மா, விளம், விளம், மா.
199	82	மா, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம், விளங்கனி, கூவிளம், கூவிளம்.
203	97	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
209	120	விளம், விளம் மா, கூவிளம், விளம், விளம், விளங்கனி,

21-வது. நீர்வரமடைந்தபடலம்.

214	1	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
218	14	மா, கூவிளக்காய், கூவிளம், தேமா, விளங்காய், புளிமா, புளிமாங்காய்.
220	24	மாங்கனி, புளிமாங்கனி, புளிமாங்கனி, புளிமா
223	35	மா, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம், விளங்கனி, கூவிளம், கூவிளம்.

22-வது. எசித்துசேர்படலம்.

224	1	மா, கூவிளங்காய், கூவிளம், தேமா, மா, கூ வி ளங்காய், கூவிளம், தேமா.
225	4	மாங்கனி, கூவிளம், கூவிளங்காய், மா, புளிமா, புளிமா, புளிமா.
227	12	விளம், மா, தேமா, விளம், மா. தேமா.
230	24	விளம், விளம், மா, கூவிளம், விளம், விளம், விளங்கனி.

23-வது. குணங்குமந்திரப்படலம்.

234	1	மா, மா, காய், மா, மா, காய்.
237	10	விளம், மா, தேமா, விளம் மா, தேமா.

பக்கம். விருத்தம்.

.240	22	தேமா, தேமா, கூவிளம், தேமா, புளிமாங்காய்.
242	30	மா, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம், விளங்கனி, கூவிளம், கூவிளம்.
246	43	விளங்காய், கூவிளங்காய், கூவிளங்காய், தேமா.
248	54	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
253	70	காய், காய், காய், காய்.
256	80	மா, கூவிளம், விளம், விளம், மா, விளங்கனி, விளம், விளம், மா.
261	98	விளம், மா, விளம், மா, விளம், விளம், மா.
266	113	விளம், விளம், மா. கூவிளம், விளம், விளம், விளங்கனி.

24-வது. சோகுதோர்வைப்படலம்.

270	1	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
273	12	விளம், விளம், மா, கூவிளம், விளம், விளம், விளங்கனி.
276	22	விளம், மா, தேமா, விளம், மா, தேமா.
276	24	மாங்கனி, கூவிளம், கூவிளங்காய், மாங்கனி, கூவிளம், கூவிளங்காய்.
279	31	கருவிளம், புளிமா, தேமா, கருவிளம், கருவிளம், புளிமா, தேமா, கருவிளம். தனதன, தனத்த, தான, தனதன, தனதன, தனத்த, தான, தனதன. கருவிளங்காய், தேமா, தேமா, கருவிளம், கருவிளம், விளங்காய், தேமா, கதமா, கருவிளம்.
281	38	புளிமா, கருவிளம், புளிமா, கருவிளம், புளிமா, கருவிளம், கருவிளம். தனன, தனதன, தனன, தனதன, தனன, தனதன, தனதன.

பக்கம். விருத்தம்.

- 283 44 விளம், விளம், மா, கூவிளம்,
விளம், விளம், விளங்கனி.
- 286 56 மா, கூவிளம், கூவிளம், கூவிளம்,
விளங்கனி, கூவிளம், கூவிளம்.

விவரம். இவ்வட்டவணையிற் குறித்திருக்கிற குறிப்புகளுமன்றி யிக்காப்பியத்தில் மற்றவையுமுண்டு. உதாரணம்: சோசுவன் வெற்றிப்படலம்-91-ம் விருத்தம்.

தனதனந்ததன, தனதனந்ததன, தனதனந்ததன, தனதன.



66. எல்லின்மாரியுமேந்தியவான்புகழ்ச்
சொல்லின்மாரியுந் தூய்மலர்மாரிஞ்
செல்லின்மாரியின்வானவர்கிந்தலின்
வில்லின்மாரியினுதன்விளம்பினான்.

உரை.— அங்ஙனம் தோர்த்தபேய்கள் நாகில்விழுந்தவளவிலே ஐ
காயத்தெங்கும்நின் தவானவரொளியின் மாரியும் உயர்ந்தபுகழ்ச்சியுரைத்த
சொல்லின்மாரியும் மதுமலர்மாரியும் மேகங்கள் பொழியுமாரியைப்போல
வழங்கத் தூவிவருகையில் மீளவுந்திருக்குமாரன் சூசையைநோக்கி மா
ரியாகமுகத்திற்குதினாவீசிச் சொல்வானென்க.

67. எந்தைநீ தவத்தேந்தியவில்லினு
னிர்தையாய்வெறிவென்றனைநின்பெயர்ச்
சிரந்தையாலவையாவருஞ்சீக்கவும்
வந்தையாய்வரமேவகுத்தேனென்றான்.

உரை.— திருக்குமார நெங்ஙனஞ்சொன்னென்னில், என்பிதா
வே நீயுன் தவத்தின்வில்லாற் பேய்களெல்லாவற்றையும் நிர்தைபடுத்தி
வென்றாயே, ஆகையா லினிமற்றமனிதரு முன்பெயரைவணக்கத்தோடு
நினைத்தமாத் திர்த்தி லப்பேய்களைக்கெடுத்த வெல்லும்படி பெருமைபு
றவுனக்குவரந்தந்தேனென்றென்க. (தன்னைவளர்த்தவனாகையி லெ
ன்பிதாவென்றென்க.)

68. என்றநாதனையேந்திவியப்புளத்
தொன்றநீடுதுதிப்பவுணர்வெலாங்
குன்றவாகிசையைக்கூறினன்கூளியை
வென்றமாதவத்தாண்மையின்வீரனே.

உரை.— அவ்வரந்தர் தவற்றைச்சொன்னநாதனை மிகவும்வணங்கி
யுளத்திலதிகசித்து நெடியதுதிகளைச்சொல்லி நமதுணர்வெல்லாவற்றையு
ங்கடந்தமுறையி லவனைப்புகழ்ந்தான் பேய்களைவென்ற தவத்தினுண்
மையிற் சிறந்தவீரனாகிய சூசைமாமுனிபென்க.

சோகுதோர்வைப்படலம் முற்றும்.

ஆகப்படலம் - 24 - க்கு விருத்தம்

2194.

தேம்பாவணி 2-ங் காண்டம் முற்றிற்று.



பொருளட்டவவண.



படலம்.	பொருள்.	பக்கம்.
13	பைதிரநீங்குபடலம். ...	5
14	இளவன்மாட்சிப்படலம். ...	16
15	சோசவன்வெற்றிப்படலம். ...	55
16	சேதையோன்வெற்றிப்படலம். ...	112
17	காசைசேர்படலம். ...	130
18	சீனயிமாமலகாண்படலம். ...	145
19	பாலைபுகுபடலம். ...	162
20	சித்திரங்கூடப்படலம். ...	175
21	நீர்வரமடைந்தபடலம். ...	214
22	எசித்துசேர்படலம்....	224
23	குணங்குமந்திரப்படலம், ...	234
24	சோகுதேதார்வைப்படலம். ...	270
	சந்தங்களினட்டவணை. ...	291

